

# **POLÍTICAS IMPERIALES Y GÉNERO. La Sección Femenina en la provincia de Sahara (1961-1975)**



**Presentada por:**

Enrique Bengochea Tirado

**Dirigida por:**

Ana Aguado Higón

Francesco Correale

**UNIVERSITAT DE VALÈNCIA**

Facultad de Geografía e Historia – Departamento de Historia Contemporánea

Doctorado en Historia Contemporánea RD 99/2011



Políticas imperiales y género. La Sección Femenina en la provincia de Sahara (1961-1975).

Doctorando: Enrique Bengochea Tirado.

Directores: Ana Aguado Higón y Francesco Correale.

Universitat de València

Facultad de Geografía e Historia

Departamento de Historia Contemporánea

Doctorado en Historia Contemporánea RD 99/2011



*A mi abuela, Rosa.*

# Índice

Résumé.....	6
Introducción.....	11
I. Planteamiento e hipótesis de partida.....	15
II. Fuentes.....	19
III. Marcos teórico-metodológicos.....	22
a. Imperio, colonialismo y colonialidad.....	23
b. Una perspectiva de género.....	27
c. Nación y marcos de movilización.....	32
IV. Estado de la cuestión.....	36
1. Del Trab al Bidán al Sahara Español.....	47
1.1 El Trab al Bidan.....	49
1.1.1 La sociedad bidaní.....	51
1.1.2 Contacto colonial.....	58
1.2 Provincialización.....	68
1.2.1 Administración de la Provincia.....	70
1.2.2 Fenómeno urbano y cambios económicos.....	73
1.2.3 Esclavos, mujeres y jóvenes.....	79
1.2.4 Movimiento nacionalista.....	82
1.3 Los últimos años del colonialismo español en África.....	85
1.3.1 Un conflicto internacional.....	85
1.3.2 Reacciones de España.....	87
1.3.3 Nacimiento del Frente Polisario.....	90
1.4 Conclusiones.....	92
2. Tan española como la de Cuenca.....	97
2.1 El principio del fin de los sueños imperiales.....	100
2.2 Vivir el Sáhara.....	108
2.2.1 El mestizaje como discurso imperial.....	110
2.2.2 Reconociendo al pueblo saharauí.....	122
2.3 Sección femenina, entre el imperio y la región.....	131
2.4 Conclusiones.....	145
3. Desarrollo institucional.....	149
3.1 Sección Femenina en la Provincia de Sáhara.....	152
3.1.1 La incorporación a la Provincia.....	152
3.1.2 Las falangistas.....	155
3.2 Actividades.....	160
3.2.1 Clases en el instituto.....	160
3.2.2 Servicio Social.....	164
3.2.3 Escuela de Hogar del Aaiún.....	165
3.2.4 Escuela de Hogar de Villa Cisneros.....	173
3.2.5 Cátedras en Smara, Aargub, Daora y Güera.....	177
3.2.6 Escuela Hogar internado.....	183
3.2.7 Industria de confección.....	190
3.2.8 Círculo de juventudes.....	196
3.2.9 Campañas de albergues de verano.....	200

3.2.10 Intermediaria con los recursos de la administración.....	203
3.3 Conclusiones.....	205
4. Hogar y colonialidad.....	211
4.1 La Sección Femenina y la provincialización.....	213
4.1.1 Diagnóstico y plan de actuación.....	214
4.1.2 Influencia en el sistema familiar.....	220
4.2 Habitar el hogar.....	228
4.2.1 Entre la casa y la jaima.....	230
4.2.2 Comportarse en un medio urbano.....	233
4.3 Haciendo productiva la colonia.....	240
4.3.1 Cambio formas de producción.....	240
4.3.2 Taller de Confección, una industria propia.....	245
4.3 Conclusiones.....	248
5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.....	253
5.1 Experimentar el imperio.....	255
5.1.1 La Sección Femenina y el Poder.....	258
5.1.2 Identificando la entrega.....	261
5.2 Definiendo a las mujeres saharauis.....	267
5.2.1 Diferentes proyectos sobre el Sahara.....	268
5.2.2 Justificación de la acción colonial en los informes internos.....	271
5.2.3 Hablar por ellas, la labor colonial en la prensa.....	276
5.2.4 Conocimiento científico y poder colonial.....	282
5.2.5 Respuesta a la movilización anticolonial femenina.....	289
5.3 Conclusiones.....	293
6. Ellas dejan entrever como que se nos ha escapado de las manos.....	297
6.1 Cambios sociales.....	299
6.2 Movilización de las mujeres.....	304
6.2.1 Las mujeres y el Frente Polisario.....	305
6.2.2 Movilizaciones.....	309
6.2.2.1 Conflicto en el taller de confección.....	310
6.2.2.2 Huelgas de escolares.....	313
6.2.2.3 Visita de Naciones Unidas.....	315
6.2.2.4 Lucha contra el PUNS.....	318
6.2.3 Negociando el papel de Sección Femenina.....	321
6.3 ¿Nómadas construyendo una nación?.....	326
6.4 Conclusiones.....	333
Conclusion.....	336
Fuentes.....	343
Archivos.....	343
Publicaciones periódicas.....	343
Bibliografía.....	345
Índice de imágenes.....	365
Anexo documental.....	367





## **Agradecimientos**

Quiero empezar los agradecimientos con mis padres, por haber estado ahí a las duras y a las maduras.

También quiero agradecer a mis directores. A Ana y Francesco, por haberme apoyado y por la dedicación con la que han trabajado para que esta tesis llegase a buen puerto.

Estos años me he sentido arropado por los miembros de mi grupo de investigación, sin cuyo apoyo dudo que ahora mismo estuviera entregando nada, gracias. También a aquellas personas que habitaban esa casa que para mí ha sido el departamento de Historia Contemporánea, a todas ellas.

Finalmente, no quiero dejar de agradecer a mis amigos y amigas el haberme acompañado en este camino. Por todo lo que he aprendido en los acalorados debates del el Aula 2, en las interminables asambleas de Ecléctica, discutiendo un plan B, y un plan C, charlando sobre cómo van las cosas por Marsella, Pekín o DF, tramando una estrategia para vivir como personas adultas...

Si el proceso de escribir este trabajo ha sido tan placentero y me ha hecho crecer tanto es por el tiempo que hemos compartido.

Gracias.

# Résumé

En 1961, la Section Féminine commence à mettre en œuvre dans les colonies africaines les actions politiques qu'elle mène en Espagne depuis 1939. Cette institution aspirait en métropole à encadrer les femmes phalangistes. En 1958, les possessions africaines de l'Etat espagnol – le Sahara, Ifni, Rio Muni et Fernando Poo, acquièrent le statut de provinces métropolitaines. Cela permet à l'organisation phalangiste de s'y installer en essayant de donner une image normalisée des nouvelles provinces

En 1964, la Section Féminine ouvre la première *Escuela Hogar* à El Ayoun et progressivement crée un réseau d'institutions à travers le Sahara. Ainsi, en 1975, quand la province est abandonnée par le gouvernement de Madrid, l'organisation phalangiste peut compter sur des *Escuelas Hogar* même à Villa Cisneros (actuellement Dakhla) et Smara; sur des *Cátedras Ambulantes* (un type d'écoles mobiles) entre Daora, La Guera et Bu Craa; plusieurs *Círculos de Juventud* (activités de loisirs pour les filles); un internat et une coopérative textile. Elle organise également des colonies de vacances et réalise des activités diverses dans les écoles publiques.

L'intense activité menée dans la province est utilisée par le gouvernement comme une carte de visite pour faire face à la demande de décolonisation du territoire. En même temps, les Phalangistes utilisent ces réussites pour se renforcer au sein du régime franquiste. La Section Féminine devient ainsi le porte-parole officiel des femmes sahraouies auprès des institutions coloniales.

Le travail de la Section Féminine dans la nouvelle province s'inscrit donc dans une dynamique discursive impériale justifiant la colonisation. Selon cette dynamique, les espagnols et les sahraouis avaient des liens de sang noués notamment à l'époque de l'al-Andalous. Cela n'empêchait pas la déclination d'éléments de discrimination entre le colonisateur et le colonisé. Les sahraouis sont essentiellement des musulmans, et cela les rend différents. L'organisation des femmes se fait ainsi dans un espace religieusement neutre à partir duquel la Section Féminine inscrit son action au sein la société coloniale et colonisée de la province saharienne.

Cet espace est « le foyer (*Hogar*) ». La maison n'est définie que par un espace, mais aussi par les relations entre les sexes, les formes de production et des formes spécifiques de

comportement. L'espace domestique est transformé au cours de la dernière période coloniale espagnole et se définit au sein d'un espace urbain, de relations hétéronormatives et d'un modèle de travail salarié. Pendant ce temps, la Section Féminine règle aussi le statut des filles sahraouies en leur imposant de respecter le « style phalangiste » dans leurs manifestations. Il s'agit d'une forme d'expression qui n'est pas définie explicitement, mais se retrouve dans la plupart des actions de l'organisation des femmes.

D'un autre côté, la société sahraouie post-1958 évolue très rapidement. Les effets économiques de la guerre d'Ifni-Sahara (1957-1958) impactent sur les modes de vie traditionnelle des grands nomades qui, à leur tour, incités par l'administration franquiste, commencent à s'installer autour des postes militaires. L'influence de l'administration coloniale sur les changements dans le système de genre est très importante et concerne la définition de l'espace domestique, le marché du mariage, les formes familiales, etc.

Les transformations sont encore visibles au moment de l'exode vers les camps de réfugiés établis autour de la ville algérienne de Tindouf, exode provoqué par l'invasion maroco-mauritanienne du territoire en 1975. Elles peuvent encore s'apprécier aujourd'hui dans la société qui s'est recomposée et structurée dans les camps. Cela ne peut pas faire oublier qu'au cours des dernières années du colonialisme espagnol, il y avait eu une importante politisation des femmes sahraouies, à laquelle avaient contribué aussi les activités menées dans la province par la Section Féminine.



## **Abreviaturas**

AGA:	Archivo General de la Administración.
FDRVYG:	Fondo Documental de Rodríguez Viguri y Gil.
RAH:	Real Academia de la Historia.
Frente Polisario:	Frente Popular para la Liberación de Saguia el Hamra y Río de Oro.
OALS:	Organización Avanzada para la Liberación del Sahara.
PUNS:	Partido de la Unión Nacional Saharaui.
UNMS:	Unión Nacional de Mujeres Saharaui.
PPO:	Patronato Promoción Obrera.
PIO:	Patronato de Igualdad de Oportunidades.



# Introducción

Hipótesis, fuentes, metodología y estado de la cuestión

*Dans la nuit du 10 au 11 septembre 1930, mon frère Michel et moi arrivions en auto sur la rive de l'oued Massa, à quelques lieues au nord de Tiznit, dans la Sud marocain. C'est là que nous avons donné rendez-vous aux indigènes avec lesquels mon frère, déguisé en femme berbère, devait s'enfoncer en zone dissidente.<sup>1</sup>*

---

1 Michel VIEUCHANGE: *Chez les dissidents du Sud marocain et du Rio de Oro*. Plon, Paris: 1932, p. V.

Esta investigación tiene como objeto el análisis de las actividades de Sección Femenina en la provincia del Sahara Español durante el último periodo de la presencia colonial. Desde mi perspectiva metodológica<sup>2</sup> considero útil y pertinente empezar esta introducción narrando un viaje que hice por el Sahara Occidental ocupado por Marruecos.<sup>3</sup> Este ejercicio me servirá para poner de manifiesto, a través de experiencias, situaciones y metáforas vividas, mi situación como investigador.

Entré en el Sahara Occidental ocupado desde Ifni en mayo de 2014. Hacia las 12 de la noche salía un autobús que, tras un transbordo en Gulilim, me llevaría a Smara. Llevaba un tiempo con esa ciudad en la cabeza, leyendo sobre las vivencias de Maelainin, Vieuchange, Baroja y Bassiri. Junto a esas historias, tenía la imagen de las niñas de la Escuela Hogar, que la visitaron en 1974, fotos a color que encontré en el Archivo General de la Administración, en Alcalá de Henares.

Lo cierto es que cuando llegué todavía era de noche. Apenas eran las cinco y salí de la estación de autobuses buscando la famosa Alcazaba de Maelainin. El entorno estaba muy descuidado y la puerta estaba cerrada, así que pude darle un par de vueltas antes de que fuera completamente de día. No mucho más tarde de una hora después me había internado en la ciudad, reconociendo algunas de las casas coloniales con cúpula y buscando un sitio donde desayunar.

Al tiempo volví al edificio, esta vez iluminado por el sol. En ese momento me di cuenta de la situación del mismo, junto a una serie de cuarteles militares y rodeado de basura. Al poco de acercarme, una pareja de militares marroquíes me explicaron que en esa zona no se podían hacer fotos, que se trataba de una zona militar. Era pronto, así que me retiré hacia una avenida donde había un gran cartel que señalaba la dirección del *Camping Vieuchange*.

---

2 En este sentido pretendo situar mi conocimiento a partir de ciertos problemas de cariz ético con los que me he ido encontrando a lo largo de mi investigación. Si bien es verdad que mi propia reflexión sobre mi situación como investigador nace de esa misma situación, por lo que tendrá puntos ciegos, no quiero dejar de señalar mis puntos de partida. En este sentido dialogo con Donna HARAWAY: *Ciencia, cyborg y mujeres. La reinvencción de la naturaleza*. Cátedra, Madrid, 1995, pp. 313-346.

3 Actualmente, el 80% del territorio es ocupado por el Reino de Marruecos y el 20% administrado por el Frente Polisario, que es la incarnación del movimiento nacionalista saharauí.



Este primer encuentro refleja la actual situación de ocupación en la que se encuentra el Sahara Occidental. Resulta difícil aproximarse a la historia del territorio sin toparse, en un momento u otro, con el conflicto. En este sentido, debo ser consciente de que el trabajo que haga puede ser apropiado y utilizado.<sup>4</sup> Al señalar esto, no es mi intención ser equidistante respecto al estado de ocupación en el que se encuentra el territorio, sino poner sobre la mesa el peso moral de trabajar sobre estos temas.

Un peso que puede ser ilustrado con una experiencia vivida pocas horas después de mi retiro de la alcazaba. Había decidido tomar un taxi colectivo para llegar al Aaiún, unos 300 kilómetros en un utilitario con otras seis personas. Entre estos destacaba un señor vestido con una *derrah* azul y gafas de sol, pese a que intenté iniciar la conversación en un árabe clásico muy deficiente me respondió en castellano.

Antes del trayecto estuvimos hablando de mi viaje y me comentó, con una media sonrisa, que había sido militar, con Franco. Desgraciadamente, tras entrar en el vehículo el ambiente se cortó, los otros cinco pasajeros llevaban chilaba y el señor dejó de ser locuaz. Antes de llegar al Aaiún paramos en un *check point*, donde tuve que bajar y explicar el motivo de mi viaje: Turismo.

Esa media sonrisa es significativa. Habla de un periodo colonial percibido como más benevolente que el actual. Un vacío crítico, al que el historiador Francesco Correale describe como una amnesia colonial,<sup>5</sup> envuelve la dominación española del territorio. Una falta de discurso crítico que afecta, en cierto modo, al nacionalismo saharauí, pero que, en lo que a la academia se refiere, se asienta en una falta de atención en el periodo colonial español.

Hasta ahora, ha habido un relativamente importante interés por rescatar la memoria de esos momentos. Tanto las publicaciones de las memorias de los militares como muchas de las estructuradas a partir de visitas a los campos de refugiados comparten este punto de vista, cuyas narrativas deben ser analizadas.<sup>6</sup> Sin embargo, este trabajo parte conscientemente del

---

4 Al respecto, resulta interesante Elena FIDDIAN-QASMIYEH: “‘Ideal’ Refugee Women and Gender Equality Mainstreaming in the Sahrawi Refugee Camps: ‘Good Practice’ for Whom?”, *Refugee Survey Quarterly* N° 29 (2) (2010), pp. 64-84.

5 Francesco CORREALE: “La narración de la historia en situación de crisis. Reivindicaciones y contradicciones en la construcción memorial saharauí”, *Les Cahiers d'EMAM*, n°24-25 (2015), pp. 151-168.

6 Alberto LOPEZ BARGADOS: “El Sahara ante su espejo: poéticas del punto muerto”, *Les Cahiers d'EMAM*,

archivo y, en este sentido, se confronta con la *mitificación*<sup>7</sup> construida desde la memoria de la “colonización benevolente”.

Esta confrontación no se hace desde el vacío: el trabajo académico es realizado desde cierta posición y esto es algo que puede ser ilustrado con una tercera escena que ocurrió en Aaiún. Al día siguiente de llegar desde Smara me hospedé en el hotel *La Güera*, frente a la iglesia del Aaiún. Se trata de un buen hotel, donde también se quedaban cascos azules de la MINURSO.<sup>8</sup>

Al salir para buscar los lugares sobre los que había leído (El centro de Sección Femenina seguía en pie) un señor, que estaba sentado en un sofá cerca de la recepción se dirigió a mí. Hablamos un poco y me comentó que tenía familiares que habían estado en Sección Femenina. Cuando estaba a punto de salir me dijo que tuviera cuidado, que en la avenida Meca iban a haber problemas. Por la forma en que me lo dijo me daba a entender que iba a pasar algo y que esperaba de mí que me interesara.

Tras meditarlo fui a esa avenida y efectivamente, frente al hotel *al Mashira*, donde también se hospedaban miembros de la MINURSO había una manifestación. La mayor parte de los manifestantes eran mujeres que, para cuando llegué estaban siendo empujadas por antidisturbios hacia unas callejuelas. Pasé un par de veces a cierta distancia de estas, hasta que la presencia de los policías me lo impidió. En todo momento estaba seguro ya que en mi bolsillo llevaba un pasaporte rojo.

Este elemento significa más que un simple documento burocrático, es una parte importante de la posición desde la que me acerco al problema, resguardado tras los privilegios de un pasaporte europeo y, desde la supuesta distancia que dan mis intenciones académicas. No obstante, no considero esta situación un handicap insalvable, ni es mi intención deslegitimar mi investigación a partir de estos elementos.

---

nº24-25 (2015), pp. 133-150.

7 Josefina CUESTA BUSTILLO: “Memoria e Historia, un estado de la cuestión”, *Ayer*, nº 32 (1998), pp. 203-243.

8 La Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum en el Sahara Occidental presente desde 1991 tanto en los territorios ocupados por Marruecos que en los administrados por el Frente Polisario, incluso los campamentos de refugiados donde viven al día de hoy unos 150,000 saharauis a la espera del referéndum de autodeterminación.

En mi opinión, no se debe menospreciar la capacidad que tiene un trabajo contrastado de las fuentes de ser capaz de salvar, en parte, lo que de inconveniente tenga el partir desde la subjetividad. Todas las afirmaciones enunciadas en esta tesis doctoral se basan en los documentos citados y es de las mismas, en el contexto del estado de la cuestión y según la metodología enunciada, de donde surgen las interpretaciones. En cualquier caso, nuevas interpretaciones pueden entrar en contradicción o superar las aquí expuestas.

## I. Planteamiento e hipótesis de partida

Las mujeres saharauis como sujeto revolucionario han centrado gran parte de la investigación, desde una perspectiva de género, sobre la colonización del Sahara. Es difícil quitar del centro del relato esa portada de Vindicación Feminista del 1 de julio de 1976, con una madre con un niño y un fusil en la mano o la del ABC del 14 de enero de ese mismo año. Influye en este sentido el que la mayor parte de la investigación al respecto se haya centrado en la historia inmediatamente posterior a 1975 y a la reconfiguración social que se dio en los campos de refugiados.<sup>9</sup>

---

<sup>9</sup> Por ejemplo: Cristine PERREGAUX: *Gulili, Mujeres del desierto saharauí*. Txalaparta, Tafalla, 1993; Francisco PINEDA: *La mujer en la revolución saharauí*. Diputación de Córdoba, Córdoba, 1991 o Ana TORTAJA: *Hijas de las arena, Cartas desde los campamentos saharauis*. Lumen, Barcelona, 2002.



Ilustración 1: Portada *Vindicación Feminista*, nº1, 1 julio 1976



Ilustración 2: Portada *ABC*, 14 de enero de 1976

En este sentido, merecía reflexionar, junto a Nirmal Puwar,<sup>10</sup> sobre qué sujeto estaba creando cuando realizaba mi investigación. El encontrarme con el Fondo sobre la Sección Femenina del Sahara en el Archivo General de la Administración me permitió solucionar el dilema. No centraría mi investigación en las mujeres saharauis, sino en los proyectos coloniales que se enuncian sobre ellas. Trabajar la organización falangista permite comprender las políticas coloniales, entrelazando las categorías de género, raza, trabajo y poder buscando comprender las transformaciones que se dieron en la sociedad saharauí antes de 1975.

De este modo, analizando el proyecto de Sección Femenina en el Sahara, me pregunto ¿Cómo funciona la colonialidad en las formulaciones imperiales? Con esta cuestión intento

<sup>10</sup> Nirmal PUWAR: “Poses y construcciones melodramáticas” en Sandro MEZZADRA: *Estudios postcoloniales. Ensayos fundamentales*. Traficantes de sueños, Madrid, 2008.

unir mi tema concreto de investigación, centrado en la organización falangista, con varios debates más extensos. Esto lo voy a hacer trabajando cuatro problemáticas que se van a ir cruzando a lo largo de toda esta tesis doctoral.

En primer lugar estudio la Sección Femenina en el Sahara como ámbito en el que se centra mi investigación. Desde el punto de vista de la historiografía esta acotación me sirve para delimitar un corpus documental concreto que describiré más adelante. Desde el punto de vista histórico acota la reflexión en el tiempo (1961-1975) y el espacio (provincia española de Sahara). Estas dos coordenadas nos introducen en una organización que se veía forzada a repensar su papel en el orden franquista, en un contexto en el que el franquismo se veía obligado a redefinir sus relaciones coloniales.

Va a ser sobre todo en los capítulos primero, *Del Trab al Bidan al Sahara Español*, y tercero, *Desarrollo institucional*, en los que analizo la organización de mujeres y los cambios que se estaban dando en la colonia. En el primero plantearé un contexto general a la tesis, describiendo el contacto entre la sociedad bidaní y los estados europeos, para terminar describiendo una serie de procesos ocurridos durante la provincialización, iniciada en 1958. El tercer capítulo, por su parte, está destinado a describir una por una las iniciativas que Sección Femenina llevó en el territorio y que se analizarán en los capítulos posteriores.

Cuando indico que me interrogo sobre cómo funciona, estoy refiriéndome al marco estratégico en el que se formulan estos discursos imperiales. En este sentido, me importan las relaciones de poder que permiten su formulación. Este proceso lo entiendo desde un punto de vista político, en el cual se disputan espacios concretos de poder, tanto en las colonias como en las metrópolis. Esta contienda configurará el discurso hegemónico, así como las fisuras a través de las cuales se pueda introducir otros discursos.

Esta dialéctica la voy a trabajar en los capítulos quinto y sexto. En el quinto, titulado *Entrega por la nación, intermediación del imperio*, planteo el concepto *entrega* como marco para interpretar las estrategias de poder de las mujeres falangistas dentro del franquismo. Por otra parte, en el séptimo, *Ellas dejan entrever como que se nos había escapado de las manos*, analizo el espacio de Sección Femenina en la movilización nacionalista de las mujeres saharauis.

Uno de los conceptos claves en este análisis es el de colonialidad. Este concepto es entendido como “la forma como el trabajo, el conocimiento, la autoridad y las relaciones intersubjetivas se articulan entre sí a través del mercado capitalista mundial y de la idea de raza”.<sup>11</sup> En concreto me interesa la colonialidad del género<sup>12</sup> y cómo las relaciones coloniales implican una reconfiguración que afecta esencialmente a las sociedades colonizadas.

Profundizo específicamente en esta problemática en el cuarto capítulo, *Hogar y colonialidad*, en el que interpreto en el trabajo sobre la domesticidad a través del proyecto de *hispanización*, todo un proyecto para la sociedad saharauí que afecta tanto a las relaciones de género, como a las económicas y de autoridad. En esta operación se definirán espacios sobre los que es legítimo actuar, mientras se preservarán otros, dando como resultado una jerarquización de los sujetos en base tanto a la raza como al género.

Finalmente, cuando me refiero a formulaciones imperiales me estoy refiriendo a discursos que justifican el colonialismo. Lo que me permite ligar las políticas metropolitanas y el discurso colonial. En este contexto se está analizando una propuesta imperial que defendía, en un plano simbólico, integrar las colonias en la metrópolis. Se trata esta de una salida ya ensayada en otros territorios en esa época, como en las colonias portuguesas o en la Argelia francesa.

El capítulo segundo, *Tan española como la de Cuenca*, lidiará con esta situación analizando el *hispanismo saharauí* como discurso imperial. Este intentó incluir el territorio, definido como esencialmente musulmán, en el repertorio de provincias españolas. Las actividades de Sección Femenina fueron claves a la hora de representar el éxito de esta forma de referirse al Sahara, sin embargo, su hegemonía dependía del tira y afloja que, desde la metrópolis llevaban diferentes sectores del franquismo, enfrentados por la permanencia, o no, en las colonias.

En una entrevista, Pablo de Dalmases, exdirector de Radio Sahara y del diario La Realidad, publicado en el Sahara en 1975, apuntó que “la actuación de ambas instituciones [la Sección

---

11 Nelson MALDONADO-TORRES: “Sobre la colonialidad del ser: contribuciones al desarrollo de un concepto” en Santiago CASTRO-GÓMEZ y Ramón GROSGUÉL (eds.), *El giro decolonial. Reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global*. Iesco-Pensar-Siglo del Hombre Editores, Bogotá, 2007, pp. 127-167.

12 María LUGONES: “Colonialidad y género”. *Tabula Rasa*, Nº. 9 (2008), pp. 73-101.

Femenina y el Frente de Juventudes] en el Sahara fue un revulsivo que despertó la conciencia política de jóvenes de uno y otro sexo de tal modo que, cuando llegó el fermento nacionalista, lo recibieron con naturalidad y con la peculiaridad.”<sup>13</sup> He aceptado esta afirmación, de una forma crítica, como una de las hipótesis de partida de esta investigación, considerando que hay alguna relación entre la movilización anticolonial y estos proyectos.

Tomar esta posición implica, a su vez, otra hipótesis de partida, que la provincialización, aunque fuese un proyecto inacabado, tuvo un efecto de cierta profundidad en la sociedad colonizada. Considero que la intervención en las formas de vida en un contexto de grave crisis de la economía de ganadería nómada tuvo profundas consecuencias en los sistemas económicos, de poder y de las relaciones intersubjetivas.

Finalmente, a la hora de profundizar en la enunciación de las políticas imperiales no considero el franquismo como un régimen monolítico. Sección Femenina luchaba por sus propios espacios de poder dentro de la alianza que constituía la dictadura. Partir de esta hipótesis me permite poner en relación las estrategias desplegadas en Sahara con aquellas llevadas a cabo en el resto de España, poniendo de relieve que el colonialismo no es algo que ocurriera fuera de Europa, sino que Europa implementó desde si misma.

## II. Fuentes

Los documentos almacenados en el fondo documental sobre la Sección Femenina de Sahara en el Archivo General de la Administración (AGA), en Alcalá de Henares resultan un interesantísimo punto desde donde iniciar las pesquisas sobre la gubernamentalidad colonial.<sup>14</sup> Este fondo se formó a partir de dos fuentes. Por una parte, la documentación enviada por la delegación africana a Sección Femenina, archivada en los fondo del Ministerio de Cultura. Por otra, aquella documentación que, tras el abandono de la colonia se guardó en las secciones sobre África.

---

13 Pablo Ignacio de DALMASES: “Dalmases: ‘La muerte de Basiri fue un crimen de estado’” *Poemario por un Sahara Libre*. <http://poemariosaharalibre.blogspot.com/2011/02/pablo-dalmases-la-muerte-de-basiri-fue.html>. [visitado por última vez el 27 de abril de 2016]

14 Michel FOUCAULT: *Tecnologías del yo y otros textos afines*. Paidós, Barcelona, 1990.

En mi caso, fui el primer investigador en acceder a esta documentación desde su cierre, en 1976, por lo que, antes de poder consultarla tuve que pedir el informe de accesibilidad de las cajas. Fue en este momento en el que tuve mi primer problema con la documentación: de las diecinueve cajas a las que pedí acceder, me negaron dos y en nueve solamente pude consultar ciertos documentos. Empeoraba la situación que los documentos a los que no podía acceder eran aquellos que revestían más interés para mi investigación. Para esto se alegaba la Ley de Patrimonio Histórico Español (Ley 16/1985), que en su artículo 57.1 c dicta así:

*Los documentos que contengan datos personales de carácter policial, procesal, clínico o de cualquier otra índole que puedan afectar a la seguridad de las personas, a su honor, a la intimidad de su vida privada y familiar y a su propia imagen, no podrán ser públicamente consultados sin que medie consentimiento expreso de los afectados o hasta que haya transcurrido un plazo de veinticinco años desde su muerte, si su fecha es conocida o, en otro caso, de cincuenta años a partir de la fecha de los documentos.*

De este modo, aunque la mayor parte de la documentación utilizada para realizar esta tesis doctoral proviene de este archivo, no es toda la documentación que se podría haber utilizado siendo que, además, las fechas a partir de cuando serán consultables el resto de documentos varían entre 2025 y 2027. Sin embargo, no toda la documentación sobre la organización falangista se encuentra en el AGA.

En la Real Academia de la Historia (RAH) son conservados aquellos documentos depositados por la organización Nueva Andadura, heredera de la Sección Femenina, tras su disolución. Estos fueron ampliamente utilizados para la redacción del libro de Suárez Fernández, *Crónica de la Sección Femenina y de su tiempo*.<sup>15</sup> Sin embargo, antes de su donación fueron filtrados, por lo que, pese que el acceso a los mismos es mucho más laxo en este archivo, la documentación es mucho menor.

Otra suerte corrieron los documentos atesorados por el General Luís Rodríguez de Viguri y Gil, cuya documentación personal, que incluía gran cantidad de documentos administrativos, ha sufrido varios vaivenes hasta ser depositado en la Fundación Sur de Madrid. Estas carpetas fueron utilizadas por Claudia Barona Castañeda para realizar su tesis doctoral *Sahara al-*

---

15 Luís SUÁREZ FERNÁNDEZ: *Crónicas de la Sección Femenina y de su tiempo*. Asociación Nueva Andadura, Madrid, 1993.



*Garbia (1958-1976). Estudio sobre la identidad nacional saharauí*<sup>16</sup> y se puede encontrar como anexo a la misma una parte importante. Este anexo ha sido de gran utilidad para acceder a información sobre los últimos años de colonización española en Sahara ya que el archivo se encuentra en estos momentos en fase de catalogación por lo que no me ha sido posible consultarlo directamente.<sup>17</sup>

También las fuentes hemerográficas han sido claves para realizar algunas partes de la tesis doctoral. Tanto el semanario *Sahara* como el diario *la Realidad* son fácilmente consultables en la Hemeroteca Municipal de Madrid o la Biblioteca Nacional, donde, además se pueden encontrar la publicación *Irifi*, de los alumnos del Instituto de educación secundaria. Además, se han consultado algunas publicaciones falangistas, especialmente *Teresa* publicada por la Sección Femenina entre 1954 y 1977, aunque puntualmente también otros diarios, como *El Alcazar*. Finalmente, he utilizado medios de alcance nacional, como el diario *ABC* o el fondo documental del *NODO*.

Hasta el momento, gran parte de la investigación realizada sobre la colonización española de Sahara se ha realizado a partir de fuentes orales. Esto ha permitido acceder a gran cantidad de entrevistas transcritas, tanto de las mujeres saharauis, como de los habitantes metropolitanos de la colonia. Estos trabajos me han servido para plantear las primeras hipótesis y como guía para las pesquisas realizadas en la investigación.

Sin embargo, me ha sido difícil acceder a nuevos testimonios. Diferentes causas me han impedido realizar entrevistas a un grupo significativo de falangistas o antiguas alumnas saharauis o metropolitanas. Las antiguas dirigentes de la organización falangista se mostraban reacias; las mujeres saharauis viven repartidas entre el Sahara Occidental, ocupado por Marruecos, los campos de refugiados de Argelia y la diáspora, además, las antiguas alumnas metropolitanas abandonaron el territorio tras la Marcha Verde marroquí de 1975<sup>18</sup> y viven diseminadas por la geografía española.

---

16 Claudia BARONA: *Sahara al-Garbia (1958-1976). Estudio sobre la identidad nacional saharauí*. Tesis doctoral bajo la dirección de Bernabé López García, Universidad Autónoma de Madrid, 1998.

17 Actualmente está siendo catalogada, se puede acceder a través de <http://www.africafundacion.org/> [última visita, 27 de abril de 2016].

18 Por la cual Marruecos hizo entrar en la colonia española un gran contingente de civiles, acompañados por el ejército. El objetivo de esta movilización era presionar al gobierno español para ceder el territorio antes de que fuera realizado un referéndum de autodeterminación en el Sahara.

Pese a intentar diversas formas de acercarme a estas personas<sup>19</sup> he decidido concentrarme en las fuentes documentales y hemerográficas. Soy consciente de que esto tiene un coste de oportunidad ya que en la investigación no voy a poder profundizar en las problemáticas relacionadas con la subjetividad y la memoria. Sin embargo, considero que el marco metodológico que propongo puede resultar notablemente productivo sin ese trabajo.

Esto no significa que considere que las perspectivas que no voy a incorporar no sean útiles. De hecho, el trabajo que está realizando la investigadora británica Joanna Allan y la española Rocío Medina,<sup>20</sup> basado en gran medida en fuentes orales, pueden ayudar a entender toda una serie de fenómenos que, seguramente, queden ocultos en el trabajo que presento. Sin embargo, el realizar este tipo de aproximaciones necesitaba de una inversión en tiempo y una profundidad metodológica que eran inasumibles en esta investigación en estos momentos.

### III. Marcos teórico-metodológicos

En este apartado voy a presentar los marcos teóricos y, consiguientemente, metodológicos utilizados en la tesis doctoral. El mismo planteamiento del que nace incorpora diferentes perspectivas, las cuales parten desde diferentes propuestas teóricas. Lejos de querer ofrecer un análisis fragmentario de mi tema de estudio, veo este eclecticismo como potencialmente productivo, pudiendo mostrar, un mismo objeto desde diferentes ángulos. Cada capítulo se centrará más en unos aspectos teóricos de los presentados a continuación que en otros, sin embargo, todos han estado presentes en la reflexión que ha conducido a su redacción.

---

19 Enrique BENGOCHEA: “Facebook como herramienta, redes sociales y grupos diaspóricos” en Juan Carlos COLOMER RUBIO, Javier ESTEVE MARTÍ, Mélanie IBÁÑEZ DOMINGO: *Ayer y hoy: Debates, historiografía y didáctica de la Historia*, AHC, Valencia, 2015, pp. 63-65.

20 Joanna Allan defenderá próximamente su tesis doctoral sobre la movilización de las mujeres en el Sahara y en la Guinea precolonial y colonial. En ella no sólo usa extensamente fuentes orales, sino también algunos fondos documentales conservado en Rabuni, el cuartel general de los campos de refugiados saharauis en Argelia. Por su parte, la tesis de Rocío Medina es consultable desde hace poco: Rocío MEDINA MARTÍN: *Mujeres saharauis: experiencias de resistencias y agencias en un devenir feminista descolonial*, dirigida por José María Seco Martínez y Juan Carlos Gimeno Martín. Universidad Pablo Olavide, 2016. El diálogo con ambas ha sido muy productivo en la redacción de esta investigación y desde aquí se lo quiero agradecer.

*a. Imperio, colonialismo y colonialidad*

Si tiene que haber un punto de partida teórico para este trabajo este es, sin ninguna duda, el trabajo de Edward W. Said. En *Orientalismo*,<sup>21</sup> el investigador mostraba como ciertas visiones europeas sobre las sociedades asiáticas estaban profundamente arraigadas en el canon literario de su época. A lo largo de este trabajo imbrica quienes creaban discurso sobre “Oriente”, con una forma de pensar la diferencia entre “Oriente y Occidente” y con una institución con sus propias normas de representación de lo que es “Oriente”. Todo esto constituiría el orientalismo, un concepto, como desarrolla en *Cultura e imperialismo*,<sup>22</sup> ligado intrínsecamente a la cultura metropolitana.

Estas operaciones permiten entender como el conocimiento no es inocente, sino que está profundamente conectado con las operaciones del poder.<sup>23</sup> El conocimiento acerca de “Oriente” fue producido y acompañado por el poder colonial. El punto clave de toda esta argumentación consiste en señalar la ligazón entre la imaginación occidental y el poder ejercido sobre las colonias, moviendo el foco de atención del análisis sobre el colonialismo hacia el mismo corazón de la cultura europea.

En el campo teórico el autor palestino utiliza una concepción que une el concepto gramsciano de hegemonía con el discurso foucaultiano. Se trata esta de una operación que puede resultar problemática en lo que respecta a las posibilidades que concede al individuo. En este sentido, si para Gramsci la hegemonía es el poder adquirido a través de una combinación de coerción y consentimiento en la cual la dominación puede ser contestada; para Foucault es esta misma dominación la que conforma el individuo.

Lejos de esta contradicción, el considerar ambas propuestas nos dota de una interesante herramienta a la hora de comprender la enunciación de políticas coloniales. Así, si bien es cierto que se puede entender el Orientalismo como un discurso foucaultiano, en tanto que una regla de representación que define cómo actuar;<sup>24</sup> también es verdad que ésta es creada, como

---

21 Edward W. SAID: *Orientalismo*. Al Quibla, Madrid, 1990.

22 Edward W. SAID: *Cultura e Imperialismo*. Anagrama, Barcelona, 1996.

23 Amia LOOMBA: *Colonialism-postcolonialism*. Routledge, Londres, 1998. p. 43.

24 *Ibidem*. p. 34.

en la idea de ideología del filósofo italiano, a través de una negociación que incluye prácticas individuales e institucionales.

En este punto merece la pena diferenciar entre dos conceptos que aparecen a lo largo de este trabajo: colonialismo e imperialismo. Said los diferenciaría de este modo: “Imperialismo sería la práctica, la teoría y las actitudes del dominio de un centro metropolitano sobre un territorio distante; colonialismo, que es casi siempre consecuencia del imperialismo, sería la implantación de colonos en ese territorio distante”.<sup>25</sup> Cabe señalar que la definición de colonialismo se ha ampliado, aplicándose además de a la implantación de colonos, a todas las estructuras que tiene como consecuencia este dominio sobre un territorio distante.

Es también útil para este trabajo la definición que Frederick Cooper dio al concepto imperio, en tanto que “Una unidad política que es amplia, expansionista (o con memorias de un pasado expansionista) y que reproduce la diferenciación y desigualdad entre la gente que lo forma. Además, la forma por la cual produce esta diferencia es institucionalizada es importante en la construcción del imperio”.<sup>26</sup>

Se construyen de este modo artificialmente dos culturas que mantenían una relación jerárquica entre sí, conformándose en el camino la figura del colonizado, marcado por la diferencia. Esta, por otra parte, debía ser conjugada con cierta incorporación, expresada a través de la posibilidad de estos sujetos de ser convertidos en algo similar a la sociedad metropolitana, expresado, en los momentos que se está investigando, por la modernidad.

La definición de políticas imperiales, que respondería a los procesos enunciados por Said implicaría una negociación en la que las concepciones enfrentadas nacidas de la metrópolis se confrontarían con la experiencia colonial. Se comprende de este modo la forma en la que muta este discurso adaptándose a las circunstancias del momento, pero se entiende también como permanece, en el fondo del mismo, la articulación de una diferencia que justifica el dominio político.

---

25 Edward Wali SAID: *Cultura e Imperialismo... op. Cit.* p. 8

26 Traducción de: “A political unit that is large, expansionist (or with memories of an expansionist past), and which reproduces differentiation and inequality among people it incorporates. The extent to which difference across space is institutionalized is important to constructing empire” en Frederick COOPER: *Colonialism in question: Theory, Knowledge, History*. University of California Press, London, 2005. p. 27.

Esta consideración influye en mi análisis en tanto me permite situar en un contexto de dominación imperial las enunciaciones sobre las mujeres saharauis. Sección Femenina participó en la construcción de este conocimiento sobre el Otro. Además, me ha dotado de una forma de entender cómo estas imágenes interaccionan con la promulgación de políticas sobre los sujetos colonizados retroalimentándolas.

Aunque Said parece reservar a los textos literarios un lugar privilegiado a la hora configurar el discurso colonial, estos no son los únicos que lo hacen. Ampliándolo, María José Veiga se refiere a la idea de textualidad del imperio como “el conjunto de convenciones y prácticas miméticas y simbólicas (discursivas, textuales, estéticas) que Europa despliega en su expansión territorial. O, si se prefiere, como conjunto de representaciones”<sup>27</sup>

Por su parte, en su investigación sobre la visión del canibalismo por parte de los exploradores británicos de Hawái, el antropólogo Gananath Obeyesekere se preocupó por ligar las prácticas y los discursos coloniales. Entre sus conclusiones al respecto se puede encontrar el que:

*El discurso no es sólo palabras; está incrustado en un contexto histórico y cultural, expresado a menudo en el mismo marco que un escenario o práctica performativa. Está definido por la práctica: la práctica de la ciencia, la del canibalismo. En tanto el discurso evoluciona, empieza a afectar a la práctica.*<sup>28</sup>

Tomando en consideración ambas tesis, se podría concluir que el imperio, en las colonias y en las metrópolis, no sólo se representó con textos, sino que se expresó con prácticas. Estas prácticas fueron vividas por los sujetos y reinterpretadas de una forma dialéctica. Sección Femenina no solamente justificaba la colonización a partir de las locuciones que diera en la prensa o en conferencias, sino que las mismas actitudes de las falangistas expresaban ese discurso imperial.

---

27 María José VEIGA: *Imperios de Papel, Introducción a la crítica postcolonial*. Crítica, Barcelona:, 2003.

28 Traducción de: “discourse is not just speech; it is embedded in a historical and cultural context and expressed often in the same frame of a scenario or cultural performance. It is about practice: the practice of science, the practice of cannibalism. Insofar as the discourse evolves it begins to effect the practice.” en Gananath OBEYESEKERE: “British Cannibals: Contemplation of an Event in the Death and Resurrection of James Cook, Explorer” *Critical Inquiry*, Vol. 18, Nº. 4, (1992), p. 650.

Cuando se sitúa en una perspectiva histórica la formulación de la diferencia colonial y se consideran sus consecuencias más allá del puro dominio político y transformación económica entramos en el ámbito de la colonialidad. Este concepto respondería a:

*Uno de los elementos constitutivos y específicos de patrón mundial de poder capitalista. Se funda en la imposición de una clasificación racial/étnica de la población del mundo como piedra angular de dicho patrón de poder y opera en cada uno de los planos, ámbitos y dimensiones, materiales y subjetivas, de la existencia social cotidiana y a escala societal.<sup>29</sup>*

El concepto de colonialismo se diferenciaría de la colonialidad en que, mientras el primero se refiere a esas estructuras por las cuales una metrópolis domina política y económica otro territorio más o menos distante, el segundo implica las profundas estructuras *racializadas* por las cuales se integran las sociedades en el capitalismo global. Aunque la colonización es una condición necesaria para la colonialidad del poder, ésta sobrevive más allá del fenómeno político, transformando esencialmente las sociedades colonizadas.

Entre los ámbitos en los que influye la colonialidad están las relaciones de género. No se debe olvidar la intersección entre género y raza a la hora de entender las transformaciones producidas desde el colonialismo, en palabras de la antropóloga María Lugones:

*Por lo tanto, “colonialidad” no se refiere solamente a la clasificación racial. Es un fenómeno abarcador, ya que se trata de uno de los ejes del sistema de poder y, como tal, permea todo control del acceso sexual, la autoridad colectiva, el trabajo, y la subjetividad/intersubjetividad, y la producción del conocimiento desde el interior mismo de estas relaciones intersubjetivas. Para ponerlo de otro modo, todo control del sexo, la subjetividad, la autoridad, y el trabajo, están expresados en conexión con la colonialidad.<sup>30</sup>*

En este sentido, entiendo, junto con la antropóloga Rita Segato<sup>31</sup> que la colonización llevaba no sólo un patrón racializado de lo que debían ser las relaciones de poder y de trabajo, sino que este también estaba generizado y que topó con sociedades con sus propias relaciones de género. Esta consideración me permite ver las transformaciones en la situación de las

---

29 Aníbal QUIJANO: “Colonialidad del Poder y Clasificación Social” *Journal of World-Systems Research*, VI, 2 (2000), pp. 342-386

30 María LUGONES: “Colonialidad y género”... *op. Cit.* p. 79.

31 Rita Laura SEGATO: “Género y colonialidad: en busca de claves de lectura y de un vocabulario estratégico decolonial” en Aníbal QUIJANO y Julio MEJÍA NAVARRETE (eds.): *La Cuestión Decolonial*. Universidad Ricardo Palma-Cátedra América Latina y la Colonialidad del Poder, Lima, 2010.

mujeres en un mundo que cambiaba y en el que se superponían relaciones de género y formulaciones de poder.

Las consideraciones que se hacen desde la colonialidad de género expanden el concepto poniendo de relieve la interseccionalidad del poder.<sup>32</sup> Los diferentes ámbitos donde afecta crea una superposición por la cual no se puede entender únicamente una estricta división entre colonizadores y colonizados, sino que ambos colectivos son a su vez jerarquizados en función, por ejemplo, de la categoría de género, como muestran los feminismos decoloniales o por las diferentes estratificaciones nacidas del contacto colonial.

### *b. Una perspectiva de género*

Para Joan Scott, una de las primeras investigadoras en el campo de las investigaciones de género, la definición del concepto, pasaría por la conexión entre dos proposiciones.<sup>33</sup> Por una parte se trata de un elemento constitutivo de las relaciones sociales basadas en las diferencias que distinguen los sexos y, por otra, el género es una forma primaria de relaciones significantes de poder. Esto significa que las construcciones culturales surgidas alrededor de la diferencia sexual no sólo establecen diferencias sociales sino que crean todo un sistema de dominación alrededor de las mismas. Desde este punto de vista no solamente es interesante conocer cómo se crea la diferencia sino en qué modo se estructura en la sociedad.

La misma autora ofrece un análisis de los elementos que se deberían analizar para comprender las relaciones de género en una sociedad, citando los símbolos culturalmente disponibles en la misma; los conceptos normativos que dan significado a estos símbolos; las nociones políticas, institucionales y las organizaciones y, por último, la identidad subjetiva.<sup>34</sup> Propone comprender tanto los discursos y sus significados como su proyección institucional

---

32 Sobre el debate alrededor del concepto interseccionalidad resulta interesante: Ange-Marie HANCOCK: “When multiplication doesn’t equal quick addition: Examining inter-sectionality as a research paradigm”, *Perspectives on Politics*, nº 5 (2007), pp. 63-79 y Myra Marx FERREE: “Inequality, intersectionality and the politics of discourse: framing feminist alliances”, en Emanuela LOMBARDO; Petra MEIER y Mieke VERLOO: *The discursive politics of gender equality. Stretching, bending and policy-making*. Routledge, Londres, 2009, pp. 86-104.

33 Joan SCOTT: “El género, una categoría útil para el análisis histórico” en James S. AMERLANG y Mary NASH (ed.): *Historia y género: las mujeres en la Europa moderna y contemporánea*. Alfons el Magnànim, Valencia, 1990.

34 *Ibidem*, pp. 45-46.

y, finalmente, en la propia subjetividad. Resulta interesante este punto de partida pues une lo individual con lo social a través de todo un sistema de símbolos y discursos.

El trabajo desde esta categoría requiere de una aproximación interdisciplinar, como se puede comprobar del amplio abanico conceptual que ha proporcionado, así, desde la sociología interesa estudiar las *relaciones de género*, que responden a “las relaciones de dominación, conflicto o igualdad que se establecen entre los géneros en una sociedad determinada”<sup>35</sup> o, desde los estudios culturales se trabajan los *estereotipos de género* en tanto que “construcciones sociales que forman parte del mundo de lo simbólico y constituyen una de las armas más eficaces contra la equiparación de las personas”.<sup>36</sup> Desde una concepción más antropológica, los *Roles de género* como “las actividades, comportamientos y tareas o trabajos que cada cultura asigna a cada sexo”,<sup>37</sup> visión que comparte el concepto, más económico, de *división generizada del trabajo* que “define diferentes tareas, actividades y ocupaciones asignadas tradicionalmente a hombres y/o mujeres en los diversos grupos culturales”.<sup>38</sup>

Estos elementos son sugerentes para reflexionar sobre las actividades de Sección Femenina desde una perspectiva de género. No obstante, considero más importante, en el contexto colonial en el que la sitúo, cruzar esta categoría con otras. Uno de los principales elementos con el que reflexiono son las identidades nacionales. No se trata sólo de la relación entre la organización falangista y la participación de las mujeres en el movimiento nacionalista saharauí sino que mi objetivo es la deconstrucción del propio discurso imperial que se utiliza y que se imbrica con la elaboración del discurso nacional español.

En este sentido, Nira Yuval-Davis y Flora Anthias, han identificado cinco formas principales en la que se declina la superposición del género y la nación que implicaban a las mujeres en el nacionalismo:

*como reproductores biológicos de los miembros de la colectividad nacional, lo que significaría culturalmente la capacidad de las mujeres de dar a luz dentro de una*

---

35 Aurelia MARTÍN CASARES: *Antropología del género: culturas, mitos y estereotipos sexuales*. PUV, Valencia, 2006. p. 50.

36 *Ibidem*, p. 52.

37 *Ibidem*, p. 50.

38 *Ibidem*, p. 53.



*interpretación nacionalista; como reproductores de las fronteras de los grupos nacionales (a través de la restricción de las relaciones sexuales o maritales), lo que significaría la utilización del cuerpo de las mujeres como símbolo de las fronteras; como transmisores activos y productores de la cultura nacional, que daría a las mujeres un rol de género dentro del sistema nacional; como significantes simbólicos de la diferencia nacional, lo que significaría definir la nación en torno a un modelo de mujer considerado como propio y como participantes activos en las luchas nacionales.*<sup>39</sup>

Estas utilizaciones dan a entender cómo puede existir un discurso que siga a la vez lógicas nacionalistas y lógicas de género. Estas pueden crearse para atraer la participación de las mujeres en la lucha nacionalista pero también puede ser que la propia mujer sea utilizada como símbolo/objeto más que como sujeto receptor del mensaje. Anne McClintock, en su célebre ensayo *No Longer in a Future Heaven: Nationalism, Gender and Race*,<sup>40</sup> propone que “todos los nacionalismos están generizados, todos son inventados y todos (...) son peligrosos”.<sup>41</sup> Ella defiende que la intersección entre discursos nacionales y de género no sólo es posible, sino que se da en todos los casos; además habla de la dimensión performativa de los discursos de género.

En este sentido, me interesa la participación de los cuerpos, los gestos y los comportamientos como parte constituyente de un discurso sobre la nación y sobre el género. Para ello recorro a la teorización sobre la performatividad realizada por Judith Butler. Aunque sus reflexiones se limiten al campo de la sexualidad y del género, me parece muy interesante señalar la relación entre discurso y cuerpo:

*Este tipo de actos, gestos, promulgaciones, generalmente interpretadas, son performativas en el sentido que la esencia o identidad que se supone conllevan son fabricaciones manufacturadas y sustentadas por medio de signos corporales y otras expresiones discursivas. Que el cuerpo*

---

39 Traducción propia de: “As biological reproducers of the members of national collectivities; As reproducers of the boundaries of national groups (through restrictions of sexual or marital relations); As active transmitters and producers of the national culture; As symbolic signifier of national difference and As active participants in national struggles”. En Flora ANTHIAS y Nura YUVAL-DAVIS: *Woman-Nation-State*. MacMillan, Londres, 1989.

40 Anne McCLINTOCK: “No Longer in a Future Heaven: Gender, Race and Nationalism,” en Geoff ELEY y Ronald SUNY, (eds.): *Becoming National: A Reader*, Oxford, Oxford University Press, 1996. pp. 260-284

41 *Ibidem*, p. 260.

*generizado es performativo significa que no tiene ningún estatus ontológico más allá de los diferentes actos que constituyen su realidad.*<sup>42</sup>

El cuerpo normativo no solamente responde a una determinada actitud en el campo del género, sino que también a una determinada disciplina que se demuestra en sociedad, en las formas de comportarse, en las de trabajar, etc. En este sentido, las acciones individuales entran en discusión directamente con el discurso hegemónico sobre cómo debería comportarse una persona, una de las principales preocupaciones de la organización falangista. Visto de este modo, la transmisión de estas expresiones es interesante para comprender el alcance de la colonización.

Al respecto, considero interesante las reflexiones de Michel Foucault entorno al concepto *subjetivación*, describiéndolo como el “proceso por el cual se obtiene la constitución de un sujeto, más exactamente de una subjetividad, que no es evidentemente más que una de las posibilidades dadas de organización de una conciencia de sí”.<sup>43</sup> Este concepto se puede aplicar al proceso por el cual un sujeto pasa a considerarse mujer, atribuyéndose unas determinadas capacidades.

La *subjetivación* se conseguiría a través de tecnologías del “yo”, “prácticas que pretenden conformar, normalizar, guiar, instrumentalizar, modelar, las ambiciones, aspiraciones, pensamientos y acciones de los sujetos a efectos de lograr los fines que se consideran deseables”.<sup>44</sup> Encontramos que los sujetos, siguiendo a este investigador, no son totalmente libres a la hora de definirse ya que existen todo un repertorio de fuerzas que, subterráneamente, conducen el proceso escondiendo posibilidades. No profundizaré mucho más en esta problemática, ya que hace referencia a procesos psicológicos, escapándose del campo que he acotado. Lo que sí que se incluye en mi interés es la paradoja de la *subjetivación* y los problemas que se derivan.

---

42 Traducción propia de: “Such acts, gestures, enactments, generally construed, are performative in the sense that the essence or identity that they otherwise purport to express are fabrications manufactured and sustained through corporeal signs and other discursive means. That the gendered body is performative suggests that it has no ontological status apart from the various acts which constitute its reality”. En Judith BUTLER: *Gender trouble: feminism and the subversion of identity*. Routledge, Londres, 1990, p. 173.

43 Citado en Lucía GÓMEZ SÁNCHEZ: *Procesos de subjetivación y movimiento feminista. Una aproximación política al análisis psicosocial de la identidad contemporánea*. Tesis doctoral bajo la dirección de Maite Larrauri Gómez, José Ramón Bueno Abad y Miquel Doménech Argemí. SPU, Valencia, 2003, p. 35.

44 *Ibidem*, p. 51.

La lucha feminista responde a, nivel social, a una paradoja, a la que se debe dar salida para comprender los movimientos sociales en las que participan mujeres en tanto mujeres. Esta contradicción se da desde el momento en el que el sujeto habilitado por el discurso de la diferencia sexual, las mujeres, son las que luchan en contra de este mismo discurso, es decir, “las condiciones y procesos que subordinan son los mismos que convierten al sujeto en consciente de sí mismo y en agente social”.<sup>45</sup> Así, hace falta que se cree un colectivo que se identifique como mujeres para poder luchar por redefinirse, esta sería la historia del movimiento feminista.<sup>46</sup>

Se pone de este modo las condiciones en las que un sujeto se enuncia en su contexto específico, teniendo en cuenta estas apreciaciones se consigue evitar universalismos<sup>47</sup> que, a nivel analítico, pueden entorpecer la comprensión de ciertos fenómenos. Sin embargo, el análisis no tiene que quedar ahí. Resulta interesante sobre todo al intentar entender la movilización de las mujeres falangistas, para reinterpretar el concepto de agencia. El reto es evitar, al intentar entender sus acciones en tanto que mujeres dentro de una organización cuyas acciones van en contra de la igualdad de género, reflexiones que las ligen a alguna especie de falsa conciencia

De este modo, la participación de sujetos en tanto mujeres en movimientos sociales no solamente se da en el movimiento feminista, movimientos nacionalistas o religiosos también cuentan con mujeres actuando en tanto tales, lo que ocurre muchas veces en contra de los intereses de estos individuos en tanto sujetos femeninos. De este modo, Saba Mahmood, que ha estudiado la participación de las mujeres en el movimiento islámico en Egipto,<sup>48</sup> sugiere “que consideremos la agencia social no como un sinónimo de resistencia en las relaciones de

---

45 Sabaa MAHMOOD: “Teoría feminista y agente social dócil, algunas reflexiones sobre el renacimiento islámico en Egipto” en Liliana SUAREZ NAVAZ y Rosalva Aída HERNÁNDEZ (eds.). *Descolonizando el feminismo, teorías y prácticas desde los márgenes*. PUV, Valencia, 2008, p. 184.

46 En este sentido es interesante la reflexión a propósito de la redefinición de los objetivos del feminismo de Diane LAMOUREUX: “Femeninos singulares y femeninos plurales” en: Isabel CARRERA SUAREZ. (Coord.): *Nación, diversidad y género, perspectivas críticas*. Anthropos, Barcelona, 2010, pp. 41-63.

47 Chandra Talpade MOHANTY: “Bajo los ojos de Occidente Academia Feminista y discurso colonial” en Liliana SUÁREZ NAVAZ y Rosalva Aída HERNANDEZ (eds.), *Descolonizando el feminismo, teorías y prácticas desde los márgenes*. PUV, Valencia, 2008.

48 Sabaa MAHMOOD: *Teoría Feminista y el agente social dócil... op. Cit.*

dominación, sino como una capacidad de acción que se habilita y crea en situaciones de subordinación históricamente específica”.<sup>49</sup>

### c. Nación y marcos de movilización

El problema del estudio de la nación empieza con la misma definición del concepto, en este sentido, considero la opción más productiva partir de la definición dada por Benedict Anderson en su *Comunidades Imaginadas*: Una nación es una “comunidad política imaginada, imaginada tanto inherentemente limitada como soberana”.<sup>50</sup> A continuación el autor define cada uno de los conceptos que ha usado, así, limitada en el sentido en que ninguna nación se imagina como contingente de todo el género humano; soberana, pues es la única legitimación del poder en cierto territorio y, finalmente, una comunidad, ya que se concibe como una profunda fraternidad horizontal.

Cuando Billing, autor de *Nacionalismo Banal*, trabaja la nación resalta el concepto identidad, “el nacionalismo implica la construcción del sentido de la identidad nacional para aquellos que se dice que habitan, o merecen habitar, su estado nación”.<sup>51</sup> Esta identidad nacional sería formas de vida, más que “estados psicológicos internos; propiamente dicho, creaciones ideológicas, adoptadas en los procesos históricos de las naciones”.<sup>52</sup> Este segundo autor enfatiza el cómo imaginarse en una nación implica toda una forma de entender el mundo.

Siguiendo un camino diferenciado, podemos encontrar la definición propuesta desde la teoría cognitiva, la cual se aproxima desde un punto de vista más psicológico para definir la nación como “cualquier forma de identificación grupal para un grupo definido en parte por referencia a un área geográfica con una forma de soberanía sobre este área”.<sup>53</sup> La propuesta

---

49 *Ibidem*, p. 177.

50 Traducido de: “Imagined political community -and imagined as both inherently limited and sovereign” en Benedict ANDERSON: *Imagined Communities*. Verso, Londres, 2006. p. 6.

51 Traducido de: “El nacionalisme implica la construcció del sentit de la identitat nacional per a aquells que es diu que habiten, o mereixen habitar, el seu estat nació” en Michael BILLIG, *Nacionalisme Banal*. Afers, Catarroja, 2006. p. 51.

52 Traducido de: “Les identitats nacionals són formes de vida social, més que no estats psicològics interns; pròpiament dit, són creacions ideològiques, assolides en els processos històrics de les nacions” en Michael BILLIG, *Nacionalisme Banal*. Afers, Catarroja, 2006. p. 51.

53 Traducido de: “any form of in-group identification for a group defined in part by reference to a geographical

cognitivista difiere en algunos puntos de la primera definición, en ésta priman los sentimientos de cada sujeto, ya que éstos son de carácter psicológico deben ser comunes a todos los seres humanos, por lo tanto la filiación de carácter nacional se podría dar en cualquier momento de la Historia en cualquier sociedad. Sin embargo, Anderson y sus continuadores ponen el énfasis en las relaciones sociales que supone la comunidad política de carácter nacional. Sólo así puede ser entendida en la modernidad ya que se apoya en ciertos procesos político-sociales como el decaer del uso del latín, el fin del monopolio cultural de la iglesia y el auge de todo un capitalismo de imprenta.

Según el politólogo Umut Özkirimli el hecho que exista una identificación de las personas con el grupo ésta no es suficiente para definir el nacionalismo si queremos tener un concepto mínimamente útil, siguiendo las propuestas de Billing en muchos puntos el investigador turco propuso considerar el nacionalismo como un marco de referencia, que implicaría la concepción de un mundo dividido en naciones, en sus propias palabras

*nacionalismo es una forma de 'discurso', o como una forma particular de ver e interpretar el mundo, es un marco de referencia que nos ayuda a estructurar la realidad que nos rodea. Esta conceptualización revela que el nacionalismo es más que una doctrina política, lo que significa, es una forma más básica de pensar que implica la forma que tenemos de ver el mundo*<sup>54</sup>

Para explicar lo natural del sentimiento de pertenencia que implica el nacionalismo se alude al proceso de naturalización de la nación, según el cual, pese a que el nacionalismo nazca como un marco de referencia en un momento determinado, una vez tiene éxito se tiende a olvidar el proceso de construcción, sedimentándose y tomándose como natural. Este proceso implica un doble interés para el científico social, por una parte, más allá de considerar el sentimiento de pertenencia a una nación como algo que se va desarrollando en una sociedad a lo largo de los siglos, según varios hitos clave y gracias a cambios de largo plazo políticos, sociales y económicos, Özkirimli propone con Brubaker<sup>55</sup> estudiar el surgimiento de la

---

area along with some form of sovereign government over that area” en Patrick COLM HOGAN: *Understanding Nationalism, on Narrative, Cognitive science, and Identity*, Ohio, Ohio State University Press, 2009. p. 4.

54 Traducido de: “nationalism as a form of “discourse”, or as a particular way of seeing and interpreting the world, is a frame of reference that help us make sense of and structure the reality that surrounds us. This conceptualization reveals that nationalism is more than a political doctrine, that is, a more basic way of thinking that impinges upon our entire view of the world” en Umut ÖZKIRIMLI *Contemporary Debates on Nationalism, A Critical Engagement*, Palgrave, New York, 2005. p. 163.

55 Robert BRUBAKER: *Nationalism Reframed: Nationhood and the national Question in the New Europe*.

nacionalidad como un acontecimiento, algo que cristaliza de pronto como marco en una acción colectiva.

El nacionalismo, una vez tiene éxito, se interioriza. Este segundo proceso es el que propone estudiar Billig cuando habla de *nacionalismo banal*. En esta obra estudia toda una serie de costumbres, rutinas, creencias ideológicas, etc. que afectan a la vida de los miembros de la nación y que, de alguna forma no consciente, les “recuerdan” su identidad nacional, gracias a esta repetición constante de símbolos se consigue naturalizar la nación. El constructivismo social, punto de partida de la definición de Özkirimli, abarca de este modo tanto el proceso de creación como el de sedimentación del nacionalismo.

El nacionalismo se presenta de este modo, más que como un discurso, como toda una retórica. Por este motivo, es difícil encontrar una serie de elementos comunes que definan una nación. Así, en algunas naciones el discurso se centrará en unas características lingüísticas comunes, en otras en el estado, mientras que en otras podrán ser unos factores étnicos los que la definan, no obstante lo que realmente une todos estos nacionalismos es la retórica que utilizan. Según Etienne Balibar,<sup>56</sup> ésta implica la ilusión de que generaciones se han sucedido durante siglos en un territorio más o menos estable compartiendo una determinada esencia, creando todo un “desarrollo genealógico” de gentes determinado como el único posible. Esta retórica busca homogeneizar discursivamente la nación, pero no sólo se limita al terreno discursivo, el nacionalismo busca la homogeneización de una población, al mostrarse como el único vínculo auténtico la lucha por definir la nación se convierte en una forma de silenciar disidencias y de moldear la sociedad en cierto sentido.

Özkirimli apunta el fenómeno de la multiplicidad de significados de la nación como un problema con dos propuestas que lo resuelven.<sup>57</sup> Por una parte se puede considerar la nación como un símbolo al que se le puede asignar múltiples significados sobre el que diferentes grupos maniobran para definirlo y capturar su efecto legitimador. Por otra parte no hay que perder de vista que cada persona es miembro de diferentes colectividades al mismo tiempo

---

Cambridge University Press, Cambridge, 1996, p. 20.

56 Etienne BALIBAR: “The Nation Form: History and Ideology” en Geoff ELEY y Ronald SUNY, (eds.): *Becoming National: A Reader*, Oxford, Oxford University Press, 1996, p. 132.

57 Umut ÖZKIRIMLI: *Contemporary Debates on Nationalism... op, Cit.* p. 169.

por lo que la “pertenencia nacional” es completada con otra serie de pertenencias derivadas de la clase social, la edad, género, religión, etnicidad, etc.

Reflexionar sobre el concepto nación va a resultar clave en diferentes momentos de esta investigación. Por una parte es una narrativa que incluye el territorio colonial en la comunidad nacional la que se impone como justificación imperial los primeros años de la provincia. Por otra parte, el movimiento anticolonial se estructurará como un movimiento nacionalista, cuyos lazos con las estructuras precoloniales es un elemento de debate historiográfico. En cualquier caso, me gustaría resaltar la dimensión estratégica de la definición de estos discursos y la utilización de estos marcos de referencia.

En este sentido considero interesante como el sociólogo Sidney Tarrow parte del concepto oportunidad política, el cual hace referencia a “dimensiones consistentes -Aunque no necesariamente formales, permanentes o nacionales- del entrono político que fomentan la acción colectiva entre la gente”.<sup>58</sup> La acción colectiva, sería impulsada, más que por directrices económicas o sociales, por una estructura percibida de posibilidades de acción. Ésta puede cristalizar en movimientos sociales lo cuales actuarán sobre la política a través de un repertorio, culturalmente construido, de acciones posibles, innovando y adaptándolo a las oportunidades que vayan surgiendo.

Este enfoque se interesa también por los mecanismos que hacen que los movimientos sociales permanezcan unidos, a propósito de la cual se afirma que “la coordinación de la acción colectiva depende de la confianza y cooperación que se generan entre los participantes merced a los presupuestos e identidades compartidos o, por emplear una categoría más amplia, de los marcos de acción colectiva que justifican, dignifican y animan la acción colectiva”.<sup>59</sup> Las identidades y los marcos de acción colectiva harían a los movimientos sociales permanecer unidos.

Parto de un análisis de Sección Femenina como una organización política con cierta agencia propia dentro del franquismo. En este sentido, debía conseguir justificar su acción recurriendo a marcos que ligaban la nación con la *entrega* femenina y el *hogar*. Una

---

58 Sidney TARROW: *El poder en movimiento: los movimientos sociales, la acción colectiva y la política*, Alianza, Madrid, 2004, p. 45.

59 *Ibidem*, p. 47.

justificación que han utilizado otros grupos de mujeres en contextos imperiales y que han sido trabajados.<sup>60</sup> Esta reflexión teórica me va a ayudar a identificarlos.

### IV. Estado de la cuestión

El objeto de investigación de esta tesis doctoral, el asentamiento y el papel histórico y político de la Sección Femenina en la provincia de Sahara, cruza varios temas: el análisis de la organización falangista; el desarrollo de la colonización en Sahara; el discurso imperial español sobre África y el sistema de género de la sociedad saharauí, así como su relación con la movilización anticolonial.

Considero que si quisiera tratar de forma ecuánime todos estos asuntos, el mismo ejercicio perdería su sentido ya que mi objetivo es presentar las problemáticas en las que enmarco mi investigación, situado justo en la intersección entre los mismos. De este modo, introduciré aquellas obras que pueden servir como guía para cada uno de ellos, pero, al final, me centraré en las pocas obras que se han escrito específicamente sobre la Sección Femenina en el Sahara.

Por lo que respecta a la organización falangista, aunque en 1993 Rosario Sánchez escribió un análisis bibliográfico crítico en el que daba cuenta de la falta de trabajos dedicados a esta institución,<sup>61</sup> es innegable que Sección Femenina es un campo de investigación que está atrayendo el interés de un gran número de investigadores. Así, una primera búsqueda del concepto “Sección Femenina” en el servicio Dialnet de la Universidad de la Rioja (<http://dialnet.unirioja.es>) da como resultado 180 ítems, de los cuales 107 son artículos de revista; 61 capítulos de libro; 10 libros y 2 tesis doctorales. No todos los trabajos de investigación están indexados en el buscador, lo que da una imagen del éxito del sujeto de estudio.<sup>62</sup>

---

60 Durba GOSH “Gender and colonialism: expansion or marginalization?” *The historical Journal* nº 47, 3 (2004), p. 739.

61 Rosario SÁNCHEZ LÓPEZ: “Sección Femenina, una institución en busca de investigador. Análisis crítico de la bibliografía disponible” *Historia Social*, nº 17 (1993), pp. 141-153.

62 Un experimento similar, realizado en la base de datos sobre tesis doctorales del Ministerio de Educación Teseo (<http://www.educacion.gob.es/teseo>) da como resultado un total de 13 tesis doctorales que incluyen “Sección Femenina” en su título.



En 2011, en una comunicación presentada en el congreso *Falange. Las culturas políticas del fascismo en la España de Franco* daba cuenta de este creciente interés.<sup>63</sup> Se trata de un detallado estado de la cuestión de las investigaciones sobre la organización falangista femenina en el que da cuenta de los trabajos realizados hasta el momento señalando posibles caminos para investigaciones futuras. Sobre las obras constata como la mayor parte del corpus lo componen comunicaciones a congresos y artículos.

La investigadora apunta como hay pocas monografías que abarquen la organización en su conjunto, destacando el trabajo de M<sup>a</sup> Teresa Gallego *Mujer, Falange y Franquismo*<sup>64</sup> o Rosario Sánchez *Entre la importancia y la irrelevancia. Sección Femenina: de la República a la Transición*,<sup>65</sup> así como la problemática, a causa de su parcialidad *Crónicas de la Sección Femenina y su tiempo*.<sup>66</sup> Sin embargo, como la investigación que propongo, si que se puede encontrar una relativamente importante cantidad de trabajos dedicados a analizar la organización desde un marco provincial, por lo que a tesis doctorales se refiere, se pueden encontrar dedicadas a Málaga,<sup>67</sup> Murcia,<sup>68</sup> Huelva,<sup>69</sup> Zaragoza,<sup>70</sup> A Coruña,<sup>71</sup> Salamanca y Valladolid.<sup>72</sup>

Por lo que respecta a la cronología el peso de la bibliografía se decanta hacia el periodo que ha venido a ser llamado “primer franquismo” y que abarcaría entre el final de la Guerra

---

63 María del Pilar RAMOS LOZANO: “Genero y Falange: Un recorrido historiográfico sobre la Sección Femenina” en *Actas del congreso Falange. Las culturas políticas del fascismo en la España de Franco*. Institución Fernando el Católico, Zaragoza, 2011.

64 M<sup>a</sup> Teresa GALLEGO: *Mujer, Falange y Franquismo*. Taurus, Barcelona, 1983.

65 Rosario SÁNCHEZ LOPEZ: *Entre la importancia y la irrelevancia. Sección Femenina: de la República a la Transición*. Editora regional de Murcia, Murcia, 2007.

66 Luís SUÁREZ FERNÁNDEZ: *Crónicas de la Sección Femenina y de su tiempo... op. Cit.*

67 Francisco Javier SANCHEZ LLAMAS: *Las cátedras ambulantes de la Sección Femenina de F.E.T. y de las JONS en Málaga (1955-1977)*. Tesis dirigida por Mercedes Vico Monteoliva, Universidad de Málaga, 1998.

68 Mercedes NOVAL CLEMENTE: *La Sección Femenina en Murcia: educación, cultura e ideología. (1939-1977)*. Tesis doctoral dirigida por Antonio Viñao Frago. Universidad de Murcia, 2000.

69 Heliodoro Manuel PÉREZ MORENO: *Educación y Sección Femenina en Huelva. la cátedra ambulante: una escuela rural de formación integral e intensiva (1956-1977)* tesis doctoral dirigida por José Antonio Romero Delgado. Universidad de Huelva, 2003.

70 Sescún MARÍAS CADENAS: *La Sección Femenina y el control de las trabajadoras. Zaragoza, 1939-1975*. Tesis doctoral dirigida por Alberto Sabio Alcutén. Universidad de Zaragoza, 2012.

71 Carolina HERNÁNDEZ ABAD: *la agrupación de danza de Sección Femenina de A Coruña. dimensiones políticas, sociológicas, folclorísticas y vivenciales*. Tesis doctoral dirigida por Luís Costa Vazquez, Universidad de Vigo, 2015.

72 Beatriz, DELGADO BUENO: *La Sección Femenina En Salamanca y Valladolid durante la Guerra Civil. Alianzas y rivalidades*. Tesis doctoral dirigida por Josefina Cuesta Bustillo. Universidad de Salamanca, 2009.

Civil y el abandono de la política autárquica en 1959.<sup>73</sup> La pérdida de peso relativo del falangismo en la política española viene acompañada de una pérdida de peso en la producción historiográfica. De forma paralela, las investigaciones sobre Sección Femenina son menos numerosas a medida que nos acercamos al final de las actividades de la organización, en 1977. Sin embargo, esto deja una serie de preguntas en el tintero ¿Qué estrategias llevó a cabo el falangismo femenino frente a esta pérdida de espacio público? Se trata de una cuestión sobre la que se ha trabajado poco, pero sobre la que merece profundizar para entender como trató la organización de ganar nuevos espacios.<sup>74</sup>

Una tercera cuestión que ha atraído la atención de los investigadores sobre la Sección Femenina es la cuestión del poder. Al respecto, nos topamos con una tensión entre el discurso de sumisión antiliberal que promovían las falangistas por una parte y las experiencias personales de las mismas, que denotan una relativa capacidad de ejercer poder, lo que M<sup>a</sup> Aline Barrachina definió como modelo de mujer falangista y modelo falangista de mujer.<sup>75</sup> Varios trabajos profundizan en la capacidad de agencia de las mujeres falangistas, entre los que cabe destacar los trabajos de Inmaculada Blasco,<sup>76</sup> Ángela Cenarro<sup>77</sup> o la interpretación que Inbal Ofer hace de la ideología de la organización.<sup>78</sup>

---

73 Esta división cronológica no debe verse como una ruptura, señalando una tensión que se alarga durante todo el periodo franquista en el que, en tanto culturas políticas, el falangismo se enfrentará al nacional-catolicismo, como argumente Ismael Saz en Ismael SAZ CAMPOS: *España contra España: los nacionalismos franquistas*. Marcial Pons, Madrid, 2003.

74 Amalia MORALES VILLENA “La Sección Femenina de Falange a la conquista del espacio público. El fracaso de una estrategia adaptativa de modernización (1961-1977)” en Miguel Ángel DEL ARCO BLANCO, Antonio ORTEGA SANTOS y Manuel MARTÍNEZ MARTÍN (coords): *Ciudad y modernización en España y México*. Universidad de Granada, Granada, 2013.

75 María Aline BARRACHINA: “Ideal de la Mujer Falangista. Ideal falangista de la Mujer”, en MINISTERIO DEL TRABAJO E INMIGRACIÓN (ed.): *Las mujeres y la Guerra civil española*. Instituto de la Mujer, Salamanca, 1991, p. 211-217.

76 Entre los que cabría destacar: Inmaculada BLASCO HERRANZ: “Sección Femenina y Acción Católica: la movilización de las mujeres durante el franquismo”, *Gerónimo de Uztariz*, núm. 21, (2004), pp. 55-66; Inmaculada BLASCO HERRANZ: *Armas femeninas para la contrarrevolución. La Sección Femenina en Aragón*. Universidad de Zaragoza, Zaragoza, 2003 o Inmaculada BLASCO: “Las mujeres de la Sección Femenina de Falange: sumisión, poder y autonomía” en Cristina SEGURA GRAIÑO y Ana Isabel CERRADA JIMENEZ: *Las mujeres y el poder: representaciones y prácticas de vida*. Al-Mudaina, Madrid, 2000. pp. 253-268.

77 Ángela CENARRO LAGUNAS: *La sonrisa de Falange. Auxilio Social en la guerra civil y en la posguerra*. Crítica, Barcelona, 2006 o Ángela CENARRO LAGUNAS: “Trabajo, maternidad y feminidad en las mujeres del fascismo español” en Ana María AGUADO HIGÓN y Teresa María ORTEGA LÓPEZ: *Feminismos y antifeminismos: culturas políticas e identidades de género en la España del siglo XX*. PUV, Valencia, 2011, pp. 229-252.

78 Inbal OFER: *Señoritas in blue. The Making of a Female Political Elite in Franco's Spain. The National Leadership of the Sección Femenina de la Falange (1936-1977)*. Sussex Academic, Londres, 2009.

En lo que al territorio de Sahara se refiere, la tesis doctoral de Pablo Ignacio de Dalmases, *El Sahara Occidental en la bibliografía española y el discurso colonial*<sup>79</sup> resulta especialmente exhaustiva. El autor, protagonista en tanto que editor de la revista *La Realidad* de parte de los sucesos ocurridos durante la provincia, consigue hacer un repaso de todas las problemáticas que la bibliografía española ha dedicado al territorio, sistematizando tanto las fuentes primarias como secundarias para su estudio. Hasta su descolonización, los militares fueron protagonistas en la producción sobre la colonia, exceptuando, de forma muy destacada, el trabajo del antropólogo Caro Baroja *Estudios Saharianos*, de 1955.<sup>80</sup>

Desde la descolonización, hasta tiempos relativamente recientes, fue desde el activismo político, centrado ante todo en los relatos sobre la guerra que, desde 1975 asoló al territorio y que supuso el asentamiento en campos de refugiados de gran parte de la población del Sahara, desde donde se produzca la bibliografía, dejando un importante vacío en el estudio del periodo colonial español.<sup>81</sup> Este sólo fue rellenado, como señala Francesco Correale en su interpretación crítica de la bibliografía sobre el Sahara Español,<sup>82</sup> desde principios de los años 2000, cuando investigadores, desde la historia y la antropología se ocupen del tema: Alejandro García,<sup>83</sup> Jesús Martínez Milán,<sup>84</sup> Claudia Barona,<sup>85</sup> Alberto López Bargados,<sup>86</sup> Ángela Hernández Moreno,<sup>87</sup> Tomás Bárbulo<sup>88</sup> y Gastón Segura Valero.<sup>89</sup>

La atención a este territorio ha venido marcada por los conflictos. Varias obras analizan su historia en relación con el conflicto que actualmente enfrenta a Marruecos con el Frente

---

79 Pablo-Ignacio de DALMASES: *El Sahara Occidental en la bibliografía española y el discurso colonial*. Tesis doctoral dirigida por Joan Baptista Culla y Larosi Haidar. Universitat Autònoma de Barcelona, 2013.

80 Julio CARO BAROJA: *Estudios Saharianos*. ONO, Madrid, 1958.

81 Una importante excepción sería el trabajo realizado desde la economía de Javier MORILLAS: *Sahara Occidental, desarrollo y subdesarrollo*. El Dorado, Madrid, 1988.

82 Francesco CORREALE, «Le Sahara Espagnol : histoire et mémoire du rapport colonial. Un essai d'interprétation », Sophie CARATINI (dir.), *Du rapport colonial au rapport de développement. La question du pouvoir en Afrique du Nord et de l'Ouest*, L'Ouest Saharien n° 9-1 Hors-Série, 2009, p. 103-151.

83 Alejandro GARCÍA: *Historias del Sahara: lo mejor y lo peor de los mundos*, La Catarata, Madrid, 2001.

84 Jesús M<sup>º</sup> MARTINEZ MILÁN: *España en el Sahara Occidental y en la zona sur del Protectorado en Marruecos*, UNED, Madrid, 2003.

85 Claudia BARONA CASTAÑEDA: *Los hijos de las nubes, estructura y vicisitudes del Sahara Español desde 1958 hasta la debacle*, Langre, Madrid, 2009.

86 Alberto LOPEZ BARGADOS: *Arenas coloniales. Los Awlad Dalim ante la colonización franco-española del Sahara*. Bellaterra, Barcelona, 2003.

87 Ángela HERNÁNDEZ MORENO: *Guerra de banderas en el Sahara*. Entinema, Madrid, 2006.

88 Tomás BÁRBULO: *Historia prohibida del Sahara Occidental. Las claves del conflicto que condiciona las relaciones entre España y el Magreb*, Destino, Madrid, 2002.

89 Gastón SEGURA VALERO: *Ifni, la guerra que silenció Franco*. Martínez Roca ediciones, Madrid, 2006.

Polisario, como la de Maurice Barbier,<sup>90</sup> Tony Hodges<sup>91</sup> o Zunes y Mundy.<sup>92</sup> En este sentido también se tendría que señalar las reflexiones sobre el periodo provincial de autores más próximos a las tesis nacionalistas marroquíes, como Bernabé López<sup>93</sup> o Abdallah Laroui.<sup>94</sup> Por último, tampoco se debe olvidar la bibliografía dedicada a la guerra de Ifni-Sahara que, aunque escueta,<sup>95</sup> también ha aportado ciertas luces, especialmente, los trabajos de Diego Aguirre o<sup>96</sup> de Lorenzo Vidal Guardiola.<sup>97</sup>

Tanto Correale<sup>98</sup> como Bargados<sup>99</sup> reflexionan sobre la complicada relación entre la memoria, intermediada por el conflicto político que arrastra el Sahara desde hace cuatro décadas, y la investigación histórica. En este sentido, señalan la carencia de trabajos que se refieran a la colonización española, más concretamente a la provincia. Este vacío, sin embargo, se está llenando en estos últimos años, a ello contribuye la labor realizada por el proyecto de investigación *Sahara Occidental (1884-1976): Memorias coloniales, Miradas postcoloniales* (CSO2012-35314), cuyas conclusiones fueron publicadas en un número doble de los *Cahiers d'EMAM* titulado *Sahara Occidental: Memorias, cultura, historias*.<sup>100</sup> De este modo, el periodo provincial comienza a tener una entidad propia en lo que a la investigación se refiere, relacionando su problemática con los importantes cambios económicos, urbanos y sociales.

Si en el caso de Sección Femenina el peso de las etapas anteriores a la de esta investigación atrae la mayor parte de los trabajos, en el de las mujeres saharauis son los hechos ocurridos a

---

90 Maurice BARBIER: *Le conflit du Sahara Occidental*. Harmattan, Paris, 1982.

91 Tony HODGES: *Western Sahara: The Roots of a Desert War*. Lawrence Hill, Londres, 1984.

92 Stephen ZUNES and Jacob MUNDY: *Western Sahara: War, Nationalism, and Conflict Irresolution*. Syracuse University Press, Syracuse: 2010.

93 Cuyas tesis expone en Bernabé LÓPEZ GARCÍA: “Un prólogo contra el discurso único” Ángela HERNÁNDEZ MORENO: *Sahara: otras voces*. Algazara, Málaga, 2001. pp. 1-6.

94 Abdallah LAROUÏ: *Marruecos-Sahara (Diarios 1974-1981)*. Almuzara, Córdoba, 2015.

95 Francesco CORREALE: “La 'última guerra colonial' de España y la literatura militar entre memoria y conocimiento” en *7º Congreso Ibérico en Estudios Africanos* (Lisboa, 9-11 septiembre de 2010). online: <http://hdl.handle.net/10071/2326> [última consulta el 10 de mayo de 2016]

96 Mando de la Policía territorial que ha escrito toda una serie de obras sobre la historia del Sahara, entre las que cabe destacar: José Ramón DIEGO AGUIRRE: *Historia del Sahara español*. Kaydeda, Madrid, 1988 o José Ramón DIEGO AGUIRRE: *La última guerra colonial de España*. Algazara, Málaga, 1993.

97 Lorenzo VIDAL GUARDIOLA: *Ifni 1957-1958. La prensa y la guerra que nunca existió*. Almena, Madrid, 2006.

98 Francesco CORREALE: “La narración de la historia en situación de crisis...” *op. Cit.*

99 Alberto LÓPEZ BARGADOS: “El Sahara ante su espejo: poéticas del punto muerto...” *op. Cit.*

100 *Cahiers d'EMAM* nº 24-25 (2015).

partir de 1975 los que la oscurecen. La implicación de las mujeres en el Frente Polisario, así como las transformaciones en el sistema de género producido a partir del establecimiento en los campos de refugiados de parte de la sociedad saharauí han sido un tema de investigación recurrente desde los años ochenta.

Al respecto cabría destacar los trabajos llevados a cabo por la antropóloga Sophie Caratini, la cual parte de un profundo conocimiento antropológico de la sociedad tribal saharauí. Los trabajos de Caratini se centran en los Erguibat, versando su tesis doctoral sobre la historia de los mismos.<sup>101</sup> Sin embargo, la investigadora realizó investigaciones desde el punto de vista de la política familiar<sup>102</sup> y de los efectos de la revolución sobre el mismo;<sup>103</sup> así mismo, se ha interesado en la participación de las mujeres en esta sociedad y en los cambios que en la misma se produjeron.<sup>104</sup> En sus trabajos, la antropóloga francesa argumenta que el empoderamiento femenino producido en los campos de refugiados es producto, ante todo, de la revolución llevada a cabo por el Frente Polisario frente al “tribalismo”.

Una argumentación diferente es la que presenta Dolores Juliano en *La causa saharauí y las mujeres: siempre hemos sido muy libres*.<sup>105</sup> En este pequeño trabajo, la antropóloga resalta como las estrategias heredadas son las que hicieron posible, en una situación de refugio prolongado en los campos, el empoderamiento femenino, sentido en el que argumenta también Rocío Medina Martín.<sup>106</sup> Estas investigadoras inciden en cierta conflictividad que afectó a las estructuras de género a raíz de la provincialización y que implicó una renegociación de las mismas.

Estas apreciaciones llevan a otro de los debates importantes es decir: ¿cual es el grado de responsabilidad de los cambios sociales producidos a raíz de la intensificación de la colonización a partir de la segunda mitad de los años cincuenta en la gestación del

---

101 Sophie CARATINI: *Les Rgaybat (1610-1931)*. Harmatan, París, 1989.

102 Sophie CARATINI “A Propos du mariage «arabe» Discours endogame et pratiques exogames: l'exemple des Rgaybat du nord-ouest saharien”, *L'Homme*, Vol 29, N° 110 (1989) pp. 30-49.

103 Sophie CARATINI “La Prison Du Temps. Les mutations sociales à l'œuvre dans les camps de réfugiés sahraouis. Première partie : la voie de la révolution” *Afrique Contemporaine*, N° 221, Vol. 1 (2007) pp. 153-172.

104 Sophie CARATINI “Le rôle de la femme au Sahara Occidental”, *La pensée*, N° 308 (1996), pp. 115-124.

105 Dolores JULIANO: *La causa saharauí y las mujeres “siempre hemos sido muy libres”*, Icaria, Barcelona, 1998.

106 Rocío MEDINA MARTÍN: *Mujeres saharauis: experiencias de resistencias... op. Cit.*

movimiento nacionalista? En este sentido, los puntos de vista defendidos por Pablo San Martín<sup>107</sup> inciden en la importancia de los cambios producidos durante la colonización y, más fuertemente, durante el asentamiento en los campos de refugiados. Frente a estas consideraciones, se puede encontrar el provocativo trabajo de Konstantina Isidoros, que niega esta influencia, incidiendo en la pervivencia de estructuras precoloniales a la hora de estructurar el nacionalismo saharauí.<sup>108</sup>

Gustau Nerín hizo una pequeña incisión en el tema de la Sección Femenina en África, con la publicación de *La Sección Femenina de Falange en la Guinea Española (1964-1969)*,<sup>109</sup> una obra corta, pero que plantea una gran cantidad de problemáticas, encuadrando la actuación de la institución falangista en un intento de ganarse a la población local en un escenario de una inmediata independencia. Saca a relucir muchas dinámicas interesantes, una de ellas son las contradicciones inherentes al modelo de mujer propuesto respecto a la sociedad donde se propone ya que, si bien es verdad que se buscaba construir una feminidad basada en el hogar y la familia nuclear, las falangistas solían ser mujeres solteras y con una relativa situación de poder por lo que el mensaje pudo ser captado de una forma diferente que en la metrópolis. Otra de las dinámicas que resalta el texto es el de las tensiones existentes entre las mandos metropolitanas y las guineanas. Tras la independencia algunas mandos guineanas quisieron tener un papel dominante en la organización falangista (que permanecerá en Guinea Ecuatorial hasta finales de 1969 y que hasta 1976 financiará la asignatura de “labores del hogar” en los colegios), medida a la que se opusieron las mandos españolas, lo que dio lugar a estas tensiones.

También podemos encontrar un acercamiento muy particular en los planteamientos de Cecile Sophie Stehrenberger que ha investigado la relación entre género, nación y folclore a través de las actuaciones de los *coros y danzas* en los territorios guineanos entre 1954 y 1957.<sup>110</sup> Defendiendo que se dio un uso propagandístico a la organización por medio de la

---

107 Pablo SAN MARTÍN *Western Sahara: The Refugee Nation*, Univerity of Wales Press, Cardiff, 2010.

108 Konstantina ISIDOROS “The Silencing Of Unifying Tribes: The Colonial Construction Of Tribe And Its ‘Extraordinary Leap’ To Nascent Nation-State Formation In Western Sahara”, *Journal of the Anthropological Society*, Vol VII, Nº 2 (2015) pp. 168-190.

109 Gustau NERÍN: *La Sección Femenina de la Falange en la Guinea Española (1964-1969)*. CEIBA, Valencia, 2006.

110 Sophie STEHRENBARGER: “Los coros y danzas de la Sección Femenina en Guinea Ecuatorial. Un caso de estudio del vínculo entre política de género y colonialismo”, en *Mujeres bajo sospecha, memoria y*

performación de las bailarinas como sujetos sumisos y eróticos. También señala los límites de esta representación expresados en las dificultades de la Sección Femenina en las provincias ecuatoriales por mantener el control sobre las mujeres guineanas. El punto de vista de este análisis resulta tremendamente interesante en tanto intersecciona diferentes elementos que aparecerán en esta tesis doctoral poniendo de relieve a su vez, la importancia de los cuerpos femeninos a la hora de representar la nación y el discurso imperial. Además, pone de relieve las tensiones inherentes al contexto colonial al superponer diferentes categorías como las de género o las que separan colonizador de colonizado.

Uniendo los proyectos desarrollados en Guinea y aquellos de Sahara e Ifni se desarrolla una retórica imperial que ha llamado la atención de varios investigadores. Al respecto cabe destacar el trabajo de Susan Martin-Marquez,<sup>111</sup> en el que analiza la relación entre España y África y cómo esta se ha performado en prácticas y discursos culturales durante los siglos XIX y XX. En este sentido, merece la pena seguir los pasos de los trabajos de Andreas Stucki,<sup>112</sup> pues ligan no sólo los proyectos españoles en África en los años sesenta y setenta, sino que los compara con los Portugueses incidiendo en las categorías de género a través de la comparación de Sección Femenina en Guinea y Sahara con la *Mocidade Portuguesa Feminina* en Angola.

La investigación de Joanna Allan es desarrollada tanto desde Guinea Ecuatorial como desde el Sahara Occidental. En la misma se interroga sobre la movilización femenina en los movimientos anticoloniales y en el nacionalismo postcolonial. Hasta el momento, la mayor parte de sus publicaciones se han centrado en el Sahara, analizando la dimensión de género del discurso del Frente Polisario<sup>113</sup> y en la narrativa popular.<sup>114</sup> Este trabajo resulta interesante por utilizar gran cantidad de fuentes orales saharauis y documentación del Frente Polisario

---

*sexualidad 1930-1980*, Fundamentos, Madrid, 2012. pp. 311-312.

111 Susan MARTIN-MARQUEZ: *Disorientations: Spanish Colonialism in Africa and the Performance of Identity*. Yale University Press, Londres, 2008.

112 En este sentido se puede citar: Andreas STUCKI: "Imperium in iberischer Perspektive. Historiografie, Diskurse, Kultur" *Mittelweg* 36, 6, (2014), pp. 3-17.

113 Joanna ALLAN: "Imagining Saharawi women: the question of gender in POLISARIO discourse", *The Journal of North African Studies*, N°15(2), (2010), pp. 189-202.

114 Joanna ALLAN: "From Snow White to Shreisher Dahbu: the Construction of Gender in Saharawi Storytelling", *International Journal of Children and Young People's Literature*, N° 7 (1), (2009), pp. 7-27

para analizar, también, el periodo colonial, en este sentido, sus argumentaciones se pueden ligar al trabajo de San Martín.

Por lo que respecta a, específicamente, la Sección Femenina en la provincia de Sahara, se trata de un tema muy poco trabajado hasta el momento pero que, en los últimos años ha visto incrementarse de forma importante la atención sobre el mismo. Si en 2014 Amalia Morales y Soledad Vieitez<sup>115</sup> señalaban la abundancia de fuentes primarias para trabajar el desarrollo de la organización en África pero la falta de bibliografía secundaria, entre 2015 y 2017 van a ver la luz (algunas ya lo han hecho) varias tesis doctorales y trabajos de investigación que inciden en este tema.

En último lugar me gustaría introducir el debate sobre el concepto *hispanización* que ha marcado gran parte de la investigación sobre la labor de Sección Femenina en Sahara hasta el momento. Así se pueden leer las referencias en obras de síntesis como la polémica *Crónica de la Sección Femenina y de su tiempo: vieja andadura de un proyecto ilusionado*<sup>116</sup> o *Entre la importancia y la irrelevancia: Sección Femenina de la República a la Transición*<sup>117</sup>. Ambas coinciden en encuadrar el trabajo de la institución falangista en un tardío intento de *hispanización*, en tanto que una especie de esfuerzo cultural asimilacionista que buscaría estrechar los lazos entre los territorios coloniales y la metrópolis.

No obstante estas publicaciones difieren en su argumentación. La primera, editada en 1993 por la asociación Nueva Andadura, heredera directa de la Sección Femenina, justificaba este proyecto con un discurso claramente heredero del falangista argumentando la necesidad de estrechar los lazos culturales entre los territorios y la metrópolis para evitar una descolonización complicada, en estos términos “una independencia en hostilidad acabaría provocando la pavorosa ruina y hambre en la mayor parte de África. España trató de evitarlo, intensificando en los últimos años la “hispanización” de estos territorios”<sup>118</sup>.

---

115 Amalia MORALES VILLENNA, María Soledad VIEITEZ CERDEÑO: La Sección Femenina en la “llamada de África” Saharauis y guineanas en el declive del colonialismo español. *Vegueta: Anuario de la Facultad de Geografía e Historia*. Nº 14, (2014), pp. 117-133.

116 Luís SUAREZ FERNÁNDEZ: *Crónica de la Sección Femenina y su tiempo... op. Cit.*

117 Rosario SANCHEZ LÓPEZ: *Entre la importancia y la irrelevancia... op. Cit.*

118 Luís SUAREZ FERNÁNDEZ: *Crónica de la Sección Femenina y su tiempo... op. Cit.* p. 371.



Por otra parte, esta *hispanización* habría tenido unos resultados positivos, promocionando a una gran cantidad de mujeres, los suficientes cuadros como para, en un indeterminado momento en el futuro que nunca llegó, llevar ellas mismas la Sección Femenina en el Sahara. En este sentido la organización falangista, siempre siguiendo la argumentación llevada a cabo desde la obra, habría respetado a las mujeres saharauis, adaptándose a unas mujeres que, pese a su “terrible holgazanería”,<sup>119</sup> contarían con grandes virtudes: la fuerza de su vinculación a la tribu como grupo humano y el sentido de la hospitalidad; se pretendió utilizar estas virtudes para despertar la conciencia de “su importancia en cuanto mujeres y hacerlo a través de su condición de madres”.<sup>120</sup> La Sección Femenina intentaría, según la publicación, “hacerles comprender que la tribu, en realidad, se compone de familias sólidamente enlazadas”.<sup>121</sup>

Una visión diferente de esta política es la defendida por Rosario Sánchez Flores en su obra *Entre la importancia y la irrelevancia: Sección Femenina de la República a la transición*.<sup>122</sup> En ésta la autora analiza el desarrollo de la Sección Femenina en el territorio como una continuidad del ideario falangista, el último reducto de la “voluntad de imperio”. La posición de la autora respecto al fenómeno es que se trató de una mera aventura propagandística en el contexto de las descolonizaciones que no hizo más que mostrar una apariencia de hispanidad a las saharauis.

Rocio Medina ha situado este problema dentro del marco interpretativo de la colonialidad del género.<sup>123</sup> Gracias a esta interpretación consigue imbricar tanto el proyecto imperial que defiende Sección Femenina dentro del colonialismo español como este con la formulación de la situación desde donde parte la resistencia anticolonial saharauí. El trabajo de esta investigadora parte de fuentes orales saharauis y se asienta en un potente desarrollo teórico.

Por último cabe señalar las posibilidades que las fuentes orales todavía ofrecen en lo que a la investigación de esta problemática se refiere. Aunque se ha accedido a antiguas alumnas saharauis de las actividades, todavía queda por hacer un trabajo sistemático de las mismas. Lo

---

119 *Ibidem*. p. 372.

120 *Ibidem*. p. 373.

121 *Ibidem*. p. 374.

122 SANCHEZ LÓPEZ, Rosario: *Entre la importancia y la irrelevancia... op. Cit.*

123 Rocío MEDINA: “Mujeres Saharauis, Colonialidad del Género y Nacionalismos: un acercamiento a partir de los feminismos decoloniales”, *Relaciones Internacionales*, Nº 27, (2014), pp. 13-34.

mismo ocurre con las falngistas, en su trabajo *Agonía, traición, huida*,<sup>124</sup> José Luís Rodríguez dedica un capítulo a la organización falangista a través de varias entrevistas que hizo a Concepción Mateo Merino, que fue la Delgada Provincial durante la mayor parte del periodo provincial.

---

<sup>124</sup> José Luís RODRIGUEZ: *Agonía Traición Huida: El fin del Sahara Español*. Crítica, Madrid, 2015.

# 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

*Un desierto que no estaba vacío*

كول الجدأهلو عن مسحوب ذ الوكر الي يشرح لكلوب  
من تيشية لين المحجوب للكتم لعكيدت ديان  
مسحوب املي بشبشوب ومسحوبين اركاب ايشركان  
واللي من فم الي عركوب لكالات ومكفي درمان  
هذا فيه ازمان ومطروب لهنا والكممر والسيحان  
وكولولو عن مزال اركوب البل في الصحراء والبيضان  
وأنا عندي من وجه اراي اعليه انو يتكدم جاي  
لحكتو من جميع اشياي يسدر هون افذو لوطان<sup>125</sup>

---

125 Traducción: Díganle a Yedehlu que esta morada / que limpia el alma es todo agua, / desde Tishia hasta El Mahyub, / El Guetma al pozo Deyan, / también agua en Bashabshub / y en los montes de Ergab Ishirgan. / Llovió desde allí a la ladera sur de Leglat, / al norte de Derraman. / Y que en este lugar en sí, su gente desborda alegría, / gozo a plena luna y / trashumancia, / y díganle que aun en el Sahara hay jinetes / y hombres de letras, / y yo lo que le puedo aconsejar de entre otras exhortaciones / que venga por aquí, / que ya debe hacer su paseo en estos lugares de patria. En: Juan Carlos GIMENO MARTÍN: “Ambivalencia y orden colonial español en el Sahara Occidental: (1969-1973)” *Revista Andaluza De Antropología*. Nº 5 (2013), p. 158

## 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

---

Este primer capítulo pretende hacer de introducción histórica a la colonización española del Sahara para contextualizar el desarrollo de Sección Femenina. En este sentido, está dividido en dos partes, en una primera hablaré desde el tiempo largo de la sociedad precolonial y el contacto con las potencias europeas; en la segunda hablaré del contexto inmediato de la acción de la organización falangista, refiriéndome al proceso de provincialización, es decir, la fase colonial que se extiende ente 1958 y 1975.

Mi intención en el primer apartado no es más que introducir una serie de conceptos a los que me voy a referir a lo largo de la tesis. Al describir la sociedad precolonial no me estoy refiriendo a una sociedad estática y sin historia, sino a las formas predominantes en la cultura con la que entraron en contacto principalmente Francia y España en el siglo XIX. La referencia a los intentos de establecer la frontera por parte de estos estados me sirve para señalar como la sociedad bidaní se adaptó a las mismas.

Hay que tener en cuenta que conceptos como Trab al Bidan y Sahara Español, esconden diferentes relaciones de poder. Mientras que el primero es una denominación autóctona en el que los bidaníes se oponen a otros grupos de la región, como las poblaciones sedentarias de la cuenca del río Níger, las poblaciones sujetas al Sultán de Marruecos y los nómadas berberófonos con las que limitan al este, el segundo se refiere a una administración colonial y que se circunscribe en el espacio por fronteras dibujadas desde Europa.

Debemos ser conscientes del juego de temporalidades y de agencias que señala Achile Mbembe al referirse a la problemática de la cronología colonial. El autor reflexiona sobre cómo, en la forma en la que se escribe la historia de África, se intenta imponer un ritmo y unas fronteras desde fuera que no se corresponden plenamente con los diferentes ritmos y experiencias de las personas a las que se refieren.<sup>126</sup> Quizá la forma más elocuente de referirse a este problema lo encontrase Chinua Achebe, en *Todo se desmorona*,<sup>127</sup> narrando con toda su complejidad una historia que apenas significaba un párrafo de un libro de Historia.

---

126 Achile MBEMBE “Al borde del mundo. Fronteras, territorialidad y soberanía en África” en Sandro MEZZADRA: *Estudios postcoloniales. Ensayos fundamentales*. Traficantes de sueños, Madrid, 2008. p. 168.

127 Chinua ACHEBE: *Todo se desmorona*. Penguin, Madrid, 2012.

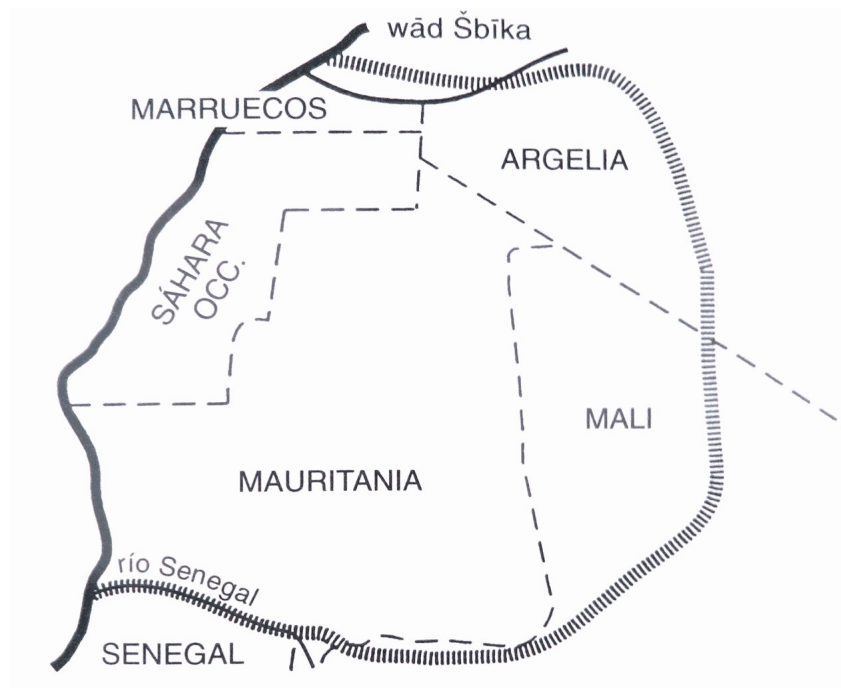
En este sentido, la sociedad en la que actuó Sección Femenina se veía arrastrada por una serie de temporalidades. Por una parte, el largo plazo de la negociación colonial, en el que el contacto desigual influye en las sociedades colonizadas. Por otra, las reacciones a los eventos en el medio plazo, en este sentido, las sequías de los años sesenta o las consecuencias de la Guerra de Ifni-Sahara (1957-1959) son claves. Finalmente, el enfrentamiento en el día a día de los individuos por desarrollar una agencia y vivir.

## 1.1 El Trab al Bidan

A mediados del siglo XIX el *cheij* Muhammad al-Mami, sabio de la región del Tiris, propuso, en su *Kitab al-Badiyya* denominar *Bilad al-Fatra* (país del paréntesis legal o del intervalo); al-Mantib al-Bazaji (juntura intermedia) o Bilad as-Shiba (País sin autoridad)<sup>128</sup> al conjunto cultural que se extendía por el oeste del desierto del Sahara habitado, tradicionalmente, por poblaciones hassanófonas nómadas. Este, conocido también como Trab al-Bidan (país de los blancos) se entiende en oposición tanto a las poblaciones sedentarias negras del río Senegal (Trab as-Sudan) habitado por las gentes Peul, Soniké, Wolof y Toucouleur, como a las sedentarias del norte o los Tuareg berberófonos al este.

---

128 Alberto LOPEZ BARGADOS: *Arenas coloniales. Los Awlad Dalim ante la colonización franco-española del Sahara*. Bellaterra, Barcelona, 2003, p. 117.



*Ilustración 3: El Trab al Bidan en Alberto LÓPEZ BARGADOS: Arenas Coloniales. Los Awlad Dalim ante la colonización franco-española del Sahara. Bellaterra: Barcelona, 2003, p. 39*

La región occidental del desierto del Sahara tuvo, gracias al sistema camellero una gran importancia económica en el comercio internacional hasta el siglo XIX. El nomadeo, a diferentes ritmos y con diferente naturaleza según las diferentes regiones de Trab al Bidan, no sólo satisfacía el autoconsumo, sino que servía de puente entre el norte de África y el África negra. Se unía, gracias al constante movimiento de personas Tumbuctú, Gulilim, Essauira, Tazerwalt y el río Senegal.

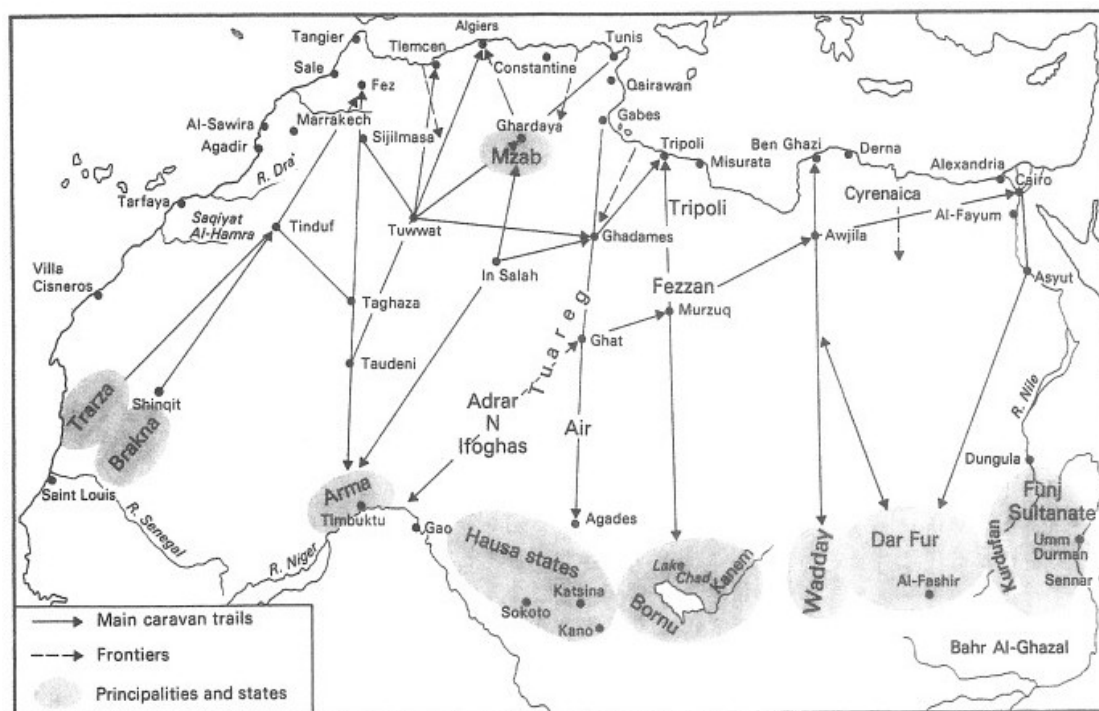


Ilustración 4: Flujos comerciales en el desierto del Sahara en Ali ABDULLATIF AHMIDA (ed.): *Bridges Across the Sahara: Social, Economic and Cultural Impact of the Trans-Sahara Trade during the 19th and 20th Centuries*. Cambridge Scholars, Cambridge: 2009, s/n.

Este gran espacio, de alrededor de dos millones de Kilómetros cuadrados actualmente engloba tanto el Sahara Occidental como parte más sur de Marruecos, Mauritania, parte del este de Argelia y el Azawad Maliense. Es sobre una parte del mismo, desde Santa Cruz del Mar Menor hasta el cabo Blanco, al que los tratados europeos decidieron dar soberanía a España.

### 1.1.1 La sociedad bidaní.

La unidad cultural de referencia en esta sociedad era la *qabila*,<sup>129</sup> término propio que hace referencia a lo que por convención en Europa se ha definido como “tribu”. Ésta puede ser definida como “una unidad, formada principalmente por individuos con un antepasado común simbólico o real y como una unidad política autónoma en un territorio común”.<sup>130</sup> La pieza

129 A lo largo del texto voy a utilizar este término para las

130 Ángela HERNANDEZ MORENO: *Economía y sociedad del Sahara Occidental en el siglo XIX*. Cuadernos de la Universidad de Murcia, Murcia. p. 77.

## 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

---

clave en este entramado era la relación de parentesco, es la mayor o menor consanguinidad lo que establecía las subdivisiones dentro de la *qabila*, estableciendo las diferentes *fahed* (facciones), entre los descendientes de un mismo tronco común y afianzando las *ahel* (grupos familiares), que constituían la unidad de población básica. En este sentido, resulta importante resaltar como el parentesco, lo político y los factores identitarios se cruzan, dando cohesión a un grupo en el que la autoridad está ampliamente descentralizada.

En este sentido, el *ahel* (linaje), constituido por varias familias extensas (también llamadas *ahel*) organizadas alrededor de un *cheij* (*chuiuj* en plural). Es a su vez la unidad de defensa, que adquiere las deudas de sangre de sus individuos y a partir del cual se organizan las *razzias*. En ciertas estaciones del año se podían reunir todas las *ahel* (familias) que componían el *ahel* (linaje) en un gran *frig* (campamento) con una cantidad variable de *jaimas* (tiendas), dependiendo de la fuerza del *ahel* en cuestión y de la zona en la que se encuentre, siendo menos numerosos en el norte, donde la especial sequedad del ambiente impide las grandes aglomeraciones de ganado.

Por otra parte, el *ahel* (familia extensa) es la unidad básica, tanto de identificación como de producción. Se trata de un grupo corresidente, organizado en diferentes *jaimas* bajo la autoridad normalmente del hombre más anciano. Además del grupo familiar principal se pueden encontrar *tinsafren* o parientes pobres y *haratin* o esclavos. En conjunto se realizaban las actividades de explotación del ganado.

Estas unidades se reunían en los *frig*, que eran agrupaciones de *jaimas*, según la ocasión. En ciertos momentos de nomadeo se trataba de pequeñas agrupaciones, correspondientes al *ahel* (familia extensa) o incluso menores. En otras ocasiones se trataba de grandes agrupaciones debido al reagrupamiento estacional o a la aparición de amenazas externas.

En las formas económicas de esta sociedad existían ciertas formas de redistribución. Entre estas podemos encontrar la *meniha*, que permitía la explotación en usufructo de una parte del ganado.<sup>131</sup> Aunque existía, en cierto modo la propiedad privada dentro de un *frig*, la explotación de los recursos se hacía en común, así como existían formas de apoyo mutuo para la realización de ciertos trabajos, llamadas *twiza*.

---

131 *Ibidem*, p. 114.



Cada *ahel* era a la vez unidad de producción y una parte de la autoridad política altamente descentralizada. Aunque el mayor o menor reconocimiento de la misma en un individuo viene su orden de nacimiento, por lo que los “hermanos mayores” se sitúan jerárquicamente por encima de los menores, este no es valor suficiente para dotarlo de ascendencia, pues tiene que demostrar ciertas cualidades como “generosidad, hospitalidad, valentía y honor”, relacionando la autoridad del individuo a su capacidad redistributiva.<sup>132</sup>

El privilegio recaía sobre las personas de más edad del *ahel*. Estas personas de autoridad eran reconocidas como *cheij*, sin embargo, este reconocimiento no les embestía de gran poder. La capacidad de coacción de los mismos era limitada, ante todo por la aceptación social de su prestigio. Tampoco se trataba este de un puesto exclusivo, cada vez que se reunía un *frig* se organizaba una jerarquía en el que los diferentes individuos que lo componen asentaban las jaimas según su prestigio y las relaciones con los demás miembros, teniendo en cuenta también su reconocimiento y ascendencia.

En ciertas ocasiones se convocaba una *yemáa* o asamblea. Estas podían ser convocadas para resolver problemas a nivel de *frig*, de diferencias entre linajes o para resolver alguna cuestión a nivel de la propia *qabila*. Según el problema que tuvieran que resolver a las mismas podían acudir desde todos los miembros del *frig* en cuestión hasta los *cheij* de una *qabila* en cuestión en tanto que notables. Esta plasticidad de la institución es indicativa de la forma de autoridad que ejerce, muy dependiente de su aceptación entre quienes recaían las decisiones.

Por su parte las diferentes *qabilas* tenían una relación basada en la transferencia de tributos entre diferentes grupos con diferentes funciones: *arab* o *hassan* (guerreros) y *zwaya* (religiosos) entre quienes recibían tributos; *znaga* como aquellos grupos que pagaban tributos; *haratim* como las *qabilas* de libertos; *abid* eran los esclavos de los que disponían todos los grupos y, finalmente, *malimin* y *igauin*, grupos de artesanos y bardos que ofrecían sus servicios a los *ahel*. Normalmente la preeminencia de un grupo sobre otro se medía por el pago de ciertos tributos, tanto dentro de las *qabilas* como entre ellas.

Cabe resaltar que el estatus de un *ahel* dentro de la *qabila* o de las *qabilas* mismas podía mutar con el tiempo. Así, no necesariamente todos los miembros de un *ahel zwaya* tenían

---

132 *Ibidem*, p. 102.

## 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

---

necesariamente que seguir ese camino, pudiendo desarrollar la función militar (*arab*). Lo mismo ocurría con aquellas cabilas que se veían obligadas a pagar un tributo (*znaga*) pudiendo, en caso de aumentar de capacidad, devenir *zwaya* o *arab*, un buen ejemplo de esta evolución fueron los *Erguibat*, transformándose, a lo largo del siglo XIX en la *qabila* más numerosa y poderosa.

Una forma de relación entre diferentes *qabilas* y con otros grupos era a través de los *ghazzis*. Estos eran incursiones armadas con diferentes fines: podían ser contra otros grupos *bidaníes* para saldar deudas de sangre; contra grupos sedentarios para conseguir esclavos o, más adelante, en contra de algún enemigo común, como los militares coloniales. El recurso al *ghazzi* debe ser comprendido dentro de las relaciones económicas *bidaníes*, no sólo implicaban el acceso a recursos materiales, sino que permitían el desarrollo de cierta solidaridad, *asabiya*, y cohesión grupal, a través del recite de poemas épicos sobre los mismos *ghaziyyin*.

Otro de los conceptos que resulta interesante comprender es el de *Jat al Jaof* (línea de peligro). Este territorio estaría constituido por una forma de delimitar una forma de alianza frente a un enemigo exterior. Pese a que su delimitación concreta resulte problemática, se puede suponer que designe aquellas *qabilas* que se situaban entre el río Draa y el Atar, reunidas, cuando había un peligro exterior, por una asamblea de cuarenta *chuiuj*, la *ait arbain*.

Uno de los principales intereses de este trabajo es analizar los mecanismos por los que se regían las relaciones de género en la sociedad *bidaní*. Sin perder de vista que el análisis de las relaciones de género va más allá de las mujeres, para comprender con mayor profundidad la interacción de Sección Femenina con la sociedad saharauí se debe dar un contexto a aquellas actividades y espacios en los que participaban las mujeres. En este sentido, voy a analizar tres conceptos: espacio, trabajo y poder.

Caro Baroja, en su estudio de 1955<sup>133</sup> apunta como, demográficamente, había más hombres que mujeres (47,8% de media), sobre ese dato Dolores Juliano<sup>134</sup> apunta que puede que sea uno de los factores que expliquen la mejor valoración hacia las mujeres de la sociedad

---

133 Julio CARO BAROJA: *Estudios Saharianos*. ONO, Madrid, 1955. p 154.

134 Dolores JULIANO: *La causa saharauí y las mujeres "siempre hemos sido muy libres"*, Icaria, Barcelona, 1998.

saharai frente a las de alrededor.<sup>135</sup> La antropóloga señala a la etapa de embarazo, parto y lactancia como el momento de mayor mortalidad femenina, descartando el infanticidio femenino ya que la diferencia aumenta después de la infancia. Esto puede ser así debido a que la sobria dieta impedía la acumulación de nutrientes para que muchas mujeres pudieran pasar esta etapa. También cabe señalar la numerosa constatación de partos que se tienen que dar en movimiento entre un lugar y otro, con resultado de muerte para la madre.

Otros aspectos resaltan la capacidad de acción de las mujeres, respecto al espacio cabe resaltar la constitución del *frig* como uno de los elementos que tradicionalmente dotan de mayor libertad de movimiento. Este, en tanto unidad de nomadeo está constituido por grupos ligados por el parentesco y compuesto por diferentes *jaimas*. En el mismo no cabe una división de áreas de ámbito público y privado, remarcándose la cercanía de todos los habitantes.<sup>136</sup> En caso de agruparse un *frig* especialmente grande, que agrupase a varios linajes, cada *ahel* se reunía en una misma *zerila*, entre parientes.

A su vez, Dolores Juliano recoge la memoria de la práctica por la cual las mujeres, en ausencia de los hombres del campamento, cosa que ocurría bastante a menudo a causa del nomadeo, adquirirían las responsabilidades de los mismos:

*Ella como mujer, en su haima, en su hogar, podía recibir huéspedes, podía despedirles y hacer en realidad lo que ella quisiera; tenía su palabra y ella la respetaba dentro de su familia. El hombre se ausentaba mucho tiempo y la dejaba sola, con toda la confianza de que ella dirigía la familia. Ella se ocupaba de todo lo económico y social, tenía amistades con otros hombres, y ya sea el padre, el hermano o el marido tenían confianza en ella; sabían que podía llevar la familia y podía llevar todo a cabo.*<sup>137</sup>

Sin embargo, la capacidad de acción dentro del campamento viene dada por la edad del individuo. Así como los “hermanos mayores” tenían preponderancia sobre los menores, las “hermanas mayores” lo tenían sobre las menores. Esto puede verse reflejado en la independencia económica de las abuelas y de las viudas mayores, así como la importancia de

---

135 La investigación de Caro Baroja se hace sobre el Sahara Español en 1955 mientras que la de Dolores Juliano se hace sobre los campos de refugiados de Tinduf en 1991, por este motivo hablo de Sahara y no de Trab al Bidan.

136 Ángela HERNANDEZ MORENO: *Economía y sociedad del Sahara... op. Cit.* p. 67.

137 Entrevista a Abba, en Dolores JULIANO: *La causa saharai y las mujeres... op. Cit.* pp. 51-52.

## 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

---

sus *jaimas* como elementos centrales de la sororidad en el campamento, donde se reúnen las mujeres del mismo.<sup>138</sup>

Otro de estos elementos de sororidad en los *frig* es el trabajo comunitario conocido como *tuiza*. Este, en ocasiones era realizado exclusivamente por mujeres, como en el caso de la elaboración de las bandas de tela que constituían las *jaimas*, que, a su vez, pertenecerá a la esposa. Caro Baroja lo describe así:

*En el Sahara estas reuniones femeniles son expresión muy clara de la conciencia tradicional y poseen sus ritos y prerrogativas. Cuando pasa un hombre delante de un grupo de mujeres que están en tuiza, es usual que le lancen un ovillo de hilo del que han hilado, y si le dan con él, el hombre tiene la obligación de regalar algo, para que continúen su trabajo. A esto se llama zarga, y al que ha sido tocado por el ovillo, mazrug. Esto da lugar a multitud de bromas, alusiones y situaciones.*<sup>139</sup>

Además de la elaboración de las *jaimas*, las mujeres se encargaban también de la educación de los jóvenes, por lo menos hasta los siete años.<sup>140</sup> Esta educación estaba centrada en ciertas nociones de Islam y, sobre todo, genealogía. Esta última es la que permitía al joven situarse en todo el universo social de las *qabilas*, reconociendo sus relaciones de parentesco y afinidad con otros individuos. Las mujeres, a su vez, eran depositarias de ciertos conocimientos medicinales.<sup>141</sup>

Ya que son las relaciones familiares las que enmarcaban las afinidades comunitarias inmediatas, la creación de una nueva unidad familiar podría ser considerado tanto un pacto político como económico. En este contexto, el matrimonio juega un papel importante. Tradicionalmente se trata de un sistema endógamo, en el que se tiende a establecer alianzas matrimoniales con el “hijo del tío paterno” (*uld al 'amm*), entendiendo que la expresión hace referencia a todos los descendientes de cualquier antepasado por línea paterna.

---

138 Ángela HERNANDEZ MORENO: *Economía y sociedad del Sahara... op. Cit*, p. 67.

139 Dolores JULIANO: *La causa saharauí y las mujeres... op. Cit*, p. 81.

140 Ángela HERNANDEZ MORENO: *Economía y sociedad del Sahara... op. Cit*, p. 68.

141 COMITÉS DE APOYO AL FRENTE POLISARIO: *Documentación sobre el Pueblo Saharauí y su F. POLISARIO en lucha por la Independencia Plena y por el desarrollo de su revolución*. Comités de apoyo al pueblo saharauí, Barcelona, 1975, p. 17.

La antropóloga Sophie Caratini ha investigado concienzudamente el sistema familiar de la sociedad bidaní a través del estudio de los Erguibat.<sup>142</sup> En su trabajo describe la forma por la que el matrimonio servía para estructurar el poder dentro de la *qabila*.<sup>143</sup> Normalmente se buscaba casar a las hijas con hombres de una fracción más poderosa, una práctica conocida como hipergamia. De este modo, la cantidad de mujeres de cierto linaje que eran desposadas con otro marcaba el grado de sumisión del primero al segundo.

Esta estrategia no sólo reforzaba la subordinación, sino también la solidaridad entre diferentes grupos familiares dentro de la misma *qabila*. El hecho de la patrilocalidad del matrimonio significaba que la hija debía abandonar el hogar paterno al casarse, eso no rompía las relaciones con su familia ya que las mujeres servían de nexo de unión entre los diferentes grupos, creando una red de solidaridad y afianzando las relaciones dentro del grupo extenso.

En este punto cabe remarcar la capacidad de decisión específicamente femenina habilitada a la hora de crear estos lazos matrimoniales. Se debe poner de relevancia el hecho que, cuantas más mujeres de cierto linaje habían en otro, más atracción producía este sobre el originario de ellas.<sup>144</sup> Las mujeres tendían a favorecer a las mujeres de su propio linaje en las negociaciones matrimoniales.

Por otra parte, si bien es verdad que en primera instancia la negociación de la dote se hacía con el padre de la futura esposa, este no era un proceso rápido. Los tiempos que definían todo el proceso, desde que se iniciaba la propuesta hasta que se cerraba, o no, el trato, incluían negociaciones paralelas dentro de la propia estructura familiar, en las que participaban las mujeres en tanto que mujeres y aquellas más ancianas en tanto que madres o abuelas.<sup>145</sup>

El matrimonio no sólo se puede entender como una estructura colectiva de poder dentro de la sociedad saharauí. Existían diferentes tipos de matrimonios, encuadrados en una poligamia diacrónica, lo que daba como resultado que también lo fuera en un ámbito individual. Como estructura fuertemente generizada podía dotar a las mujeres, en tanto que mujeres, de una herramienta de negociación de su posición social.

---

142 Sophie CARATINI: *Les Rgaybat (1610-1931)*. Harmatan, París, 1989.

143 Sophie CARATINI "A Propos du mariage «arabe» Discours endogame et pratiques exogames : l'exemple des Rgaybat du nord-ouest saharien", *L'Homme*, Vol 29, N° 110 (1989), pp. 30-49.

144 Sophie CARATINI "Le rôle de la femme au Sahara Occidental", *La pensée*, N° 308 (1996), p. 119.

145 Julio CARO BAROJA: *Estudios Saharianos*. ONO, Madrid, 1990, p. 261.

## 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

---

Se debe resaltar la existencia de un procedimiento de divorcio que adapta la figura del repudio islámico. Según este principio una mujer podía pedir a su marido el divorcio y este se veía forzado socialmente a concedérselo. El hecho de que los matrimonios fueran en su mayoría endógamos resultaban en la mediación tanto de la familia del marido como de la esposa, que, como se ha visto, tendía a estar emparentada. Esta mediación, si bien en algunos casos podía entorpecer el proceso de divorcio, en otros podía dotar a las mujeres en la negociación de su posterior situación.<sup>146</sup>

La existencia de esta práctica daba como resultado una poligamia diacrónica, por la cual cada individuo podía contraer varios matrimonios a lo largo de su vida. Para que se diese lugar el divorcio, tradicionalmente, la esposa debía devolver la dote. Normalmente, tras el mismo, la mujer se quedaba con la *jaima* y los hijos, además, el padre debía proporcionar una cantidad periódicamente para garantizar la manutención de los hijos. Pasado un tiempo tras el proceso, se podía comenzar un nuevo matrimonio.

### 1.1.2 *Contacto colonial*

A partir del siglo XIX asistimos a un aumento de la presión colonial europea sobre el territorio, ligada a una intensificación del comercio mundial. La colonización, llevada a cabo por franceses y españoles terminó implantando una división entre diferentes zonas de lo que era el *Trab al Bidan*. Sin embargo, ni el proceso fue automático, ni sus habitantes acudieron impasibles al mismo. A lo largo de más de un siglo las *qabilas* desarrollaron estrategias para adaptarse o enfrentarse a los retos que implicaba la penetración europea.

Aunque, desde el inicio de la expansión europea, en el siglo XIV, tanto portugueses como holandeses, prusianos, franceses y españoles se interesaron por controlar, aunque fuera en parte, las costas del occidente africano, el control de los mismos sobre el territorio no llegó a

---

<sup>146</sup> Sophie Caratini, en su estudio sobre los Erguibat mauritanos, resalta como la familia cercana tendía a mediar para evitar el divorcio, resultando, de este modo, más difícil en los matrimonios endógamos. Sin embargo, Dolores Juliano, en su estudio realizado en los campos de refugiados de Tinduf resalta como el hecho de que los matrimonios fueran endógamos resultaba en cierta protección de las mujeres, gracias a la mediación de los miembros de su familia. Puede que estas diferentes percepciones se deba al estudio de diferentes *qabilas*, estudiando la antropóloga francesa aquellas de más al sur y la española otras más al norte o puede, simplemente, que se trate de una herramienta que puede o no ser activada según diferentes casos o contextos.

constituir más que la construcción de algunos efímeros fuertes en la costa. Hasta el siglo XIX apenas se puede hablar de contacto directo entre la sociedad Bidaní y la europea, permaneciendo en el interior del territorio el grueso del comercio que unía el norte de África con el África negra.

El auge del comercio mundial en el siglo XIX no pasó desapercibido en este importante nudo de intercambio. La abolición del comercio de esclavos en el Imperio Británico, en 1814 y, sobre todo, la abolición del mismo en la administración francesa del Senegal en 1848, hizo florecer el tráfico terrestre que los llevaba desde Tumbuctú hasta Marruecos. El historiador Jean- Louis Miège calcula que las importaciones entre 1846 y 1856 ascendían a 4000 anuales, llegando a 7000 de 1870 a 1894.<sup>147</sup> No sólo de esclavos se alimentó este aumento del tráfico, la demanda de armas, té, tabaco y textiles europeos por una parte y la de cera, polvo de oro, marfil o plumas de avestruz por la otra permitió el afianzamiento de redes y la apertura de factorías.<sup>148</sup>

En este contexto se puede encontrar el afianzamiento de redes comerciales como la constituida por los ahel Bayruk y por la confederación Tekna<sup>149</sup> o la construida por los ulad Bu Sbaa. La primera procedía de grupos a caballo entre la sociedad Bidan y las sociedades *Cheluj* del sur de marruecos, actuando bajo la protección de los ulad Delim a lo largo del *Trab al Bidan*. Por su parte, la segunda se trataba de una *qabila* muy extendida por todo el territorio, situación que aprovechó para construir una red que llegó a ser muy poderosa en regiones como la Casamance o Dakar. No obstante, la lenta implantación francesa en los límites del territorio fue recortando la capacidad de estas redes, que fueron declinando a finales del siglo XIX.

Uno de los elementos clave de la penetración europea fue la construcción de factorías. Entre 1876 y 1896 Donald Mackenzie, de la West African Company Ltd. llevó un fuerte en Tarfaya, desde donde importaba productos bajo la protección extraoficial del gobierno inglés.<sup>150</sup> Esta factoría competía con Essauira (controlada por el sultán) y Gulilim (desde

---

147 Jean-Louis MIÈGE: *Le Maroc et l'Europe*, París, PUF, 1961, vol. 4, p. 92.

148 Alberto LÓPEZ BARGADOS: *Arenas coloniales...* p. 266.

149 *Ibidem*, p. 272 en adelante.

150 Francesco CORREALE "Weapons and Smugglers Throughout Western Sahara: From the Anti-Colonial Resistance to the First World War" en Ali ABDULATIF HAMIDA: *Bridges Across The Sahara: Social, Economic and Cultural Impact of the Trans-Sahara Trade During The 19th and 20th Centuries*. Cambridge

## 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

---

donde se construyó la red de los ahl Bayruk) en un juego de poderes en el que el sultán de Marruecos intentaba controlar, frente a los poderes establecidos en la región, la entrada y salida de mercancías por mar en dirección a las redes saharianas.

Los franceses llevaban desde el siglo XVII en contacto con los jefes de las *qabilas* emirales de Brakna y Trarza, en el sur del espacio Bidan, para poder negociar en exclusiva la goma. Aunque en un principio este acuerdo se realiza gracias a la entrega de regalos, que podían ser interpretados como un tributo a cambio de protección, al inicio del siglo XIX la injerencia se va haciendo paulatinamente más violenta. Con tal de asegurarse la producción de goma, en competencia con la corona británica, los franceses empiezan a colonizar el Sudán (al sur del río Senegal),<sup>151</sup> enfrentándose, en el proceso, con una de las principales fuentes de esclavos para los bidaníes.

La injerencia no fue sólo económica, sino también política, firmándose en 1850 sendos acuerdos con ambos emires (de Brakna y de Trarza) para dejar de pagar tributo. Desde ese momento los franceses fueron un factor a tener en cuenta dentro de la política de estos emiratos y consiguientemente en las alianzas de las diferentes *qabilas*. Este proceso culminó en 1903 cuando, teóricamente, quedaron los emiratos del sur del espacio bidan bajo soberanía francesa.

En 1884 se funda, en la península de Dajla, Villa Cisneros, una pequeña factoría española tratando de atraer parte del comercio de las rutas caravaneras. Durante los primeros años el puesto sufrió continuamente pequeños ataques por parte de la *qabila* de los ulad Delim.<sup>152</sup> Según cuenta el General Francisco Bens, a su llegada al fuerte en 1904, los empleados del mismo tenían que pagar un tributo para protegerse.<sup>153</sup> En 1895 se suscribió un tratado con los ulad Delim por el cual los mismo protegerían la factoría a cambio de ciertos privilegios, así como el 10% del importe de las transacciones comerciales.<sup>154</sup>

---

Scholars Publishing, Cambridge: 2009, p. 131.

151 Ángela HERNANDEZ MORENO: *Economía y sociedad del Sahara... op. Cit.* p. 29.

152 Pablo SAN MARTIN *Western Sahara: The Refugee Nation*, University of Wales Press, Cardiff, 2010. p. 28

153 Francisco BENS ARGANDEÑA: *Mis memorias (veintidós años en el desierto)*. Ediciones del Gobierno del África Occidental Española, Madrid, 1947, p. 40.

154 Ángela HERNANDEZ MORENO: *Economía y sociedad del Sahara... op. Cit.* p. 27.



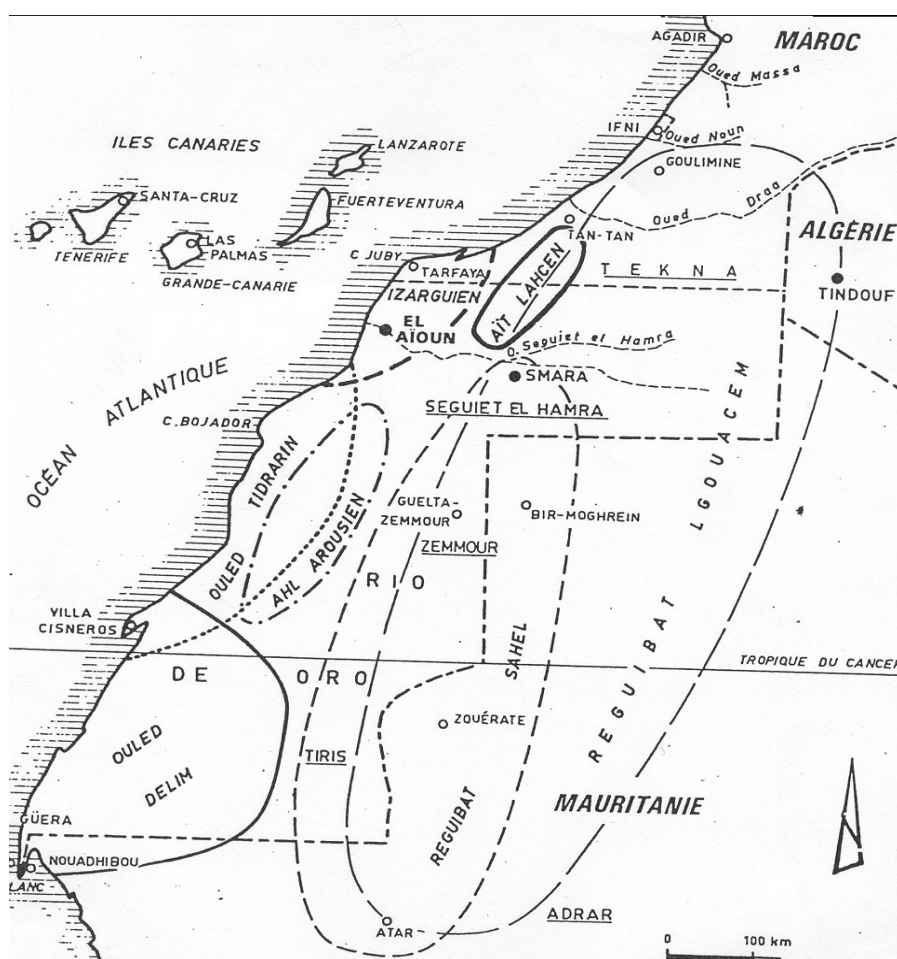


Ilustración 5: Distribución de las qabilas saharauis en Maurice BARBIER: *Le conflit du Sahara Occidental*. Harmattan, Paris, 1982, p. 19

La factoría española se encontraba en el lugar donde los ulad Delim se encontraban con los ulad Tiradrin y los Imriguen, que les eran tributarios. Los Tiradrin se acercaron a los españoles buscando contestar su estatus de tributarios, para ello se pudieron empezar a dedicar a la pesca y a ofrecer productos a los pescadores canarios.<sup>155</sup> Por su parte, los Imriguen eran una *qabila* que tradicionalmente había estado compuesta por pescadores sedentarios y que difícilmente pudo, en estos momentos, discutir su posición subalterna.

Sin embargo, la llegada de los ulad Delim a esta parte del Trab al Bidan era relativamente reciente, empujados por uno de los fenómenos más significativos del siglo XIX en el territorio, el enorme crecimiento de la *qabila* Erguibat. Estos, provenientes del norte, de la

155 Victoria VEGUILLA DEL MORAL *Politiques du poulpe à Dakhla. Action publique, ressources naturelles et dynamiques sociales*. Tesis doctoral, Universidad de Aix-Marseille, 2011, p. 103.

## 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

---

región de Ga'ada, a lo largo del siglo, mientras multiplican sus efectivos y sus cabezas de ganado, fueron avanzando hacia el sur, enfrentándose con las principales *qabilas* y fagocitando a gran cantidad de grupos. De hecho, esa fue la clave del éxito Erguibat, se trataba de una *qabila* con unos mecanismos de inclusión muy flexibles.

A medida que Francia afianzaba su control sobre el Senegal y el sur bidaní, iba quebrando las redes que tradicionalmente habían surtido a las *qabilas* saharauis.<sup>156</sup> La protección que el ejército colonial diere a los pueblos de la ribera del río impedía la realización de *ghazzis* sobre los mismos, como se quejaba por carta un miembro de una de estas *qabilas* al representante del gobierno francés:

*Aunque no productores, teníamos casi todo el comercio en nuestras manos. Hacíamos las operaciones o por nosotros mismos o por el intermediario de marabuts complacientes, que recibían una cuarta parte del valor de la renta. Los compradores eran los Diula de Diolof o de Cayor, los marabuts de Trarza y los tratantes del río. Aparte de un poco de goma, la región abastecía poco al comercio; nosotros éramos aprovisionados por ventajosas razzias y por las caravanas del norte. Los principales artículos de venta eran los animales robados y los cautivos.*<sup>157</sup>

La realización de *ghazzis*, como hemos visto, se inscribe en la lógica económica bidaní. En este contexto no sólo respondían a las necesidades de subsistencia, sino también de resistencia.<sup>158</sup> Desde finales del siglo XIX, especialmente a medida que se vaya delimitando el reparto territorial entre España y Francia,<sup>159</sup> la presencia de militares se va haciendo notar. La frontera partía por la mitad las áreas de influencia de varias *qabilas*, entre ellas los importantes ulad Delim y parte de los Erguibat, sin embargo sólo era reconocida por los europeos.

En 1905, Maelainin empezó un proceso de enfrentamiento con los franceses, tanto por el sur, en contra de los franceses que estaban entrando desde el Senegal, como por el norte, en apoyo del sultán de Marruecos. Alrededor de este *cheij*, proveniente de una familia de gran carisma religioso, se organizó una amplia serie de alianzas que incluían todos aquellos grupos

156 Por conveniencia metodológica, a partir de este momento me referiré como saharauis a aquellas *qabilas* que, de un modo u otro, estaban vinculados al territorio que, teóricamente, estaba bajo soberanía española.

157 Ángela HERNANDEZ MORENO: *Economía y sociedad del Sahara... op. Cit.* p. 113.

158 Una reflexión muy interesante al respecto es la realizada por Juan Carlos Gimeno y Juan Ignacio Robles en Juan Carlos GIMENO y Juan Ignacio ROBLES "Hacia una contrahistoria del Sahara Occidental" en *Cahier d'EMAM* n°24-25 (2015).

159 A través de una serie de tratados que siguieron a la Conferencia de Berlín, en el año 1900 y en 1904.

que estaban perdiendo con el proceso de colonización. En 1898 fundó la ciudad de Smara, en el Saguiet el-Hamra, punto clave desde el cual se podía atraer el comercio que partía del norte del territorio. Tanto la ciudad de Smara, como el nombre de Maelainin adquirieron gran importancia simbólica en el espacio Bidan.

El enfrentamiento con Maelainin y con quienes, a su muerte, siguieron la resistencia (como sus propios hijos El Hiba, el Wali o Merebbi Rebbu y otros personajes de un cierto prestigio y ascendiente en el Sahara como Wayaha y Maimún) se alargó unos treinta años y supuso un interesante juego de fronteras ya que los *ghazzis* que se enfrentaban a los franceses solían salir del espacio que, según los mapas europeos debía controlar España, conformándose como una especie de espacio refugio. Las tropas francesas, algunas veces, cruzaban las fronteras que pretendían crear, llegando, en 1913 a Smara, en un largo juego de tira y afloja.

Como describe el historiador Francesco Correale,<sup>160</sup> este conflicto se puede analizar desde una perspectiva más amplia. Siguiendo los flujos de armas que entraban en el territorio se puede comprobar cómo estas llegaban desde el norte, a través Tarfaya y Marruecos. Es por este motivo que Francia intentó cortar el flujo de armas hacia el espacio Bidan deslegitimándolo y calificándolo de contrabando. Sin embargo Alemania, con grandes intereses por desbaratar el control de Francia sobre Marruecos y el Imperio Otomano, que era considerado un aliado natural de la resistencia en tanto musulmanes, permitieron continuar con el aprovisionamiento de armas y municiones, aumentándola significativamente durante la Primera Guerra Mundial.

Por la parte que, en teoría, pertenecía a España pocos avances trajo el nuevo siglo. Hasta 1910 alrededor de la factoría de Villa Cisneros sólo se podía encontrar un *frig* compuesto por las *jaimas* de quienes pretendían negociar en el puesto y con los pescadores canarios que allí se acercasen. Sin embargo, las alianzas que empezó a poner en marcha el General Bens,<sup>161</sup> gracias también a una política de donativos a los notables de las distintas *qabila*, definida del “pilón de azúcar”,<sup>162</sup> incluidas en unas políticas de amplio *laissez faire*, permitieron la

---

160 Francesco CORREALE: *La Grande Guerre des trafiquants. Le front colonial de l'Occident Maghrébin*. L'Harmattan, París: 2014, p. 243-270.

161 Pablo SAN MARTIN *Western Sahara: The Refugee Nation... op. Cit.* p. 30

162 Práctica por la cual se trataba de ganar el favor de los notables a través de donativos en especie, entre los que se encontraba el azúcar, entregado en bloques.

## 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

---

ocupación del antiguo fuerte fundado por Mackenzie en el cabo Juby en 1916 y la creación, en 1920, de La Güera, en la parte exterior del cabo Blanco, al lado de San Luís.

El control Español seguía circunscrito a la costa, muy dependiente de la alianza con los grupos que la habitaban y controlaban y sin apenas contacto con lo que pasara en el interior. La mayor preocupación en esos momentos seguía siendo la atracción del comercio hacia las factorías españolas, en competencia con las francesas al sur. Por su parte, los franceses también trataban de atraer a segmentos de población hacia su parte del mapa, prometiendo protección frente a los *ghazzis* y a cambio de un pequeño tributo anual.

Este tributo, comprendidos en los pactos de *amal*, por los que un grupo pasaba a estar bajo jurisdicción francesa, podían ser considerados como una forma de sumisión que solamente se hacía aceptable a cambio de ciertas contraprestaciones. Sin embargo, la administración francesa dispuso de una serie de incentivos para que diferentes grupos, a través de sus *chuiuj*, se asentaran en el territorio. De este modo se fue desarrollando un sistema de retribución para aquellos *chuiuj* que firmaran *amal* con Francia. Como efecto colateral, esta política dio lugar a una auténtica “inflación de notables”<sup>163</sup> por la que las rentas prometidas facilitaban que casi cualquier individuo pudiera acceder a esta categoría, protegido por el poder colonial.

Estas políticas de atracción, a las que también jugó España, eran un factor a la hora de decidir a que lado de la frontera que poco a poco se iba elevando se quedaban los diferentes grupos. Sin embargo, el factor de atracción más importante fue, a lo largo de todo el proceso el régimen de lluvias y la aparición de pastos. Los grupos humanos se movían principalmente buscando las zonas más ventajosas donde llevar la cabaña camellar. Cuando las lluvias favorecían el asentamiento en la zona que los mapas europeos adjudicaban a Francia, las *qabilas* se movían hacia su zona de influencia, cuando lo hacía en España, hacían lo propio entre Cabo Juby y La Güera.

Poco a poco los franceses fueron reforzando la vigilancia de la frontera, desde Port Etienne se organizaban expediciones de reconocimiento desde 1905; desde el Agÿgÿt a partir de 1908; desde el Atar en 1909; en 1911 se organizaron dos pelotones meharistas en el Adrar y en 1934 se constituyeron *goums* y grupos de tropas nómadas en Trarza y en el Adrar, además de

---

163 Alberto LÓPEZ BARGADOS: *Arenas coloniales...* p. 472.

constituirse una guarnición en Fort Gouraud.<sup>164</sup> sólo necesitaban la colaboración de España para que las fronteras fueran efectivas, algo que consiguió el mismo 1934.

En 1926, a imitación de las francesas, se crea en cabo Juby las tropas nómadas, un cuerpo de soldados saharauis a camello. Este cuerpo se formó armando a aquellas *qabilas* de prestigio que pactaran con la autoridad española. De este modo, los ulad Delim que aceptaron unirse al mismo, conseguían, dedicándose a un oficio relacionado con la posesión de armas, sortear la pauperización asociada a los cortapisas que supuso para sus formas de ingreso tradicionales la colonización.<sup>165</sup>

Además de la puesta en marcha de las tropas nómadas, España obtuvo apoyo de Francia en las operaciones militares que le llevaron en 1934 a ocupar Smara y en 1938 a poder fundar el Aaiún a la orilla de la Saguia el Hamra. Una vez empezados los años treinta los mayores focos de oposición fueron derrotados y el territorio, incluyendo su interior se empezó a controlar. Sin embargo, la gran extensión del mismo, la longitud de las fronteras y la movilidad de la población bidaní impidió que este control fuera completo.

Además del control de la frontera el gobierno español fue aumentando paulatinamente el presupuesto dedicado a realizar regalos a los *chuij* de las diferentes *qabilas* del territorio. Estos regalos, parte de la política de “penetración pacífica”<sup>166</sup> consistían en bienes repartidos al final de cada mes. En 1923, el general Bens crea las “juntas de reparto de los regalos a indígenas”<sup>167</sup> por las que sistematizaba esta forma de distribución. Esta política no fue bien vista por las autoridades francesas que apostaban por aplicar la fuerza, como se vio de 1934 en adelante.

De este modo, desde mediados de los años treinta, la superioridad militar española en el territorio se fue haciendo patente, así como el control del mismo. Martínez Milán<sup>168</sup> describe diferentes formas en las que este control afectó a la organización social. El apoyo de la administración fue adquiriendo fuerza, legislando el nombramiento de los *chuiuj*, que debía

---

164 *Ibidem*, p. 437.

165 Victoria VEGUILLA DEL MORAL: *Politiques du poulpe à Dakhla... op. Cit.* p. 113

166 Jesús M<sup>a</sup> MARTINEZ MILÁN: *España en el Sahara Occidental y en la zona sur del Protectorado en Marruecos*, UNED, Madrid, 2003, 129.

167 *Ibidem*. p. 131

168 *Ibidem*. p. 178-179

## 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

---

estar refrendado por un decreto visiral, a través del cargo del Gran Visir, controlado por España. También se legisló la *horma*, el tributo que pagaban las *qabilas znaga* y que, desde mediados de los años treinta debía adaptarse a cierta legislación que implicaba la necesidad de asentarse en el territorio controlado por España para poder cobrarla.

Los años cuarenta afianzaron el control de la metrópolis sobre la colonia, minando la autoridad de las *yemáas* y los *chuiuj*, dividiéndose los grupos entre aquellos más cercanos a España y los que lo estaban de Francia. Así mismo, el estallido de la Segunda Guerra Mundial significó el aumento de las tropas establecidas en el territorio, así como un relativo aumento de la inversión producido por la construcción de pistas.<sup>169</sup>

La Guerra de Ifni Sahara supuso un fuerte golpe que determinó la forma en la que posteriormente se constituyó la provincia. Este conflicto, al que tradicionalmente se ha prestado poca atención,<sup>170</sup> tuvo unas muy importantes consecuencias en la sociedad saharauí. Desde 1956 facciones del Ejército de Liberación (EL) marroquí, que, tras haber luchado contra los franceses en el protectorado se negaban a integrarse en las *Forces Armées Royales* del Marruecos independiente, continuaron la lucha anticolonial primero en Mauritania y, después, en Sahara e Ifni.

El gobierno español, que en un principio no puso demasiada resistencia a la infiltración de los guerrilleros por sus territorios mientras sus acciones se concentraron en Mauritania, empezó, tras recibir presiones por parte de Francia a controlarlos. Desde ese momento concentraron sus actividades en Ifni y Sahara, aumentando la presión hasta convertirse, el 23 de noviembre de 1957 en un verdadero ataque a Ifni. La respuesta española fue replegarse hacia las ciudades costeras, abandonando los puestos del interior, tanto de Sahara como de Ifni.

Las reivindicaciones del Ejército de Liberación fueron secundadas por jóvenes de las *qabilas* saharauis y los primeros movimientos de la guerra supusieron momentáneamente la pérdida de control de todo el territorio de Sahara, así como de la mayor parte de Ifni. Tras la

---

169 Javier MORILLAS: *Sahara Occidental, desarrollo y subdesarrollo*. El Dorado, Madrid, 1988. p. 177

170 Francesco CORREALE: “La 'última guerra colonial' de España y la literatura militar entre memoria y conocimiento” en *7º Congreso Ibérico en Estudios Africanos* (Lisboa, 9-11 septiembre de 2010) <http://hdl.handle.net/10071/2326> [última consulta el 10 de mayo de 2016].

pérdida de cuarenta y ocho soldados en Edchera, el 13 de enero de 1958, se empezó a planear una acción conjunta hispano-francesa, que se concretó en la operación Teide-Écouvillon, a partir de febrero de ese mismo año.

Esta nueva fase de la guerra implicó bombardeos por parte de la aviación francesa, así como la penetración de la infantería española hasta terminar retomando el control sobre el Sahara para el final de febrero. El 10 de abril de 1958 se cede la región de Tarfaya a Marruecos, quedando el enclave de Ifni en manos españolas. El endurecimiento de las fronteras que dividían la zona de nomadeo de los pastores del norte del Sahara entre España y el reino alauí supusieron la transformación de las formas de vida tradicionales.<sup>171</sup> Hechos a los que habría que añadir una intensa sequía que mermó de forma importante la cabaña camellar.

En este contexto, como una forma de apaciguamiento y control de la población saharauí, se empezaron a repartir, a finales de 1959, una serie de ayudas económicas que continuaban con la lógica del pilón de azúcar practicada en otros momentos, repartidas en forma de indemnizaciones por los bombardeos. Más tarde se empezaron a repartir ayudas de forma más sistemática, en forma de “Ayudas Sociales”, una especie de subsidio que se prolongó hasta 1975. Esto favoreció una progresiva sedentarización alrededor de puestos militares y ciudades españolas que significaron la inclusión de nuevas lógicas económicas.

De este modo, la intervención colonial ganó una fuerza importante. Si bien es verdad que, en un largo plazo la estrategia de violencia y atracción no parece tener una diferencia cualitativa con las formas llevadas a cabo hasta el momento, si que había una diferencia de grado. Los bombardeos trajeron un importante cambio el contexto geopolítico y ecológico, el historiador Alejandro García recoge la situación en una entrevista “Las oleadas de aviones pasaban cada día tirándole a todo lo que se movía, animales, personas o jaimas. Murió la mitad de nuestro ganado, la gente estaba aterrorizada. Después de esto casi todas las familias abandonaron el desierto y fueron a la ciudad. Sin camellos la vida ya no era posible aquí”.<sup>172</sup>

Además de la situación de crisis económica y ecológica, la represión hacia aquellas personas que se movilizaron en contra de la colonización española significó una diáspora

---

171 Javier MORILLAS: *Sahara Occidental... op. Cit.* p. 238.

172 Testimonio recogido en: Antonio GARCIA: *Historia del Sahara y su conflicto*. La Catarata, Madrid 2010, p. 39.

hacia las otras partes de la frontera. De este modo, cabe señalar la migración de grupos de excombatientes a la región de Tarfaya.

### 1.2 Provincialización

Tras la guerra de Ifni-Sahara, las colonias españolas se quedaban en: el enclave de Ifni, el Sahara, Rio Muni y Fernando Poo. Desde la entrada de España en las Naciones Unidas, en virtud del capítulo XI de la carta de la organización, los estados miembros debían informar de la tenencia o no de territorios no autónomos, algo a lo que el franquismo se resistía tratando de evitar aceptar su futura descolonización.

Este asunto oponía a diferentes sectores dentro de la dictadura. Por una parte, se podía encontrar a aquellos más favorables a la colaboración con la entidad internacional, aceptando la descolonización en aras de la aceptación de la España franquista en el sistema internacional. Estos sectores estaban agrupados alrededor del Ministerio de Exteriores y encabezados por el ministro Castiella, que, en algunos momentos intentó utilizar la baza de la descolonización para intentar reintegrar Gibraltar.

Por otra parte se pueden encontrar a los sectores africanistas, militares ligados sentimentalmente a África que consideraban la pérdida de las colonias como una grave afrenta. A la cabeza de los mismos podemos encontrar a Carrero Blanco, en el ministerio de Presidencia y uno de los hombres fuertes del régimen. Consecuencia de la fuerza de esta corriente es la primera reacción al requerimiento que se hiciera al gobierno español de comunicar la existencia de territorios no autónomos, configurando el juego interno que marcaría la política colonial de Franco.

En este sentido, la forma que tuvo el régimen de responder al requerimiento de las Naciones Unidas de informar sobre territorios no autónomos<sup>173</sup> fue propia del primer sector. Siguiendo una estrategia “a la Portuguesa”,<sup>174</sup> ante las posibles demandas de descolonización

---

173 En virtud del capítulo XI de la carta de las Naciones Unidas los Estados miembros debían informar de la tenencia o no de territorios no autónomos.

174 En 1951 Portugal, ante el temor a las presiones descolonizadoras, reforma su constitución pasando a denominar sus colonias “Provincias de ultramar”, más información en Adolfo CUETO: “Portugal y su imperio frente a la descolonización, 1945-1962”, *Espacio, tiempo y forma*, serie V, Tomo 23 (2011), p. 161-



de estos territorios, se transformó la antigua Dirección General de Marruecos en la Dirección General de Provincias y Plazas Africanas.

En Enero de 1958 se aprobó un decreto que determinaba el paso de las colonias de Sahara e Ifni al estatus de provincias, lo mismo pasó un año después, el 30 de Julio de 1959, con Fernando Poo y Rio Muni. El desarrollo de estos decretos fue responsabilidad de Presidencia a través de normas administrativas<sup>175</sup> por lo que se alargó en el tiempo hasta principios de los años sesenta para las provincias guineanas y hasta principios de los setenta en la de Sahara.

Sin embargo, la política Española respecto a los territorios no fue coherente. Así, cuando en diciembre de 1966 se votaba la resolución 2229 (XXI) sobre el tema del Sahara, por la que se invitaba a Madrid a organizar un referéndum bajo los auspicios de la ONU, sólo España, acompañado de Portugal, votó en contra de la resolución. Más tarde, en 1967 y 1968 se votaron las resoluciones 2354 (XXII) y 2428 (XXIII), de idéntico contenido a la de 1966, pero contando con el voto afirmativo de España.<sup>176</sup>

Hay otra situación que influyó en el interés sobre este territorio y sobre su posterior gestión, el aumento progresivo de las expectativas de beneficios por sus riquezas minerales. Hasta los años cuarenta el mayor atractivo económico para España en el territorio residía en su banco pesquero, no obstante, esto fue cambiando a raíz de las sospechas sobre posibles yacimientos de hidrocarburos y fosfatos. Ya desde 1948 la empresa CEPESA se interesa por explorar la posibilidad de yacimientos petrolíferos en la colonia.<sup>177</sup> Sin embargo, no fue hasta la aprobación de la ley de hidrocarburos de 1959 que se pudo proceder a reconocer el territorio. No se encontró petróleo, lo que no significa que el terreno fuera carente de riqueza, en 1963 se descubrió el yacimiento de Bu Craa, con una capacidad importante de fosfato de gran calidad.

La toma de estas decisiones administrativas cambió, en teoría, la relación que España tenía con su colonia que, dejaba de serlo para ser considerada una provincia más. En este periodo se

---

200.

175 Alicia CAMPOS SERRANO: *De Colonia a Estado, Guinea Ecuatorial 1955-1968*. CEPC, Madrid, 2002, p. 132.

176 Claudia BARONA: *Los hijos de las nubes, estructura y vicisitudes del Sahara Español desde 1958 hasta la debacle*, Langre, Madrid, 2009, p. 156.

177 Javier MORILLAS: *Sahara Occidental, desarrollo y subdesarrollo... op. cit*, p. 214.

## 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

---

llevó a cabo un proyecto sobre el territorio que aumentó cualitativamente la intervención colonial en el mismo, desarrollando una serie de centros urbanos e infraestructuras, así como introduciendo un relativamente importante contingente de población metropolitana.<sup>178</sup>

### 1.2.1 Administración de la Provincia.

Aunque el Decreto por el que Sahara pasó a ser considerado provincia fue el del 10 de enero de 1958, no fue hasta 1961 que se determinó la forma en la que se iba a organizar la provincia. En el decreto de 14 de diciembre, que desarrollaba la ley del 19 de abril, que decía que el régimen jurídico tendría en cuenta las características y peculiaridades del territorio, inspirándose en las Leyes Fundamentales del Estado. Básicamente, lo que se propuso fue una organización dual, por una parte con instituciones controladas por saharauis, como la Yemáa o la justicia cheránica y por otra con servicios organizados desde Presidencia del Gobierno.

Esta dualidad jerarquizaba *de facto* los ámbitos de decisión según criterios raciales. La Yemáa (o Asamblea General del Sahara), formada por *chuiuj* saharauis tendría un carácter puramente consultivo, siendo las decisiones tomadas en última instancia por los militares nombrados para el Gobierno General. Lo mismo ocurría con la justicia cheránica, que si bien regía algunos aspectos de las relaciones entre los habitantes de la colonia, tenía sus límites ya que en todo momento la última palabra en materia judicial recaía sobre el gobierno provincial.<sup>179</sup>

La Yemáa pasó a ser una de las instituciones más visibles y pintorescas de la provincia. Esta se constituyó en mayo de 1967 como una cámara de representación provincial formada por *chuiuj* elegidos de entre las diferentes *qabilas*, la administración local y por libre designación del Gobierno General.<sup>180</sup> Entre sus funciones se encontraban las de órgano consultivo, a petición del Gobierno General y la capacidad de proponerle la adopción de medidas legislativas. También debía supervisar las instituciones tradicionales, como la familia, los *ahel*, *fahed* y las *qabilas*. Parte de la elección de sus miembros se realizaba desde

---

178 Vicente GOZÁLVEZ PÉREZ “Descolonización y migraciones desde el África Española. 1956-1975”, *Investigaciones Geográficas*, Nº 12, (1994), p 48.

179 Claudia BARONA: *Los hijos de las nubes, estructura y vicisitudes del Sahara Español desde 1958 hasta la debacle*, Langre, Madrid, 2009. p. 112.

180 *Ibidem*, p. 43.

las *qabilas* estableciéndose una relación cerrada de la cantidad de representantes que cada una elegiría.

El nombre lo tomaba de las *yemáas* tradicionales, que todavía se reunían, sin embargo sus funciones eran totalmente diferentes. Las *yemáas* tenían una capacidad de coacción muy baja, circunscribiendo su radio de acción a aquellos grupos de personas que aceptaban su autoridad; sin embargo, la Yemáa, en tanto que órgano provincial, estaba respaldada por la autoridad colonial. En este sentido, la segunda resultaba mucho más hermética a presiones informales, como los que las mujeres podían haber ejercido sobre las decisiones de las primeras.

Este cambio favorecía a los *chuiuj* frente a las *yemáas* que eran las que habían sido tradicionalmente los centros de toma de decisiones. La administración colonial favoreció tremendamente a esta figura, organizando a su alrededor todo un sistema de favores que les dotaban de una capacidad de redistribución y de decisión política sin precedentes.<sup>181</sup> Esto ocurría con aquellos notables que eran favorables a los poderes metropolitanos, produciendo, a su vez, una ruptura entre aquellos que se veían favorecidos por la colonización y los que no.

Se trastocaba de este modo la noción de *cheij*, dándole una posición central que nunca antes había tenido.<sup>182</sup> Estos se servían de la capacidad de redistribuir los bienes proporcionados por la metrópolis para asentar su poder económico, además de copar los puestos de representación en las estructuras coloniales como la Yemáa o las estructuras locales como el Cabildo o los ayuntamientos. Esta situación, poco a poco, irá provocando malestar que se expresará en los movimientos nacionalistas.

Por otra parte se estableció un Gobernador General y un Cabildo Provincial como órganos superiores a nivel provincial, coordinados en la Dirección General de Plazas y Provincias Africanas, dependiente de Presidencia del Gobierno.<sup>183</sup> El Gobernador General, apoyado por un Secretario General, encabezaría a la vez los poderes militares y civiles, siendo la principal

---

181 Pablo SAN MARTIN *Western Sahara: The Refugee Nation... op. Cit.* p. 44.

182 Konstantina ISIDOROS "The Silencing Of Unifying Tribes: The Colonial Construction of Tribe and its 'Extraordinary Leap' to Nascent Nation-State Formation in Western Sahara", *Journal of the Anthropological Society*, Vol VII, N° 2 (2015) p. 173

183 Para un examen detallado del desarrollo institucional de la provincia, ver Claudia BARONA: *Los hijos de las nubes... op. Cit.*

## 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

---

autoridad de la provincia. Estaba nombrado desde Presidencia del Gobierno de entre elementos militares.

Cabe destacar que sus atribuciones eran mayores que las de los Gobernadores Civiles, ya que estas se extendían a todos los ramos de la administración, mientras que los organismos técnicos eran asumidos por personas nombradas por él (no dependientes de sus respectivos ministerios, como en el resto de las provincias).<sup>184</sup> Los Secretarios Generales eran nombrados también por Presidencia, haciendo de elemento ejecutivo de todos los servicios provinciales. Hay que resaltar que la centralización de poderes en estos dos individuos hacía de su apoyo condición *sine qua non* para el desarrollo de cualquier iniciativa en el territorio.

A lo largo de los años sesenta fueron constituidos cuatro centros urbanos, dos con el rango de municipios (Aaiún y Villa Cisneros) y dos con el rango de entidades locales menores (Smara y La Güera). Los representantes de los mismos, siguiendo los principios de democracia orgánica, eran elegidos por un sistema mixto que mezclaba la elección de individuos con cierto grado de cooptación por parte del aparato estatal. Resultando en la integración de cierta cantidad de saharauis en la administración local así como de colonos.

Conjuntamente a los municipios se formó el Cabildo Provincial a imagen de las Diputaciones Provinciales. El Cabildo estaba integrado por un Presidente, un Vicepresidente y catorce Consejeros de los cuales dos eran representantes de los Ayuntamientos y entidades locales menores, seis representaban a las fracciones nómadas y otros seis eran representantes de los sectores industriales, comerciales, culturales y profesionales.<sup>185</sup>

La presidencia del cabildo recayó durante todo el periodo en un saharauí, siendo entre 1963 y 1965 Jatri uld Said uld Yumani y, entre 1965 y 1976, Seila uld Abeida uld Si Ahamed. Ambos personajes personifican el ascenso de la figura del *cheij* apoyado por la administración colonial, ejerciendo diferentes cargos a lo largo del periodo provincial y explotando su faceta como intermediarios entre la sociedad saharauí y la metrópolis.

---

184 Claudia BARONA: *Sahara al-Gharbia (1958-1976). Estudio sobre la identidad nacional saharauí*. Tesis Doctoral, Universidad Autónoma de Madrid, 1998, p. 187

185 Claudia BARONA: *Los hijos de las nubes... op. Cit.* p. 191.

Además de las instituciones políticas, se desarrollaron en la provincia toda una serie de servicios, paralelos a los que ya existían en el resto de España: Hacienda, Justicia, Educación, Sanidad, Obras Públicas, Arquitectura, Minas, Telecomunicación, Trabajo e Información y Seguridad. Los mismos fueron constituyendo una red administrativa que, ante todo, servía a los intereses metropolitanos y a la reciente población de colonos que se estaba asentando en el provincia. Con el tiempo se fueron incorporando con la construcción de edificios como hospitales, escuelas, institutos, etc.

### 1.2.2 Fenómeno urbano y cambios económicos

Uno de los efectos más visibles de esta nueva etapa de la colonización española fue el desarrollo de ciertos centros urbanos. A partir de mediados de los años sesenta, una vez se confirman las potencialidades del territorio en lo que a riquezas se refiere, el aumento demográfico constituido por población metropolitana y las políticas de control de las poblaciones nómadas ciertos centros urbanos van adquiriendo importancia.<sup>186</sup> Entre estos, el importante crecimiento del Aaiún y de Villa Cisneros fueron especialmente significativos.

El repentino crecimiento del Aaiún, provocó un problema habitacional.<sup>187</sup> Éste se intentó subsanar con la actuación del Instituto Nacional de Vivienda, que aprobó, en 1963 un importante plan de construcción de viviendas. Estas nuevas construcciones se debían adaptar a los habitantes que fueran a recibir, siendo estos militares, civiles o población saharauí.<sup>188</sup> Sin embargo, estos planes no terminaron de solucionar el problema de la vivienda en el territorio. Tanto Aaiún como Villa Cisneros estaban rodeados por varias barriadas en las que se combinaban agrupaciones de *jaimas* con barracas de autoconstrucción, habitadas principalmente por saharauis.

La propia misión visitadora de las Naciones Unidas, que en mayo 1975 se desplazó al territorio para investigar sobre las posibilidades de realizar un referéndum de

---

186 José A. RODRÍGUEZ ESTEBAN y Diego A. BARRADO TIMÓN “Los procesos de urbanización en el Sahara español (1884-1975): un componente esencial del proyecto colonial”, *Les Cahiers d’EMAM*, nº24-25 (2015) p. 86.

187 *Ibidem*, p. 92.

188 Al respecto, las casas diseñadas específicamente para población saharauí proyectadas en 1971 pretendían agrupar núcleos familiares, dejando un espacio central para controlar el ganado menor que pudieran tener.

## 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

---

autodeterminación, constató el problema habitacional que sufrían los principales centros urbanos, las construcciones llevadas a cabo por el gobierno no eran suficientes y las *jaimas* no eran adecuadas para la vida sedentaria. Según los datos que el Gobierno General del Sahara dio a los diplomáticos, entre 1971 y 1975 se habían construido más de 1500 casas y se planeaba construir 10000 en los siguientes cinco años, hasta 1980.<sup>189</sup>

Existe cierto debate sobre el grado de sedentarización de la población saharauí entre los años sesenta y setenta. Queda claro que en este periodo la población que, pocos años antes había permanecido nómada, se iba asentando en los puestos españoles. No obstante, se trata de un proceso muy precario. El gobierno colonial no conocía exactamente cuántos saharauís habitaban la provincia, como prueban las diferentes cifras que dieron los censos entre 1950 y 1974.

En el censo de 1974 sólo un 17% de los habitantes de Sahara eran considerados nómadas, siendo alrededor del 57% los que habitaban alguno de los cuatro principales centros urbanos (Aaiún, Villa Cisneros, Smara y La Güera) y el resto habitando pequeños asentamientos.<sup>190</sup> Estos datos pueden estar distorsionados de varias formas ya que, por una parte era mucho más fácil censar aquellas personas que habitaban alrededor de los centros urbanos, sobrerrepresentándolos y, por otra, hace desaparecer de las estadísticas aquellos individuos que nomadizasen al otro lado de la frontera en el momento de hacerse el censo.

Finalmente, debemos ser conscientes del fenómeno del semi-nomadismo, en un contexto de largas sequías como fue el que cubrió entre 1963 y 1975,<sup>191</sup> la nomadización sólo se

---

189 Informe de la Misión Visitadora de Naciones Unidas al Sahara Español, 1975 (Report of the United Nations Visiting Mission to Spanish Sahara, 1975), en The Report of the Special Committee on the Situation With Regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples, U.N. Doc. A/100023/Add.5, Annex, at 26 (1975).

190 GOBIERNO GENERAL DEL SAHARA: *Censo 1974*. Servicio de Registro de Población, censo y estadística, Aaiún, 1974.

191 La misión visitadora de las Naciones Unidas dan cuenta de esto:

“187. Una de las cosas que llamaron la atención de la Misión durante su gira por el territorio fue la aguda necesidad de aumentar la disponibilidad de viviendas permanentes en la mayoría de los centros de población. El secretario general del territorio explicó a la Misión que, hasta hace unos siete años aproximadamente, el 70 por 100 de la población era nómada, vivía en tiendas y se trasladaba constantemente en busca de agua y pastos para sus rebaños. Sin embargo, la sequía que comenzó en 1968 diezmó su ganado y obligó a la mayoría a abandonar su modo de vida nómada y a establecerse en los centros de población y en sus cercanías a fin de buscar empleo. Tal como pudo observar la Misión, esto llevó al crecimiento de los campamentos adyacentes a los centros de población. Aunque las tiendas pueden ser adecuadas para el desierto, en condiciones urbanas se deterioran rápidamente, convirtiéndose en tugurios, y crean problemas

realizaba en los escasos momentos de lluvia, quedándose el resto del tiempo donde hubiesen recursos, esto es, alrededor de los centros urbanos. De hecho, en el censo de 1974 se constata como “la sequía que padece el Territorio ha producido la sedentarización de numerosas familias, centrándose en aquellos puntos donde encuentran seguridad de supervivencia: Aaiún, Villa Cisneros, Smara y Oficinas Gubernativas”.<sup>192</sup>

Otro de los argumentos que pueden servir para reflexionar en esta línea es cómo se relaciona la poesía con el fenómeno ya que esta forma de creación está ampliamente representada en la creación cultural bidaní y puede permitir de tener una idea de cuál fue el impacto de la sedentarización sobre el *modus vivendi* tradicional de las población.<sup>193</sup> De este modo, el poeta saharauí Bahía Mahmud Awad<sup>194</sup> describe como este proceso de sedentarización dio pie a una la controversia poética entre varios autores de la época, entre ellos Salama Uld Eydud y Yedehlu Uld Esid. En la misma el primero defendía la vida nómada con poemas como el que encabeza este capítulo, dirigido a su primo, Yedehlu Uld Esid. Este segundo, había ido a vivir al Aaiún, donde se empleó de techador,<sup>195</sup> situación en la que estuvo entre 1958 y 1968, momento en el que decidió volver a nomadear. En 1972, debido a la segunda gran sequía que sufrió el territorio, perdió casi toda su cabaña y tuvo que volver a la ciudad en la que escribió un poema en el que se repite el adagio:

*Ser humano, eres extraño en la tierra  
y habitas en una casa con vanidad,  
pides permiso para ausentarte  
y pides un pasaporte para tu edad.*<sup>196</sup>

Esta controversia es indicativa de la negociación que se encontraba en la sociedad saharauí. Si bien es verdad que muchos individuos se veían obligados a emigrar a las ciudades, algunos por necesidad, otros atraídos por las promesas de mejora en la calidad de vida que tenía asociada la ciudad. El territorio y el nomadeo seguía siendo un referente de pureza y belleza.

---

de salubridad pública.” en Informe de la Misión Visitadora de Naciones Unidas al Sahara Español... *op. Cit.*

192 GOBIERNO GENERAL DEL SAHARA: *Censo 1974, op. Cit.* p. 5.

193 Juan Ignacio ROBLES PICÓN *et alii*: “La poesía saharauí en el nacimiento de la conciencia nacional” *Les Cahiers d’EMAM*, Nº 24-25 (2015). pp. 55-76.

194 Bahía MAHMUD AWAH “Generaciones literarias: intelectualidad y política en el Sahara Occidental, 1850-1975” *Les Cahiers d’EMAM* nº: 24-25 (2015) pp. 29-54.

195 Juan Carlos GIMENO MARTÍN: “Ambivalencia y orden colonial español en el Sahara Occidental: (1969-1973)” *Revista Andaluza De Antropología*. Nº 5 (2013), pp. 151-177.

196 *Ibidem*, p. 159.

## 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

---

En el adagio antes citado se encuentran referencias como “habitas una casa” o “pasaporte” que remiten tanto a la vida en la ciudad como a la dominación de la metrópolis.

De este modo, no se puede negar que, para principios de los años setenta, el proceso de urbanización tuvo efectos en la identidad de, por lo menos, una capa de población. Pablo San Martín cuenta<sup>197</sup> como, al realizar un estudio previo a la realización del censo de 1974, cuando algunos jóvenes saharauis eran preguntados sobre su tribu y fracción respondían “educadamente, pero orgullosos que eran residentes del Aaiún, calle X, número X”.<sup>198</sup> El investigador argumenta que con esto los jóvenes desafiaban un sistema de clasificación colonial basado en la adscripción a las *qabilas*. Continúa en su argumentación con que esto ocurría por dos motivos. Por un lado por el descrédito de los *chuiuj*, cuyo poder se basaba en cada vez mayor medida en su papel como intermediarios de los recursos de la administración local y, por otro, por los cambios socio-económicos que estaba sufriendo la sociedad saharauí.

Junto con las reformas políticas que implicaba la provincialización del territorio, el aumento del interés de la metrópolis sobre el Sahara implicaba también el desarrollo de cierta red básica de servicios sanitarios y educativos. Por lo que a sanidad se refiere se pasó de 4 centros en 1953 a 25 en 1972,<sup>199</sup> llegando a cubrirse de forma relativamente satisfactoria las necesidades de los núcleos urbanos, aunque sin conseguir cubrir nunca de forma completa el interior del territorio.

Por lo que respecta a los servicios educativos estos estaban compuestos en su mayor parte de centros de primaria, a lo que se le debía añadir los centros de secundaria en Aaiún y Villa Cisneros, así como la Escuela-Hogar para niños de Aaiún.<sup>200</sup> La enseñanza se realizaba, en su mayor parte, en castellano y tomaba como referencia la geografía y la historia metropolitana, aunque también habían ciertas clases en árabe y sobre religión islámica. Además, los centros escolares contaban con comedores como estrategia de atracción.

---

197 Pablo SAN MARTÍN *Western Sahara: The Refugee Nation... op. Cit.* p. 47.

198 Jose Enrique ALONSO DEL BARRIO, *Las Tribus del Sahara*, Servicio de Publicaciones del Gobierno del Sahara, El Aaiún: 1973.

199 Según la tabla realizada por Claudia Barona en Claudia BARONA: *Los hijos de las nubes... op. Cit.* p. 105 (se cuentan tanto hospitales y ambulatorios, como centros en los puestos militares)

200 Claudia BARONA: *Los hijos de las nubes... op. Cit.* p. 85.



Es entre estas políticas donde debemos situar la acción de Sección Femenina, como una institución dirigida a las mujeres y que engloba tanto servicios educativos como sanitarios. En parte, estas inversiones respondían a un necesario lavado de cara frente a la comunidad internacional, que, poco a poco iba presionando para la descolonización del territorio. Por otra parte, estas también buscaban ganarse el apoyo de la población local.

Por último, no debemos olvidar que el desarrollo de los medios urbanos acompañó a una fuerte intromisión en las formas económicas. En primer lugar, la intervención del estado, favoreciendo la figura de los *chuiuj* modificaba esencialmente las formas de redistribución, que dejaban de depender de la capacidad de estos para proveer medios de subsistencia para convertirse en intermediarios para los bienes que el estado proporcionaba. De este modo, resulta interesante comprobar como eran estos individuos los que colaboraban con la metrópolis para repartir las casas de nueva construcción.<sup>201</sup>

Además de a las formas de redistribución, la intervención colonial afectó a las formas de producción y de trabajo. A partir de los primeros sesenta las inversiones para extraer su riqueza mineral se multiplican. En 1962 se constituye ENMINSA para explotar este yacimiento de fosfatos, levantando en 1964 unas instalaciones fijas y desplazando gran cantidad de personal.<sup>202</sup> No fue hasta 1969 que el yacimiento, situado a casi 100 Kilometros de la costa fue operativo, se puso en marcha una cinta transportadora del mismo hasta el mar, donde se construyó un embarcadero para permitir a los cargueros dar salida a la materia prima. Para explotar este yacimiento se constituyó Fos Bucraa, una compañía que sirvió de locomotora a la economía de Sahara.<sup>203</sup>

La irrupción de esta gran empresa de extracción y todas las actividades industriales que conllevaron parecieron cambiar la economía saharauí. A esto habría que añadir los trabajos dirigidos por el gobierno colonial con el fin de construir infraestructuras que unieran los diferentes centros de población entre ellos a través de pistas y con el mundo a través de los puertos de Villa Cisneros y Aaiún. Finalmente, la aparición del turismo, a finales de los años

---

201 Informe de la Misión Visitadora de Naciones Unidas al Sahara Español, *op. Cit.*

202 Javier MORILLAS: *Sahara Occidental, desarrollo y subdesarrollo... op. cit.*, p. 225.

203 Alejandro GARCIA: *Historias del Sahara: lo mejor y lo peor de los mundos*, La Catarata, Madrid, 2001, p. 88.

## 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

---

sesenta, acompañado de inversiones como el Parador Nacional del Aaiún terminaría de dar la guinda a una economía en rápida transformación.

Por parte de la población colonizada, en su concienzudo análisis de las transformaciones económicas sufridas durante la colonización española del Sahara, Javier Morillas dedica un pequeño apartado a las “alteraciones en la psicología económica”. En él se refiere a la desaparición de los elementos redistributivos tradicionales, como la *meniha* o la *horma*, así como la cotización a la baja de los servicios camelleros. Estas transformaciones las compara con las ocurridas en Europa con la desaparición de las “ocupaciones primitivas y del régimen de servidumbre”.<sup>204</sup> Aunque no comparta cierto análisis lineal y necesario de los cambios sociales, del “progreso”, hay que reconocer la profundidad de los cambios que se estaban produciendo.

El autor sigue describiendo como, con la introducción de estas nuevas formas se conformaba una economía dual, en la que convivían ciertas formas “tradicionales” con otras “modernas”. Conformando de este modo “una doble formación social; por la división de la sociedad en dos sectores sin ningún parecido entre ellos: uno pujante, otro estancado; uno opulento, otro miserable”.<sup>205</sup> Sobre la convivencia entre ambas sociedades resulta ilustrativo los datos del censo de 1974.

En este queda reflejada la estructura de reparto de las ocupaciones entre las diferentes fracciones de la provincia. Aunque se trate de un registro que hay que tomar con cuidado,<sup>206</sup> a grandes rasgos el resultado es que, en la mayoría la profesión dominante es de peón y la ganadería, seguidas de militares, comerciantes y conductores,<sup>207</sup> aunque la mayor proporción de los encuestados aparecen como “sin ocupación”.

Este reparto esconde cierta relación con las formas económicas tradicionales, así, tanto la ganadería como el trabajo como peones conllevaba cierto nomadismo, como apuntan los agentes del censo de 1974 “la creación de puestos de trabajo en las pistas que actualmente se reparan o construyen, también da lugar a un lento desplazamiento de muchas familias de una

---

204 Javier MORILLAS: *Sahara Occidental, desarrollo y subdesarrollo... op. cit.*, p. 231.

205 *Ibidem*, p. 237.

206 Pablo SAN MARTIN *Western Sahara: The Refugee Nation... op. Cit.* p. 63.

207 Javier MORILLAS: *Sahara Occidental, desarrollo y subdesarrollo... op. cit.*, p. 237.

zona a otra”.<sup>208</sup> Se puede considerar que algo similar podía observarse respecto al trabajo de conductor. Mientras que, como ya se ha visto, aquellos grupos que tendieron históricamente a ser empleados como militares estaban relacionados con las *qabilas* de prestigio.

La diferencia venía con el tipo de relación económica que se derivaba de estos trabajos, centrada en esos momentos en el trabajo asalariado donde el patrón de la mayor parte de los mismos era el estado colonial. En un periodo de sequía prolongada como fue el de los años 1958-1969 y 1973-1975,<sup>209</sup> las estrategias de supervivencia que se habían creado del contacto colonial implicaban el acercamiento de la población saharauí al estado, en una negociación que, a largo plazo, estaba cambiando sus propias estructuras.

Las políticas de empleo, también las dedicadas a las mujeres, se vieron impulsadas por el Plan de Desarrollo iniciado en el año 1974. Este suponía una serie de inversiones por parte del gobierno metropolitano que se alargarían hasta 1979. El objetivo económico de las mismas era crear una red de infraestructuras, así como crear industrias que generasen ingresos más allá de Fos Bucraa.<sup>210</sup>

Un último efecto que se debe hacer notar de la intervención española es el importante crecimiento económico del territorio. Como apunta San Martín, para 1975 el PIB *per capita* de la colonia era de 2550\$, mucho más que los 180\$ de Mauritania, los 270\$ de Marruecos o los 430\$ de Argelia. Esta condición de riqueza relativa provocó una importante circulación de dinero por el territorio, que dio lugar a importantes desigualdades regionales que teniendo efectos incluso en el sistema matrimonial.<sup>211</sup>

### 1.2.3 Esclavos, mujeres y jóvenes.

La provincialización no sólo favoreció el auge de nuevas élites aupando a ciertos *chuiuj*, sino que, conjuntamente a todos los cambios, tanto económicos como sociales o urbanos que introdujo modificó la experiencia de ciertos grupos sociales, entre los que cabe destacar los

---

208 GOBIERNO GENERAL DEL SAHARA: *Censo 1974*, op. Cit. p. 5.

209 Javier MORILLAS: *Sahara Occidental, desarrollo y subdesarrollo...* op. cit, p. 184.

210 *Ibidem*, p. 281.

211 Pablo SAN MARTIN *Western Sahara: The Refugee Nation...* op. Cit, p. 54.

## 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

---

jóvenes y las mujeres. Por lo que respecta a la esclavitud, cabe señalar como se siguió practicando, aunque su naturaleza fue mutando.

De este modo, esta práctica no desapareció con el fin de los *ghazzis*, la forma en la que tradicionalmente se aumentaba el *stock* de esclavos. De hecho, el censo de 1974 cifraba en 3018 el número de “adoptados y parientes pobres”, los cuales podían en su mayoría ser considerados esclavos, lo que suponía alrededor de un 4% del censo.<sup>212</sup> La misión de visitadora de Naciones Unidas recoge como “durante las entrevistas celebradas con miembros del PUNS, el Frente Polisario y otras personas, inclusive los dos estudiantes saharianos con los que se entrevistó en Madrid la Misión fue informada de que la esclavitud, que había existido siempre en la sociedad sahariana, era aún practicada en el Territorio”.<sup>213</sup>

Esta práctica estaba relacionada con los *chuiuj*, que eran los que contaban con la suficiente capacidad económica para afrontar su posesión y mantenimiento. Al respecto, varias fuentes confirman la complicidad de las autoridades españolas con esta práctica, llegándose a dar el caso de buscar, grupos de militares, activamente esclavos huidos.<sup>214</sup> Al respecto, Sección Femenina tuvo entre sus alumnas por lo menos dos esclavas, como se verá más adelante.

Analizando los efectos en la estructura familiar de la colonización, aunque con referencia a los Erguibat asentado en Mauritania, Sophie Caratini<sup>215</sup> afirma que, con la intervención colonial y la apropiación de la administración colonial del ejercicio de la violencia, la *qabila* pierde su función guerrera de protección mutua para ganar un papel de intermediación política. En este proceso el rol de los diferentes *chiuj* se modifica, siendo, desde ese momento, los intermediarios entre la sociedad pastoral y el poder. Una dinámica a la que se le añade un nuevo elemento, el dinero.

Estos cambios tienen sus efectos en las estrategias matrimoniales ya que este la injerencia colonial tendió a afianzar la cohesión interna de la *qabila*, fluyendo los matrimonios hacia aquellos *chiuj* con capacidad de negociación. Por otra parte, aquellos linajes en una situación

---

212 *Ibidem*, p. 40.

213 Informe de la Misión Visitadora de Naciones Unidas al Sahara Español... *op. Cit.*

214 Tomás BÁRBULO: *Historia prohibida del Sahara Occidental. Las claves del conflicto que condiciona las relaciones entre España y el Mageb*, Destino, Madrid, 2002. p. 48.

215 Sophie CARATINI “Du modèle aux pratiques: ambivalence de la filiation et de l'alliance chez les Rgaybat de l'ouest-saharien” *L'Homme*, T. 35, N°133 (1995), pp. 33-50. p. 43 en adelante.

más favorable buscaban enlaces matrimoniales en los límites de sus áreas matrimoniales, creando una red de un alcance más bien nacional, con elementos nuevos, más relacionados con el poder económico o político.<sup>216</sup>

En el caso de Sahara, la profunda diferencia de niveles de vida producida por la frontera influyó en las alianzas matrimoniales, apuntándose como fueron aumentando los matrimonios buscando mujeres del sur de Marruecos, donde el nivel de vida, y por lo tanto las dotes, eran más bajas.<sup>217</sup> A su vez, este aumento del nivel de vida y consiguiente aumento del precio de las dotes llevó a los *chuiuj* de la Yemáa a intentar legislar para controlarlo.

Por lo que respecta específicamente a las mujeres, el asentamiento más o menos prolongado en medios urbanos trastocaba su capacidad de acción. El *frig* tradicional estaba formado por familiares cercanos lo que daba libertad de movimiento a las mujeres, sin afectar al honor familiar.<sup>218</sup> Sin embargo, la formación de *frigs* alrededor de los centros urbanos respondía a dinámicas diferentes, ya que a los mismos acudían individuos de diferentes *qabilas*, lo que podía entorpecer el libre movimiento de las mujeres. El hecho de que el mercado laboral estuviera generizado, como se verá a lo largo de la tesis, también afectó a la capacidad de las mujeres de adaptarse a los cambios que la provincialización traía. En este sentido, se puede suponer que hubo un tiempo en el que las mujeres manifestaron cierta resistencia hacia el cambio en el sistema de género.

Por último, una categoría esencial para comprender la estructura de poder en la sociedad bidaní era la “edad”. Sophie Caratini ha constatado la preeminencia de los primogénitos sobre los hermanos menores.<sup>219</sup> Esta preeminencia se aplicaba también entre generaciones, situando por encima de los padres a los abuelos y a los bisabuelos sobre los mismos. Se trata de una categoría que jerarquizaba la estructura de poder dentro de las diferentes fracciones. Es importante señalar que no sólo se aplicaba a los hombres, sino que entre mujeres se establecía el mismo tipo de jerarquización.

---

216 *Ibidem* P 45

217 “Dotes matrimoniales” (12 octubre 1971 ) Archivo General Militar de Ávila, caja 30286, Carpeta 3.

218 Ángela HERNANDEZ MORENO: *Economía y sociedad del Sahara Occidental... op. Cit.* pp. 66-67

219 Sophie CARATINI “La Prison Du Temps. Les mutations sociales à l’œuvre dans les camps de réfugiés sahraouis. Première partie : la voie de la révolution” *Afrique Contemporaine*, N° 221, Vol. 1 (2007) p. 160.

## 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

---

Entre 1963 y 1975 la estructura de la sociedad saharauí se enfrentaba a tensiones en un contexto de mayor implicación colonial del estado español. En este sentido y fijándonos en lo que a mujeres se refiere, debemos constatar cómo, en el censo de 1974, la mayor parte de las mujeres saharauíes eran clasificadas en “sin profesión” (30781), aunque, el segundo grupo, lo formaban “escolares” (1068). Entre las “escolares” la mayor parte, un 92,7%, lo eran hasta los 14 años.

En lo que respecta a los niños la escolarización era mayor, según la UNESCO: en 1974, el 28% de los saharauíes sabían leer y escribir, lo que se puede considerar una cifra relativamente buena en el contexto geográfico.<sup>220</sup> Este hecho supone cierta fisura generacional ya que los jóvenes adquirirían habilidades técnicas que, en ciertos aspectos, les pondrían en ventaja frente a las personas de más edad y por lo tanto, tradicionalmente, de más rango.

### 1.2.4 Movimiento nacionalista

Con el tiempo fueron cambiando también las formas de negociar y de resistirse a la intervención colonial. Esto no significa que no hubiera habido anteriormente una oposición a la colonización, como la que relatan los antropólogos Juan Carlos Gimeno Martín y Juan Ignacio Robles Picón al hablar los *ghazziyin*.<sup>221</sup> Sin embargo, los cambios sociales y las oportunidades abiertas a partir de mediados de los años cincuenta incentivaron la adopción de marcos de referencia nacionales a la hora de organizar el enfrentamiento a la metrópolis. Ejemplo de todo esto son las movilizaciones nacionalistas saharauíes del final de los años sesenta, llevadas a cabo por la Organización Avanzada para la Liberación del Sahara (OALS).

Considerado como el primer movimiento anticolonial genuinamente nacionalista saharauí, la Organización Avanzada para la Liberación del Sahara o *Harakat Tahrir* surge en 1969 de la mano de Mohamed uld Hach Brachim uld Lebser Bassiri. Erguibat, nacido en Tan-Tan, Bassiri estudió en Marrakech, Rabat y Casablanca, para trasladarse más tarde a El Cairo y Damasco, donde estudió periodismo.<sup>222</sup> Tras ser perseguido en Marruecos en 1967 por la

---

220 Como señala San Martín en Pablo SAN MARTÍN *Western Sahara: The Refugee Nation... op. Cit.*, p. 53.

221 Juan Carlos GIMENO MARTÍN y Juan Ignacio ROBLES “Hacia una contrahistoria... op. Cit.

222 Claudia BARONA: *Los hijos de las nubes... op. Cit.* p. 171.

publicación de artículos nacionalistas saharauis en la revista *al Chuad*, se refugió con su familia en Smara, utilizando estratégicamente la frontera.

Una vez allí trabajó por la difusión de ideas nacionalistas,<sup>223</sup> encontrando apoyo a las mismas y empezando a formar clandestinamente, en 1969, la OALS. En esta primera fase, la cautela definió la forma de organización, creándose poco a poco células entre personas afines y tanteando el terreno para hacer públicas sus demandas. Según cita Miske,<sup>224</sup> su organización era bastante rudimentaria y consistía en el nombramiento de un jefe y un secretario en cada núcleo de población, además, sus miembros debían realizar una aportación económica de entrada y otra mensual.<sup>225</sup>

Paulatinamente la organización fue creciendo llegando a los 5000 afiliados en 1970,<sup>226</sup> tras los acuerdos de Tlemcén en 1970 y del retraso del referéndum a la solución del estado asociado.<sup>227</sup> Las capas de población entre las que parece que tuvo más éxito estaban compuestas por saharauis más o menos formados: suboficiales y soldados de las tropas nómadas, también algunos chuiuj y funcionarios e intérpretes de las oficinas del gobierno.

Aunque en un principio la organización limitaba sus objetivos al proselitismo, no se tardó en concretar un programa que pasaba por alcanzar la independencia del Sahara a medio plazo, manteniendo un estatuto de estado asociado a España.<sup>228</sup> Además de la independencia el programa criticaba las estructuras de cooptación coloniales, así, se proponía renovar la Yemáa y destituir a los *chuiuj*s además de transformar las ayudas sociales y el seguro de desempleo en ayuda para el desarrollo.<sup>229</sup>

En este sentido, cabe reflexionar sobre las críticas a la Yemáa y los chuiuj, recogidas por los informes del gobierno provincial: “Otro de los deseos de este grupo, todavía no manifestado claramente, pero que venía respaldado por el sentir unánime de todos los saharauis, era el de la desaparición de los viejos chuiuj y posiblemente de la organización

---

223 José Ramón DIEGO AGUIRRE “Los orígenes del Frente Polisario: incidentes en el Aaiún”, *Historia 16*, Nº 137 (1987) p. 80.

224 Claudia BARONA: *Los hijos de las nubes... op. Cit.* p. 171.

225 Ahmed MISKE: *Front Polisario, l'âme d'un peuple*. La Rupture, París, 1978, p. 124.

226 Pablo SAN MARTIN *Western Sahara: The Refugee Nation... op. Cit.*, p. 77.

227 Claudia BARONA: *Los hijos de las nubes... op. Cit.* p. 171.

228 Ahmed MISKE: *Front Polisario... op. Cit.* 124.

229 Claudia BARONA: *Los hijos de las nubes... op. Cit.*, p. 171

## 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

---

tribal”.<sup>230</sup> Aunque los informes españoles identifiquen el malestar con las formas de organización bidaní, hay que tener en cuenta que se trataba de estructuras altamente intervenidas, representantes del régimen colonial.<sup>231</sup>

Por otra parte, el mismo territorio sobre el que se exigía la soberanía (Sahara) resulta problemático. La investigadora Konstantina Isidoros, considera que el punto de partida de la reivindicación de soberanía era la *ait arbain*,<sup>232</sup> por lo que las fronteras territoriales serían aquellas del *Jat al Jaof*. En este sentido profundiza en las críticas que el *Harakat Tahrir* hiciera de los *chuiuj* y la Yemáa en tanto estructuras coloniales. Siguiendo esta argumentación, no se trata de ver en las transformaciones propias de la colonización un elemento necesario para la formulación de un movimiento nacionalista, sino de ver el nivel de influencia que tuvo sobre el mismo.

Aunque no se descartaban las acciones violentas pues hubo un proyecto de compra de armas a Argelia, el repertorio de acciones que desplegó la organización fue pacífico. De hecho, sólo se puede contar una acción a nivel público que tuvo como consecuencia su represión, la manifestación de Jatarrambla (Zemla) del 17 de Junio de 1970.<sup>233</sup> Para ese día el gobierno había convocado una manifestación oficial contra el tratado de Tlemcén y en adhesión a España en Aaiún, a lo que el OALS contestó con una contramanifestación.

Tras varios tiras y afloja entre las autoridades coloniales y los manifestantes en las cuales atacaron a algunos *chuiuj* se decidió enviar al III tercio de la legión para disolverla. El resultado fue brutal para los manifestantes, con un número indeterminado de muertos y heridos y la desaparición de Bassiri. Los efectos directos de esta represión ayudaron a la difusión del nacionalismo y del discurso nacional saharauí, así, muchos de los represaliados por la manifestación se asentarán en Zuerat (Mauritania) o en Tindouf (Argelia) creando comunidades en las que se asentará el discurso nacionalista saharauí.

---

230 Informe sobre el partido saharauí clandestino denominado “Organización Avanzada para la Liberación de Saguia el Hamra y Rio de Oro” (Aaiún, 17 de junio de 1970) AGA, Fondo de África, caja S2138.

231 Pablo SAN MARTIN *Western Sahara: The Refugee Nation... op. Cit.*, p. 78

232 Konstantina ISIDOROS: “The Silencing Of Unifying Tribes: The Colonial Construction Of Tribe And Its ‘Extraordinary Leap’ To Nascent Nation-State Formation In Western Sahara”, *Journal of the Anthropological Society*, Vol VII, Nº 2 (2015) pp. 168-190.

233 José Ramón DIEGO AGUIRRE: “Los orígenes del Frente Polisario: incidentes en el Aaiún” *op. cit.*



Se puede comprobar como este período significó la ruptura entre las autoridades coloniales y la población. Además configurará un punto de emotividad para estructurar, en adelante, el movimiento nacionalista. A partir de la desestructuración del *Harakat Tahrir* se abrieron toda una serie de oportunidades políticas para la participación en la movilización que terminó incluyendo, también a las mujeres.

### **1.3 Los últimos años del colonialismo español en África.**

Los años setenta fueron los más agitados políticamente en la provincia española. Se conjugaban elementos que ya se daban con anterioridad, como las presiones de las Naciones Unidas, la indefinición de la potencia colonial hacia una cada vez más cercana posible descolonización y las fuertes presiones de Marruecos para anexionar el territorio. Además, las bases sociales para la movilización siguieron creciendo, cada vez había más población formada que veía frustrado su acceso a puestos de trabajo y que contribuía a demandar un cada vez mayor acceso en igualdad de condiciones a los servicios.

#### *1.3.1 Un conflicto internacional.*

Marruecos se convirtió, desde el desmantelamiento del protectorado que España tenía sobre su zona rifeña, en el principal vector de presión para la descolonización española de los territorios del noroeste africano. La monarquía alauí utilizó desde muy temprano las reivindicaciones territoriales como válvula de escape. Así pasó con la condescendencia hacia las acciones del Ejército de Liberación en Mauritania, Ifni y Sahara.

De esta forma funcionó el programa del “Gran Marruecos”, diseñado por El Fassi para el partido nacionalista Istiqlal.<sup>234</sup> El inconformismo respecto a las fronteras heredadas del colonialismo llevó a Marruecos a iniciar las operaciones que darían lugar a la “Guerra de las Arenas” con Argelia, en 1963, a penas un año después de su independencia, además, este fue el mismo motivo por el que, hasta 1969, no reconoció a la República Islámica de Mauritania como estado independiente, siempre después de presiones internacionales.

---

234 El primer mapa del Gran Marruecos sale a la luz en julio de 1956 en el periódico *Al-Alam*.

## 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

---

De este modo, con la independencia de Ifni en 1968, todos sus esfuerzos diplomáticos se centran en el Sahara. Así, el 27 de mayo de 1970 firma el tratado de Tlemcen con Argelia para coordinar su acción para liberar y asegurar la descolonización de los territorios ocupados por España, mientras que el 8 de junio de ese mismo año acuerda colaborar por la liberación del Sahara con Mohtar uld Dadah, presidente de Mauritania.

Sin embargo, el lenguaje y las acciones llevadas a cabo por Marruecos podían ser interpretadas como de apoyo a la autodeterminación del Sahara. De hecho, en unas reuniones en Agadir los días 23 y 24 de julio de 1972 Marruecos, junto a Argelia y Mauritania pidieron conjuntamente la autodeterminación del Sahara Occidental, conforme a la legalidad internacional y las resoluciones de la ONU.<sup>235</sup> Aunque ese mismo año se firma en las Naciones Unidas una resolución por la que se reconoce la representatividad de los movimientos de liberación,<sup>236</sup> ninguna organización, después del desbaratamiento del OALS parecía encabezar el nacionalismo saharauí.

Convencido de que un proceso de autodeterminación conduciría a la integración del territorio en el reino, en 1973 el Gobierno marroquí pide a la Corte Internacional de Justicia que establezca cual era el estatus del territorio antes de la colonización y cuales los lazos con el reino de Marruecos y el conjunto mauritano.<sup>237</sup> La Haya publicó su dictamen el 16 de octubre de 1975. Sin embargo la resolución podía resultar ambigua, reconociendo ciertos lazos con ambos territorios, pero considerándolos no suficientemente significativos como para negar el derecho de autodeterminación al Sahara.

Pocos meses antes, en mayo, las Naciones Unidas habían enviado una misión al territorio para ver la posición de la población respecto a su independencia. Ante este evento se produjo una gran movilización por parte del Frente por la Liberación de Saguia al Hamra y Rio de Oro (Polisario), organización anticolonial que había nacido dos años antes. Esta reivindicaba la representatividad del nacionalismo saharauí, tanto frente a la potencia colonizadora, España, como frente aquellas que reclamaban el territorio, Marruecos y Mauritania.

---

235 Yahia H. ZOUBIR: “Stalemate In Western Sahara: Ending International Legality” *Middle East Policy*, vol. XIV, nº 4, (2007) p. 161.

236 Resolución 2908 del 2 de noviembre de 1972.

237 Bernabé LÓPEZ GARCÍA: “El Sahara y las relaciones hispano-marroquíes”, *RIPS*, Vol. 12, Nº 2 (2013), 65-85.

Sin embargo Marruecos se decidió a tomar el territorio presionando al gobierno español introduciendo en el territorio a miles de civiles y militares en una operación conocida como la Marcha Verde. El resultado de estas presiones, en un contexto en el que el régimen franquista temía verse involucrado en una guerra colonial como la que en ese momento había acabado con la dictadura portuguesa, fueron los acuerdos de Madrid el 14 de noviembre de 1975, por los cuales se constituía una administración tripartita, entre España, Marruecos y Mauritania que debería gestionar el territorio hasta el 28 de febrero de 1976 en que la primera se retirase.<sup>238</sup>

Sin embargo, en diciembre de 1975 la Asamblea General de las Naciones Unidas adopta la resolución 3458 (XXX) por la que reafirma el derecho inalienable del pueblo saharauí a la autodeterminación, de acuerdo con la precedente resolución 1514 (XV) de 1960. Para entonces el Frente Polisario se estaba enfrentando a las potencias colonizadoras en un enfrentamiento que se ha alargado en el tiempo hasta el presente y que ha conllevado la creación de una sociedad en el exilio de los campos de refugiados en Tinduf y a la formación de un estado, la República Árabe Saharaui Democrática, el 27 de febrero de 1976.

### *1.3.2 Reacciones de España*

Las reacciones de España a estos hechos seguían una tónica errática que continuaba marcada por el tira y afloja entre diferentes sectores de Madrid. Así, aunque en 1968 se concedía la independencia a las provincias de Guinea Ecuatorial y en 1969 se cedía Ifni a Marruecos, este último año significó un punto de inflexión en el juego entre aquellos sectores del franquismo favorables al mantenimiento de las colonias y los que consideraban que se podía utilizar la descolonización como moneda de cambio cara a la opinión internacional. En este año, 1969, Castiella fue destituido, fortaleciéndose el sector colonialista con Carrero Blanco al frente.

Por su parte, ante el voto español a favor de la intervención de las Naciones Unidas en 1968, la Yemáa respondió con una carta a la organización internacional rechazando el

---

238 Silvia ÁNGEL SANTANO: “1975: El último año del Sahara Español” *Anuario de Estudios Atlánticos*, nº 62 (2016), pp. 1-14.

## 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

---

intervencionismo.<sup>239</sup> A la vez se envió también una carta por parte de la misma asamblea a Franco pidiendo mayor autogobierno con vistas a una futura independencia. Esta misiva pide cautelosamente:

*Primero: Protección de España al Sahara hasta que éste pueda ser independiente, concediéndole la citada independencia sin condición ni restricción.*

*Segundo: Derecho al pueblo saharauí a participar y permitir a sus hijos adelantados examinar la política del país tanto interior como exterior.*

*Tercero: Progreso del pueblo saharauí en los campos cultural, social y político.*

*Cuarto: Libertad de expresión e igualdad de emolumentos.*<sup>240</sup>

La gestión de estas misivas, enviadas por la Yemáa, que, como ya he mostrado, era una institución controlada por la administración colonial, es una clara muestra del paternalismo que regía las relaciones coloniales en Sahara. La utilización propagandística de la institución respecto a la carta enviada a las Naciones Unidas y el ignorar las reivindicaciones de la segunda marcaban las respuestas aceptables a las reivindicaciones aceptables, siempre dentro de los cauces controlados por el franquismo.

La respuesta del gobierno colonial a la creciente desconfianza tras la represión de Jatarrambla fue más control, creándose la Jefatura de Política Interior para la información y control del territorio por la que se coordinaban los diferentes direcciones: Bachillerato, Inspección de Enseñanza General Básica, PPO, Sección Femenina y Organización Juvenil para controlar a la población, creando una red de informadores alrededor de ciertos sectores de población que consideraban “peligrosos”.<sup>241</sup>

Hasta la muerte el 20 de Diciembre de 1974 de Carrero Blanco, que defendía acérrimamente la permanencia en la última colonia española, el gobierno no inició de forma firme el camino a la descolonización. Aunque en Febrero de 1973 se presentará a la Yemáa un proyecto de estatuto de autonomía similar al que rigió Guinea ecuatorial antes de su descolonización<sup>242</sup> no fue hasta 1974, que se cambie el Gobierno General de la provincia con personas más abiertas a las reclamaciones saharauis, buscando restaurar las deterioradas

---

239 Claudia BARONA: *Los hijos de las nubes... op. Cit. p. 156.*

240 *Ibidem*, p. 156.

241 *Ibidem*, 176.

242 *Ibidem*, 179.

relaciones entre la metrópolis y la colonia.<sup>243</sup> Estos cambios en el gobierno de la provincia no gustaron nada a los sectores que, hasta ese momento habían mantenido la hegemonía en el mismo. Entre estos sectores, entre los que predominaba ciertos grupos de militares que Pablo de Dalmases ha llamado el *Bunker de la Arena*,<sup>244</sup> se encontraba Sección Femenina.

Ese mismo año se inicia una estrategia de acercamiento a la población saharauí que buscaba justificar la permanencia en el territorio unos años más. Por una parte se plantea a finales de 1973 un programa de inversiones que pretendía durar entre 1974 y 1979. Por otra, la metrópolis crea el Partido de la Unión Nacional Saharauí (PUNS), a través del cual pretendía crear un interlocutor creíble ante las Naciones Unidas que apoyase las relaciones con la metrópolis, misión en la que fracasó en un contexto en el que las reivindicaciones del Frente Polisario eran cada vez más claras.

La creación del PUNS como estrategia para controlar la independencia del territorio sólo tendría éxito si este partido conseguía cierta visibilidad. En este sentido competía con el Frente Polisario en su capacidad de atraer a la población saharauí. Era de capital importancia que el PUNS pudiera cuantificar su fuerza, ya que carecía de ninguna credibilidad tanto a nivel internacional como dentro del Sahara. Por otra parte también se intentaba minar los nichos de población desde los que el Frente Polisario conseguía más apoyo.<sup>245</sup>

Otra de las actuaciones del último gobierno fue crear cierto entramado de medios de comunicación con contenidos tanto en castellano como en árabe hassanía que facilitaron la formulación de un debate en el territorio. En estos medios estaban *Radio Sahara* y, especialmente, el periódico *La Realidad*. Así, se empezó a informar de la marcha de las negociaciones de España en la ONU y con Marruecos. Aunque oficialmente el punto de vista que se debía dar era el de la metrópolis, apoyando al PUNS, en algún momento se dio voz al Frente Polisario y se ofreció más información de la que, desde el gobierno se deseaba. De hecho, tras publicar el 24 de Octubre de 1975 una noticia de la agencia EFE en la que se criticaban los acuerdos de Madrid, el periódico fue clausurado.

---

243 *Ibidem*, 183.

244 Pablo Ignacio de DALMASES: *Huracán sobre el Sahara*, Base, Barcelona, 2010.

245 Claudia Barona Castañeda: *Hijos de la nube... op. Cit.* p. 232.

### 1.3.3 Nacimiento del Frente Polisario

Este último ciclo de movilización anticolonial en la provincia española fue llevado por el Frente Polisario. Aunque esta organización nació en mayo de 1973, hunde sus raíces en la represión de la manifestación de Jatarrambla, como se puede comprobar por el testimonio de Embarka Brahim Buyema:

*Después de las manifestaciones del 17 de junio contra el régimen franquista, mi marido, que fue uno de los organizadores de aquella gesta, fue desterrado del país. Algunos compañeros me informaron que buscaban algún lugar donde se pudiera celebrar el I Congreso de un movimiento recién fundado que lucharía contra el colonialismo español.<sup>246</sup>*

O por el de Bachir Mustafa Sayed, recogido por el historiador Pablo San Martín:

*El punto de partida (del Polisario) fue la manifestación de Zemla. Recuerdo que estábamos escuchando Nuakchott... dándonos cuenta de lo que estaba pasando. Mi hermano empezó a llamar a gente inmediatamente... lo que estaba ocurriendo allí no sólo le ocurría a la gente en Zemla, allí había una mínima parte del pueblo saharauí. Pero todos nosotros sufrimos aquello. Debo decir que no se perdió ni una hora para empezar a organizar un nuevo movimiento<sup>247</sup>*

Este último testimonio pertenece al hermano de El Uali Mustafa Sayed, fundador del Frente. Nacido en 1947, cerca de Bir Um Grein, en territorio mauritano, a pocos kilómetros de la frontera este del Sahara Español. Hasta 1958 su familia nomadeó por la parte norte de la colonia española. Tras la Guerra de Ifni-Sahara se estableció en Tan-Tan, en el recién cedido territorio de Tarfaya. En esta ciudad se concentró gran parte de la población saharauí desplazada a causa de la guerra. La figura de su padre liga al Luali con los antiguos *gazzayin* y con toda una historia de movilización anticolonial:

*Mi padre era un hombre severo, como los guerreros de antaño. Pero él era especialmente duro. El no dejó rebaños a sus hijos: a él no le importaban esas cosas, para él era más importante manejar el rifle. Pero las viejas historias sobre los guerreros de antes, acerca de sus logros, sobre las*

---

246 Principado de Asturias (ed.): *Confesiones de mujer : testimonios de mujeres que ha creado razones de existencia*. Principado de Asturias, Oviedo, 1995.

247 Traducido de: The point of departure [of the Polisario] was the Zemla demonstration. I remember that we were listening to radio Nuakchott... realizing what was happening. My brother started to call people immediately... what was happening there was not only happening to the people in Zemla, they were a minimum representation of the Saharawi people. But we all suffered that. I would say that not a single hour was lost before organizing a new movement. En Pablo SAN MARTIN *Western Sahara: The Refugee Nation*, Univerity of Wales Press, Cardiff, 2010, p. 81.

*batallas en las que participaron, sobre los actos de nuestros parientes en la guerra, eran contadas cada día en mi familia. La solemne pobreza de nuestro hogar fue compensado por la emoción que las palabras pronunciadas por nuestros mayores nos provocaban. Ese era nuestro alimento, nuestra universidad*<sup>248</sup>

La monarquía alauí desarrolló una política de control de la población saharauí. Así, los hermanos Mustafa estudiaron en una escuela creada específicamente para los saharauis de Tan-Tan. En ella establecieron amistad con los hermanos Lehebib y Hamet Jalili (que posteriormente se cambiaría el nombre por Mohamed Abdelaziz, sucesor de Luali a la dirección del Frente Polisario, y actual presidente de la República Árabe Saharaui Democrática). Al igual que ellos estos habían llegado a la ciudad tras el conflicto de 1957-58 desde el Sahara Español<sup>249</sup> y, del mismo modo, participaron en la fundación y el desarrollo del Frente Polisario.

En 1963 Uali inició la educación secundaria en Marraqesh, de donde fue expulsado tras varios enfrentamientos con la dirección del instituto respecto a las becas destinadas a los estudiantes saharauis. Finalmente terminó sus estudios secundarios en Rabat, en 1970, donde continuó con su formación universitaria y se introdujo en el agitado universo de los partidos de izquierdas marroquíes del momento, marcado por la militancia marxista-leninista y por el impacto de la revolución palestina y de los movimientos armados de liberación.<sup>250</sup> Esta etapa terminó en 1972, tras ser detenido por las autoridades marroquíes a causa de su militancia a favor de la independencia del Sahara y verse obligado a refugiarse en Zuerat, en el este mauritano.

Es en esta ciudad donde se fundó el Frente Polisario, poniendo en contacto diferentes grupos del espacio Bidán y tradiciones anticoloniales. Desde los exiliados de los sucesos de 1970, que se encontraban en Mauritania y que habían tenido contacto con el Movimiento

---

248 Traducido de: *[M]y father was a severe man, like the warriors of old times. But he was especially though. He did not leave any livestock to the children; he had never cared about those things, it was more important to him to handle the rifle. But the old stories about the warriors of passed times, about their achievements, about the battles in which they participated, about the actions of our relatives in the wars, were told every day in our family. The remarked poverty of our home was compensated for by the emotion that the words we heard from our elders caused us. It was our food, our university. En *Ibidem*, p. 82.*

249 *Ibidem*, p. 82.

250 Claudia BARONA: *Los hijos de las nubes... op. Cit.* p. 211.

## 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

---

Nacional Democrático<sup>251</sup> a los excombatientes del Ejército de Liberación de 1958, residentes en Tarfaya, pasando por los estudiantes de orientación Marxista-Leninista. De este modo, algunos miembros del recién fundado movimiento decidieron iniciar pequeñas acciones armadas desde las bases en el exterior de la provincia española, siendo la primera el ataque de Janquet Quesat.

Diferentes colectivos vieron en la liberación nacional una estrategia por la que satisfacer agravios a los que se se enfrentaban en su vida diaria y secundaron a este movimiento. Así se puede ver la participación de los empleados de las minas de Fos Bucraa que se veían discriminados; las mujeres, que exigían el acceso a la educación; los jóvenes que veían sus posibilidades de participar en la política bloqueadas por los *chuiuj*; los esclavos y *haratim*, que se enfrentaban a la discriminación racial; aquellos que se habían visto obligados a exiliarse, etc.<sup>252</sup>

Desde ese momento el movimiento anticolonización aplicó una estrategia de acoso a las guarniciones españolas y de sabotaje a sus intereses económicos en paralelo a manifestaciones y acciones más pacíficas. Esta movilización fue creciendo en intensidad durante 1974 hasta 1975. Cuando, con la entrada de Marruecos en el territorio se convierte en una guerra en toda regla así como en el movimiento de gran cantidad de refugiados.

### 1.4 Conclusiones

La relación colonial en el espacio Bidan se empezó a materializar alrededor de la frontera. Esa línea imaginaria, trazada con escuadra y cartabón en despachos a miles de kilómetros hizo irrupción con una fuerza mínima. La amplitud de los espacios y la longitud de las líneas trazadas así como las limitaciones humanas impedían a las potencias colonizadoras, en un principio, su control exhaustivo. Estas estaban dibujadas sobre mapas que representaban un gran vacío, el desierto del Sahara que, sin embargo, no lo estaba.

El desierto hacía de puente entre las sociedades del centro del continente africano y las del norte. Desde hacía siglos se había estado desarrollando unas formas de vida, basadas en el

---

251 Jose Ramón DIEGO AGUIRRE “La lucha del frente polisario...” op. Cit. p. 12.

252 Joanna ALLAN: “Imagining Saharawi women...” op. Cit. p. 190.



nomadismo que se adaptaban a tales condiciones ecológicas y geoestratégicas. A finales del siglo XVII se configuró cierto equilibrio de poderes que dibujó la sociedad hassanófona, musulmana y nómada del Trab al Bidan.

No sólo la cronología de ambas sociedades era diferente, la misma concepción de la Historia lo era. Los bidaníes contaban con un sistema de cómputo de años local,<sup>253</sup> en el que cada *qabila* describe cada ciclo según los sucesos más significativos que les ha afectado, por su parte, el tiempo europeo es un sistema universal, con años sucesivos, en el que cada suceso lleva irremediamente al siguiente, en un progreso lineal. Dos concepciones del tiempo y del espacio que compitieron por la hegemonía.

Visto desde hoy en día, en el que la competencia política en la región se hace en términos de estados nación por la delimitación de estas fronteras, puede parecer que el progreso hacia unas sociedades “modernas”, donde se utilicen los referentes europeos, era irremediable. Sin embargo, hacer esta afirmación sería un presentismo ya que olvidaría los diferentes momentos estratégicos por los que pasó la relación colonial.

En un principio, la existencia de fronteras en el territorio era un efecto que sólo afectaba a los soldados franceses y españoles. Los movimientos de resistencia y negociación, en sus diferentes formas implicaban la aparición de elementos extraños en diferentes puntos del espacio Bidán. No sólo las guarniciones que, poco a poco intentaban avanzar hacia el corazón del territorio, sino también las factorías que buscaban atraer hacia ellas el tráfico caravanero que se agitaba en el interior del desierto.

A corto plazo el tira y afloja entre las potencias coloniales y la *qabilas* parecía estar permanentemente atascado, con un muy leve control del territorio a lo largo del siglo XIX y una larga guerra de más de tres décadas en el XX para terminar de delimitar las fronteras. Pero la mayor capacidad de ejercer la violencia y de minimizar los daños (puesto que la lucha se realizaba lejos de su propio territorio) decantó la balanza hacia el dominio europeo. Es a partir de los años treinta que empieza a tener sentido dejar de hablar del espacio Bidán y referirnos a las diferentes realidades que dibujaban los planos europeos.

---

253 Al respecto, merece la pena consultar el capítulo de Baroja “La Historia entre los nómadas” en Julio CARO BAROJA: *Estudios Saharianos*. ONO, Madrid, 1990, pp. 391-422.

## 1. Del Trab al Bidán al Sahara Español

---

Los efectos de la presencia cada vez más física de las fronteras, a lo que se añadió las devastaciones producidas por la guerra de Ifni-Sahara y el auge económico de las ciudades (Aaiún, Villa Cisneros, Bu Craa) fue dibujando una sociedad que, aunque como bien la retratase Caro Baroja a mediados de los años cincuenta, era eminentemente nómada, para mediados de los años setenta, parecía mayoritariamente sedentaria. Parecía que el progreso histórico hacia la modernidad es inevitable, asentando a los nómadas y cambiando la sociedad.

Sin embargo, de nuevo, hacer esta afirmación sería un análisis a posteriori. Se debe ser consciente de las estrategias de negociación de las *qabilas* con las potencias colonizadoras. Como la parte de la zanahoria del control colonial, tanto Francia como España intentaban atraer a los nómadas a “su parte” de la frontera con cierta redistribución de recursos a cambio de la sumisión de estos grupos humanos. En función del régimen de lluvias y de la abundancia de pastos estos respondían acercándose a un lugar o a otro.

En un contexto como el de las prolongadas sequías de los años sesenta y setenta es normal, como parte de esta forma de negociación, que las poblaciones nómadas se acercasen a los asentamientos donde pudieran aguantar hasta la llegada de momentos más propicios para nomadear. Como se ha visto en el capítulo, esto es lo que pasaba en las ciudades del Sahara Español, una parte importante de la población era semi-nómada, abandonando con las lluvias la ciudad. También se puede analizar en esta línea la permanencia de relaciones entre las poblaciones que se quedaron a diferentes lados de las fronteras.

Pero la situación esos años no es la misma que en los años treinta, ni esa la misma que la de finales del siglo XIX. El estado colonial tenía plena presencia en el territorio pudiendo desarrollar estrategias de control cada vez más intrusivas, como la expedición de los Documentos Nacionales de Identidad o, en las ciudades, el control al que sometía Sección Femenina los espacios habitados. En esta negociación a largo plazo que suponía la implantación colonial, cada movimiento modificaba las condiciones del siguiente.

De este modo, si bien es verdad que persisten elementos clásicos de la negociación bidaní con las fuerzas coloniales europeas, como la explotación de la frontera; el largo contacto en una relación de fuerza muy desigual va haciendo mella en las estructuras sociales

tradicionales. La provincialización, como una etapa de incremento de la presión colonial profundizó en una serie de cambios que se tradujeron en una mayor sedentarización.

Este era un fenómeno deseable por la metrópolis, facilitaba el control y daba una imagen de “progreso” que justificaba su permanencia en el territorio, además, facilitaba la “puesta en valor” del territorio. La provincialización vino marcada por la hegemonización de las formas de trabajo asalariado propias de una economía capitalista, cumpliéndose la definición que hiciera Amia Loomba del colonialismo: “Hasta ahora, hemos definido colonialismo como la toma del control a la fuerza tanto de la tierra como de la economía y, en el caso del colonialismo europeo, la reestructuración de economías no capitalistas para alimentar el capitalismo europeo”.<sup>254</sup>

Por otro lado, el afianzamiento de las instituciones creadas por la provincialización, tanto aquellas inspiradas en las franquistas, como el Gobierno General, el Cabildo o los municipios, o las que imitaban las tradicionales saharauis, como la Yemáa o la justicia cheránica, provocó la aparición de una serie de ganadores entre la sociedad colonizada. Entre los primeros podemos encontrar a ciertos *chuiuj*, que se habían conformado como interlocutores con la metrópolis.

Otros efectos que hay que tener en cuenta es la aparición de ciertos grupos de jóvenes formados en las instituciones europeas que rivalizarán con los *chuiuj*. También la situación de las mujeres, que poco a poco verán como las formas con las que negociaban en la sociedad iban desapareciendo. La continuidad de ciertas prácticas de esclavitud ligadas a los *chuiuj*. Así como los lazos que unen a la población más allá de las fronteras coloniales.

En este contexto, la negociación política se realizó dentro de los marcos del nacionalismo. No solamente a un nivel de enfrentamiento entre estados, que, ante todo implicaba a Marruecos y a España, sino dentro de la misma sociedad saharauí. El Frente Polisario consiguió incluir en la movilización anticolonial toda una serie de afrentas que afectaban a grupos individuales, ofreciendo la constitución de un nuevo estado nación como una forma de confrontarlas.

---

254 Traducción propia de: “So far, we have defined colonialism as the forcible takeover of land and economy, and, in the case of European colonialism, a restructuring of non-capitalist economies in order to fuel European capitalism” en Amia LOOMBA: *Colonialism-postcolonialism*. Routledge, Londres, 1998, p. 39.



## 2. Tan española como la de Cuenca

Imperio, nación y cuerpo<sup>255</sup>

*Este número lo dedicamos a la Sección Femenina.*

*¿Motivos?...*

*¡No! No hay ninguna efeméride que lo justifique.*

*Es... Sólo un sentimiento sincero y espontáneo.*

*Un impulso nacido de la admiración y simpatía por la ingente labor realizada por la Delegación Provincial del Sahara.*

*Si con ello conseguimos despertar el interés y atención de nuestros lectores, por esa obra maravillosa, habremos logrado nuestro propósito,*

*¡Ah! Y si alguna vez, querido lector, te aburres, encamina tus pasos hacia cualquier Hogar o Dependencia de la Sección Femenina.*

*Observa y contempla cuanto hacen y verás cómo te sientes muy orgulloso y contento, de que esas chicas, tan calladas y abnegadas, verdaderas sacerdotisas de la Falange, sean Españolas como tú.<sup>256</sup>*

---

<sup>255</sup> Según relata Pablo-Ignacio de DALMASES: *El Sahara Occidental en la bibliografía española y el discurso colonial*. Tesis doctoral dirigida por Joan Baptista Culla y Larosi Haidar. Universitat Autònoma de Barcelona, 2013, pp. 487-488, el origen de esta expresión ha constituido el origen de cierto debate. Por una parte hay quien, como Fernández-Aceytuno se la atribuye al General Díaz de Villegas, inspirado por Carrero Blanco y Franco en 1955 mientras que Diego Aguirre se la atribuye directamente a Carrero Blanco, en un documento datado el 27 de marzo de 1957.

<sup>256</sup> “Editorial”, *Sahara*, 28 de abril de 1968.

## 2. Tan española como la de Cuenca

---

Los años sesenta no son un buen momento para empezar a construir un discurso imperial. A la pérdida del Protectorado de Marruecos, *alma mater* de tantos cuadros militares del bando golpista durante la Guerra Civil, se le unía un contexto internacional en el que la descolonización en favor de la construcción de estados nacionales independientes en las antiguas colonias se estaba dibujando como la única opción deseable. Además, los esfuerzos de normalización del régimen franquista, en una Europa en la que el fascismo había sido derrotado, imponía desplazar el tono beligerante del discurso imperial falangista hacia otros más moderados.

Es en este contexto en el que se intenta normalizar, asumiendo el estatus de “provincias”, la posesión de las restantes colonias africanas. Si bien es cierto que en lo que a Fernando Poo, Río Muni e Ifni se refiere, esta nueva política implica sólo cambiar las formas de administración, en la provincia de Sahara es en ese momento en el que se hace verdaderamente efectiva la administración colonial. Esta región del occidente africano vio una relativamente importante afluencia de población metropolitana, paralela a la construcción de una estructura de servicios y a una creciente población autóctona censada y administrada.

La población recién llegada estaba compuesta en su mayor parte militares con sus familias, aunque también se podían encontrar funcionarios civiles y algunos migrantes por motivos económicos, principalmente provenientes de canarias. Aunque su estancia en el territorio estaba normalmente limitada en el tiempo, el gobierno pretendía dilatar lo máximo posible la colonización de Sahara, por lo que, en conjunto, se buscó dotar de una identidad a toda esta población metropolitana que justificase su permanencia en el territorio.

Este discurso imperial fue construido principalmente desde los estratos de militares africanistas, con un largo recorrido en las colonias y el falangismo que, en este contexto tenía unos objetivos paralelos. Su medio de difusión principal fue el semanario provincial *Sahara*, editado entre 1963 y 1971, además de representaciones oficiales, repetidas en ciertos ámbitos de la vida cotidiana.<sup>257</sup> Las actividades de Sección Femenina sirvieron como trasmisor de este “nacionalismo banal” que, en este caso, se podría llamar “imperialismo banal”.

---

<sup>257</sup> Aquí se podría citar las estrategias señaladas en Michael BILLIG, *Nacionalisme Banal*. Afers, Catarroja, 2006.

Se organizaron Coros y Danzas, se educaron jóvenes que fueron elegidas reinas de las fiestas de Aaiún o Villa Cisneros, grupos de niñas saharauis uniformadas recorrieron el territorio, construyéndose un relato de servicio enfocado a las mujeres saharauis. El cuerpo de las mujeres sirvió como marcador nacional, en una lógica que justificaba la labor colonial de Sección Femenina y, por ende, de toda la provincialización.

Este discurso, al que he llamado *hispanismo saharauí*, se asentaba en la capacidad de mestizaje de la cultura española. A través de la apropiación folclórica<sup>258</sup> de ciertas prácticas de la población del Sahara, se la integraba en una lógica regional. En este juego participaba el conocimiento de la cultura y religión de los saharauis, así como la capacidad de evocarlo y hablar por ellos. Sin embargo, en un contexto colonial, era importante remarcar las diferencias. En este sentido, el respeto al Islam funcionó como elemento para marcar a la población saharauí como esencialmente atrasada y necesitada de la acción española.

Sin embargo, este discurso competía con otras formas de considerar el territorio. A medida que la presión para la descolonización hacía más evidente que la permanencia en Sahara iba a ser finita en el tiempo y que las relaciones con el pueblo saharauí, principalmente tras la represión de Játarrambla, se deterioraban, la capacidad del *hispanismo saharauí* de dotar de una justificación válida se fue esfumando.

El golpe definitivo a este discurso imperial vino de la muerte de Carrero Blanco y de los cambios en el Gobierno General de 1974. En este momento se pasa a reconocer la descolonización como algo que iba a suceder en un corto o medio plazo. Desde este momento un nuevo discurso se hace hegemónico, como se puede comprobar del análisis de la nueva publicación promovida para el territorio, el diario *La Realidad*, aparecido en 1975.

El objetivo de este capítulo es analizar el *hispanismo saharauí* como un discurso imperial que dotaba a la población metropolitana desplazada a la colonia de una justificación para su asentamiento en el territorio. También voy a analizar la utilización de la figura femenina y el papel que la organización falangista tuvo en la promoción del mismo.

---

258 Con este concepto, así como con el de “folclorización” me refiero al proceso por el cual una serie de prácticas pasan a ser consideradas folclore y por lo tanto susceptibles de ser estudiadas y catalogadas como equivalentes a otras prácticas también consideradas de esta forma.

## 2.1 El principio del fin de los sueños imperiales

La figura del imperio, tal y como la describe Cooper,<sup>259</sup> establece el marco para la relación, en tanto que unidad política, entre una metrópolis y sus colonias, reproduciendo la desigualdad entre ambas tanto en construcciones discursivas como en las prácticas institucionales. Ambos procesos están íntimamente ligados y son consecuentes el uno con el otro. Al respecto, Ania Loomba señala como los diferentes estereotipos sobre los Otros aparecen en contextos coloniales específicos y dialogan con los mismos, en sus propias palabras:

*Armas y enfermedades, en tanto que hechos, no pueden ser aislados de los procesos ideológicos que generan la otredad de los pueblos colonizados. La recolección de “información” sobre ellos definía de varias maneras las estrategias de control que les eran aplicadas. Los diferentes estereotipos del “apacible hindú”, el “zulú belicoso”, el “turco bárbaro”, el “caníbal del nuevo mundo” o el “negro violador” fueron generados en una serie de situaciones coloniales específicas y se ajustaron a una serie de políticas coloniales de control.<sup>260</sup>*

Se pueden encontrar representaciones de esta forma política tomada de una forma general a lo largo de toda la Historia: desde el Romano al Otomano, pasando por el Chino o el Inca. Sin embargo, ciertos elementos diferencian a aquellos imperios desarrollados durante la contemporaneidad. El primero es la base capitalista de las formas de producción en los que se desarrollan los mismos, reestructurando las economías de las colonias para alimentar el capitalismo de las metrópolis.<sup>261</sup> Una segunda diferencia es la existencia del estado y la obsesiva catalogación de sus súbditos, dibujando líneas de inclusión y exclusión. Finalmente, los imperios contemporáneos se construyen desde Europa o desde estados europeizados, portando ciertas formas y prácticas culturales concretas.

Es este un esbozo muy general donde caben situaciones muy dispares, sin embargo, quiero incidir en aquellas comunes a estas formas políticas. En este sentido, para los años 30 del

259 Frederick COOPER: *Colonialism in question: Theory, Knowledge, History*. University of California Press, London, 2005. p. 27.

260 Traducción de: “Guns and disease, as a matter of fact, cannot be isolated from ideological processes of othering colonial peoples. The gathering of “information” them in various ways determined strategies for their control. The different stereotypes of the “mild Hindoo”, the “warlike Zulu”, the “barbarous Turk”, the New World cannibal”, or the “black rapist” were all generated through particular colonial situations and were tailored to different colonial policies” en Ania LOOMBA: *Colonialism/ postcolonialism*, Routledge, Londres, 1998. p. 97.

261 *Ibidem*, p. 39



siglo XX, colonias y ex-colonias de los imperios contemporáneos cubrían el 84,6% de la superficie del planeta.<sup>262</sup> La legitimidad de esta forma política venía dada tanto por un contexto geopolítico favorable a las potencias europeas, como a la existencia de discursos que hacían aceptable la diferencia de situación dentro de una misma estructura política.

Se trataba esta de discursos basados en la categoría raza que jerarquizaban la población del planeta. Como argumenta el sociólogo Anibal Quijano, la constitución de una jerarquización que diferenciaba a los europeos/blancos de los no-europeos/de colores sirvió para la justificación de un sistema-mundo de centro-periferia.<sup>263</sup> Esta construcción no sólo sirve para diferenciar la población de las metrópolis de aquella racialmente distinta de las colonias, sino para establecer una jerarquía dentro de cada territorio, constituyéndose las “minorías” aborígenes en ciertos estados, como Canadá o diferenciaciones raciales, como la que afecta a la población afroamericana en Estados Unidos.

Este discurso imperial, que justificaba la colonización haciendo referencia explícitamente a las diferencias raciales fue válido durante el siglo XIX y el primer tercio del XX. Sin embargo, varios procesos originados a partir de los años cuarenta fueron transformando la validez del mismo. La derrota de la Alemania Nazi, las luchas anticoloniales y los movimientos por los derechos civiles crearon las condiciones históricas y políticas para la transición de un racismo biologicista a uno cultural.<sup>264</sup> Este cambio en el discurso cambiaba el enfoque de la justificación de la desigualdad, con unas formulaciones racistas en las que la palabra “raza” no aparece mencionada.

En este sentido, se pasó de hablar sobre razas inferiores a referirse a culturas que necesitan ser modernizadas, constituyendo esta cultura, un elemento esencial que implica una relación desigual con la auténtica civilización. En este contexto, las referencias a la religión pasaron a ser centrales en la justificación de las relaciones desiguales, constituyéndose la islamofobia como esa forma de racismo que identifica el islam como un elemento esencialmente diferenciador de ciertas personas, en este sentido:

---

262 David Keneth FIELDHOUSE: *The Colonial Empires.*, Macmillan, Londres, 1989. p. 373.

263 Anibal QUIJANO: “Colonialidad del Poder y Clasificación Social” *Journal of World-Systems Research*, VI, 2 (2000), pp. 342-386.

264 Ramon GROSGOUEL: “The Multiple Faces of Islamophobia”, *Islamophobia Studies Journal*, Vol 1 nº1 (2012) p. 13.

## 2. Tan española como la de Cuenca

---

*Normalmente [el racismo cultural] está enmarcado en la inferioridad en términos de hábitos, creencias, comportamientos o valores de un grupo de gente. Está muy cerca del racismo biologicista en el sentido en que el racismo cultural naturaliza/esencializa la cultura de las gentes inferiorizadas/racializadas. Representándolos en un espacio intemporal.*<sup>265</sup>

Paralelamente, el contexto internacional ponía en entredicho la hegemonía de las formas imperiales. Tras la Segunda Guerra Mundial aparecen dos grandes potencias que se disputarán la hegemonía mundial, Estados Unidos y la Unión Soviética. El enfrentamiento entre ambos se desarrolló entre las ruinas de las antiguas colonias francesas e Inglesas principalmente, estableciendo una nueva relación geopolítica en la que el dominio era justificado por razones culturales más que raciales en detrimento de los antiguos imperios.

La Organización de las Naciones Unidas tuvo un papel predominante en el desmantelamiento de estas antiguas estructuras. Aunque la Carta Fundacional, en sus artículos 73 y 74, hace referencia a la gestión de territorios coloniales, poco a poco se fue estableciendo una serie de políticas favorables al desmantelamiento de los imperios. La Resolución 1514, del 14 de diciembre de 1960, sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales, así como el establecimiento en 1962 del Comité Especial para la Descolonización establecieron un nuevo marco de referencia en el que los imperios dejaron de ser una forma política deseable.

Sin embargo, esto no significó el fin de las formas imperiales ni de la jerarquización internacional. Por una parte, no sería difícil asimilar el trasfondo de las relaciones establecidas por las nuevas potencias a aquellas propias de los imperios coloniales, en una situación llamada neo-colonial. Por otra, línea en la que incide mi argumentación, las antiguas potencias coloniales se vieron obligadas a reformular los discursos que establecían su dominio imperial para poder perpetuar la sujeción de los territorios coloniales.

---

<sup>265</sup> Traducido de: “Usually it is framed in terms of the inferior habits, beliefs, behavior, or values of a group of people. It is close to biological racism in the sense that cultural racism naturalizes/essentializes the culture of the racialized/inferiorized people. The latter are represented as fixed in a timeless space” en Ramon GROSGUÉL: “The Multiple Faces of Islamophobia”, *Islamophobia Studies Journal*, Vol 1 nº1 (2012), p. 13.

En estos, el desarrollo y la modernización aparecen como elementos centrales del discurso imperial. En este nuevo contexto, cambian también las formas de control, como describe Cooper:

*El funcionario colonial que “conocía a sus nativos” -tan importante para la administración francesa y británica el establishment etnográfico de estos países en los años de entreguerras- perdió [en los años cincuenta] su estatus a favor de un nuevo tipo de expertos, no sólo relacionados con los asuntos técnicos de la salud, ingeniería y medicina, sino a un sentido de que los problemas sociales, el trabajo de forma más destacada, puede ser gestionada de forma racional.<sup>266</sup>*

En el caso español hay varios elementos que influyeron en la reconfiguración del discurso imperial. Al igual que el régimen portugués, el franquismo se enfrenta a principios de los años cincuenta con la problemática de normalizar el régimen en la comunidad internacional. Esta situación se ve acompañada con la paulatina pérdida de influencia de las formas falangistas, entre otras en lo que al discurso imperial se refiere. Este proceso se ve claramente en la formulación del concepto *Imperio* y su uso interno y externo.

El primer franquismo ve en la hispanidad uno de los elementos vertebradores del discurso nacional.<sup>267</sup> Construido como una forma de nostalgia del Imperio Hispánico, dotaba de elementos legitimadores al bando sublevado durante la Guerra Civil y al Nuevo Estado que fue construyendo, implicando, a su vez la defensa militante del catolicismo. Este discurso facilitaba una herramienta para justificar una relación colonial con América que no fue. La derrota de las potencias del Eje frustraron la reorganización fascista de Europa y el Franquismo relegó el papel de España en la comunidad internacional al ostracismo. En este contexto, el discurso de la hispanidad solamente mantuvo su fuerza como elemento cohesionador interior en tanto que elemento clave a la hora de enunciar el nacionalismo español.

---

266 Traducción de: “The colonial civil servant who “knew his natives” -so important to French and British administrations and to both country's ethnographic establishments in the interwar years- lost status to new sorts of experts, not just in relation to technical issues of health, engineering, and medicine but to a sense that social problems, labor most notably, could be managed in a rational way as well” en Frederick COOPER: *Colonialism in question: Theory, Knowledge, History*, University of California Press, London, 2005, p. 37.

267 David MARCILHACY: “La hispanidad bajo el franquismo: el americanismo al servicio de un proyecto nacionalista”, en Xosé M. NÚÑEZ SEIXAS y Stéphane MICHONNEAU (eds.), *El imaginario nacionalista español en el franquismo*. Casa de Velázquez, Madrid, 2014, p. 73-102.

## 2. Tan española como la de Cuenca

---

Este discurso terminó manifestándose como un elemento de cohesión nacional con poca capacidad para constituir relaciones coloniales en América. Sin embargo, no fue la única forma de imperialismo durante el franquismo. La presencia española en África necesitaba ser argumentada para lo cual se activaron enunciaciones como el hispanotropicalismo en los territorios de Guinea o formulaciones africanistas en aquellos del África nord-occidental, ambos con cierta trayectoria e imbricados con el hispanismo.

El afrotropicalismo se presenta como la aplicación de la lógica de la hispanidad a los territorios de Guinea. Aunque existe cierto debate sobre cuando empezó a hacerse efectivo este argumentario,<sup>268</sup> lo cierto es que el franquismo movilizó un discurso centrado en el catolicismo que se adaptaba a esta colonia en la que existían varios factores clave: cierta tradición colonial; la diferencia racial entre colonizados y colonizadores y la práctica de religiones susceptibles de ser asimilables, como son el protestantismo y el animismo.

En este sentido, el catolicismo sirvió como elemento central en la cohesión del discurso imperial franquista en Guinea.<sup>269</sup> Según el mismo, la creencia en la existencia de una dimensión espiritual en la que todos los humanos eran iguales más allá de su raza haría de los españoles buenos colonizadores, a diferencia de los ingleses y franceses que basarían su colonización en el racismo. En este sentido, España estaría impulsada por su catolicismo intrínseco a la colonización y evangelización de estos territorios como continuidad de la labor iniciada por el Imperio Hispánico.

El discurso del dictador Francisco Franco, radiado por la recién inaugurada emisora de televisión española en el territorio para el día de la hispanidad de 1968 condensa estas ideas:

*España, a través de su Historia, ha sabido siempre entregarse sin reservas, con amor y con entusiasmo, a las necesidades, a los afanes y a las ilusiones de aquellos pueblos a los que fue uniendo sus destinos. Desprovista de prejuicios raciales de ninguna clase, sintiendo profundamente el precepto cristiano de la igualdad de todos los hombres, ni España ni los*

268 Gustau Nerin, en Gustau NERIN: *Guinea Equatorial, Història En Blanc i Negre*, Empuries, Barcelona, 1998 lo describe como algo propio del franquismo, mientras que Susan Martin-Marquez, en Susan MARTIN-MÁRQUEZ: *Disorientations: Spanish Colonialism in Africa and the Performance of Identity*. Yale University Press, New Haven, 2008, lo retrotrae a las primeras exploraciones del territorio, a mediados del siglo XIX.

269 Gonzalo ÁLVAREZ CHILLIDA: “Epígono de la hispanidad” en Stéphane MICHONNEAU y Xosé NÚÑEZ SEIXAS (eds.): *Imaginarios y representaciones de España durante el Franquismo*. Casa de Velazquez, Madrid, 2014, p. 107.

*españoles se sintieron nunca ajenos, indiferentes o superiores a aquellos pueblos con los que convivieron y a los que incorporaron a la civilización occidental y cristiana.*<sup>270</sup>

La existencia de cierta tradición colonial implicaba la existencia de población guineana integrada en órdenes religiosas propias, como las oblatas, también significaba la existencia de capas de población negra, como los Fernandinos, con un importante estatus social y económico. Además, existían elementos de la dictadura adaptados a la población guineana, como las Juventudes indígenas dentro del Frente de Juventudes que cantaban himnos como el “Cara al sol” o una adaptación al “Montañas nevadas” titulado “Selvas Tropicales”.<sup>271</sup>

Esta “igualdad en el espíritu” no estaba reñida con una desigualdad *de iure* ya que, entre 1938 y 1959 la mayor parte de los guineanos era, a efectos legales, considerado menores de edad. La doctrina del *homo infantilis*<sup>272</sup> regía las relaciones con la administración, habiendo sólo una pequeña minoría que, gracias a la figura del emancipado, conseguía cierta igualdad con la población blanca de la colonia, puesta en entredicho por las estrictas prácticas sociales que implicaban un segregacionismo *de facto*.

En 1959 se abolía la política de asimilación y en 1964 se ponía en marcha el régimen de autonomía, eliminando, en teoría, las desigualdades legislativas entre la población de la colonia y la metropolitana. Se establecía desde ese momento una especie de *self-government* en el que se combinaba la participación de ciertos estratos de población africana en el funcionamiento de las provincias con cierto control por parte de la metrópolis a través de la Comisaría General que asesorarían intensamente a las nuevas instituciones,<sup>273</sup> dando lugar a un proceso de “fusión”.<sup>274</sup>

Por lo que respecta al protectorado de Marruecos, la religión tenía también un papel central en la constitución de narrativas justificatorias de la colonización, aunque existían notables

---

270 Rafael FERNÁNDEZ: *Guinea, materia reservada*. Sedmay, Madrid, 1976. pp. 507-508.

271 Gonzalo ÁLVAREZ CHILLIDA: “Epígono de la hispanidad...” *op. Cit.* p. 109.

272 Raúl SÁNCHEZ MOLINA, “Homo infantilis: asimilación y segregación en la política colonial española en Guinea Ecuatorial”, *Revista de dialectología y tradiciones populares*, Tomo 57, Cuaderno 2, (2002), p. 105-120.

273 Alicia CAMPOS SERRANO: *De colonia a estado Guinea Ecuatorial, 1955-1968*. CEPC, Madrid, 2002, p. 195.

274 Concepto acuñado por Jean-François Bayart y que implica la estrategia de integrar las élites colonizadas en la estructura de control colonial, aparece en: Jean-François BAYART: *El estado en África. La política del vientre*, Edicions Bellaterra, Barcelona, 1999.

## 2. Tan española como la de Cuenca

---

diferencias en los elementos que constituían ese discurso. El Franquismo enunció, partiendo de las construcciones africanistas preexistentes, la fórmula de la “hermandad hispano-marroquí”, transformada en “tradicional amistad hispano-árabe” con el fin de la contienda mundial y la configuración de un nuevo escenario internacional.

Se puede definir el africanismo como la forma que adoptó el orientalismo español a partir de mediados del siglo XIX. Este constituyó una forma de conocimiento-poder sobre la parte de Marruecos que devino protectorado Español en el que se legitimó el control del territorio debido a los lazos que unían ambas costas del estrecho. Según esta fórmula, la afinidad racial, geográfica y la historia compartida entre los españoles y los marroquíes hacían a los primeros los colonizadores idóneos de los segundos.

Martín Marquez incide en la dimensión racial de este discurso fue sublimándose, transformándose en una dimensión espiritual. Sin embargo, en esta transformación el discurso de “hermandad”, en el que se asentaba la hispanidad no dejaba de implicar jerarquización, especialmente cuando era utilizado en los territorios que continuaban siendo colonia española:

*También es crucial reconocer que un tropo familiar asentaba todo el proyecto colonial: la idea de la “hermandad de sangre” fue fuertemente movilizada durante el régimen de franquista creando una filosofía colonial que literalizaba la metéfora común europea del colonizador fraternalmente benevolente, con España imaginada como actuando de un sabio hermano mayor de su hermano menor atrasado en término de desarrollo. Hermanos africanos. España presumía que los lazos de sangre con África explicaban la mayor capacidad de la nación ibérica para colonizar a su continente hermano ¿Quién mejor para criar a un niño huérfano que un miembro mayor de su propia familia? La retórica y la política colonial española durante los años del franquismo confirma la astuta observación de Ann Laura Stoler de que “La raza fue una categoría primaria y protéica para el capitalismo colonial (...) administrar lo doméstico era crucial para ello”.<sup>275</sup>*

---

275 Traducción de: “It is also crucial to recognize that a familial trope subtended the entire colonial project: the idea of “blood brotherhood” was heavily mobilized during the Franco regime in the construction of a colonial philosophy that literalized the common European metaphor of the fraternally benevolent colonizer, with Spain imaged as playing the role of older and wiser brother to the developmentally delayed younger African siblings. Spain’s presumed blood ties to Africa explained the Iberian nation’s greater suitability for the colonization of the neighboring continent: who better to raise an orphaned child than an elder member of his or her own family? Spanish colonial rhetoric and policy during the Franco years confirm Ann Laura Stoler’s astute observation that “race was a primary and protean category for colonial capitalism and [. . .] managing the domestic was crucial to it” en Susan MARTIN-MARQUEZ: *Disorientations, Spanish Colonialism in Africa and the Performance of Identity*. Yale University Press, Londres, 2008.

Así, si en un momento una Al-Andalus idealizada aportó cultura desde el sur del estrecho al norte, en el siglo XIX y XX, debía ser la rivera norte la que ayudase a desarrollar a sus hermanos menores del sur.<sup>276</sup> Este discurso no sólo era enunciado en textos, sino también representado a través de símbolos, como la Alhambra o la mezquita de Córdoba; formas artísticas, como el arte neoárabe; arquitectónicas, como la Plaza de España en Tetuán o rituales, como la financiación del *hajj* por parte de las autoridades coloniales.<sup>277</sup>

En esta argumentación, “el factor religioso no fue relevante únicamente por el peso del islam en la sociedad marroquí, sino debido también a la fuerza de las imágenes que los colonizadores tenían de él en una España católica, donde el estado y la confesión religiosa estaban estrechamente unidos”.<sup>278</sup> Los marroquíes eran considerados como esencialmente musulmanes y, a diferencia de los pueblos del golfo de Guinea, no susceptibles de ser convertidos.<sup>279</sup> En este sentido, el nacional-catolicismo incidió, más que en una religión compartida, en la religiosidad como vínculo.

Así, se apoyó la rehabilitación de mezquitas y lugares de culto en todo el protectorado, mientras se forzaban las muestras piadosas por parte de las autoridades coloniales mostrando que también eran religiosos. Como cita Mateo Dieste, un discurso pronunciado en Río Martín ante las autoridades Marroquíes y de la Alta Comisaría en septiembre de 1946 por el teniente coronel Cueto resume perfectamente toda esta argumentación:

*España respeta a la religión islámica, la aprecia y presta su ayuda a todos los individuos que la propagan en todo el mundo. SE el Alto Comisario es un hombre religioso y aprecia a todos los que son religiosos. Con la enseñanza y la religión necesariamente llegaréis a vuestra anhelada meta, mientras que sin enseñanza ni religión permanecería en la situación en la que os encontráis” A continuación dijo que la historia se repite. Así vemos en la historia que los árabes son los que*

---

276 Irene GONZÁLEZ GONZÁLEZ: “La «hermandad hispano-árabe» en la política cultural del franquismo (1936-1956)”, *Anales de Historia Contemporánea*, 23 (2007), p. 186.

277 Josep Lluís MATEO DIESTE: “Una hermandad en tensión. Ideología colonial, barreras e intersecciones hispano-marroquíes en el protectorado”, *Awraq: Estudios sobre el mundo árabe e islámico contemporáneo*, Nº 5-6, (2012), p. 79-96.

278 Josep Lluís MATEO DIESTE: *La “hermandad” hispano-marroquí. Política y religión bajo el Protectorado español en Marruecos (1912-1956)*. Bellaterra, Barcelona, 2003. p. 221.

279 Existen ciertas cajas con expedientes de conversiones al cristianismo por parte de musulmanes en el AGA a las cuales no he podido acceder. Sin embargo, más allá de la posibilidad o no de que hubieran conversiones puntuales, la argumentación que propongo se centra en el discurso justificatorio de la colonización, defendiendo que difícilmente tendrían una justificación sistemática que participase del discurso imperial en los años sesenta y setenta.

## 2. Tan española como la de Cuenca

---

*trajeron la ciencia y la civilización a España durante varios siglos; pero hoy vemos que España las trae hoy aquí, a Marruecos.*<sup>280</sup>

Con la derrota de las potencias del Eje el discurso de la “tradicional amistad hispano-árabe” sustituyó al de la “hermandad hispano-marroquí”, atenuando los elementos raciales y buscando la simpatía del mundo árabe mostrando a España como una potencia colonizadora benévola y cercana. En este sentido, se buscó la proximidad sobre todo con Egipto y Líbano a través de embajadas culturales, diferenciando de este modo su acción colonial de la Francesa. Esta dinámica, aunque favoreciese la cooptación de ciertas élites y, en este sentido se mostrase útil para el control del territorio, aceleró también su pérdida.

No cabe duda de que el protectorado de Marruecos ocupaba un lugar central entre las élites militares golpistas de 1936. Sin embargo, fue el primero en ser descolonizado. El 2 de marzo de 1956 el Sultán Mohamed V conseguía que Francia concediera la independencia al protectorado que tenía sobre una parte de Marruecos. Ante este acto, España no tardó en hacer lo propio sobre el que tenía en el norte del país, haciéndola efectiva el 7 de abril de ese mismo año. La súbita pérdida de su *alma mater* provocó en ciertos estamentos militares un movimiento de reacción ante la pérdida de más territorios coloniales.<sup>281</sup> Es en este contexto en el que se debe situar la provincialización y la construcción de nuevas narrativas.

### 2.2 Vivir el Sáhara

Partiendo de las herencias africanista e hispanista de las experiencias coloniales anteriores, en los años sesenta y setenta se intentó armar un nuevo discurso imperial adaptado a las condiciones del Sahara. Se trataba de justificar la llegada de nuevos colectivos de migrantes desde la metrópolis en un contexto internacional que, crecientemente, invitaba a la descolonización. Además, mediante la provincialización, este discurso imperial, debía alegar la equivalencia del territorio al resto de las provincias españolas.

La argumentación dominante estos años, el *hispanismo saharauí*, ponía en el mestizaje, entendido como una innata capacidad de integración de elementos diferentes en la nación

---

<sup>280</sup> *Ibidem*: p. 223

<sup>281</sup> Alicia CAMPOS SERRANO: *De colonia a estado Guinea Ecuatorial, 1955-1968*, CEPC, Madrid, 2002.



española, en el centro. Este discurso se ponía en práctica en la vida cotidiana de la colonia a través de la domesticación, gracias a la folclorización, de prácticas culturales y narrativas de y sobre la población saharauí.

Este imperialismo buscaba equiparar la situación de la colonia a la de las provincias españolas, integrándola de este modo simbólicamente en la nación. Para ello se forzaba el mecanismo de la región. Se trataba de una fórmula que había resultado exitosa en la promulgación de la nación española y que estaba integrada en el discurso nacionalista franquista por la cual se constituían identidades locales dependientes de la identidad española y equivalentes entre ellas.

Pero esta lógica, en tanto que el discurso imperial busca, en última instancia, mantener la diferencia colonial, tenía límites. En el plano discursivo, el de la religión era uno. El catolicismo definía la nación española, lo cual podía ser compatible con el imperialismo en algunos territorios, como Guinea; sin embargo, en otros, como Marruecos, Ifni o Sahara, debía ser adaptado. Esto se conseguía haciendo hincapié en la religiosidad compartida con el islam.

Pese a que esta religiosidad podía ser una forma de mantener la ligazón, el hecho de que la población fuera descrita como musulmana, como esencialmente musulmana, suponía un límite al recurso al mestizaje que hacía el hispanismo. La religión islámica servía de punto de partida de la diferencia entre colonizadores y colonizados, una línea, discursivamente infranqueable.

Otro de los planos en los que se ponía en tensión este discurso es en el momento en el que los saharauis tomaban la palabra. El *hispanismo saharauí* era efectivo mientras se hablaba por la población colonizada, facilitando la apropiación, sin embargo, en los pocos momentos en los que estos tomaban la palabra se podía cuestionar las mismas bases de su lógica. Así, cuando esto sucedía era a través de los chuiuj afines al régimen y con palabras medidas.

En aquellos momentos en los que los saharauis se expresaron por cauces que no fueran los estrictamente controlados por el Gobierno General se aplicó una violenta represión. Este discurso imperial intentó justificarla, sin embargo, el surgimiento del nacionalismo saharauí lo

## 2. Tan española como la de Cuenca

---

desacreditaba, no sólo dentro de la colonia, sino a ojos de la comunidad internacional. Es por este motivo que, a partir de 1970 fue decayendo su capacidad, así como el apoyo recibido por parte de la sociedad colonial.

Hay que resaltar que, efectivamente, este proceso no tuvo mucho recorrido y su alcance se veía fuertemente limitado por aquellas estrategias que mantenían la diferencia colonial. Sin embargo, resulta interesante analizar el discurso de mestizaje en el que se concretó ya que resulta revelador de la forma en la que el cuerpo femenino es utilizado para justificar las empresas coloniales y nacionales así como para poner en entredicho aquel discurso que describe la colonización española como benevolente.

Para analizar este discurso voy a utilizar la principal publicación realizada en este territorio durante los años sesenta, momento en el que situó el auge del *hispanismo saharauí*. Se trata de la publicación *Sahara*,<sup>282</sup> que apareció entre 1963 y 1971. Esta estaba controlada por el Gobierno General y dirigida a la creciente población metropolitana asentada en el territorio. La mayor parte de sus colaboradores eran voluntarios, habitantes en el territorio y, por lo general, regía una línea editorial próxima a la derecha del régimen como se puede ver por la repercusión que se le da a los textos de Fuerza Nueva.

### 2.2.1 *El mestizaje como discurso imperial*

En lo que a la identidad de los colonos proponía, el *hispanismo saharauí* se apoyaba en una forma cultural de mestizaje. Según este discurso, la capacidad de los españoles de asimilar nuevas formas culturales a la nación, especialmente aquellas de los pueblos del norte de África, que eran especialmente afines, justificaba el dominio imperial. Este mestizaje era representado en la colonia a través de la folclorización de los rasgos culturales saharauís y su asimilación al resto de rasgos regionales españoles.

El punto de partida de esta argumentación era el discurso de la hispanidad que, nacido para justificar la ligazón entre España y las ex-colonias americanas, se trasladaba a los restantes dominios africanos. La celebración del día de la hispanidad ofrecía una oportunidad para

---

282 En la publicación se utiliza el término Sahara, sin acento; sin embargo, en mi redacción he decidido utilizar Sahara, con acento. Este es el motivo de que se puedan encontrar ambas formas de escribirlo en este texto.

exponer la estructuración de este discurso imperial. De este modo, en varias de las editoriales escritas para este día se incide en los elementos clásicos de este discurso, se señala la importancia de la espiritualidad cristiana y se describe el Imperio Hispánico de la edad moderna como un momento glorioso de la historia española que debe ser recreado.<sup>283</sup>

A partir de esta argumentación se incluyen ciertas modificaciones en la mitología para redirigir la justificación colonial de América a África. En esta operación toma importancia la figura de la reina Isabel la Católica, que representaba la espiritualidad y en cuyo testamento habría señalado África como lugar de expansión:

*El testamento de Isabel la Católica recomendaba no perder de vista el Norte de África, la romana Tingitania, y no lo hacía la prudentísima reina por apetencia conquistadora, sino como conocedora de los múltiples lazos, culturales y espirituales, que religaban a España la civilización mogrebi.*<sup>284</sup>

Paralelamente a este deseo se relatan las expediciones africanas de Portugueses y castellanos por África, haciendo beber del mismo relato mítico la colonización africana y la americana, convirtiendo el imperio en un elemento esencial de la nación española:

*Se refiere a dos estilos que caben en esta palabra tan vapuleada hoy y que sin la cual África seguiría adorando a sus ídolos y obedeciendo a sus hechiceros. Señala que el estilo ibérico está inspirado en las grandes epopeyas de los navegantes españoles y portugueses que, aparte la intromisión de ambiciosos y aventureros, llevaba como idea principal la vocación misionera y el mandato de las Sagradas Escrituras. En la colonización española de América del Sur.*

*El otro colonialismo es de naturaleza esencialmente económica y comercial y florece en el siglo XIX.*<sup>285</sup>

Siguiendo la argumentación hispanista, se diferenciaba el colonialismo español del inglés o el francés por su carencia de racismo. En este sentido, varias son las noticias que van apareciendo en la publicación, sobre los casos de racismo en Estados Unidos: “En la era atómica, cuando el hombre quiere alcanzar la luna, en Alabama se cometen atrocidades con la gente de color”<sup>286</sup> o sobre casos en las colonias o ex-colonias africanas, así se repiten los

---

283 En este sentido: “Día de la hispanidad, lección conmemorativa para jóvenes” *Sahara*, 8 de octubre de 1967 o “El Hispanismo de Cristóbal Colón”, *Sahara*, 12 de octubre de 1968, por ejemplo.

284 Narciso SANCHEZ MORALES: “Genes Hispano-Árabes”, *Sahara*, 14 de diciembre de 1969.

285 “Libros. Europa y África -vínculos permanentes- por Otto de Habsburgo”, *Sahara*, 9 de febrero de 1964.

286 “Discriminación racial en el cine”, *Sahara*, 29 de septiembre de 1963.

## 2. Tan española como la de Cuenca

---

reproches al apartheid, aún siendo recelosos ante la capacidad de la población negra de gobernarse.<sup>287</sup>

El debate internacional en torno a la raza y al racismo sirvió para afianzar la argumentación imperialista española: “El próximo viernes se celebra el día de la hispanidad. Antiguo día de la raza, hasta que el racismo exacerbado hizo que se viera con recelo a tal vocablo”<sup>288</sup> mientras se repetía el tropo de la convivencia de diferentes razas:

*Raza que carece de racismo, para España no existen colores epidérmicos; en las academias militares, junto al cadete de piel blanca, se hace oficial el indígena de Guinea, junto al colegial blanco se sienta en el mismo pupitre el “saharai”; en las escuelas de Formación Profesional aprenden oficios los Perez y Mohammed.*<sup>289</sup>

Por lo que respecta a la población del Sahara, si bien es verdad que paralelamente a la terminología utilizada en Guinea, se refería como “morenos” a la población de piel negra, en este territorio este término se asociaba a población esclava. Más allá de esta concepción de raza, los saharauis eran considerados como esencialmente musulmanes y como españoles. De este modo la documentación se refería a los mismos como “musulmanes” o “musulmanes españoles” mientras que se refiere a la población metropolitana como “europeos”, utilizando un término que evitaba dicotomías incómodas.

Una serie de artículos firmados por el Padre Angel, titulados “Cristianismo e Islamismo” y publicados entre el 25 de agosto y el 22 de noviembre de 1964 buscaban presentar la religión musulmana a lectores cristianos, en este sentido resulta revelador un primer consejo:

*Antes de comenzar, creo conveniente hacer la siguiente explicación: La doctrina de la religión musulmana está expuesta en el Corán. Es para sus seguidores un libro santo y revelado a los profetas por Dios. Por lo tanto es para ellos como la Biblia o los Evangelios para nosotros. Mucho cuidado pues, al hablar con ellos, no se escape que Mahoma lo ha copiado del Antiguo o Nuevo Testamento; se sentirán ofendidos. Es un libro revelado directamente por Dios a sus profetas.*<sup>290</sup>

Para el Padre Ángel sitúa en una zona de peligro la relación entre los musulmanes y la modernidad. Estos debían avanzar en el filo de una navaja, con peligro de permanecer en el

---

287 Por ejemplo: “África: Tensión racial” *Sahara*, 7 de enero de 1968.

288 “Signo de Hispanidad”, *Sahara*, 9 de octubre de 1966.

289 “Hispanidad y Raza”, *Sahara*, 13 de octubre de 1964.

290 Padre Ángel “Catolicismo e Islamismo”, *Sahara*, 25 de agosto de 1964.

fanatismo arcaico con el que se connotaba la religión islámica de un lado y con temor a que pierdan su espiritualidad seducidos por el laicismo o, peor aún, por el comunismo traídos de la mano del contacto con occidente del otro. La acción colonial española, se presentaba como la forma óptima de combinar modernidad y espiritualidad, incidiendo no tanto en el catolicismo, sino en una supuesta religiosidad compartida.

De este modo, la práctica del islam era descrita por el párroco con referencias al fanatismo y al desorden, como en el artículo dedicado al *hajj* en el que da cuenta de peregrinos muertos a causa de aglomeraciones en la Meca.<sup>291</sup> Además de fanatismo, se relaciona esta religión con la falta de modernidad a causa de un supuesto fatalismo asociado a la misma:

*Hay quienes atribuyen el subdesarrollo técnico y económico del mundo de la media luna al inmovilismo resignado y fatalista que arranca del credo coránico ¿Como puede plantearse el desarrollo político, cultural, económico, la autonomía de la persona humana, la revolución del siglo XX, si el hombre no cuenta a penas con la filosofía del universo?*<sup>292</sup>

Por otra parte, la modernidad occidental era considerada peligrosa pues acarrearba ideologías no deseadas por el autor, como el comunismo o el laicismo. En un contexto internacional marcado por el auge del nacionalismo árabe se planteaba el regreso a un “islam vivido” que, aunque menos efectivo que el catolicismo, podría prevenir a los jóvenes musulmanes del “comunismo ateo”:

*El optimismo oficial de los países musulmanes afirma que el islam representa una barrera insalvable para el comunismo ateo. Sin embargo, “esa barrera”, en más de una ocasión ha probado ser menos resistente que el cristianismo occidental. Desde luego, los principios espirituales islámicos son incompatibles con el marxismo, pero eso supone un islam vivido cosa que no se ve favorecida por la influencia de Occidente, que influye en los jóvenes musulmanes a causa de sus técnicas triunfantes y sus victorias terrenales más que en lo espiritual.*<sup>293</sup>

Las fiestas religiosas escenificaban, en este contexto, dos comunidades que convivían. Varios son los artículos dedicados a los contactos entre católicos y musulmanes, con motivo de diferentes celebraciones, como la celebración de los Reyes Magos,<sup>294</sup> el Aid el Qebir<sup>295</sup> o el

---

291 Padre Ángel “La Peregrinación”, *Sahara*, 22 de septiembre de 1964.

292 Padre Ángel: “Conclusiones” *Sahara*, 29 de noviembre de 1964.

293 Padre Ángel: “El Comunismo”, *Sahara*, 15 de noviembre de 1964.

294 “Los Reyes Magos llegan al Aaiún”, *Sahara*, 12 de enero de 1964.

295 “Salutación con motivo del Aid el Qebir”, *Sahara*, 17 de marzo de 1968.

## 2. Tan española como la de Cuenca

---

Aid el Fatar,<sup>296</sup> haciendo referencia a discursos conocidos, como el del “Ramadán de Paz”,<sup>297</sup> artículo en el que podemos encontrar este fragmento:

*A la mesa típica nos sentamos su esposa, el profesor Hassan, maestro de árabe en la Escuela-Hogar de Sección Femenina en Aaiún y los hijos de Embarek. La comida transcurre en un ambiente de gran cordialidad, ya que es tradicional que los musulmanes inviten en sus comidas de Ramadán a sus amigos cristianos, como éstos lo hacen con los musulmanes en los días de Navidad. Representa esto una prueba de mútua convivencia y, sobre todo, de una estrecha hermandad que respeta las respectivas creencias, porque aquí, en el Sahara, siguiendo las políticas de nuestro Gobierno, no sólo protege la religión de estos españoles, sino que se la favorece, ofreciendo un ejemplo de libertad religiosa.<sup>298</sup>*

Esa misma argumentación se utilizaba en este otro fragmento, apuntando a la práctica de la religiosidad más allá de las festividades señaladas. Si bien la religión podía ser una forma de crear dos colectivos bien diferenciados, ambos estaban unidos por la religiosidad:<sup>299</sup>

*En nuestra provincia, hace mucho tiempo que la convivencia de todos sus habitantes, tanto musulmanes como cristianos, ha sido un ejemplo reconfortante y digno de todo elogio. En las ciudades, en los poblados del interior, en pleno campo durante alguna patrulla, recorrido o nomadeo nos han impresionado las prácticas y ritos religiosos de nuestros hermanos saharauis, por su sencillez, seriedad y solemnidad, y cuantas veces realizados con verdaderos sacrificio. A todo verdadero católico tiene que gustarle ver como un hombre reza públicamente al buen Dios de todos; y es lógico que al buen musulmán también<sup>300</sup>*

Más allá del discurso, esta diferenciación legitimaba la organización dual de la provincia. De este modo a la religión se la pone como el punto de arranque de toda una serie de

---

296 “Agasajo de musulmanes de la OJE con motivo del Aid al Fatar”, Sahara, 5 de enero de 1969.

297 Ramadán de Paz es el título de una novela publicada en 1946 por Tomás García Figueras (analizada por Susan MARTÍN-MARQUEZ, *Disorientations... op. Cit.*, p. 216); así mismo, es el título de un artículo, publicado en el Diario de Córdoba por Ramiro de Santamaría el 5 de diciembre de 1969 y reproducido en el semanario Sahara el 21 de diciembre de ese mismo año.

298 Ramiro de SANTAMARIA: “Ramadán de Paz en el Aaiún”, *Sahara*, 18 de diciembre de 1965.

299 En este sentido, merece la pena señalar un artículo titulado *La primera misa en el desierto* (Musafir: “La primera misa en el desierto”, *Sahara*, 16 de febrero de 1963), en el mismo se relata una expedición del narrador, perteneciente a los Grupos Nómadas en el que le acompañaba un padre Oblato y en la cual se realizó una misa al aire libre. En el mismo relato se describe como “antes de salir cada uno [de los soldados indígenas] aprovecha para hacer el “Aslat el Fayr” (rezo de la madrugada)”, haciendo un paralelismo con la celebración del ritual cristiano. Por su parte, este paralelismo es reforzado con una noticia incrustada en el relato en la que se describe la historia del Ramadán.

300 M. O. VILLA: “El Sahara y la libertad religiosa” *Sahara*, 2 de julio de 1967.

diferencias. En la ley de 19 de abril de 1961, por la que se organiza institucionalmente la provincia, se dice del islam que es:

*la causa y consecuencia a la vez de unas peculiares costumbres y formas de vida (...) que imprimen a esta Provincia y a sus hombres un especial modo de vivir. A él pretende adaptarse una administración que no puede perder de vista ninguno de estos factores y que ha de tener como objetivo principal una singularidad de trato de los problemas específicos que la Provincia plantea.*

La diferencia implicaba una barrera que no sólo se construía desde el discurso, sino que justificaba una organización administrativa diferenciada, a partir de esta barrera se formularon instituciones como la Yemáa o la justicia cheránica. No obstante, siempre siguiendo el *hispanismo saharauí*, esta diferencia se podía salvar gracias al mestizaje. Si bien, por lo que respecta a América, la figura del mestizo tomaba una forma literal. Cuando en un consultorio en el periódico ABC se le preguntó a Mercedes Formica, una importante falangista, acerca de su opinión sobre los matrimonios entre personas de diferentes razas, respondió:

*Este problema, mi desconocido lector, capaz de conmover los cimientos del imperio más poderoso de nuestro tiempo, lo resolvió España cristianamente hace cuatrocientos años. En el siglo XVI, reciente el descubrimiento de América, los hombres de las expediciones volvieron ya con sus mujeres de color y sus hijos mestizos.<sup>301</sup>*

En el caso de Sahara, ya que no sería justificable el matrimonio, considerado un dominio de la iglesia en la metrópolis, entre personas de religiones diferentes, el mestizaje aparecía como una capacidad de incorporar elementos de la otra cultura. Para ello, la cultura española sería descrita como más abierta, permitiéndole convivir con las poblaciones colonizadas. La capacidad de citar encuentros con amigos saharauis en los relatos, así como de utilizar palabras en hassanía o elementos de la cultura saharauí sería una forma de interpretar este discurso que constituiría una parte esencial de lo español.

El siguiente fragmento, aparecido en un diario falangista y reproducido en las páginas del semanario provincial es una muestra de como funciona esta argumentación. En el mismo se tensa la referencia a esta natural capacidad de empatía hasta los límites del cinismo, ligando la participación de la División Azul en la Segunda Guerra Mundial, del bando hitleriano y la empresa colonial:

---

301 Mercedes FÓRMICA "Problemas raciales" ABC, 21 de enero de 1968.

## 2. Tan española como la de Cuenca

---

*Pero no se trata de repasar la historia, tarea fácil que sólo requeriría paciencia, sino expresar un sentimiento. África es llevada por el Español en sus entrañas con naturalidad, como algo que ya nace dentro de su cuerpo y forma parte de su alma. África, para el español, es familiar y la siente sin darse cuenta, sin saberlo. Parecerá exagerado y, sin embargo, es así. Todo el exotismo que choca con nosotros, lo mismo que el enfrentamiento lógico de culturas y costumbres, no se produce en el hombre hispano. Al menos con tanta violencia. Porque el español tiene, entre otras cosas, una capacidad enorme de asimilación y de diálogo. Tiene comprensión. Sabe emitir y posee sensibilidad receptiva. Es comunicativo, abierto y sincero. En seguida ve personas en los demás seres, sean negros, cobrizos o blancos. Las buenas migas que hacían nuestros compañeros de la División Azul con el pueblo ruso, confirman este aspecto de nuestra indiosincrasia. La colonización es otro ejemplo único en la historia. Y con África sucede tres cuartos de lo mismo.<sup>302</sup>*

Es siguiendo esta lógica que se entiende el interés de la publicación *Sahara* por las secciones en las que habla sobre la cultura saharauí. Gran parte de estas colaboraciones, como las que realizó el destacado africanista Mariano Aceytuno a lo largo de 1963 bajo el título “un repaso a la etnología del Sáhara”,<sup>303</sup> se realizaba en una sección titulada “nuestro Sáhara”. En estas colaboraciones se hacía un repaso de las diferentes *qabilas* que habitaban el territorio así como de su historia cuyo objetivo, el “nosotros” de “nuestro Sáhara”, era la población metropolitana.

Como otras colaboraciones en este sentido se podrían citar los artículos escritos por el Cronista del Aaiún Emilio Ontañón, la mayor parte de los cuales son históricas sobre la ciudad; así como las colaboraciones de quien los hace bajo el seudónimo de Musafir, que hace relatos de viajes y de experiencias que juntan lo vivido con lo imaginado, similar a lo que narraba el nombre de PACO. En todos estos colaboradores hay un elemento que aporta autoridad al relato y es la utilización de algunas palabras en árabe:

*Al rato él se dirigió al este y yo, después de dejar montado el campamento, marché a camello solamente acompañado por el guía hacia el “frig” de “Mohammed Salem”*

*Oscurecía cuando llegábamos. Se divisaban hogueras y se escuchaban susurros y como salmos de voces infantiles. Al acercarnos más entramos en un campamento nómada.*

*- ¿Entuma Eskun? (¿Quienes sois?)- Preguntó alguien.*

*- Amigos – contestó en árabe mi guía*

---

302 “Hispanidad Africana” de *Reconquista*, marzo de 1968.

303 Publicados en julio-agosto de 1963.



*Salió a recibirme un anciano venerable, que, cogiendo la rienda de mi camello, lo hizo “barracar”, mientras murmuraba repetidamente,*

*- Marhaba..., marhaba (Bien venido).<sup>304</sup>*

Como se puede extraer de las lecturas de los artículos sobre cultura saharauí antes expuestos, el conocimiento de algunas nociones de árabe hassaní, la variante hablada en el Sahara, se hacía un elemento diferenciador de aquellas personas que se establecían en la provincia, diferenciándolas de las que estaban sólo de paso. De este modo, en la publicación fue apareciendo por entregas un diccionario español-hassaní<sup>305</sup> que facilitase su aprendizaje.

Otro de los elementos utilizados para definir la identidad colonial saharauí es la ficción, a lo largo de los años se repiten toda una serie de relatos escritos por autores metropolitanos que hablan sobre el desierto y la vida del nómada. Lo mismo ocurría con la poesía, en algunos números se pueden ver resaltadas poesías dedicadas al Sahara o a mujeres saharauí, como una dedicada a “Fatimetu ojos de fuego”.<sup>306</sup> En los juegos florales de las fiestas de la Primavera del Aaiún se realizaban, anualmente concursos de prosa y poesía cuyo tema fuera el Sahara, creando un repositorio de textos, en este sentido:

*En el desierto de Azoad, hacia la mitad del camino que es preciso recorrer para llegar al siguiente pozo, en un paraje de los más vacíos, áridos y secos que cabe imaginar, donde en pocas y bastantes palabras, el desierto es más desierto con todas sus consecuencias. Sorprende la visión del viajero dos extrañas losas, lejanas aun, alzadas sobre la piedra. Acércate; verás que son dos sepulturas, diminuto cementerio en aquella bastedad sin límites. En la piedra hay grabadas algunas palabras, quizás inentendibles para tí, europeo, pero no al nómada árabe, porque para él son un mensaje eterno y aleccionador.*

*(...) Metkoub, piensa el nómada con temeroso respeto al verlas erguirse como una siniestra y muda lección a la codicia y a la imprevisión humana.<sup>307</sup>*

El resultado de estas estrategias es una apropiación del Sahara y lo saharauí que se reflejaba en la forma de narrar el territorio. En la “ilustración 6” se puede ver un ejemplo, se trata de la foto de Avelino Fernandez Fontanet, de dos años de edad disfrazado de nómada

---

304 PACO: “La universidad volante de Mohamed Salem”, *Sahara*, 3 de abril de 1966.

305 Entre 11 de septiembre de 1968 y el 19 de enero de 1969.

306 BURÓN: “Fatimetu ojos de fuego” *Sahara*, 2 de octubre de 1966.

307 Rafael SALAS: “Y el camellero también, mención honorífica en el concurso literario de las pasadas Fiestas de Primavera”, *Sahara*, 23 de mayo de 1965.

## 2. Tan española como la de Cuenca

---

saharauí, la foto, que servirá para ilustrar varios artículos a lo largo de los años, tenía el siguiente pie de foto:

*La terminación del Ramadán, aid el Fatar o Pascua chica, es motivo de regocijo entre todos los musulmanes. Exteriorizan su contento luciendo sus galas y visitando a sus familiares durante tres días, dando gracias al Creador por haberles permitido llegar con bien al final del mismo. Por eso, traemos hoy a nuestra columna infantil la silueta de un “saharauí”, que, aunque nacido en Madrid nadie podría decir que no le viene bien su atuendo de adopción, con el que se siente completamente feliz.<sup>308</sup>*



*Ilustración 6: Foto de Avelino Fernandez Fontanet en “Galería Infantil”, Sahara, 9 de febrero de 1964*

En este sentido, se hace equivalente la situación de Sahara a la del resto de provincias, algo representado en los textos y también vivido en los rituales cotidianos. El territorio se transforma, a través de las palabras de los colonos, en parte integrante de la metrópolis, construyendo vasos comunicantes con los lugares desde donde se emigró. De este modo, se recurre a menudo a la comparación con las ciudades andaluzas, como en este texto, escrito tras las primeras navidades organizadas en la capital:

*Han pasado las fiestas en Aaiún. La capital Sahariana, perla africana de nuestra Patria, se ha vestido de gala. Mitad andaluza, mitad mora, ha vestido su primer traje de fiesta con igual*

---

308 Galería Infantil, Sahara, 9 de febrero de 1964.

*donosura, con la misma gracia que una mocita trianera luce su garbo y su finura en una caseta de feria sevillana*

*(...) Y entre este ramillete de flores peninsulares, aparece de pronto Aaiún, como una flor más, con su aroma sahariano, con su belleza africana, con su estampa mora, tan llena de leyendas, de costumbre, de humildad, de misterio, de “algo” tan distinto a las demás.<sup>309</sup>*

Otro texto, escrito con motivo de los juegos florales de 1968, liga la estampa del desierto con el de la meseta castellana:

*Yo no voy a cantar el rostro populoso que no tienes, la ternura del verde que nunca te arropó; yo no puedo vestirme, desierto castellano, España del Sahara, con fértiles palabras; yo no puedo evocarte con riveras alegres, umbrías, perfumadas, ríos caudalosos que ahora no te cruzan. Todavía los hombres te señalan temerosos en los mapas; desde niños te aprendieron en lánguidos camellos, envuelto en espejismos y acosado de trágicos espantos... Por esto, por lo que no tienes, por todo lo que se te ignora, porque eres desierto y porque eres España, España del Sahara, me atrevo a dirigirte esta emoción escrita.<sup>310</sup>*

Las escuelas e institutos (Instituto del Aaiún, Escuelas-Hogar, centro de Sección Femenina) además de ser elementos propagandísticos importantes, se convirtieron en centros de gran importancia en la vida comunitaria de la población metropolitana asentada en el territorio. De este modo, las fiestas de clausura de curso se convertían en un ritual anual que aglutinaba a una parte importante de la población urbanita, sobre todo colonos y clases acomodadas entre la población saharauí, un momento perfecto para performar esta regionalización de la identidad saharauí.

Así, nos encontramos las imágenes de la “ilustración 7”, en la cual aparece un fotoreportaje de la clausura del curso 1966-1967. En las fotos se mezclan aquellas de niñas haciendo bailes saharauís con otras vestidas de baturras o sevillanas, acompañadas de este texto:

*Una vez finalizada la sesión de proyección, se realizaron ejercicios folklóricos a cargo de los alumnos de todos los grupos escolares, tanto nativos como peninsulares, que, ataviados primorosamente con trajes regionales hicieron las delicias de pequeños y mayores que abarrotaron el amplio recinto docente, destacando la exhibición del amplio folklore saharauí a cargo de un numeroso grupo de niñas, que arrancaron los aplausos de los asistentes.*

---

309 Fermin VAZ: “La Bella Aaiún” *Sahara*, 5 de enero de 1964.

310 R. PORRAS: “Alegoría de un encuentro. Desierto castellano, España del Sahara” *Sahara*, 3 de marzo de 1968.

## 2. Tan española como la de Cuenca

*Así vimos desfilar por el escenario, el cuadro artístico compuesto por un grupo de niñas de la Escuela-Hogar, que interpretaron el cuento infantil los enanitos; la japonesita caracterizada magistralmente, las “bulerías”, a cargo de la pareja de niñas del Grupo “Aaiún”; coro montañés; recital de poesía árabe...<sup>311</sup>*



*Ilustración 7: Fotos festival de clausura de curso en “clausura del curso 1966-1967”, Sahara, 2 de julio de 1967.*

Por lo que respecta a los colonos, habían varias diferencias clave, una de ellas es la que había entre los estamentos militar y civil. La preponderancia de la población militar marcaba el ritmo de la población civil, como queda reflejado en las entrevistas con habitantes del Aaiún de la época.<sup>312</sup> Lo mismo queda reflejado en los informes de Sección Femenina, que apuntaban como, en 1963, la mayor parte de los cargos eran militares; además del uso de la colaboración de jóvenes que hacían el servicio militar para las clases.

311 “Solemne clausura del curso escolar 1966-1967” Sahara, 2 de julio de 1967.

312 Al respecto me remito a mi trabajo sobre las fuentes digitales y a entrevista con M.P, mujer, habitante en Aaiún entre 1968 y 1972 (28 de enero de 2014, Valencia).

Las vivencias de los soldados más veteranos eran una parte importante de las narrativas que aparecen en el semanario, así como las referencias a la vida castrense que tenían o habían tenido la mayor parte de sus lectores. Son comunes las imágenes en las que se hibridan elementos españoles con saharauis, como la “ilustración 8” en la que unos legionarios ponen una bandera española en la cima del minarete de una mezquita o la “ilustración 9”, en la que unos soldados saharauis custodian la entrada a la ciudadela de Smara con unas lanzas con gallardetes rojigualdos.

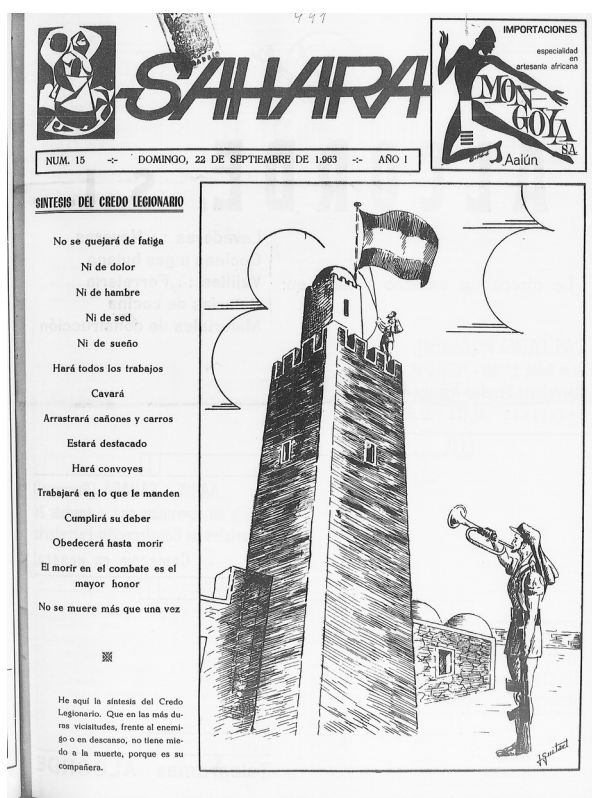


Ilustración 8: Bandera española en minarete en Portada, Sahara, 22 de septiembre de 1963.

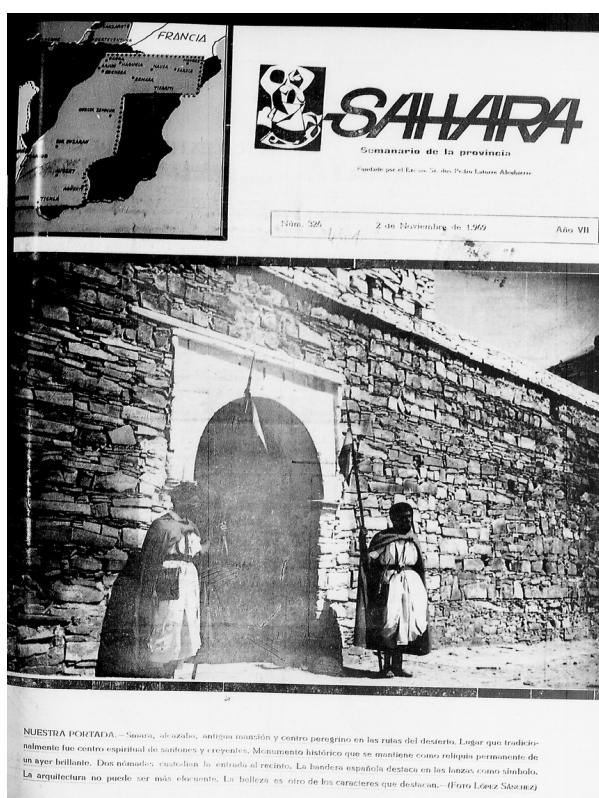


Ilustración 9: Guardias en Smara en Portada, Sahara, 2 de noviembre de 1969.

Tras la represión de Jaramba este discurso demuestra toda su capacidad de violentar la voz de los saharauis. Poco después de los sucesos en el semanario aparecieron textos que justificaban la actuación de la Legión, tensando la apelación a la tolerancia española. Así, se argumentaba su actuación: “La legión no se inventó para mantener el orden -para mantener el orden está la policía- La legión está para restablecer la paz, caiga el que caiga. Vencer o morir es su lema”<sup>313</sup> Esta actitud violenta no hacen del cuerpo menos saharauí:

313 “Sahara 70, al amanecer, la legión pone en pié la bandera de España” *Sahara*, 18 de julio de 1970.

## 2. Tan española como la de Cuenca

---

*El día 22 de diciembre de hace casi 13 años también colaboró la XIII Bandera a derrotar a un enemigo que se hallaba atrincherado en el Meseid. Las muestras de heroísmo, de abnegación y de amistad hispano-Saharai tuvieron su especial demostración en los hechos ocurridos el día 13 de enero de 1958...*<sup>314</sup>

De hecho, en sus formas seguían utilizando el mestizaje como justificación. De nuevo, se incidía en la capacidad de mestizaje para justificar la violencia, si anteriormente me había referido a un discurso que ligaba a la actuación de la División Azul y la colonización bajo la capacidad de empatía; en el texto mostrado a continuación se liga la represión y el “afecto”:

*A estas palabras, Don Jose María Timon de Lara, vieja guardia de la Falange, Doctor en Medicina y coronel -es su mayor orgullo- del Tercio Don Juan de Austria respondió: “No hemos venido aquí a ocupar vuestro territorio. Estamos aquí para defenderos, siguiendo las consignas del Caudillo, pues os consideramos nuestros hermanos”. Después, dirigiéndose a sus legionarios, firmes, en formación impecable, les dijo: “Caballeros legionarios, nuestro saludo”. Los legionarios saludan tradicionalmente, en sus actos íntimos, levantando sus gorros al cielo y responden al la voz de su coronel: ¡Viva España! ¡Viva Franco! Pero esta vez hicieron como prueba de afecto al pueblo saharai una excepción, el grito del coronel Timón de Lara fue: ¡Yahia el Sahara! ¡Viva el Sahara!, que fue respondido por más de mil legionarios que sabían perfectamente por que su jefe les invitaba a gritar ¡Viva el Sahara!*<sup>315</sup>

### 2.2.2 Reconociendo al pueblo saharai

La existencia de un sistema dual, aunque ya se ha visto que escondía la preeminencia de las figuras metropolitanas a través del Gobernador General, era coherente con el discurso del mestizaje. La presencia de los chuiuj en las instituciones municipales, los cabildos y en las Cortes franquistas normalizaba el mestizaje hispano saharai dotando, además, de un papel preeminente a la figura de Franco como aglutinador de esta nación diversa.

Sin embargo, el reconocimiento de la diferencia en estos sujetos implicaba un peligro, el de poner en relieve los límites de la asimilación colonial. De este modo, se puede encontrar en la representación de los saharais por el discurso de los colonos de Sahara no sólo el intento de

---

314 “La Paz en el Sahara y la legión” *Sahara*, 20 de septiembre de 1970. En este caso, se refiere a la batalla de Edchera, durante la Guerra de Ifni-Sahara, ocurrida cerca del Aaiún.

315 “Aaiún, hermandad entre la Legión y el pueblo Saharai” *Sahara*, 14 de marzo de 1971.

crear una élite afín al régimen, sino que la de la imposibilidad de articular un discurso nacional alternativo.

Entre las primeras noticias de las que da cuenta el semanario *Sahara* es sobre los resultados de las elecciones municipales y al cabildo realizadas en el territorio en 1963. En Aaiún es elegido alcalde Gregorio Pozo Crespo, falangista excombatiente de la División azul, en Villa Cisneros Suilen uld Abdelahe y como presidente del cabildo fue elegido Jatri uld Said uld Yumani, de la Tribu Erguibat, facción el Boihat. La representación de los cargos electos daba lugar a una serie de cuadros en los que se los ponía de forma alterna, uno peninsular, otro saharauí, como se puede ver en la “ilustración 10”.



*Ilustración 10: Cuadro de representantes en Concejales del ayuntamiento del Aaiún, Sahara, 9 de junio de 1963*

Aunque el número de unos y otros era similar, los representantes saharauíes estaban sobrerrepresentados en la información gráfica de sus movimientos. De este modo, la mayor parte de los miembros de la expedición que salió para hacer una visita a Franco eran saharauíes, los cuales formaban una parte central de la representación que se hizo de la visita, como se puede ver en la “ilustración 11”. La imagen de los *chuiuj* saludando a Franco formó parte del canon de la representación colonial.

## 2. Tan española como la de Cuenca



*Ilustración 11: Imágenes representativas saharauis con Franco en Información gráfica del viaje a Madrid de las representaciones locales de Sahara, Sahara, 18 de julio de 1963.*

El 18 de julio de 1963 se dedicó en el semanario *Sahara* varias páginas a dar cuenta de la visita que una delegación de los representantes locales de la provincia, entre los que se encontraban alcaldes y representantes del cabildo, hiciera a Madrid la semana anterior para visitar a Franco en el palacio del Pardo. Esta estaba constituida casi exclusivamente por saharauis, los cuales eran representados en estos términos: “Es este un punto (el de la importancia a la visita al Palacio del Pardo) en el que todos está de acuerdo y aún reflejan en sus ojillos la emoción que sintieron ante el gran Caudillo, ante el hombre que les habló llegándoles al corazón”.<sup>316</sup>

De este modo, hay que señalar la importancia de la figura del dictador como elemento vertebrador de la dictadura. Por lo que se refiere a las colonias musulmanas, su utilización, en tanto que un individuo cercano al islam se vendría utilizando desde el mismo inicio de la Guerra Civil.<sup>317</sup> En Sahara, este discurso se movilizaba alrededor de la financiación del

<sup>316</sup> “Una entrevista con las autoridades de la provincia que visitaron Madrid” *Sahara*, 18 de julio de 1963.

<sup>317</sup> Mateo Dieste apunta los rumores extendidos sobre la conversión del general al Islam para movilizar parte de la población del protectorado durante la Guerra Civil, en Mateo DIESTE: “Una hermandad en tensión...” p. 5.



peregrinaje a la Meca.<sup>318</sup> También se puede encontrar este tipo de discursos al referirse a la cercanía del dictador con África a través de su biografía, en este sentido, en una noticia de 1963 se puede leer: “África necesita amigos y no protectores. Amigos que le den comprensión primero y ayuda después. Amigos como Franco, de que Haile Selasie dijo 'no es como los otros. Franco conoce Africa'”<sup>319</sup>

De este modo, la articulación alrededor de Franco del discurso legitimador de la dictadura trasvasaba a la colonia parte de su argumentación. Las referencias a la “paz”, movilizadas para legitimar el golpe de estado, pasaban a justificar la colonización a través del discurso imperial, como se puede leer la siguiente afirmación: “¡Las provincias españolas viven así! Son, al fin y a la postre, ellas también una excepción en el medio común: el continente negro. Como lo somos nosotros, en la península, en medio de un mundo atormentado e inestable en plena agitación. Todo al fin, obra de Franco; realización de España”.<sup>320</sup>

Pese a estos paralelismos, gran parte del desarrollo institucional en los territorios coloniales incidían en la diferencia. Esta tensión entre diferencia e inclusión desafiaba la capacidad del hispanismo de traducir todos los procesos sociales que se daban en la colonia. El éxito de la labor española debía transformar visiblemente la población colonizada, sin embargo también respetar la diferencia. Un proceso que queda retratado en las imágenes utilizadas para ilustrar el retorno de unos peregrinos de la Meca. Para esto, además de imágenes de los peregrinos utilizaron algunas de archivo que representan la familia de Mentahuala uld Khalifa (que será analizada más adelante) y que representa una familia que vise “a la europea”.<sup>321</sup>

En 1967 se realizó una consulta entre la población saharauí para presentarse a las Naciones Unidas como prueba de la adhesión de la población colonizada a la metrópolis. En las informaciones que dio el semanario *Sahara* al respecto se ve como se conjugan los principales argumentos utilizados para mantener las relaciones entre España y el Sahara: El pacto entre

---

318 Se pueden encontrar varias referencias en el semanario *Sahara*, pero resulta especialmente explícito en el NODO del 21 de marzo de 1961, consultable en: <http://www.rtve.es/filmoteca/no-do/not-1211/1477150/> [última visita el 29 de abril de 2016]

319 “La novedad africana”, *Sahara*, 26 de abril de 1963.

320 Hispanus “Editorial”, *Sahara*, 12 de mayo de 1963.

321 “El Sahara quiere seguir siendo Español” *Sahara*, 16 de abril de 1967.

## 2. Tan española como la de Cuenca

---

los saharauis y España; la inversión para el desarrollo; la convivencia de musulmanes y españoles y el temor a una nueva invasión.<sup>322</sup>

En 1964 se puede apreciar una fricción en el discurso cuando entra el caso del Sahara en el Comité de Descolonización de las Naciones Unidas. Al respecto el semanario publicó una nota del Gobierno General titulada “España no abandonará nunca a los saharauis”.<sup>323</sup> La misma utiliza el discurso de la hermandad hispano-saharai, por el cual el Sahara es una provincia más de España “El Sahara se anexionó un día a España por la real voluntad de sus moradores y no por la ocupación o por la conquista, y desde aquel momento se fundió con nuestro pueblo con firme y fraternal hermandad”.<sup>324</sup>

Sin embargo, existen matices en los que se ven los límites que separa españoles de saharauis. Esta nota está dirigida a los saharauis. El uso de la segunda persona del plural diferencia a unos de otros, en claro contraste con la primera persona del plural de otros textos, como los que hacen referencia a “nuestro Sáhara”, así, por ejemplo: “Saharauis, os acogisteis a una patria y hallasteis en ella una madre que os dispensa, y bien lo sabéis todos, un amor y una protección con clara preferencia incluso sobre las demás provincias españolas”.<sup>325</sup>

Poco después apareció en el semanario un artículo titulado “importantes declaraciones de El Jatri uld Said uld Yumani, presidente del Cabildo provincial a nuestro redactor Bustos”.<sup>326</sup> Este consistía en una entrevista al presidente del cabildo y procurador en cortes en el cual mostraba su adhesión a España, además de prometerse un Plan de Desarrollo para la provincia. Aunque los redactores de la noticia usasen la primera persona del plural para englobar al Sahara, España y al lector con la expresión “El lector podrá ver con absoluta claridad la actitud de España ante nuestra provincia”;<sup>327</sup> El Jatri lo hace para englobar sólo a los saharauis “Quiero que diga que España es el Sahara y el Sahara es España. En nuestros

---

322 “No queremos que nuestro pueblo sea víctima de las apetencias imperialistas” *Sahara*, 16 de abril de 1967.

323 “España no abandonará nunca al Sahara” *Sahara*, 8 de noviembre de 1964.

324 *Ibidem*.

325 *Ibidem*.

326 BUSTOS: “Importantes declaraciones de El Jatri uld Said uld Yumani, presidente del cabildo provincial a nuestro redactor Bustos”, *Sahara*, 22 de noviembre de 1964.

327 *Ibidem*.

tiempos difíciles, España nos tendió su mano de madre amorosa. Somos Españoles y no consentiremos injerencias de ninguna otra nación en nuestras vidas”.<sup>328</sup>

La forma de tratar las informaciones respecto a esta noticia señalan uno de los puntos de tensión de este discurso. Aunque se incida en la españolidad del Sahara y de los saharauis, incluso recurriendo a sus propias voces a través de los notables, se admite que su integración en la nación se realiza a partir de un pacto. Para hacer posible el mestizaje se creaba un Otro que podía ser asimilado, en este caso, el pueblo saharauí.

En este contexto, se utilizó la imagen de los procuradores a cortes como símbolo que combinaba igualdad y diferencia, también la voz de estos saharauis para confirmar el discurso imperial. Sin embargo, esta voz lo sobrepasaba. Así, en un artículo titulado “la protección nada tiene que ver con el colonialismo”, Ahamed uld Berikal-la, procurador en cortes, se dirigía a los saharauis al usar la expresión “nuestro Sáhara”, produciéndose un interesante juego a la hora de definir el “nosotros”: “Queridos hermanos saharauis: es para mi otra ocasión más para hablaros de la obra civilizadora y de la verdad de España en nuestro Sahara...”<sup>329</sup>

Estas voces no sólo se seguían de la voz de los representantes políticos, sino que, cuando en los certámenes poéticos participaban saharauis, como por ejemplo, el tercer calificado de los juegos florales de 1967, Brahim Hossain Ben Musa:

*La idea*

*Sahara; en tí ponen la esperanza  
unos hombres que aman a su pueblo,  
titanes de amor que rasgan su alma  
porque tú apareces en sus sueños.  
Hombres que cuando hablan de su patria  
dice, gritan que son saharauis  
porque están envueltos por la magia  
de su tierra, de su pueblo amado.<sup>330</sup>*

---

328 *Ibidem*.

329 “Yulli Enna habla” *Sahara*, 29 de octubre de 1967.

330 Brahim HOSSAIN BEN MUSA “Canto al Sahara en una idea y tres sonetos” *Sahara*, 24 diciembre 1967.

## 2. Tan española como la de Cuenca

---

La afirmación de cierta identidad saharauí estaba limitada a las expresiones de adhesión de los chuij y para la participación en certámenes folclóricos, sin embargo, el régimen era estricto con otras formas de articularlo. La participación de saharauíes en la guerra de 1958 era recordada por los militares del territorio y, a la menor muestra de participación en un movimiento nacionalista, la represión fue brutal. Esto es lo que pasó tras la manifestación de Jatarrambla, que fue aplastada por los legionarios.

Tras esa fecha, las relaciones coloniales sufrieron una fractura. El ala dura del régimen, que abogaba por la permanencia a todo coste intentó seguir movilizando los discursos que hasta ese momento justificaban la permanencia en la colonia, sin embargo, las políticas de desarrollo económico afianzaban la visión de una independencia a medio plazo. La editorial en respuesta a los sucesos es una muestra de como el segundo discurso se afianzaba frente a la movilización nacionalista, citando los fosfatos y la independencia a medio plazo:

*¡Pero no está ya claras las cosas! El Sahara es una propiedad indiscutible del pueblo saharauí. España esta en el sahara por deseo del pueblo saharauí. Exclusivamente por este deseo.*

*Hablemos claro. Los fosfatos son una riqueza impresionante. Son el porvenir de este pueblo. Para España estas riquezas importan exclusivamente como base económica para la futura vida del Sahara.*

*(...) Saharauíes, podéis estar tranquilos, vuestros deseos se cumplirán. Alcanzaréis un nivel de vida digno, el que ahora soñáis. Viviréis en armonía, disfrutando de vuestra tierra y vuestra paz, seguros del devenir de la historia. No tengáis miedo, trabajad con afán por acortar los espacios que existen hasta la meta ideal. Aprended sin desmayo. Sudad en vuestros puestos de trabajo y permaneced tranquilos, porque España os ha prometido que tendréis el Sahara que vosotros deseáis. Y la promesa se cumplirá<sup>331</sup>*

Uno de los argumentos utilizados para defender la permanencia en el territorio es las inversiones que se habían hecho o se pretendían hacer en el mismo. Especialmente desde 1967 se repite esta argumentación, ligada a su vez al plan de desarrollo de la provincia que implicaba una serie de inversiones en infraestructuras. Estas inversiones también buscaban poner en valor las minas de fosfatos, que pasarían a ser una de las imágenes definitorias de la acción colonial española, vendida como inversión en el territorio.

---

331 “La inequívoca lección de un incidente”, *Sahara*, 21 de junio de 1970.

El 1 de abril de 1971, tras la llegada del Gobernador General Fernando de Santiago y Díaz de Mendivil, en un contexto en el que se intenta adaptar una nueva política tras los sucesos de Jatarrambla e intentando retrasar lo máximo la realización del referéndum de autodeterminación, se cierra el semanario *Sahara*. En parte este cierre responde a la falta de respuesta por parte de la sociedad colonial, que al parecer llevaba un tiempo sin aportar redactores nuevos, como se puede ver en las llamadas para buscar colaboradores.<sup>332</sup>

El cierre del semanario nos deja sin esta herramienta para analizar los discursos hegemónicos sobre la identidad en la población de la colonia. El trabajo con fuentes orales en este sentido resulta muy interesante y aporta un relato concordante con este análisis. Se muestran las diferencias dentro de la sociedad colonial, pero también como el discurso paternalista de apropiación de elementos saharauis calaba hondo entre ciertos grupos de población. Sin embargo, este mismo fue perdiendo fuerza con el tiempo y los cambios de circunstancias.

Aunque en unos primeros momentos el ascenso de posiciones de Carrero Blanco dentro del aparato de la dictadura pudo dar tranquilidad a los sectores que defendían la permanencia en el territorio, su muerte, el 20 de diciembre de 1973, les debilitó. Este hecho, en un contexto en el que se iniciaba la actividad del Polisario y en el que la debilidad del dictador hacía temer una guerra colonial que diera al traste, como en la vecina Portugal con el régimen, dio lugar a una progresiva aceptación de la realización de un referéndum de autodeterminación.

Muy a pesar de ciertos sectores coloniales, entre los que se encontraban las falangistas, estas nuevas consideraciones modificaron el discurso hegemónico. De este modo, todo el peso recayó en el pacto entre el pueblo saharauí y el España y el desarrollo que esta llevaba hasta facilitar la independencia en un tiempo indeterminado. Apoyando este discurso se inició la publicación del periódico *La Realidad* en 1975. Este periódico era bilingüe Español-Hassanía pero, aunque ambas tenían que ocupar un 50% de la publicación, la segunda nunca llegó a tal objetivo.

Se trataba de una nueva forma de representar las relaciones entre España y el Sahara, que si bien compartía ciertos rasgos con la anteriormente expuesta, correspondía a un nuevo

---

<sup>332</sup> “nota”, *Sahara*, 28 de marzo de 1971.

## 2. Tan española como la de Cuenca

---

momento geoestratégico. El periódico, desde este punto de vista, dio información de cómo iban yendo las negociaciones en las Naciones Unidas, siempre desde el punto de vista español. Las críticas se centraban en las posiciones de Marruecos y Mauritania que estaban llevando el caso del Sahara al Tribunal Internacional de la Haya y que reivindicaban el territorio para ellos.

Por otra parte, en un principio se apoyaba las posiciones del PUNS, el partido creado por España para controlar la inminente independencia de Sahara, sin embargo también se dio voz al Frente Polisario. El enfrentamiento entre ambos partidos marcó gran parte de la agenda del último año de colonialismo español en el territorio. En el mismo, cabe destacar que se reprodujeron algunos comunicados del Polisario en los que se usaban expresiones como “fascismo español” o “El partido de traidores y vendedores del pueblo: el PUNS”.

Esta apertura del periódico es una muestra de las pugnas entre diferentes proyectos políticos que se daban alrededor del territorio. De este modo, en un artículo de opinión del 22 de julio de 1975, titulado “El PUNS opina”<sup>333</sup> se criticaba, partiendo de un artículo publicado por Fuerza Nueva a otro del ABC en el que se hacían unas declaraciones favorables a la postura marroquí en el conflicto:

Este hecho es delator de una ruptura entre sectores entre los que se encontraría el PUNS, la OJE, altos mandos militares, Sección Femenina, personajes políticos coloniales con sectores conservadores, asentados en Madrid y que estaban a favor de una ruptura pactada con Marruecos. Estas fracturas alimentaban la desconfianza del nacionalismo saharauí:

*¿Quién nos garantiza, como se viene últimamente comentando, que no seremos la comida en el banquete que parece avecinarse? De momento parece ser que España cumplirá su palabra de llegar a la autodeterminación. Pero, por nuestra parte, respiramos ya un soplo de duda. Es lógico ¿no? Se trata de nuestra tierra y nuestro pueblo, y por lo tanto todo aquello que pueda suponer un poquito de duda aunque sólo sea para que nos alarmemos. Pongase ustedes en nuestro lugar, seguramente les ocurriría lo mismo.*<sup>334</sup>

---

333 “El PUNS Opina”, *La Realidad*, 22 de julio de 1975.

334 *Ibidem*.

## 2.3 Sección femenina, entre el imperio y la región

El estudio del papel de Sección Femenina en la configuración de este discurso imperial, en tanto constructora a su vez de un discurso nacional, corrobora la apreciación que hiciera Anne McClintock.<sup>335</sup> El relato antes descrito se constataba con la aparición de cuerpos femeninos (reinas de las fiestas, alumnas uniformadas, mujeres nativas...) que lo dotaban de verosimilitud. En este sentido, merece la pena analizar como la dimensión imperial, nacional y de género se cruzan, no sólo el discurso nacional está generizado, sino que la propia organización de género está atravesada por las categorías imperiales.

El contexto colonial ponía en jaque la jerarquización de género, organizada alrededor de las categorías “hombre” y “mujer” al hacer evidentes las categorías imperiales “colonizador” y “colonizado”. De este modo, es fácil encontrar las voces de hombres colonizadores, mientras que es más difícil encontrar las de mujeres colonizadoras, cuya aparición es similar a la de hombres colonizados, por último, las mujeres colonizadas casi no tienen voz en la vida pública a través de los medios estatales.

Por otra parte, cabe destacar la labor de Sección Femenina como catalogadora del folclore regional español. En este sentido, la organización falangista, a través de diferentes actividades, como los Coros y Danzas, aportaba a la dictadura franquista no sólo un conjunto de recursos para representar la nación,<sup>336</sup> sino los cuerpos a través de los cuales expresarla. Al respecto resulta interesante el trabajo de Sophie Steherenbertger analizando como el propio cuerpo de las mujeres de Coros y Danzas sirvió a la empresa colonial.<sup>337</sup> Con sus actuaciones las propias bailarinas se convertían en un instrumento de representación de la nación que había que preparar específicamente y que podía ser leído.

Si durante el franquismo la labor de Sección Femenina hacía de la definición de las “costumbres” y “tradiciones” un asunto de estado, el contexto colonial ponía en primera línea

---

335 Anne McCLINTOCK: "No Longer in a Future Heaven": Gender, Race and Nationalism" en Geoff ELEY y Ronald SUNY, (eds.): *Becoming National: A Reader*. Oxford University Press, Oxford, 1996. p. 260.

336 Carmen ORTIZ: “Folclore, tipismo y política. Los trajes regionales de la Sección Femenina de Falange”, *Gazeta de Antropología*, Nº 28 (3), (2012), online <http://hdl.handle.net/10481/22987> [consultado por última vez el 29 de mayo de 2016]

337 Cécile Stephanie STEHRENBERTGER “Folklore, Nation, and Gender in a Colonial Encounter: Coros y Danzas of the Sección Femenina of the Falange in Equatorial Guinea” *Afro-Hispanic Review* Vol. 28, No. 2, pp. 231-244.

## 2. Tan española como la de Cuenca

---

esta labor.<sup>338</sup> La participación de cuerpos femeninos en el discurso nacional e imperial, intermediados por la organización falangista, ponía de relieve la participación de las mujeres en la empresa imperial de forma activa.<sup>339</sup>

De este modo, la situación de las mujeres se ha esgrimido históricamente como argumento para justificar la colonización, algo a lo que el discurso imperial español no era ajeno.<sup>340</sup> El padre Ángel, en su serie de artículos sobre el islam dedicó uno al tema, titulado “evolución de la mujer”. Este texto se inicia con una descripción de la situación “tradicional” de las mujeres en las sociedades musulmanas, que repite los prejuicios africanistas sobre las mujeres musulmanas:

*La vida tradicional musulmana establecía un corte absoluto entre la sociedad masculina y femenina. Sus causas más notables eran: confinamiento y velo de la mujer desde la edad núbil, matrimonio precoz según el arbitrio del padre, poligamia, derecho absoluto de repudio unilateral a favor del esposo pues la mujer no podía solicitar el divorcio sino en determinadas circunstancias y cerca del juez religioso. En el hogar la, o las mujeres quedaban encerradas en el harén (lugar a la vez sagrado y prohibido), entrando en él sólo los parientes hombres más próximos. La mujer ciudadana salía en raras ocasiones, para ir al cementerio o al baño, para visitar amigas, debiendo ir siempre acompañada. En las familias pobres, sobre todo en el campo, las exigencias del trabajo ponían grandes obstáculos a la observación efectiva de estas costumbres.<sup>341</sup>*

Siguiendo la argumentación que ya había utilizado en la relación entre islam y modernidad el párroco apunta a la necesidad de modernizar estas sociedades esencialmente islámicas. Señala la necesidad de mantener la religiosidad musulmana en el proceso de modernización, alabando el reformismo islámico, sin embargo, en progreso tendría un papel central un contacto, peligroso, con occidente:

*El problema planteado es el de la preparación de la mujer para sus nuevas tareas. Se corre el riesgo de buscar una emancipación al estilo de Occidente descristianizado, en el que reinaría el puro relativismo de los valores morales a expensas del Islam auténtico. También en este caso pueden tener una influencia considerable las amistades cristianas, sinceras y desinteresadas. Dese*

---

338 Terence RANGER “El invento de la tradición en el África Colonial” en Eric HOBBSBAWN y Terence RANGER (eds.) *La invención de la tradición*. Barcelona, Crítica, 1983 pp. 219-272

339 Durba GOSH: “Gender and colonialism: expansion or marginalization?” *The historical Journal*, 47, 3 (2004) p. 751.

340 Gustau NERIN: *Guinea Equatorial, Història En Blanc i Negre*. Empuries, Barcelona, 1998. p. 158.

341 Padre Angel: “Evolución de la mujer” *Sahara*, 22 de noviembre de 1964.



*por cierto que el valor humano de los Estados musulmanes futuros dependerá, en parte, de lo que hagan las mujeres en el hogar y en la ciudad*<sup>342</sup>

Esta argumentación se encuentra reflejada perfectamente en los informes que se realizaron desde Sección Femenina, en los cuales se señalaba como problemáticas la sujeción de las mujeres saharauis a sus parientes masculinos, el repudio o las visitas a las amigas. Así se escribía sobre la labor de Sección Femenina en 1969:

*Sacar a las niñas de sus casas le costó muchas lágrimas a Concha Mateo, pionera de la liberación de la mujer Saharaui (...) Hasta entonces, poco o nada se había hecho en materia de promoción femenina en el Sahara Español. La mujer vivía en la 'jaima' -tienda de los nómadas-, sujeta a la voluntad del marido, si era casada, del padre, si era soltera.*<sup>343</sup>

El argumento de las mujeres encerradas en casa se puede encontrar a lo largo de todo el periodo, desde 1964 “La mujer es una pieza que vive para adornarse, agradar, y para tener hijos. En la casa no hace nada, a excepción de coser algunas, y cada vez menos, las telas para las jaimas”,<sup>344</sup> hasta 1974 “[la mujer] se puede considerar como una pieza destinada únicamente para adornarse y tener hijos, sin interés alguno por su elevación cultural y humana, en la casa no hace nada”.<sup>345</sup>

Se trataba de una construcción que incidía en la diferencia, sin embargo, sistematizando esta diferencia a través de la folclorización, podía ser integrada en la nación a través del mecanismo de la región. Este, haciendo equivalentes las propuestas identitarias de diferentes comunidades resaltaba su común denominador, España.<sup>346</sup> El *hispanismo saharauí* se esforzaba en hacer equivalentes las costumbres de la colonia a las de las diferentes regiones de la metrópolis. En este sentido resulta revelador el caso de la joven Erguia Salem, niña saharauí que fue elegida fallera mayor infantil el año 1964.

La falla de la calle Jofre había elegido en 1963 como fallera mayor infantil a una niña guineana y, para 1964, decidieron hacer lo mismo con una niña del recién provincializado

---

342 *Ibidem*.

343 Bartolomé MOSTAZA: “legajo” (1971) AGA, Fondo de cultura, caja 235.

344 M<sup>a</sup> Concepción MATEOS: “Informe enviado por la delegada Provincial relativo a la labor realizada por la sección femenina con las nativas en Aaiún (Sahara) del 18 de Mayo al 18 de Junio de 1964”. (1964) AGA, Fondo de cultura, caja 235.

345 “Informe de Noviembre de 1974”. (1974) Fondo de cultura, caja 235, AGA.

346 Ferran ARCHILES y Manuel MARTÍ: “La construcció de la regió com a mecanisme nacionalitzador i la tesi de la dèbil nacionalització espanyola”, *Afer: fulls de recerca i pensament*, 48 (2004), 265-308.

## 2. Tan española como la de Cuenca

---

territorio de Sahara. Para ello pidieron una candidata al Gobernador General de la Provincia que, a través del Delegado Gubernativo la proporcionó de entre una familia promocionada. Se trata de una de las pocas niñas saharauis escolarizadas en ese momento en el territorio, hija de un carnicero que, en todo momento es representado vestido “a la europea”, como se puede ver en la “ilustración 12”.



*Ilustración 12: Familia de Erguia Salem en “Al habla Erguia Salem” Sahara, 23 de febrero de 1964*

Siguiendo el proceso de apropiación que caracterizaba el mestizaje, la niña es un actor pasivo en esta representación. Desde el principio se remarca que “no conoce Valencia nada más que a través de los libros de geografía”.<sup>347</sup> Con esta elección, se hacía un discurso regional de la nación española que asimilaba las características diferenciadoras de las “provincias africanas” a las de cualquier otro territorio metropolitano. Al igual que con los coros y danzas, lo mismo se podía bailar una sardana en Andalucía como una jota en Extremadura o, en este caso, unas sevillanas en Aaiún. Sin embargo, para que esto fuera posible, la identidad debe ser folclorizada, congelada en ámbitos o momentos concretos, en este caso las Fallas.

Durante varias semanas la publicación fue informando de los movimientos de la joven, su salida hacia Valencia, su estancia y su regreso. La “ilustración 13” muestra a Erguia vestida de fallera, portada del semanario del 22 de marzo de 1964.<sup>348</sup> A través del periplo de la niña, la

---

<sup>347</sup> Portada, *Sahara*, 23 de febrero de 1964.

<sup>348</sup> Portada, *Sahara*, 22 de marzo de 1964.

comunidad de colonos reafirmaba sus lazos con la metrópolis, afirmando los discursos identitarios propios, como se puede leer en este “Nuestro agradecimiento a Valencia”:

*Las gentes valencianas, con la impronta que les dejó un glorioso pasado morisco y el españolísimo sentir de sus corazones, son cada año, en su fiesta de marzo, el asombro de otros hombres, que extasían ante el espectáculo majestuoso y único de sus fallas que se ofrecen luego a la voracidad de las llamas. (...)*

*El alto sentido de fraternal amor no se le escapa a los españoles -nativos y peninsulares- que en las arideces del desierto español, trabajan también de serlo en ciento por ciento.*

*El Sahara envía a Valencia a la niña Erguia Mentz Salem uld Mohammed, para que participe y goce de sus fiestas, de su hospitalidad y de su amor. Ella lleva a su vez el agradecimiento sincero de la más jóven de las provincias de España, que hace votos, de todo corazón, para que Valencia trabaje y ría siempre con amplia prosperidad y paz para todos sus hijos.<sup>349</sup>*



Ilustración 13: Erguia Fallera en “Portada”, Sahara, 22 de marzo de 1964

349 Jose Luis ALONSO: “Nuestro agradecimiento a Valencia” *Sahara* 23 de febrero de 1964.

## 2. Tan española como la de Cuenca

---

Otra de estas imágenes que constituían el discurso imperial español era la de las niñas que acudían a la Escuela-Hogar de Sección Femenina, uniformadas y organizadas. El número del 28 de abril de 1968 del semanario Sahara está dedicado a la organización y describe como es utilizada esta imagen para legitimar la acción colonial tanto hacia el exterior como dentro del territorio. Relata la visita de dignatarios extranjeros, como el embajador libio, Mohammed Abdelkafi o el coronel del ejército francés Rocaboy; también la de políticos o personajes españoles, como Hugo de Borbón e Irene de Holanda, presentes en la inauguración del centro, Pilar Primo de Rivera, Carrero Blanco o Manuel Fraga Iribarne.

El discurso que se encontraba de fondo en la información comunicada sobre todas esas visitas era el de la centralidad de la posición de las mujeres en la argumentación a favor de la colonización del territorio “He visitado muchas naciones, pero lo que ustedes tienen en Aaiún no lo he visto en ninguna de ellas dijo el embajador de Libia en España”,<sup>350</sup> también la voz del profesor de árabe del centro era utilizada en este sentido: “Pido a Dios que los padres despierten de su sueño y que dejen que sus hijas estudien y se formen; que abran sus ojos para que se den cuenta de que España sólo desea la felicidad y la cultura de nuestro pueblo, dijo Hassan uld Ahmed”.<sup>351</sup>

Las mismas niñas saharauis que acudían al centro performaban este discurso. Las falangistas se esforzaban en que la apariencia de sus alumnas respondiese a ciertas imágenes. La uniformidad de las alumnas de la Escuela Hogar, con la que viajaban por el territorio, como se puede ver en la “ilustración 14”, que muestra un viaje realizado a Smara en 1971, las convertía en todo un expositor de la capacidad colonizadora española y del discurso imperial.

---

350 “Detenida visita de SE el Gobernador General a todas las dependencias de Sección Femenina”, *Sahara*, 28 de abril de 1968.

351 *Ibidem*.



*Ilustración 14: Viaje a Smara (1971) AGA , fondo de africa, caja S20008*

El hecho es que, según parece por algunas valoraciones privadas, que algunas de las políticas de Sección Femenina, sobre todo Escuela Hogar de Patronato, albergues y Círculos de Juventudes, tuvieron cierto éxito a la hora de implantar unas formas de comportarse. También, entre estas niñas estaban las que después seguían sus estudios a través de la educación secundaria.

*Los albergues de Juventudes con asistencia de 18 niñas el curso pasado y 20 en perspectiva éste, junto con la formación recibida durante todo el curso en la Esc. Hogar, ha causado un impacto en el grupo de niñas mayores bastante considerable. En ellas sí que se nota han estado sujetas a una higiene, a un trabajo manual y cultural, y a una disciplina constante.<sup>352</sup>*

Un momento clave en el que se escenificó todo este discurso sobre la relación entre España y el Sahara a través del cuerpo de estas jóvenes fue durante el primer campamento de algunas alumnas de la Escuela Hogar realizaron en la metrópolis. Éste, celebrado en Málaga el verano de 1965, fue precedido por una serie de visitas oficiales que las niñas realizaron a algunas capitales de provincia andaluzas como Sevilla, Córdoba o Granada. Este tour recibió cierta

---

<sup>352</sup> “Informe correspondiente al curso 1964-1965, Escuela Hogar de nativas” (Aaiún, 18 de junio de 1965) AGA, Fondo de cultura, caja 237.

## 2. Tan española como la de Cuenca

---

respuesta mediática, siendo reseñado por algunos periódicos de tirada nacional, el semanario *Teresa* y, con bastante detalle por el semanario Sahara. También los periódicos locales de Granada, como *Ideal*, o los Malagueños *Patria y Sur*.

La visita a los monumentos andalusíes como la Giralda, la mezquita de Córdoba o la Alhambra dio lugar a repetidos juegos de palabras e imágenes. En este sentido, en el semanario *Teresa* se muestra un intercambio de bailes entre las niñas saharauis y otras pertenecientes a un grupo de Coros y Danzas malagueño “En honor de las visitantes se celebró una fiesta en la Alcazaba. Niñas malagueñas bailaron para las invitadas, y éstas correspondieron ofreciendo el encanto de las danzas típicas del Aaiún”.<sup>353</sup>

La noticia concluía con un “Esta visita a Andalucía de las niñas saharianas ha sido una muestra más de la forma en que España cumple su misión civilizadora y cultural en tierras africanas”,<sup>354</sup> estableciendo una cierta división entre España y África, sin embargo, tal argumento no aparece de la misma forma en el semanario Sahara. En el medio provincial se referían a las niñas en estos términos “Las alumnas de la Sección Femenina contiúan siendo excepcional embajada de Sahara”<sup>355</sup> o “Nuestras niñas se divirtieron en la feria de Granada”.<sup>356</sup>

A través de la representación del viaje de las niñas al territorio metropolitano, no sólo se representaba la argumentación de los lazos culturales y la justificación colonial de la necesidad de promoción de las mujeres musulmanas. También servía para crear una identidad propia entre los colonos, justificada por el mestizaje cultural y la emotividad resultante por el contacto entre las niñas nativas y la madre patria.

Otro de los ritos que creaban una identidad común entre los colonos son las fiestas de primavera y los juegos florales, que se celebraban cada marzo en Aaiún desde 1964, así como las fiestas locales de Villa Cisneros, que se empezaron a celebrar más tarde. Durante las fiestas se celebraban unos juegos florales, así como concursos de creación literaria, fotográfica y de guiones para radio que, según marcan los estatutos de los mismos premiaban

---

353 “Niñas de El Aaiún en el albergue de la Sección Femenina de Málaga” *Teresa*, septiembre de 1965.

354 *Ibidem*.

355 “Noticiario”, *Sahara*, 4 de julio de 1964.

356 “Nuestras niñas se divirtieron en la feria de Granada” *Sahara*, 18 de julio de 1964.

trabajos de temática “sahariana”.<sup>357</sup> Durante algunos años, una de las personas de la junta de fiestas era de Sección Femenina, esta organización, una vez más, fue la suministradora de cuerpos para la representación del discurso imperial.

Estas fiestas servían para que la sociedad colonial se autorepresentase, esto se conseguía gracias a los textos de los concursos y la escenografía preparada para las fiestas. Así, en las de 1965 se preparó:

*Entre otros actos a celebrar, puedo señalarle los siguientes: velada de boxeo, lucha libre, “himkana”, diversas competiciones deportivas, bailes típicos en un “frig” de jaimas que se montará en el Real de la feria, conciertos, concursos de bailes modernos, bailes de sociedad, etc. (...) Indicarle expresamente que el “día del turista” habrá una recepción en el aeropuerto y se ofrecerá a los visitantes, al par que se elije una representante de cada país, la “hermerhiba” de dátiles y leche de camella.<sup>358</sup>*

Las fiestas de ese año son un buen ejemplo de la forma de representarse que se adoptaba en esas ocasiones. Se eligió como reina de las fiestas a una niña saharui, Mentahuala Mentz Jalifa uld Jalifa y como reina de los juegos florales a una metropolitana, Rosina Alonso de Salas. En la “ilustración 15” se puede ver como se las representaba a ambas, Mentahuala con el “traje regional” y Rosina con uno de gala. Efectivamente, el traje que usaba la niña saharauí era el traje regional, que también utilizó Miss Sahara los años que participó del concurso de Miss España.

---

357 Como fue publicado en “nota”, *Sahara*, 7 de marzo de 1965.

358 “Fiestas del Aaiún”, *Sahara*, 18 de abril de 1965.

## 2. Tan española como la de Cuenca

A

S A H A R A

**MENTAHUALA MENTZ HALIFA ULD HALIFA**  
Reina de las Fiestas de Primavera

**Rosina Alonso de Salas**  
Reina de los Primeros Juegos Florales



Otra belleza y otra reina. Rosina Alonso de Salas viste de gala las páginas de Sahara para invitarnos con su hermoso rostro a acudir a los Juegos Florales cuyo reinado ostenta con todo el derecho que le da su cara de española honita. Mal poeta el que, con tal musa, no logre componer el más bello de los poemas.

La belleza saharauí de Mentahuala mentz Halifa uld Halifa, reina de las Fiestas de Primavera de Aaiún, viene, hoy, como singular ornato a nuestras páginas. Con semejante reina mesa reina y desea a sus lectores unos más bellos poemas.

El lunes, día 26 del presente mes de abril dará comienzo la administración de la segunda dosis de la vacuna contra la poliomielitis, a todos los niños comprendidos entre los dos meses y un año de edad, los cuales ya han recibido la primera dosis.

Asimismo se procederá a administrar la segunda dosis de la vacuna trivalente contra la tos ferina, tétanos y difteria a los niños comprendidos entre los tres meses y los tres años de edad.

Se realizará esta segunda dosis en los lugares de costumbre.

Dispensario de Puericultura, de 11 a 1 de la mañana.

Hospital de Aaiún, de 3 a 5 de la tarde.

Ilustración 15: Mentahuala y Rosina en Sahara, 9 de mayo de 1965

Al terminar las fiestas se hizo una entrevista a ambas jóvenes, la primera en su casa y a la segunda con su corte de honor. En las fotos que acompañan a la primera entrevista se puede ver a la reina de las fiestas con peineta blanca, como se puede ver en la “ilustración 16”. En esta entrevista se puede leer también como la niña es alumna de Sección Femenina y, al responder a las preguntas formuladas por el semanario *Sahara*, lo hace según los modelos que la organización propone. Así, su vida está ligada al hogar, aunque quiere desarrollar una vida profesional como enfermera.<sup>359</sup>

359 “Entrevista”, *Sahara*, 23 de mayo de 1965.



S A H A R A

## Finalizadas las Fiestas de Primavera, Mentahuala mentz Jalifa ben Jalifa habla para los lectores de «Sahara»

**“Quiero agradecer nuevamente al público de Aaiún el haber sido elegida Reina de las Fiestas”, dijo a nuestro redactor.**

La belleza fresca y juvenil de nuestra Reina de las Fiestas de Primavera, Mentahuala mentz Jalifa uld Jalifa, se ha prestado simpática y amable, con una simpatía un poco tímida pero agradable, al diálogo con el periodista.

**—¿Cuántos años tienes, Mentahuala?**

—Trece.

**—¿Estudias?**

Si, en la Sección Femenina estudio gramática, ciencias, geografía, aritmética, también aprendo lecciones de hogar, labores, cocina, convivencia social, todo me gusta mucho pero lo que más es leer y escribir.

**—¿Qué te gustaría ser cuando seas mayor?**

—Me gustaría ser enfermera, tengo un familiar que trabaja en el Dispensario y creo que curar a la gente es muy bonito.

**—¿Qué es lo que haces en un día normal de tu vida?**

—Pues me levanto temprano y arreglo la casa, limpio, el polvo, friego, voy a comprar cosas y ayudo a hacer la comida. Después de comer, a las tres, voy a la Sección Femenina,

que me han hecho pasar y de lo bien que se han portado, conmigo por todas partes, y de los saluosos que me emocionaron mucho.

Esto último nos lo dice emocionada, francamente emocionada. No queremos insistir más y nos despedimos de nuestra linda Reina, desándole muchos éxitos en su vida y que se cumplan sus ilusiones y sus deseos.



**—¿Qué es lo que más te ha gustado de todo lo que has visto en estos días de fiesta?**

Todo me ha gustado y divertido pero más que nada el Festival de Danza que me pareció algo estupendo.

**—¿Qué es lo que menos te ha gustado?**

—Las tareas no me gustó ser reina.



### CANTO A ANTINEA

*¿Qué fue de ti, Antinea?  
Espejismo, ilusión, ensueño, mito  
de una generación, que su odisea  
la vivió en borracheras de infinito.  
Aquí fue tu escenario,  
en estos horizontes tú vivías  
y solamente algún estrofalato  
se atrevió a asegurar que no existías.  
En este gran desierto  
de ergentes en Oas y soñadores,  
do en contraste lo vivo con lo muerto  
ayuda al alma a remontar dolores.  
Aquí tu aparecías,  
en la noche y al alba, en el crepúsculo.  
Con promesas de amor y amor lucias  
grande y hermoso hasta lo más minúsculo.  
A tus adoradores,  
nunca ahitos de tí, siempre celosos  
de tus pruebas de amor, con tus favores  
los volvíis amantes generosos.  
Qué vacío queda ésta,  
sin verte aparecer en la llanura  
todo es frío y molesto.*

**—¿Cómo estoy estudiando hasta las seis y media, al salir voy a casa y preparo todo para cenar y acostarme.**

**—¿Y lo que menos te ha gustado?**

—Las tareas no me gustó ser reina.

**ENTI BRE**

Ante l ciudad d...  
querido o...  
para ella...  
General...  
responde

—¿Cuá...  
—El di...  
—¿Se...  
tación?

—Si, e...  
cual qued...  
tende más...  
cabida es

—¿Qué...  
—Del l...  
rias.

—¿Qui...  
nes?

—El mi...  
y el Gubie...

—¿Qué...  
—Popu...  
nacer nue...  
utores y...  
frutas de...  
quibles.

—¿Quié...  
—Perte...  
drode que...  
actores.

—Agrad...  
cia al cont...  
éxito de...  
todo lo fru...

**Campañ**

l...

l...

Ilustración 16: Mentahuala en Sahara, 16 de mayo de 1965

Durante los años siguientes el cargo de reina de las fiestas (que se pasaron a celebrar en otoño) y el de la reina de juegos florales pasó a ser desempeñado por la misma persona. Hasta 1970 esta fueron mujeres españolas metropolitanas, al igual que aquellas seleccionadas como Miss Sahara o Miss Círculo recreativo (una institución cultural de la capital). Estas reinas de las fiestas desfilaban uno de los días de la fiesta en una carroza adornada con motivos saharianos, en la “ilustración 17” se pueden ver diferentes diseños de los carros utilizados en las fiestas del Aaiún con las reinas de las fiestas y representaciones saharauis.

## 2. Tan española como la de Cuenca

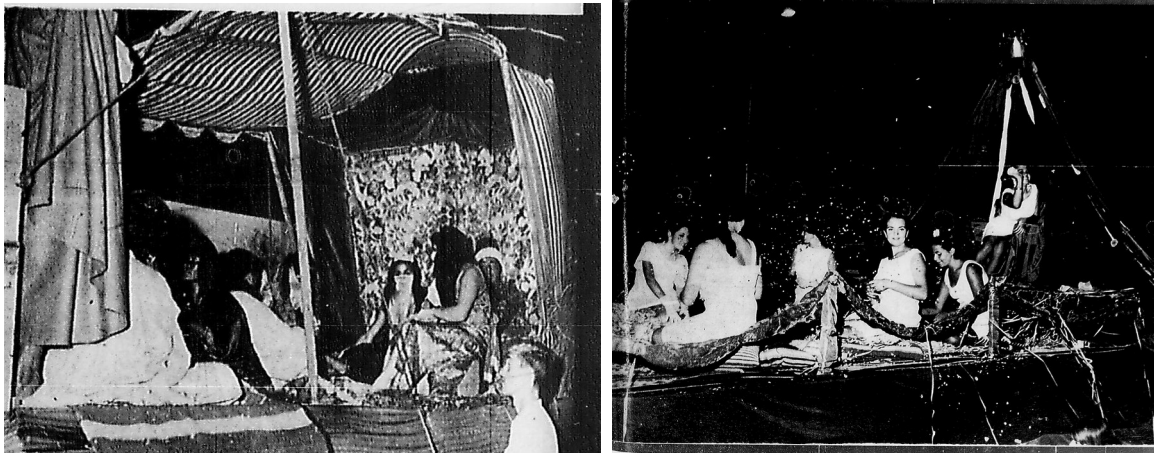


Ilustración 17: carros de las fiestas de otoño

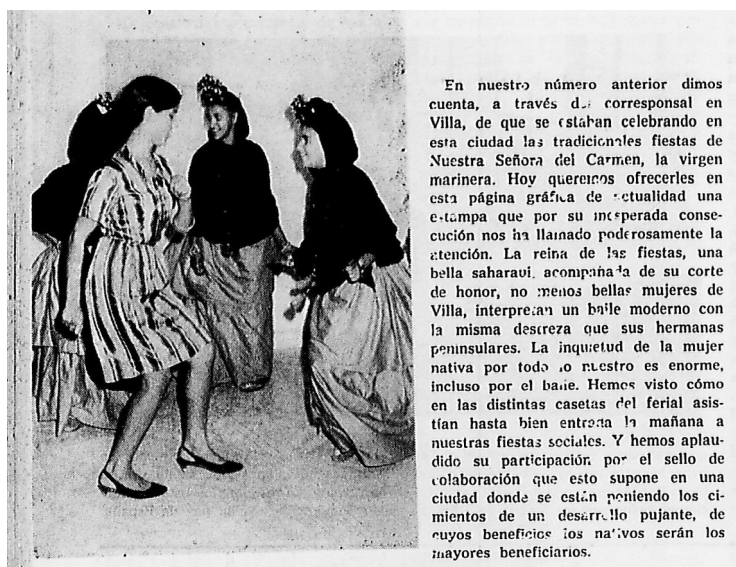
La imaginería saharauí era representada también en otros actos e interiorizada por los habitantes del Aaiún, hasta tal punto que, en una carta abierta en la que se exponían ciertas quejas sobre el desarrollo de las fiestas, se expresaba entre otras muchas:

*Algunas personas insinúan que los actos del día del turista deberían ser más típicamente saharauis: imposición de bandas en las jaimas del ferial, las invitaciones en el mismo lugar a base de pinchitos y té, recibimiento a base de jóvenes de ambos sexos ataviados a la usanza del país, que todo se viera revestido de más hondo sabor saharauí.<sup>360</sup>*

Por otra parte merece la pena remarcar el tratamiento que recibían las reinas de las fiestas cuando estas eran saharauis. En 1967, la reina de las fiestas de Nuestra Señora del Carmen, Villa Cisneros, fue una mujer saharauí, en el apartado en el que se informa en la revista de ello aparece una foto de la misma bailando “un baile moderno con la misma destreza que sus hermanas peninsulares”, como se puede ver en la ilustración 18. Esta figura hermanaba la figura de la joven saharauí y la joven española en la modernidad, corporalizando el tropo que no paraba de repetirse sobre la labor colonizadora de España.

---

360 J. BURON ALONSO: “Juicio a las Fiestas”, *Sahara*, 8 de noviembre de 1970.



*Ilustración 18: Reina de las fiestas de Villa Cisneros "Desde Villa", Sahara, 21 de julio de 1967.*

En 1970 el reinado de las fiestas del Aaiún recayó en Fatima Mentz Mohammed uld Fadel, alumna de la Escuela Hogar de Sección Femenina. Estas fiestas venían marcadas por el ambiente tenso posterior a la brutal represión de la manifestación de Jatarrambla, intentando dar un mensaje de buena vecindad al mundo, como demuestra la editorial de la revista del 11 de octubre de 1970, en el que se pretende refutar ciertas declaraciones de Marruecos sobre el ambiente de la provincia con el anuncio de la elección de la reina de las fiestas.<sup>361</sup>

Además de proporcionar jóvenes susceptibles de ser incorporadas a las fiestas locales y eventos como reinas, gracias a las actividades del Círculo de Juventudes y de la Escuela Hogar, grupos de niñas participaron en actividades de bailes regionales. Se formaron varios grupos de Coros y Danzas saharauis, así como concursos como los realizados en la metrópolis.<sup>362</sup> Además, siguiendo la lógica de la equivalencia, las jóvenes saharauis aprendían también a bailar otras danzas de la geografía española:

*En el círculo, en 1974 se celebra San José obrero, el día de la madre y "fiestas saharauis"*

*El círculo organizó el día 19 a las 12 de la mañana en la Piscina un recorrido por toda España con el grupo de Coros y Danzas. Para ello nos hicieron dos tipos de faldas que se adaptaban a casi todas las regiones españolas. Intercalamos bailes con canciones típicas de cada región.*

361 "Aaiún en fiestas", *Sahara*, 11 de octubre de 1970.

362 "RADIO SAHARA Nota para radio Sahara a emitir en hasania" (6 marzo 1974), AGA, Fondo de África, S2804.

## 2. Tan española como la de Cuenca

---

*Bailamos:*

*Churreira (Galicia)*

*Bolero de Caspe (Aragón)*

*Sardana (Cataluña)*

*El Caudiel (Extremadura)*

*Sevillanas (Andalucía)*

*La Ysa (Canarias)*

*Baile Saharaui (Sahara)*

*Las demás regiones fueron canciones típicas de ellas.*

*Cada región era dada a conocer, por medio de una niña, que hablaba sobre sus tradiciones y características mas peculiares.<sup>363</sup>*

Finalmente, con la desaparición del seminario *Sahara* la Sección Femenina perdió uno de sus apoyos en el territorio. La siguiente publicación con la que nos encontramos, el diario *La Realidad* marginó la voz de la organización falangista, en consonancia con los nuevos proyectos y discursos planteados desde Madrid. Esto se puede comprobar por la falta de menciones a la institución cuando se tratan temas que se habían atribuido a su dominio. En *Sahara* había una sección específica para mujeres en la que muchas veces colaboraban, sin embargo, en *La Realidad* no colaboraban.

Es más, en el diario cambia la representación de las mujeres. La realidad contaba con muchas menos imágenes. En lo que respecta a las mujeres representadas cabe destacar que, pese a algunas continuidades presentadas, sobre todo por colaboraciones de gente ajena al diario, entre la que se encuentran saharauis. Las imágenes utilizadas por el diario suponen una clara ruptura respecto al discurso sobre el cuerpo de las mujeres, pudiéndose encontrar la aparición de desnudos femeninos parciales cada viernes en una sección específica titulada “caleidoscopio”.

---

363 “Memoria de las actividades desarrolladas en el “Círculo de juventudes” del Aaiún (Sahara), durante el curso 1973-1974” (1974) AGA, Fondo de África, S2804.

## 2.4 Conclusiones

En este capítulo he reflexionado sobre el discurso imperial que justificaba la presencia española en el Sahara. Este no permanece estático a lo largo del tiempo, sino que muta en virtud del contexto internacional, de los equilibrios políticos en los que se encuentre las metrópolis y de la necesaria adaptación a la situación en las mismas colonias. Debemos ser conscientes de que el mismo es fruto de una relación de poder que tiende a perpetuarse, por lo que, como bien se ha señalado desde los estudios postcoloniales,<sup>364</sup> no termina con la colonización política.

De hecho, el discurso imperial que pretendo estudiar nace en plena época de descolonización. A partir de los años cincuenta los imperios coloniales empiezan a desmembrarse, acelerándose el proceso en los años sesenta con el explícito apoyo de las Naciones Unidas. No obstante, la independencia en estados nación postcoloniales no fue la única solución ensayada para poner fin a estos imperios. De diferentes maneras se intentaron mantener las relaciones entre las futuras antiguas metrópolis y los territorios colonizados.

Una de estas soluciones fue la integración de las colonias en la metrópolis. Esta fue la solución ensayada por la Francia de postguerra, llevándose al extremo en el caso de Argelia. Cuando Portugal y España, en el proceso de ser admitidas en la comunidad internacional a través de la ONU, tuvieron que afrontar a la posibilidad de la descolonización, optaron también por esta situación. En el caso de España, Ifni, Sahara, Rio Muni y Fernando Poo pasaron a ser consideradas provincias.

Este movimiento no resulta legítimo para la comunidad internacional, que no dejarán de verlos como otra cosa que no sea territorios no autónomos. Tampoco todos los sectores del franquismo estaban de acuerdo con el movimiento, ciertos grupos preferían acceder a la descolonización para ganar bazas en objetivos más inmediatos, como la plena aceptación de España en la comunidad internacional o una posible reintegración de Gibraltar.

---

<sup>364</sup> En este sentido merece la pena preguntarse junto a Stuart Hall ¿Cuándo fue lo postcolonial? En Stuart HALL: “¿Cuándo fue lo postcolonial? Pensar al límite” en Sandro MEZZADRA: Estudios postcoloniales. *Ensayos fundamentales*. Traficantes de Sueños, Madrid, 2008, pp.121-144.

## 2. Tan española como la de Cuenca

---

Sin embargo, frente a esta postura, apareció una alianza de sectores en contra de la descolonización. En la misma se encontraban tanto militares ligados sentimentalmente al continente africano, como intereses económicos que preveían importantes beneficios de la explotación del territorio, así como el falangismo que veía en las colonias un nuevo campo de acción en unos momentos en los que el partido estaba perdiendo legitimidad.

Por lo que respecta al territorio, el aumento del control por parte del estado franquista, así como las expectativas económicas y las propias dinámicas ligadas a la provincialización estaban cambiando la cara de los colonos. Pasó de ser una colonia eminentemente militar a ser el hogar de una creciente población civil. Si bien esta población era constituida en gran parte por familiares de los mismos soldados, también se encuentra un contingente de funcionarios, además de comerciantes canarios; todo ello a lo que población metropolitana se refiere.

De este modo, un contingente relativamente grande, en comparación con las décadas anteriores, de gente necesitaban una narración que justificase su asentamiento por un tiempo indeterminado en el territorio. Aunque en los años sesenta se deslegitime definitivamente la figura política del imperio, es en estos momentos en el que se desarrollan en mayor grado ciudades como Aaiún y Villa Cisneros.

Durante los años sesenta, el discurso imperante en el territorio fue el desarrollado desde los sectores inmovilistas, que apostaban por la permanencia en la colonia. Al mismo, como una forma de simplificar las referencias hacia él he apostado por llamarlo *hispanismo saharai*. Este discurso imperial, partiendo de la herencia africanista, toma elementos del hispanismo clásico, que tradicionalmente ha justificado bien la colonización, bien el mantenimiento de lazos con Iberoamérica, adaptándolos al contexto del Sahara, tanto cultural como en el contexto cronológico de los años sesenta y setenta.

La Sección Femenina de la provincia, en tanto que organización falangista y por la experiencia vital de las propias componentes, fue una de las instituciones que participaron en su enunciación. Su papel fue importante ya que proporcionó, a través de sus actividades y de las niñas que a ellas acudían toda una serie de sujetos que corporalizaban el éxito del *hispanismo saharai*. Esta organización funcionaba de intermediaria para proporcionar cuerpos de mujeres que conformaban, este discurso imperial.

Éste justificaba la idoneidad de los españoles para la colonización del territorio gracias a su capacidad de mestizaje. Esta, que había sido uno de los elementos centrales en el discurso hispanista, a través de la figura del mestizo, se amoldaba a la situación del Sahara. En este sentido, el mestizaje aparecía como una capacidad de incorporar elementos culturales “externos”. Los españoles serían más capaces de confraternizar con lo diferente, tendrían una forma de ser más abierta.

Esta capacidad de mestizaje aparecería a través de la apropiación de gestos y elementos saharauis. Es así como se debe entender la narración de relatos y figuras tanto en la prensa provincial como en las fiestas locales. También pertenece a esta esfera la incorporación de palabras en hassanía en el día a día, que denotaban una pertenencia al territorio y una ligazón con su población, incluso el cínico “¡Yahia el Sáhara!” de los legionarios.

Para que esta apropiación fuera posible estos elementos culturales debían ser folclorizados, esto es, reinterpretados para hacerlos estandarizables y comparables a otros elementos. La *jaima*, los bailes, el vestido de las mujeres, el té, los pinchitos... todo esto pertenece ya no a un universo cultural con sus propias lógicas, sino a un repositorio de tipismos que pueden ser explotados políticamente, en las fiestas locales, o económicamente, a través del turismo o de industrias artesanas.

El *hispanismo saharauí* defendía que Sahara era una parte de la nación española. Esta afirmación no sólo constituía una táctica para no reconocer ante las Naciones Unidas éste como un territorio no autónomo, sino que también implicó una forma de representar la colonia. Esta parte del discurso se expresaba estableciendo la equivalencia de esta región con el resto de las de la metrópolis, así se puede comprobar con los paralelismos entre el desierto y la meseta; entre el Aaiún y las ciudades andaluzas...

Esta equivalencia no sólo afectaba al paisaje, sino que, gracias a la folclorización, la cultura saharauí podía ser intercambiada por la metropolitana. Un buen ejemplo de esta práctica es el desarrollo de bailes saharauis junto al del resto de “bailes regionales” en las clausuras de cursos. Este momento pone de relieve aquellas niñas preparadas por Sección Femenina, ejerciendo su papel de enunciadora de este discurso imperial.

## 2. Tan española como la de Cuenca

---

Otro elemento clave en este discurso es el de la religiosidad. Por una parte, España era considerada como esencialmente cristiana, mientras que los saharauis eran esencialmente musulmanes, de este modo, el apelar a la religiosidad y a la convivencia entre religiones mitigaba un elemento que funcionaba como límite a la integración de los sujetos coloniales en la nación española. A modo de deslizamiento, tal y como lo describiese Bhabha,<sup>365</sup> el ser musulmanes es la característica que por ele que los saharauis serían como españoles, pero no del todo, mostrando el discurso del *hispanismo saharauí* como un discurso imperial, que no nacional.

La Sección Femenina, al actuar sobre aquellos aspectos que compartía la población metropolitana con la colonizada, ayudaba a difundir el éxito de este discurso. Las mujeres saharauis dedicadas al hogar en las casas construidas por el gobierno y participando de las fiestas locales del Aaiún, así como las niñas vestidas con la falda a cuadros y visitando los sitios típicos de la provincia sirvieron de soportes en los que se inscribió este discurso.

Pero este discurso empezó a ser discutido con cada vez más fuerza a partir de los años 70. La visibilidad del movimiento nacionalista saharauí y su represión supusieron elementos con los que difícilmente podía competir. Por otra parte, la muerte de Carrero Blanco, gran valedor de los grupos que apoyaban el *hispanismo saharauí* y el posterior cambio político respecto al futuro de la colonia dieron el toque de gracia a los medios de difusión del mismo.

El cierre del semanario *Sahara*, que durante casi una década fue el medio en el que este discurso tomo presencia y la aparición en 1975 del diario *La Realidad* puso de relieve el auge de una nueva narrativa. El diario tenía una sección escrita en hassanía y hablaba del pueblo saharauí como una entidad que, en un futuro sin determinar pero relativamente cercano, iba a independizarse. En este momento político el debate ya no era si iba a haber o no, sino cómo iba a realizarse la descolonización.

---

365. En ese texto el autor remarca como, con la colonización, se construye al Otro desde la ambivalencia, “el deseo de un Otro reformado, reconocible, *como un sujeto de una diferencia que es casi lo mismo, pero no exactamente.*” Para mantener esta ambivalencia, nos recuerda Bhabha, se produce desde el discurso constantes deslizamientos y excesos, que marcan continuamente la diferencia. Homni BHABHA, *El lugar de la cultura.*, Manantial, Buenos Aires, 2002, p. 112.



### 3. Desarrollo institucional

Los proyectos de Sección Femenina en la provincia de Sáhara

*En Enero de 1964, se incorporaba la Sección Femenina, con la primera camarada que voluntariamente, fue destinada para iniciar, en aquella provincia la misma tarea que viene desarrollando en toda la geografía española, desde que en el año 1939, la Jefatura del Estado le encomendó la formación integral de la mujer española.*

*No nos extenderemos en destacar las dificultades de todo tipo que supuso el tratar de adaptarse a un ambiente tan sumamente diferente, pues por sí sólo se manifiesta: clima, vida, habitantes, costumbres, idioma, religión, etc. Y la idiosincrasia especialísima, de la mujer nativa, a quién va dirigida esta labor.*

*Sin embargo, con todo ello supieron luchar las camaradas que se fueron incorporando, formando la Delegación Provincial de la Sección Femenina de Sahara; y superando dificultades, en muy poco tiempo se hizo palpable la presencia de la Sección Femenina en aquel territorio.<sup>366</sup>*

---

366 “Informe de incorporación”, 1975, RAH, serie azul, carpeta 166.

### 3. Desarrollo institucional

---

La Sección Femenina nació como la organización de mujeres de la Falange Española de las JONS. Fue organizada por Pilar Primo de Rivera, hermana del fundador del mismo, en 1934. Tras la victoria del bando sublevado durante la Guerra Civil se encargó de encuadrar a todas las mujeres en el Nuevo Estado. Este supuso una respuesta ante los cambios sociales y políticos acaecidos durante la República y la Guerra Civil. En lo que respecta al papel de las mujeres en la sociedad se procedió a abolir las leyes republicanas igualitarias y a poner freno al trabajo fuera del hogar.

Entre las actividades que desarrolló la Sección Femenina podemos encontrar la de dar ciertas asignaturas en los colegios e institutos a las niñas (Educación Física, Hogar y Formación del Espíritu Nacional); organizar los Círculos Medina para jóvenes; desarrollar Cursos de Promoción de la Mujer en ciudades y Cátedras Ambulantes en zonas recónditas. También se encargaban de recopilar y codificar el “folclore español” a través de Coros y Danzas. Además administraban el Servicio Social obligatorio para las mujeres y formaban a sus propios cuadros.

Desde mediados de los años cincuenta el falangismo fue perdiendo fuerza dentro del franquismo, en 1956 un cambio de gobierno facilitó la salida de los falangistas de los ministerios más estratégicos. Este cambio de tendencia implicaba también una pérdida de presencia social. Sin embargo, esto no impidió a Sección Femenina dejar de defender sus espacios de actuación, implicándose en nuevos proyectos.

Por una parte, a partir de 1957 muchas de sus más destacadas exponentes se involucraron en el debate político, consiguiendo, en 1958 una moderada reforma del Código Civil en favor de las mujeres. La voluntad legislativa no quedó ahí y, en 1961 consigue pasar por las Cortes un proyecto de ley sobre los “Derechos políticos, Profesionales y de Trabajo de la mujer”. Por otra, esta institución, que durante casi treinta años había tenido un papel importante en el proceso de formular e imponer modelos hegemónicos de feminidad en la metrópolis, se encontró en las colonias ante uno de sus mayores retos desde la implantación del estado franquista.

Es en estos momentos cuando empieza a desplegar toda una serie de actuaciones en los territorios coloniales, recientemente convertidos en provincias. Desde octubre de 1961 se empezaron a desarrollar sus enseñanzas en las recientemente creadas escuelas de educación primaria y secundaria de Sahara y, en mayo de 1964 se inauguró la Delegación Provincial en Aaiún. Posteriormente se abrió una Delegación Local en Villa Cisneros y, con el tiempo, se desplegaron actuaciones en Smara, Aargub y La Güera.

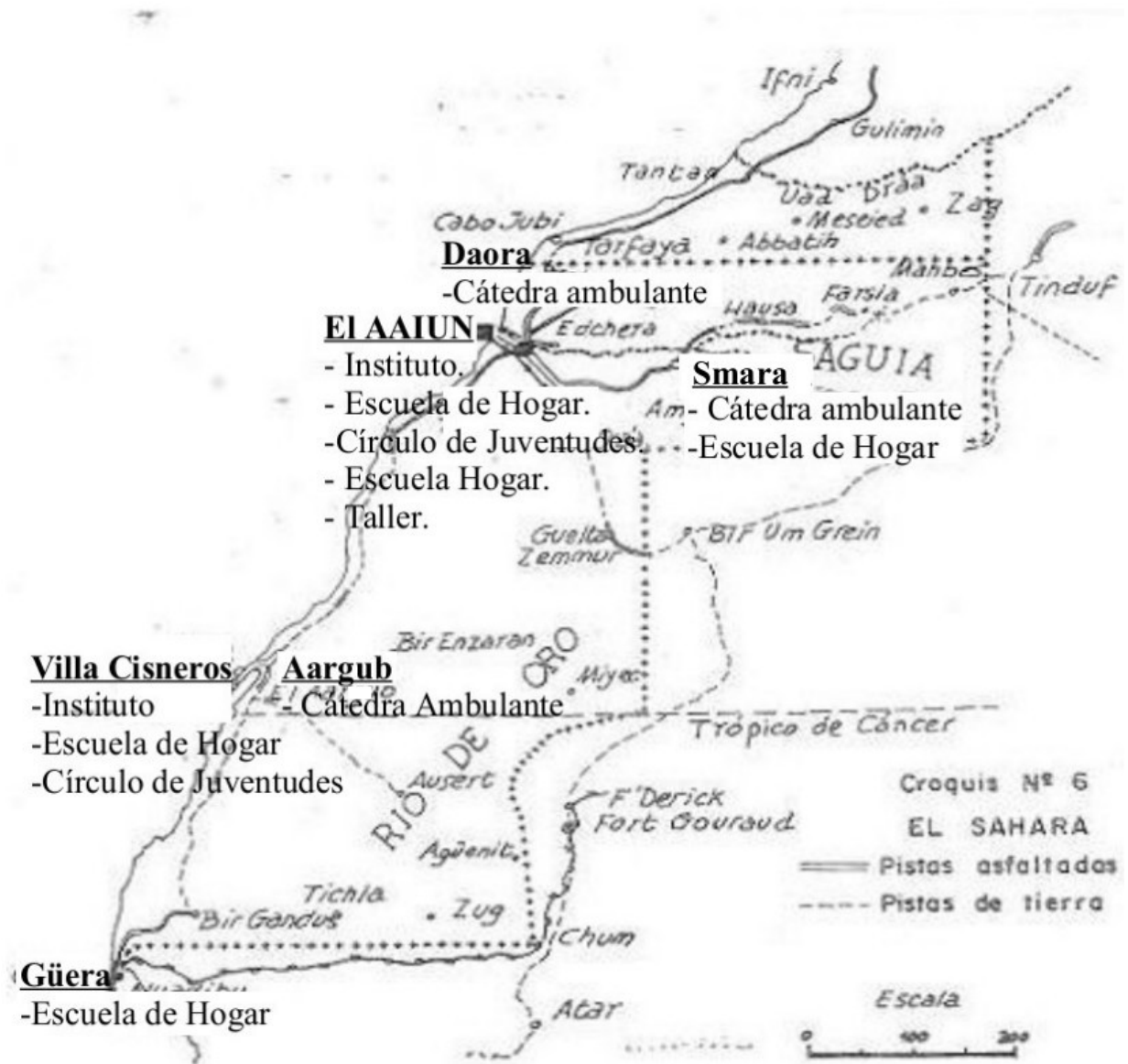


Ilustración 19: mapa de actividades de Sección Femenina en el Sahara, elaboración propia.

### 3. Desarrollo institucional

---

Resulta difícil hacer una valoración cuantitativa de la influencia de esta institución en el territorio. Los censos de población dieron números muy dispares a lo largo de los años, además, los recuentos de alumnas no resultan precisos a causa del semi-nomadismo de la población. Sin embargo, cualitativamente, se puede afirmar que la organización tuvo cierto peso. Gracias al desarrollo continuado de toda una serie de actividades en los centros urbanos más importantes del territorio se erigió como intermediaria entre la administración colonial y ciertas capas de la población saharauí.

Una vez expuesto el contexto histórico en el que se desarrollaron las actividades de la organización falangista y el discurso imperial en el que participaba, voy a describir las diferentes iniciativas que llevó a cabo. Empezaré hablando de la toma de la decisión de incorporación al territorio y de quienes participaron de esta institución. En un segundo apartado voy a hablar, uno por uno, de todos los proyectos que llevaron: Las clases en el instituto; las Escuelas de Hogar, en Aaiún y Villa Cisneros; las Cátedras Ambulantes en Smara, Aargub Daora y Güera; la Escuela Hogar en Aaiún; la industria de confección; los círculos de juventudes; las campañas de albergues de verano, el Servicio Social y el papel como intermediadora de los recursos del estado.

#### **3.1 Sección Femenina en la Provincia de Sáhara**

La decisión de abrir en Sahara una Delegación Provincial propia tuvo mucho que ver con el deseo, promovido desde Presidencia, de dar al territorio una imagen homogénea con el resto de provincias españolas. Pese a que esta decisión beneficiaba en parte a la propia organización falangista, esta tuvo que estructurar sus actividades desde cero. Aunque para ello se sirvió de colaboradoras y de algunas mandos muy entregadas, el constante aumento de actividades adolecía de una falta endémica de personal.

##### *3.1.1 La incorporación a la Provincia*

Pilar Primo de Rivera motiva la decisión de extender las actividades de Sección Femenina a las provincias africanas en una reunión que realizó en 1963 con Federico Ngomo, en ese

momento presidente de la diputación provincial de Río Muni, y José Díaz de Villegas, Secretario General del mismo territorio.<sup>367</sup> Entonces, los altos dignatarios provinciales, uno en tanto que guineano y el otro un reconocido militar africanista, le informaron de la necesidad que las mujeres de ese territorio tenían de los servicios que la organización falangista había estado llevando a cabo desde 1939.

Lo cierto es que el inicio del desarrollo de la organización de mujeres por las colonias africanas tuvo bastante que ver la geopolítica del momento. En este sentido, desde 1961, con la reforma educativa y el reconocimiento de los centros de enseñanza en las nuevas Provincias, Sección Femenina empieza a tener contacto con el territorio. Desde el curso 1961-1962 estaba encargada de recomendar mujeres que estuvieran en los territorios para desarrollar el papel de profesoras de las asignaturas que la institución llevaba: Hogar, Educación Física para niñas y Formación del Espíritu Nacional para niñas.

En un principio estaba pensado que estas profesoras dependiesen de la delegación provincial de Las Palmas para Sahara e Ifni y de Madrid para Fernando Poo y Río Muni, como lo hacían los distritos universitarios. Así es desde el 17 de noviembre de 1961, fecha en la que se comunica a la Delegada Provincial de la Sección Femenina que así se ha propuesto al Gobernador General de la Provincia.<sup>368</sup> Sin embargo, desde la Dirección General de Plazas y Provincias Africanas, dependiente de Presidencia del Gobierno y cordón umbilical entre la administración provincial y la estatal, se desaconseja esta medida. Existían presiones desde el Ministerio de Presidencia para que las actividades desarrolladas en estas provincias no fuera diferente a las desarrolladas en la metrópolis,<sup>369</sup> los términos en los que se expuso esta preferencia fueron los siguientes:

*Se ha recibido en este Centro su atenta comunicación del 16 del pasado noviembre, sobre Enseñanzas de Formación del Espíritu Nacional, Educación Física y Hogar, en los centros de Enseñanza Media de la Provincia de Sahara.*

*En relación con el particular, esta Dirección General se permite expresar a V.E. -con el ruego de que sea tenido en cuenta en la resolución que se adopte sobre el asunto- la consideración de que,*

---

367 Pilar PRIMO DE RIVERA: *Recuerdos de una vida*, Dyrsa, Madrid, 1983, p. 75.

368 “Carta de la Secretaria Nacional, Asunción Olivé a la Delegada Provincial de Las Palmas” (Aaiún, 17 de noviembre de 1961) AGA, Fondo de cultura, caja 237.

369 Luís FERNANDEZ: *Crónica de la Sección Femenina y su tiempo*, Nueva Andadura, Madrid, 1992, p. 372.

### 3. Desarrollo institucional

---

*por importantes razones de conveniencia política, interesa mucho, en los actuales momentos, evitar toda diferenciación entre nuestra citada provincia africana y cualquiera otra de las que integran la Nación; resultando por consecuencia aconsejable que no se le imponga en este aspecto una dependencia de Las Palmas de Gran Canaria y se la dote de una delegación provincial propia, mediante la designación bien de la camarada propuesta MARINA ZARATE JIMENEZ, o de otra que esa delegación nacional considere más capacitada.*<sup>370</sup>

Pese a las peticiones de Plazas y Provincias Africanas, no se estableció una Delegación Provincial hasta 1964. En 1963, aprovechando que una regidora del Sindicato Español Universitario (SEU), sindicato único de los estudiantes de la universidad durante el franquismo, viajaba para hacer una inspección a Canarias, se le propuso hacer una inspección de las enseñanzas en el instituto del Aaiún.<sup>371</sup> En consecuencia, en marzo de 1963 enviaron a la Regidora Central del SEU Dolores Bermudez Cañete al Aaiún, Villa Cisneros y Daora, para medir las posibilidades de implantación en el territorio. En Mayo de 1964, mientras una falangista enviada desde la península empezaba a organizar la Sección Femenina en la provincia de Sahara, la misma Bermudez Cañete se dirigió a Bata y a Santa Isabel para hacer la misma inspección orientadora dando un resultado positivo. El mismo año se iniciaría en las Provincias de Fernando Poo y Río Muni la implantación de la institución falangista.

En estos informes se realiza un diagnóstico sobre las sociedades colonizadas caracterizándolas respecto a una serie de “problemas”. En lo que respecta al Sáhara<sup>372</sup> la inspectora hace un repaso a varios ítem (hombres, mujeres, niños, casa, situación político-administrativa...) describiendo el sistema de género. Entre los problemas que encuentra está el que la distribución del trabajo no es la adecuada, se queja de que los hombres sean los que hacen las tareas normales de la casa y de que las mujeres estén siempre ociosas; junto con esto se describe a ambos como vagos, ellos por no saber hacer demasiados oficios y ellas por estar siempre “tomando el té”. Se trata también de una sociedad extraña en lo que respecta a la familia, la inspectora da cuenta de la existencia del divorcio (en forma de repudio) que, según da cuenta, puede realizar tanto los hombres como las mujeres. Por su parte, las mujeres tienen

---

370 “DOCUMENTO SECRETO de presidencia del gobierno (dirección General de Plazas y Provincias africanas) a Delegada nacional” (Madrid, 9 de febrero de 1962), AGA, Fondo de cultura, caja 235.

371 “Carta de la Secretaría Técnica a la Secretaria Nacional de Sección Femenina” (Aaiún, 1963) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

372 “Informe de mi visita como inspectora nacional a la provincia de Sahara a su capital Aaiún, a la ciudad de Villa Cisneros y al puesto interior de Daora” (14 de marzo de 1963) AGA, Fondo de cultura, caja 325.

el primer matrimonio muy tempranamente, a la edad de los 12 o 13 años. Además, una vez dentro de la familia las mujeres no responden a las tareas que, según el falangismo, deberían realizar.

A partir de estos análisis se envió a Concepción Mateo, hasta ese momento Regidora Central de Cátedras Ambulantes y a Mercedes Ledesma, que la acompañó, para organizar allí la Sección Femenina. Los medios con los que contaban ambas eran precarios, de hecho, la segunda, en un principio, ni siquiera cobraba un sueldo y dependían en gran medida de lo que dispusiese el Gobierno General. Bermudez Cañete había dispuesto que hacía falta, sobre todo, actuar sobre las mujeres saharauis, a quienes hacía falta capacitar “en todo lo referente a la preparación de la mujer como: ama de casa, madre y ayuda al hogar -artesanía e industria rural-”<sup>373</sup>

El proyecto con el que llegaban era extenso pero faltaba adecuarlo a la experiencia diaria mediante alguien que conociera el terreno.<sup>374</sup> En este sentido, además de las clases en el instituto y de organizar el Servicio Social, las falangistas debían montar una Escuela de Hogar, un Círculo de Juventudes y dinamizar la artesanía local, sobre todo en el Aaiún. Tras unos meses en los que las falangistas consiguieron la donación de un local por parte del gobierno provincial, en junio de 1964 se estableció oficialmente la Delegación Provincial de Sección Femenina en el Sahara, como así se comunicaba a todos los Servicios de la organización falangista.<sup>375</sup>

### 3.1.2 *Las falangistas*

La Delegación Provincial sufrió de una falta crónica de personal respecto a los objetivos que Sección Femenina se planteaba en el territorio. Por una parte, esto podía venir por una planificación muy ambiciosa, por la que se pretendía hacer crecer constantemente las iniciativas de la organización. Por otra parte, resultaba difícil traer nuevas profesionales desde la metrópolis, por lo que gran parte del peso de estas actividades tuvo que caer en

---

373 María Dolores BERMUDEZ CAÑETE: “Breve informe de mi visita realizada a la ciudad del Aaiún. Marzo de 1963” AGA, Fondo de cultura, caja 236.

374 “Plan para las provincias de África, Normas de Actuación” (1963) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

375 “Comunicando decisión de considerar Sahara como una Provincia y dirijan directamente cada regiduría en los asuntos de competencia” AGA (junio de 1964), caja 239.

### 3. Desarrollo institucional

---

colaboradoras, tanto voluntarias, como no tan voluntarias, las cumplidoras del Servicio Social o del Militar.<sup>376</sup>

En este proyecto resalta como figura central Concepción Mateo Merino, que fue delegada provincial durante siete de los once años que que existió la delegación. José Luís Rodríguez recoge en una serie de entrevistas que le realizó en 2012, como ella justifica su decisión de participar en esta empresa. De esta argumentación cabe destacar la tensión entre una definición de la acción de la institución como “con poco matiz político” y sus propias motivaciones “éramos falangistas”:

*Eso era lo mio, teníamos voluntad de servicio, éramos una organización social, con muy poco matiz político, aunque nosotras éramos falangistas y estábamos imbuidas del sentido social de los discursos de José Antonio Primo de Rivera; lo digo como un reproche, en el sentido de que nos faltaba cultura política universal. Para mí era una oportunidad más de hacer un servicio a la sociedad.*<sup>377</sup>

Concepción, de Amorevieta (Vizcaya) tenía 33 años cuando accedió a ir hasta el Aaiún. Su formación empezó desde joven en la organización falangista, en la que desarrolló diferentes cargos desde instructora general de juventudes hasta jefa nacional del servicio de cátedras. En este contexto había tenido experiencia en el desarrollo de políticas relacionadas con la población rural. Con el tiempo, la delegada provincial se hizo un hueco en la sociedad colonial. Muestra de ello son la gran cantidad de cartas de recomendación dirigidas a ella que se pueden encontrar en la documentación.<sup>378</sup>

Desde el principio Concepción Mateo contó con una serie de colaboradoras entre algunas profesoras de los Institutos de enseñanza media del Aaiún y de Villa Cisneros. En lo que concierne a la segunda ciudad serían estas profesoras las que conformarían, en un principio la delegación local de Sección Femenina. En la capital, fueron las falangistas recién llegadas en

---

376 Además de las jóvenes cumplidoras del Servicio Social, algunos jóvenes que estaban realizando el Servicio Militar y que habían estado en Coros y Danzas en sus lugares de origen o que sabían tocar algún instrumento, colaboraban con la Delegación Provincial.

377 Entrevista a Concepción Mateo Merino citada en José Luís RODRIGUEZ: *Agonía Traición Huida: El fin del Sahara Español*. Crítica, Madrid, 2015, ebook.

378 Por ejemplo: “Carta del Gobernador General de Sahara a Pilar Primo de Rivera recomendando a Concepción Mateo (20 de enero de 1972) AGA, Fondo de cultura, 235. En el capítulo quinto profundizaré en estos documentos.



1964 las que estructuraron la organización. Sin embargo, el apoyo de estas maestras las liberó de tiempo para poder centrarse en otros proyectos.

Junto con la delegada provincial y las profesoras de los institutos, se pueden encontrar una serie de mujeres que, por propia iniciativa, decidieron colaborar con Sección Femenina. Algunas de estas provenientes de la metrópolis. En este sentido se puede encontrar a Mercedes Ledesma, una universitaria que, pese a no contar en un principio con ningún cargo, decidió acompañar a Concepción Mateo al territorio. En un principio tuvo que pagarse la estancia, sin embargo, ya para 1965 se le consiguió una asignación monetaria. Su figura fue clave para el desarrollo temprano de la institución.

En la documentación se pueden encontrar algunas cartas de presentación que permiten entender las motivaciones que llevaron a algunas mujeres a trasladarse a la provincia africana para participar de la organización falangista. En primer lugar, la mayor parte de entre ellas tenían su residencia en el territorio o iban a tenerla, debido a la movilidad de la población militar destinada en Sahara algunas mujeres, hijas o esposas de militares pidieron una plaza en el territorio, aquí se puede encontrar un fragmento de uno de estos procesos “Se presenta el padre de M<sup>a</sup> Luisa Fernandez Ávila (militar) le destinan a Sahara y quiere que pongan a su hija (que está realizando el curso de instructora de EF) en la provincia. Piensan para ella algún puesto en el círculo de juventudes”.<sup>379</sup>

Otra de las cartas de motivación permite conocer otro tipo de mujeres habitantes del territorio que colaboraban con la organización. Se trataba de aquellas metropolitanas con arraigo en el mismo, estas resultaban especialmente interesantes como colaboradoras puesto que podían tener lazos con mujeres saharauis, al respecto, una enfermera de la Güera enviaba una carta así en 1974:

*Soy ATS y presto mis servicios en el Dispensario-enfermería de Güera, donde resido con mi marido, profesor de EGB.*

*Durante el curso 1972-1973 hubo en funcionamiento en Güera una cátedra de la SF Antes de marcharse las señoritas que la impartían las enseñanzas, hablaban conmigo y me dijeron que si yo estaba dispuesta a impartir las enseñanzas de cultura general, labores, cocina, puericultura, etc., me propondrían a su llegada a Aaiún para que en horas de la tarde, (puesto que por la mañana me*

---

<sup>379</sup> “Nota de la jefa de personal” (Aaiún, 11 de julio de 1974) AGA, fondo de África, caja S2802.

### 3. Desarrollo institucional

---

*es imposible por mi trabajo) impartiese esas enseñanzas, caso de estar de acuerdo con la retribución que Uds. me adjudicasen. (...) La posibilidad de que yo impartiera estas clases lo comentaron con la gente y las mujeres me preguntan casi todos los días interesadas que cuando vamos a empezar.*

*Por mi parte lo veo interesante ya que mi labor aquí es la puericultura, medicina social, e higiene y esto sería además de compatible complementario.<sup>380</sup>*

Aunque este fuera el caso mayoritario, algunas falangistas se vieron atraídas al territorio por las posibilidades laborales que ofrecía. El hecho de estar constantemente aumentando sus actividades, conjuntamente a la falta de personal la hacían especialmente atractiva. Este fragmento da cuenta de este tipo de motivaciones:

*Soy una alumna de la Escuela Isabel la Católica de las Navas del Marqués. Este año, hoy precisamente, termino el curso de 3º de Magisterio e Instructora general. En Ávila (mi provincia) escasean los puestos de trabajo para Dirigentes de Juventudes y desearía, si es posible trabajar en el Aaiún, pues mis compañeras de el Aaiún y Andresa, la directora de la Escuela me han dicho que ahí tienen falta de Instructoras.<sup>381</sup>*

Finalmente, no sólo motivos prácticos atraían a nuevo personal al territorio. La situación colonial la hacía atractiva para cierto tipo de mujeres, quizás por espíritu de aventuras o, quizás, con una motivación más humanitaria. En este sentido desde una Cátedra Ambulante en Granada llegaba una carta por la que una joven presentaba su deseo de participar de la organización en la provincia en estos términos: “Este verano estuve hablando con Rosa M<sup>a</sup> del trabajo que hacéis ahí, y me gustó bastante aunque yo ya sabía más o menos algo de este trabajo pues al terminar mi carrera había intentado irme pero por motivos familiares no pudo ser”.<sup>382</sup>

Entre las mujeres que acudían a este territorio por estas motivaciones, no todas eran afiliadas a la organización falangista, aunque trabajaban en ella. Un caso paradigmático es el

---

380 “Carta de Eufemia Martínez a M<sup>a</sup> Ángeles Mozaz, delegada provincial de Sáhara” (Güera, 22 de octubre de 1974) AGA, Fondo de África, caja S2804.

381 “Carta a M<sup>a</sup> Ángeles Mozaz, Delegada Provincial de Sección Femenina en Sáhara” (Las Navas, 10 de julio de 1974) AGA, Fondo de África, caja S2802.

382 “Carta de Adelina Martínez a M<sup>a</sup> Ángeles Mozaz, Delegada Provincial de Sección Femenina en Sáhara” (Castillejar, 12 de febrero de 1974) AGA, fondo de África, caja S2802.

de Adelina Martínez, que, tras ejercer de Jefe de Cátedra ambulante en Granada se trasladó a Sahara.<sup>383</sup> El hecho de que no fuera afiliada supuso algunas reservas:

*Adelina Martínez, como jefe de cátedra es eficaz y competente, sin embargo no es afiliada, no ha querido afiliarse a pesar de habérselo indicado varias veces, por lo que su actuación adolece de inquietud política y sentido falangista. Si le pones como condición que se afilie y que haga el Curso de la Mota, seguramente mejorará en este aspecto y podrá desempeñar el cargo de la Directora de Promoción, pues es trabajadora e inteligente, pero como te digo no esta hecha como mando político.*<sup>384</sup>

Este caso no era único, sin embargo, el hecho de que hubiese una falta crónica de personal hacía relativizar la gravedad de ese asunto. La respuesta a la anterior carta, por parte de la Delegada provincial, da cuenta de esta situación:

*Contesto a tu carta referente a lo que dices de Adelina. Este mismo problema tengo con las dos Asistentes ya destinadas, de momento no hay forma de que se afilien, yo creo que se meten tan de lleno en su trabajo y son tan apolíticas, que no creo que forzándolas sea lo mejor para nosotras.*

*De todos modos creo que aún sin ser afiliadas se le puede ofrecer el puesto, contando claro, con que aun le interese venir a esta provincia. A la Nacional yo todavía no he dicho nada de incorporación de esta chica, espero a como me responda ella para concretar lo que mas nos interese.*

*Ahora al finalizar el curso, también me ha surgido el que Rosa M<sup>a</sup> Delegada local en Villa C. está dudando en quedarse nuevamente, esto puedes indicárselo tú y sobre todo dila me escriba lo antes posible para poder concretar.*

*Me preguntas por que no me hago cargo de la Delegación con nombramiento, sencillamente hay cosas que no puedo desempeñarlas como tal, por otro lado tengo la esperanza de que un día alguien se decida y solicite venir, de forma que la labor pueda desarrollarse mejor y sobre todo con aires nuevos que de verdad nos hace falta.*<sup>385</sup>

Junto con esta plantilla, principalmente formada por mujeres metropolitanas se pueden encontrar algunas mujeres saharauis que fueron educadas en la organización y que, algunas

---

383 Sobre su participación en las Cátedras Ambulantes en Granada: Amalia MORALES VILLENA: *Género, mujeres, trabajo social y Sección Femenina. Historia de una profesión feminizada y con vocación feminista* Tesis doctoral dirigida por M<sup>a</sup> Soledad VIEITEZ CERDEÑO. Universidad de Granada, 2010, p. 366 en adelante.

384 “Carta de Mercedes Valenzuela, delegada provincial de Granada a M<sup>a</sup> Ángeles Mozaz, delegada provincial de Sáhara” (Granada, Julio 1974) AGA, Fondo de África, caja S2802.

385 “Carta de M<sup>a</sup> Ángeles Mozaz, delegada provincial de Sahara a Mercedes Valenzuela, delegada provincial de Granada” (Aaiún, julio de 1974) AGA, Fondo de África, caja S2802.

### 3. Desarrollo institucional

---

pocas, fueron incorporadas a la misma. Sobre ellas se habla en el proyecto que en 1975 se realizase para la posibilidad de continuar la labor de Sección Femenina en el futuro. Entre ellas, la que más lejos llegó fue Fátima Taleb Hossein, de la que se decía:

*Fue alumna de Sección Femenina desde niña en la Escuela-Hogar Internado. Estuvo colocada en la secretaria de la Delegación Provincial. Estudió a cargo de la SF Bachillerato y COU. En la actualidad estudia medicina en la Facultad de Granada, mediante gestiones realizadas por la Delegación Nacional y con beca y sueldo pasando por el gobierno general<sup>386</sup>*

Otras saharauis educadas en centros de la institución fueron incorporadas como divulgadoras rurales, enfermeras o profesoras. Así mismo, parte del personal de mantenimiento de los centros de la organización, en tanto limpiadoras o “guardadoras”, eran saharauis. Sin embargo, también habían colonas entre las que desarrollaban estas labores, a las que se le añadían las planchadoras, lavanderas y cocineras.

## 3.2 Actividades

Como se ha visto, desde antes abrir la Delegación Nacional la organización falangista se encargaba de elegir profesoras para las asignaturas que tenían asignadas. A partir de mayo de 1964 se multiplicaron sus actividades, sin embargo, cabe resaltar que estas se centraron en gran medida en Aaiún, donde se encontraba la Escuela Hogar, el taller de confección, la mayor Escuela de Hogar y un Círculo de Juventudes. En menor medida un centro relativamente relevante fue Villa Cisneros, con una Escuela de Hogar y un Círculo de Juventudes que iniciaron sus actividades también en 1964, junto al mismo, diferentes actividades a modo de Cátedras Ambulantes se iniciaron en centros urbanos menores con el tiempo.

### 3.2.1 Clases en el instituto

En un principio las actividades de Sección Femenina se circunscribían exclusivamente a la docencia que la organización falangista tenía reservada en los institutos. En 1961 el territorio

---

<sup>386</sup> Informe resumen de la labor realizada por la Sección Femenina del movimiento y proyecto de su actuación futura en la provincia de Sahara (Madrid, 11 de octubre de 1975) RAH, Carpeta 166 Azul.

contaba con dos patronatos de enseñanza media, uno en Aaiún y otro en Villa Cisneros cuyos alumnos eran en una abrumadora mayoría, más acusada todavía en el caso de las alumnas, españoles metropolitanos. En este contexto se desarrollaban las mismas enseñanzas que en el resto de la península, teniendo que presentarse a la Reválida en Las Palmas.

Las enseñanzas de Hogar, Formación del Espíritu Nacional y Educación Física para niñas las desarrollaban profesoras de otras asignaturas o voluntarias, lo que, en los primeros años provocó un choque con la organización falangista. A la hora de presentarse las alumnas de estos centros en el examen de acceso, la Delegada Provincial de Las Palmas se negó, en un principio, a aceptar la legalidad de estos centros puesto que ninguna falangista había aprobado a las enseñanzas de las asignaturas.<sup>387</sup>

Durante los siguientes cursos hubo un tira y afloja entre la Delegación Provincial de Las Palmas, la Delegación Nacional, los responsables de la educación en el territorio y Presidencia del Gobierno. En un principio se propuso que el nombramiento de las profesoras de estas asignaturas dependiera de Las Palmas, siempre con la aprobación del Gobernador General de la Provincia.<sup>388</sup> Sin embargo, como ya hemos visto, presidencia del Gobierno presionaba para que la organización de la institución falangista en el territorio fuera similar a la del resto de provincias españolas.<sup>389</sup>

El desarrollo de los últimos planes se encontraban con el importante problema de la falta de miembros de Sección Femenina en el territorio. En este sentido, aunque la organización intentó desde un primer momento controlar los nombramientos, esto no fue totalmente posible, por lo menos, hasta 1964,<sup>390</sup> con el inicio de la Delegación Provincial. Sin embargo, si que contaron apoyo entre algunas profesoras, entre ellas la directora del centro educativo de Villa Cisneros.

---

387 "Informe, asunto: exámenes de reválida Bachiller en las Palmas alumnos Aaiún y Villa Cisneros" (Madrid, 14 de agosto de 1961), AGA, Fondo de cultura, caja 237.

388 Carta de Asunción Olivé, Secretaria Nacional a Delegada provincial de Las Palmas (Madrid, 17 de noviembre de 1961), AGA, Fondo de cultura, caja 237.

389 "Carta del Director General de Plazas y Provincias Africanas a la Delegada Nacional de Sección Femenina, asunto: Nombramiento delegada provincial Sección Femenina Sahara" (Madrid, 1 de diciembre de 1961), AGA, caja 235.

390 "Guión para la inspección nacional a las provincias africanas que realizara la regidora central" (1965), AGA, Fondo de cultura, caja 236.

### 3. Desarrollo institucional

---

Las falangistas llegadas en 1964, con el inicio de la Delegación Provincial, se dedicaron en un primer momento a las enseñanzas en el instituto. Ya en el plan de actuación de Sección Femenina se establece que “Por eso todo nuestro apoyo y toda nuestra atención debe dirigirse a las Maestras. Para ellas tenemos que ser “agua de mayo” y no obstáculo, una competición, o una fuerza que debilita su autoridad”.<sup>391</sup> ayudando a las maestras y orientando a las alumnas hacia las enseñanzas de Formación Profesional para lo cual contaban con las becas del Patronato para el Principio de Igualdad de Oportunidades (PIO), que la organización comenzaría a ofertar.

Sin embargo, el hecho de haber en el territorio dos colectivos bien diferenciados, el de las alumnas saharauis y el de las metropolitanas, hizo adaptar estos primeros planes a esta realidad. En este sentido, desde la delegación se centrarían en la acción sobre las saharauis, dejando en las profesoras nombradas por ellas la docencia en el instituto:

*En el instituto hay que hacer diferentes actividades ya se trate de europeas o musulmanas y así Marisa Zarate la Instructora General, ha quedado encargada de llevar a cabo las actividades con las europeas, y a cuyas actividades irán agregándose las musulmanas a medida que esto vaya siendo posibles cada mes y sin dejarlo para un plazo demasiado largo. Para esto hay que preparar también a las europeas que desprecian a las musulmanas, a través de las clases de formación política en el Instituto y rematarlas prácticamente en el Circulo.*<sup>392</sup>

Esta especialización de las actividades de Sección Femenina en las alumnas saharauis tenía como meta poder trasladar algunas al instituto. Con el tiempo algunas de estas alumnas fueron integrándose en el instituto de enseñanza media del Aaiún y al de Villa Cisneros. Otras fueron becadas para estudiar en la península en Colegios Menores de Sección Femenina.<sup>393</sup> Sin embargo, se hacía necesaria una labor previa antes de integrarlas en la educación reglada.

Las falangistas se lamentan de que hasta ese momento el gobierno no se había preocupado por introducir a las jóvenes saharauis en la educación reglada. Argumentaban que éstas necesitaban ser introducidas no sólo en elementos como el hablar y escribir castellano, sino

---

391 Plan para las Provincias de África (1963) AGA, caja 236

392 “Informe de mi visita al Aaiún (Sahara Español)” (marzo de 1965), AGA, Fondo de cultura, 236

393 En 1966 se pueden contabilizar 5 niñas saharauis estudiando en la península, aunque los datos son fragmentarios. “Actividades de la delegación provincial de Sección Femenina de FET y de las JONS Estudio para ampliación de presupuesto” (Aaiún, Mayo de 1967) AGA, Fondo de cultura, 237

que, incluso previamente al inicio de las clases, debían aprender a comportarse de una cierta forma:

*El mezclar a las niñas nativas y europeas sin que aquellas sepan las cosas más elementales como es el simple hecho de abrocharse un botón, sentarse o tirar de la cadena de retrete, crea un problema tanto en nativas como europeas inexplicable en el poco tiempo que llevo. He vivido en mi primer albergue cosas tan tremendas como morder, una niña nativa la falda de una europea y rasgársela de arriba abajo sólo porque la llevaba siempre perfecta y a ella caérsele. Vaciar todos los tubos de pasta dentífrica para que no se lavaran los dientes nadie, entrarles un misticismo enorme por vernos rezar a nosotras... puro complejo. A las niñas hay que enseñarles un año por lo menos y después pasarlas a escuelas graduadas.<sup>394</sup>*

Otra de las actividades que desarrolle la institución falangista con respecto a la educación reglada es la organización de un turno de bachillerato nocturno en el centro que tenían en Aaiún. En el mismo estudiaban tanto españoles como saharauis. Estas clases eran impartidas por voluntarios y cada año acudían una media de 35 alumnos.

*M<sup>a</sup> Ángeles Mozaz informó que está abierta la matrícula para el curso de Graduado Escolar en los Colegios Nacionales de “La Paz” y “Saguia Hamra”, pero que estos cursos son mixtos, hombres y mujeres, lo que puede suponer un problema, ya que a la mujer les pondrán impedimentos en sus casas, y es por lo que sección Femenina propone abrir la matrícula para realizar, amoldándose al horario de la mayoría, un curso de Graduado Escolar, con mujeres solamente. Si se consiguiera un número considerable de alumnas para las clases, Primera Enseñanza nos cedería el profesorado que las prepararía para el examen final.<sup>395</sup>*

Durante el curso 1974-1975, en el contexto en el que se busca atraer a la población saharauí, se hizo especial hincapié en el acceso a la educación reglada de las mujeres saharauis. Sin embargo, pese a que para entonces la organización falangista ya llevaba una década en el territorio, la incorporación de niñas a la educación primaria y secundaria seguía siendo escasa. Es por ese motivo que se propusieron dar clases Educación General Básica (EGB) en su centro del Aaiún.

---

394 “Carta de delegada provincial, Concepción Mateo a secretaria técnica, Soledad Cisneros” (Aaiún, 30 de abril de 1966) AGA, Fondo de cultura, 240

395 “Acta de la reunión celebrada en Aaiún con las mujeres nativas exalumnas de centros de Sección Femenina” (Aaiún, 24 de octubre de 1974) AGA, Fondo de cultura, 237

### 3. Desarrollo institucional

---

#### 3.2.2 Servicio Social

Uno de los problemas con que se encontraban las jóvenes del territorio desde que la población civil comenzase a crecer era el de la realización del Servicio Social. Desde 1961 aquellas que tuviesen que hacerlo lo hacían en los hospitales de Aaiún o de Villa Cisneros. Esta actividad, que parece refrendada por el Gobierno General, parece ser que no estaba en conocimiento de la organización central de Sección Femenina:

*Me he encontrado en Aaiún y Villa Cisneros que tanto Delegados del Gobierno como las niñas, me hablan del Servicio Social con toda naturalidad. Es decir, que hay chicas europeas que van al hospital y lo cumplen ayudando allí. No se si esto se conoce aquí, si está autorizado y quién es el que tramita esto. No he indagado más y lo que se puede hacer perfectamente es escribir a nuestra enlace que de dejado allí, y pedirle los informes que se necesiten.<sup>396</sup>*

Tomar el control del Servicio Social fue uno de los objetivos que perseguía la apertura de la delegación provincial en 1964. Desde ese momento se empezó a organizar el Servicio Social tanto en hospitales como en los propios centros de Sección Femenina. Estas “cumplidoras” se hicieron especialmente importantes a medida que las actividades de la organización aumentaban, ya que resultaba difícil enviar falangistas a trabajar a este territorio y constituir grupos de colaboradoras estables.

Un último punto a tener en cuenta es la posibilidad de participación de mujeres saharauis en el mismo. Desde 1964 se plantea el problema de si estas deben hacer el Servicio Social o no. En este sentido se resolvió que, para las mujeres saharauis el Servicio Social sería voluntario, mientras que para las “europeas” fuera obligatorio. Así, se buscaba equipararlo al Servicio Militar de los varones, como demuestra este intercambio de cartas en el que la subdelegada nacional le pregunta al director general de plazas y provincias africanas sobre el asunto:

*Por apremiarnos a poder dar una solución a alguna consulta urgente sobre obligación del cumplimiento del Servicio Social, por las mujeres nativas de las Provincias de África, le quedaría sumamente agradecida si pudiese contestar a la consulta que le exponía en mi carta 30 del pasado enero.*

---

396 Dolores BERMUDEZ CAÑETE: “Informe general de mi visita como inspectora nacional a la provincia de Sahara, a su capital Aaiún, a la ciudad de Villa Cisneros y al puesto de interior de Güera” (Las Palmas, 15 de marzo de 1963) AGA, Fondo de cultura, caja 236.



*Por si hubiera padecido algún extravío, me permito adjuntarle una copia de ella.*

*Nuestro criterio es que en principio este deber de cumplir el Servicio Social debe ser equiparado al que rija para los varones en el Servicio Militar, pero lo sometemos totalmente a la resolución de esa Dirección General.<sup>397</sup>*

A lo que este le responde:

*En relación con su atento escrito de fecha 30 de enero pasado sobre consultas referentes al Servicio Social en las Provincias Africanas, comunico a VE que los Gobiernos Generales de las de Ifni y Sahara, manifestaron su parecer de que al igual que los varones no están obligados a cumplir el Servicio Militar obligatorio, sólo debe obligar el cumplimiento del Servicio Social a las nativas que lo necesiten para oposiciones o concursos en los que se exija como requisito indispensable.<sup>398</sup>*

### 3.2.3 Escuela de Hogar del Aaiún<sup>399</sup>

Una de las principales actividades de la Sección Femenina en la provincia fue la Escuela de Hogar del Aaiún. En esta institución se desarrollaban cursos con clases de costura, corte, cocina, puericultura, economía doméstica y formación familiar y social; además de alfabetización y canciones y danzas según la edad de las participantes. Estas clases eran las mismas que se daban en el resto de provincias españolas y su duración era de un curso académico, de octubre a junio.

Para iniciar sus actividades, en 1964 el Gobierno General de Sahara facilitó a la Sección Femenina un edificio llamado “Villa Chispa” y subvencionó las obras de adaptación, así como el mobiliario y el menaje. El centro estaba edificado en el estilo característico de la arquitectura colonial y contaba con aulas de labores, cocina y “teórica”; biblioteca-despacho y un servicio de ducha con agua caliente. Anexo se encontraba el Círculo de Juventudes así como la casa de los conserjes.

---

397 “Carta de Teresa Loring, subdelegada nacional, a José Díaz de Villegas, Director General de Plazas y Provincias Africanas” (Madrid, 20 de febrero de 1965) AGA, Fondo de cultura, caja 235.

398 “Carta de Director General de Plazas y Provincias Africanas a Delegada Nacional de Sección Femenina” (Madrid, 10 de marzo de 1965) AGA, Fondo de cultura, 235

399 En esta sección utilizaré el término “Escuela de Hogar”, en lugar del de “Escuela Hogar” que aparece en la mayor parte de los documentos. Esto lo hago porque creo que es más claro y para diferenciarlo de la Escuela Hogar que se montó en Aaiún, que sirvió como internado y que se analizará más tarde.

### 3. Desarrollo institucional

---

En los primeros informes se puede encontrar la justificación del inicio de estos cursos en los que se defendía que la sociedad saharauí no respondía al modelo de división genérica del trabajo al que aspiraban las mujeres falangistas.<sup>400</sup> Ni siquiera contaban con una forma de entender la domesticidad que se adaptara a esos modelos por lo que en la Escuela de Hogar se supone aprenderían los conocimientos que necesitarían para poder adaptarse a ellos.

Sobre su inauguración podemos leer tanto en los informes como en la noticia recogida en el semanario local, *Sahara*.<sup>401</sup> A esta acudieron las autoridades locales y provinciales “El curso se inauguró el día 18 de mayo de 1964 con asistencia de Exmo. Sr. Gobernador General, Exmo. Sr. Secretario General, Monseñor Ertivi, Delegado de Información y Seguridad, Delegado gubernativo de la Zona Norte, Exmo. Sr. Presidente del Cabildo, Alcalde de la ciudad, Jefes de Servicios, Delegado del Frente de Juventudes, Maestros, señoras de autoridades y Regidora Central del SEU”.<sup>402</sup> Casualmente, también acudieron los príncipes Carlos Hugo de Borbón-Parma e Irene de Orange ya que se encontraban en esas fechas en la ciudad.

En un principio se acusó la falta de familiaridad con la cultura y la lengua de las saharauíes así como las diferentes culturas materiales desde las que se partía, además, de estas primeras mujeres pocas sabían hablar castellano, por lo que se tuvo que contar con la ayuda de la conserje de la delegación provincial para hacer de intérprete:

*A los pocos días la Escuela de Hogar, con todos sus grupos, parecía un manicomio sin nadie que los atendiera. De un lado el aumento de matrícula, de otro su forma de comportarse, totalmente imprevisible en una mentalidad europea, y para mayor locura el idioma que hacía imposible toda comunicación. Arrastraban sillas, ponían los pies descalzos encima de las mesas para coser, se tumbaban cuando les parecía... no querían aprender a coser a mano, sólo a máquina... aquello parecía no tener solución.*

*(...) De todas estas mujeres, a excepción de una que sabía coser un poco, las demás no sabían ni como coger la aguja. La única aguja que conocen es la de coser la Jaima que es grande y la cogen con el puño apretado. Las tijeras tampoco sabían cogerlas adecuadamente y menos cortar*

---

400 “Informe de la labor realizada en la escuela de hogar para nativas en Aaiún” (Aaiún, 29 de noviembre de 1964) AGA, Fondo de cultura, caja 237.

401 “Inauguración de la Escuela Hogar de la Sección Femenina”, *Sahara*, 31 de mayo de 1964.

402 “Informe de la labor realizada en la escuela de hogar para nativas en Aaiún” (Aaiún, 29 de noviembre de 1964), AGA, Fondo de cultura, caja 237.

*derecho. No tienen ninguna destreza con las manos. Con ellas lo único que saben hacer es bailar.*<sup>403</sup>

Los mismos problemas se presentaban en los grupos de niñas, no obstante, sobre estos últimos se podía seguir una mayor preocupación por la forma de performarse en la sociedad, en este sentido se hizo hincapié en prepararlas para la asistencia a los albergues de verano. Se revelaba de esta modo uno de los principales objetivos de la organización en el territorio, incidir en la forma de comportarse de las saharauis, su forma de moverse por el mundo:

*Desde el primer momento nos propusimos crear hábitos de higiene de comportamiento, compostura, constancia, y en una palabra de exigencia total de persona. Tampoco podemos decir se observó un cambio, pero es donde más se notó y sobre todo en el grupo de mayores, niñas de 9 a 12 años, el regusto por mejorar, por ponerse vestidos más cortos y sobre todo tomaron un aire de seguridad al sentirse queridas y con una casa en la que se les daba confianza que realmente daba gusto verlas moverse por ella, se encontraban más a gusto que en las suyas propias, casi diría que es la única que consideraban propia.*<sup>404</sup>

Desde el siguiente curso, iniciado en octubre de 1964, se empezó a buscar una nueva sede para la Escuela de Hogar, “Villa Chispa” se quedaba pequeña para los grupos que se estaban formando, además se pensaba en la posibilidad de incluir un Colegio Menor. El Gobierno General se comprometió a financiar este cambio. El de 1964/65 fue el primer curso que se realizó entero, desde octubre hasta julio. En el informe sobre el mismo se resalta como sirvió a las falangistas para iniciar el aprendizaje acerca de cómo actuar sobre las mujeres saharauis:

*No obstante a todas nuestras preocupaciones por nuestras alumnas y casa, vamos aprendiendo a tratarla, en el primer Informe de esta Escuela decíamos que la pega mayor era el trato con ellas, dado al choque de dos mentalidades tan distintas. En esto hemos mejorado, nos conocemos mejor, practicamos el tira y afloja, y si nos toman el pelo al menos nos damos cuenta de ello y sabemos por donde atacar.*<sup>405</sup>

En este curso también se puede constatar, siguiendo el mismo informe, como hay un grupo de mujeres que acuden cotidianamente a las actividades de esta escuela. Poco a poco el número de mujeres que acuden a la Escuela Hogar va aumentando, así como el número de

---

403 *Ibidem.*

404 *Ibidem.*

405 “Informe correspondiente al curso 1964-1965” (Aaiún, 18 de julio de 1965), AGA, Fondo de cultura, caja 237.

### 3. Desarrollo institucional

---

niñas que son enviadas, a través de Sección Femenina a estudiar a institutos a Aaiún o son becadas para acudir a colegios en la metrópolis.<sup>406</sup>

En octubre de 1965 se trasladan las actividades a un nuevo local donde, desde el curso 1966-1967 se inician las actividades propias de un Colegio Menor para las niñas, desde este momento nos vamos a referir solamente a las actividades de la Escuela de Hogar, cuyas actividades se dirigían a mujeres casadas o que hubieran estado casadas. En 1969 se hizo una evaluación del trabajo realizado en la escuela<sup>407</sup> hasta el momento por el cual sabemos que, de nuevo, buscaban un nuevo espacio para realizar las actividades. También se puede leer como pretenden ligar la labor de la escuela con la de las visitadoras sociales organizándola de tal manera que se crea la figura de “Jefe de Escuela de Hogar” apoyada por “colaboradoras”, que deberán ser las visitadoras sociales del centro. De este modo se conseguiría mayor imbricación entre lo trabajado en la propia Escuela de Hogar y los propios hogares de las saharauis.

Con el paso del tiempo la afluencia a la Escuela de Hogar fue aumentando, proceso que no parece verse interrumpido ni siquiera por la manifestación de Jatarrambla ni por su represión, en 1970. De este modo, en 1972 se tuvieron que dividir las asistentes en varios grupos, a la espera de conseguir un local más grande de nuevo.<sup>408</sup> Este crecimiento de la afluencia se puede deber a una cada vez mejor consideración de las actividades de la organización entre la población saharauí:

*Además te digo un detalle, en la Escuela ahora están mujeres que, antes se creían ellas jamás irían a una escuela, porque son de comerciantes o son de mujeres de fulano o mengano, pues ahora de éstas hay muchísimas, que han venido por sí solas, así que fijate las vamos arrastrando porque van viendo lo que es la Sección Femenina.<sup>409</sup>*

Es en estos momentos cuando se empiezan a impartir cursos a cargo del Patronato Promoción Obrera (PPO). Uno de los primeros desarrollados en este sentido no estaba

---

406 “Actividades de la Delegación Provincial de Sección Femenina de FET y de las JONS, estudio para ampliación de presupuesto” (Aaiún, 30 de mayo de 1967), AGA, Fondo de cultura, caja 237.

407 “Informe general de las conclusiones tomadas en las reuniones celebradas los días 26, 27 y 28 de febrero, y 1 de marzo coincidentes con la Pascua el Aid al Kibir, por la Sección Femenina del Movimiento” (1969), AGA, Fondo de cultura, caja 237.

408 “Copia de la carta que M<sup>a</sup> ANGELES MOZAZ, escribe a Concepción Mateo” (18 de octubre de 1972), AGA, Fondo de cultura, caja 239.

409 “Extracto de la carta de Fátima a Concha Mateo” (19 de octubre de 1972), AGA, Fondo de cultura, caja 239.

dirigido a mujeres saharauis, sino a las mujeres del acuartelamiento legionario a petición del capellán del mismo, el cual los justificaba de la siguiente manera:

*En su labor de madre de familia, se aprecia con harta frecuencia, un acusado desconocimiento de los cuidados necesarios a sus hijos en higiene, alimentación, responsabilidad educativa, etc.*

*El sentido de administración económica es muy deficiente sin importarles el mañana cuando disponen de dinero y haciendo inversiones superfluas, careciendo al día siguiente para lo necesario.*

*Por las razones expuestas, no pueden ayudar económicamente a su hogar con aportaciones de labor personal, que las resultaría fácil en esta ciudad.*

*La instrucción escolar en las mujeres es muy escasa, dándose el caso de algunas desconocer lo más elemental.*

*Precisan, por las razones expuestas, de una labor de promoción de la madre-mujer de familia, para un desenvolvimiento de sus deberes normales en todo hogar.<sup>410</sup>*

De este modo, los fondos del PPO facilitarán a la Sección Femenina aumentar su capacidad de actuación, multiplicando sus actividades. El movimiento hacia las mujeres de los legionarios se puede ver como un movimiento natural en el sentido en que éstos eran percibidos como las clases más bajas entre la población metropolitana y, desde esa posición, asimilable en ciertas “carencias” a la población saharauí.<sup>411</sup>

Por lo que respecta a la labor sobre las mujeres saharauis, estos cursos fueron utilizados para desarrollar enseñanzas en campos en los que podrían buscar empleo, básicamente cursos de limpieza, confección y confección industrial. Estos se realizaban en la Escuela Hogar, para grupos de alrededor de 20 alumnas. Una vez finalizados se intentaba buscar trabajo a quienes los completaban, no obstante, esto no siempre era fácil: “Todas nuestras alumnas son saharauis, sin trabajo por falta de cualificación. Una vez realizados nuestro cursos, nuestras alumnas son colocadas en empresas particulares o Servicios del Gobierno General. El fin de estos cursos es la Promoción de la Mujer Saharauí”.<sup>412</sup>

---

410 “Memoria del poblado Legionario” (1972), AGA, fondo de África, caja S2876.

411 Al respecto resulta interesante el trabajo Elena FIDDIAN-QASMIYEH: “Histories of displacement: intersections between ethnicity, gender and class”, *The Journal of North African Studies*, 16:1 (2011), pp. 31-48

412 “Informe motivado de los cursos que esta delegación provincial de Sección Femenina de Sahara imparte a la mujer nativa con cargo al fondo nacional de protección del trabajo” (1974), AGA, Fondo de cultura, 237

### 3. Desarrollo institucional

---

En mayo de 1973 se trasladan las clases de la Escuela Hogar a un Centro Social inserto en el barrio de Colominas, cuya población era eminentemente saharauí. Como podemos leer en el informe correspondiente la sedentarización de esta población era reciente e incompleta: “Durante el mes de febrero disminuyó el número de alumnas en la Escuela Hogar, debido a que es la época de lluvias y marchan al interior. Por ese motivo se abrió la matrícula para que otras nativas ocuparan las plazas libres, el número de alumnas normal ha sido 80.”<sup>413</sup>

El Centro Social buscaba insertarse en el barrio y, desde el mismo, enseñar a utilizar las casas a las mujeres saharauí. Se trataba de unas actividades relacionadas con la limpieza, ligada tanto con el hogar como con las personas y con la vestimenta.<sup>414</sup> Sin embargo, este objetivo se confrontaba directamente con problemas, sobre todo del tipo económico: no todas las casas tenían agua corriente, ni todas las familias medios para mantener este “aseo”. Al respecto, cabe señalar las penurias a las que se enfrentaban las mujeres divorciadas:

*Con respecto a la tarea de limpieza de casas, es dura e ingrata por lo general aquellas que tienen marido y este le proporciona medios, las suelen tener arregladas en general, pero las que son divorciadas, con hijos y no tienen casi para comer mantienen las casas abandonadas, su falta de fuerza moral las hace aparecer sin interés ni ganas de hacer nada.*<sup>415</sup>

Con el inicio del curso 1973-1974 la delegación se esforzó en conseguir el Documento Nacional de Identidad a las mujeres saharauí,<sup>416</sup> a su vez, la posesión del mismo se hizo condición necesaria para acceder a los cursos de Sección Femenina. Esta política se inscribe en el momento tras la primera acción del Frente Polisario, en Janquet Quesat<sup>417</sup>. Con las políticas de control se conjugaron otras de atracción, en ese sentido se empezaron a dar clases de árabe y se procedió a becar a dos mujeres afines para la peregrinación que el Gobierno General organizaba a la Meca:

*Con motivo de la peregrinación que anualmente se realiza a La Meca, propusimos a Delegación Gubernativa cuatro mujeres, las cuales desde los primeros años de llegar al territorio de Sección*

---

413 “Informe general de la labor realizada en la promoción de la mujer saharauí durante el primer semestre de 1973”, AGA, Fondo de cultura, caja 237.

414 *Ibidem.*

415 *Ibidem.*

416 “Informe general de la labor realizada en la promoción de la mujer saharauí durante el segundo semestre de 1973” (1973), AGA, Cultura, caja 237.

417 Al respecto, Claudia BARONA CASTAÑEDA: Sahara Al-Garbia (1958-1976) Estudios sobre la identidad nacional saharauí, Tesis doctoral, Universidad Autónoma de Madrid, 1998, p. 402.

*Femenina, tuvieron contacto con la misma y cuya conducta es intachable. Dos de ellas nos fueron aceptadas para realizar dicho viaje. (...) Por primera vez en este curso comenzaron a darse clases de árabe. Fueron cinco las mujeres que solicitaron impartir dichas clases pero dos de ellas fueron rechazadas por diversos motivos y a las tres restantes se les efectuó un examen por el intérprete del Gobierno, aprobó dicho examen una antigua alumna nuestra de la Escuela Hogar de Patronato.*<sup>418</sup>

Un nuevo impulso a las actividades de Sección Femenina en el territorio vino dado por el Plan de Desarrollo de la Provincia de Sahara que, desde 1974, implicó una serie de inversiones en la provincia con vistas a una futura e incierta descolonización. La organización de mujeres presentó un proyecto para poder recibir parte de estas subvenciones y exportar su experiencia a otras localidades donde todavía no estaba presente:

*Como consecuencia de la experiencia obtenida en las Escuelas-Hogar de Mujeres, instaladas en Aaiún, Villa Cisneros y Smara, creemos de gran importancia que las mujeres residentes en los puestos, puedan recibir las enseñanzas de todo lo indispensable para llevar una familia. Consideramos conveniente que estas aulas esté anejas a los Hogares-Residencias, citados anteriormente.*<sup>419</sup>

En mayo de 1974 se organizó un concurso de “limpieza y embellecimiento de las casas saharauis”,<sup>420</sup> este estaba abierto tanto para las mujeres que participaban en la Escuela Hogar como a las que no y consistía en tres premios por cada tipo de vivienda (casa, barraca y jaima). El método de selección de las ganadoras conjugaba un jurado con el control diario de las viviendas “En la segunda quincena de junio, pasó el Jurado por dichas casas para calificar y junto esto con las anotaciones que diariamente hacen las que visitamos, las casas, se concedieron los premios”.<sup>421</sup>

Poco podemos leer en los informes a los que se ha podido tener acceso sobre la movilización política de las alumnas en el momento, sin embargo, algunas pistas hacen sospechar de tiranteces puntuales, como las referencias del siguiente fragmento: “Se da lectura por la Delegada, de una carta recibida de la Jefe de la Escuela-Hogar de Smara en la

---

418 *Ibidem.*

419 “Estudio fundamentado sobre la participación de la Sección Femenina en el Plan de desarrollo de la provincia de Sáhara” (1974), AGA, Cultura, caja 237

420 “Informe general de la labor realizada en la promoción de la mujer saharai durante el primer semestre de 1974” (1974), AGA, Cultura, caja 237

421 *Ibidem*

### 3. Desarrollo institucional

---

que da cuenta de la actitud de las alumnas y que es sin duda consecuencia de las influencias políticas del momento”.<sup>422</sup>

En este sentido podemos interpretar la inspección realizada en octubre de 1974 por la Inspectora Nacional en vistas a conocer la actitud política de las mujeres saharauis respecto a un futuro referéndum. En el informe se utiliza la cercanía de la institución falangista para interrogar a las mujeres saharauis sobre su relación con los “jóvenes del frente de liberación” y sobre su papel político en la sociedad.<sup>423</sup> Merece la pena destacar que, en lo que a las Escuelas de Hogar respecta, muestra un cuadro en el que las alumnas estaban movilizadas.

En los informes fechados en 1975 se pueden encontrar una gran cantidad de referencias a movilización política en las escuelas y por mujeres que acuden a ellas, siendo un punto clave la visita que la comisión de descolonización de las Naciones Unidas realizó al territorio.<sup>424</sup> Parte de las reivindicaciones de las mujeres saharauis pasaban por reivindicar el reemprender las clases de árabe en la Escuela de Hogar del Aaiún.

En 1975 se había inaugurado el Instituto de Estudios Árabes por lo que las clases de este idioma pasaron a centralizarse en el mismo, no obstante, las mujeres que acudían a la Escuela de Hogar reclamaron que se volviera a dar estas clases en la misma. Sección Femenina pretendía que la profesora fuese alguien propuesto por ellas por lo que hay un tira y afloja:

*En cuanto a persona que pueda hacerse cargo de la Escuela les dice, que se van a proponer los nombres de 3 o 4 personas nativas que tengan formación y que las alumnas podrán elegir. A estas personas las propondrá la Escuela, pero ellas votarán y si no quieren a ninguna, ninguna se nombrará.*

*(...) Las alumnas se mantienen en su posición de que no quieren a ninguna nativa frente a la Escuela.*

*Entonces C. propone que levanten la mano las que quieren una nativa para dirigirlas, no la levanta nadie<sup>425</sup>*

---

422 “Junta Quincenal de directoras de departamento” (17 de diciembre de 1974), AGA, Fondo de cultura, 237

423 “Informes de Concha Mateo Merino como inspectora Nacional de Sahara, sección Femenina del Movimiento” (1974), AGA, fondo de África, caja S2877.

424 “Informe correspondiente a la labor realizada por el departamento de promoción durante el 1º semestre de 1975” (1975), AGA, fondo de África, caja S2875.

425 *Ibidem*.



La clausura de la Delegación Provincial el 6 de noviembre de 1975 parece un acto súbito. En la documentación se puede leer como el 15 de septiembre se abrió la matrícula para el curso 1975-1976<sup>426</sup>, además de presupuestarse para 1976 la construcción de un edificio para la Escuela de Hogar de Aargub y de La Güera. Además, también se encuentra un documento sobre las propuestas realizadas por Sección Femenina para que mujeres formadas en sus instituciones continúen con su labor.

En este documento<sup>427</sup> se proponen mujeres saharauis para desempeñar los puestos de delegada provincial, asistentes sociales, jefa de la Escuela de Hogar, directora del internado, profesoras y educadoras. La mayoría eran niñas educadas en la Escuela Hogar de Patronato, sin embargo, otras, más mayores, se formaron en la Escuela de Hogar o en los cursos que esta proponía. Cabe destacar que finalmente esta propuesta fue desestimada puesto que no se confiaba en la adicción política de ninguna de estas mujeres.

### 3.2.4 Escuela de Hogar de Villa Cisneros

Aunque el grueso de la actividad de las Escuelas de Hogar se realizó en la del Aaiún, pues esta era la sede de la Delegación Provincial, en Villa Cisneros, la segunda ciudad de la provincia y sede de una Delegación Local de Sección Femenina, también se desarrollaron actividades de este tipo. De hecho, la primera vez que se nombran las actividades desarrolladas en este sentido es en los informes de 1964 donde se dice, sin mucho detalle, que en la ciudad existe una Escuela de Hogar y una Círculo de Juventudes.<sup>428</sup>

En los primeros años las actividades de la Delegación Local eran desarrolladas por profesoras del instituto, durante su tiempo libre. En 1965<sup>429</sup> y 1966<sup>430</sup> se fueron pidiendo personas que se dedicasen exclusivamente a la Escuela de Hogar sin ningún éxito. Es para 1967 que se intenta dar un impulso serio a las actividades en la ciudad. En ese momento no

---

426 “fragmento” (1975), AGA, África, caja S2876.

427 “Informe resumen de la labor realizada por la sección femenina del movimiento y proyecto de su actuación futura en la provincia de Sáhara” (1975), RAH, serie azul, carpeta 166.

428 “Resumen de las actividades emprendidas por la Delegación Nacional de la Sección Femenina en la Provincia de Sahara ” (1964), AGA, Fondo de cultura, caja 236.

429 “Resumen de asuntos gestionados por la regidora de personal Dolores Bermudez y Soledad Santiago, Auxiliar Central de Secretaría Técnica” (1965), AGA, Fondo de cultura, caja 235.

430 “Informe correspondiente al curso 1964-65” (1965), AGA, Fondo de cultura, caja 239.

### 3. Desarrollo institucional

---

sólo se busca destacar a una falangista para que se ocupe principalmente de las actividades dedicadas a las saharauis, sino que se busca informar de la Escuela Hogar y los albergues de verano, para poder desplazar jóvenes a la capital.<sup>431</sup>

Tras la visita que realizó Pilar Primo de Rivera a la ciudad, en 1967, se siguieron concretando planes para instalar la Escuela de Hogar, sin embargo siguen habiendo pocas repercusiones:

*Villa Cisneros: Nos van a dar un local, pero necesitamos destinar a la camarada que vaya a hacerse cargo de la Escuela Hogar, y a una Divulgadora; a una de ellas hay que dejarla de Delegada Local (pasado a personal)*

*Las profesoras que hay allí están casadas y no pueden tener la dedicación que hace falta aunque están dispuestas a colaborar. La directora del Instituto es buenísima. Hay que aprovecharla. Hay una Inspectora Elemental: Consuelo M<sup>a</sup> Iglesias, que bien dirigida puede dar buen resultado. Quedó en ir una semana al Aaiún para ver prácticamente como llevan el Círculo de Juventudes e implantarlo en Villa Cisneros, Concha le enviaría muebles, y en sustitución de estos comprará pupitres para una sala de estudio y enviará facturas para que se las paguemos.<sup>432</sup>*

Pese a todo, no fue hasta el primer semestre de 1971 que se intensificaron las actividades de Escuela de Hogar en Villa Cisneros, gracias a las ayudas de los cursos del PPO. Sin embargo, estas actividades tuvieron que ser clausuradas a mitad de semestre debido a la falta de asistencia de las alumnas saharauis.<sup>433</sup> La delegación local no disponía ni de un local, ni de personal, ni de material adecuado para realizar eficazmente estas actividades. En una inspección de Soledad Santiago, en junio de ese año, consiguen que el Delegado Gubernativo les conceda un nuevo local para montar una nueva Escuela Hogar “puesto que la actual es muy pequeña y alejada”.<sup>434</sup>

En el curso 1972-1973 se volvieron a iniciar las clases, esta vez en mejores condiciones. Estas duraban dos horas al día y dedicaban una hora a actividades prácticas, como cocina o diferentes formas de tejer y la otra hora a “cultura”, la cual consistía en clases de castellano

---

431 “Copia carta de delegada provincial a regiduría central técnica” (Aaiún, 17 de marzo de 1966), AGA, Fondo de cultura, caja 240.

432 “Informe de la visita de la Delegada Nacional” (febrero 1967), RAH, serie azul, carpeta 166.

433 “Carta de Delegación Local de Sección Femenina en Villa Cisneros a Delegación Provincial en Aaiún” (6 de diciembre de 1972), AGA, Fondo de cultura, caja 237.

434 Soledad SANTIAGO: “Inspección a la Provincia de Sáhara” (junio de 1971), AGA, Fondo de cultura, caja 236.

para aquellas mujeres que no supieran hablarlo o escribirlo y clases de ciertas materias para las que sí que lo hacían.<sup>435</sup>

Junto con las clases de Escuela de Hogar se realizaban visitas domiciliadas complementarias a las que realizaban las visitadoras sociales, estas eran complementarias a las clases que recibían las alumnas por las tardes. Esta metodología denota un control íntimo de las saharauis y de sus casas:

*Nos parece que el objetivo de las visitas no puede ser sólo vigilar si están limpias o no, sino que pretende mucho más enseñar la limpieza de la casa, creándole la necesidad de limpiarla. Enseñarla como atender y cuidar a los niños pequeño. Tener en cuenta las condiciones en que viven, condiciones económicas (ver si se las puede ayudar) problemas de tipo sanitario o de otro tipo que surjan.*<sup>436</sup>

La delegación de Villa Cisneros sufría una falta crónica de financiación y de personal. Todavía sobre 1973<sup>437</sup> podemos leer las quejas de la delegada local por la falta de personal, lo que impide realizar apropiadamente las actividades que se propone. Sin embargo se sigue con las visitas domiciliadas que insertan la delegación en el barrio:

*El trabajo de la visitadora y de la divulgadora ha sido principalmente vigilar y decir a la mujer como debía tener la casa. Limpiando con ella y recogiendo con ellas, para que se pudiera tener lo más limpia y recogida posible. Quitando las moscas que es en algunas verdadera alfombra y residencia de ellas. Limpieza de las mujeres e higiene, ropas, cuerpos, consiguiendo que estén limpias en n° muy reducido de ellas.*

*En general se puede decir que se ha conseguido una limpieza de las casas premiando a las más limpias.*

*El número de casas visitadas es muy grande, casi todo el barrio, se ha ido a lo largo del curso a todas.*<sup>438</sup>

Este control de la forma de habitar no se circunscribía únicamente a la limpieza, sino también a la alimentación, desplegándose diferentes estrategias. De este modo, se imbricaba la labor de Sección Femenina con la habitación del hogar y con el papel que se le suponía a

---

435 "Informe y evaluación de actividades local Villa Cisneros" (octubre de 1972), AGA, Fondo de cultura, caja 237.

436 *Ibidem*.

437 "Informe y evaluación de la marcha del curso y delegación de Villa Cisneros" (junio de 1973), AGA, Fondo de cultura, caja 237.

438 *Ibidem*.

### 3. Desarrollo institucional

---

las mujeres dentro de sus familias: “El modo de enseñarles ha sido que cada una fuera haciendo el plato un día y que lo realizaran en su casa y de esta forma también podrían alimentar a sus hijos y marido mejor ya que todos están faltos de alimentación. Con esto les dábamos una mínimas nociones de alimentación y nutrición”.<sup>439</sup>

La asistencia era muy oscilante, pasando de 45 mujeres inscritas a un mínimo de 7 alumnas, siendo la media de 23. A medida que fueron contando con más mujeres que sabían hablar castellano, fueron adaptando el programa:

*En cuanto a actividades ha habido que ir cambiando de actividades sobre la marcha. Pero lo que mejor ha funcionado han sido las clases de cultura con la maestra de alfabetización, a las que asistían todas con muchísimo entusiasmo y el resultado es muy satisfactorio, lo que hace que tenga una cierta capacidad ya para leer lo que esta escrito y puedan entender revistas, sacar puntos de crochet, punto, etc...*

*Con esta iniciación la labor del curso que viene será más provechosa ya que se podrá dar un enfoque más superior al curso.*<sup>440</sup>

Poco a poco, estas actividades fueron creando una capa de mujeres que se comportaban como Sección Femenina había proyectado. El éxito de Sección Femenina se podía medir en la forma en la que las mujeres saharauis habitaban sus casas, una práctica que no sólo se limitaba a la higiene, sino que también se aplicaba a aspectos decorativos, en un informe fechado en mediados de 1974 se puede leer sobre las viviendas de las saharauis: “Las condiciones de las viviendas en general ofrecen un aspecto de higiene, habitabilidad y decoración bastante aceptable. Hay que tener en cuenta que durante años se ha ido inculcando esta enseñanza, y en las condiciones del pueblo, en general facilitan dicha tarea”.<sup>441</sup>

A estas mujeres estaba dirigido un curso de “limpiadoras” cuya duración fue de un mes y con el que se proponía buscar trabajo a aquellas que lo aprobasen. Al final de cinco que lo pasaron, consiguieron trabajo dos en una residencia del gobierno, de ellas dicen que “Hasta el momento han trabajado bien, con puntualidad, responsabilidad e interés.”<sup>442</sup> Por otra parte

---

439 “Informe y evaluación de la marcha del curso y delegación de Villa Cisneros” (Villa Cisneros, junio de 1973), AGA, Fondo de cultura, 237.

440 *Ibidem*.

441 “Informe general de la Escuela Hogar de Villa Cisneros curso 1973-1974” (julio de 1974), AGA, Fondo de cultura, 241.

442 *Ibidem*.

continuaron las clases como era habitual, dedicando una hora a “labores” y otra a “cultura”, aunque con algunas modificaciones. El curso 1973-1974 no se pudieron realizar clases de cocina pues la que había en la Escuela de Hogar no estaba habilitada para desarrollar las clases. Además, en “cultura” se empezaron a dar clases de árabe

Pese a que en el informe sobre la actitud política de las mujeres saharauis realizado en octubre de 1974 se recalca la falta de fricciones entre las de Villa Cisneros,<sup>443</sup> durante todo 1975 se pueden encontrar informes y notas sobre su actividad política, que también afectaba a las actividades de la Escuela de Hogar. Sobre todo se pudo sentir el tira y afloja entre aquellas que apoyaban al Polisario y las que eran partidarias del PUNS. Las tensiones sólo acabaron cuando se disolvió este último partido, en julio de 1975, lo que coincidió a su vez con el último curso que se realizó en la Escuela de Hogar que no volvió a abrir sus puertas en octubre de 1975.

### 3.2.5 Cátedras en Smara, Aargub, Daora y Güera

Además de las Escuelas de Hogar en los principales centros urbanos del territorio, Aaiún y Villa Cisneros, la Sección Femenina instaló Cátedras Ambulantes en poblaciones más pequeñas. Estas respondían más bien a la tipología de Cátedras fijas con un personal y medios bastante menores que sus equivalentes en la península. Entre el año 1974 y 1975 estas se convirtieron en estables, pudiéndose considerar pequeñas Escuelas de Hogar.

La primera nota que se puede encontrar respecto a las Cátedras Ambulantes en la provincia es una carta de un Capitán destinado en Hausa a Pilar Primo de Rivera. En la carta el militar apela a la ideología falangista y a la experiencia acumulada por la organización. Pide que se atienda a las mujeres saharauis, pues, según el militar, las mujeres en el Sahara no tenían conocimientos de cómo cuidar a sus hijos ni atender sus hogares, algo que no debería ocurrir en “nuestra Provincia del Sáhara”.<sup>444</sup> Resulta interesante este interés por la feminidad y el reconocimiento que se hacía de la organización falangista como una institución con cierto margen de maniobra independiente de la administración:

---

443 Concepción MATEO, “Informe sobre la actitud política..”. *op. Cit.*

444 “Carta de Alfonso Mayquez Noguera a Pilar Primo de Rivera” (Hausa, 22 de septiembre de 1962), AGA, Fondo de cultura, caja 236.

### 3. Desarrollo institucional

---

*No voy a ser tan presuntuoso Sra. de marcarle normas ni formas, ni de dejar de comprender que esto ya es preocupación del Gobierno y de las Altas jerarquías que dirigen esta provincia pero convencido, por los hechos, de la fecundidad de su labor y de que de mujer a mujer es más fácil transmitir esas enseñanzas tan necesarias que redundan no sólo en beneficio del momento, sino del futuro en la formación de un pueblo, me atrevo a pedirle por estas madres y estos niños.*<sup>445</sup>

Sin embargo, la respuesta a esta primera petición fue negativa, puesto que en 1962 la organización falangista no tenía suficientes militantes en el territorio para llevarla a cabo.<sup>446</sup> En ese momento todavía tenía problemas para incluso designar maestras de sus enseñanzas en los centros educativos. Para iniciar este tipo de actividades tuvo que asentarse en el territorio.

Una vez la Sección Femenina se estableció, tras abrir sus puertas las delegaciones de Aaiún y de Villa Cisneros, el siguiente objetivo fue Smara. Aunque la población del tercer centro urbano de Sahara era pequeña, este tenía una gran importancia simbólica. Allí se encuentra la *kashba* del Chej Maelainin, erudito y resistente que luchó en contra de la penetración colonial francesa en la actual Mauritania al inicio del siglo XX.<sup>447</sup> De este modo, ya en 1966 se tiene noticia de que la delegada provincial visita la ciudad para montar un “proyecto de Escuela Hogar”.<sup>448</sup>

El año siguiente, en una inspección de Pilar Primo de Rivera, se propone el organizar una cátedra fija en la localidad y otra en Daora que contaría con personal que iría de un lugar al otro rotativamente.<sup>449</sup> En las notas laterales del informe se puede leer que tiene una “casi segura solución”.

Tres años después parece que hay actividades en el puesto ya que, en la ya citada inspección que realizó la Secretaria Nacional Teresa Loring y la Secretaria Técnica Soledad

---

445 *Ibidem*.

446 “Carta de Regidora Central de Personal a Auxiliar Central de Cátedra” (Madrid, 26 de noviembre de 1962), AGA, Fondo de cultura, caja 236.

447 Ángela HERNÁNDEZ MORENO “Chej Maelainin, un notable sahariano”, *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, nº 11 (Julio-Diciembre) (2011) [última visita 15 de julio de 2014] <https://sites.google.com/site/teimrevista/numeros/numero-11-julio-diciembre-2011/chej-maelainin-un-notable-sahariano>.

448 “Carta de Mercedes Ledesma a Soledad Cisneros” (Aaiún, 16 de noviembre de 1966), AGA, Fondo de cultura, caja 241.

449 Hay que enviar un equipo de Cátedra compuesto por una jefe de Escuela Hogar, una Instructora de Juventudes y una Divulgadora para actuar rotativamente en Smara y Daora. “Visita de la Delegada Nacional” (1967), RAH, serie azul, carpeta 166.

Santiago, se menciona que en Smara visitan “la Escuela de Hogar que funciona para mujeres y niñas en pequeño número por la escasa población”.<sup>450</sup> Se debe entender que, en algún momento entre 1967 y 1971 se puso en marcha una pequeña Escuela de Hogar llevada por las maestras destinadas a este puesto. En apoyo a la misma se asentó una Cátedra en la ciudad cuyo primer informe concreto que se conserva es de 1973.

En este primer informe se refiere varias veces a las actividades iniciadas el año anterior, por lo que puede que, aunque las maestras destinadas a Smara hubieran iniciado las actividades en el puesto anteriormente, no fue hasta 1972 que se monta la primera Cátedra, de este modo, en 1973 se puede leer: “Si comparamos el estado que estas [las viviendas] ofrecían el año pasado y el de este año, se puede apreciar una buena mejoría respecto a la higiene y habitabilidad de las viviendas.”<sup>451</sup> En esta estaban destinadas tres mujeres, una profesora de corte y confección, una auxiliar de hogar y una instructora general.

Las Cátedras tenían un especial interés en las condiciones en las que vivían los saharauis, tanto en las viviendas como en las jaimas, siguiendo con la cita anterior, se apuntaba sobre las mismas: “sin embargo, la higiene de las jaimas sigue siendo deficiente. Esto es debido a que las condiciones que reúnen estas no facilitan dicha labor. Hay que tener en cuenta también que las personas que las habitan son gente dedicada al nomadeo y con pocos conocimientos a este respecto”<sup>452</sup>

El segundo eje de trabajo de la cátedra era la puericultura, asesorando sobre la “higiene y alimentación” de los infantes. Nuevamente se asocia ignorancia con el habitar en las jaimas:

*En las personas que habitan en las jaimas se da un porcentaje muy elevado de niños que padecen raquitismo. Entre otras causas citaré el hecho de que las madres desconocen los alimentos más favorables para la lactancia de los niños, una vez que se le ha terminado el alimento propiamente materno. Por otra parte hay que considerar las enfermedades que padecen estos niños al vivir sin higiene personal y sin resguardo del frío, lo que les acarrea grandes catarros y por lo tanto, pérdida de apetito llegando al final al raquitismo.*<sup>453</sup>

---

450 Soledad SANTIAGO: “Inspección a la provincia de Sahara en Junio 1971” (18 de junio de 1971), AGA, Fondo de cultura, caja 236.

451 “Informe general de la cátedra de Smara (13 enero al 23 de junio)” (Smara, 1973), AGA, Fondo de cultura, caja 237.

452 *Ibidem.*

453 *Ibidem.*

### 3. Desarrollo institucional

---

Las clases de la Cátedra consistieron en cocina, las cuales se tuvieron que interrumpir por problemas con las instalaciones del edificio donde se encontraban; costura; labores y cultura general, donde se enseñaba a leer y a escribir en castellano. El número de matrículas aumentó respecto al año anterior, situándose en 70 alumnas. Finalmente se intervino en algunos casos concretos, ayudando a conseguir el DNI a una familia o gestionando las ayudas sociales a una joven madre.

La siguiente Cátedra se inició en diciembre de 1973 y duró hasta febrero del año siguiente, seguida por otra desde marzo a junio de 1974<sup>454</sup>. El local en el que se realizaba la misma estaba en malas condiciones. Aunque parece que se reparó la cocina ya que se realizaron todas las clases de cocinar programadas, en el informe de la primera se lee varias quejas sobre el estado general y sobre las condiciones económicas:

*Local en malas condiciones, pequeño (Faltan cristales y reparar las ventanas); cuarto de baño en pésimas condiciones por no tener agua, dificultades en el empleo de la ducha, water y lavabo; lavadora estropeada; una máquina de coser sólo con el mueble; sillas en malas condiciones; en general falta adecentar el local, pintarlo... etc.*<sup>455</sup>

Las clases siguieron como el año anterior sólo que se realizaron todas las de cocina que estaban previstas y en las clases de cultura se incluyeron nociones de cálculo y “charlas semanales para el comportamiento”. Aunque se anota una gran colaboración por parte de las alumnas, entre los problemas que la cátedra tuvo que afrontar se incluye la “Incomprensión de los padres, cuesta mucho inculcarles la trascendencia que tiene para los niños en edad escolar la asistencia a la escuela, y en las mujeres la importancia que representa en su vida la Escuela Hogar”<sup>456</sup>.

Entre octubre de 1974 y junio de 1975 el mismo equipo que estuvo destacado pero no como Cátedra, sino como Escuela de Hogar.<sup>457</sup> En este curso se trasladaron las actividades a un nuevo edificio, no obstante el mismo presentaba muchas carencias, como no tener la

---

454 “Informe general, Cátedra de Smara (marzo, abril, mayo y junio de 1974)” (Smara, 1974), AGA, fondo cultura, caja 237.

455 “Informe General, Cátedra de Smara (diciembre, enero y febrero de 1973-1974)” (Smara, 1974), AGA, África, caja S12804.

456 *Ibidem*.

457 “Informe general, Escuela de Hogar de Smara (curso 1974-1975)” (Smara, 14 de junio de 1975), AGA, fondo de África, caja S2876



cocina terminada, carecer de ducha o estar el depósito de agua estropeado. Tampoco mejoró en este curso los persistentes problemas económicos que año tras año se reportaban. Por lo demás, las actividades no variaron respecto a otros años.

Ese año se nombra la existencia de “problemas de tipo político”, aunque en ese informe no hay mucha información, en otro se puede comprobar como una Inspectora Nacional se trasladó a la ciudad a hablar con las mujeres de la Escuela de Hogar:

*A continuación informa también la Delegada que a raíz de los últimos acontecimientos y de la visita del Gobernador a Villa Cisneros, se trasladó al Sahara la Inspectora Nacional Concha Mateo.*

*Con tal motivo se realizó una inspección por el Sur, Smara y Daora, reuniendo en todas las Escuelas-Hogar a las alumnas con el fin de conocer las sugerencias de las mismas.*

*Lo que solicitan es: Mejores locales, más material didáctico, aumento de una hora de clases de cultura general y árabe y en las clases de hogar manifiestan preferencia por el corte y la confección.<sup>458</sup>*

En 1974 se realizó una actividad de Cátedra en el poblado de Aargub, cerca de Villa Cisneros, con una duración de tres meses. Las clases de cocina tuvieron que detenerse por falta de interés de las alumnas y las de labores por falta de material. Además de estas, se dieron algunas charlas de economía doméstica, puericultura y de higiene de viviendas. El objetivo principal de esta primera toma de contacto fue el de la “captación” del interés de las mujeres de la localidad,<sup>459</sup> lo cual evaluaron positivamente.

En 1975 se iniciaron dos Escuelas de Hogar nuevas, una en Daora y otra en Güera, a ambas se refieren indistintamente como Escuelas de Hogar o como Cátedras. La organización de la primera dependía del Aaiún, desde donde se desplazaban cuatro profesoras en dos turnos de dos días,<sup>460</sup> apoyadas por “la mujer del maestro con la colaboración de la mujer del Jefe de Puesto”.<sup>461</sup> Tras los preparativos se alquiló un local y se empezó la cátedra en enero de 1975. Según el informe el procedimiento fue similar al de otras Cátedras, se realizaban clases y visitas a los domicilios. También se puede leer en el mismo que durante el mes de mayo se

---

458 “Junta quincenal de directoras de departamento” (30 de abril de 1975), AGA, Fondo de cultura, caja 237.

459 “Informe Aargub” (agosto de 1974), AGA, Fondo de cultura, caja 237.

460 “Nota al Secretario General del Gobierno de Sáhara” (27 de noviembre de 1974), AGA, fondo de África, caja S2801.

461 “Nota al Delegado Gubernativo Región Norte” (12 de marzo de 1974), AGA, fondo de África, caja S2801.

### 3. Desarrollo institucional

---

dejaron de hacer las clases debido a la visita de las Naciones Unidas al territorio y que tras la misma “encontramos a las mujeres más reacias hacia nosotros”.<sup>462</sup>

En Güera había habido una Cátedra el curso 1972-1973 que no tuvo continuidad y sobre la que no he encontrado más información que alguna referencia. El año 1974 la ATS del puesto, que había sido contactada en 1973, escribió interesándose en montar una Escuela de Hogar allí.<sup>463</sup> La Escuela empezó en 1975 y pronto tuvo que buscar colaboradoras, por lo que se le sumaron dos mujeres metropolitanas más: la mujer del apoderado del banco<sup>464</sup> y una residente que llevaba allí más de 14 años.<sup>465</sup>

Desde el principio se puede seguir como las mujeres saharauis que acuden a la Escuela Hogar reclaman un servicio de calidad, reivindicando su igualdad con las de Aaiún y Villa Cisneros.<sup>466</sup> Un ambiente de reivindicaciones, marcado por el enfrentamiento entre aquellas mujeres afines al PUNS y aquellas al Polisario,<sup>467</sup> que continuará hasta el final de las actividades de Sección Femenina, con un pico, al igual que en los otros centros, con la llegada de la misión visitadora de las Naciones Unidas en mayo 1975.<sup>468</sup>

En octubre de 1975 la delegación provincial recibió una carta del jefe de la oficina gubernativa de Tifariti, Alférez Dahaman uld Bachir, en la cual se informaba a Sección Femenina que había iniciado una escuela de árabe y de castellano en el puesto de Tifariti y que invitaba a Sección Femenina a montar una Escuela de Hogar.<sup>469</sup> En respuesta a esta carta se le dieron instrucciones al alférez para poder formar a alguna mujer de Tifariti para así montar la Escuela de Hogar, pero este proyecto nunca se realizó.<sup>470</sup>

---

462 “Cátedra de Daora” (24 de julio de 1975), AGA, fondo de África, caja S2875.

463 “Carta de Eufemia Martínez a Secretaria Provincial” (Güera, 22 de octubre de 1974), fondo de África, S2804

464 “Carta de Eufemia Martínez a Secretaria Provincial” (Güera, 20 de enero de 1975), fondo de África, caja S2876.

465 “Carta de Eufemia Martínez a Secretaria Provincial” (Güera, 2 de marzo de 1975), fondo de África, caja S2876.

466 “Carta de Eufemia Martínez a Secretaria Provincial” (Güera, 20 de enero de 1975), fondo de África, caja S2876.

467 “Carta de Eufemia Martínez a Secretaria Provincial” (Güera, 3 de abril de 1975), fondo de África, caja S2876.

468 “Carta de Eufemia Martínez a Secretaria Provincial” (Güera, 12 de junio de 1975), fondo de África, caja S2876.

469 “Carta de Dahman Bachir a Delegada jefe de Sección Femenina” (Tifariti, 10 de octubre de 1975), AGA, fondo de África, caja S2877.

470 “Carta de delegada de Sección Femenina a Don Dahaman Bachir” (Aaiún, 17 de octubre de 1975), AGA,

### 3.2.6 Escuela Hogar internado

Desde finales de 1964 se llevó en Aaiún un proyecto educativo en régimen de internado o semi-internado para niñas saharauis y, durante algún tiempo, niñas metropolitanas también. Junto con la Escuela de Hogar y la industria textil se trataba de una de las principales iniciativas llevadas por la organización falangista en el territorio que pasó por varias etapas. Para diferenciarla de la Escuela de Hogar, a lo largo de la tesis doctoral me referiré a la misma como “Escuela Hogar”

A finales de 1964 se empieza a organizar la inclusión de un pequeño internado en las instalaciones que la Sección Femenina tenía en el Aaiún. Este sería uno de los primeros proyectos junto con la Escuela de Hogar, el taller de alfombras y el Círculo de Juventudes. Además de la organización, la institución de mujeres cargaría con la financiación del mismo. En un principio se consideró que no sería demasiada las necesidades económicas del proyecto que se circunscribiría a 20 niñas.

El 15 de noviembre de 1965 abrió sus puertas la Residencia de Juventudes de Sección Femenina. Según el artículo que les dedicó el Semanario Sahara en este primer curso (1965-1966) fueron 18 niñas del Aaiún y 2 de Villa Cisneros y La Güera, de a partir de 7 años, las que habitaron en el mismo, llevando un ritmo similar al de otras residencias de Sección Femenina:

*Por la mañana, al levantarse, realizan misiones de aseo y desayuno, asistiendo a continuación a los Centros de Enseñanza Primaria y Media. A la una almuerzan, siguiendo un pequeño descanso, en tanto llega la hora de asistir de nuevo a clase. Por la tarde, al regresar, y después de merendar, realizan deberes, y reciben enseñanzas variadas según los días: actos culturales, labores y hogar, advirtiéndose en todas ellas un auténtico afán de superación. Cenan a las ocho y media. Se limpian los zapatos, lavan su ropa interior y se acuestan. Tocando silencio a las nueve y media.<sup>471</sup>*

Ya para el curso 1966-1967 se pretende ampliar el número de alumnas y, para ello, cambiar de ubicación el centro. Ese curso se inauguró un nuevo local, donde se iban a concentrar las actividades del Círculo de Juventudes y de Residencia (dejando en el antiguo la Escuela de

---

fondo de África, caja S2877.

471 “La señorita Concepción Mateo Habla para este semanario” *Sahara*, 20 de octubre de 1966.

### 3. Desarrollo institucional

---

Hogar con un taller de alfombras). Con el cambio se duplicó el número de alumnas en internado, lo que suponía un reto debido a la falta de profesoras en el territorio.

En un principio esta actividad funcionaba como una especie de Colegio Menor adjunto a un Centro de Enseñanza Primaria. El objetivo del mismo era conseguir que un grupo cada vez mayor de niñas saharauis adquirieran una educación básica, así como una serie de hábitos que pudieran introducir las en el mercado laboral, siempre acompañadas por la organización falangista “Tampoco interesa que todas las niñas sigan el Bachillerato, por lo que será un colegio donde después de una preparación, incluso hasta de dos años de bachiller, pueden salir orientadas para hacer cursos elementales de SF profesiones, etc.”<sup>472</sup>

Aunque la mayor parte de las internas en el mismo eran habitantes del Aaiún, se buscaba que el centro se convirtiese en un lugar de referencia para toda la provincia. Para cumplir con este objetivo se debía convencer a las familias, reacias a dejar a sus hijas en manos la organización. Para esto hacía falta un trabajo continuo con tal de ganarse su confianza, algo que sólo era posible con la extensión de las actividades de la Sección Femenina a más lugares.

No obstante esta forma de administración daba ciertos problemas. No se podía hablar técnicamente de un Colegio Menor porque las niñas en él hospedadas acudían a la Educación Primaria. Este problema obligaba a la organización a moverse en un campo indefinido cara a la administración. Las becas del Patronato de Igualdad de Oportunidades (PIO) no se adecuaban a este tipo de centros, pero eran necesarias si se quería que las niñas saharauis pudieran acudir al mismo.<sup>473</sup>

Hasta 1969 este centro, pese a ser una de las principales carta de presentación de la organización ante la sociedad colonial, como se puede comprobar ante el seguimiento anual que se hacía de la clausura del curso de la Residencia de Sección Femenina en el semanario local, no tenía reconocimiento oficial. El conseguirlo, así como el aumentar la cantidad de alumnas admitidas y los cursos ofertados en el mismo se convirtieron en una de las principales reivindicaciones de la organización que así se expresaba a este propósito:

---

472 “Carta de Delegada Provincial a Regidora Central de Juventudes” (Aaiún, 16 de marzo de 1966), AGA, Fondo de cultura, caja 240.

473 *Ibidem*.

*Creemos que uno de los medios de conseguir los anteriores objetivos es la transformación y legalización del actual colegio con Internado en Escuela Hogar (1ra Enseñanza) de Patronato de Sección Femenina. Con ello se consiguen los siguientes fines:*

*- Asegurar la asistencia de la niña a la Escuela, evitando que por causas nimias pierda escolaridad.*

*- La niña en régimen de internado, aprende desde dormir en una cama, pasando por la ducha diaria a adaptarse de forma natural a la convivencia con niñas de otras tribus, cuyo entendimiento es difícil.*

*Si se nos concede el reconocimiento oficial de esta Escuela como pretendemos hasta sexto grado, daríamos entrada a los cursos 5 y 6 a niñas no nativas, ya que las saharauis por dificultad de lenguaje y condiciones especiales de vida se sienten disminuidas y reaccionan de forma agresiva ante las otras niñas, produciendo en los primeros años un retraso en la instrucción y educación del grado.*

*- La población diseminada por toda la provincia, encuentra un lugar donde enviar, con plena garantía a sus hijas para su formación total, superándose así la desconfianza que muestran los padres en enviarlas a escuelas en las que imparten enseñanzas hombres, como sucede en las Escuelas Volantes que a cargo de maestros tiene organizado el Gobierno en toda la Provincia.*

*- Aún los saharauis que pudiéramos llamar sedentarios, pasan en la época de lluvias un período de nomadeo por el desierto. La niña al tener asegurada su residencia en el Colegio evita perder tres o cuatro meses de escolaridad cuando menos.*

*- El tiempo reglamentado de ocio es orientado, como es habitual en todas las organizaciones de SF por personal especializado, enriqueciéndose la niña con esa gama extensa de actividades complementarias, ya reguladas en la actual Ley de Enseñanza Primaria.*

*- La Iniciación Profesional que se daría a las profesiones de Divulgadoras de Asistencia Social y Sanitaria, Modistería, Auxiliar Administrativa y otras, prolongarían el tiempo de permanencia de la niña en la Escuela, ya que todos conocemos por experiencia, que a los once años es retirada de los centros de Enseñanza.<sup>474</sup>*

Este reconocimiento oficial como Escuela Hogar de enseñanza primaria vino el 28 de octubre de 1969, con el mismo, además, se ampliaba hasta 6º de primaria los cursos que en la misma se podían dar. Por otra parte, desde ese momento se estudió ampliar a 120 las plazas

---

<sup>474</sup> “Informe general de las conclusiones tomadas en las reuniones celebradas los días 26, 27, 28 de febrero y 1 de marzo de 1969, coincidentes con la Pascua El Aid Al Kibir, por la Sección Femenina del Movimiento” (Aaiún, marzo de 1969), AGA, Fondo de cultura, caja 237.

### 3. Desarrollo institucional

---

internas ofertadas en la institución lo que suponía varios problemas, no sólo financieros, sino también de falta de personal en el territorio, que no se terminarían hasta 1970.

Aunque el servicio estaba pensado principalmente para alumnas saharauis, alrededor de un 20% de las plazas estaban reservadas a españolas. Para 1969, en el centro había 29 alumnas del Aaiún, 3 de Villa Cisneros y 8 de la Güera. En 1971, las alumnas internas como las semi-internas contaban alrededor de 110 jóvenes, lo que significaba que gran cantidad de solicitudes se desestimaban (ese año fueron 30).<sup>475</sup> El aumento de alumnas era paulatino ya que para el curso 1971-1972 fueron más de 150, becas en parte por el Gobierno General<sup>476</sup> y en parte financiadas por las aportaciones de las niñas españolas.

Esta aceptación estimuló un gran proyecto de escuela de primera enseñanza de patronato de Sección Femenina. El mismo contaría con 100 plazas internas y 250 a media pensión, así como 10 profesoras y 6 doncellas. En el centro proyectado se darían clases desde los 2 a los 14 años, desde jardín de infancia hasta segundo ciclo de Educación General Básica. No obstante, debido a la magnitud del proyecto, se priorizaron los objetivos.

El objetivo prioritario era conseguir que el centro se equipara para poder acoger a las alumnas de párvulos ya que en esa etapa sería más fácil que adquirieran una serie de costumbres y formas de actuar. A partir de ahí la Educación General Básica, primero la primera etapa y después la segunda sería lo que querrían alcanzar, centrándose en las primeras educaciones. Si se completase un proyecto en el que se incluyeran todas las etapas educativas hasta el segundo ciclo de EGB, después las alumnas pasarían a los institutos de Aaiún y Villa Cisneros como alumnas “normales”, se planteaba el inicio de actividades para jardín de infancia, siendo esto lo menos prioritario.<sup>477</sup>

No obstante, a partir de 1972 la organización se encuentran con un problema, el nuevo Inspector Técnico de Educación, en virtud de la legislación existente sobre Escuelas Hogar, instaba a Sección Femenina a reformar completamente el proyecto. El Inspector argumentaba que ese tipo de centros estaban dirigidos únicamente a población ultradiseminada que no

---

475 “Escuela Hogar de la Sección Femenina” (Aaiún, 1971) AGA, Fondo de cultura, caja 240.

476 “Escuela Hogar de EGB de patronato SF Aaiún” (Aaiún, 1971), AGA, Fondo de cultura, caja 240.

477 “Proyecto de nuevo edificio para Escuela de Primera Enseñanza de Patronato de Sección Femenina (1971), AGA, Fondo de cultura, caja 242.

tuviera acceso a centros de educación, por lo que debían ir cerrando las clases del segundo ciclo de educación primaria que en el centro se daban para convertirlas en estancias para residentes que no debían ser del Aaiún y que acudirían a los Centros Educativos de la ciudad.

Estas exigencias no sentaron nada bien a las falangistas que contaban en la Residencia con un proyecto integral sobre un grupo de niñas. En su defensa, la Delegada Provincial redactó una pequeña historia del centro, en la cual afirmaba la importancia de los resultados alcanzados.<sup>478</sup> Se trataba de un lugar en el que se había conseguido no sólo que un grupo de niñas saharauis habitaran la sociedad conforme a las expectativas de la organización, sino que también lo hacían conviviendo con alumnas metropolitanas en un ambiente que corporalizaba el *hispanismo saharauí*.

La Delegada explica en esta misiva cómo, antes de que Sección Femenina empezase a trabajar directamente sobre las mujeres, no se había conseguido que casi ninguna niña fuese escolarizada. Para ello, recalca como la organización tuvo que ganarse la confianza de las familias, yendo “casa por casa, padre por padre”. Sin embargo, ese no fue el único motivo de que la mayoría de estudiantes internas fueran del Aaiún, para la falangista era prioritario conseguir “una escolaridad continuada al mismo tiempo que adquirirían unos hábitos de convivencia e higiene de los que carecían totalmente”.<sup>479</sup>

En este objetivo parece ser que coincidían con los padres de familia. Si a las educadoras la permanencia en la institución les permitía crear hábitos, según describe la nota, para los padres, el que en el internado se dieran también las clases permitía un control de las niñas, que se movían en un espacio urbano en el que, a diferencia de los *frig*, no existían lazos familiares:

*Como internado sólo duró dos cursos ya que el llevar a las niñas a los grupos escolares también tenía sus problemas con respecto a las familias, estos eran por ejemplo el que no escaparan durante las horas escolares, el que al mismo grupo (no a la misma clase) asistieran niños, el que no pudieran usar las alumnas mayorcitas el uniforme reglamentario, etc.*

---

478 “Informe de la Escuela Hogar de Patronato de la Sección Femenina” (Aaiún, Mayo 1972) AGA, Fondo de cultura, caja 240.

479 *Ibidem*.

### 3. Desarrollo institucional

---

*Todo ello obligó a solicitar una escuela unitaria al curso siguiente. Esta unitaria fue aceptada aunque no reconocida, se dieron las clases dentro del internado y los padres al ver que las niñas ya no salían a la calle fueron aceptando la idea y aquel año la matrícula llegó a 35, a final de curso las alumnas hicieron las pruebas en el grupo escolar Saguia Hamra.*

*(...) Se trató de conseguir alumnas al interior, escribiendo a los jefes de puesto pero el resultado fue nulo ya que los padres se negaban a dejar venir a sus hijas al Aaiún. No obstante de Villa Cisneros y de Güera se consiguieron 11 alumnas que desde hace varios años asisten sin interrupción y otras tantas que a lo largo de estos años han venido un curso o dos y no volvieron, generalmente la razón que daban los padres era que los vecinos criticaban la postura de los padres que dejaban ir a sus hijas tan lejos y el ambiente social les podía.<sup>480</sup>*

De este modo, durante el curso 1972-1973 se dejaron de dar algunas clases en la Escuela-Hogar, que se tuvieron que organizar en otros centros de enseñanza, por otra parte, las clases del primer ciclo de educación primaria que no estuvieran completas se rellenaron con alumnas españolas. Esto significaba un cambio en los objetivos de Sección Femenina para el territorio, como apuntó la delegada provincial respecto a la ampliación del centro:

*En estos momentos tenemos en 1<sup>er</sup> Nivel 29 niñas, en 2<sup>o</sup> 23; en 3<sup>o</sup> 7; y en 4<sup>o</sup> 10. Me refiero a niñas nativas. ¿Qué hacemos con 8 niveles llenos de niñas europeas? Creo que en esta esta provincia no es nuestra misión.<sup>481</sup>*

Se quedaron fuera más de 100 solicitudes, lo que azuzaba la creación de una nueva residencia. El cambio de Gobernador General facilitó el avance de ese proyecto, llegando a una solución de consenso entre las aspiraciones de Sección Femenina y los requerimientos del Inspector. Se construiría una residencia femenina, que llevaría Sección Femenina, con una capacidad de 200 alumnas adjunta a un nuevo Grupo Escolar, que llevaría el Ministerio de Educación.<sup>482</sup>

En este contexto, la aprobación, a mediados de 1973 del “Plan de desarrollo para la Provincia de Sáhara” dio nuevas alas a los sueños de expansión de las actividades de la organización de mujeres, Entre las propuestas que se pueden encontrar merecen la pena de ser subrayadas la constitución de toda una serie de proyectos, que no llegaron a ser realizados:

---

480 *Ibidem.*

481 “Carta de delegación provincial de SF de Sahara a Concha mateo” (29 enero de 1973) AGA, Fondo de cultura, caja 239.

482 “Copia de carta de M<sup>a</sup> Ángeles Mozaz a Concepción Mateo” (Aaiún 18 de octubre de 1972) AGA, Fondo de cultura, caja 239.



*Hogares-Residencias en los Puestos de Edchedeiria, capacidad 40 plazas, Tifariti, 40 plazas, Mahbes, 30 plazas, Aargub, 40 plazas, Auserd, 40 plazas, La Güera, 50 plazas.*

*(...) Dos aulas dentro de los Hogares-Residencias, destinadas para clases de Promoción de la Mujer Nativa, en cada uno de los puestos citados en el apartado [precedente].*

*(...) De igual forma que nos hacemos cargo de los Hogares Residencias de los Puestos, nos haríamos cargo de las Residencias femeninas de las capitales (...).<sup>483</sup>*

Por otra parte, el curso 1973-1974 resultó problemático ya que el informe de ese año empieza con: “En principio, se mantuvo un estrecho contacto con profesores y padres, dado las dificultades que presentan de conducta”.<sup>484</sup> además de recalcarse como en el apartado de las actividades referidas a la “Formación Político-Social” se tuvieron que adaptar a las “delicadas características del Territorio y sus habitantes, y lo excesiva sensibilidad y agresividad de nuestras alumnas”.<sup>485</sup>

En este sentido, en esos momentos se inicia cierto intento de atracción de las alumnas que más tiempo llevaban en el centro, así como de las antiguas alumnas, en un contexto de confrontación política. Así se puede interpretar la promesa de creación de una asociación de antiguas alumnas,<sup>486</sup> ante unas jóvenes que se mostraban cada vez más abiertamente en contra de la permanencia de España en el territorio.<sup>487</sup>

Sin embargo, merece la pena destacar que es con estas alumnas y exalumnas con las que más trato pueden tener las falangistas ya que se reúnen con ellas para medir la actitud política de las mujeres saharauis. Estas fueron las mujeres más aculturizadas llegando a ganar una alumna del centro, en 1974, un certamen a nivel nacional de poesía con un “Soneto a Smara”. Varias de las exalumnas fueron presentadas como candidatas a continuar la acción de Sección Femenina en el territorio.<sup>488</sup>

---

483 Proyecto de participación de la Sección Femenina en el plan de desarrollo para la provincia de Sahara (Aaiún, Mayo 1973), AGA, Fondo de cultura, caja 237.

484 Informe de las actividades realizadas durante el curso 73/74 en la Escuela Hogar de Patronato de Sección Femenina de Sahara (Aaiún, 30 de junio de 1974), AGA, fondo de África, caja S2804.

485 *Ibidem*.

486 Acta de la reunión celebrada en Aaiún con las mujeres nativas exalumnas de centros de Sección Femenina (Aaiún, 9 de octubre de 1974) AGA, Fondo de cultura, caja 239.

487 Como se puede leer en “Concepción MATEO, “Informe sobre la actitud política de la mujer saharai” (Octubre 1974) AGA, fondo de África, caja S2877.

488 “Informe resumen de la labor realizada por la Sección Femenina del Movimiento y proyecto de su actuación futura en la provincia de Sahara” (Madrid, 11 de Octubre de 1975) RAH, Carpeta 166 azul.

### 3. Desarrollo institucional

---

#### 3.2.7 *Industria de confección*

Uno de los proyectos más importantes de Sección Femenina en el territorio fue el de crear una industria alrededor de algún producto que se considerase “típico” y adecuado a las labores que pudieran realizar las mujeres de acuerdo con la organización franquista. Este proyecto, diseñado ya desde el año 1963, pasó por varias etapas, a medida que se conseguía financiación y se capacitaba mano de obra para ello.

Tras tantear diferentes posibilidades, se terminó decidiendo que la industria que mejor se adecuaba a los objetivos que buscaba la Sección Femenina era la de la confección de una forma industrial. Antes se había intentado unas formas de producción más artesanas, sin embargo, la adaptación al mercado implicaba formas de producción más “modernas”.

Esta decisión no estuvo carente de problemas. Por una parte la maquinaria resultaba cara y la productividad de una empresa de este tipo no era muy alta, por lo que tuvieron que utilizar sus redes de contactos para financiarla. Por otra, a las propias falangistas les hacía falta formación para poder dirigir una empresa de esta envergadura, y, sobre todo, hacía falta disciplinar a las mujeres saharauis que trabajasen en la misma.

En este sentido, la propia industria se convirtió en un lugar de negociación. Por una parte, aquellas mujeres saharauis seleccionadas para participar en ellas debían demostrar “aptitudes” en la Escuela de Hogar, sin embargo, esto no aseguraba su control. Las trabajadoras negociaban su espacio y ritmo en la fábrica, lo que pudo apoyarse a su vez en la lucha anticolonialista.

A su vez, el proyecto, pese a su precariedad económica, podía ser vendido por Sección Femenina como un importante éxito propio. Cada nuevo paso en la vida de esta industria venía marcado por la consiguiente estampa con las autoridades coloniales reforzando su papel en el discurso del “desarrollo”. Por este motivo, el que en 1975 el control del taller fuera traspasado al Gobierno General fue visto como un menosprecio a la labor realizada.

En la visita preliminar, en 1963, la Inspectora Nacional deja constancia de las posibilidades de actuación para la Regiduría de Trabajo de Sección Femenina en el territorio proponiendo “Capacitar a las nativas en la escuela de formación que monte la SF en las cosas más

elementales sobre todo en algo de artesanía y en industrias rurales con el material natural que allí tienen: lana de camello, curtido de piel de camello y cabra, fabricación de esteras, etc”.<sup>489</sup>

Esta idea fue desarrollada por la propia regiduría en julio de ese mismo año, presentando un proyecto que implicaría a la Delegación Provincial de Las Palmas en el montaje de una estructura de Obra Social de Ayuda al Hogar. Estos primeros planes se realizaron con poca información sobre el estado real de la provincia intentando calcar lógicas que habían tenido un éxito en la metrópolis.

La Obra Social implicaría “Aumentar los ingresos familiares con el trabajo de la mujer hecho en el hogar y a horas compatibles con sus obligaciones caseras”.<sup>490</sup> Se buscaba implicar a las mujeres en la producción capitalista, entrando en el mercado desde una posición de complementariedad del trabajo masculino y, en este caso, en tanto que elemento folclórico. Una vez se empezaron a desarrollar actividades sobre el terreno esta lógica se mantuvo, tanteando el ligarla con el incipiente turismo:

*Aquí lo ideal sería montar una granja-escuela, y otra cosa que se podría hacer es enseñarle a moldear la arcilla, resulta que hay maravillosa pero no la aprovechan. Pensar que cada mes vienen alrededor de 1000 turistas, se podría crear una pequeña artesanía de alfarería.*<sup>491</sup>

Sin embargo, la “industria típica” seleccionada no fue la alfarería, sino la confección. En 1965, durante el primer curso completo de la Escuela de Hogar, se investigó la posibilidad de la fabricación de alfombras en un taller, para ello tres mujeres de la misma dedicaron su trabajo a realizar una:

*La confección es totalmente rudimentaria y abarca desde el lavado de la lana en vellón, cardado, hilado y teñido, hasta el tejido de la alfombra sobre cuatro palos. Se ha contabilizado todo: trabajo, lana, tintes, saliendo por un total de 10500 pts, una alfombra de 2 por 3 metros. El precio ha resultado carísimo a simple vista pero hay que tener en cuenta se ha trabajado únicamente tres horas diarias y que no estaban organizadas. Este asunto pasa a estudio.*<sup>492</sup>

---

489 Dolores BERMUDEZ CAÑETE: “Informe general de mi visita como inspectora nacional a la provincia de Sahara, a su capital Aaiún, a la ciudad de Villa Cisneros y al puesto de interior de Güera” (Las Palmas, 15 de marzo de 1963) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

490 Regiduría de trabajo “Guión General de los Servicios de la Artesanía y Rural como posibles para Organizar en la Provincia África de 'El Aaiún'” (Madrid, Julio de 1963) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

491 “Carta Concepción Mateos a secretaria técnica” (Aaiún, 5 Marzo 1964) AGA, Fondo de cultura, caja 239.

492 “Informe correspondiente al curso 1964-1965, Escuela Hogar de nativas” (Aaiún, 18 de junio de 1965) AGA, Fondo de cultura, caja 237.

### 3. Desarrollo institucional

---

La evaluación resultó positiva, ya desde 1966 se busca financiación para algo más grande. En este sentido. Se consideró que se necesitaba un presupuesto de 400.000 pesetas por lo que la misma Primo de Rivera tuvo que escribir a Carrero Blanco para asegurarse el apoyo del gobernador General de Sahara y de la Fundación Francisco Franco.<sup>493</sup> Desde finales de ese curso se empezaron a concretar los costes del envío de materiales y maquinaria pudiéndose organizar, entre 1966 y 1969, en la Escuela de Hogar del Aaiún actividades encaminadas a la confección de alfombras, aunque estas no fueran del todo rentables ni del todo “típicas”:

*Estas alfombras que aquí se hacen son para uso doméstico, es decir, no hay mujeres que se dediquen a ello con regularidad. Las hacen a imitación del Norte de Marruecos, por lo que no es una artesanía original de aquí, pero sí es el único trabajo femenino que tiene tradición. Y las saben hacer morenas y no morenas.*<sup>494</sup>

Sin embargo, estos talleres no satisfacían uno de los objetivos principales de las actividades dirigidas al trabajo, la introducción de las mujeres en el “mercado laboral”, por ese motivo hacía falta enfocar la atención hacia una forma más “industrial”. Con ello se conseguirían dos objetivos: por una parte, cualificarlas laboralmente y, por otra, complementar la formación en la performance de la vida social, introduciéndolas en las lógicas productivas.<sup>495</sup>

En octubre de 1969 se creó un taller de confección industrial con esos objetivos. En un principio trabajaron en él 15 mujeres provenientes de la Escuela de Hogar. En 1972 las falangistas describían así el proceso:

*Previamente había habido una etapa en la que se había adiestrado a las mujeres en la confección a nivel que pudiésemos llamar doméstico, pues hay que tener en cuenta que las alumnas procedían de nuestra Escuela-Hogar, a donde habían llegado desconociendo hasta lo más elemental relativo a la costura y por lo tanto los conocimientos que tenían distaban mucho de los imprescindibles para formar un taller.*<sup>496</sup>

---

493 “Carta de Pilar Primo de Rivera a Carrero Blanco” (19 de abril de 1966), AGA, Fondo de cultura, caja 235.

494 “Carta de la delegada provincial a la regidora central de juventudes” (Aaiún, 3 de junio de 1966), AGA, Fondo de cultura, caja 239.

495 “Confección Sahara Industria artesana de confección. Estudio que se somete a la aprobación del Gobierno General del Sáhara” (Aaiún, febrero de 1970), AGA, Fondo de cultura, caja 239.

496 “Informe Taller-Escuela Confecciones Sáhara” (Aaiún, abril de 1972) AGA, Fondo de cultura, caja 239.

Este taller pudo arrancar gracias a un primer pedido del Servicio de Enseñanza que encargó la confección de miles de prendas escolares. Esta primera producción, realizada con los medios de la Escuela de Hogar, sirvió de acicate para formalizar el taller. No obstante, una vez éste adquirió un cariz propio, consiguiendo una licencia de apertura por el Ayuntamiento del Aaiún el 12 de noviembre de 1969.

El taller estaba organizado jerárquicamente. Estaba dirigido por una “Jefe” que, además, de la organización se ocupaba de las ventas. En la planta se encontraban una “Profesora” y una “Auxiliar de Corte”, ambas dependientes de Sección Femenina. Por último las “artesanas” eran reclutadas entre “las más idóneas por su soltura en el trabajo, por su seriedad y sentido de responsabilidad”<sup>497</sup> de las alumnas de la Escuela de Hogar.

Una vez iniciada la actividad se pidió una inversión por parte del Gobierno General para adquirir la maquinaria y formación necesarias para asentar la industria. A su vez se justificaba la intervención del Gobierno para poder asumir las deudas adquiridas con los proveedores. De este modo, aunque según se argumentaba sería la forma de Cooperativa la que hubiera sido la ideal para esta industria, la falta de capital en las mujeres que tendrían que ser las cooperativistas hacía imposible esta forma. De este modo, el taller pasaría a estar “patrocinado” por dicho Gobierno.

Durante el curso 1970-1971 algunas miembros de Sección Femenina hicieron un curso en Barcelona para formarse sobre la confección industrial en la AIEC (Asociación de Investigación de Empresas Confeccionalistas). A su vez se ofreció un curso PPO de confección industrial a 15 mujeres de las asistentes a la Escuela de Hogar. Finalmente se inauguró el 22 de junio de 1971 la nueva nave de la industria de confección. Esta, en ese momento, se constituyó como Taller-Escuela pudiendo de este modo conservar su estructura organizativa; la financiación del Gobierno General y las bajas retribuciones a las trabajadoras.

El funcionamiento de este Taller-Escuela no estaba exento de problemas, sobre todo en la estructura de costes. Los materiales con los que trabajaban tenían que ser importados de la metrópolis y no se contaba con un capital inicial con el que hacer frente a los gastos más

---

497 “Confección Sahara Industria artesana de confección. Estudio que se somete a la aprobación del Gobierno General del Sáhara” (Aaiún, febrero de 1970), AGA, Fondo de cultura, caja 239.

### 3. Desarrollo institucional

---

inmediatos. Además, se alegaba que las trabajadoras, pese a cobrar en función a la producción, no trabajaban lo suficientemente rápido. Por este motivo, en 1972 el Gobierno General tuvo que concederle un crédito “a fondo perdido” de 500.000 pesetas.<sup>498</sup>

Para el Plan de Desarrollo para la Provincia de Sahara,<sup>499</sup> en 1973, visto el buen ritmo que había cogido el Taller-Escuela, se propuso ampliarlo con una nueva nave, duplicando su capacidad de producción y la cantidad de mujeres empleadas. Esta acción iría acompañada de otra industria para mujeres, la creación de una lavandería industrial que también sería llevada por asistentes a la Escuela de Hogar. Finalmente no se llevó a cabo ninguno de estos proyectos.

1974 empezó con una situación problemática, el día 11 de enero de ese año varias de las trabajadoras del taller lo abandonaron. La dinámica de este incidente nos remite a unas relaciones que se estaban viendo confrontadas “De un tiempo a esta parte notamos en nuestras alumnas una actitud de exigencias e indisciplinas fuera de lo normal”.<sup>500</sup> En un informe remitido por la institución falangista a la Delegación de Gobierno se relataba que el incidente ocurrió como forma de negociar el tiempo de descanso del que se disponía en el taller.

El resultado final del incidente fue la expulsión de 8 talleristas, de las cuales una terminó siendo reintegrada en la industria. Estas, además, fueron expulsadas del resto de actividades de la organización “Quiero señalar que, en ningún caso y circunstancia, estas chicas deben admitirse nuevamente en el Centro Social, ya que, la incorporación de las mismas, perjudicaría considerablemente la labor de Promoción que nos tiene encomendada realizar este Gobierno General.”<sup>501</sup> De las mismas, 6 presentaron una demanda contra Sección Femenina en la que exigían los salarios del último mes trabajado, así como unas acreditaciones de haberlo hecho.

Tras el incidente, las alumnas que permanecieron en el Taller-Escuela realizaron una serie de demandas, en caso de que no fueran satisfechas, amenazaban con abandonar el mismo.<sup>502</sup>

---

498 “Informe Taller-Escuela Confecciones Sáhara” (Aaiún, abril de 1972) AGA, Fondo de cultura, caja 239.

499 “Estudio fundamentado sobre la participación de la Sección Femenina en el plan de desarrollo de la provincia de Sáhara” (Aaiún, mayo 1973), AGA, Fondo de cultura, caja 237.

500 “Carta de Ulpiana a Soledad” (Aaiún, 28 enero de 1974) AGA, Fondo de África, caja S2802.

501 *Ibidem*.

502 “Informe sobre situación en el taller-escuela Confecciones Sáhara” (Aaiún, 6 de febrero de 1974) AGA,

Antes estas exigencias Sección Femenina consideraba que no podría satisfacerlas con sus medios, ni con la producción del taller, por lo que pedía ayuda al Gobierno General. Finalmente se les aconseja que formen una cooperativa, recibiendo el respaldo del gobierno provincial. En noviembre se formó la cooperativa “Confecciones Sáhara” con ocho productoras. según los estatutos que se redactaron para la cooperativa,<sup>503</sup> éstas necesitaron la autorización de sus maridos para participar en la misma.

Al frente de la cooperativa, del departamento de ventas y de coordinación se busca poner a alguien saharauí, sin embargo, hasta que esto pasase, el poder en ese campo lo compartió Sección Femenina con un delegado del Gobierno General. La organización falangista seguía encargada de la formación, tanto proporcionando nuevos cursos de confección industrial a través del PPO como de Cultura General, tras la jornada de trabajo.

Sin embargo, poco duró el proyecto estrella de Sección Femenina bajo su control. En mayo de 1975 el Gobierno General dejó a su propio delegado al frente de la cooperativa, lo que produjo malestar entre las falangistas. Aunque estas seguían participando en la empresa, ya no la controlaban:

*La forma en que Gobierno se ha hecho cargo de nuestro Taller-escuela, después de todo el trabajo que nos ha costado crearlo, problemas que hemos tenido por mantenerlo y disgustos que nos hemos llevado por conseguir mantener a estas mujeres en este puesto de trabajo, no ha sido ni justa ni elegante.*

*A Teresa me limito a enviarle la documentación, pero te agradeceré que esto que a ti te digo se lo hagas patente.*

*Nunca hemos pretendido que nos agradezcan nuestro trabajo pero sí que nos lo valoren.*<sup>504</sup>

Durante la segunda mitad del año 1975 se aumentó la capacidad de la cooperativa, incluyéndose nuevas cooperativistas y más maquinaria, además, se intentó que, en la medida de lo posible, todos los servicios del gobierno se abasteciesen de la misma. El plan era que la empresa siguiese funcionando después del traspaso de poderes a Marruecos y Mauritania,

---

Fondo de cultura, caja 239.

503 “Estatutos de la Sociedad Cooperativa Confecciones Sáhara” (1975) AGA, Fondo de cultura, caja 239.

504 “Carta de Soledad de Santiago, Jefe de la Sección de Asesoramiento e Información, departamento de coordinación a M. Ángeles Mozaz, delegada provincial” (Aaiún 17 de Mayo de 1975) AGA, Fondo de cultura, caja 237.

### 3. Desarrollo institucional

---

según un informe de Sección Femenina, en el que además aprovecharon para quejarse de la forma en la que se había “usurpado” su proyecto.<sup>505</sup>

#### 3.2.8 *Círculo de juventudes*

Ya desde las primeras prospecciones que se hicieran para tantear las posibilidades de organizar una Delegación provincial de la organización falangista en la provincia se pueden encontrar opiniones favorables a la creación de círculos de juventudes en el territorio. El inicio de actividades dirigidas a las niñas estaba bien visto por parte de los padres de las mismas.

De este modo, se propuso su creación tanto en Aaiún como en Villa Cisneros al Gobernador General.<sup>506</sup> Estas actividades debían ser complementarias a las realizadas en las escuelas y, según se recoge en el Plan para las Provincias Africanas, debían adaptarse en cierto modo a la población colonial: “Ahora bien teniendo en cuenta las características de estas poblaciones en África, organizaremos además de las actividades que le son propias Cursos para desarrollar y cultivar la artesanía propia del país, de enseñanzas del Hogar y Ciencia doméstica”.<sup>507</sup>

Sin embargo, en un principio se organizó sólo en Aaiún, de hecho, las primeras actividades fueron sólo para niñas metropolitanas. En este caso se trataba de un pequeño cursillo de Navidad en el que se trabajaron las materias de “Liturgias, Trabajos manuales, Convivencia y Cocina”.<sup>508</sup>

*Se siguieron las clases que dieron comienzo el día 3 de diciembre, con una charla litúrgica sobre el sentido e importancia de la Navidad, y se clausuraron el sábado 19, con una merienda preparada por las mismas niñas. También se les entregaron algunos modelos de*

505 “Informe resumen de la labor realizada por la Sección Femenina del movimiento y proyecto de su actuación futura en la provincia de Sáhara” (Madrid, 11 de Octubre de 1975) RAH, Carpeta 166 azul.

506 “Propuesta de la delegación nacional de Sección Femenina de FET y de las JONS al Director General de Plazas y Provincias Africanas. Una vez oído el informe que la inspectora nacional M. Dolores Bermudez Cañete, regidora central del SEU, ha dado de su visita a la provincia española de Sahara, a la capital Aaiún y a la ciudad de Villa Cisneros entre las fechas del 8 y el 15 de mayo del presenta año” (1964) AGA, Fondo de cultura, 236

507 “Plan para las Provincias de África” (1963) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

508 “Círculo de Juventudes Aaiún -Sáhara- Cursillo Navidad 1964” (Aaiún, 31 de diciembre de 1964) AGA, Fondo de cultura, caja 237.



*las cosas aprendidas, sobre decoración del Hogar, y se montó una exposición con las cosas realizadas.*<sup>509</sup>

Se trató de un primer curso que sirvió para poner en contacto a las falangistas, recién llegadas a Sahara con las posibles colaboradoras y con algunas niñas. Resulta interesante que este cursillo con niñas se realizase paralelamente al concurso de cestillas de navidad, dirigido a mujeres metropolitanas adultas. Estas servirían para atraer a mujeres saharauis a la Escuela de Hogar.

No resultó fácil iniciar actividades conjuntas entre niñas saharauis y peninsulares por una serie de motivos. En primer lugar porque hacía falta que las primeras adquiriesen una forma de comportarse asimilable a lo que se podría esperar de alguien que acudiese al círculo. En segundo lugar, las segundas no trabajaban a gusto con estas pues, en palabras de la Delegada provincial, “las despreciaban”:

*De momento como las musulmanas son casi analfabetas, no llegan a 10 las que van al Instituto, hay que hacer distinto tipo de actividades según se trate de niñas musulmanas o europeas y así, Marina Zárate, la instructora general, ha quedado encargada de llevar a cabo las actividades con las europeas, y a cuyas actividades irán agregándose las musulmanas a medida que esto vaya siendo posible cada mes y sin dejarlo para un plazo demasiado largo. Para esto hay que preparar también a las europeas que desprecian a las musulmanas, a través de las clases de formación política en el instituto y rematarlas prácticamente en el Círculos.*<sup>510</sup>

Así, se organizaron toda una serie de actividades en las que ambos grupos compartían el tiempo, buscando mejorar la convivencia. Este compartir espacios buscaba inculcar en las niñas saharauis ciertos *habitus*:

*El plan del Círculo tiene que ser y tener como fin y hacerlas vivir la responsabilidad que tienen con las musulmanas.*”

*Responsabilidad que empezarán a demostrar compartiendo con ellas las actividades de:*

*Audiciones de discos: 1º y 2º mes*

*Teatro leído: 2 y 1 sl mes.*

---

509 “Círculo de Juventudes Aaiún -Sáhara- Cursillo Navidad 1964” (Aaiún, 31 de diciembre de 1964) AGA, Fondo de cultura, caja 237.

510 “Informe de mi visita al Aaiún (Sahara Español) en Marzo de 1965” (Madrid, 15 de marzo de 1965) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

### 3. Desarrollo institucional

---

Proyección de diapositivas sobre España 1 al mes.<sup>511</sup>

Con el tiempo se organizaron varios grupos del Círculo de Juventudes, uno de jóvenes y otro de niñas más mayores. Además, desde 1967 se organizó uno en Villa Cisneros. En ese momento la delegación local estaba buscando ampliar sus actividades, aunque la mayor parte de las mismas eran llevadas por voluntarias. Ese mismo año se envió a una Instructora Elemental, Consuelo M<sup>a</sup> Iglesias, para aprender a llevarlo.<sup>512</sup>

Los círculos resultaron tener bastante éxito, así se expresa en las conclusiones de la evaluación de las actividades realizado a los cinco años de la creación de la delegación provincial. En estas mismas conclusiones se propone continuar con las actividades, “tanto para nativas como para no nativas”<sup>513</sup> y, en un futuro expandir las mismas con “un ensayo de reuniones mixtas con la Juventud de tipo cultural recreativo, Cine Club y Conferencias”.<sup>514</sup>

De 1973 se puede encontrar una valoración de las actividades del círculo que puede ser interesante para comprender las dinámicas internas de la sociedad colonial. En este informe la instructora que llevaba el círculo en esa ciudad evaluaba uno a uno los grupos (para entonces tres) y cuando llegaba al de las más pequeñas apuntaba: “Por ultimo el grupo de pequeñas (7, 8, 9, 10, 11 años) ha sido el más inconstante ya que o unas veces no las dejaban sus madres, porque ese día no les daban guerra o no las dejaban porque iban al círculo con ellas niñas sin su clase, o de suboficiales...”<sup>515</sup>

Las últimas palabras de esa apreciación nos indica que la mayor parte, si no todas, las niñas de esa franja de edad del círculo eran metropolitanas. Además, nos remite a una sociedad altamente jerarquizada y militarizada, en la que los rangos militares influían mucho en los comportamientos diarios de sus miembros.

---

511 *Ibidem* (Subrayado en el original).

512 “Visita de la Delegada Nacional” (Madrid enero de 1967), RAH, serie azul, carpeta 166.

513 “Informe general de las conclusiones tomadas en las reuniones celebradas los días 26, 27, 28 de febrero, y 1 de marzo, coincidentes con la Pascua el Aid al Kibir, por la Sección Femenina del Movimiento” (Aaiún, 3 de marzo de 1968) AGA, Fondo de cultura, caja 237.

514 *Ibidem*.

515 “Informe y evaluación curso 1972-1973” (Villa Cisneros, Junio 1973) AGA, Fondo de cultura, caja 237.

La situación política afectó a los círculos desde finales de 1974. Desde este momento resulta muy difícil atraer nuevas colaboradoras para estas actividades, tanto en Villa Cisneros como al Aaiún:

*La Instructora de Educación Física, M<sup>a</sup> Luisa Fernández de Ávila, que teníamos pensado actuar en el Círculo de Juventudes del Aaiún, no ha llegado a incorporarse, puesto que en los días que debió hacerlo, eran momentos de bastante incertidumbre en el territorio y decidió quedarse a trabajar en Cádiz, así que como carecemos de Instructoras, y sólo tenemos una jefe de círculo que dedica dos horas diarias, y que hasta ahora no se ha incorporado por tener permiso de alumbramiento, es por lo que tenemos profesores colaboradores en las actividades siguientes.*<sup>516</sup>

Por otra parte, la misma afluencia de niñas a estas actividades se vio afectada pocos meses después. El enrarecido ambiente de la colonia hacía descender el número de niñas metropolitanas, sin embargo, el de niñas saharauis aumentó al mismo tiempo:

*Al comenzar el 3º Trimestre, ya se notaba cierto malestar en el Aaiún, por lo que las niñas dejaron de venir.*

*En teatro se empezó a preparar dos obras. El León engañado y El león enamorado, no pudiéndose hacer, pues las niñas no eran fijas y unos días venían unas y otros días venían otras.*

*Niñas españolas apenas tenía en el Círculo, pero saharauis vinieron muchas nuevas, la mayoría no entendían el español, con lo cual las actividades les resultaban muy difícil de comprender y participar en ellas, teniendo que estar cambiando según el día que venían las saharauis antiguas o las nuevas.*

*Se proyectaron diapositivas sobre Miguel Ángel, haciendo luego un trabajo sobre el tema. También se proyectaron diapositivas sobre monumentos árabes y trabajo sobre el mismo.*

*En mini-Basket se participa en un pequeño campeonato entre el Colegio Menor de Sección Femenina y nosotras. También participa en los III Juegos Locales, aunque se suspendieron, pues a los colegios no asistían las niñas, a causa de los actos terroristas. Al Círculo cada día venían menos niñas pues tenían miedo.*

*(...) A mediados de Junio se dieron las vacaciones, pues no tenía niñas para poder continuar.*

No hicimos clausura, pues era imposible, así que el último día jugamos, cantamos y le dimos el último adiós al Círculo, hasta el próximo curso.<sup>517</sup>

---

516 "Carta de secretaria provincial a jefe de la sección de centros de convivencia" (Aaiún, 27 de noviembre de 1974) AGA, fondo de África, caja S2801.

517 "Informe sobre el círculo de juventudes curso 1974/75" (1975) AGA, fondo de África, caja S2876.

### 3. Desarrollo institucional

---

Es desde ese momento en que se empieza a hacer especial hincapié en ganarse a las niñas saharauis. Muchas de las que asistían al círculo lo hacían desde hacía bastante tiempo y podían servir de puente para con los sectores jóvenes de la población saharai, que parecía ser la más activa políticamente. En este sentido, se llegó a ofrecer el círculo a estas niñas para que se reunieran “sin que nosotras intervengamos”.<sup>518</sup>

También hubo una política que favoreció la creación de grupos deportivos de niñas saharauis, que fueron inscritos a diferentes torneos de ámbito nacional. De hecho, hasta el 7 de marzo de 1975 no había salido ninguna niña del Aaiún fuera de la provincia para ninguna competición, cuando se enviaron dos equipos de baloncesto compuestos exclusivamente por niñas saharauis.<sup>519</sup> En los campeonatos de Atletismo de Campo a Través de ese mismo año se gestionó una ayuda del Gobierno General para pagar el viaje y alojamiento a estas mismas niñas.<sup>520</sup>

En 1974-1975, último año en el que funcionó esta actividad, el círculo de juventudes en Villa Cisneros se cerró antes de terminar el curso, en marzo a causa de la falta de asistencia de niñas europeas cuyos padres, en un contexto de tensión política, les denegaron la asistencia.<sup>521</sup> Por su parte, el del Aaiún, con una afluencia muy limitada (a penas 30 niñas en total) continuó hasta junio.

#### 3.2.9 Campañas de albergues de verano

Las campañas de albergues de verano fueron una de las iniciativas más vistosas de la Sección Femenina en Sahara. Especialmente las primeras que se organizaron, contaron con cierta repercusión mediática tanto en la prensa provincial como metropolitana. Además, significaron la creación de espacios en los que representar la nación española de cara a las jóvenes saharauis, que entraban en contacto con el discurso imperial.

---

518 “Junta quincenal de directoras de departamentos” (Aaiún, 30 de abril de 1975) AGA, Fondo de cultura, caja 237.

519 “Inscripción al campeonato nacional escolar femenino de campo a través” (1975) AGA, fondo de África, caja S2877.

520 “Junta quincenal de directoras de departamentos” (Aaiún, 22 de enero de 1975) AGA, Fondo de cultura, caja 237.

521 “Carta de delegada provincial M<sup>a</sup> Ángeles Mozaz jefe de la sección de asesoramiento e información, Soledad de Santiago” (Aaiún, 15 de marzo de 1975) AGA, Fondo de cultura, caja 239.

Desde el primer año se solicitaron becas para enviar niñas saharauis a estos albergues. La idea que se tenía era complementar la formación recibida en la Escuela-Hogar durante la convivencia, premiando, además, a aquellas niñas que se comportaban mejor a lo largo del año. La adquisición de hábitos y modos de comportarse deseables por las falangistas hacían de esta actividad especialmente productiva:

*Los albergues de Juventudes con asistencia de 18 niñas el curso pasado y 20 en perspectiva éste, junto con la formación recibida durante todo el curso en la Esc. Hogar, ha causado un impacto en el grupo de niñas mayores bastante considerable. En ellas sí que se nota han estado sujetas a una higiene, a un trabajo manual y cultural, y a una disciplina constante.*<sup>522</sup>

Pese a que el primer y segundo año, 1964 y 1965, a los albergues acudieron tanto alumnas saharauis como metropolitanas, a partir de 1966 realizaron las estancias en centros diferentes. Las falangistas argumentaron esta decisión en una serie de problemas de convivencia que ellas achacaban a la falta de preparación por parte de las de las niñas saharauis para habitar los espacios de los campamentos.<sup>523</sup>

Debido a esto, en 1966 se organizó un albergue en Las Palmas en conjunto con niñas que acudían a la Sección Femenina de la provincia de Ifni, ya que, según las falangistas, “aunque sus nativos están más civilizados, son muy parecidos a estos”.<sup>524</sup> De este modo los albergues en las Islas Canarias para las niñas saharauis fue una constante los siguientes años, mientras que las españolas lo hacían a centros situados en la península. Esto fue así hasta 1969, que se volvieron a conceder destinos en la península al grupo de jóvenes saharauis.

Normalmente estos albergues tenían cierta repercusión en la prensa local, tanto la del Aaiún como, a veces, en la de las provincias receptoras. Especial relevancia tuvo el primer albergue que se realizó en Torremolinos y que se inició con un tour por Andalucía, en cada ciudad eran recibidas por las autoridades locales intentando ligar el legado Andalusí al desarrollo colonial.

---

522 “Informe correspondiente al curso 1964-1965, Escuela Hogar de nativas” (Aaiún, 18 de junio de 1965) AGA, caja 237.

523 “Carta de la delegada provincial a la regidora central de secretaría técnica” (Aaiún, 30 de abril de 1966), AGA, caja 240.

524 “Carta a la regidora central de juventudes de la delegada provincial” (Aaiún 3 de marzo de 1966), AGA, caja 239.

### 3. Desarrollo institucional

---

La inscripción a este tipo de actividades estaba subvencionada para las niñas saharauis, de este modo, mientras que las metropolitanas pagaban 3000 pesetas (2700 si asistían al Círculo de Juventudes) en 1974, ellas pagaban 1000. Sin embargo, ese año hubo cierta tensión respecto a la resolución de las becas para las saharauis ya que al parecer habían derrochado dinero en el curso anterior:

*Queremos puntualizar con vosotras, que la Sección Femenina, no concederá ninguna beca ni de viaje ni de cuota puesto que las niñas nativas tienen medios económicos más que suficientes para poder abonarse su cuota y nos lo han demostrado gastando en chucherías hasta 7.000 pesetas algunas, mucho más que cualquiera de las niñas peninsulares, que no pasaban de las 500 a 600 pesetas por término medio para gastos de bolsillo.<sup>525</sup>*

Resulta significativa esta cantidad de dinero. Desgraciadamente no aparece en la documentación más información al respecto, sin embargo, puede ser indicativa de los estratos sociales de saharauis que acudían a las actividades de Sección Femenina. Efectivamente, eran las familias con mejores accesos a los recursos de la administración las que tenían más probabilidades de incluir a sus hijas en las actividades de la organización, especialmente a la altura de 1974, ya que esta, para entonces estaba totalmente aceptada.

También es importante señalar al respecto que este no era el caso en todas las asistentes a las actividades de Sección Femenina. El acceso a las ayudas que daba el gobierno para la escolarización era, en muchos casos, esencial para que las jóvenes pudieran seguir en la institución. De hecho, la potestad del estado para denegar estas becas sirvió como herramienta de represión en los últimos años del colonialismo español.

Lo cierto es que en los albergues las jóvenes eran estrechamente controladas por las monitorias realizándose un seguimiento individualizado de la conducta de cada una. Se vigilaba especialmente la capacidad de adaptación a la disciplina del albergue, la convivencia con otras alumnas y el uso del castellano que hiciera. Además se intentaba descubrir que alumnas ejercían un mayor liderazgo dentro del grupo.

---

<sup>525</sup> “Carta de delegación nacional de Sección Femenina, Centros de convivencia a directora del departamento de formación y participación” (Madrid, 7 de febrero de 1974) AGA, fondo de África, caja S2801 (subrayado en el original).

En 1975 se realizó un albergue mixto por Tenerife con chicos y chicas tanto saharauis como españoles. Este, encuadrado dentro de una serie de actividades encaminadas a atraer a la juventud saharai, fue también estrictamente supervisado. Resulta interesante recalcar como este tipo de ambiente se encontraba con una doble problemática cruzada por las categorías de raza y de género, al que los monitores prestaron atención. En la evaluación final se puede percibir como la situación política de estos años se podía sentir en el campamento, especialmente entre las chicas saharauis.

En esta evaluación se remarca como eran las jóvenes, provenientes de Sección Femenina las que resultaron ser más combativas, manejando un discurso propio sobre la situación política que parece ser compartido por el resto de jóvenes del Aaiún:

*Respecto a la convivencia musulmán-europeo, sí se observaron, por parte del elemento femenino. Los chicos nada de nada. En las chicas alguna conversación sostenida por ellas no resultaba del agrado de alguna europea, que al manifestarlo, fue tachada rápidamente de “racista” por cuanto interpretaban que no lo hacía por la conversación, sino por creerse superior a las nativas. Fue algo solitario, sin consecuencias e intrascendente en la vida del Albergue. Sin embargo aquí en Aaiún y por chicas saharauis, no asistentes, he oído conversaciones en el mismo sentido.<sup>526</sup>*

Por lo que respecta a los chicos, su actitud parece resultar menos agresiva, expresando sus opiniones de forma más sutil:

*En las conversaciones sostenidas por los chicos con jóvenes de Tenerife y la Gomera, según expresión de ellos mismos, la idea que les produjeron esos jóvenes era de estar muy pendientes e interesados en el desarrollo político del Sahara, y de saber y entender mucho del caso. Pero en ningún momento expresaron ninguna idea en contra de una situación. Sólo repetían y expresaban vivamente el deseo de independencia del país.<sup>527</sup>*

### **3.2.10 Intermediaria con los recursos de la administración**

Además de sus propias iniciativas, Sección Femenina colaboraba con algunas del Gobierno General, sobre todo a través de su servicio de Divulgación. La organización utilizaba la proximidad ganada con el contacto continuado con algunas familias para acercarlas a las

---

<sup>526</sup> Albergue Sahara en la Isla Tenerife, Informe (1975) AGA, caja 237.

<sup>527</sup> *Ibidem*.

### 3. Desarrollo institucional

---

instituciones coloniales, sobre todo, aunque no solamente, en el campo de la educación y de la sanidad, ya que también colaboraron en otras más relacionadas con el control de la población.

En lo que al acceso al sistema sanitario se refiere, la organización fue especialmente concienzuda a la hora del parto, ya que el terreno de la natalidad y de la infancia era considerado como propio por la organización. En este sentido existía una preocupación por la transformación de las costumbres, como se puede leer en este fragmento “Es digno de mencionar que a pesar de tener todas sus costumbres y tradiciones muy arraigadas, van sintiendo respeto a la medicina, la necesidad de visitar un médico, seguir un tratamiento y sobre todo las curas, más si se trata de niños recién nacidos”.<sup>528</sup>

De este modo, se integraban diferentes actividades de Sección Femenina. A través del contacto se detectaba a las mujeres embarazadas y se le hacía un seguimiento que las llevaba al Hospital. Así mismo, desde la Escuela de Hogar se elaboraban canastillas para la futura madre. Estas canastillas implicaban conocimientos, como veremos en el siguiente capítulo, que invitaban a continuar acudiendo a la Escuela de Hogar:

*La mujer saharauí va perdiendo la timidez que antes tenía a la hora de decir que estaba embarazada, a las cuales aconsejamos que periódicamente se hagan análisis para ver en que condiciones están, en el octavo mes se les prepara la canastilla para cuando llega la hora de ingresar en el hospital en donde se les visita a las 48 horas de dar a luz, posteriormente, y hasta que lo consideramos oportunos se les sigue atendiendo en sus casas. A este respecto se le nota un gran adelanto a la futura madre casi la totalidad de ellas acuden al hospital a dar a luz, desterrando la vieja costumbre de tener los hijos en su casa tan falta de higiene y medios indispensables.<sup>529</sup>*

También colaboraron las falangistas con campañas de vacunación y de atención a la infancia, convenciendo a los padres para confiar en los médicos españoles:

*BABA U. SIDI U MEHDI, niño poliomelítico de seis años. Después de varias entrevistas con los padres del niño para orientarles sobre las posibilidades de rehabilitación de este en el hospital de*

---

528 “Informe general de la labor realizada en la promoción de la mujer saharauí durante el 1er semestre de 1973” (Aaiún, 1973) AGA, Fondo de cultura, 237

529 “Informe correspondiente a la labor realizada por el departamento de promoción el 1er semestre de 1975” (Aaiún, Junio 1975) AGA, fondo de África, S2875



*San Juan de Dios en Tenerife se consiguió convencer a los padres para que en Octubre lo dejen marchar a dicho Hospital.<sup>530</sup>*

Otro de los campos de colaboración de la organización de mujeres es el de la educación. Sección Femenina trató de convencer a los padres para que los niños acudiesen a los centros educativos coloniales. No sólo con la creación de centros específicos para niñas, sino por la escolarización de los niños:

*En los meses de Septiembre y Octubre, la tarea principal fue la captación de nuevos niños en edad escolar, y conseguir que sus padres les dejen ir a la Escuela, ya que esto es la base principal para el desarrollo y progreso de este pueblo. Se consiguió un total de 30 nuevos ingresos Aunque este problema va aminorando, todavía quedan muchos padres reacios a enviar a sus hijos a la escuela.<sup>531</sup>*

Como se irá viendo en los siguientes capítulos, la organización también funcionó como intermediaria entre los recursos de la administración y las mujeres saharauis, facilitando el acceso a las Ayudas Sociales, a las casas construidas por el gobierno y a la obtención de Documentos Nacionales de Identidad. Sin embargo, estas actividades también sirvieron para obtener una cercanía que, en tiempos más agitados políticamente, especialmente a partir de la manifestación de Jatarrambla, se aprovechó para informar sobre las actividades políticas de las mujeres saharauis. En este sentido se puede leer la coordinación de Sección Femenina dentro de la Jefatura Policial Interior.<sup>532</sup>

### 3.3 Conclusiones

La definición del Sahara como provincia llevó consigo el implemento en el territorio de una política de desarrollo institucional. Lo que hasta el momento había sido una colonia eminentemente militar se convertía, por lo menos en apariencia, en una colonia de poblamiento. En este sentido, se la debía dotar de una serie de servicios mínimos para facilitar la vida a la población, como una provincia más. Así, los patronatos de enseñanza

---

530 "Informe General" (Smara, 23 de junio de 1973) AGA, Fondo de cultura, 237

531 "Informe 2º semestre 1973" (Aaiún, enero 1974) AGA, fondo de África, S 2801

532 Claudia BARONA CASTAÑEDA: *Los hijos de la nube: estructura y vicisitudes del Sahara español desde 1958 hasta la debacle*. Langre, Madrid, 2004, p. 176

### 3. Desarrollo institucional

---

preexistentes, que hasta el momento habían servido a los pocos hijos de militares que se asentaban en el territorio, se transformaron en centros de educación primaria y secundaria.

En un principio, desde 1961, las enseñanzas que en el resto de España daba Sección Femenina eran desarrolladas por mujeres residentes en el territorio aprobadas por la Delegación Provincial de la organización en Las Palmas. Sin embargo, en 1963, se decide crear una delegación en Sahara. La toma de esta decisión ha sido argumentada tradicionalmente como motivada por una serie de peticiones de los propios residentes en el territorio, sin embargo, en la documentación se puede encontrar como hubieron presiones desde Presidencia de Gobierno a través de Plazas y Provincias Africanas.

Se conseguía de este modo aportar un elemento más de “normalidad” en la nueva provincia, lo mismo ocurrió al mismo tiempo con el resto de provincias africanas que, a partir de 1964 vieron como se iniciaban las actividades de la organización falangista a través de sus propias Delegaciones Provinciales. Con las mismas, Sección Femenina ganaba también un espacio de actuación en el que, en el caso de Sahara, no encontró competencia: la formación “integral” de las mujeres. Esto ocurría en un momento en el que la organización buscaba nuevos ámbitos de intervención con los que redefinir su proyecto.

El desarrollo de sus actividades implicó el traslado de una serie de profesionales al territorio, entre las que destaca Concepción Mateo. Ella encabezó la organización en la provincia entre 1964 y 1971 para más tarde volver en 1974 como inspectora a causa del revuelo político de esos días. Junto a ella, una serie mujeres españolas habitantes del territorio participaron en el desarrollo de las actividades. Algunas de ellas en tanto que afiliadas o simpatizantes de la organización falangista, otras cumpliendo con el Servicio Social. Además, se puede encontrar el testimonio de unas pocas que demandaron el trasladarse al territorio.

La intervención de Sección Femenina se legitimaba por considerar la sociedad saharauí como necesitada de ayuda. De este modo, se deslegitimó las labores que realizaban las mujeres saharauí, mostrándolas como eternamente ociosas y negligentes en lo que a su hogar y su familia, principios rectores de la organización, se refiere. En contraposición, las mujeres metropolitanas, especialmente las falangistas, eran mostradas como caritativas y proactivas al ayudar a sus compatriotas nómadas.

De este modo, además de las clases en los institutos, la organización implementó toda una serie de intervenciones en la provincia. Principalmente se llevaron a cabo en Aaiún, la capital, aunque también se llevaron a cabo actividades en Villa Cisneros, la segunda ciudad del territorio y, con el tiempo, otros centros urbanos menores como Smara , Aargub, La Güera y Bu Craa. Entre los centros, se pueden encontrar:

- Escuela de Hogar: Este tipo de centros, presentes en Aaiún y Villa Cisneros desde 1964 y en Smara desde 1973, constituían la forma de intervención más numerosa. Se trataba de lugares donde se pretendía instruir a mujeres casadas sobre cómo habitar el hogar. Además de algunas clases de cultura general, se les preparaba para llevar a cabo las labores del hogar y el cuidado de los niños.

- Círculo de Juventudes: Se trataba de una organización de tiempo libre para niñas. Aunque en un principio la mayor parte de las asistentes a los Círculos de Juventudes, que se abrieron en Aaiún y en Villa Cisneros, eran niñas metropolitanas, con el tiempo el número de jóvenes saharauis aumentó. El objetivo, no hecho público, de los mismos era facilitar la convivencia entre ambos grupos de niñas.

- Escuela Hogar: Es el nombre que tomaba el centro abierto en Aaiún que funcionó, la mayor parte del tiempo, como un internado. En él se mantuvo a un número creciente de niñas (empezaron siendo alrededor de 20 en 1965 y llegando al medio centenar en 1974) que en parte se trataba de niñas saharauis que provenían de diferentes puntos de la provincia y, en otra parte, se trataba de niñas, tanto saharauis como españolas en régimen de semi-internado.

Aquí se desarrollaban enseñanzas escolares, hasta 5º de educación primaria así como se intentaba enseñar a comportarse en un sentido amplio. Este centro fue uno de los proyectos estrella de Sección Femenina, siendo utilizado como tarjeta de visita de la organización, que podía mostrar su éxito en transmitir una serie de formas de performarse, a lo que la bibliografía ha venido a llamar hispanización o españolización.

- Cátedras ambulantes: Este tipo de actividades consistían en pequeñas intervenciones en puntos remotos durante un tiempo limitado. Al realizarlas se consiguió llegar a los centros urbanos menos poblados, como Aargub, la Güera, Bu Craa o, hasta la apertura de la Escuela

### 3. Desarrollo institucional

---

de Hogar, Smara. En los cursillos que se desarrollaban se daban clases de cocina, así como se instruía en las labores del hogar, ejerciendo de una versión reducida de las Escuelas de Hogar.

- Industria de Confección: En Aaiún se intentó, desde un primer momento, encontrar una actividad económicamente rentable para las mujeres del territorio. El objetivo de este tipo de actividades era conseguir una actividad por la cual integrar a las mujeres del territorio en el mercado de trabajo a través de una actividad que se considerara folclórica. De este modo nació lo que en un primer momento fue una industria artesana de confección y que, en 1974 se convertiría en una cooperativa textil que integraba a casi 10 mujeres.

- Campañas de Albergues de verano: Todos los veranos, desde 1964, se envió a un pequeño grupo de alumnas a algún albergue en la metrópolis. Principalmente se envió a las jóvenes saharauis a albergues propios o acompañadas de las niñas de Ifni debido a que se argumentaba que todavía no estaban preparadas para convivir con niñas metropolitanas. Estos albergues fueron también utilizados con fines propagandísticos, sobre todo los primeros años.

Además de estas actividades y centros, Sección Femenina colaboraba con el estado en toda una serie de actividades, no sólo organizando el Servicio Social para las jóvenes del territorio, sino acercando a la población saharauí a las instituciones metropolitanas como, principalmente, el hospital y la escuela. Además, cuando hizo falta, colaboró en labores de control, como facilitando la obtención del DNI o colaborando con la Jefatura Policial Interior.

Las actividades de la organización falangista estaban principalmente dirigidas a las mujeres saharauis, que eran las que eran consideradas como más necesitadas de intervención. Sin embargo, también se han visto actividades dedicadas a las clases bajas de la sociedad metropolitana, como aquella dirigida al poblado legionario.

Resulta difícil de cuantificar el alcance de estas actividades entre la población saharauí. El continuo ir y venir de población a los centros urbanos hacía difícil la continuidad de la asistencia a sus actividades, también perjudicaba a la misma los matrimonios tempranos, que dificultaban la escolarización de las jóvenes. Sin embargo, un pequeño grupo sí que desarrolló cierto apego a esta institución. Se trataba tanto de niñas que asistieron durante años a la Escuela Hogar, como mujeres asiduas a las Escuelas de Hogar.

Aunque en la documentación resulta difícil encontrar las consecuencias de la represión tras la manifestación de Jatarrambla, el surgimiento del Frente Polisario sí que afecta al día a día en estas actividades. Tanto en la industria de confección como en las Escuelas de Hogar se pueden sentir tirantezas. Es en este contexto, sin embargo, en el que se puede comprobar el éxito de la organización, facilitando, en la inspección de 1974 una serie de intermediadoras desde las que tantee la actitud política de las mujeres saharauis.



## 4. Hogar y colonialidad

La acción sobre las mujeres y cambio social

*Ante esta nueva actitud: tienen muy cerca el lastre de su vida anterior y su nueva situación de presente. La mujer, aunque no pueda hablar todavía en un sentido muy general, ha empezado, de pocos años acá, a manejar algo de dinero, a ir incluso a tiendas (de europeos), a ser responsable de la comida, de cuidar su casa -no la tradicional-, de mandar a sus hijos a la escuela... Se siente útil. Incluso va a la Escuela-Hogar; sabe coser; hacer cosas. Algunas tiene hijos que van al instituto...*<sup>533</sup>

---

<sup>533</sup> “Informes de Concepción Mateo Merino como inspectora Nacional de Sáhara” (octubre de 1974) AGA, Fondo de África, caja S2877.

#### 4. Hogar y colonialidad

---

Uno de los primeros marcos de análisis surgidos para analizar las actividades que realizó Sección Femenina en Sahara es el de un intento de aculturación, de *hispanización*. Esta forma de análisis resalta los aspectos culturales, más externos, en las intervenciones de la organización falangista. Sin embargo, el proyecto colonial no se quedó en este programa superficial, sino que buscó transformar íntimamente la sociedad saharai, modificando varias esferas de existencia.

De este modo, en este capítulo me propongo analizar el proyecto de Sección Femenina desde la interseccionalidad, considerando todas las áreas en las que el proyecto colonial influyó. En este sentido, parto del análisis de la colonialidad del poder que realizasen autores como Anibal Quijano. Éste, complejizando el Sistema-Mundo de Wallerstein, propone que la construcción de una jerarquización global no sólo incluye factores económicos y políticos, sino también culturales, señalando la importancia de la categoría *raza*.<sup>534</sup>

Esta operación permite entender la colonización como un proceso que, lejos de uniformar un mundo precolonial dentro de un capitalismo global equivalente en todas sus partes, se construyó en base a la diferenciación. A esta forma de establecer categorías jerarquizadas es a lo que el autor llama *colonialidad del poder*. La colonización, a través de esta colonialidad del poder, permitió la transformación no sólo de las estructuras políticas y económicas, sino también de relación en las esferas de subjetividad y conocimiento por una parte y el control del género y la sexualidad por el otro.

Anibal Quijano estructura su explicación a partir de la construcción histórica de la categoría de *raza*, sin embargo, como defiende María Lugones, no debemos caer en la naturalización de las relaciones de género. Estas fueron objeto de reformulación a partir de los patrones de la colonialidad del poder y deben ser entendidas de ese modo:

*La reducción del género a lo privado, al control sobre el sexo y sus recursos y productos es una cuestión ideológica presentada ideológicamente como biológica, parte de la producción cognitiva de la modernidad que ha conceptualizado la raza como «engenerizada» y al género como racializado de maneras particularmente diferenciadas entre los europeos-as/blancos-as y las*

---

534 Anibal QUIJANO, “Colonialidad del Poder y Clasificación Social” *Journal of World-Systems Research*, VI, 2, (2000), pp. 342-386.



*gentes colonizadas/no-blancas. La raza no es ni más mítica ni más ficticia que el género –ambos son ficciones poderosas.*<sup>535</sup>

Así, la autora describe la colonialidad de género como el “análisis de la opresión de género racializada y capitalista como interacción compleja de sistemas económicos, racializantes y generizantes...”<sup>536</sup> Pretendo partir de esta forma de concebir la colonialidad para entender el proyecto de Sección Femenina para las mujeres saharauis y, por consiguiente, para toda la sociedad del Sahara. Me interesa conocer en qué ámbitos se siente legitimada para actuar y en cuales no, definiendo una serie de proyectos para los mismos y transformándolos.

#### **4.1 La Sección Femenina y la provincialización**

El proceso de provincialización no solamente implicó la redefinición de las relaciones políticas entre la colonia y la metrópolis, si no transformó íntimamente la sociedad colonizada. En este proceso, se introdujeron nuevas formas de trabajo; se transformaron las formas de autoridad; se deslegitimaron las formas tradicionales de conocimiento y, finalmente, se propusieron nuevas relaciones de género.

Dentro de esta lógica se inscribe también la acción de Sección Femenina que, aunque se circunscribe a las mujeres, es parte de un proyecto dirigido a transformar toda la sociedad. En su análisis, las falangistas cargaban sobre las mujeres la responsabilidad sobre cierto tipo de actividades, que relacionaban con el concepto *hogar*. Sus actividades entendieron este espacio como natural para las mujeres y se centraron en implicarlas en el trabajo que se asignaba al mismo según las modalidades de la metrópolis.

Todas las iniciativas del gobierno colonial iban en la misma línea, sobreentendiendo un tipo de reparto generizado del trabajo y del poder específico. Las mujeres debían atender a su familia en el hogar, pudiendo acceder al trabajo solamente como complemento del salario masculino. La participación política de las mujeres sólo podía pasar por las instituciones propias presentes en la dictadura, en este caso Sección Femenina. Por su parte, para los

---

535 María LUGONES “Colonialidad y género” *Tabula Rasa*, Nº 9 (2008), pp. 93-94.

536 María LUGONES: “Hacia un feminismo decolonial”, *La manzana de la discordia*, Vol. 2, nº6, 2011, p. 110.

#### 4. Hogar y colonialidad

---

hombres se debía dejar la preeminencia en el trabajo y el control de la política, ambas incluidas en una esfera pública masculinizada.

Sin embargo, estos presupuestos se tuvieron que adaptar a la experiencia de la sociedad saharauí. Todas las instituciones coloniales, entre las que se incluyen desde la justicia coránica y la Yemáa hasta el Gobierno General y la policía territorial, participaban de la misma lógica colonial de diferenciación-inclusión descrito por Liliana Suarez.<sup>537</sup> Según esta, el sujeto colonial será retratado a través de parámetros *orientalistas*, es decir, enfatizando su diferencia a través de presupuestos culturales, a la vez que será asimilado, igualándolo a un estándar.

Sección Femenina se movía en este juego, según el cual se atribuía diferente legitimación para desarrollar políticas en unos campos o en otros. De este modo, ya que se consideraba que la organización familiar correspondía al campo religioso en la sociedad saharauí, la organización se abstenía de actuar sobre la misma. Esto, pese a que la existencia del divorcio y de matrimonios tempranos resultaba extraño a las falangistas.

Sin embargo, otros campos se consideraban susceptibles de ser modificados. Aquellas áreas relacionadas con el trabajo, tanto el retribuido como el que no lo es, o con el conocimiento verían nacer instituciones ligadas a la colonización. A continuación voy a describir los primeros contactos de la organización con el territorio, en los que realizó un diagnóstico sobre los problemas que observaban en la sociedad y propusieron los planes para atajarlos.

##### 4.1.1 Diagnóstico y plan de actuación

Una vez se decidió que Sección Femenina iba a abrir en Sahara una delegación provincial, se envió a la inspectora del SEU Dolores Bermudez Cañete para realizar un informe sobre las posibilidades de acción de la organización en el territorio. El análisis de este texto puede resultar muy revelador sobre las expectativas que las falangistas tenían sobre la sociedad

---

<sup>537</sup> Liliana SUAREZ NAVA: “Colonialismo, gobernabilidad y feminismos poscoloniales”, en *Liliana SUÁREZ NAVA y Rosalva Aida HERNÁNDEZ (eds.), Descolonizando el feminismo, teorías y prácticas desde los márgenes*, PUV, Valencia, 2008, p.37.

saharauí y sobre como pretendían transformarla, tanto por las descripciones que hizo de la misma como de las oportunidades de desarrollo en las que incidía.

Para realizar este informe visitó el Aaiún, Daora y Villa Cisneros entre los días 8 y 15 de marzo de 1963, permaneciendo en los primeros seis días y uno en el último. Tras realizar este informe se dirigió a Rio Muni y Fernando Poo, donde hizo lo propio respecto a las provincias ecuatoriales. Durante estos días visitó ciertos puntos clave de las ciudades así como se entrevistó con ciertas personalidades. De entre las personas con las que se entrevistó la gran mayoría eran españoles metropolitanos, bien pertenecientes al gobierno, bien relacionados con la educación. En la lista en la que se enumeran estas opiniones sólo aparece “El Hatri y otro jefe nativo”,<sup>538</sup> en Aaiún y “dos niñas nativas, dependientas de una tienda”,<sup>539</sup> en Villa Cisneros.

El resultado es un proyecto en el que todas las autoridades parecían interesadas. “Los padres de las niñas europeas y ellas mismas” se mostraban interesados por las actividades que podían desarrollar, como el Círculo de Juventudes, además, tanto el Gobernador General, como el Secretario General, el delegado Gubernativo de la zona sur, el Delegado de Información y Seguridad, el del Frente de Juventudes y el Prefecto Apostólico consideraron que sería “fundamental”, “necesario”, para las mujeres saharauis.

Sólo las autoridades saharauis parecían no estar entusiasmadas: “El jefe principal de los nativos, el Hatri, una vez se le explicó lo que se pretendía hacer, agradeció nuestro interés y dijo le parecía bueno se capacitara a sus niñas y mujeres. Y que no podía aportar ninguna idea pues desconocía lo que se podía hacer por ellas”.<sup>540</sup> Esta reacción resulta muy reveladora de la presión exógena que suponía el proyecto falangista sobre la sociedad saharauí, así como de la jerarquización de género que tenía implícita.

Desde ese momento se implantaría la organización de mujeres en una doble encrucijada. En tanto que poder colonial supondrá la realización de ciertas políticas desde un grupo (mujeres metropolitanas) hacia otro (mujeres colonizadas). Además, en tanto que propuesta de

---

538 M<sup>a</sup> Dolores BERMUDEZ CAÑETE: “Informe general de mi visita como inspectora nacional a la provincia del Sahara, a su capital el Aaiún, a la ciudad de Villa Cisneros y al puesto interior de Güera (Madrid, 14 de marzo de 1963) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

539 *Ibidem*.

540 *Ibidem*.

#### 4. Hogar y colonialidad

---

género, propondrá una jerarquización por la cual los hombres tendrían el poder político a través del control del espacio público y las mujeres estarían relegadas al espacio privado o, como hemos visto, a la participación política a través de sus propias estructuras verticales orgánicas.

El informe describía una sociedad extraña, alejada de la metropolitana. Respecto a la organización familiar, dejaba constancia tanto del divorcio, que se podía dar tanto a iniciativa del hombre como de la mujer; como del matrimonio temprano de algunas niñas. Además de de las formas de filiación basadas en la qabila: “Forman unas cuantas tribus y cada una de estas está dividida en fracciones o reuniones de familias. Cada una de las facciones viven y se trasladan juntos en su casi constante nomadeo”.<sup>541</sup>

Sin embargo, lo cierto es que, pese a describirse un sistema familiar que no se correspondía con las expectativas de lo que Sección Femenina deseaba para la sociedad española, las posibilidades de acción de la organización falangista se encauzaron al ámbito del trabajo. El reparto generizado del mismo resultó chocante a la inspectora, de los hombres decía que eran:

*Orgullosos, guerreros, pues han vivido mucho del pillaje, poco trabajadores; se dedican sólo al pastoreo en la actualidad y a muy pocos oficios. sólo he visto a majarreros o plateros. Hacen las tareas normales de la casa. De tal manera que son mejores para el servicio doméstico que las mujeres.*<sup>542</sup>

Esto era un problema, ya que el trabajo en el hogar, tanto el propio como, de una forma remunerada, en el de otros, debía ser un ámbito femenino. Con mayor indignación lo indicaba en el apéndice dedicado a “Trabajo”:

*Servicio doméstico: no existe elemento femenino europeo. Los que trabajan en esto son los nativos, ellos, (pues ellas no saben hacer nada) y se les da el nombre de ordenanza y el Gobierno paga a cada funcionario suyo dándole 1300 pts al mes y comida. También hay bastantes “ordenanzas para todo” entre los legionarios.*<sup>543</sup>

Al no dedicarse a las actividades que Sección Femenina consideraba como propias de las mujeres, no se reconocía los roles desarrollados por estos en el reparto generizado del trabajo

---

<sup>541</sup> *Ibidem.*

<sup>542</sup> *Ibidem.*

<sup>543</sup> *Ibidem.* Subrayado en el original.

en la sociedad bidaní. De este modo, de las mujeres decía Bermudez: “Se sabe juguete del hombre, luego muy caprichosas y vagas. Casi sólo saben hacer la telas de lana de camello para cubrir sus jaimas. Siempre están reunidas amigas y parientes tomando té”.

Pero las posibilidades laborales para las mujeres no acababan en el trabajo doméstico, en dos ocasiones incide la inspectora en las posibilidades de capacitar a las mujeres saharauis en trabajos adecuados a su condición: “Lo más importante es enseñar algo profesional a las nativas. No pasan por ahora mucho por la escuela, no tienen continuidad en su asistencia y les cuesta asimilar lo cultural. En cambio tienen gran habilidad en lo manual”.<sup>544</sup>

Para ello se proponía crear una escuela de formación específicamente para ellas, basadas en los planes que la organización falangista tenía para las mujeres rurales: “Capacitar a las nativas en la escuela de formación que monte la SF en las cosas más elementales sobre todo en algo de artesanía y en industrias rurales con el material natural que allí tienen: lana de camello, curtido de piel de camello y cabra, fabricación de esteras, etc”.<sup>545</sup>

Además, se trazaba una línea divisoria entre las carencias que presentaban las mujeres colonizadas y las necesidades de las metropolitanas, como se puede ver en el planteamiento del servicio social, obligado para las segundas y opcional para las primeras. Sin embargo, también se planteaban espacios compartidos, como los círculos de juventudes, donde “Se podría organizar para nativa y europeas clases de trabajos manuales que todas están deseando. Sería cuestión de enviar periódicamente por correo material necesario”.<sup>546</sup>

De los informes previos a la llegada, a finales de diciembre de 1963, de la Delegada Provincial de Sección Femenina, se puede extraer los objetivos que, a priori y tras las pesquisas de la inspectora, se planteaba la organización falangista. Estos son dos, uno titulado “Plan para las provincias africanas”<sup>547</sup> y el otro “Guión general de los servicios de artesanía y rural como posibles para organizar en la provincia africana de Aaiún”.<sup>548</sup>

---

<sup>544</sup> *Ibidem*.

<sup>545</sup> *Ibidem*.

<sup>546</sup> *Ibidem*.

<sup>547</sup> “Plan para las provincias africanas, Normas de actuación” (1963) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

<sup>548</sup> “Guión general de los servicios de artesanía y rural como posibles para organizar en la provincia africana de Aaiún” (Madrid, julio de 1963) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

#### 4. Hogar y colonialidad

---

El primero de estos textos incide en el desarrollo de las actividades relacionadas con las escuelas. Se proponía el apoyo a las maestras y profesoras de las enseñanzas de Sección Femenina, así como la selección de alumnas para disfrutar de becas en la península en Colegios Menores y Escuelas Profesionales. También se alentaba la creación de Círculos de Juventudes en Aaiún y en Villa Cisneros, al respecto se apuntaba: “Teniendo en cuenta las características de estas poblaciones de África, organizaremos además de las actividades que le son propias, Cursos para desarrollar y cultivar la artesanía propia del país, de enseñanzas del Hogar y Ciencia Doméstica”.<sup>549</sup>

Sin embargo, poca adaptación se podía concretar desde Madrid, donde se escribió esta guía. Las siguientes páginas se centran en describir las actividades comunes a todos los Círculos de Juventudes, planteando incluso seguir el calendario litúrgico cristiano para el mismo. sólo al final se puede encontrar una pequeña mención a las niñas saharauis: “Tenemos que lograr que con ésta formación que vayan recibiendo las niñas indígenas, consigamos en ellas una educación que las haga capaces como futuras madres de elevar la vida de estas provincias y de dirigir dentro de unas generaciones, por si mismas todas estas actividades”.<sup>550</sup>

Hay en estas propuestas una demostración del programa propuesto para las mujeres, tanto nativas como metropolitanas. Las mujeres se deben formar para desarrollar apropiadamente su trabajo en el Hogar y para poder formar a otras mujeres en este sentido. Desarrollarse como expertas en el Hogar es una forma de desarrollar la patria y un deber para con la Nación. Esta lógica se aplicaría a todas las mujeres y, en el caso de las saharauis, debería hacerse con más esfuerzo incidiendo en el discurso colonial de progreso.

El segundo texto anterior al desarrollo de la delegación provincial fue redactado por la regiduría de trabajo y consistía en una serie de propuestas para el desarrollo de la artesanía local. En este sentido la propuesta es empezar montando la “obra social de ayuda al hogar” para poder desarrollar, en un futuro, una cooperativa artesana. Entre los objetivos de estas actividades estaría el “aumentar los ingresos familiares con el trabajo de la mujer hecho en el hogar y a horas compatibles con sus obligaciones caseras”<sup>551</sup> así como “resurgir e intensificar

---

549 “Plan para las provincias africanas, Normas de actuación” (1963) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

550 *Ibidem*.

551 “Guión general de los servicios de artesanía y rural como posibles para organizar en la provincia africana de Aaiún” (Madrid, julio de 1963) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

la producción artesana o tratar de crearla sobre bases de alguna circunstancia de tradición, existencia de materias primas, vida de sus pobladores etc”.<sup>552</sup>

Estos planes tendrían que seguir varios pasos. En primer lugar se debería localizar algún nicho de producción susceptible de ser considerado industria artesana y rural. Se folclorizan las formas de producción del lugar, estandarizándolas e introduciéndolas en la lógica del mercado. El trabajo aportado por las mujeres en este proceso estaría ligado al hogar económicamente, como suplementario del salario principal, aportado por el hombre. Además, el hogar estaría ligado a la tradición, siendo sólo las labores “típicas” las susceptibles de desarrollarse en este sentido.

Todos estos planes previos necesitaban de mayor experiencia sobre el terreno para ser implementados. En un primer momento, el trabajo de la primera Delegada provincial, Concepción Mateo y su ayudante, Mercedes Ledesma, fue traducir todas estas expectativas en proyectos concretos, adaptados a la sociedad saharauí. Un proceso que fue complicado a causa de las diferentes culturas materiales desde las que se partía, además, de que pocas saharauís podían hablar castellano y las falangistas no hablaban árabe. Así lo describían en un informe:

*A los pocos días la Escuela de Hogar, con todos sus grupos, parecía un manicomio sin nadie que los atendiera. De un lado el aumento de matrícula, de otro su forma de comportarse, totalmente imprevisible en una mentalidad europea, y para mayor locura el idioma que hacía imposible toda comunicación. Arrastraban sillas, ponían los pies descalzos encima de las mesas para coser, se tumbaban cuando les parecía... no querían aprender a coser a mano, sólo a máquina... aquello parecía no tener solución.*

*(...) De todas estas mujeres, a excepción de una que sabía coser un poco, las demás no sabían ni como coger la aguja. La única aguja que conocen es la de coser la Jaima que es grande y la cogen con el puño apretado. Las tijeras tampoco sabían cogerlas adecuadamente y menos cortar derecho. No tienen ninguna destreza con las manos. Con ellas lo único que saben hacer es bailar.<sup>553</sup>*

---

<sup>552</sup> *Ibidem*

<sup>553</sup> “Informe de la labor realizada en la escuela de hogar para nativas en Aaiún” (Aaiún, 29 de noviembre de 1964), AGA, Cultura, caja 237.

## 4. Hogar y colonialidad

---

Pese a las dificultades para la comunicación, las actividades de la organización falangista se fueron desarrollando centrándose en su mayor parte en las mujeres saharauis. En los siguientes apartados voy a analizar el desarrollo de las intervenciones de Sección Femenina en los campos de la familia, el habitar el medio urbano y del trabajo, profundizando en las consecuencias de la colonialidad de sus propuestas.

### 4.1.2 Influencia en el sistema familiar

El sistema familiar saharauí resultaba extraño a las primeras falangistas que pisaron el territorio y siguió siendo un punto focal de las preocupaciones de la organización durante todo su desarrollo. En el fragmento que se presenta a continuación se puede percibir la desesperación vivida por no poder comprenderlo ni reformarlo. No sólo las instituciones que regían el matrimonio eran diferentes, sino las afinidades que se creaban resultaban ajenas a las vivencias de las falangistas que dialogaban con el discurso recibido sobre la vida tribal:

*Se ha insistido constantemente en la vida familiar, en lo que supone la mujer en ella, en la educación que se debe dar a los hijos, en las relaciones con los demás... pero es predicar en el desierto?*

*La familia individual prácticamente no existe. Los maridos abandonan a la mujer con facilidad, se casan, tres, cuatro, más veces... Los hijos unas veces con la madre, otras con el padre... un lío. Los cuidados que les dan es de tipo completamente elemental, no los educan, únicamente los hacen orgullosos, embusteros e intocables.*

*Lo que si existe es la familia colectiva, es decir su tribu es para ellos algo profundamente sentido y en contraposición son otras tribus, sobre todo si son parecidos en número y en poder. Se odian y cualquier roce, como puede ser la pelea de dos niños de distinta tribu, puede y llega a constituir una gran pelea colectiva. En conjunto tienen un sentido de la hospitalidad muy arraigado.<sup>554</sup>*

Ante esta problemática se presentaba la acción del centro social de Sección Femenina. En la ilustración 19 se puede encontrar una representación, pasada por el filtro del ya descrito hispanismo sahariano y del marco de la abnegación falangista, del proyecto familiar que la metrópolis tenía para la sociedad saharauí. En este “cuento de navidad” se describe a unos

---

554 “Informe correspondiente al curso 1964-65, Escuela Hogar de Nativas” (Aaiún 18 de junio de 1965) AGA, Fondo de cultura, caja 235.



padres primerizos que se acercan al centro de Sección Femenina para que laven a su bebé. En el mismo le atenderá la asistente social dándoles consejos sobre cómo hacerlo.

SAHARA

# ILUSIONES Y REALIDADES

(Cuento de Navidad)

escribe: LUSTAD

Protagonizan: Un matrimonio musulmán, su hijo y la asistente social de la Sección Femenina

¿Has visto cuántas actividades y qué interesantes desarrolla la Sección Femenina?

Aquí día un matrimonio musulmán, morenos ambos jóvenes, llegaron a la puerta de la Sección Femenina.

—Es cierto que aquí podrían lavar a mi hijo?—

Presentaba, tímidamente pero con orgullo, a un monicongo que le había nacido, en el desierto, un par de meses antes.

Mientras ella preguntaba, él miraba lo sujeta por el hombro derecho dispuesto para llevarse, rápidamente, a toda su familia

ante una posible negativa. La sonrisa de la asistente social hizo caer aquel bulto.

—Pasen, por favor.

Y, así, tan sencillamente como nacen las grandes cosas, como había nacido el morenito, apuntó la sonrisa en la faz del hombre y la confianza nació en el semblante materno.

Porque... ¿cómo falta palabras cuando el cuadro gráfico es tan expresivo y la buena voluntad posee el resto?

La mujer no dice nada. Pero... ¿estará muy caliente el agua?

Mercodes Lodesma, se aplica con entusiasmo y lava cara y cuello de la criatura, mientras la madre

Cuidadad! —piensa— ¡Que es muy pequeña cosa! Lávolo y sécalo el apapadizo de hombre, se deja estandar en la

—Te duramos tres meses con platos —dice la asistente social a la madre— y uno lo tendrás siempre limpio.




Ilustración 20: Lustad: "Ilusiones y Realidades", Sahara, 19 de diciembre de 1965

SAHARA



Aprende a colocar el pañal con cuidado; colócalo bien doblado, sin arrugas ni alfileres. Y cuando vuelvas a traer el niño, para lavarlo y vestirlo, trae la muda limpia.

(Vase de la pila otra vez)

Si no lo haces así, habría de llevarla aquí, esperar a que seque y plucharla.

Siempre, —piensa la madre—

te cuidaré con mimo para que seas un musulmán completo. ¡Eres niño y no sobo de crecerlo!

¡Este es tu hijo!

¡Qué torpe es cogiendo a su hijo! Pero, sin duda, nos quiere a los dos. Ahora, más que nunca, dependemos de él.

¡Cuidadad! — parece decir la madre— ¿No ves que es muy frígido todavía?

Los cuatro sujetos representan perfectamente la relación de la organización de mujeres con la sociedad saharauí. Los padres son descritos como primerizos, ignorantes de cómo cuidar al recién nacido, el autor apunta sobre la madre “¡Qué torpe es cogiendo a su hijo!”.<sup>555</sup> Sin embargo, la falangista, es experta en el cuidado de los mismos y les enseña: “Aprende a colocar el pañal con cuidado; colócalo bien doblado, sin arrugas ni alfileres...”<sup>556</sup>

Más allá de los saberes que trasmite la organización y que analizaré más adelante, la escena representa un sistema familiar ideal centrado en la familia nuclear. En la misma, el padre aparece como cabeza de familia, protector de la mujer y de los descendientes, que,

555 *Ibidem*.

556 *Ibidem*.

#### 4. Hogar y colonialidad

---

además lo son de sangre “Mientras ella preguntaba, el marido la sujetaba por el hombro derecho dispuesto a llevarse, rápidamente, a toda su familia ante una posible negativa”.<sup>557</sup>

El papel de la madre estaba relacionado con el cuidado de sus hijos en el hogar. “Te daremos tres mudas y una la tendrás siempre limpia” le dice la falangista. A través de la asistente social y de su ámbito de actuación, el hogar, se introducen elementos novedosos en la sociedad saharauí que, sin embargo, sigue enraizada a ciertas tradiciones folclorizadas que la hacen peculiar: “(Es nuestro hijo -piensa ella- ¿Será pastor? ¿Venderá en el zoco? ¿O será un buen estudiante?”.<sup>558</sup>

Pese a que el ámbito familiar era uno de los puntos centrales en la moral desarrollada por Sección Femenina y uno de los tópicos sobre los que se construyó el poder franquista, tanto en la metrópolis como en la colonia, la intervención en este ámbito se veía limitada por varios frentes. La organización falangista debía respetar la justicia coránica apoyada por el Gobierno General, ya que se consideraba una parte esencial de lo saharauí mientras que, por otra parte, su capacidad de actuar frente a la administración metropolitana se veía limitada por el marco de *entrega*.

Resulta complicado acceder a documentación sobre este tipo de problemáticas, el celo con el que el Archivo General de la Administración aplica la restrictiva legislación española en lo respectivo a archivos, lo impide. Sin embargo, algunos fragmentos describen casos que permiten vislumbrar como las falangistas se topaban con estos límites y cómo actuaban frente a ellos.

Uno de estos casos trata de una joven saharauí de 14 años que tuvo relaciones con adolescentes metropolitanos en Villa Cisneros. Analizando el lenguaje utilizado en los intercambios de cartas entre la Asistente Social y las diferentes administraciones se puede ver como el colonialismo sirvió para jerarquizar diferentes sistemas patriarcales. En este caso, las relaciones entre ambos grupos eran condenados tanto por la sociedad saharauí, a través del juicio coránico; como por la sociedad colonial, como se puede seguir a continuación:

---

<sup>557</sup> *Ibidem*.

<sup>558</sup> *Ibidem*.

*Tenemos el problema de una niña nativa de 14 años que su familia no la admite, por haber infligido las leyes musulmanas referentes al trato con chicos no musulmanes.*

*Es verdad que la niña es un poco ligerita. En estos momentos está con una familia que, es la que cuida de que no salga a la calle. Como esto no es solución te agradecería nos orientases si en Las Palmas existe algún colegio en plan internado que se haga cargo de esta clase de chicas.<sup>559</sup>*

La expresión “un poco ligerita” se repite en otra carta que envía a las Madres Oblatas de Tenerife, buscando un sitio donde acomodar a la niña.<sup>560</sup> En otra misiva se la describe como “una niña saharauí de 13 años con tendencia a la prostitución”.<sup>561</sup> Esta forma de referirse a la niña denota la vigilancia a la que se sometían aquellas mujeres que accedían a la intercesión de Sección Femenina. Mostrando de este modo un respeto no neutral hacia las instituciones saharauís. Se acataba lo que la justicia coránica dispusiera, pero en cualquier caso, la actuación se hacía desde unos presupuestos propios:

*El caso más importante se puede citar el de una niña saharauí de 13 años con tendencia a la prostitución, para lo cual antes de hacer las gestiones necesarias para ingresarla en el colegio “Las adoratrices” de Las Palmas se habló con la familia, aconsejando que esta sería la mejor solución para el caso de su hija. El padre ante el juez Cheránico, hizo constar que daba su consentimiento para que su hija ingresara en dicho centro. De este caso se dio información al Delegado Gubernativo de Villa Cisneros y el cual a su vez se lo comunicó al Gobernador de este territorio.<sup>562</sup>*

Sección Femenina se presentaba como la institución encargada de velar por las mujeres. Esta intercedía ante las mismas, siempre respetando la diferencia colonial. En este sentido se puede encontrar el caso de una tal Salca. Se trata de una mujer saharauí que ha tenido un contacto largo y continuado con la organización falangista. La misma, al ser hospitalizada en Las Palmas, se enfrentó a un problema ya que temía que su hijo fuera “secuestrado” por su padre:

*Nos ha surgido este problema: Una Sra. Musulmana que desde que llegó la Sección Femenina a este territorio está con nosotras, después de un estudiado reconocimiento médico, vieron que tenía*

---

559 “Carta de la secretaria provincial a la directora del DPTO de promoción Humano-Social de las Palmas” (Aaiún, 12 de enero de 1974) AGA, Fondo de África, caja S2802.

560 “Carta de la Secretaria Provincial a Reverendas Madres Oblatas” (Aaiún 14 de Febrero de 1974) AGA, Fondo de África, caja S2802.

561 “Informe General de la Escuela Hogar de Villa Cisneros” (Villa Cisneros, julio 1974) AGA, caja 237.

562 *Ibidem*.

#### 4. Hogar y colonialidad

---

*una enfermedad grave, por lo que se aconsejó enviarla a Las Palmas para ingresarle en el Hospital Insular, y esto ya está solucionado, pero se encuentra en la siguiente situación, es divorciada, su madre que es ya mayor y está ciega la dejará con unos conocidos y el problema está en un hijo que tiene de 7 años, el cual no lo puede dejar aquí, teme que el padre se lo quite (ya conocemos otros casos, en que marchar de aquí, por un periodo de tiempo y entonces ellos le quitan los hijos y ya no se los devuelve).*

*Te agradeceríamos te interesases por este caso, para ver si en hay ahí Las Palmas algún colegio o centro donde pueda quedarse este niño internado. Sería preferible que fuese en un sitio benéfico<sup>563</sup>.*

En otra misiva, enviada pocos meses después, se puede seguir el caso. Finalmente el niño, de nombre Aomar, pudo ser enviado a un centro en las Palmas, al Hogar Mario Cesar, mientras su madre era operada y se reponía. No obstante, este hecho no se producía en el vacío, el supuesto secuestro por parte del padre era una disputa legal por la custodia del niño:

*Salca está pasando unos días fatales, pues además de los dolores físicos, que van en aumento, hace unos días volvió su exmarido para llevarse a Aomar y ese mismo día por la tarde le dio un ataque de nervios, ella está dispuesta a ir a Juicio cheránico (según el Corán) si fuera necesario antes de que le quiten a su hijo, lo peor es que nosotras hemos consultado este caso y tiene las de perder, porque su exmarido está casado con la verdadera madre de Aomar que esta a su vez es hermana sólo de madre de Salca (como puedes ver todo un laberinto) veremos en qué termina todo.<sup>564</sup>*

El paternalismo de Sección Femenina servía, de este modo, como herramienta por parte de algunas mujeres saharauis para poder maniobrar dentro de las instituciones “tradicionales”. La aparición de la organización falangista, en tanto que intermediaria de las mujeres con la administración colonial, pudo ser utilizado, por algunas como una herramienta de negociación en un contexto de cambios sociales. Esta es la conclusión que se puede extraer del siguiente fragmento, en el que una madre utiliza la organización durante un juicio:

*El otro caso que tuvimos fue en el mes de marzo, el Capitán Jefe de la Oficina Local de esta ciudad nos mando una niña de una semana de edad, la cual la habían abandonado la madre y, el padre que era muy mayor no podía hacerse cargo de ella.*

---

563 “Carta de la asistente social a la directora del DPTO. De promoción Humano-Social de las Palmas” (Aaiún, 1974) AGA, Fondo de África, caja S2802.

564 “Carta de la asistente social a Sor Josefina, asistente Social del Hogar Mario Cesar de Las Palmas” (Aaiún, 1974) AGA, Fondo de África, caja S2802.

*Durante 5 días estuvo en la Escuela Hogar de Patronato, hasta que la madre vino a recogerla porque ya había llegado a un acuerdo con su marido ante el juez Cheránico, el ex-marido tenía que darle a ella mensualmente 1500 ptas., para esta poder criar a la niña con lactancia artificial ya que no podía ser natural, una vez solucionado este problema ella nos contó que este había sido el motivo por el que había dejado a su hija, porque veía que era la única manera de que le asignaran un dinero. Con mucha frecuencia se visita a esta Sra. y a su hija con el fin de orientarla en el cuidado de la misma y en su alimentación.<sup>565</sup>*

El caso del matrimonio temprano también es sintomático de los límites de la actuación de la institución falangista sobre las formas que adquiere la organización familiar en el territorio. El matrimonio temprano de algunas niñas saharauis fue detectado con disgusto por la organización desde los primeros años. Frente a esto, lejos de influir en la organización institucional del territorio, ya fuera a través de las instituciones del Gobierno General o de las “propias” de los saharauis, se realiza una especie de campaña moralizadora.

En este sentido, respetando la primacía de los padres en la toma de esta decisión se apostaba por invitar a la educación de las niñas. Algo que sólo tuvo éxito cuando juntó el proyecto colonial con las previsiones de los progenitores. En este sentido, el desplazamiento de la presión hacia la educación (para el hogar y para el trabajo) constituía una forma de intervención a partir de espacios considerados neutros, lejos del sistema familiar, relacionado con la moral religiosa:

*Tu sabes que las niñas de esta provincia no han estudiado en la vida, nacen y ya están los padres pensando en el casamiento, de las que llevamos una el año pasado al Albergue, dos de 13 años, se han casado (una va a tener un niño este verano, y asómbrete sigue haciendo primer curso en el Instituto de aquí) Por este motivo no paro de hablar de lo importante que es que las niñas estudien, a las madres en la Escuela y en cartas que mando por radio a todo la Provincia.<sup>566</sup>*

La imbricación entre el desarrollo de instituciones coloniales, tanto gestionadas por saharauis como por metropolitanos, como Sección Femenina, y los sistemas patriarcales de ambas sociedades puede ser ejemplificada en el desarrollo del mercado matrimonial. Como se verá a continuación, diferentes factores influyeron en el establecimiento de precios para la dote y la edad legítima para el matrimonio.

---

<sup>565</sup> “Informe 1er semestre de 1974” (Aaiún, 7 agosto de 1974) AGA, Fondo de cultura, caja 237.

<sup>566</sup> “Copia de carta enviada por delegada provincial a regidora central de juventudes” (Aaiún, 16 de marzo de 1966) AGA, Fondo de cultura, caja 240.

#### 4. Hogar y colonialidad

---

Caro Baroja señala que, aunque el matrimonio se podía producir a una edad muy temprana,<sup>567</sup> los que se producían antes de los 14 años eran minoritarios. Sin embargo, en la experiencia de Sección Femenina se resalta como estos matrimonios tempranos eran más corrientes. “La nativa a partir de los 12 años suelen casarla o se las considera ya mujeres y no ven bien su asistencia al Círculo”<sup>568</sup> Esto suponía un problema para la organización falangista porque impedía que las niñas permanecieran toda su etapa escolar bajo su formación.<sup>569</sup>

Otro de los aspectos del matrimonio que se ven reflejados en la documentación relativa a Sección Femenina es el posible efecto de la colonización en el mercado matrimonial. En 1968 encontramos la siguiente afirmación en uno de los informes de la organización:

*Es cosa necesaria señalar que uno de los motivos más fuertes para ayudar a la mujer nativa era que el hombre, por su contacto con el ejército y -en menor grado- por el comercio, ha ido evolucionando exteriormente y busca para casarse “mujeres del norte” (Ifni, Marruecos), porque “limpias mucho”.*<sup>570</sup>

En un principio puede que no fuera tal el problema que se señala, en la zona de Tarfaya eran mayoritarias las *qabilas* de Izarguien y Erguibat, dos de las más numerosas en el Aaiún, por lo que es normal que se hicieran matrimonios en ambos lados de “la frontera”. Por otra parte, la cita de “limpias mucho” podría ser simplemente un signo de manifestación de la colonialidad del proyecto, en un tono paternalista.

Este tipo de predisposición parece ser que ya fue anotada por Caro Baroja en 1955, en su *Estudios Saharianos* podemos leer:

*Así, por ejemplo, resulta que las mujeres del S. en el N. tienen fama de no trabajar absolutamente nada. Dicen que se consideran compañeras de sus maridos para gozar de la vida matrimonial simplemente, y si estos les piden algo, ponen mala cara y se inclinan al divorcio. Las de las cabilas que viven al norte de la Saguia, hasta el Draa – Añaden los que son de opinión tal –, ayudan en*

---

567 Caro Baroja, Julio: *Estudios Saharianos*, ONO, Madrid, 1990, p 264.

568 “Cuestionario de actividades de los círculos de Juventudes” (Aaiún 27 de septiembre de 1974) AGA, caja 237.

569 “Copia de carta enviada por delegada provincial a regidora central de juventudes” (Aaiún, 16 de marzo de 1966) AGA, caja 240.

570 “Motivos que nos impulsan a la realización del estudio sobre la mujer del Sáhara” (Aaiún, 12 de octubre de 1968) AGA, Fondo de cultura, caja 242.

*todo a sus maridos y trabajan como fieras. Las de Marruecos viven encerradas y son como esclavas. Tales son los juicios corrientes en el Aaiún, por ejemplo.*<sup>571</sup>

Este tipo de informaciones se repiten en el tiempo con otras fuentes. En este sentido podemos encontrar una nota, recuperada del Archivo General Militar de Ávila en la cual se denuncia el hecho que, en tema de dotes matrimoniales, los saharauis “Se lamentan de lo elevado de las dotes señaladas por los padres, que les impiden contraer matrimonio. En la Asamblea General los chiuj han confeccionado un documento para limitar la cuantía de las dotes, pero no se respeta, que en Marruecos es más barata la dote, y las mujeres tienen más preparación para llevar el hogar”.<sup>572</sup>

Al parecer, efectivamente podía resultar más atractivo para el matrimonio las mujeres que habitaban en el lado norte de la frontera. Económicamente la zona sur de Marruecos estaba más deprimida que la Española, por lo que las dotes podrían ser efectivamente más bajas. Otro de los factores que podrían influir en las diferencias en la valoración de la dote podía ser el mayor número de mujeres respecto a los hombres en aquellas qabilas situadas más al norte, reflejada en varias fuentes. Uno de los datos que parecen confirmar esta tendencia es la reseña que encontramos en el censo de 1974 de que solamente es mayor el número de mujeres con DNI en algunas facciones del norte, en el resto parece ser que la población femenina es menor que la masculina:

*En ninguna de las Fracciones, el número de mujeres documentadas con Documento Nacional de Identidad es superior al de hombres. Sin embargo los Tarjeta de residente de Ait Musa uld Aali y varias del Norte es ligerísimamente superior el de las mujeres que el de varones, e igual en Lemuadenin, Ulad Taguedi e Imeraguen.*<sup>573</sup>

Además del hecho de las diferencias en el precio de la dote a un lado u otro de la frontera, algunas mujeres eran más deseables que otras para el matrimonio debido a su mayor capacidad de gestionar un hogar, en este caso, se valoraría la ciudadanía, entendida como la capacidad de comportarse respecto a las normas establecidas por lo urbano. Una categoría a la que Sección Femenina estaba ligada, influyendo también en la valoración de algunas mujeres:

---

571 Caro Baroja, Julio: *Estudios Saharianos...* op. Cit. p. 266.

572 “Dotes matrimoniales” (12 octubre 1971 ) Carpeta 3, caja 30286, Archivo General Militar de Ávila. Quiero agradecer a José Luís Rodríguez Jiménez el que me facilitase la referencia.

573 GOBIERNO GENERAL DE Sahara: *Censo 1974*. Servicio de Registro de Población, Censo y Estadística, Aaiún, 1974. p. 17.

#### 4. Hogar y colonialidad

---

“Se quejan de la baja formación de la mujer para las tareas del hogar, y que aquellas formadas por la Sección Femenina adquieren precios fuera de toda posibilidad”.<sup>574</sup>

La organización falangista, según esta información, valorizaba a las niñas en el mercado matrimonial. Esto podía ser un buen acicate para que los padres facilitaran el acceso a las mismas al Colegio Menor. Desde el punto de vista de los padres de las niñas era una buena decisión, sin embargo, desde el punto de vista de los maridos los precios de las dotes subían.

En este contexto la decisión de la Yemáa de intentar controlar el precio de las dotes parece más pensada en asegurar los matrimonios de los hombres que los de sus hijas. La misma lógica podemos encontrar a la decisión, tomada en 1974 de poner un coste fijo extremadamente caro al divorcio. El caso se lo comunicó a la inspectora nacional una ex-alumna del Colegio Menor.<sup>575</sup> En el ámbito matrimonial, el cual era un importante elemento que se podría considerar tanto político como económico se estaban produciendo toda una serie de cambios producidos por la injerencia colonial.

Estos tenían efectos directos sobre la capacidad de acción de las mujeres que veían como las instituciones metropolitanas no atendían sus problemáticas más próximas teniendo que atenderlas de forma informal, como es con la intercesión de Sección Femenina a favor de aquellas que le son afines. Sin embargo, el terreno de lo oficial quedaba como una esfera masculinizada de poder ante la que se veían desarmadas.<sup>576</sup>

#### 4.2 Habitar el hogar

El concepto de hogar fue cambiando con el desarrollo económico iniciado a finales de los años cincuenta. Las publicaciones de la organización falangista mostraban un nuevo mundo con cocinas cada vez más mecanizadas, en las que las amas de casa cada vez dependerían

---

574 “Dotes matrimoniales...” *op. Cit.*

575 “Informe sobre la actitud política de la mujer saharauí” (Aaiún, octubre 1974) AGA, caja 236.

576 Este proceso se ha podido comprobar en otros contextos en los que la colonialidad del género ha permitido una especie de alianza tácita entre los hombres colonizadores y colonizados al favorecer la creación de una “esfera pública” que le es propia, fenómeno al que Rita Laura Segato ha llamado “hiperinflación de la masculinidad en Rita Laura SEGATO “Género y colonialidad: en busca de claves de lectura y de un vocabulario estratégico descolonial” en Anibal QUIJANO y Julio MEJÍA NAVARRETE (eds.): *La Cuestión Descolonial*. Universidad Ricardo Palma - Cátedra América Latina y la Colonialidad del Poder, Lima, 2010.



menos del servicio doméstico y más de su capacidad de operar estas nuevas máquinas. Junto con la cocina cambiaba toda la distribución de la casa, la cual se situaba en un entorno cada vez más urbano.

En este sentido, se puede encontrar cierto paralelismo entre la situación de la metrópolis y la de las colonias. Las nuevas casas, fruto del crecimiento de las ciudades, representaban el progreso y debían ser habitadas adecuadamente. En el caso de la colonia del Sahara esto suponía que la población nómada debía adaptarse a vivir de forma sedentaria. Sección Femenina se abrogó el deber de introducir a la población saharauí en esta nueva forma de vida.

Casi todas las actividades de la organización, tanto en Aaiún y Villa Cisneros, como en las Cátedras Ambulantes montadas por el territorio, estaban dirigidas a introducir nuevas técnicas en el manejo del hogar, entendido este en sentido amplio. Se trataba de poder habitar el espacio de la casa de forma adecuada, cocinar de cierta manera, vestirse y comportarse adecuadamente.

A partir del concepto hogar, que define el espacio de la domesticidad, se lanzan toda una serie de propuestas performativas sobre cómo se tienen que comportar las mujeres. Este mensaje tuvo más o menos fuerza en diferentes capas dependiendo de la capacidad de influencia que la administración colonial, a través de la organización falangista, tuvo en diferentes grupos de mujeres. Así, mientras acercarse a la Escuela de Hogar de Sección Femenina suponía la posibilidad de acceder a los recursos de la administración para cierto número de mujeres, sobre todo en Aaiún; la crianza en la Escuela Hogar suponía el acceso a ciertos *habitus* premiados por esta misma administración.

La influencia sobre el hogar no se limita al espacio físico de mismo, aunque sea un sitio privilegiado para poner en práctica este discurso, sino que también incorpora las formas de moverse de las mujeres en sociedad. La amplitud de sus implicaciones, la coherencia con el discurso que sostenía Sección Femenina y la naturalización de las prácticas que en el mismo se desarrollaban hace de este un lugar entendido como neutro a la cultura, ideal para intervenir.

## 4. Hogar y colonialidad

---

### 4.2.1 Entre la casa y la jaima

Uno de los principales inconvenientes a los que tuvo que enfrentarse Sección Femenina fue a la situación de semi-nomadismo en la que se encontraba la sociedad saharauí por la que periódicamente parte de la población abandonaba las ciudades. Esto es así porque las actividades de las falangistas estaban dirigidas a población sedentaria:

*aunque en la actualidad sitúan estas en las cercanías de alguna población o puesto militar, sin embargo en cuanto llueve las desmontan y se van al interior para dar pasto a los ganados. Esto supone un inconveniente enorme para nuestra labor, ya que se marchan las mujeres y las niñas dejando abandonada su formación.*<sup>577</sup>

No obstante, desde finales de los años sesenta se puede ir percibiendo como la demanda de plazas en las diferentes actividades, como la Escuela de Hogar para adultos o la Escuela Hogar para niñas, supera la oferta. En este sentido, una vez unas alumnas las abandonaban, normalmente alrededor de febrero y marzo, eran sustituidas por otras, que permanecían en la ciudad: “Durante el mes de febrero disminuyó el número de alumnas en la Escuela Hogar, debido a que es la época de lluvias y marchan al interior. Por este motivo se abrió la matrícula para que otras nativas ocuparan las plazas libres, el número de alumnas normal ha sido de 80”.<sup>578</sup>

Un anuncio en la revista Sahara, la imagen 21, puede servir para entender qué comportamientos asociaba Sección Femenina al Hogar. Se trata de “Carta a una mujer saharauí”, un texto aparecido en el semanario Sahara el 26 de abril de 1964. Este, escrito tanto en castellano como en árabe, consiste en una invitación a participar de las actividades del centro de Sección Femenina, para hablar de las cosas propias de mujeres “las mujeres siempre tenemos muchas cosas que hablar: de nuestros hijos, nuestro hogar, nuestras posibilidades”.<sup>579</sup>

En este caso se construye un “nosotras” constituido por las mujeres marcado por la cercanía e invitando a la sororidad. Sin embargo, este espacio está íntimamente jerarquizado entre metropolitanas y colonizadas. Los objetivos serían marcados por las primeras, que

---

<sup>577</sup> “Informe que presenta la delegación nacional de la sección Femenina de las actividades con especial relieve, correspondiente al mes de noviembre de 1974” (Madrid, 29 de noviembre de 1974) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

<sup>578</sup> “Informe general de la labor realizada en la promoción de la mujer saharauí durante el 1er semestre de 1973” (Aaiún, 1973) AGA, Fondo de cultura, caja 237.

<sup>579</sup> “Carta a una mujer saharauí”, *Sahara* 26 de abril de 1964.

serían la parte activa del binomio, mientras que las segundas, la parte pasiva, aportarían cierta imaginaria folclórica, como se puede ver en la imagen.



Ilustración 21: Carta a una mujer saharauí, Sahara 26 de abril de 1964

El espacio de intervención falangista define qué es lo propio de las mujeres, no sólo a través del texto, sino gracias a las imágenes que lo acompañan. Entre las mismas aparece el logo de la Escuela de Hogar, que representa una escoba y una casa; también el dibujo del interior de cómo tendría que ser una casa musulmana con decoración “típica” así como elementos de las actividades que se desarrollarían en la misma, como “cuidados del niño”, “corte y confección”, “vestidos del niño” y “cocina”.

Las actividades no terminaban en la Escuela Hogar, Sección Femenina, controlaba la forma de habitar tanto de las *jaimas* situadas en el *frig* alrededor de los centro urbanos, como de las

#### 4. Hogar y colonialidad

---

casas construidas por el gobierno. Desde sus ojos se puede observar como en su proceso de apropiarse de los nuevos espacios de habitación los saharauis los transformaban, provocando el disgusto de las falangistas:

*Nuestras Visitadoras Sociales, bajo la orientación de la Asistente Social, trabajan de una manera aislada, ellas han observado:*

- *Que las casas de nuevas barriadas están siendo sometidas por lo inquilinos a reformas que perjudican la higiene y salud de los que la habitan.*
- *Que las cabras invaden el hogar.*<sup>580</sup>

En este ámbito es difícil conocer el grado de aceptación que tuvieron las actividades de Sección Femenina en la forma de habitar los hogares, sin embargo, es innegable que existía cierto control sobre este fenómeno. A lo largo de los años los informes de las falangistas hacen referencia a como, tras un contacto más o menos prolongado con sus actividades, las mujeres saharauis iban modificando sus formas de habitar los hogares con evaluaciones como esta: “Por lo general el estado de las viviendas es aceptable, notándose una gran mejoría en aquellas casas en las que algún miembro de la familia asistía a la Escuela Hogar”.<sup>581</sup>

Esta mejoría se expresaba tanto a través de la higiene de las mismas como, y esto resulta significativo, por su decoración.<sup>582</sup> A Sección Femenina le preocupaba la adquisición de ciertas expresiones externas de las propuestas coloniales que, sin embargo, conformaban una parte esencial de ese proyecto de *hispanización* al que se ha hecho referencia en un principio: “Las condiciones de las viviendas en general ofrecen un aspecto de higiene, habitabilidad y decoración bastante aceptable. Hay que tener en cuenta que durante varios años se ha ido inculcando esta enseñanza, y en las condiciones del pueblo, en general facilitan dicha tarea”.<sup>583</sup>

---

580 “Informe general de las conclusiones tomadas en las reuniones celebradas los días 26, 27 y 28 de febrero, y 1 de marzo coincidentes con la Pascua el Aid al Kibir, por la Sección Femenina del Movimiento” (Aaiún, 28 de febrero de 1969), AGA, Fondo de cultura, caja 237.

581 “Informe de Aargub” (Aargub, 7 de agosto de 1974), AGA, Fondo de cultura, caja 237

582 Resulta significativo el concurso de decoración de casas realizado en 1974 y que involucró a un buen número de hogares saharauis en Aaiún, como se puede comprobar en: “Nota informativa sobre las actividades que Sección Femenina realiza en el Sahara” (1974) AGA, Fondo de cultura, caja 237.

583 “Informe General de la Escuela Hogar de Villa Cisneros” (Villa Cisneros, julio 1974) AGA, Fondo de cultura, caja 237.

Otro de los ámbitos en los que se influyó fue en el de la cocina: “su misma cocina es elementalísima”<sup>584</sup> se quejaba la inspectora en 1963. Al respecto, la labor tanto de los centros en Aaiún y Villa Cisneros, como de las diferentes Cátedras Ambulantes fue la de introducir una nueva forma de preparar los alimentos que incluía nuevos productos, asequibles sólo con el abandono de las formas de abastecimiento “tradicionales”.

De este modo, en la cátedra de 1974 en Smara centró una parte significativa de sus actividades en la cocina. Los platos que proponían constituían una mezcla entre los productos disponibles en el territorio y platos del repertorio “tradicional” español: Arroz con pollo, merengue con guindas, guisado de camello, plátanos con natillas, sopa de merluza, ensalada de verduras y manzanas en dulce, guisado de bacalao, crepe, fideos con verduras, rosquillas de Andujar, huevos al plato, macedonia helada, lentejas estofadas, pudin de chocolate, garbanzos con salsa, soufflé de caramelo, rustido de pescado, tortillas de agua, alcachofas con arroz y guisantes, yemas de Ávila, judías pintas, arroz con leche, guisado de bacalao, bizcocho, merluza estofada, soplillo, tortilla de espárragos con tomate, bolas de mantequilla y miel, sopa de carne y zanahorias, torta de mermelada, gazpacho andaluz, sardinas fritas y compota.<sup>585</sup>

#### 4.2.2 Comportarse en un medio urbano

El programa de estas Escuelas de Hogar incluían toda una serie de enseñanzas ligadas con el hogar, aunque no únicamente de ese ámbito. De un modo amplio, estas incluían una amplia gama de saberes:

*El programa es el mismo que se ha seguido hasta ahora en las Escuelas de la Sección Femenina, adaptados al carácter y peculiaridades de estas mujeres.*

*Comprende las siguientes materias:*

*Labores (máquina y plancha)*

*Corte y Confección (realización de patrones y vestidos)*

*Trabajos Manuales (decoración de la casa)*

---

584 “Bermudez Cañete, M<sup>a</sup> Dolores: “Informe general de mi visita como inspectora nacional a la provincia del Sahara, a su capital el Aaiún, a la ciudad de Villa Cisneros y al puesto interior de Guera” (Madrid, 14 de marzo de 1963) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

585 “Informe general de la Cátedra de Smara” (Smara, 7 de agosto de 1974) AGA, Fondo de cultura, caja 237.

#### 4. Hogar y colonialidad

---

*Cocina y dietética*

*Puericultura (Primeros auxilios)*

*Economía doméstica (reparaciones caseras)*

*Formación Familiar y Social*

*Cultura General.*<sup>586</sup>

Estas actividades, constituían toda una declaración programática de las actividades que la organización falangista iba a desarrollar en el territorio. De este modo, aunque el habitar en casas constituiría uno de los objetivos que se planteó la organización falangista, debe entenderse de una forma amplia. El siguiente fragmento está formado por algunos apartados de la documentación entregada por Sección Femenina para ampliar su Escuela Hogar del Aaiún:

*PRIMERO. Que el pueblo saharauí en rápido proceso de incorporación a la civilización moderna, necesita una muy especial atención a la educación de la mujer. Esto que está claro en toda mente europea, lo es también en la de los dirigentes saharauís que así repetidamente vienen manifestando.*

*SEGUNDO. Que dado las condiciones de vida del pueblo saharauí, nomadeo, desconocimiento de elementales formas de higiene personal y cuidado del hogar, creemos que uno de los medios de superar estas necesidades es la creación de una Escuela Hogar de Patronato de la Sección Femenina del Movimiento.(...)*

*Con la cual se consigue los siguientes fines:*

*A) Asegurar la asistencia regular de la niña a la escuela evitando que por causas nimias pierda escolaridad.*

*B) La niña, en régimen de internado, aprende desde dormir en una cama, uso desconocido en esta región, pasando por la ducha diaria, a adaptarse de forma natural a la convivencia con niñas de otras tribus, cuyo entendimiento es difícil.*<sup>587</sup>

La primera circunstancia a la que hace referencia el texto es el “rápido proceso de incorporación a la civilización moderna”, el habitar el hogar era una de las firmas que definirían “la modernidad”. La labor de Sección Femenina responde a la justificación imperial que explica el colonialismo como una forma de incorporar a la modernidad ciertos pueblos “atrasados”. Ésta, en tanto que proyecto total debía ser vivida también en la domesticidad.

---

586 “Memoria de curso del PPO” (1973), AGA, Fondo de África, caja S2876.

587 “Documentación entregada para reconocimiento de Escuela Hogar de Patronato” (Aaiún, hacia marzo 1969), AGA, Fondo de cultura, caja 240.

Como se verá más adelante, el discurso imperial español sobre Sahara, el hispanismo sahariano, defendía la capacidad de los españoles de asimilar elementos de los pueblos con los que tuviera contacto. Este proyecto participa de este discurso imperial cuando uno de sus objetivos era la convivencia con las niñas metropolitanas “europeas”. Esta convivencia debería dar como resultado la adquisición de ciertos *habitus* por parte de las niñas saharauis.

No sólo se buscaba su escolarización, aunque este fuera uno de los principales objetivos de la Escuela Hogar, sino el mostrar toda una forma de moverse por el mundo a cierto grupo de niñas de la colonia. De este modo, tan importante como los estudios era que aprendiesen a usar desde una cama a una ducha. Pasando por la importancia que se le daba a la convivencia de individuos de diferentes *qabilas*, en un claro intento de formar una identidad común.

Es significativa la acción de la Escuela-Hogar de Sección Femenina. Se trataba de la única institución dirigida únicamente a las niñas saharauis. La educación que en ella se daba difería necesariamente de la que se desarrollaba en la Escuela de Hogar, institución dirigida a mujeres casadas y divorciadas. A aquellas niñas que acudían a la Escuela-Hogar se les pretendía dar algo más que “educación para el hogar”, principalmente se trataba de educación primaria y algunos cursos de la secundaria, aunque se acompañaba a las alumnas a lo largo de los cursos posteriores.<sup>588</sup>

Este centro consiguió acercar un número de niñas a la educación formal, se trata de un objetivo importante, ya que, en un principio no existían instituciones especializadas en facilitar la educación colonial a las niñas saharauis, por lo que estas quedaban expulsadas de facto del sistema educativo. Antes de iniciar sus actividades, apenas una quincena de niñas saharauis acudían a los centros educativos españoles,<sup>589</sup> este número empezó a aumentar paulatinamente gracias a las adaptaciones que realizase la organización falangista.

Con el tiempo eso fue creando una capa de niñas con acceso a la educación formal. Según reflejan los informes la institución tuvo cierto impacto en la sociedad, así, si en un principio

---

588 “Carta de delegada provincial a regidora central de secretaría técnica” (Aaiún, 30 de abril de 1966) AGA, Fondo de cultura, caja 240.

589 “Informe correspondiente al curso 1964-1965, Escuela Hogar de nativas” (Aaiún, 18 de junio de 1965) AGA, Fondo de cultura, caja 237.

#### 4. Hogar y colonialidad

---

no se conseguía atraer alumnas más que yendo “casa por casa”, a partir del curso de 1969 había lista de espera:

*La niña saharauí hasta ahora no se había incorporado voluntariamente a la Escuela, fue necesario interesar familia por familia, padre por padre, para que las dejaran asistir. Esta fase se ha superado de una forma extraordinaria y prueba de ello es el número de alumnas y de solicitudes con el que nos encontramos actualmente.*

*Las familias saharauís han llegado al convencimiento de las ventajas y de las garantías que este Colegio supone, tanto para los residentes fijos en Aaiún, como para los que temporalmente se tienen que trasladar al desierto, así como para los que viven también fuera de la capital.<sup>590</sup>*

De este modo, los últimos años del periodo colonial español habían más de 100 alumnas saharauís en la Escuela-Hogar en diferentes condiciones. Todo este proyecto desarrolló una fuerte vinculación emocional con la escuela. Una situación que intentó ser utilizada en los últimos años de colonización española. Las propias alumnas (y antiguas alumnas) eran conscientes de los esfuerzos de las falangistas por ampliar las actividades de la Escuela-Hogar, viéndolo de una forma positiva:

*Respecto a la promoción de la mujer que ellas mismas sabían lo que a Sección Femenina le había costado que los padres nos dejaran a sus hijas para que asistieran al colegio, a los cursos de Divulgación, y lo que se ha luchado, consiguiendo poquísimos, para que a los 12 años no se las case y las retiraran de sus casas.<sup>591</sup>*

El hecho es que algunas de las políticas de Sección Femenina, estuvieron relacionadas con un cambio en la forma en la que algunas jóvenes se comportaban. En este caso las actitudes de las mismas se adecuaban más a lo que las falangistas esperaban, como expresaron: “Se positivamente que van a hacer estas gestiones pues cada vez se nota más la tarea de la Sección Femenina. Este año, el comienzo del curso fue hoy, ha sido una de mis mayores alegrías, por el número de niñas, y sobre todo por cómo venían de limpias, ordenadas y disciplinadas”.<sup>592</sup>

Al respecto, la organización se refería a aquellas niñas que adquirían estas formas de performar su lugar en la sociedad como “promocionadas”. Estar “promocionada” implicaba

590 “Proyecto de nuevo edificio para escuela de primera enseñanza de patronato de sección Femenina” (Aaiún, 26 de abril de 1971) AGA, Fondo de cultura, caja 240.

591 “Acta de reunión celebrada en el Aaiún con las mujeres nativas ex alumnas de centros de Sección Femenina” (Aaiún, 9 de octubre de 1974) AGA, Fondo de cultura, caja 239.

592 “Carta de delegada provincial a Secretaria Técnica” (Aaiún, 5 de octubre de 1970) AGA, Fondo de cultura, caja 240.



una mayor facilidad para conseguir la intermediación de las instituciones del gobierno, a lo que Sección Femenina no era ajena. Así, por ejemplo, a inicios del curso de 1974-1975 la Delegada Provincial escribía a su homóloga de Barcelona para buscar una beca de estudios para una estudiante cuya familia era descrita como: “La familia, que es una de las más promocionadas, viene a hablarme de este problema. Dice están encantados y agradecidos de que la hayáis admitido”.<sup>593</sup>

El éxito de ciertas iniciativas de la organización falangista a la hora de promover la adopción de ciertas formas defendidas desde la administración colonial se hace visible también con el caso de Fatma Ahamed Abdesalam. Estudiante interna del Colegio Menor ganó en 1974 el concurso nacional literario en su categoría infantil con “Soneto a Smara”. Esta poesía estaba dedicada a la ciudad de Smara, el primer centro urbano construido en el Sahara, por Maelainin y era así:

*Eres la cuna feliz de mis abuelos  
Santa entre las Santas, Smara.  
Caduca está tu gloria  
pero no de mis sueños alejada.*

*Tus piedras viejas, señal  
de esplendor en otros tiempos,  
están viejas y altaneras  
resistiendo el embate de los vientos.*

*Dime porqué triste desierto  
no ayudaste a triunfar,  
el grandioso verdor de sus palmeras.*

*Canto la gloria inmensa que se encierra  
en tus ruinas llorosas, desoladas,  
prendada de otros tiempos de añoranza.*<sup>594</sup>

Este soneto contiene varios elementos sobre los que merece la pena reflexionar. En primer lugar la métrica, que corresponde con la de un soneto, en segundo lugar el hecho de que fuera escrito en castellano y en tercer lugar la temática: La ciudad de Smara. Se trata de un referente urbano, que, sin embargo, está ligado al nacionalismo saharauí. Se trata de una creación

---

593 “Carta a delegada provincial Barcelona” (Aaiún, 7 de octubre de 1974) AGA, Fondo de África, caja S2802.

594 “Soneto a Smara” (1974) AGA, Fondo de África, caja S2877.

#### 4. Hogar y colonialidad

---

híbrida<sup>595</sup> en la que se conjugan elementos ciudadanos con tradicionales, dando lugar a una nueva creación que refleja una situación de cambio social.

Finalmente, uno de los elementos externos que ayudan a expresar estos cambios es la adopción de formas de vestir. Diferentes informes de la organización se fijaban en esto, plasmando sus expectativas sobre la sociedad. Así, la sociedad con la que se encuentran en un principio es descrita según sus “tipismos”:

*Vestido.- Tanto hombres como mujeres se visten con grandes lienzos que hacen de vestido y capa de colores diversos y que no necesitan coserse. Cubre la cabeza el hombre con un turbante hecho de una tira de tela y la mujer con unos velos que le cae sobre los hombros y que les tapa casi todo el pelo. El peinado típico de las niñas y las mujeres es la cabeza cubierta de pequeñas y abundantísimas trenzas que se peinan cada 15 días. Los hombres se rapan la cabeza y los niños lo hacen sólo en parte dejando tiras y dibujos de mechones, Los adornos de la mujer son unas pinturas negras en las manos, pendientes y pulseras tanto en las muñecas como en los tobillos.*<sup>596</sup>

Esta forma de vestir fue amoldándose a las nuevas circunstancias que se daban en el territorio. De este modo, las nuevas condiciones de vida, más urbanas, implicaron una nueva forma de vestirse. De este modo debemos interpretar las observaciones sobre la adopción de las chilabas, de forma parecida a las de los referentes ciudadanos que ya se tenían “las mujeres del norte” en el Aaiún:

*No es extraño que la mujer no sepa coser porque el vestido propiamente hecho no existe. Sus trajes son metros de tela que van ciñéndose al cuerpo \* tiene un apresto que suelta un color azulado que tiñe el cuerpo \* dándole un tono azulado, constituyéndose una de sus más características fantasías. Algunas, a imitación de las del norte (marruecos) se visten por debajo una vestido ancho muy escotado y largo hasta los tobillos, de mucho color.*<sup>597</sup>

Frente a esos cambios, la Sección Femenina intentaba influir en la forma de vestir de las niñas saharauis a través de diferentes estrategias. Una de las que se maneja es el influir en los hábitos de las niñas a través del contacto continuado, bien en la Escuela Hogar, bien en los

---

595 En el sentido que propone Néstor García Canclini en *Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad*. Paidós, Barcelona, 1990.

596 Bermudez Cañete, M<sup>a</sup> Dolores: “Informe general de mi visita como inspectora nacional a la provincia del Sahara, a su capital el Aaiún, a la ciudad de Villa Cisneros y al puesto interior de Güera (Madrid, 14 de marzo de 1963) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

597 “Informe de la labor realizada en la escuela de hogar para nativas en Aaiún” (Aaiún, 29 de noviembre de 1964), AGA, Fondo de cultura, caja 237. Entre corchetes apunte a lápiz sobre escrito a máquina.

campamentos de verano: “El que las niñas asistieran al Albergue ha sido una cosa muy buena y que yo nunca imaginé. Algunas de sus casas las encuentro adornadas al estilo del Albergue, y las niñas van más limpias y visten más a la europea”.<sup>598</sup>

Otra de las estrategias, menos sutil, era la del uso de determinada uniformidad en las escuelas públicas, se expulsaba *de facto* a las niñas mayores, ya que a partir de los 14 años estaba mal visto que llevaran la ropa del uniforme. También la reglamentación del colegio menor regulaba concretamente la forma en la que se podía vestir. Por ejemplo, no se permitían prendas de ropa y objetos no asignados por la escuela, así como estaba prohibido mantener en comodines y armarios cantidades de dinero y objetos de valor, que se tenían que entregar a la Administradora.

Por otra parte, el uniforme era entregado gratuitamente por el ropero de la escuela, y a este propósito se subrayaba:

*[El uniforme] representa a la Escuela y el organismo que lo tutela, y por tanto hay que llevarlo con el máximo respeto y cuidar todos sus detalles, como son su limpieza y su cuidado, y queda terminantemente prohibido mezclar prendas de uniforme con ropa de calle. El calzado es complemento del uniforme y simplemente se llevará el reglamentario, y considerando que las alumnas deben ir valorando la ropa de uso diario, se cree oportuno abone el calzado y los calcetines las [que] económicamente puedan.*<sup>599</sup>

Se facilitaba la adopción de ciertos cánones que marcaban los cuerpos de las niñas, connotándolas en un sentido que justificaba la colonización, esto es, imperial. Esta intervención en la imagen pública de las jóvenes no fue un mero proyecto externo, sino que buscó la adopción por estas de ciertos comportamientos y la creación de ciertos lazos con la metrópolis.

---

598 “Carta de Concepción Mateo a Soledad Cisneros” (Aaiún, 31 de octubre de 1964) AGA, Fondo de cultura, caja 239.

599 “Normas de la Escuela-Hogar” (Aaiún) AGA, Fondo de cultura, caja 240.

### 4.3 Haciendo productiva la colonia

Silvia Federicci, en *Calibán y la bruja* se interroga sobre los efectos sobre las mujeres de la transición del feudalismo al capitalismo.<sup>600</sup> La paulatina destrucción de los comunales y, consecuentemente, de los sistemas redistributivos y de propiedad que tenían asociados, se cebaron con los cuerpos femeninos. Esto ocurría al mismo tiempo que aumentaba la mano de obra esclava y se empezaban a construir los primeros espacios coloniales. De esta investigación se concluye la interrelación de diferentes cambios: políticos, económicos, de género como una de las transformaciones que vienen de la mano del capitalismo.

Este punto de partida me parece muy sugerente, entender el capitalismo como una construcción generizada e impuesta a través de la colonización. Sería ingenuo pensar que, desde una estructura con una distribución de poder tan marcada por la categoría de género como es el gobierno colonial se llevase a cabo un proyecto neutro en este campo. También lo sería el considerar el trabajo asalariado y la propiedad privada, así como los lazos establecidos por los mismos como connaturales a cualquier sociedad del planeta.

En este sentido, la provincialización, al profundizar en las herramientas que permitían un control del territorio colonizado extendiendo de forma más intensa estas formas de producción y de propiedad, introducía también unas formas de jerarquización en base a las categorías de género y de raza. En este proceso, que puede ser visto como una transición al capitalismo, Sección Femenina tuvo un papel a la hora de proporcionar guías a las mujeres saharauis en su nueva situación.

#### 4.3.1 Cambio formas de producción

La intensificación de la intervención colonial a raíz de la provincialización sirvió para relegar aquellos saberes que usaban las mujeres en la sociedad saharauí a una posición subalterna. La preeminencia dada por el gobierno español a las casas sobre las jaimas hacía de las *tuizas* para coser las telas que conformaban las jaimas un mero evento social; los

---

600 Silvia FEDERICCI: *Caliban y la bruja*. Traficantes de Sueños, Madrid, 2012.

hospitales sustituían a las matronas y la necesidad de acceder a nuevas formas de conocimiento en las escuelas competía con la educación tradicional.

Esto sucedía al mismo tiempo, como ya se ha visto, en que una serie de sequías hacían especialmente dependiente a la sociedad saharauí de las ayudas del gobierno colonial. Se combinaba esta situación con el renovado interés de España por el subsuelo sahariano, lo que llevó toda una serie de inversiones. Todas estas intervenciones implicaron la progresiva introducción de la relación salarial, la propiedad privada y la economía de mercado.

Cambiaron las formas de redistribución y de acceso a los recursos en favor de aquellas propuestas llegadas desde la metrópolis. De este modo, en el censo realizado en 1974 el 87'3% de las mujeres, frente al 33% de los hombres, figuraba "sin ocupación".<sup>601</sup> Resultaba muy difícil para las mujeres acceder al trabajo remunerado, en este sentido merece la pena recordar que la mayor parte de los empleos que había en el territorio estaban dirigidos a hombres (peones, soldados, conductores...), mientras que las labores que tradicionalmente desarrollaban las mujeres, más allá de las directamente relacionadas con la ganadería, bien no se consideraban trabajo (cuidados), bien eran desplazadas por las labores del Estado (medicina y educación) o bien tendían a desaparecer (tejido de las *jaimas*).

No obstante, esto no significa que el trabajo asalariado se impusiese de una como la única forma de relación laboral posible en el territorio. La ya citada lógica de inclusión/exclusión buscaba transformar en lo esencial la sociedad colonizada dejando, sin embargo, marcas de la diferencia. En ese sentido se puede leer el siguiente fragmento, en el que se habla de dos esclavas que acudieron a las clases de la Escuela de Hogar:

*En el grupo de estas mujeres se encontraban dos morenas esclavas, a una le prohibió asistir su dueño a mitad de curso, la otra asistió constantemente sin faltar un sólo día. Al finalizar el curso se le planteó éste problema de las morenas esclavas al Gobernador General, prometiendo ayuda económica para lograr la libertad de aquellas cuyo comportamiento moral fuera bueno.*<sup>602</sup>

El Gobierno General conocía de la existencia de estos casos, la mayor parte de los cuales respondían a esclavos poseídos por los propios chuiuj que les apoyaban. Mientras se realizaba

---

601 Morillas, Javier, *Sahara Occidental, desarrollo y subdesarrollo*. El Dorado, Madrid, 1988. p. 245.

602 "Informe de la labor realizada en la escuela de hogar para nativas en Aaiún" (Aaiún, 29 de noviembre de 1964), AGA, Fondo de cultura, caja 237.

#### 4. Hogar y colonialidad

---

un curso que implicaba la transformación de los saberes que organizaban el espacio doméstico, en ningún momento se desafía la pervivencia de la esclavitud. Lo que sí que se hace es intentar esquivarla por medio de la liberación “de aquellas cuyo comportamiento moral fuera bueno”.

De este modo, la pervivencia de nuevas y viejas formas de trabajo estructuraba también las diferentes jerarquizaciones fruto del contacto del poder colonial y de la sociedad colonizada. En este proceso, Sección Femenina, en su papel de intermediaria, conseguía una posición de poder en tanto que vigilante del “comportamiento moral” de las esclavas que acudían a sus centros.

Resulta interesante comprobar como negociaban las posibilidades que ofrecía el gobierno como el acceder a la propiedad de una casa y la alquilarla o el propio acercamiento a Sección femenina, que podía facilitar un trabajo. En este sentido cabe señalar que la mayor parte de los puestos de trabajo remunerados de la Provincia se encontraban controlados, en mayor o menor medida, por el gobierno colonial, el ejército o las empresas públicas, por lo que la intermediación de la organización falangista podía resultar muy útil.

Sin embargo, no era suficiente facilitar recursos para esta nueva forma de vida, sino que hacía falta una nueva disciplina. El acceso a las nuevas formas de trabajo implicaba nuevos códigos en los que no estaban formadas:

*Las mujeres creen que con darles un puesto de trabajo ya lo tienen todo solucionado y luego cuando ven que tienen que estar a una hora determinada, trabajar lo que les corresponde y salir a otra hora, ser constantes, todo esto les cuesta mucho trabajo ya que para ellas no existen unas horas determinadas más que para rezar. Las que realmente necesitan trabajar, aunque les cuesta trabajo al principio, ellas siguen trabajando pero otras se cansan en seguida de todo y causan baja en sus puestos sin darle más importancia al dinero.<sup>603</sup>*

Sección Femenina se preocupaba, en este sentido, de supervisar a estas mujeres para asegurarse de que adquirirían estas nuevas formas de comportarse y trabajar y conjugaba las labores de formación y supervisión con la de intermediación para con el mercado de trabajo buscando “habilitar” mujeres para puestos a los que estuvieran legitimadas para acceder:

---

603 “Informe 2º semestre 1973” (Aaiún, enero 1974) AGA, Fondo de África, caja S2801.

*Actualmente toda mujer saharauí quiere trabajar fuera de su hogar, encontrándonos con el problema de falta de preparación en la mayoría de los casos y de mentalidad para ocupar otros.*

*Ahora se está gestionando con el Parador de Turismo un curso de Hostelería en caso de obtener matrícula suficiente nos pondremos en contacto con el PPO para mejor realización.*

*Otro cursillo será el de limpiadoras en el nuevo edificio que están haciendo y en el grupo escolar del barrio del Cementerio, del mismo saldrán nuevas mujeres con puestos de trabajo.<sup>604</sup>*

La oferta de trabajo no sólo era limitada por la poca cantidad de demanda de servicios en el territorio, sino también por la propia generización del trabajo. Sólo algunas actividades eran propias de ser realizadas por las mujeres saharauis, sobre todo relacionadas con la limpieza y los cuidados. Cabe recordar que en algunos de estos puestos también compiten con los hombres saharauis (sobre todo en lo que se refiere a la limpieza en entorno militar) y con las mujeres metropolitanas. Así, la organización falangista tuvo que negociar con las empresas el que se ofertasen puestos de trabajo para estas mujeres.

El trabajo era concebido más que como un fin en si mismo, como un medio a través del cual conseguir disciplinar a las mujeres colonizadas. Conseguir acceder a una remuneración salarial sería un importante acicate para que las saharauis adoptaran formas de comportamiento aceptadas por la metrópolis:

*En varias ocasiones hablamos con el Gerente de dicha empresa, con el Jefe del departamento de recursos humanos con el jefe de personal, con el fin de poder colocar algunas de las mujeres que hicieron el curso de limpieza con nosotras y que son francamente buenas y sólo después de mucho hablar nos aceptaron sólo a 1, en vista de lo cual se expuso el problema al Secretario General para ver si el podía influir un poco para que aceptaran al personal femenino saharauí ya que si nosotras las enseñamos a trabajar y luego no tienen ellas puesto de trabajo se desaniman porque no ven un estímulo, la excusa que daban para no aceptar tal petición era: que estas mujeres son poco constantes, que tienen poca responsabilidad el trabajo y sobre todo que no estaban preparadas, a lo que alegábamos que dichas mujeres habían hecho un cursillo de limpieza y que si nunca les daban la oportunidad de trabajar, nunca llegarían a tener práctica y a promocionarse y se pasarían toda su vida mano sobre mano sin hacer nada que, entonces no hay forma de progreso.<sup>605</sup>*

---

604 “Informe correspondiente a la labor realizada por Sección Femenina durante el primer semestre de 1975” (Aaiún, Junio 1975) FRVYG, Carpeta Sección Femenina.

605 “Informe 1er semestre de 1974” (Aaiún, 7 agosto de 1974) AGA, Fondo de cultura, caja 237.

#### 4. Hogar y colonialidad

---

El hecho de que Fos-Bucraa fuera una empresa pública la hacía susceptible de ser utilizada por la organización falangista para intentar cumplir sus objetivos. Una intermediación que no era fácil ya que esta no privilegiaba el acceso de los saharauis a sus puestos de trabajo por considerar que no estaban preparados.

Además de las formas de trabajo cambiaban las formas de consumo. Ni la forma de acceder a los bienes, ni los bienes consumidos, era la misma que en los *frig* que en las ciudades. Sección Femenina, en un informe fechado en 1973, hace referencia a estos cambios en la forma de consumo y en la consiguiente necesidad de nuevas formas de ingreso:

*Las saharauis al estar en contacto con nosotras van sintiendo la necesidad de tener casa, cocina, TV, coche, lavadora y la única forma de conseguirlo es trabajando y ahorrando.*

*Nuestras mujeres no pretenden estas cosas ni mucho menos sino que trabajan para tener el dinero necesario para poder vivir, muchas de ellas no tienen casa y viven en jaimas o barracas, a algunas de ellas el gobierno les concedió vivienda, pero se ven en la necesidad de tener que alquilarlas para para obtener dinero y en su mayoría quieren trabajar, sobre todo las mayores de 30 años que están divorciadas y con hijos.<sup>606</sup>*

No obstante, hay que interpretar estos párrafos en su contexto. Si bien es verdad que detrás de los mismos está el discurso autojustificadorio del progreso (casa, cocina, TV, coche, lavadora) y de la entrega falangista “Nuestras mujeres no pretenden estas cosas ni mucho menos”; no es menos verdad que se debía acceder al dinero para poder consumir y que se pudiese dar la estrategia de arrendamiento descrita.

La organización falangista no sólo preparaba a las mujeres por la parte de la oferta de trabajo, sino también desde la demanda de bienes y servicios. Se hacía necesarios que el consumo fuera también correcto para que la sociedad que se estaba fraguando fuese como debía ser. De este modo encontramos la entrevista que realizase Bartolomé Mostaza a Concepción Mateo, Delegada Provincial Sección Femenina, cuando este le preguntó “¿Qué urge más hacer con los veinte mil habitantes nómadas de nuestro Sahara?” esta respondió “Crear necesidades en ellos para que sientan el deseo de satisfacerlas con su esfuerzo personal”.<sup>607</sup>

---

606 “Informe general de la labor realizada en la promoción de la mujer saharauí durante el 1er semestre de 1973” (Aaiún, 1973) AGA, Fondo de cultura, caja 237.

607 Bartolomé Mostaza: “legajo” (1971) AGA, Fondo de cultura, caja 235.



El hecho es que a mediados de los setenta la Sección Femenina se vanagloriaba de haber conseguido introducir a las mujeres en esta lógica “Todo ello ha cambiado los presupuestos mentales reales de la mujer saharauí. Si antes era conseguir una alfombra, ahora es tener una casa con camas, tener una habitación con bancos forrados de telas vistosas alrededor de la sala de visitas, y también solicita un trabajo de 'limpiadora' o en el taller de confección”.<sup>608</sup>

#### 4.3.2 Taller de Confección, una industria propia

El desarrollo de algún tipo de industria rural fue una de las prioridades de Sección Femenina en el territorio, desde los primeros años de su incorporación al mismo. Ya se ha hablado del desarrollo de estos planes, que incluyeron desde un primer intento de inicio de una de industria alfarera hasta la final constitución de la cooperativa de confección, *Confecciones Sahara*. En el trayecto que une los dos proyectos se puede ver como se busca una actividad económica para las mujeres saharauis acorde tanto a su condición de “mujeres” como de “saharauis”.

Analizando en más detalle el documento que sirvió de guión para las posibilidades de organización de una industria rural se puede seguir como, en esencia, los objetivos propuestos para este territorio no eran muy diferentes a aquellos perseguidos en las demás provincias españolas. Este tipo de proyectos tenían como objetivo dar trabajo a las mujeres del medio rural implicándolas en la producción de productos *típicos*,<sup>609</sup> esto es, folclorizados.

No sólo se privilegiaba el trabajo femenino a través de las identidades regionales, sino que se le inscribía dentro del conjunto familiar como complementario al salario percibido por el marido, que sería el principal. De este modo, la situación por la cual las mujeres accedieran al mercado de trabajo debía ser excepcional y ajustada a lo que las mujeres pudieran, según el sistema de valores falangista, como describe el mismo informe:

*Este trabajo artesano es el más adecuado por técnica, instalación y forma casera de confeccionarlo para las zonas propuesta y para las mujeres y madres de familia que sin abandonar*

---

608 Concepción MATEO MERINO: “Informe sobre la actitud política de la mujer saharauí.” (Aaiún, 1974) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

609 Regiduría de trabajo: Guión General de los Servicios de la Artesanía y Rural como posibles para Organizar en la Provincia Africa de “El Aaiún” (Madrid, Julio de 1963) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

#### 4. Hogar y colonialidad

---

*sus obligaciones domésticas, pueden completar su vida activa con la confección de labores típicamente femeninas ricas y útiles para el uso y comercio.*<sup>610</sup>

De este modo se hacía necesario recuperar estas actividades, pero, si no existían actividades susceptibles de ser “recuperadas”, cabía crearlas *ex novo* “Resurgir e intensificar la producción 'artesana' o tratar de crearla sobre bases de alguna circunstancia de tradición, existencia de materias primas, vida de sus pobladores etc”.<sup>611</sup> Este planteamiento sólo es posible si se considera como “no productivas” las actividades a las que se dedicaban las mujeres saharauis con anterioridad a la instalación de la organización falangista, considerando que uno de los objetivos era “Dar vida económica a muchas mujeres de núcleos donde por falta de quehaceres en el campo o en la industria, están casi en una continua inactividad y al mismo tiempo enseñarles a aprovechar y dar utilidad práctica a todos aquellos productos rurales de fácil aplicación a la artesanía”.<sup>612</sup>

A partir de estos presupuestos se planeó las etapas por las que debía pasar esta actividad, desde su inicio hasta convertirse en una cooperativa artesana. Para ello se planificó un desarrollo que implicaba la formación de un primer grupo con mujeres afines que serían formadas según la experiencia importada de otras provincias. En este primer guión se proponía la experiencia de Las Palmas, aunque, finalmente la ayuda vino desde Barcelona.

Poco a poco se fueron dando estos pasos. La escuela de Hogar sirvió como un elemento de atracción, desde donde seleccionar aquellas mujeres que más se pudieran interesar en este tipo de actividades, en estos términos lo expresaban las falangistas:

*Una de las metas fundamentales de la Escuela de Hogar de la Sección Femenina es la de interesar a las nativas por la creación de un taller de tipo regional que al mismo tiempo que las enseñe pueda reportarles un beneficio a su propia economía doméstica, bien por la utilización de los trabajos aprendidos o por los beneficios adquiridos con su venta,  
Una vez la mujer se sepa útil también para lo profesional, al menos manual, conseguirá un sentido de superación que ahora no puede tener por falta de estímulos.*<sup>613</sup>

---

610 *Ibidem.*

611 *Ibidem.*

612 *Ibidem.*

613 “Legajo” (Aaiún, sin fechar), AGA, Fondo de cultura, caja 239.

Esta selección suponía una forma de disciplinar a las mujeres saharauis. Aquellas que se comportasen, se performasen, de cierto modo, eran las que podían terminar perteneciendo a la cooperativa de confección, accediendo de este modo a un sueldo.<sup>614</sup> La admisión de las artesanas estaba constantemente supervisado por las falangistas, explicitando la continua jerarquización que se establecía entre los dos colectivos.

Esta jerarquización no se quedaba en el proceso de ingreso en el taller, sino también en el control diario del mismo ya que este estaba dirigido por una Jefe, encargada de la organización general, de la organización y de las ventas ayudada por una profesora y por una auxiliar de corte.<sup>615</sup> Estas tres figuras, cuyo sueldo dependía del Gobierno General organizaban el día a día en el taller y se diferenciaban de las talleristas, cuyo sueldo dependía de la producción a la que cada una de ellas llegasen.<sup>616</sup>

Se trataba de unos salarios bajos, constituidos por un sueldo mínimo y una serie de primas por asistencia y por producción. Respecto al ritmo de trabajo, las falangistas estimaban que era extremadamente lento, a penas el 33% de lo que sería una actividad normal,<sup>617</sup> lo que repercutía en los sueldos bajos. Sin embargo, globalmente consideraban que se trataba de una actividad positiva, pues estaba disciplinando al grupo de talleristas: “En cuanto se refiere a la promoción de la mujer podemos considerar que el Taller-Escuela ha sido un éxito ya que consideramos importantísimo haber conseguido crear en las mujeres un sentido de responsabilidad y disciplina del que antes carecían”.<sup>618</sup>

Otro de los puntos interesantes a comprobar en la constitución de esta industria es que no sólo se jerarquizaba entre las mujeres colonizadoras y las saharauis, sino también, siguiendo los patrones patriarcales falangistas, entre las mujeres y hombres saharauis. De este modo, cuando se instituyó la cooperativa de confección industrial, desde los estatutos se pedía que para que una mujer se hiciera socia de dicha cooperativa necesitaba la autorización de sus maridos, mientras que las solteras de sus padres.<sup>619</sup>

---

614 Confección Sáhara” Industria artesana de confección. Estudio que se somete a la aprobación del Gobierno General del Sahara (Aaiún, febrero de 1970), AGA, Fondo de cultura, caja 239.

615 *Ibidem*.

616 *Ibidem*.

617 Informe Taller-Escuela “Confecciones Sáhara” (Aaiún, abril de 1972) AGA, Fondo de cultura, caja 239.

618 *Ibidem*.

619 Así se puede leer en los estatutos de la cooperativa: *Artículo 5º: Pueden ser socios de la Cooperativa todas*

### 4.3 Conclusiones

Varios autores se han referido al proyecto de Sección Femenina en la colonia como un intento de *hispanización*, como una forma de aculturación por la cual se pretendía introducir a las mujeres saharauis en la cultura española a través de la reproducción de ciertas costumbres de la metrópolis, como podría ser el cocinar ciertos platos canónicos. Esta explicación de las actividades de la organización, como he defendido en este capítulo, se queda corta a la hora de hacer comprender las implicaciones de las actividades de la organización en la sociedad saharauí.

En este caso, se intervino a través del concepto hogar, que estructuró toda una serie de campos a los que tenía, según la lógica colonial, acceso las mujeres. De este modo, se definieron las relaciones familiares, las formas de habitar y las formas de trabajo. Efectivamente, el falangismo y la cultura española fueron los marcos desde los que se construyeron estos espacios, sin embargo, las implicaciones que trajeron estas actividades son más profundas ya que están constituidas por toda una serie de sobreentendidos en base a los cuales se intentó transformar la sociedad saharauí: una forma familiar determinada, sedentarismo y capitalismo.

Este tipo de intervenciones coloniales, en las que el hogar toma un rol central en al disciplinar a las mujeres no se dieron sólo en Sahara, cierta bibliografía ha recogido casos, sobre todo ligados al mundo anglófono, como por ejemplo los casos de la India o el Chinatown de San Francisco.<sup>620</sup> En este sentido, cabe señalar el concepto colonialidad como hilo conductor de este análisis. Con estas actividades se estaba incorporando a la sociedad saharauí en una lógica más amplia, de alcance global que estructuraba tanto los sistemas de

---

*las trabajadoras que actúen por sí mismos, con su personal trabajo en el proceso productivo a que dedica su actividad la Cooperativa. Las mujeres casadas necesitan autorización de sus maridos y los menores de edad, aprendices, la de sus padres o tutores. Los mayores de 18 años podrán hacerlo por sí para los actos sociales ordinarios que no impliquen responsabilidad patrimonial, precisando en todo caso, la correspondiente autorización para obligarse*” “Estatutos de la Sociedad Cooperativa 'Confecciones Sahara” (1975) AGA, Fondo de cultura, caja 239.

620 Al respecto, merece la pena señalar los trabajos recogidos en Antoinette BURTON (Ed.): *Gender Sexuality and Colonial Modernities*. Routledge, Londres, 1999. Entre los que se encuentran los trabajos de Mary HANCOCK: “Gendering The Modern Women and Home Science in British India” .pp. 149-162 o Nayan SHAH: “Cleansing motherhood: hygiene and the culture of domesticity in San Francisco’s Chinatown, 1875–1900”. pp. 19- 35.

género, como jerarquizaba en función de la raza y que implicaba las formas de autoridad y de trabajo.

Este proyecto fue diseñado desde fuera de la sociedad saharauí, implantado en base a una serie de expectativas, no sólo de lo que una sociedad debía ser, sino también de aquello de lo que las mujeres saharauíes carecían para poder responder a este modelo. De este modo, se diagnosticaron una serie de problemáticas sobre las que se debía actuar, pero también se señalaron un conjunto de aspectos en los que no se podía, marcando aquellos lugares que ponían de relieve la diferencia de las mujeres colonizadas.

Así, desde el principio se estableció una diferencia entre la forma de actuar sobre las mujeres y niñas metropolitanas del territorio y las colonizadas. Una diferencia que implicaba diferente tipo de actividades para cada grupo, así como diferentes expectativas de integración en la organización falangista. De este modo, aunque el objetivo en el territorio de la misma era, a la larga, facilitar la creación de una organización propia para las mujeres del mismo, su incorporación fue extremadamente lenta y complicada.

Por lo que respecta a la implicación de Sección Femenina en la configuración de otras formas familiares, aunque los mecanismos de divorcio y de custodia de los niños resultaban completamente extraños a las expectativas de las falangistas, fue relativamente baja. El matrimonio y las instituciones colaterales estaban dentro de lo que se consideraba propio de la cultura saharauí, legislado conforme a los tribunales coránicos, por lo tanto, lejos de la intervención directa de esta organización.

Esto no significa que no hubiera ninguna forma de implicación. Las falangistas sí que se involucraron en la relación que las madres debían tener con los hijos, a través de los cuidados. También se esforzaron en generar, por lo menos de cara a la sociedad metropolitana, una imagen del papel que la organización debía tener, como guía ante unos padres que consideraban ignorantes de como llevar a cabo la crianza. Por otra parte, la existencia de esta organización habilitaba ciertas formas de interacción por las que algunas mujeres saharauíes podían negociar en este ámbito. Así se ha visto como, pese a no poder intervenir directamente, Sección Femenina sí que daba apoyo en la medida de sus posibilidades, a aquellas mujeres que le eran cercanas.

#### 4. Hogar y colonialidad

---

Esta dinámica puede verse también por lo que respecta a los recursos de la administración, por los que las falangistas protegían en cierto modo a ciertas mujeres. Sin embargo, se debe restringir esta intervención al Aaiún, donde la organización era más numerosa y tenía más posibilidades. No se debe olvidar que parte de la colonialidad de su proyecto viene dada por la importancia que le daban al fenómeno urbano, asentándose en las ciudades y privilegiando el espacio del hogar. Las actividades de Sección Femenina medían su éxito en función de la no nomadización de sus alumnas, así la Escuela Hogar la mayor continuidad de las mujeres en las Escuelas del Hogar.

En lo que a habitar los espacios urbanos se refiere, la institución intervenía fuertemente en cómo se mantenían las casas, la mayor parte construidas por el gobierno colonial. En este sentido se revisaba el mantenimiento, la limpieza y la decoración de las mismas, actividades en las que se trabajaba en las Escuelas de Hogar y que eran consideradas como una forma de trabajo que debía ser realizado por las mujeres. No remunerado si es en el ámbito familiar y remunerado si se realizaba fuera, generizando el mercado de trabajo. También entraban dentro de estas actividades la cocina, lo que implicaba favorecer el acceso a una serie de elementos por los que era necesario el intercambio económico, incidiendo en una forma de consumo.

Además del espacio supuestamente privado, pero intervenido, de la casa, el fenómeno urbano se corporalizaba a través de una forma de moverse por las ciudades, una forma de ciudadanía. Al respecto, la organización se preocupaba de la forma cómo se comportaban las niñas saharauis, qué gestos hacían o qué ropa llevaban. La adquisición de ciertos rasgos deseables implicaba el acceso a la intermediación de Sección Femenina.

Los cambios que sufría la sociedad saharauí, por lo menos aquellos individuos que por elección o necesidad se asentaban en las ciudades, daban un poder cada vez mayor al mercado laboral. El acceso al mercado laboral implicaba para algunas mujeres, que estaban quedando fuera de los sistemas de redistribución tradicionales, una forma de supervivencia; para otras una posibilidad de acceso, aportando un salario complementario al del marido, al consumo de los nuevos bienes a los que se podía acceder.

Pese a que la forma de trabajo deseable era el asalariado, el hecho de que se tratase de una sociedad colonial significaba la aceptación de otras formas, como la esclavitud. El paso de

esclavas por Sección Femenina pone de relieve como funciona la colonización, aceptando este hecho en tanto que “diferentes” pero señalando una reforma moral como paso previo a su liberación, en tanto que mujeres.

Por su parte, Sección Femenina intercedía ante un mercado fuertemente generizado. Se buscaba para las mujeres cierta clase de trabajos, relacionados con el concepto falangista de hogar. De este modo se priorizan las actividades de servicio doméstico, puericultura o relacionados con el folclore a través de la confección. Sin embargo, para dedicarse a estas actividades se debía interiorizar una disciplina y una concepción del trabajo completamente nuevos.





## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

Legitimación y conocimiento colonial.

*Los comienzos en esta Escuela de Hogar, según los informes que recibíamos, debieron ser un auténtico rompecabezas. Las primeras alumnas fueron conquistadas a través la visita que efectuaron nuestras camaradas a su propio domicilio; en principio las alumnas fueron muy pocas, sólo doce, pero poco después llegaban a 16. Entre lo que abultaban con las ropas y los hijos que se llevaban a la Escuela, y entre que no conocían nuestras camaradas el idioma nativo, ni ellas el español, y sobre todo por el choque de dos mentalidades diferentes, aquello debía parecer un auténtico manicomio. Tanto, que a veces llegaba nuestra Delegada a pensar, en si realmente merecía la pena todo el tinglado que estábamos montando allí; pero afortunadamente después de las primeras experiencias, fueron aclarándose las ideas y las camaradas allí destinadas sabían ya muy bien como teníamos que tratar y lo que había que hacer con la mujer del Sahara.<sup>621</sup>*

---

<sup>621</sup> Conferencia realizada por Teresa Loring sobre la labor de Sección Femenina en las Provincias Africanas en el Instituto de Estudios Africanos, 19 de enero de 1967.

## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

---

En el Archivo General de la Administración podemos encontrar un informe fechado en Marzo de 1963<sup>622</sup> en el cual la Regidora Central del SEU Dolores Bermúdez de Cañete informa desde el Aaiún de las posibilidades que ofrece el Sahara para el asentamiento de la Sección Femenina. El informe localiza una serie de problemáticas que la organización podría abordar, asimilando la mujer saharauí a mujer oprimida y justificando la labor de Sección Femenina como necesaria para su emancipación. Desde 1964 hasta 1974 nos encontramos con toda una serie de informes que repiten este discurso y que son reproducidos tanto por el gobierno como en la prensa o en artículos científicos.

Toda esta retórica cambia en un informe que envía la misma Concepción Mateo en calidad de Inspectora Nacional en 1974, esta vez dirigido a la Presidencia del Gobierno. En éste aparece la preocupación por unas mujeres que no parecen responder al sujeto pasivo retratado hasta el momento, las mujeres eran una de las partes más visibles de la movilización anticolonial. A lo largo de los once años que la institución estuvo asentada en este territorio Sección Femenina fue generando un discurso sobre las mujeres saharauis que respondía tanto a las experiencias individuales de las falangistas como a las necesidades de justificarse.

Al hecho de que la organización fuera la encargada dentro de la dictadura franquista de encuadrar a las mujeres españolas se le añaden la circunstancia de que, ya que la población saharauí era musulmana, no tenía la competencia de otras organizaciones femeninas (como Acción Católica o las órdenes religiosas). Gracias a estos factores se convirtieron en necesarias intermediarias entre la administración y las mujeres saharauis, constituyendo uno de los puntos claves en la constitución textual del imperio.

Sin embargo, esta representación no se produce en el vacío, la organización falangista contaba con una agencia propia, por la que debía negociar con otros elementos dentro del franquismo, enunciando estratégicamente marcos de referencia.<sup>623</sup> En este sentido el discurso utilizado por las falangistas giraba alrededor del concepto *entrega*, lo que permitía, en una estructura altamente jerarquizada, construir, para una élite de mujeres, un espacio de poder.

---

622 “Informe previo” (Aaiún, 1963), AGA, Fondo de cultura, caja 235.

623 La entrega, como enmarcado del discurso del falangismo femenino codificaba la acción de estas mujeres como algo permisible, dotándolo de una emotividad que lo justificaba. Al respecto, me remito al estado de la cuestión, especialmente Sidney TARROW: *El poder en movimiento: los movimientos sociales, la acción colectiva y la política*, Alianza, Madrid, 2004.

Me interesa en este capítulo, más que analizar qué discursos se plantean, incidir en cómo se formulan.

En primer lugar pretendo incidir en el papel de las diferencias de género en la definición del Orientalismo. Profundizando en una de las críticas al trabajo de Said, la no incorporación de las voces femeninas sobre la construcción de este discurso,<sup>624</sup> me interrogo sobre cómo se imbrican los discursos de género en la propia metrópolis con la formulación de conocimiento sobre los Otros colonizados. Esta primera ruptura, además, al ser realizada desde el punto de las mujeres colonizadoras ayuda a trastocar el “la convención de entender las mujeres blancas como carentes de poder, protegidas y vagas; mostrando cómo contribuyeron al trabajo necesario -doméstico, moral, educacional y médico- para las empresas coloniales”.<sup>625</sup>

En segundo lugar, alejarme de una visión monolítica del franquismo, entendiendo la Sección Femenina como un “grupo de presión”.<sup>626</sup> Esta expresión, acuñada por Dionisio Ridruejo parece acertada a la hora de entender ciertas estrategias desplegadas por Sección Femenina. Se refiere a “grupos que provenían del “corazón” del sistema cuya firme posición política e ideológica eran su única garantía de libertad de acción relativa”.<sup>627</sup> Más allá de la cultura política, me interesa cómo se señala que su fuerza estaba en explotar las relaciones personales de sus miembros para conseguir sus objetivos, siempre que sus intereses coincidieran con los del régimen.

## 5.1 Experimentar el imperio

El dominio imperial, aunque en primera instancia sea de naturaleza política, económica y militar, es también objeto de representación en una gran cantidad de textos y de ficciones, que forman la textualidad del imperio. María José Veiga describe este concepto como “el conjunto

---

624 Crítica recogida por Valerie Kennedy en Valerie KENNEDY: *Edward Said, A critical introduction*, Cambridge, Polity Press, 2000, p. 38.

625 Traducción de “conventional understanding of white women as powerless, sheltered, and lazy, by showing that white women contributed necessary labour -domestic, moral, educational, and medical – to imperial enterprises” en Durba GOSH “Gender and colonialism: expansion or marginalization?” *The historical Journal* nº 47, 3 (2004), p. 739.

626 Dionisio RIDRUEJO: *España 1963 -examen de una situación*. Centro de Documentación y de Estudios, París, 1963. p.4.

627 *Ibidem* p.5.

## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

---

de representaciones y -lo que es más importante- de reglas de representación que permiten pensar, conceptualizar o administrar culturalmente las relaciones coloniales”.<sup>628</sup> Para ello parte de la actitud textual que describe Said célebre Orientalismo.

En este trabajo, el autor palestino utiliza el término discurso de la filosofía de la cultura y la arqueología del saber de Michel Foucault<sup>629</sup> para describir la imbricación entre el dominio político y la construcción cultural de ese Otro que representaba Oriente para Occidente. El Orientalismo sería tanto una disciplina, como una comunidad y una forma de ver el mundo que entrelaza dialéctica a quienes crean el conocimiento, quienes dictan las políticas y a lo que ésta denomina Oriente. Said analiza cómo se crea discursivamente un sujeto, Oriente, sobre el que poder proyectar el dominio político.

De este modo se ha conseguido poner el foco de la colonización no en lugares exóticos, sino en el mismo corazón de la cultura europea. La producción de políticas y textos sobre los Otros parte de un contexto específico “las ideas, culturas e historias no pueden ser entendidas de forma seria sin tener en cuenta su fuerza, o más precisamente, sus configuraciones de poder”.<sup>630</sup> No debemos entender Occidente como un espacio homogéneo ya que las diferentes configuraciones de poder que se dan en el mismo terminan influyendo en las diferentes formas de representar Oriente.

Said se centra en la construcción francesa e inglesa del Oriente, sin embargo, la construcción del Otro no termina ahí, ni es homogénea en todo Occidente. Por lo que respecta a España, el africanismo<sup>631</sup> tiene sus problemáticas propias relacionadas con la debilidad internacional de las reclamaciones territoriales en África, así como de las mismas estructuras de control y conocimiento colonial. Esta debilidad se ve especialmente en lo referido a la colonia de Sahara cuyo control efectivo se postergará hasta mediados del siglo XX.

Entre 1885 y 1950 pocos fueron los trabajos realizados desde España sobre esta colonia africana,<sup>632</sup> paralelamente al débil dominio de los territorios que teóricamente controlaba. No

---

628 María José VEIGA: *Imperios de Papel, Introducción a la crítica postcolonial*. Crítica, Barcelona:, 2003. p. 16.

629 Michel FOUCAULT: *La arqueología del saber*. Siglo XXI, Buenos Aires, 2008.

630 Edward Wali SAID: *Orientalismo*. Al Quibla, Madrid, 1990, p. 22.

631 Víctor MORALES LEZCANO: *Africanismo y orientalismo español en el siglo XIX*. UNED, Madrid, 1988.

632 Al respecto se puede encontrar José Antonio RODRIGUEZ ESTEBAN: *Geografía y colonialismo*. La

fue hasta el año 1952,<sup>633</sup> con los Estudios Saharianos<sup>634</sup> del antropólogo Julio Caro Baroja, que se empiecen a realizar trabajos de “expertos” para “conocer” el territorio y las gentes del Sahara. Desde ese momento se inauguró una nueva etapa en el que se redobla el interés por realizar mapas, censos e informes sobre el territorio<sup>635</sup> que políticamente pasa a ser provincia española.

Varios fueron los factores que llevaron a conocer más profundamente el territorio. Por una parte, las sospechas sobre posibles yacimientos de hidrocarburos y fosfatos animaron, ya en 1948 a la empresa CEPSA a reconocer el territorio, algo que sólo fue posible a partir de la aprobación de la ley de hidrocarburos de 1959.<sup>636</sup> Aunque en sus perforaciones la empresa no encontrase petróleo, se encontró en Bu Craa un importante yacimiento de fosfatos, la explotación del cual fue uno de los motivos de la indeterminación de la permanencia española en la colonia.

Al respecto, Alicia Campos y Violeta Trasomontes<sup>637</sup> señalan el proceso de provincialización como una forma de “segunda ocupación colonial”. Esta etapa de la colonización,<sup>638</sup> analizada para el África británica desde principios de los años cuarenta, implicaba el aumento de la inversión por parte de las metrópolis paralelamente a la reforma de la administración, lo que permitía una más profunda intervención en los asuntos locales.

Por otra parte, en un principio las necesidades burocráticas de las políticas coloniales de reparto de ayudas sociales y, a continuación las crecientes presiones de las Naciones Unidas por realizar en el territorio un referéndum de autodeterminación, obligaron a la administración española a censar a la población de la colonia. Desde los años 50 los censos de población se

---

*Sociedad Geográfica de Madrid (1876-1936)*, Ediciones de la Universidad Autónoma de Madrid, Madrid, 1996.

633 Pese a que su publicación fue en 1955, el primer viaje de Caro Baroja al, en aquel momento África Occidental Española, fue el 9 de noviembre de 1952, cuando aterrizó en Ifni invitado por el, en aquel momento Director General de Plazas y Provincias Africanas José Díaz de Villegas. Como narra en Julio CARO BAROJA: *Estudios Saharianos*. ONO, Madrid, 1990, p. VII.

634 Julio CARO BAROJA: *Estudios Saharianos... op. Cit.*

635 Al respecto merece la pena leer: Pablo ESTÉVEZ “Censos, identidad y colonialismo en el Sahara español (1950-1974): la imaginación numérica de la nación española”, *Papeles del CEIC*, vol. 2012/2, nº89, (2012) consultable en: <http://www.identidadcolectiva.es/pdf/89.pdf> [última visita 4 de mayo de 2016].

636 Javier MORILLAS: *Sahara Occidental, desarrollo y subdesarrollo*. El Dorado, Madrid, 1988.

637 Alicia CAMPOS y Violeta TRASOMONTES: “Recursos naturales y segunda ocupación” en *Cahiers de l'EMAM*, nº24-25 (2015), pp. 107-129.

638 Anthony LOW y John LONSDALE: “introduction” en Anthony LOW y John LONSDALE (dir.): *History of East Africa III*. Clarendon Press, Oxford, 1976, pp. 13.

## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

---

repetían dando número de lo más dispar, muestra del poco efectivo control del territorio. Igualmente, se crea una estructura alrededor de la categoría *tribu* y *cheij* que organizaba la acción del gobierno colonial.

Además de los mapas y los censos la propia estructura administrativa colonial desarrolló todo un cuerpo textual en el que se definía al Sahara y los saharauis a través de informes. Es mi intención profundizar en los mismos como parte constituyente de esta textualidad del imperio. Estos estaban redactados por las diferentes instituciones que representaban la metrópolis en la colonia, entre ellas Sección Femenina.

### 5.1.1 La Sección Femenina y el Poder

Analizar el contexto en el que se formula el discurso colonial de Sección Femenina nos lleva a empezar planteándonos ¿Cuál era la autonomía de esta organización dentro del entramado franquista? ¿Cuál era su capacidad de agencia? Inmaculada Blasco, en su texto “Las mujeres de la Sección Femenina de Falange: sumisión, poder y autonomía”,<sup>639</sup> se pregunta al respecto abogando por reconocer en las actividades de las falangistas espacios donde, algunas mujeres, consiguieron espacios de gestión política y social. Más que unas meras cadenas de transmisión de los valores del régimen, la organización de mujeres tuvo que luchar por un espacio propio.

En el análisis de Blasco, la capacidad de agenda femenina en el falangismo se puede ver en dos ámbitos. En primer lugar en los conflictos con otras organizaciones y con los propios mandos masculinos de Falange. Un caso interesante en este sentido sería la disputa con Auxilio Social para controlar el Servicio Social, que finalmente ganaría la Sección Femenina gracias a la influencia de Pilar Primo de Rivera. El segundo ámbito en el que se puede observar es en la capacidad de las falangistas de acceder al trabajo remunerado en la administración gracias al desempeño realizado en la organización.

---

639 Inmaculada BLASCO: “Las mujeres de la Sección Femenina de Falange: sumisión, poder y autonomía” en Cristina SEGURA GRAIÑO y Ana Isabel CERRADA JIMENEZ: *Las mujeres y el poder: representaciones y prácticas de vida*. Al-Mudaina, Madrid, 2000. pp. 253-268.

Esta situación provocaba una contradicción entre la práctica, que permitía cierta capacidad de acción y el discurso, que defendía la sumisión femenina. Se ha argumentado que esta contradicción pone de manifiesto dos modelos de mujer,<sup>640</sup> por una parte uno circunscrito al hogar y a la familia, que sería el deseado para todas las mujeres españolas y, por otra el de las falangistas que se habría movilizado de forma provisional para para una situación excepcional y una forma específica de participación. Las modificaciones que de los modelos originales se efectuasen, como el aceptar el trabajo femenino gracias a la Ley de Derechos Políticos, Profesionales y de Trabajo de la Mujer de 1961 sería simple inercia de los cambios que se producirían en la sociedad.

Al considerar esta contradicción se acepta que el modelo femenino que defendía Sección Femenina era el del decimonónico “Ángel del hogar”. Sin embargo, otras investigadoras proponen partir de que el modelo de feminidad propuesto desde Sección Femenina no era ese exactamente, sino que, en el marco del Nuevo Estado, como defiende Inbal Ofer,<sup>641</sup> en este modelo convergerían elementos modernos y conservadores, imbricando nociones de catolicismo, hipernacionalismo y feminidad. Las falangistas se apoyaban en esta modelo de feminidad para desarrollar su propia agenda, sin reconocer tales contradicciones.

El discurso de Sección Femenina estaba profundamente influenciado por la categoría clase, sus publicaciones se dirigían a mujeres con cierto poder adquisitivo y cultural. La organización ofrecía la posibilidad de cierta independencia, pero los costes sólo podían ser asumido por aquellas mujeres con cierto respaldo económico. Esto producía una fractura por la que se podían encontrar dos formas de servir a la patria. La de las mujeres “normales”, que lo hacían a través de la dedicación al hogar y la de los cuadros de la organización falangista, que lo harían a través de la acción puramente política.

Debemos tener en cuenta que el falangismo no parte de unas propuestas igualitarias, sino altamente jerárquizadas, por las que se definía una élite. A la falangista se le atribuían otras obligaciones que la diferenciaban del resto de mujeres. Las integrantes de la Sección

---

640 Marie Aline BARRACHINA: *Ideal de la Mujer Falangista. Ideal Falangista de la Mujer*. En: *Las mujeres y la guerra civil española, actas de las Jornadas de estudios Monográficos* (3. 1989. Salamanca), Instituto de la Mujer, Madrid, 1991, pp. 211-217.

641 Inbal OFER: “A 'new' woman for a “new” Spain: The Seccion Femenina de la Falange and the Image of the National Syndicalist woman”, *European History Quarterly*, Vol 39 (4) (2009), pp. 583-605.

## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

---

Femenina se diferenciaban del resto a través de diferentes ritos y prácticas, el paso por una etapa formativa más o menos larga en la Escuela Mayor de Formación de Jerarquías de la SF de FET y de las JONS o el paso por la Escuela Isabel la Católica,<sup>642</sup> los uniformes, las formas de asumir la jerarquía...

De este modo, considero que las propuestas de Sección Femenina no eran contradictorias. Partiendo de una jerarquización social estricta las falangistas proponían un modelo social en el que se cruzaban varias categorías, la de género era una de ellas, pero la clase o la posición respecto a la guerra civil eran otras que no debía menospreciarse. Nos encontramos ante un juego de jerarquizaciones complejo, a tenor del cual algunas mujeres podían adquirir una situación de poder político y social, apoyándose para ello en un discurso de sumisión femenina en el hogar y entrega por la patria.

En 1956 un cambio de gobierno facilitó la salida de los falangistas de los ministerios más estratégicos. Sin embargo, esto no significó una merma de la influencia de Sección Femenina, que vio como, a partir de 1957 muchas de sus más destacadas exponentes se involucraron en el debate político, consiguiendo, en 1958 una moderada reforma del Código Civil en favor de las mujeres. La voluntad legislativa no quedó ahí y, en 1961 consigue pasar por las Cortes un proyecto de ley sobre los “Derechos políticos, Profesionales y de Trabajo de la mujer”.

Este supuesto cambio de actitud de la organización de mujeres ha sido visto como un intento de adaptación a una realidad, la del trabajo femenino, que resultaba innegable.<sup>643</sup> No obstante, detrás de estos bandazos se puede encontrar un modelo. Inbal Ofer lo describe como un modelo en el que convivían elementos modernos y conservadores y que “imbricaba nociones de catolicismo con hipernacionalismo en una compleja red de identificaciones”.<sup>644</sup>

---

642 Juan Carlos MANRIQUE ARRIBAS; Víctor LÓPEZ PASTOR; Luis TORREGO EGIDO; Roberto MONGAS AGUADO: “La labor formativa desarrollada por la Sección Femenina de la Falange en la preparación de sus mandos e instructoras durante el periodo franquista”, *Historia de la Educación*, Vol. 27, (2008). pp. 347-365.

643 Sescún MARÍAS: “Nosotras que sembramos la semilla de la inquietud en la mujer trabajadora...! La Sección Femenina del movimiento y el control de las mujeres trabajadoras (Zaragoza, 1958-1975)” en Carmelo ROMERO, y Alberto SABIO (eds): *Universo de micromundos* (Zaragoza: IFC, 2009) Recurso Electrónico <http://ifc.dpz.es/recursos/publicaciones/28/93/09marias.pdf> [última visita 6 de mayo de 2016].

644 Traducción propia de: “notions of Catholicism, hypernationalism and feminity were worked into a complex web of identifications”. Inbal OFER: “A 'new' woman for a “new” Spain... *op. Cit.*



De este modo, defino la entrega como esa estrategia discursiva en la que se apoyan las falangistas para justificar su posición de poder. En una estructura de género en el que las mujeres son jerárquicamente inferiores a los hombres, algunas consiguen una mayor capacidad de poder apoyándose en otras categorías como la implicación con la Nación, que sería el marco de la entrega. Por otra parte, la utilización de estas estrategias necesitan de la influencia de la categoría clase, pues estas sólo serían accesibles para mujeres de ciertas clases sociales.

Finalmente, se debe señalar que la categoría raza juega también un papel en la definición de la entrega desde el mismo punto en que se enuncia desde un estado imperial. Al definir a las falangistas como mujeres, españolas y católicas se excluye explícitamente, como veremos en el siguiente capítulo, a las musulmanas e implícitamente a las Guineanas. Estas quedarían automáticamente debajo de ellas y serían objeto de sus políticas.

### 5.1.2 *Identificando la entrega*

Identifico como entrega una estrategia discursiva que implica el sacrificio individual en pos de un bien mayor colectivo, en este caso, la Nación. Se trata de una retórica de origen militar en la que el concepto no significa “rendirse”, sino “la dedicación total a una causa, hasta el punto de morir antes de ceder”.<sup>645</sup> Dentro su mismo campo semántico podemos encontrar diferentes conceptos como abnegación o servicio, que son utilizados como símiles, siempre enmarcados como virtudes que, además, ligan elementos femenizados y masculizados, como lo describiera Jose Antonio Primo de Rivera: “Ved, mujeres, cómo hemos hecho virtud capital de una virtud, la abnegación, que es, sobre todo, vuestra. Ojalá lleguemos en ella a tanta altura, ojalá lleguemos a ser en ésto [sic] tan femeninos, que algún día podáis de veras considerarnos ¡hombres!”<sup>646</sup>

Esta estrategia permite a las mujeres falangistas acceder a ciertos espacios de poder político y social que, por otra parte, niegan al resto de mujeres en tanto que mujeres. Si el

---

645 Jo LOBANYI: “La apropiación estratégica de la entrega femenina: identificaciones transgenéricas en la obra de algunas militantes falangistas femeninas”, *Revista Científica de Comunicación*, Vol. 6 (2009), p. 412.

646 Parte del discurso de Jose Antonio Primo de Rivera de Badajoz del 28 de abril de 1935 citado en Jo LOBANYI: “La apropiación estratégica...” *op. Cit.* p. 412.

## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

---

falangismo interpreta que el lugar deseado para las mujeres es el del hogar, dedicándose al cuidado de la familia y, en cierta manera, en el trabajo, siempre en ciertas condiciones muy específicas y como complemento al principal actor del espacio público, los hombres, el acceso de algunas mujeres al espacio público de la política y del trabajo es presentado como una forma de altruismo femenino que obliga a sacrificar una feminidad “natural”.<sup>647</sup>

Una de sus características es la modestia, atributo que liga la entrega a toda una estética y una forma de comportarse. Constantemente en las fichas realizadas por las falangistas sobre las jóvenes afiliadas se habla de su “estilo”, una característica etérea. No se trata solamente del uniforme que las diferencia, también de la forma de moverse en la sociedad y de la forma de referirse a su propio trabajo.

La entrega distingue a las mujeres falangistas del resto de mujeres, aunque se trataba de una característica que compartían con otras mujeres “entregadas” y encuadradas en organizaciones femeninas adictas al régimen, como Acción Católica o, incluso, con aquellas mujeres que pertenecían a órdenes religiosas. En este sentido, dentro de la propia jerarquización creada por el régimen, las mujeres falangistas entraban en competición con estas organizaciones. Sin embargo, aunque esta competición se dio en Guinea, en Sahara (y en Ifni) esta disputa no existió, al no existir en el territorio estas otras organizaciones.

Esto no significa que los espacios de poder ejercidos por Sección Femenina no fueran disputados en ningún momento. Revisando la documentación se puede identificar como Sección Femenina, que se suponía la organización encargada de encuadrar a todas las mujeres españolas, debía maniobrar para hacer valer este papel también en las colonias, participando del tira y afloja existente sobre los diferentes proyectos que se querían desarrollar en la reciente Provincia. Estos movimientos no sólo las implicaban como mujeres, sino, también en tanto que falangistas ya que el partido único intentó, en estos años, un despliegue importante en estas regiones, tanto a través de Sección Femenina, como a través del Frente de Juventudes.

---

647 En esto sigo la argumentación de Lobanyi para el discurso de Pilar Primo de Rivera, en Jo LOBANYI: “La apropiación estratégica...” *op. Cit.* p. 415.

Las falangistas, ya que realizan un acto de servicio por la Patria, son los sujetos activos, que actúan sobre las demás, que reciben su sacrificio de forma pasiva. Esta distinción es especialmente clara en un contexto colonial, el símil, habitualmente utilizado para masculinizar la acción colonial sobre un Otro feminizado.<sup>648</sup> Representa en este caso la jerarquización entre diferentes mujeres, las europeas metropolitanas, activas, que actúan sobre unas mujeres orientales que viven en un continuo pasado aletargado. Profundizaré en la problemática que implica esta ruptura, sin embargo, es importante remarcarla en esta argumentación. El sacrificio por las mujeres colonizadas se convierte en un sacrificio por la Patria y una justificación de los propios espacios de poder.

El desarrollo de esta estrategia estaba expresado por una estrategia paternalista por la cual las falangistas actuaban sobre las saharauis a través de la cercanía y el conocimiento personal. Es la experiencia, fruto del contacto íntimo continuado, lo que permite a las mujeres de Sección Femenina acceder a las mujeres colonizadas y hablar por ellas. Se liga de este modo la entrega con el conocimiento, como se describe en el texto que introduce este capítulo: “pero afortunadamente después de las primeras experiencias, fueron aclarándose las ideas y las camaradas allí destinadas sabían ya muy bien como teníamos que tratar y lo que había que hacer con la mujer del Sahara”.<sup>649</sup>

De este modo, interpreto la producción de los discursos emitidos por Sección Femenina y sobre Sección Femenina en un contexto estratégico. Identificando la entrega como marco de referencia de los mismos concedo a la organización femenina falangista un espacio de lucha por el poder político, permitiéndome, por otra parte, entender cómo se fragua la representación que estas hicieron sobre las mujeres saharauis y la forma que tuvieron de intermediar en la textualidad del imperio.

Un buen ejemplo de cómo es utilizado este discurso se puede seguir en la forma en que la prensa falangista describió la actuación de la organización en el Sahara. En este sentido resulta ilustrativa la imagen mostrada en la ilustración 22, tomada de un artículo publicado por Bartolome Mostaza, destacado periodista falangista. En ella se puede ver a una mujer en

---

648 Argumento desarrollado en: Anne McCLINTCOCK: *Imperial Leather: Race, Gender, and Sexuality in the Colonial Context*. Routledge, London, 1995.

649 “Charla sobre la labor de Sección Femenina en las Provincias Africanas” (Madrid, 1967) AGA, Fondo de cultura, caja 242.

## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

---

camisa azul, Concepción Mateo, en ese momento Delegada Provincial, junto a una joven, Mentahuala Ment Khalifa, vestida con el “traje típico saharauí” La foto escenifica la diferencia y sirve para ilustrar la primera página de un artículo titulado “La abnegada acción de la mujer española en el Sáhara”.<sup>650</sup> La imagen estaba acompañada de una entrevista en la que se comparaba la labor realizada por la organización de mujeres con la de los maestros y soldados.



*Ilustración 22: Bartolomé MOSTAZA: “La Abnegada acción de la mujer española en el Sáhara”, Recorte de periódico sin identificar, AGA, Fondo de cultura, caja 235.*

Otro destacado periodista falangista, Ramiro de Santamaría, se interesó por la organización, dedicándole un pequeño artículo laudatorio en el diario Sur. En este se puede leer cómo se refiere a la entrega ligándola con la modestia y la cercanía:

*Siempre es emotivo escribir de las cosas grandes y pequeñas de la patria de uno. Es causa de gran satisfacción hacerlo de aquellos temas que son motivo de orgullo y de buen caminar, cuando se trata de dar a conocer una labor que, como lo que lleva impreso el amor, la abnegación y el*

---

<sup>650</sup> Bartolomé MOSTAZA “ La Abnegada acción de la mujer española en el Sáhara” recorte periódico sin identificar, Fondo de cultura, caja 235.

*destacado servir, se encierra en ese preciado joyel, habitación elegida por la sencillez y la modestia.*

*Y resulta, que de las cosas, las enormes cosas al servicio de España, realizadas con un espíritu de superación incansable por la Sección Femenina, tenemos que enterarnos siempre en la calle; porque las 'relaciones públicas', tan de moda en este mundo lleno de vanidades y de bastantes mentirillas -y mentirazas- no existen en quienes constituyen admiración con su leal y ejemplar derrotero.<sup>651</sup>*

Esta forma de actuar legitima su ascendencia sobre las mujeres de todo el Estado, incluidas aquellas de los territorios coloniales:

*Fraguada la misión impuesta en las provincias de la península y en las insulares, la Sección Femenina no ha quedado estática. Hizo suyo el 'Plus Ultra' y más allá está yendo, para llevar a nuestros hermanos de las provincias africanas su cariño, su buen hacer y la atención de la Madre Patria, que entre sus hijos no distingue ni credos ni entre razas. La bandera que los cobija tiene idéntico color para el blanco, para el negro y para aquellos hombres del desierto, que también son portadores de los valores eternos. ¡Que son españoles todos!<sup>652</sup>*

Este discurso no sólo era utilizado en los textos periodísticos, sino que formaba parte de todo un enmarcado utilizado también en las referencias internas. De este modo, tras hacer una primera inspección para medir las posibilidades de la organización falangista en el territorio, la inspectora, entre otras apreciaciones hace la siguiente sobre las encargadas de desarrollar las asignaturas que realizaba la Sección Femenina en el territorio: “No he podido ver mucho, pero creo que en las escuelas no se enseña bien toda la parte recreativa, musical, juegos, etc. Las maestras están entregadas pero no muy capacitadas en esto”<sup>653</sup>

Se necesitaba enviar a unas falangistas al territorio, no sólo por la falta de preparación de las maestras de las enseñanzas de Sección Femenina, sino porque la misma población saharauí lo necesita. En este caso las entregadas falangistas deberían introducir en la Historia a las mujeres saharauís:

*Comprendemos que la tarea que empezamos no es fácil y que van a ser muchos los obstáculos y las dificultades que vais a encontrar sin embargo, pensad que tenemos que recuperar la justicia y*

---

651 “Recorte” Diario Sur, 28 abril 1968.

652 *Ibidem*.

653 “Informe general de mi vista como inspectora” (Aaiún, 1963), AGA, Fondo de cultura, caja 236.

## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

---

*responsabilidad, el tiempo perdido; y que la vida de estos pueblos no saldrá del letargo cultural en que se encuentra si no empezamos a inquietar y formar a la juventud.*<sup>654</sup>

La acción de la organización de mujeres sería ardua, el esfuerzo, ligado a la radical diferencia de una sociedad musulmana tenía como contrapartida conseguir una mayor cercanía, intimidad con la que se justificaban las falangistas y que implicaba un conocimiento íntimo:

*Me dediqué a visitar a mi gente, a asistir a bodas, a bautizos, a comer con los dedos, a tomar té, a soltar las cuatro palabras que sé en arabia a deambular y a soñar en otras cosas como mecanismo de autodefensa. Todos me recibían bien, aquí no soy una extraña para ellos, los niños me conocen, saben mi nombre, las mujeres creo que me quieren. Yo no se si los quiero, más bien quiero estar cerca de ellos y enseñarles otro mundo distinto ¿Será esto una manera de quererles?*<sup>655</sup>

Finalmente, siguiendo la argumentación utilizada por las falangistas, gracias a su abnegado esfuerzo, consiguieron acercarse a las saharauis. El objetivo de este esfuerzo se corresponde con su capacidad para hablar por ellas y se puede comprobar a través de los comportamientos que esperan ver reflejados.

*Antes de comenzar las clases, las personas con mayor número de años viviendo en el territorio, nos decían que no lograríamos fueran las mujeres, ni bañar a sus hijos, y mucho menos soñar con una constancia en su asistencia. Que todas nuestras enseñanzas eran muy necesarias, pero no serían aceptadas.*

*(...) No se puede decir que en estos dos meses se haya conseguido un cambio, ni siquiera inculcarles de una manera fija unas costumbres, pero sí se puede decir que el impacto que han recibido estas mujeres ha sido asombroso, como asombroso es el que se hayan dado cuenta de lo que voy a decir con sus propias palabras: “A nosotras nunca nadie enseñar nada, decir nada, hablar nada, sólo vosotras enseñar y querenos, vosotras lo más mejor del Gobierno”.*

*(...) Desde el primer momento nos propusimos crear hábitos de higiene de comportamiento, compostura, constancia, y en una palabra de exigencia total de su persona.*<sup>656</sup>

A su vez, la aceptación de estos marcos de referencia por parte de algunas autoridades de la provincia, ligadas al falangismo se mostraban tanto en las cartas de recomendación y

---

654 “Plan para las provincias africanas” (1963), AGA, Fondo de cultura, caja 236.

655 “Extracto de carta” (Aaiún, 31 de octubre de 1964), AGA, Fondo de cultura, caja 239.

656 “Informe de la labor realizada en la Escuela Hogar 18 de Mayo-18 de junio de 1964” (Aaiún, junio 1968) AGA, Fondo de cultura, caja 237.

felicitación como en las facilidades económicas y en infraestructuras facilitadas a la organización, así, como veremos más adelante, algunos Gobernadores General colaboraron activamente con la organización de mujeres, como se puede seguir en esta misiva:

*Mi distinguida amiga:*

*Contesto tu muy amable carta de fecha 5 del actual y te agradezco tanto tus cariñosas palabras como, una vez más, la cooperación y apoyo que la Sección Femenina presta a la Provincia de Sahara con su abnegada labor. Esta labor es tanto más meritoria y difícil, cuanto que el ambiente en que se desarrolla es totalmente diferente a lo que se puede encontrar en la península con toda su variada gama psicológica y niveles de vida y cultura. Estas chicas se mueven entre la población musulmana, de ínfimo nivel, de costumbres arcaicas y profundamente arraigadas; han tenido que vencer resistencias de todo tipo, hasta supersticiones, problemas delicados de la más absoluta intimidad, en fin, una labor penosa, a la que quizá ellas mismas no conceden el valor que les atribuyo y reconozco.*

*Gracias a vuestra ayuda y conocimientos de los problemas, espero que esta labor vaya dando sus frutos, pero que no se puede aspirar a que sean demasiado rápidos ni extensos, en razón por ello que toda la ayuda que en el Gobierno les prestemos será siempre poca.*

*Un cariñoso saludo a la Delegada Nacional, mi buena amiga Pilar, y para tí de tu afmo.*

*Joaquín Agulla Jimenez-Coronado.<sup>657</sup>*

## 5.2 Definiendo a las mujeres saharauis

La propuesta de estos marcos de referencia y la construcción de estos discursos se realiza conforme a unas normas muy concretas que son las que conforman la dictadura franquista. Se puede considerar esta como una alianza de élites que tienen en común ciertos factores, como la adscripción a la victoria en la Guerra Civil. Esta alianza gira alrededor de la figura de Franco, que se transforma en juez último de sus tensiones. En este contexto, las decisiones políticas son tomadas desde la parte alta de las jerarquías, algo de lo que Sección Femenina era muy consciente y con lo que contaba en sus estrategias.

Así, tras señalar las fracturas en el proyecto colonial de estas élites, voy a analizar los diferentes discursos enunciados por Sección Femenina sobre las mujeres saharauis. Pretendo

---

657 "Carta del Gobernador General de Sahara Joaquin Agulla a Sub-delegada Nacional de Falange, Teresa Loring" (Aaiún, 8 de febrero de 1965) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

---

con este ejercicio mostrar cómo se iba construyendo desde la organización falangista un conocimiento sobre las mujeres saharauis adaptándose a los diferentes contextos y entrelazándose genealógicamente. De estos discursos resulta interesante cómo se entrelazan los contextos de producción, terminando en la prensa o en publicaciones científicas discursos creados para consumo interno. También resulta significativo como esta forma de entender la sociedad saharauí inducía a una ceguera respecto a los movimientos que se estaban produciendo en la misma y explotaron a partir de 1974.

### *5.2.1 Diferentes proyectos sobre el Sahara*

Como se ha visto en el primer capítulo, diferentes fueron los hitos que marcaron la aceleración o deceleración del proceso de colonización. Por una parte el juego político establecido entre los diferentes grupos con intereses en la política colonial. Así, la destitución de Castiella en 1969 significó el fortalecimiento del ala dura defendida por Carrero, hasta su muerte en 1973. Por otra, la aparición del Frente Polisario, en un contexto en el que las guerras coloniales le costaron la continuidad a la vecina dictadura salazarista en Portugal desincentivaron las posiciones inmovilistas en el territorio, no sin cierta resistencia.

En este contexto, el falangismo parece decantarse por la permanencia en el territorio. Las estructuras del partido único, sobre todo Sección Femenina y el frente de Juventudes, adquieren una nueva vida en los territorios coloniales, con el objetivo de encuadrar a sus poblaciones. Sin embargo, este proyecto, ligado íntimamente a la provincialización, pendía de un hilo, debido a las presiones por la descolonización ejercidas por las Naciones Unidas y Marruecos.

Tras la visita que realizó el periodista falangista Bartolomé Mostaza al territorio acompañando a cuatro ministros y cuyo fruto fue el artículo en el que se publicó la figura antes citada, escribió una carta a Pilar Primo de Rivera. En esta informaba del artículo que iba a publicar y le trasladaba la felicitación por el desarrollo de las actividades de la Sección Femenina en el Sahara.



En esta carta defendía la actuación de Sección Femenina, situándola a la altura de los “médicos y maestros”, en contraposición a “los que sólo van a por los fosfatos o minerales”. Con estas expresiones estaba defendiendo un tipo de colonización que tendría en la acción aculturizadora de la hispanización su bandera. Se trataba una forma de colonización defendido por por ciertos sectores, entre los que las falangistas buscarían apoyos:

*Pero insisto en que si el Sahara llega a incorporarse plenamente como provincia española, será solamente si prevalecen los criterios de Concha Mateos y los médicos y maestros que prestan ahí servicio y conviven con pleno sentido humano con la población indígena. Los que van sólo por los fosfatos o por los minerales, a esos creo que hay que tenerles a raya, porque, si no, darán pretexto para que el pequeño número de separatistas que hay en el territorio den guerra y acudan a la ONU y todo se nos venga abajo.*

*Perdona este desahogo, pero creo que desde tu puesto puedes hacer bastante para que se remedien algunos errores que allí se están cometiendo y se eviten otros.*

*Una persona que te podrá informar con muchísimo conocimiento y plena honradez, si lo estimas conveniente, es el General Manuel Melis, que ha sido Director del Plan de Desarrollo para dicha provincia y ha dimitido recientemente. Es profesor en la facultad de Economía de Madrid y su teléfono es: 2-25-97-42. Quizá le conozcas. Es persona de mentalidad perfectamente nuestra.*

*Recibe con este motivo mi más cordial saludo, a la vez que te felicito por tener colaboradoras como Concha Mateos y las que con ella trabajan en el inhóspito sahariano.*<sup>658</sup>

Cabe destacar que el aliado que le presenta el periodista, el General Manuel Melis, militar y economista íntimamente ligado a África, donde se había desarrollado como militar desde 1924, accedió un año después, en 1967 a la Secretaría General del Gobierno de Sahara. Desde su posición apoyó fuertemente las actividades de Sección Femenina, escenificando la alianza que, en este contexto, se realizó entre militares africanistas y falange en pos de un proyecto asimilacionista.

En este contexto resultó imprescindible una relación fluida con las autoridades que a nivel provincial o estatal pudieran facilitar a Sección Femenina los recursos del Estado. La propia organización era muy consciente de los juegos de poder en las instituciones que regían la Provincia, como se puede entender de estos apuntes de la primera inspección realizada al territorio:

---

658 “Carta de Bartolomé Mostaza a Pilar Primo de Rivera” (Madrid, 28 de octubre de 1966) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

---

*Al Gobernador General de Sahara, por medio de la Dirección General de Plazas y Provincias Africanas, se le comunica ya que estos Centros dependerán de la Delegación Provincial de las Palmas y que la facultad de extensión de Certificados, extensión, etc. es tuya.*

*Este es en líneas generales el servicio que se te encomienda, pero quisiera darte mi opinión y consejo sobre la manera de actuar frente a estos Centros e incluso con las Autoridades de la Provincia; ya sabes que en el régimen de estas Provincias de África el Gobernador tiene una autoridad y manera de actuar diferente que en las Provincias de la Península, por lo tanto nosotras y precisamente por sus características especiales debemos también actuar con el máximo tacto y quizá incluso en algún punto llegando a concesiones factibles (...) y precisamente por ello quiero insistir y aconsejarte que 'derroches' diplomacia en este primer momento en que vamos a introducirnos en estas nuevas Provincias*

*Para el desarrollo de las enseñanzas se va a proponer al Ministerio de Educación Nacional el nombramiento de una profesora; es una camarada que ha sido Profesora con excelentes informes, en Centro Oficial.<sup>659</sup>*

Aunque, si bien las relaciones con las autoridades de la provincia eran importantes, también lo era con las estatales, para lo cual se estableció el contacto directo con Secretaría Técnica (dirigida por Soledad Santiago de Mendivil). Por otra parte, los contactos personales de Pilar Primo de Rivera también resultaban una importante palanca a la hora de conseguir recursos. En este sentido la lideresa de la organización hacía de pivote esencial en el que se conjugan las relaciones personales con los cargos políticos:

*Quiero aprovechar estas líneas para decirte que estamos muy contentos con Conchita, que es muy activa y tiene un espíritu de entrega verdaderamente maravilloso; y a ti misma decirte que posiblemente lo mejor que existe en el Aaiún es la Sección Femenina.*

*Recibe un abrazo de María Jesús y procura hacer un viaje a la Provincia estando nosotros -que no se cuanto tiempo estaremos- porque nos darías una alegría grande y la satisfacción de poderte atender.*

*Tu buen amigo,*

*Manuel Melis de Clavería.<sup>660</sup>*

---

659 "Carta de Secretaria Técnica Asunción Olivé a Delegada Provincial de Las Palmas" (Madrid, 17 de noviembre de 1961) AGA, Fondo de cultura, caja 237.

660 "Carta del secretario general del gobierno de la provincia de Sáhara" (Aaiún, 2 de diciembre de 1967) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

En la recreación que desde las jerarquías se hace de la situación del territorio, además de las relaciones personales resultó importantes los informes que, desde el terreno realizaban las falangistas. Estos informes, como se verá mas adelante, supusieron las bases desde donde se creara el argumentario que justificaba la labor de la organización de mujeres en el territorio y, según el caso, la propia colonización. En el siguiente fragmento, parte de una carta de la delegada nacional al Ministro de Movimiento, se puede ver cómo se articulan:

*Mi querido Camarada y amigo:*

*Creo que te interesará conocer la labor que esta Delegación Nacional tiene emprendida en este momento en las Provincias Africanas, y por ello te mando unos informes resumidos de lo que ya se lleva realizando en menos de un año de actuación y lo que se proyecta para realización inmediata. Opino sinceramente que esta labor que esta labor es sumamente beneficiosa, por todos los estilos, en el momento actual y en el interés enorme despertado en las Autoridades nativas, así como en la población, son alentadoras al fruto que se puede conseguir para la mujer de aquellas tierras, bastante olvidadas hasta ahora.<sup>661</sup>*

### **5.2.2 Justificación de la acción colonial en los informes internos**

Los primeros discursos enunciados por Sección Femenina sobre la sociedad saharauí los encontramos una vez se toma la decisión de equiparar las provincias africanas a las demás en lo que a la institución se refiere. En 1963 se realiza un primer informe sobre la posible labor a realizar por la organización falangista y, en 1964 se envía una primera delegada provincial al territorio. En este contexto se deberá justificar el asentamiento de la organización y el apoyo que tenían que recibir por parte de las autoridades provinciales.

Debemos ser conscientes de que, para mediados de los años 60, el atractivo de la organización era limitado en la metrópolis. Sin embargo, la composición de la población de las provincias africanas, con importantes cohortes militares, hacía que la institución pudiera buscar colaboradores entre los cargos destinados en la misma. En este sentido se puede recordar la misiva que en 1962 escribiera Alfonso Mayquez Noguera, capitán destinado en Hausa a Pilar Primo de Rivera:

---

661 “Carta de la Delegada Nacional, Pilar Primo de Rivera al Ministro Secretario General del Movimiento, José Solís Ruiz” (Madrid, 1964) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

---

*Han querido las circunstancias que por mi anterior destino en la Escolta de S.E. el Generalísimo, haya tenido que recorrer numerosos pueblos españoles, antes faltos, no sólo de luz, agua, teléfono, etc..., que hoy bajo el mando de Franco se les ha proporcionado, sino algo más, faltas de experiencia las madres en sus labores domésticas, en el cuidado de sus hijos, de la más elemental higiene, etc. He visto en esos pueblos a las muchachas de la Sección Femenina, dando clases práctica, elevando con una sencillez extraordinaria, únicamente propia en la mujer española, el nivel humano-religioso-moral, de cada una de esas mujeres que pegadas al terruño, no han tenido medios o no han podido llegar a las escuelas. Allá en el campo la Sección Femenina ha ido a enseñarles y lo ha hecho, como una amiga o una compañera de toda la vida.<sup>662</sup>*

Los primeros Gobernadores Generales con los que tuvo que lidiar Sección Femenina en el territorio veían la institución con gran simpatía, tanto Pedro Latorre Alcubierre (1961-1964), como Joaquín Agulla y Jiménez-Coronado (1964-1965). Sobre este último, en una carta personal es descrito como “muy falangista”:

*¿Pero tu te imaginas lo que supone el que nos den sin pedirla esa casa? Estiman muchísimo la obra de Sección Femenina, nos facilitan todo. El domingo nos fuimos con 28 nativas a la playa. Nos pusieron camión y aprobaron el presupuesto de la comida. Lo pasamos maravillosamente bien. Las niñas se portaron como ángeles; se bañaron todas, ¡Tu sabes lo que es esto! Ayer escribimos al Gobernador general que como sabes es Agulla, que es muy falangista; le dimos conocimientos de los actos que vamos a hacer cara al 20 de Noviembre y le pedimos que nos diera él la charla-conferencia. ¡Será maravilloso!<sup>663</sup>*

De este modo, el asentamiento de la organización falangista contaba en principio con apoyos sociales y con ningún competidor, como por otra parte reflejaría el informe que debiera preparar la acción de Sección Femenina en el territorio. Las autoridades, militares en su totalidad veían con buenos ojos el asentamiento de la organización; la Iglesia tenía poco que hacer: “El Prefecto Apostólico, encantado porque ve que al no poder actuar la Iglesia con alguna orden religiosa no habría nadie que se ocupara de la nativa”<sup>664</sup> y las autoridades saharauis poco tenían que aportar ante una misión de la que no participaban en absoluto.

---

662 “Carta de Alfonso Mayquez Noguera a Pilar Primo de Rivera” (Hausa, 22 de septiembre de 1962), AGA, Fondo de cultura, caja 236.

663 “Extracto de la carta” (Aaiún, 5 de noviembre de 1964) AGA, Fondo de cultura, caja 239.

664 “Informe previo” (Madrid, 1963), AGA, Fondo de cultura, caja 235.

El informe,<sup>665</sup> partiendo de conceptos como “hombres”, “mujeres”, “niños” o “casa” diagnosticaba como las mujeres saharauis no pueden ser buenas esposas ya que el sistema familiar permite el divorcio, que se practica a menudo, así podemos leer sobre “hombres” que “Son monógamos aunque cambian de mujer muy frecuentemente, aunque no siempre repudian ellos a la mujer, en muchas ocasiones son las mujeres las que se separan de sus maridos por propia iniciativa” y sobre “mujeres” que “Se casan a los 12 o 13 años y este primer matrimonio lo conciertan los padres a cambio de pedir al marido un camello, cabras, etc... Después la mujer puede buscarse otro marido una vez pedido una especie de divorcio”.

También señala el informe como las mujeres no se comportaban como deberían comportarse en relación a los hombres: “se sabe juguete del hombre, luego muy caprichosas y vagas.” En tanto que madres también dejan mucho que desear, la inspectora lamenta que “los cuidados (a los niños) no son muchos por parte de la madre”. Finalmente el ámbito doméstico también muestra importantes carencias, no se dedican a las labores que debiesen “Siempre están reunidas amigas y parientes tomando té”, es más, los hombres “Hacen las tareas normales de la casa. De tal manera que son mejores para el servicio doméstico que las mujeres”.

A pesar de que las críticas incumben a todo el sistema de género, se señala como culpables a las mujeres, que son las que representan estas carencias. La labor de Sección Femenina estaría dirigida a corregirlas. El informe concluye con los apoyos con los que contaría la organización, así como marcando las diferentes actividades que podría llevar a cabo. Estas incluirían “capacitar a las nativas en la escuela de formación que monte la SF en las cosas más artesanales, sobre todo algo de artesanía y en industrias rurales con el material natural que allí tienen” o “Hacer cumplir el Servicio Social a las europeas” entre otras.

Siguiendo estas indicaciones se iniciaron las actividades de la delegación provincial, centrándose, ante todo, en las actividades dirigidas a las mujeres saharauis. Ya desde los primeros informes que enviara la delegada provincial se remarca el relativo éxito de la organización falangista al cambiar las actitudes de las mujeres: “de poco tiempo a esta parte interviene algo (las mujeres) en el cuidado de la comida, esto fundamentalmente son las que

---

665 Todas las citas de este párrafo se refieren a: “Informe previo...” *op. Cit.*

## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

---

viven en las casas construidas por el gobierno”.<sup>666</sup> Aún reconociendo ciertas carencias por parte de las falangistas, lo que recalca su abnegación y la diferencia a la que se enfrentan: “la Escuela (...) parecía un manicomio sin nadie que los atendiera. De un lado el aumento de la matrícula, de otro su forma de comportarse, totalmente imprevisible en una mentalidad europea, y para mayor locura el idioma, que hacía imposible toda comunicación”.<sup>667</sup>

Este informe, al igual que el que le precedió y los que lo siguieron abunda en una serie de temas que sirven para cuantificar el éxito de la actuación falangista. En primer lugar se puede detectar referencias a la higiene, como “viven rodeados de pingajos y suciedad” y, en segundo lugar, los conocimientos relacionados con el hogar “En casa no hace nada, a excepción de coser algunas, y cada vez menos, telas para las jaimas. El hombre es el que guisa y si algo se lava, también es él quien lo hace.” Serán estas carencias las que se encargue de solucionar la Sección Femenina “antes de comenzar la tarea emprendida por Sección Femenina, centramos todos nuestros esfuerzos en ayudar a la mujer saharauí en la educación e higiene de sus hijos y en las tareas propias del hogar”.

Este corpus de informes sirvieron como base a varios textos justificatorios de la acción de la organización en el territorio. De este modo, podemos encontrar una carta, fechada en diciembre de 1964 y dirigida a José Solís Ruiz, en ese momento Ministro Secretario General del Movimiento en la que se adjuntan los primeros informes enviados desde la recién inaugurada Delegación Provincial de Sahara. En la misiva se apunta como:

*Opino sinceramente que esta labor que esta labor es sumamente beneficiosa, por todos los estilos, en el momento actual y el interés enorme despertado en las Autoridades nativas, así como en la población, son alentadoras al esfuerzo que nos va a suponer esta tarea; y esperanzador del fruto que se puede conseguir para la mujer de aquellas tierras, bastante olvidada hasta ahora.*<sup>668</sup>

Este tipo de contacto consiguió hacer de los marcos antes señalados una forma aceptable de referirse a la realidad, justificando eficazmente la actuación de la Sección Femenina. De este modo, podemos encontrar esta otra carta, esta vez escrita por Luís Carrero Blanco,

---

<sup>666</sup> “Informe relativo a la labor realizada con las nativas en Aaiún del 18 de Mayo al 18 de Junio 1965” (Aaiún, junio 1965), AGA, Fondo de cultura, caja 235.

<sup>667</sup> *Ibidem*.

<sup>668</sup> “Carta de Pilar Primo de Rivera, Delegada Nacional de Sección Femenina a José Solís Ruiz, Ministro Secretario General del Movimiento” (Madrid, 31 de diciembre de 1964) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

Director General de Plazas y Provincias Africanas, fechada en enero de 1965 en la que se comunica el aumento de presupuesto para la organización en el territorio usando las mismas referencias que usaban las falangistas:

*El atraso secular de la mujer sahariana reflejado en la carencia absoluta de conocimientos prácticos, se va venciendo poco a poco pero a un ritmo que se puede catalogar de brillante, pues se ha podido ver que más de cuarenta madres de familia han aprendido a coser, bordar, lavar, planchar y cocinar, comprendiendo que estas labores para ellas desconocidas son de suma importancia para la buena marcha del hogar.*

*Se tiene ya en estudio por el Gobierno General de la Provincia de Sahara el ceder a la organización unos locales más amplios donde el entusiasmo de estas jóvenes pueda alcanzar su plenitud, organizando un colegio menor femenino para nativas, un taller de fabricación de alfombras y la ampliación de las aulas de clases y lugares de recreo que en la actualidad poseen.<sup>669</sup>*

Este nivel de apoyo no lo volverían a tener hasta los años 1971-1974, cuando Fernando de Santiago y Díaz de Mendivil, militar de larga trayectoria, al igual que los anteriores había participado en la Guerra del Rif, en los años 20 y hermano de la Secretaria Técnica de Sección Femenina, Soledad de Santiago y Díaz de Mendivil. Su mandato se encontrará con las consecuencias de la manifestación de Jatarrambla y la ruptura de la confianza entre la población saharauí y la administración colonial.

En este contexto se aprobaron toda una serie de inversiones públicas, canalizadas a través del Plan de Desarrollo del Sahara, por las que se hacía posible el incremento de los centros y las actividades de Sección Femenina en el territorio. Esta posibilidad hizo a la organización mover todos los hilos para intentar conseguir los proyectos más importantes. Así se puede leer los contactos por parte de Pilar Primo de Rivera:

*Por nuestra Delegada Provincial Concepción Mateo, tengo conocimiento de toda la ayuda que le viene prestando desde su cargo de Secretario General de ese Gobierno, para dar la eficacia que todos deseamos, a la tarea que Sección Femenina pretende llevar a cabo con la mujer saharauí, colaborando como siempre en la labor de España.*

*Por todo ello, deseo hace tiempo darle las más expresivas gracias, pero por causas ajenas a nuestra voluntad se ha ido retrasando, y hoy vengo a solicitarle un nuevo favor; se trata del*

---

669 "Carta del Director de Plazas y Provincias Africanas a Delegada Nacional de Sección Femenina" (Madrid, 11 de enero de 1965) AGA, Fondo de cultura, caja 235.

## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

---

*internado que Sección Femenina lleva en Aaiún y que ahora se presenta para reconocimiento como Escuela-Hogar de Enseñanza Primaria, con lo cual la labor que consolidaría mas eficazmente. Referente a la posible construcción de un nuevo edificio, con una capacidad mayor de plazas nos indica la Delegada Provincial que ese Gobierno General está dispuesto a ceder el terreno necesario para que el Ministerio de Educación y Ciencia tome a su cargo la construcción citada; esto lo estamos ya gestionando con la Dirección General de Enseñanza Primaria y esperamos conseguir que sea una realidad a fecha inmediata. Pero al apoyarnos en que Sección Femenina le cedería el terreno con ayuda de ese Gobierno general, no es imprescindible conocer el tipo de derecho que Sección Femenina tendría sobre dichos terrenos, por tener que ponerlo en conocimiento del Departamento Ministerial correspondiente, para que pueda ser factible la subvención que les fuese necesaria para aprobar dicha construcción.<sup>670</sup>*

Así como los contactos de tipo personal:

*Tu hermano les hizo saber la Residencia femenina que piensa hacernos y señaló la labor tan estupenda que la Sección Femenina viene haciendo, yo como comprenderás no cabía de contenta, esto, como tu sabes, siempre es alagador... (...) Por favor Sole, influye todo lo que puedas en tu hermano para que seamos nosotras las que rijamos totalmente esta residencia, pues la verdad es que si realmente se quiere hacer algo por este pueblo, aunque parezca jactancia sólo nosotras podemos llevar a cabo esta labor.*

*Ahora que tenemos la oportunidad de empezar bien, para evitar problemas ya conocidos y vuelvo a insistir que sea sólo y exclusivamente la Sección Femenina y personal también de SF quienes dirijan todo esto.<sup>671</sup>*

### 5.2.3 Hablar por ellas, la labor colonial en la prensa

Aunque gran parte de los esfuerzos de enmarcado de Sección Femenina se dirigieron a justificarse cara a los tomadores de decisiones, la acción de la organización de mujeres tuvo cierta repercusión como escaparate de la acción colonial española. Debido a la ley de secretos oficiales<sup>672</sup> la información sobre el territorio estaba restringida, sin embargo, en algunos momentos convino darle visibilidad. En este sentido, no siempre nos encontramos ante un

---

670 “Carta de Pilar Primo de Rivera a Secretario General del Gobierno General de Sahara, Manuel Melis de Clavería” (23 de junio de 1969) AGA, Fondo de cultura, caja 240.

671 “Carta a Secretaria Técnica, Soledad Cisneros de Delegada Provincial, Mozaz” (Aaiún, 19 de Octubre de 1972), AGA, Fondo de cultura, caja 239.

672 Ley 9/1968, de 5 de abril, sobre secretos oficiales.



juego en el que la organización trate de visibilizar su actuación en la prensa, sino de que el régimen la utilizara para justificarse.

El inicio de las actividades en la colonia no ha dejado ningún rastro en la prensa metropolitana, ni siquiera en *Teresa*, el semanario de Sección Femenina. El primer evento que consiguió cierta relevancia en la prensa fue la primera visita de alberguistas saharauis a la provincia, de la misma se pueden encontrar reseñas en la prensa generalista en el *ABC* en su edición andaluza<sup>673</sup> En cuanto a las primeras noticias se trataba de notas muy escuetas en las que se iban anotando las ciudades que iban visitando y las personalidades que las acogían, solamente en una se las acompañó de una foto.<sup>674</sup> Más tardó el semanario falangista *Teresa* en informar de esta visita,<sup>675</sup> aunque con un trasfondo similar ya que en ambos casos se remarcaba la relación entre las jóvenes musulmanas y Andalucía

Las actividades de la organización en la península fueron retratadas en otras ocasiones, por ejemplo, coincidiendo con la visita de ministros o altos cargos a la provincia. Esto es lo que ocurrió con los ya citados artículos redactados por Bartolomé Mostaza, que viajó con Carrero Blanco en 1971. O con los artículos realizados con excusa de la visita de Pilar Primo de Rivera a la Delegación, publicados en *Teresa* en septiembre de 1967. En estos casos se resalta la inauguración de las instalaciones de la organización: “Han conseguido ustedes con nuestras mujeres en tres años más de lo que se había conseguido en tres siglos”.<sup>676</sup>

Hasta 1974 pocas noticias atrajeron la atención hacia el territorio. Algunos artículos en la prensa falangista, como uno aparecido en 1970 en el periódico *Arriba* titulado “La Sección Femenina redimió a la mujer saharauí”.<sup>677</sup> U otros aparecidos en prensa africanista, como la reseña que la revista *África* hizo sobre las noticias aparecidas en el semanario Sahara sobre las actividades de Sección Femenina en 1968.<sup>678</sup> Como las anteriores se trataba de noticias justificadoras de la acción de la organización.

---

673 “Extractos” *ABC*, junio y julio de 1965.

674 “Extracto” *ABC*, 23 junio 1965.

675 “Niñas de El Aaiún en el albergue de la Sección Femenina de Málaga” *Teresa*, septiembre de 1965

676 “Pilar Primo de Rivera en África”, *Teresa*, marzo 1967.

677 “Recorte”, *Arriba*, 1970.

678 “Recorte”, *Africa*, diciembre 1968.

## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

---

El mismo tono tuvieron las referencias aparecidas en 1974 sobre la acción colonial española. En este sentido cabe citar el reportaje aparecido en TVE, para el cual se facilitó un informe sobre las actividades de la organización en la provincia. En este informe se puede leer:

*La proyección de la tarea de promoción e incorporación activa de la mujer a su sociedad, respondió a un estudio, cuyas fuentes de investigación fueron la propia mujer y su contorno, no se trataba de desarraigarla, sino de ponerla en camino*

*(...)En el año 1966, se creó una Escuela de Hogar de EGB de Patronato de Sección Femenina con la dedicación especial de adaptar a las niñas a un sistema pedagógico actual en cuanto a la instrucción cultural y formación humana se refiere. Al mismo tiempo, se pretende no desarraigar a la niña con su contorno, religión, familia, costumbres, por lo que perciben enseñanzas de Corán y de idioma árabe. Se respetan sus prohibiciones de alimentos, se estimula su folclore y sus gustos.<sup>679</sup>*

Al igual que en las noticias anteriores se recalca en estas noticias la intención de Sección Femenina de hacer “activas” a las mujeres saharauis. Se resalta la labor colonial como una acción a favor de las mujeres de estos territorios, las cuales deben ser “promocionadas”. Entre los discursos generados en los años sesenta y los propios de los años setenta hay un cambio respecto a la adscripción nacional de las saharauis, si en los años sesenta se pretendía remarcar la españolidad de las mismas, más adelante se reconocerá su singularidad ejerciendo España un papel protector del pueblo saharauí.

En noviembre de 1974, un artículo en la revista Teresa se hacía eco también de las actividades de la organización falangista en el territorio, en este sentido resulta revelador que se sitúe en la sección dedicada a geopolítica titulado “El mundo en que vivimos”. El motivo por el que se realiza el mismo se revela en el primer párrafo “Las llegada masiva de periodistas al Sahara – Las crisis atraen a los informadores como la miel a las moscas- ha conducido necesariamente al conocimiento público de una labor eficaz de muchos años: la de la Sección Femenina”.<sup>680</sup> Continuando el artículo comentando algunas de las referencias que en la prensa nacional se han hecho sobre el tema.

---

679 “Guión para Televisión” (1974) AGA, Fondo de Cultura, caja 237.

680 “La Sección Femenina en el Sáhara”, *Teresa*, Noviembre 1974 p. 11-13.

En un contexto en el que la irrupción del Frente Polisario ponía en la palestra política la descolonización y se revisaba el discurso planteado hasta el momento sobre la colonia el artículo llevaba al extremo el discurso enunciado hasta el momento referido a la “promoción de la mujer saharai”. En este sentido se utiliza varias veces la palabra “liberación” para referirse a la labor realizado por la organización de mujeres “Esta labor de liberación de la mujer saharai la inicia seriamente la Sección Femenina al empezar la década de los sesenta. Hasta entonces, poco o nada se había hecho en materia de promoción femenina en el Sahara español”.<sup>681</sup>

En estos sutiles cambios en los marcos de referencia influye mucho la situación política ya que con este tipo de artículos se pretendía justificar la permanencia española en la colonia africana. Para ello se tenía que hacer equilibrios para describir a las mujeres saharauis como no preparadas para la independencia sin criticar el hecho de que el territorio estuviera bajo tutela española desde hacía teóricamente alrededor de un siglo:

*Hay que convenir en que la preparación de las jóvenes saharauis ha alcanzado un grado que si no es todavía suficiente cara a la independencia del Sahara español y su conversión en un país libre y soberano, es al menos satisfactorio dentro de las posibilidades ofrecidas por una sociedad heterogénea, como lo es por la fuerza toda población nómada, y unas tradiciones ancladas en la ley islámica.*<sup>682</sup>

Un tratamiento diferente tuvo la Sección Femenina en la prensa local. En este caso no se trataba de sucesos ocurridos en provincias remotas problemáticamente españolas, sino que se trataba de una de las instituciones participantes de la vía cultural de la provincia, especialmente en El Aaiún. En el local de la organización se celebraban cine-forums, conferencias, cursillos y por ella tenían que pasar muchas de las jóvenes del territorio para hacer el Servicio Social. Además, desde la misma se colaboraba con el semanario Sahara.

*Sahara*, impresa en el territorio entre 1963 y 1971 fue el principal medio de expresión de la comunidad metropolitana establecida en el territorio. El hecho de que estuviera completamente redactada en castellano y la forma en la que se refería a la población saharai no dejaba lugar a dudas sobre su público objetivo. En este sentido, las diferentes secciones,

---

681 “La Sección Femenina en el Sáhara”, *Teresa, op. Cit.* p. 12.

682 “La Sección Femenina en el Sáhara”, *Teresa, op. Cit.* p. 12.

## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

---

que incluían noticias, reportajes, reseñas históricas y una sección para mujeres en la que colaboraba puntualmente la Sección Femenina en tanto organización y, otras veces, algunas mujeres voluntarias en la misma.

La sección “femeninas”, dedicada a las mujeres, dedica la mayor parte a recetas de cocina y belleza, sin embargo, tras la promulgación de las enmiendas a la ley de Derechos políticos, profesionales y de trabajo de la mujer, en 1966, la organización incluye una serie de colaboraciones sobre “El trabajo femenino”.<sup>683</sup> En estas se pretende explicar la postura de la organización respecto al trabajo extradoméstico. En este caso, resulta interesante el marco de referencia utilizado para remarcar los cambios. El artículo, que inicia con un “Queda muy lejos -nos separan siglos de distancia- cuando para justificar la exclusión de la mujer...”<sup>684</sup> es prologado por un texto que incluye la expresión: “Y la mujer también ha cambiado. Ha dejado de ser puro objeto de lujo o capricho. El mundo de hoy le sigue pidiendo belleza, pero no sólo eso...”<sup>685</sup>

Resulta interesante que use los mismos marcos de referencia, hablando de las mujeres como lujo o capricho, cuando se hable de la situación de las mujeres españolas en el pasado que cuando, en los informes analizados al principio, se hable de la situación de las mujeres saharauis en el presente. Ambos tipos de texto usan el mismo universo de referencias que justifican la acción colonial española en base a una supuesta subordinación de las mujeres saharauis y, por lo tanto, una situación de libertad para las mujeres españolas.

Como se señalase en una editorial dedicada a la inauguración de la Escuela de Hogar del Aaiún,<sup>686</sup> este discurso ligaba referencias al progreso en la situación de las mujeres, remarcando el atraso y la falta de libertad de las mujeres colonizadas:

*La mujer como elemento cincuenta por ciento de la humanidad ha estado siempre presente en todas sus manifestaciones y sin querer pecar de excesivamente feministas, estamos dispuestos a afirmar que los grandes avances sociales de la humanidad, van enmarcados, condicionados o seguidos por los grandes progresos sociales de la mujer.*<sup>687</sup>

---

683 Semanario *Sahara*, desde el 13 noviembre 1966 en adelante.

684 “Recorte” *Sahara*, 13 noviembre de 1966.

685 *Ibidem*.

686 “Editorial: La mujer y el mundo”, *Sahara*, 24 de mayo de 1964.

687 *Ibidem*.

Con la acción de Sección Femenina, que, abnegadamente, desarrollaría su programa con el fin último de llevar el “progreso” a las mujeres de ese pueblo:

*España está empeñada en la educación del pueblo saharauí y esta educación ha de comenzar fundamentalmente por la educación de sus mujeres.*

*Como decía el Gobernador General en esa misma inauguración, viene hasta esta misma provincia la Sección Femenina de las FET y de las JONS y viene con el mismo espíritu, abnegación y sacrificio, con que en toda la geografía nacional va laborando cada día para la educación del niño veinte años antes de que nazca.*<sup>688</sup>

Entre la sociedad colonial la organización falangista sirvió como promotora de acciones paternalistas. En este sentido se puede analizar el concurso de canastillas con el que se inició las actividades en 1964 y que se siguieron realizando cada navidad, sobre el cual se realizaron dos reportajes, alguno de ellos con fotos, entre cuyos pies se pudo leer “Damas de nuestra sociedad hacen entrega de los obsequios navideños en una sala del Hospital Provincial”.<sup>689</sup> Para otras actividades, como la llamada a la realización del Servicio Social, el discurso era más falangista:

*No hay razón ninguna para que la mujer, parte integrante de la sociedad, de una colectividad humana, pueda permanecer al margen de ella, sin que en ningún momento de su vida sea llamada a cumplir un servicio orientado hacia el bien común. El Estado tiene perfecto derecho a reclamárselo, y la mujer debe considerarlo como un deber que le confiere honor y dignidad.*<sup>690</sup>

Sin embargo, resulta interesante remarcar que Sección Femenina pusiera algunos de sus anuncios tanto en castellano como en árabe. En ese sentido se puede encontrar el texto titulado “carta a una mujer saharauí”,<sup>691</sup> escrito en ambos idiomas, que invitaba a una supuesta interlocutora saharauí a unirse a las actividades de la Escuela Hogar. Por su contexto se podría afirmar que va más enfocado a mostrar cercanía con las mujeres saharauis a la sociedad metropolitana ya que, los plazos de inscripciones se solían retransmitir en árabe por radio puesto que pocas mujeres saharauis podían acceder al semanario.

Tras el cierre del semanario Sahara no fue hasta junio de 1975 que la provincia volviese a contar con un medio de comunicación escrito propio, el diario La Realidad. Este, editado en

---

<sup>688</sup> *Ibidem.*

<sup>689</sup> “Recorte”, *Sahara*, 1 enero 1965.

<sup>690</sup> “Servicio Social de la mujer”, *Sahara*, 26 de septiembre de 1965.

<sup>691</sup> “Carta a una mujer saharauí”, *Sahara*, 26 abril 1964.

## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

---

una etapa en la que el control español del territorio era cuestionado, contaba con una parte en árabe en cada número. El tono en el que se expresó el mismo era diferente al del semanario que lo precedió, dirigiéndose con más claridad a la población saharauí, no sólo en el apartado en árabe, sino en muchos de los artículos publicados en castellano.

En este contexto las posibilidades de Sección Femenina fueron mucho menores, aunque se redactaron varios artículos sobre mujeres, en ninguno colaboró Sección Femenina, ni siquiera en lo que respecta a la celebración del año internacional de la mujer.<sup>692</sup> Tampoco se le nombra en una entrevista que se hizo a la periodista M.<sup>a</sup> del Carmen Díaz Garrido, enviada a la provincia del diario *El Adelantado de Segovia* pese a que se hablase de la celebración del año de la mujer y que se incidiese en el discurso del servicio al responder a una pregunta sobre qué es lo que más le llamó la atención “El espíritu de servicio, tanto del Ejército como de los civiles, que están cumpliendo su misión a la perfección”.<sup>693</sup>

### 5.2.4 Conocimiento científico y poder colonial

Sección Femenina se convirtió a lo largo de este periodo en la intermediaria reconocida para hablar sobre las mujeres saharauíes. En este sentido, el conocimiento de los Otros, argumento de otros colonialismos,<sup>694</sup> es sustituido por la cercanía a la hora de justificar el control colonial. Las jóvenes saharauíes con uniforme de la organización eran un reclamo demasiado atractivo como para no ser retratado en cada artículo con referencias al proyecto español sobre la colonia. Por otra parte, jóvenes con “trajes típicos” recibían cada visita de las autoridades españolas bajo la supervisión de las falangistas.

El papel de intermediación ejercido por Sección Femenina se plasmó también en la producción científica. Mucho se ha escrito sobre el papel de la antropología en el control colonial pero, en el caso del conocimiento-poder sobre las mujeres saharauíes se debe tener en cuenta el papel de esta institución ligada al Estado en el proceso. Resulta significativo que España no desarrollase un aparato de instituciones que facilitase el conocimiento, o que este

---

692 Por ejemplo, “Recorte” *Sahara*, 15 de agosto.

693 “Comprendo que quien ha conocido el Desierto llegue a enamorarse de él” *La Realidad*, 3 de julio de 1975.

694 Susan MARTIN-MÁRQUEZ: *Disorientations: Spanish Colonialism in Africa and the Performance of Identity*. Yale University Press, New Haven, 2008.

no fuera tan fuerte como en otras potencias coloniales, por lo que apostase por un discurso de cercanía, en parte asentado en la cacareada “hermandad de sangre”, en parte justificada por el discurso de “entrega” y “servicio”.

El 19 de enero de 1967 realizó una conferencia titulada “La labor de la Sección Femenina en las provincias africanas de España” la Subdelegada Nacional de la organización Teresa Loring. Esta charla fue realizada en el salón del Instituto de Estudios Africanos, informando no solamente de las actividades realizadas en las provincias de Sahara, Ifni, Rio Muni y Fernando Poo, sino también de la situación de las mujeres en la misma “de cuya situación hizo un extenso y bien documentado análisis”<sup>695</sup> según la nota enviada a la prensa.

Para la redacción de la conferencia la Subdelegada contó con informes enviados desde cada provincia. En estos, además de tablas estadísticas y descripción de las actividades realizadas, se parte de la experiencia subjetiva de las falangistas para describir la psicología de las mujeres colonizadas. En el caso de Sahara se puede ver cómo existe una tensión entre el modelo de mujer y lo vivido, una tensión más fuerte todavía al comprobar que las saharauis no tienen las expectativas que las falangistas esperan que tengan:

*La situación de la mujer del Sahara, observada desde nuestros días y por una mujer europea, no puede ser más lamentable, acentuándose aún más al comprobar la felicidad que reflejan sus rostros y movimientos.*

*Su personalidad es muy difícil de captar. Resulta impenetrable, y a medida que la estudias y deseas más llegar a ella, no puedes creer que dentro no encuentres otra cosa que un ser vano a fuerza de no haber servido, a través de toda su historia, nada más que para ser regalo del hombre*

*Creo sinceramente que el conjunto de los habitantes viven un mundo de falsedad inimaginable, aún más acentuado en la mujer, en la que sus sentimientos son constantemente machacados: no puede opinar, no puede sentir...<sup>696</sup>*

Además de estos informes, el contenido de la charla denota un trabajo de archivo por el que se parafrasean documentos de todo el periodo. Cabe resaltar que uno de estos es el redactado antes de la incorporación de la organización al territorio, en el que se diagnosticaban las carencias del territorio. El conjunto fue introducido con una disculpa que denotaba humildad, atributo de la entrega: “Ante todo creo que debo empezar por disculparme

---

695 “Nota resumen para prensa” (Madrid, 19 de enero de 1967) AGA, Fondo de cultura, caja 242.

696 “Notas para conferencia de Teresa” (Aaiún, 16 de noviembre de 1966) AGA, Fondo de cultura, caja 242.

## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

---

del atrevimiento de haber aceptado el dar una conferencia, o mas bien una charla, sobre los problemas de la mujer africana y lo que Sección Femenina está intentando hacer en su favor...<sup>697</sup>

En 1967 Petra María Secanella, en ese momento una joven investigadora de la Universidad de Navarra hizo una corta estancia en el Aaiún, tras la cual fue entrevistada en el semanario Sahara:

*El estudio que estoy realizando sobre la educación de la mujer saharauí, como parte de un estudio sobre la mujer en general: aclimatación, cambios y acercamiento al modo de vida de la civilización occidental; es muy interesante.*

*Yo, como mujer y falangista, os puedo decir lo maravilloso y meritorio de la labor que está realizando en el Sahara la Sección Femenina, lo mismo que en las demás provincias españolas, pero en ésta con un marcado interés, y particularmente este grupo que aquí dirige Concha Mateo.<sup>698</sup>*

El proyecto de una investigación sobre los cambios de las formas de vida de las mujeres saharauis a raíz de la colonización rondó el centro de Sección Femenina desde ese momento. En diciembre de 1967 se realizó una primera comunicación entre la Delegada Provincial y la Secretaría técnica de la organización para hacer una investigación sobre este tema. En el sentido económico resultó importante el apoyo del Secretario General del Gobierno Manuel Melís de Clavería, mientras que en el campo académico el investigador Baldomero Blasco la avalaba. Pese a que aparecieran como colaboradoras, la organización falangista resultaba el centro de la investigación:

*Observarás que aunque el Estudio es promovido, alentado y realizado en la SF de esta "provincia", en la primera hoja de la Monografía nº 0 se dice "a título privado y personal". Esto es debido a que el Psicólogo que toma parte en el Equipo Planificador desea hacerlo así. (...) Pese a esto y como verás todo está hecho en función de Sección Femenina.<sup>699</sup>*

Resulta interesante remarcar que ambos trabajos, el realizado por Petra Secanella y el dirigido por Baldomero Blasco, se plantearon de forma independiente. Pese a estos, en ambos

---

697 "Charla sobre la labor de la Sección Femenina en las provincias africanas de España" (Madrid, 18 enero 1967) AGA, Fondo de cultura, caja 242.

698 "La proyección de la mujer en la universidad", *Sahara*, 2 de abril de 1967.

699 "Carta de Delegada Provincial Concepción Mateo a Subdelegada Nacional de SF Teresa Loring" (Aaiún, 14 de abril de 1968) AGA, Fondo de cultura, caja 242.



era clave la experiencia de las falangistas, de forma directa en el segundo, pues eran parte del equipo de investigación y de forma indirecta en el primero, cómo relatan en una carta:

*Te hablé también de que la decisión fue tomada después de que PETRA M.<sup>a</sup> SECANELLA (Universidad de Navarra) tenía un estudio en punto muerto desde hacía un año, y que al enterarse, casualmente de nuestra decisión pretendía se continuara el suyo con nosotros, cosa imposible porque, de un lado, todas las noticias que tenía en su poder eran las que le dimos en las dos visitas que hizo en los quince días en total que estuvo aquí, y de otro, nosotras estábamos ya comprometidas con Jefes de Puesto del interior y otras personas para hacerlo conjuntamente.*<sup>700</sup>

Para incluir esta investigación en un marco comparativo se presentó la posibilidad de viajar a países cercanos para “observar la orientación que se ha dado a la mujer para su evolución e incorporación en tareas culturales, sociales, sanitarias y de formación profesional”.<sup>701</sup> Se pretendía que desde el Servicio Exterior de la Delegación Nacional se pusiera en contacto con las autoridades de Marruecos, Argelia, Mauritania y Túnez. Se le pedía a este organismo por que consideraban que si se hiciera desde el Gobierno General se provocarían suspicacias. La respuesta de los países fue diferente: mientras Túnez accedió a ayudar en lo posible poniendo en contacto con la Unión Nationale des Femmes de Tunisie y Mauritania facilitaba el acceso a las investigadoras, Marruecos no respondió y la Unión Nacional de mujeres argelinas se negó a participar de la investigación.

La realización del proyecto se alargó durante años, embarrada a veces con los presupuestos, otras veces con las gestiones burocráticas, dependiendo, muchas veces, del momento político internacional. De este modo, aunque hasta 1973 parecía que el proyecto iba a ser posible este año se dejan de tener noticias del mismo. Ese año se traspasa lo trabajado al CSIC que, durante un tiempo tuvo en mente la realización de tres grandes monografías sobre el Sahara: Una antropológica, dirigida por Caro Baroja; una arqueológica, dirigida por Martín Almagro y, finalmente, una sociológica, dirigida por Rafael Mendizabal Allende, donde se incluiría la investigación realizada por Sección Femenina.<sup>702</sup>

---

700 “Carta de Delegada Provincial Concepción Mateo a Subdelegada Nacional de SF Teresa Loring” (Aaiún, 31 de diciembre de 1968) AGA, Fondo de cultura, caja 242.

701 *Ibidem*.

702 “Legajo” (1973) AGA, Fondo de cultura, caja 241.

## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

---

Finalmente del proyecto, que llegó a estar muy avanzado, se publicó únicamente un artículo titulado: “El proceso de aculturación de la mujer saharauí. Las diferencias lingüísticas de base.” Este se publicó en el número 19-20 de la *Revista Española de la Opinión Pública*, en 1972 bajo la autoría de Baldomero Blasco Sánchez, aunque en la primera nota se indicase la colaboración de Concepción Mateo Merino y de María Dolores Rojí Izaguirre. Ambas eran miembros de Sección Femenina, una Delegada Provincial y la otra Secretaria de Promoción, sin embargo en ningún momento se nombra la participación de la organización falangista.

El punto de partida de esta investigación es el mismo que el expuesto por la organización de mujeres en anteriores textos, aunque expresado en otros términos:

*La presente monografía entra en un proyecto más ambicioso: estudiar el proceso de aculturación de la mujer saharauí. Es decir, estudiamos una evolución de la cual intentamos medir el ritmo y el signo; y en un sexo tan importante como es el femenino, que por lo mismo sólo podrá enjuiciarse por contraste con el sexo opuesto. Importante la mujer en cuanto que a ella corresponde la crianza, y por ende la primera educación. Es decir, será ella quien lleve adelante el proceso evolutivo del cambio; o, cuando menos, en gran parte de ella dependerá su puesta en marcha o su retraso.*

*(...) En resumen, lo que queremos expresar es que, por obra y gracia de los contactos habidos con las sociedades colonizadoras -Portadoras de las técnicas y del modo de ser europeo-, estos pueblos han sufrido un proceso, un despertar del sueño letárgico en que hasta hace muy pocos años estaban sumidos.<sup>703</sup>*

De este modo, partiendo del concepto “aculturación” se realizan pesquisas sobre la relación entre la adquisición del castellano y los cambios actitudinales en las mujeres saharauis desde el campo de la psicolingüística.<sup>704</sup> El estudio es ampliamente cuantitativo, formando una parte importante del texto tablas en las que se sistematiza el resultado de una serie de tests, comparando los resultados obtenidos por las mujeres saharauis y por las metropolitanas residentes en el territorio.

La muestra escogida incluía 12 niñas saharauis de entre 12 y 17 años con estudios de enseñanza primaria, bachillerato o propias de Sección Femenina y cuyos padres tenían

---

703 Baldomero BLASCO SANCHEZ: “El proceso de aculturación de la mujer saharauí. Las diferencias lingüísticas de base.” *Revista Española de la Opinión Pública*, 19-20, (1972) pp. 141-214.

704 La herramienta que utiliza es “el diferenciador semántico de Osgood”, citando a Alvaro ALVAREZ VILLAR: *Psicodiagnóstico clínico. Las técnicas de la exploración psicológica*. Aguilar, Madrid, 1967.

puestos de trabajo, cómo se puede ver en la figura 2. Según se puede leer en las conclusiones, las niñas de la muestra eran o habían sido, alumnas de la Escuela-Hogar en régimen de internado. Los resultados de estas niñas eran comparados con el de niñas y niños “no nativos” así como con los obtenidos por “niños nativos” ante los mismos conceptos.

A) NATIVAS:

EDAD	Ni.	ESTUDIOS	Ni.	PROFESION PATERNA	Ni.
12	3	3.º Grado (E. P.)	2	Sanitario	2
13	2	4.º Grado (E. P.)	1	Cocinero	1
14	4	Divulgación	6	Militar ATN	2
15	1	1.º de Bach.	1	Comerciante	5
16	1	2.º de Bach.	2	Chófer	1
17	1	3.º de Bach.	—	Sin padre	1

*Ilustración 23: Tabla de niñas entrevistadas para la realización del Estudio en Blasco Sanchez, Baldomero: El proceso de aculturación de la mujer saharauí. Las diferencias lingüísticas de base. Revista Española de la Opinión Pública, 19-20, (1972) p. 158*

El investigador reconoce sus carencias respecto al hassanía, el dialecto árabe hablado en el Sahara, siendo el trabajo de Caro Baroja<sup>705</sup> el único que cita sobre el territorio. Al inicio de la publicación define una serie de conceptos a partir de los cuales se hicieron los tests. Entre estas definiciones se puede leer:

4.º HOMBRE.—*Es la única realidad digna de tenerse en cuenta. Su aspiración es la milicia y la lucha; también su ocupación predilecta.*

5.º MUJER.—*Sentido misógino; la mujer es para el hombre solamente un objeto. El casamiento se efectúa sin su consentimiento. Cuando el hombre se cansa, da la papela» de repudio.*

6.º PROGRESO—*Tan sólo a partir de 1958, con la nueva estructuración administrativa impuesta por el Gobierno español, entra el Sahara en la Edad Moderna.*

(...) 9.º TRABAJO.—*Infravalorado por el hombre, que se limita a vegetar. Hoy parece que entra por otras vías dedicándose al comercio y a la ganadería. El trabajo es propio de esclavos y majarreros.*

705 Julio CARO BAROJA: *Estudios Saharianos... op. Cit.*

## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

---

10. RELIGION.—*Se siguen las doctrinas islámicas, con las consabidas normas éticas y su afán proselitista. Aunque la práctica es pura apariencia, ha servido para vedar el progreso y la cultura.*<sup>706</sup>

Todos estos conceptos son significativos del discurso manejado por Sección Femenina sobre las mujeres saharauis. No sólo la experiencia de las falangistas estaba mediada por la justificación de su trabajo, sino que esta, a su vez, influía en otras formas de conocimiento sobre las mismas. No es de extrañar que las conclusiones resultantes de la investigación resulten contradictorias con los presupuestos iniciales.

De este modo, si al marcar los presupuestos sobre los que se asentaba el trabajo se describía una sociedad retrógrada marcada por la religión, al comparar los resultados con la juventud metropolitana resulta que es esta la más religiosa:

*Religión.—Resultaría difícil decir si es más religiosa la sociedad española o la árabe. Lo cierto es que ambas representaciones muestrales han mostrado, con puntuaciones bastante altas, actitudes a favor de la religión. De todos modos, son los no-nativos quienes han evaluado más positivamente esta realidad. Los nativos muestran una actitud más positiva en el factor Novedad.*<sup>707</sup>

Por otra parte, respecto a los conceptos hombre y mujer, son los saharauis los que valoran más positivamente a las segundas:

*Hombre, mujer.— Suele ser axioma educativo que del concepto que se tenga del hombre se sacará el concepto de educación. Pues bien, los resultados obtenidos muestran una especie de antinomia: los no-nativos coinciden en señalar al hombre como más potente; mientras que los nativos hacen lo propio con la mujer. ¿Obedece esta diferencia a diferentes estructuras —patrilineal y matrilineal— y a diversas actitudes —misógina y misántropa—? Lo cierto es que los varones nativos son más sensibles a la realidad hombre, y los no-nativos a la realidad mujer. Se revelan, pues, dos actitudes muy diversas: dos sociedades centradas en distintos polos, el hombre y la mujer.*<sup>708</sup>

Finalmente, en lo que respecta al trabajo, se encuentra con que son las mujeres saharauis las más conscientes respecto a la problemática que supone:

---

706 Baldomero BLASCO SANCHEZ: “El proceso de aculturación...” *op. Cit.* pp. 143-2144.

707 *Ibidem.* p. 211.

708 *Ibidem.* p. 210.

*Trabajo.—La realidad es que nunca fue bien vista esta actividad, que, por otro lado, resulta absolutamente indispensable para la consecución de nuestros objetivos vitales. Pero, sin duda alguna, ha sido la sociedad saharai muy posteriormente incorporada a este eslabón del ciclo de la producción. Para los varones nativos resulta más novedoso; mientras que los no-nativos tienden más hacia el mismo. Las mujeres nativas son más sensibles a esta realidad.*<sup>709</sup>

### 5.2.5 Respuesta a la movilización anticolonial femenina

Este contraste entre el discurso creado hasta el momento sobre las mujeres saharauis y la experiencia llega a su momento álgido a partir de 1974. Desde la aparición en escena del Frente Polisario estas aparecen como una de las bases en las que se asienta la movilización política. Eran las protagonistas de manifestaciones, huelgas e incluso acciones más violentas. En respuesta a este nuevo contexto de movilización anticolonial, en un entorno internacional que presiona cada vez más por la descolonización, España se ve obligada a adaptar su discurso respecto al Sahara.

De este modo, frente al inicial asimilacionismo, la estrategia metropolitana consiste en afirmar que se está preparando para una cercana descolonización. Esta se produciría después de un referéndum, que en un principio se tenía que realizar en 1974, posteriormente fue proyectado para 1979 y que no llegó nunca a producirse. En este contexto se desarrolla una nueva política que pasa por la atracción de la población saharai intentando controlar la independencia. Es de este modo que se crea el Partido de la Unión Nacional Saharaui, se funda el periódico *La Realidad* o se inicia el Plan de Desarrollo para la Provincia de Sahara.

Respecto al papel reservado a la organización falangista estos años fueron de retroceso. En 1974 se perdió el impulso para la realización de esa monografía sobre las mujeres saharauis además ese mismo año perderán el control de la cooperativa *Confecciones Sahara*, uno de sus proyectos estrella. En noviembre de 1974 Concepción Mateo, que había sido Delegada Provincial de la organización durante años, regresa a Sahara para realizar una inspección al territorio y dar cuenta de la actitud política de las mujeres saharauis. En las cartas que envía en el periodo que se encuentra en el territorio se refleja la nueva situación a la que se tiene que enfrentar la organización: “Estoy sufriendo bastante, sobre todo por que la situación no tiene

---

<sup>709</sup> *Ibidem.* p. 211.

## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

---

salida digna y porque hasta para las nuevas autoridades hemos sido unos “colonialistas”. Me duele hasta el alma”.<sup>710</sup>

En el informe, redactado para estudiar la actitud de la mujer saharauí en relación con el futuro referéndum de autodeterminación, se reconoce la capacidad de acción de las mujeres saharauíes, ubicando esta capacidad en lo informal: “Hay que destacar que, de hecho, la mujer de este territorio no sólo influye sino que manda (...) Para ello (para mandar) se vale de subterfugios de diversas clases (...) Estos hechos pueden mostrarnos que la postura de la mujer, en un momento dado, puede ser determinante, ya que tiene personalidad propia, y puede dirigirse directamente a ella”.<sup>711</sup>

En el texto se habla de la participación de las mujeres en la movilización y también de las simpatías políticas que despertaba el Frente Polisario. “Por primera vez, de manera expresa, tiene (la mujer) fuerza política. Piensa: “nosotras tenemos el 50% de los votos en el referéndum”.<sup>712</sup> Hablando de las “madres de familia” recalca cómo “Existe un clima político entre las mujeres más preparadas y habrá que tener en cuenta su influencia en un momento dado. Ellas pueden hacer su propia campaña”.<sup>713</sup> Por su parte, la de la “Juventud Femenina” cuenta que “Su agresividad es manifiesta en las más promocionadas. Sobre todo, cuando están en grupo se mantienen en una línea pura de ideales”.<sup>714</sup>

Pese a que esta movilización se realizaba por la independencia de España, el informe, como otros que se realizaron posteriormente, lo identificaba como un éxito, habiendo conseguido Sección Femenina su objetivo de “movilizar” a la población femenina:

*tienen muy cerca el lastre de su vida anterior y su nueva situación de presente. La mujer, aunque no se puede hablar todavía en un sentido muy general, ha empezado, de pocos años acá, a manejar algo de dinero, a ir incluso a tiendas (de europeos), a ser responsable de la comida, de cuidar su casa -no la tradicional-, de mandar a sus hijos a la escuela... Se siente útil. Incluso va a la Escuela-Hogar; sabe coser; hacer cosas.*<sup>715</sup>

---

710 “Carta de Inspectora Concepción Mateo Merino a Secretaria Técnica Soledad Cisneros” (Madrid 19 de Octubre 1974) AGA, Fondo de cultura, caja 235.

711 “La actitud política de la mujer saharauí” (Octubre 1974) AGA, Cultura, caja 235.

712 *Ibidem.*

713 *Ibidem.*

714 *Ibidem.*

715 *Ibidem.*

En las cartas personales que envíe a la Secretaria Técnica es más explícita en esta correlación, quejándose amargamente de que “Es curioso observar cómo ya empiezan a devolvernos nuestras propias palabras, repetidas tantas veces, para hacerles ver la importancia de la mujer en un pueblo”.<sup>716</sup> Sin embargo, no podía estar satisfecha con este resultado “Ellos, que nunca han tenido concepto de nación, han sido, y son, un conjunto de tribus en constante litigio, han aprendido de nosotros hasta ese concepto que ahora emplean bien manejados para al final no se si dejarnos en el más absoluto de los ridículos. Nunca me he sentido tan española y siempre lo he sido mucho”.<sup>717</sup>

Esta retórica sobre la acción de Sección Femenina, que pretendía “despertar de su condición de objeto”.<sup>718</sup> Se termina asentando en los informes en los que se llega a afirmar que “siempre podrá quedar como hecho fehaciente que gracias a España, y a la Sección Femenina del Movimiento, el pueblo saharauí tiene mujeres conscientes, y en cierto modo preparadas para cumplir una misión con su pueblo”.<sup>719</sup> Aunque remarcando que se trata de una situación no del todo deseada ya que “es posible que en el momento actual, esto pueda resultar conflictivo puesto que sin tener tiempo para “madurar”, se ha visto envuelta en situaciones políticas que quizá la utilizan en contra de su voluntad”.<sup>720</sup>

Esta retórica es la misma que utilizó la organización para justificarse delante de las saharauis a lo largo de la visita. Se realizaron reuniones con alumnas y exalumnas de la organización para conocer su opinión política. En estas se justificaba las acciones emprendidas por la organización:

*Respecto a la promoción de la mujer que ellas mismas sabían lo que a Sección Femenina le había costado que los padres nos dejaran a sus hijas para que asistieran al colegio, a los cursos de Divulgación, y lo que se ha luchado, consiguiendo poquísimo, para que a los 12 años no se las case y las retiraran de sus casas.*<sup>721</sup>

---

<sup>716</sup> *Ibidem.*

<sup>717</sup> “Carta a Secretaria Técnica Soledad Cisneros de Inspectora Concepción Mateo” (Madrid, 19 de Octubre 1974), AGA, Fondo de cultura, caja 235. Subrayado en el original.

<sup>718</sup> “Informe resumen de la labor realizada por la Sección Femenina del Movimiento y proyecto de su actuación futura en la Provincia de Sáhara” (Aaiún, Julio 1975) RAH, carpeta 166, serie azul.

<sup>719</sup> *Ibidem.*

<sup>720</sup> *Ibidem.*

<sup>721</sup> “Acta de reunión celebrada en el Aaiún con las mujeres nativas ex alumnas de centros de Sección Femenina” (Aaiún, 9 de octubre de 1974) AGA, Fondo de cultura, caja 239.

## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

---

Además, este discurso se ligaba con la educación, controlada por la organización:

*Una vez recogidas las encuestas, Concha Mateo empezó a hablar de la demanda de trabajo femenino en empresas privadas y centros oficiales, que no se pueden cubrir con cualquier persona, sino, por aquellas que tengan un determinado nivel cultural. Hay que hacer prosperar el Sahara y para ello es necesario un afán de superación en todas, y es por lo que la Sección Femenina hace una llamada a la mujer, para que se preocupe por un Sahara mejor, que se anime a trabajar y estudiar para ello se ha pensado que entre todas estudiemos la mejor forma de organizar un curso de Graduado Escolar.*

*(...) Se les recalcó de nuevo que se animen a promocionarse, porque sin conocimientos de ninguna clase no se les podrá dar puestos de trabajo. Las que vengan a hacer G. Escolar, con los que asisten al Instituto podrían reunirse periódicamente para estudiar el papel de la mujer en la Sociedad, que no se las margine, que Gobierno las tenga en cuenta, que la sociedad está formada por hombres y mujeres y que no puede estar bien organizada olvidando a una de las partes integrantes. También hay que tenerla en cuenta como madre y educadora de unos hijos, y compañera del marido, pero no se podrán defender unos derechos sin una cultura y una actitud.<sup>722</sup>*

1974 y 1975, hasta el cierre de las actividades de la organización en octubre, fueron años turbulentos, sin embargo, no se dudó en proponer a una serie de exalumnas para tomar las riendas de la organización una vez se descolonizase el territorio, en un momento indeterminado. En 1975 se presentó una lista, cuyas integrantes disponían de las siguientes credenciales: “Todas las personas que a continuación se proponen, han sido formadas desde el primer momento en los diferentes centros de Sección Femenina en aquella provincia, consiguiendo que adquiriesen los estudios que en cada uno de ellas se mencionan”.<sup>723</sup>

Sin embargo, el Gobierno provincial no confiaba en esas jóvenes, finalmente no tomaron el control de ninguna Sección Femenina del Sahara. Puede que con razón, varias de ellas pertenecían al Frente Polisario y la gran mayoría era simpatizante explícita de la organización nacionalista saharauí. Los pactos de Madrid se producían paralelamente al inicio de la transición, en ese contexto, al cambio radical en la forma de hablar sobre el Sahara se sumaba la pérdida del peso de la organización en un Estado franquista que se desmoronaba.

---

<sup>722</sup> “Acta de la reunión celebrada en Aaiún con las mujeres nativas exalumnas de centros de Sección Femenina” (Aaiún, 24 octubre de 1974), AGA, Fondo de cultura, caja 237.

<sup>723</sup> Informe resumen de la labor realizada por la Sección Femenina del Movimiento y proyecto de su actuación futura en la Provincia de Sahara (Aaiún, Julio 1975), RAH, Carpeta 166, serie azul.



### 5.3 Conclusiones

Said<sup>724</sup> habla de una actitud textual cuando se refiere a la construcción de la experiencia europea sobre el Oriente. Para ilustrar lo que quiere decir al respecto describe dos momentos. El primero se da cuando alguien se tiene que enfrentar cara a cara con una geografía desconocida, en ese momento se suele echar mano de guías de viaje, textos que te indican que es lo que se podría esperar encontrar en ese contexto, que deviene menos desconocido. De este modo, en un segundo momento entra en juego una complicada relación dialéctica entre los prejuicios creados por los textos y las experiencias que confirman parcialmente lo que estos describen. Cierra esta argumentación hablando de Napoleón, todo lo que sabía sobre el Oriente venía de los libros, consideraba este lugar como algo a lo que confrontarse porque podía ser imaginado así.

Este conjunto de *idées reçues* es lo que constituiría el Orientalismo, un discurso formado tanto por textos académicos como literarios, donde juega un equilibrio entre expectativas, experiencia y poder producido sobre un conjunto de gentes, territorios y culturas definidas como Oriente. Resulta interesante remarcar que este discurso se produce en un contexto histórico determinado y que implica una proyección sobre el que y el como gobernar este Oriente. Imperialismo y orientalismo<sup>725</sup> caminan de la mano, al definir este una serie vacíos en el mapa que deben ser rellenados, o lo que es equivalente, sujetos a lo largo del globo que deben ser gobernados.

Mi intención en este capítulo ha sido describir la labor de Sección Femenina en este sentido, como intermediadoras en este imperio de papel.<sup>726</sup> En tanto que la única institución legitimada para actuar sobre las mujeres saharauis durante el último periodo colonial español, sus experiencias, convertidas en diferentes tipos de texto, constituyen un elemento clave en la formulación de este discurso. Pero estos no se producían en el vacío, en tanto que organización tenía una agenda propia y participaba de diferentes competiciones.

De este modo, he analizado los discursos formulados de una forma estratégica, como una forma de plantear marcos de referencia que aseguren la legitimidad de la organización. Mi

---

724 Edward Wali SAID: "*Orientalismo...*" *op. Cit.*

725 Edward Wali SAID: *Cultura e Imperialismo*. Anagrama, Barcelona, 1996.

726 Por utilizar la poética descrita en María José VEIGA: "*Imperios de Papel...*" *op. Cit.*

## 5. Entrega por la Nación, intermediación del Imperio.

---

argumentación pasa por que Sección Femenina tenía una agenda propia que tenía que negociar dentro de la alianza que constituía la dictadura franquista. No se debe exagerar la independencia de esta institución, cuyos movimientos estaban acotados a cierto tipo de actuaciones, sin embargo, tampoco se debe negar la existencia de una tensión en el falangismo femenino.

Sin duda, uno de los factores que ha dado más problemas a la hora de identificar la capacidad de acción de las mujeres falangistas, es el hecho de se trata de una movilización fuertemente jerarquizada. Este factor marca las estrategias seguidas por las falangistas, que se estructuran a través de un discurso de entrega, por el que, al igual que los soldados, el individuo se debe sacrificar por la Nación. Este discurso cuenta también con otros elementos, como el de cercanía, que describe una sororidad en la Nación y el de estilo, que define una estética.

La entrega define una jerarquía que parte de la desigualdad, una serie de marcas separan a una élite en la cúspide del resto de mujeres españolas. Estas marcas son de clase, género, adhesión al régimen, religión y raza. Estas últimas marcas se hacen especialmente evidente en los territorios coloniales, en lo referente a la construcción textual, practicando una cisura entre quien describe y quien debe ser descrito. En este sentido la forma en la que describe a las mujeres saharauis en tanto Otros coloniales se entrecruza con las propias estrategias discursivas de la organización falangista.

Partiendo de estas observaciones he identificado cuatro contextos que implican diferentes públicos objetivos y momentos políticos en los que se estructuró un discurso sobre las mujeres saharauis en los que la intermediación de Sección Femenina tuvo un papel. Analizándolos he podido comprobar cómo se negociaba, entrelazaba y resonaba lo expresado por las falangistas destacadas en el territorio sobre las mujeres saharauis no sólo dentro de la organización, sino también entre los tomadores de decisiones políticas, prensa e, incluso, academia.

En un primer momento he señalado los discursos formulados desde la propia organización para justificar su despliegue de actividades en el recientemente provincializado territorio. Estas descripciones fluían a través de informes desde las falangistas destacadas en el territorio

hacia estancias más altas en la jerarquía de Sección Femenina y, de éstas, a dirigentes franquistas. Poco a poco fueron formando un archivo que sirvió de punto de partida a posteriores manifestaciones del discurso. El éxito del mismo se puede ver en la utilización de sus mismos marcos de referencia por parte de jerarcas del régimen.

Un segundo contexto es el del discurso aparecido en la prensa, aquí se puede observar cómo se incide en la necesidad de actuar sobre estas mujeres. En un principio se habla de promocionar, que implica un retraso por parte de las mujeres saharauis y de las relaciones de género en las que estas estaban inmersas. En el contexto de los años 1974-1975, en un contexto en el que hace aparición la oposición política a la colonización española este discurso se llega a tensar hablando de liberación, haciendo de contraposición al discurso de liberación utilizado por los opositores al régimen franquista y mostrando la organización falangista, en un giro que es iniciado por la promulgación de la ley de Derechos Políticos, Profesionales y de Trabajo de la Mujer de 1961 como en cierto modo, a favor de las mujeres.

Una de las consecuencias de estos discursos es el afianzar el papel de Sección Femenina como intermediadora entre las mujeres de Sahara y la metrópolis. Este rasgo facilita que, en un tercer contexto, la organización sirviera como punto de partida del conocimiento científico. La colaboración de las falangistas destacadas en la provincia en los pocos proyectos realizados sobre las mujeres saharauis resulta esclarecedora de cómo se van expandiendo sus marcos de referencia, pese a los resultados de la investigación.

Sin embargo, la prueba de fuego de los marcos de referencia desarrollados por las falangistas viene en un cuarto contexto, con la irrupción del Polisario en la contienda política. La fuerte participación de mujeres en la movilización anticolonial pone en jaque el discurso creado hasta el momento de unas mujeres saharauis indolentes y sujetas a la voluntad de los hombres a causa de su religión. En este momento se incide en el papel de la Sección Femenina, a despecho de indicar que, en esa lógica, habría sido la propia organización falangista la que habría generado su propia oposición.



## **6. Ellas dejan entrever como que se nos ha escapado de las manos**

*Mujeres, movilización nacionalista y Sección Femenina*<sup>727</sup>

*Fui contactada por militantes para organizar, con otras, las mujeres saharauis. Participé en la creación de las primeras células de mujeres del Polisario. Vista la imposibilidad de hacer asambleas generales, dado el dispositivo de los españoles, cada militante estaba encargado de un barrio o de una calle. Reuníamos a las mujeres en las casas en las que las familias eran dignas de confianza. El pretexto era confeccionar jerseys o participar en tareas de la casa. Las discusiones empezaban siempre por las dificultades de las vidas cotidianas, sobre los salarios de los maridos, la insalubridad, las enfermedades de los niños... Y partiendo de los problemas personales de cada uno, llegábamos juntas hasta la fuente de nuestros males comunes: el colonialismo español.*<sup>728</sup>

---

727 Concepción MATEO, "Informe sobre la actitud política de la mujer saharai" (Octubre 1974) AGA, Fondo de África, S2877.

728 Rafael WIRTH y Soledad BALAGUER: *Frente Polisario, la última guerrilla*, Paperback, Barcelona, 1976 pp. 84-86.

## 6. Ellas dejan entrever como que se nos ha escapado de las manos

---

El 20 de mayo de 1973, en Janquet Quesat, se dio a conocer una organización nacionalista saharauí que pretendía la descolonización del Sahara. Esta, el Frente Polisario, respondía a un ciclo de movilización anticolonial que se había iniciado a finales de la década de los sesenta, con el OALS, exigiendo la inmediata descolonización del territorio. Este aumento de la presión se dio en un contexto internacional agitado, en el que Marruecos reivindicaba cada vez con más fuerza la colonia española y en el que las Naciones Unidas apremiaban por el cumplimiento de la normativa de la organización respecto a los territorios no autónomos.

La perezosa respuesta de España ante el cumplimiento de sus deberes como potencia colonizadora se entiende en base a las importantes inversiones que supusieron la puesta en marcha de la empresa extractora de fosfatos en Bu Craa, que no esperaba ser amortizada hasta, por lo menos, finales de los años setenta. A esta presión económica debemos añadir las dinámicas del franquismo, que se enfrentaba a la pérdida del último territorio africano. Estos factores facilitaron el que, en 1974, se iniciase una serie de inversiones en el territorio que, en teoría, habrían culminado en un referéndum de autodeterminación.

No obstante, la administración colonial deseaba dejarlo todo atado y bien atado. En 1974 se crea el PUNS, una organización títere del Gobierno General de la provincia que buscaba atraer a ciertos grupos de la sociedad saharauí y así crear un interlocutor a medida de la futura ex-metrópolis. Además del partido, diferentes políticas combinaban el palo y la zanahoria en un contexto de lucha por ser un interlocutor legítimo del pueblo saharauí. En esta carrera no se dejó de lado la aprobación de las mujeres, que demostraron tener un papel importante en la contienda política.

En este capítulo me intereso por el papel que jugó Sección Femenina a la hora de conformar la participación de las mujeres en el movimiento anticolonial. Empezaré reflexionando sobre las dificultades de la organización falangista, y por consiguiente del gobierno colonial, a la hora de comprender las repercusiones de la colonización en el sistema de género y como eso deviene en un contexto que favorece la movilización femenina. En segundo lugar relataré las acciones de las que participaron mujeres y como fueron percibidas por la institución franquista. En último lugar, voy a plantear estos elementos dentro del debate sobre la construcción de la nación saharauí y el papel de las mujeres en la misma.

Mi argumentación es que desde mediados de los años sesenta, las relaciones de género estaban cambiando en contra de las mujeres, intervenidas por la colonización. Este contexto favoreció la participación de las saharauis que aportaron una serie de reivindicaciones propias al movimiento anticolonial, estructuradas alrededor de una mejor educación, control de las relaciones matrimoniales y acceso a la toma de decisiones. Estas demandas adaptaban una serie de prácticas precoloniales a la situación y los discursos de los años setenta.

## 6.1 Cambios sociales

Diferentes fuentes indican como, por lo que respecta a las mujeres saharauis, por lo menos en las cada vez más influyentes ciudades, las relaciones de género parecían estar cambiando desde mediados de los años sesenta. Si Dolores Juliano apunta como, a través de los reproches de sus mayores, algunas mujeres recordaban este periodo como uno de pérdida de poder relativo: “nuestras madres, abuelas y bisabuelas nos decían: os estáis volviendo muy sumisas”; Concepción Mateo señalaba en un informe de 1974 sobre la actitud política de las mujeres saharauis que “hay que destacar que, de hecho, la mujer de este territorio, no sólo influye sino que manda”.<sup>729</sup>

Aunque puedan parecer contradictorias, hay que leer ambas afirmaciones en su contexto. Mientras que con su testimonio Dolores Juliano confirma la hipótesis de partida de su investigación en los campos de refugiados en 1991; Concepción Mateo justifica la importancia de Sección Femenina en el territorio en 1974. Sin embargo, ambas afirmaciones deben ser leídas como las dos caras de la misma moneda ya que las dos son indicativas de un conflicto que atañe a la situación de la mujer en la sociedad saharauí durante los últimos años del colonialismo español.

En mi opinión, nos estamos encontrando ante un reajuste de las relaciones de género producto de lo que la antropóloga Rita Laura Segato ha llamado “hiperinflación de la posición masculina”.<sup>730</sup> Este concepto ha venido a señalar los efectos generizados de la colonialidad,

---

729 Concepción MATEO, “Informe sobre la actitud política de la mujer saharauí” (Octubre 1974) AGA, Fondo de África, caja S2877.

730 Rita Laura SEGATO “Género y colonialidad: en busca de claves de lectura y de un vocabulario estratégico descolonial” en Aníbal QUIJANO y Julio MEJÍA NAVARRETE (eds.): *La Cuestión Descolonial*. Universidad Ricardo Palma - Cátedra América Latina y la Colonialidad del Poder, Lima, 2010.

## 6. Ellas dejan entrever como que se nos ha escapado de las manos

---

argumentando que el encuentro colonial privilegiaba el poder masculino ya que eran los hombres quienes hacían de interlocutores con las instituciones metropolitanas. Una dinámica que se puede constatar en el Sahara, donde la colonización española ignoró las estrategias de poder de las mujeres creando instituciones fuertemente masculinizadas, como la Yemáa o los *chuiuj*.

Así, desde finales del siglo XIX, intensificándose con la creación de la frontera y la intervención colonial y debido a la capacidad de los gobiernos francés y español de redistribuir riqueza, el concepto cheij fue mutando, resultando en una inflación de dignatarios.<sup>731</sup> El poder de los mismos fue aumentando en ciertos sentidos, transformándose en una figura clave entre el gobierno colonial y la sociedad colonizada. Entre estos fueron elegidos, con la constitución de la provincia, algunos alcaldes, procuradores en Cortes y miembros de la Yemáa. Siendo su privilegiada posición criticada tanto por el OALS como por el Frente Polisario.

Estas estructuras, pese a estar inspiradas en organizaciones precoloniales, como las *jemaas* o el *Ait Arbain*, no deben ser confundidas con estas. La creación de espacios institucionalizados de poder, con el apoyo de toda la estructura colonial, dejaba al descubierto el sesgo de género de la misma. Se privilegiaron las estructuras masculinas infrarrepresentando o minusvalorando las femeninas, con consecuencia de la pérdida de poder de las mujeres en conjunto. Al no considerarse el espacio público adecuado para las mujeres, los espacios en que estas se reunían eran vistos en términos negativos por la Sección Femenina.<sup>732</sup>

De esta forma se puede leer el intento de controlar los precios de la dote por parte de la Yemáa en 1971.<sup>733</sup> Aunque en el mismo documento se señale que el documento en el que se limitaba los precios de las mismas no era respetado resulta indicativo de un intento de utilizar

---

731 Alberto LOPEZ BARGADOS: *Arenas coloniales. Los Awlad Dalim ante la colonización franco-española del Sahara*. Bellaterra, Barcelona, 2003, p. 472.

732 Así se puede entender el ya citado fragmento: “[La mujer] Se sabe juguete del hombre, luego muy caprichosas y vagas. Casi sólo saben hacer la telas de lana de camello para cubrir sus jaimas. Siempre están reunidas amigas y parientes tomando té” en M<sup>a</sup> Dolores BERMUDEZ CAÑETE: “Informe general de mi visita como inspectora nacional a la provincia del Sahara, a su capital el Aaiún, a la ciudad de Villa Cisneros y al puesto interior de Guera (Madrid, 14 de marzo de 1963) AGA, Fondo de cultura, caja 236.

733 Dotes matrimoniales (12 octubre 1971 ) Archivo General Militar de Ávila, caja 30286, carpeta 3.



la legislación por parte de los hombres. Una dote alta significaba una mayor protección ante el repudio favoreciendo, en este contexto, a la esposa. Esta ley interfería además con la capacidad de la familia de las novias para negociar los matrimonios. En la situación precolonial en esta decisión se implicaba todo el *ahel*, implicando los vínculos de sororidad creados entre las familias del futuro matrimonio.<sup>734</sup>

Esta misma lógica puede seguirse en otra ley, promulgada por la Yemáa en 1974. Acorde a la misma, las mujeres que querían acceder a las fórmulas de divorcio que tradicionalmente existían en la sociedad saharauí, debían indemnizar con una enorme cantidad de dinero a sus maridos, 250.000 pesetas.<sup>735</sup> Esta legislación, de nuevo, interfería en una práctica favoreciendo a los hombres. En este caso, la posibilidad en la sociedad saharauí del divorcio femenino que tradicionalmente se obtenía tras devolver el precio de la dote. De nuevo, se buscaba introducir normas que perjudicaban la capacidad de las mujeres en el matrimonio.

La forma por la que la Sección Femenina toma conciencia de este hecho resulta revelador, en una serie de entrevistas que realizó Concepción Mateos con motivo de la redacción del informe sobre la actitud política de las mujeres saharauis. En una de estas reuniones, que se realizaban con mujeres con las que la inspectora tenía confianza, una alumna se quejó: “Una antigua alumna nos expone que se había divorciado de su marido a petición suya, mediante el pago de doscientas cincuenta mil pesetas. Este caso inaudito, (al que siguió otro inmediatamente), obedece a una decisión tomada en la Yemaa de 4-5-74”.<sup>736</sup> Al respecto tenían una opinión argumentada: “La mujer considera que esta decisión de la Yemáa debe ser reconsiderada, toda vez que esta situación les perjudica. El Corán habla de devolver la dote.”<sup>737</sup>

Sin embargo, no era esta la única queja recogida, en las actas de las reuniones que mantuvo con con alumnas y ex-alumnas se puede comprobar como algunas se sinceraron con las falangistas. Pedían al Gobierno General una mayor intervención en ciertos asuntos, como el acceso a la educación o el control del matrimonio, a favor de las mujeres:

---

734 Sophie CARATINI “A Propos du mariage «arabe» Discours endogame et pratiques exogames : l'exemple des Rgaybat du nord-ouest saharien”, *L'Homme*, Vol 29, N° 110 (1989) pp. 30-49.

735 Concepción MATEO “Informe sobre la actitud política de la mujer saharauí...” *op. Cit.*

736 *Ibidem.*

737 *Ibidem.*

## 6. Ellas dejan entrever como que se nos ha escapado de las manos

---

*Hadiya Abdelmayib tomó la palabra, la mujer quiere estudiar pero, su familia no la deja, sólo será posible si se hace en Sección Femenina y es por lo que se le pedía apoyo a ella.*

*Fatimetu Abdelahe, pide que se les ponga una Ley a los padres de no casar a sus hijas antes de los 18 años, no a los 13 que es una edad en la que están adquiriendo conocimientos y se les interrumpe para toda la vida, al casarlas y meterlas en casa, y de esa forma el Sahara no seguirá adelante.*<sup>738</sup>

Quienes acudían a las reuniones eran conscientes de los cambios que se estaban produciendo en la sociedad saharauí y de cómo se les estaba marginando sistemáticamente. Exigían formar parte de la toma de decisiones en tanto que mujeres, especialmente a las que les afectaban: “Al informar una de las asistentes que a la Asamblea se había presentado un plan de estudios para la escuela de magisterio que se crearía aquí, no se estaba conforme por no haber tenido en cuenta a la mujer, las cuales quieren que se los consulte por ser parte integrante de la sociedad”.<sup>739</sup>

Aunque a lo largo de los años Sección Femenina fue consciente de algunas de las problemáticas antes enumeradas, principalmente del matrimonio temprano, estas se consideraban cuestiones privadas. Se trataba de asuntos ligados a la esfera familiar y, por lo tanto, fuera del área de influencia de la intervención colonial directa. Así, las respuestas a estas reivindicaciones resultaban en vagas derivas: “Entonces Concha explicó como muchos países han elaborado sus propias leyes de acuerdo con la ley de los Derechos Humanos elaborado por la ONU y en alguno de sus artículos se habla precisamente del matrimonio. Se les aleccionó para que hagan tener estos derechos aquí”.<sup>740</sup>

Respecto a las exigencias de mayor influencia de las mujeres en la sociedad, Sección Femenina no consideraba que la colonización tuviera ninguna responsabilidad. Al final de las reuniones llegaron a proponer espacios para la autoorganización, siempre siguiendo modelos de feminidad propios de la ideología falangista:

*Se les recalcó de nuevo que se animen a promocionarse, porque sin conocimientos de ninguna clase no se les podrá dar puestos de trabajo. Las que vengan a hacer G. Escolar, con los que*

---

738 Acta de la reunión celebrada en Aaiún con las mujeres nativas exalumnas de centros de Sección Femenina (Aaiún, 24 octubre de 1974), AGA, Fondo de cultura, caja 237.

739 *Ibidem.*

740 *Ibidem.*

*asisten al Instituto podrían reunirse periódicamente para estudiar el papel de la mujer en la Sociedad, que no se las margine, que Gobierno las tenga en cuenta, que la sociedad está formada por hombres y mujeres y que no puede estar bien organizada olvidando a una de las partes integrantes. También hay que tenerla en cuenta como madre y educadora de unos hijos, y compañera del marido, pero no se podrán defender unos derechos sin una cultura y una actitud.*<sup>741</sup>

Las propuestas que realizase Sección Femenina parecían ignorar la situación colonial del territorio, invitando a influir en las instituciones como la Yemáa para conseguir que las mujeres pudieran influir en la toma de decisiones. La estrategia que parecen defender es la seguida por las falangistas en la metrópolis, invitando a hacer política desde la subordinación a los hombres: “Embarca Mohamed dice que si la mujer se reúne pero el hombre no la tiene en cuenta, es como si no se hiciera nada, en lo que M<sup>a</sup> Ángeles contestó que hay jóvenes que quieren escuchar a la mujer, que influyan en ellos para que las defiendan en la Asamblea, e incluso consigan la representación de ellas en la misma”.<sup>742</sup>

Un último elemento en las respuestas de Sección Femenina a las demandas de las mujeres saharauis fue el de proponer la necesidad de formación como un elemento central. Según la ecuación que parecían defender, mejor educación proporcionaría mayor facilidad para acceder a un empleo y este la posibilidad de mayor independencia personal y, siguiendo la ideología falangista, para el conjunto de la nación:

*Una vez recogidas las encuestas, Concha Mateo empezó a hablar de la demanda de trabajo femenino en empresas privadas y centros oficiales, que no se pueden cubrir con cualquier persona, sino, por aquellas que tengan un determinado nivel cultural. Hay que hacer prosperar el Sahara y para ello es necesario un afán de superación en todas, y es por lo que la Sección Femenina hace una llamada a la mujer, para que se preocupe por un Sahara mejor, que se anime a trabajar y estudiar para ello se ha pensado que entre todas estudiemos la mejor forma de organizar un curso de Graduado Escolar.*<sup>743</sup>

Sin embargo, pese a que durante 1974 y 1975 se multiplicaron las plazas en el sistema educativo y las posibilidades que este ofrecía con la apertura de Escuelas de Magisterio y Ayudantes Técnicos y Sanitarios, para acceder a la formación que estas ofrecían hacía falta el graduado escolar, algo a lo que pocas mujeres habían accedido hasta el momento. Por este

<sup>741</sup> “Acta de la reunión celebrada en Aaiún con las mujeres nativas...” *op. Cit.*

<sup>742</sup> *Ibidem.*

<sup>743</sup> *Ibidem.*

## 6. Ellas dejan entrever como que se nos ha escapado de las manos

---

motivo se organizaron cursos acelerados para conseguirlos.<sup>744</sup> Se enmarcaban estas propuestas en una estrategia más amplia por la que se pretendía captar, o por lo menos apaciguar, a los jóvenes mayores de 12 años.<sup>745</sup>

El éxito de estas propuestas fue bastante limitado. Las propuestas de Sección Femenina partían de un análisis de la problemática que vivían las mujeres saharauis que ignoraba la colonización y que consideraba algunos de sus principales problemas como privados. Solamente en el campo de la educación parece que la organización falangista y las saharauis tenían un interés común en potenciarla. Sin embargo, la respuesta que dieron tres antiguas alumnas a los ofrecimientos de Concepción Mateo es relevante del principal escollo, las mujeres imbricaban sus reivindicaciones con las del movimiento nacionalista:

*El día 9 de Octubre mantuvimos una conversación con tres antiguas alumnas, de las más preparadas en todos los aspectos, para un cambio de impresiones a fin de identificar criterios sobre la posible participación de la mujer en la sociedad, proponer una asociación de antiguas alumnas, y pedir su colaboración como profesoras en las tareas de la S.F. Al dar sus impresiones, aludieron al por qué el Gobierno se preocupa mucho del saharauí, cuando “ya es tarde”. Dicen cómo el pueblo saharauí entero, de repente, ha abierto los ojos y se ha dado la cuenta de que son los últimos de algo que no existe; el colonialismo; por lo que sólo quieren ser independientes, e incluso que antes le remediemos el error histórico de sus fronteras, las cuales llegan desde el Draa hasta el Atar, puesto que nosotros intervenimos arbitrariamente en ello.*<sup>746</sup>

### 6.2 Movilización de las mujeres

La participación de las mujeres, tanto en manifestaciones, como en huelgas o acciones contra el PUNS, un partido títere creado por España, fue una constante desde la aparición del Frente Polisario. No sólo este colectivo era el predominante en las movilizaciones públicas, sino que esta participación venía acompañada por un discurso nacionalista que defendía la “restitución” de los derechos que las mujeres habían disfrutado antes de la colonización. A

---

744 “Informe de las actividades realizadas por el departamento de formación y participación de la juventud durante el 4º trimestre de 1974” (Aaiún, Enero 1975) AGA, Fondo de África, S2877.

745 *Ibidem*.

746 Concepción MATEO “Informe sobre la actitud política de la mujer saharauí...” *op. Cit.*

continuación voy a analizar la participación de la mujeres en el Frente Polisario para terminar analizando cómo esta movilización afectó a Sección Femenina.

### 6.2.1 Las mujeres y el Frente Polisario

Las mujeres entraron en el Frente Polisario desde los primeros años. Ya desde 1974<sup>747</sup> se empezaron a organizar acciones llevadas a cabo específicamente por mujeres en lo que se ha venido a llamar el *Ala Femenina*.<sup>748</sup> Las militantes representaban un pilar fundamental en el movimiento nacionalista. De hecho, gran cantidad de testimonios corroboran esta implicación, así, el de Minatu Mohamed Lemreidani:

*Mi esposo es uno de los fundadores del Frente Polisario. En aquellos momentos tuve la oportunidad de trabajar en la Comisión preparatoria del Congreso Fundacional. Recuerdo que estaba en la subcomisión encargada de preparar los primeros carnés de militantes y el sello del Frente Polisario.*<sup>749</sup>

En otros trabajos<sup>750</sup> se recalca cómo participaron desde los primeros momentos en la constitución del Frente Polisario reclutando gente o ayudando con la logística. En este sentido, cómo recalca Joanna Allan,<sup>751</sup> las mujeres saharauis se aprovechaban de la permisibilidad que durante mucho tiempo tuvo el Estado colonial hacia ellas, incapaz de imaginarlas realizando actividades de movilización política.

No sólo tuvieron un papel central en la movilización política anticolonial, sino que su papel también era simbólico. La nación saharauí era definida como diferente a la mauritana y la marroquí en base al papel de las mujeres en la misma así como se deduce del memorando enviado por el Frente Polisario al comité de descolonización de las Naciones Unidas:

---

747 UNMS: *Memorandum II Congreso de la UNMS*, UNMS, Barcelona, 1990.

748 Rocio MEDINA: “El devenir feminista de las mujeres saharauis en los campamentos de refugiados/as en Tindouf” en Rocio MEDINA MARTÍN y Ramón Luís SORIANO DÍAZ (eds.) *Activismo académico en la causa saharauí. Nuevas perspectivas críticas en derecho, política y arte*. Aconcagua, Sevilla, 2014, p. 203.

749 Principado de Asturias: *Confesiones de mujer... op. Cit.*

750 Por ejemplo: Claudia BARONA: *Los hijos de las nubes, estructura y visicitudes del Sahara Español desde 1958 hasta la debacle*, Langre, Madrid, 2009; Joanna ALLAN “Imagining Saharawi women... op. Cit” o Rocio MEDINA MARTÍN: “Mujeres Saharauis, Colonialidad del Género y Nacionalismos: un acercamiento a partir de los feminismos decoloniales”, *Relaciones Internacionales*, Nº 27, (2014), pp. 13-34.

751 Joanna ALLAN “Imagining Saharawi women...”, *op. Cit.* p. 192

## 6. Ellas dejan entrever como que se nos ha escapado de las manos

---

*En el seno de este conjunto (el mauritano) había una división del trabajo comparable también a la existente entre las poblaciones nómadas, salvo que la estructura de la sociedad saharauí no deja lugar a los brujos a diferencia del sistema mauritano que el artista ocupa un lugar legítimo; otra característica de nuestra sociedad con relación también a nuestros hermanos de Mauritania es la participación de la mujer en el trabajo; por ejemplo en la sociedad mauritana es inconcebible que una mujer participe en el cuidado de los animales mientras que en el Sahara ese papel está prácticamente reservado a las mujeres.*<sup>752</sup>

Y también:

*Señalemos que las mujeres saharauíes, conocidas por su ingenio en medicina tradicional recibían enfermos en Marruecos y Mauritania. Esta práctica constituye en nuestra opinión el hecho de una cooperación táctica entre el Sahara y sus vecinos que se expresa por otro lado en el dominio cultural y religioso por el viaje realizado por el prestigioso santón Chej sid Ahmed Erguibí al sur de Marruecos donde ha dejado gran número de discípulos.*<sup>753</sup>

El discurso nacionalista saharauí achacaba a la colonización la desestabilización del sistema de género y la pérdida de poder de las mujeres, como irónicamente recalca el Frente Polisario en 1974 “El colonialismo español, prohíbe a nuestras mujeres ir a centros de educación cultural ¡Quizás para conservar nuestras costumbres!”.<sup>754</sup> Una consideración recogida por la Unión Nacional de las Mujeres Saharauíes (UNMS), como se puede seguir en las actas de su segundo congreso:

*En la sociedad saharauí precolonial la mujer gozaba, como madre, esposa y trabajadora, de la plenitud de sus derechos sociales, políticos y económicos, pero con la llegada de la colonización, se convirtió en el blanco de una política sistemática de analfabetismo, que deliberadamente subestimaba sus capacidades e ignoraba sus aptitudes.*<sup>755</sup>

Pese a que los referentes utilizados respecto a la situación de las mujeres remitían a la situación precolonial, el discurso del Frente Polisario estaba fuertemente influido por las formas revolucionarias de la época.<sup>756</sup> Sus fundadores se inspiraron en los diferentes movimientos de liberación, leían autores como Castro, Guevara, Nasser o Mao Tse-tung y

---

752 COMITÉS DE APOYO AL FRENTE POLISARIO: *Documentación sobre el Pueblo Saharauí y su F. POLISARIO en lucha por la Independencia Plena y por el desarrollo de su revolución*. Comités de apoyo al pueblo saharauí, Barcelona, 1975, p. 8.

753 *Ibidem*. p. 17

754 Joanna ALLAN “Imagining Saharawi women... *op. Cit.* p. 193.

755 UNMS: *Memorandum II Congreso...* *op. Cit.*, p. 4.

756 Joanna ALLAN “Imagining Saharawi women... *op. Cit.*

analizaron con cuidado las revoluciones de Guinea Bissau y Argelia.<sup>757</sup> En este sentido, el discurso nacionalista del Frente adoptaba una retórica según la cual se definía como enemigo al colonialismo fascista español y se llamaba a la participación de las masas.

Esta retórica apuntaba a los *chuiuj*, participantes de la Yemáa, como antagonistas, en este sentido, Pablo San Martín apunta como una de las primeras estrategias del Frente Polisario fue la de aislar al colonialismo, buscando separar aquellos *chuiuj* que tenían el apoyo de la estructura colonial y que le resultaban más leales, a los que tildaban de “bufones”<sup>758</sup> del resto de personas con esta dignidad.<sup>759</sup> Se criticaba de este modo la distorsión colonial de ciertas estructuras tradicionales.

Se puede encontrar una tensión a la hora de justificar el programa del Frente Polisario respecto a las mujeres. Por lo general, el discurso de la organización anticolonial resultaba muy crítica con las figuras que representaban la sociedad precolonial, como los *chuiuj* o el “tribalismo” por considerarlas perniciosas para la construcción nacional. Sin embargo, es la situación precolonial de las mujeres la que conforma el discurso y las reivindicaciones nacionalistas.

Un discurso por el que parecían apostar las mujeres saharauis, según un informe redactado por Concepción Mateo sobre la actitud política de las mujeres saharauis en octubre de 1974. En ese momento la antigua Delegada Provincial había dejado la provincia, sin embargo, volvió para aprovechar las relaciones que había estado cultivando durante los años anteriores. Entre las entrevistadas de mayor edad se puede comprobar la afinidad con los jóvenes participantes del Frente Polisario.

*Asimismo se observa que la mujer está muy sensibilizada respecto a los jóvenes del Frente de Liberación. Por las palabras que emplean, al hablar de “esos hijos nuestros”, se desprende que existen “vasos comunicantes”. Dicen que “están pasando frío y hambre por los futuros hijos del Sahara, y también para que nosotras ya no seamos como las cabras del desierto”<sup>760</sup>*

---

757 Dolores JULIANO: *La causa saharauí y las mujeres...* 190.

758 FRENTE POLISARIO “Editorial” 20 de Mayo, nº 6 Abril de 1974, p. 3.

759 Pablo SAN MARTIN *Western Sahara...* op. Cit. p. 93.

760 Concepción Mateo “Informe sobre la actitud política...” op. Cit.

## 6. Ellas dejan entrever como que se nos ha escapado de las manos

---

Entre las adolescentes la actitud de enfrentamiento parecía más palpable, mostrando un apoyo al movimiento anticolonial más coherente. La inspectora señala que son especialmente las más “promocionadas”, es decir, las que han tenido una educación en la institución falangista, las más agresivas en la defensa de sus “ideales”, que incluyen demandas de empoderamiento femenino y de independencia nacional:

*He podido observar un cambio en la actitud de estas jóvenes. Su agresividad es manifiesta en las más promocionadas. Sobre todo, cuando están en grupo se mantienen en una línea pura de ideales. Ellas tienen que ayudar a hacer su Sahara mejor. Es curioso observar cómo ya empiezan a devolvernos nuestras propias palabras, repetidas tantas veces, para hacerles ver la importancia de la mujer en un pueblo. Nuestras enseñanzas sobre el sentimiento y actitud para con la Patria, por encima del concepto de tribu, están siendo utilizadas de manera desquiciada con fines propagandísticos.<sup>761</sup>*

Cabe destacar la participación de todos los vínculos de emotividad propios del Frente Polisario, poniendo como fecha clave la manifestación de junio de 1970. así, se remarca la ventana de oportunidades que se había abierto con la participación de las Naciones Unidas y desenmascarando las políticas de última hora que estaba desarrollando España:

*Al decirles que España va hacia una independencia del pueblo saharauí y que esta independencia dependerá de ellos, sin olvidar su contorno geográfico, por lo que hay que trabajar y construir con serenidad, ellas dejan entrever cómo que se nos ha escapado de las manos este asunto. Para ellos, y lo dicen: “El momento histórico fue el 17 de Junio de 1970”. “Ya no podemos confiarnos pues existen otras presiones internacionales, ante las cuales vosotros podéis estar supeditados”. Por todo esto, ellos consideran deben prepararse y participar en su destino.<sup>762</sup>*

Estas posiciones no sólo se expresaban con palabras, sino que se performaban. Así como las niñas con el uniforme escolar había constituido un cuerpo que señalizaba el éxito del discurso imperial, en los últimos años de la colonización española ciertos gestos se convirtieron en marcadores de la nación. La inspectora señalaba sobre las jóvenes que le habían respondido con más firmeza: “Es muy frecuente ver a un grupo de estas jóvenes estudiantes en el Parador de Turismo, charlando con otros jóvenes, realidad que hace dos años no era comprensible”. Además señalaba como cambiaban incluso las formas formas de vestir:

---

<sup>761</sup> *Ibidem.*

<sup>762</sup> *Ibidem.*



*“He podido observar que las jóvenes han adoptado el lissar (el manto) en vez de la chilaba. En la década de los 60-70, la niña más promocionada, al tener que vestirse de mujer, se ponía la chilaba a imitación de la mujer de Marruecos.(...) Ahora no se ve ni una sola chilaba, ni siquiera las llevan las procedentes de Ifni. El lissar la ha sustituido. Puede considerarse un claro signo de nacionalismo.”*<sup>763</sup>

Aunque la reivindicación de independencia se ajustase a la provincia española, la definición del territorio sobre el que tenía soberanía la nación saharauí es heredada de la institución precolonial del *Jat al Jof*, así, en las entrevistas se define como límites del mismo el río Draa y el Atar. Esta “frontera”, delimitaba un espacio de solidaridad de diferentes *qabilas* frente a enemigos exteriores. En ese momento, además de la potencia colonizadora, se percibía la amenaza de Marruecos, conscientes del trato que los saharauís habían recibido en la zona de Tarfaya.<sup>764</sup> “

*No quieren ser de Marruecos, ya que han visto que éste no ha hecho nada por los saharauís de Cabo Jubi e Ifni, no quieren más esclavitud. Confían una vez que España les de la Independencia, que la ONU y demás Organismos Internacionales velen porque el pueblo saharauí no caiga en otra esclavitud, como pudiera ser la de Marruecos. Una vez obtenida la Independencia quieren la reivindicación de lo que por un grave error, fue cedido por España a Marruecos, desde Uld Draa hasta el Atar.*<sup>765</sup>

### 6.2.2 Movilizaciones

Como se ha visto, el Frente Polisario tenía un discurso sobre el papel de las mujeres en la sociedad saharauí que señalaba la colonización como causante de la pérdida de derechos de las mismas. Aquí, el discurso nacionalista encontraba una tensión, entre la referencia a la recuperación de prácticas o instituciones precoloniales y una retórica revolucionaria. Las mujeres, por lo menos aquellas residentes en la capital y con mayor educación, apoyaban este discurso y a la organización anticolonial.

Sin embargo, este apoyo no era pasivo. A lo largo de los años 1974 y 1975 se puede comprobar como la movilización femenina fue uno de los ejes principales del nacionalismo

---

<sup>763</sup> *Ibidem.*

<sup>764</sup> De hecho, los primeros dirigentes del Frente Polisario nacieron y crecieron en esa zona.

<sup>765</sup> Acta de la reunión celebrada en Aaiún con las mujeres nativas ex alumnas... *op. Cit.*

## 6. Ellas dejan entrever como que se nos ha escapado de las manos

---

saharauí. Se encuentran toda una serie de conflictos en los cuales participaron, tanto laborales como políticos, de forma proactiva. Desde Sección Femenina fueron testigos de estos hechos ya que muchos estaban íntimamente ligados a la organización.

### 6.2.2.1 Conflicto en el taller de confección

El 11 de enero de 1974 ocurrió un incidente en el taller de confección de Sección Femenina que puede ser leído como reivindicación laboral y como una de las primeras acciones protagonizada por mujeres del movimiento anticolonial. En ese momento, catorce saharauis trabajaban desde hacía dos años y medio. Se trataba de un grupo de ex-alumnas de las actividades de Sección Femenina que habían sido seleccionadas tras una primera etapa de formación en la Escuela de Hogar.<sup>766</sup> Pese a que llevaban ejerciendo varios años, esta actividad era considerada como formativa, por lo que se encontraban en una situación indefinida, siendo consideradas a la vez alumnas y trabajadoras.

La organización del taller estaba fuertemente jerarquizada y racializada, siendo las decisiones tomadas desde arriba, por alguno de los cargos que desempeñaban las falangistas. En este caso, a mediados de enero se decidió cambiar los horarios de trabajo, recortando la pausa para el almuerzo de 30 a 20 minutos. Decisión que no fue acatada por las trabajadoras<sup>767</sup> y que desembocó en un conflicto laboral englobado en una creciente ola de descontento hacia la administración colonial.

Los informes que redactaron las falangistas acerca de la confrontación aluden repetidas veces a la falta de disciplina de las alumnas, que a menudo formaban alborotos. Este comportamiento se puede ver como una forma de resistencia cotidiana<sup>768</sup> a las políticas de disciplina colonial:

*Quiero aclarar que, esta clase de incidentes, se sucedían con relativa frecuencia ya que, por las características sociales de estas mujeres son muy dadas al griterío y a organizar escándalos que, para ellas, es una distracción más y no comprenden que estas actuaciones puedan tener un alcance como el que este hecho ha ocasionado. En repetidas ocasiones se les ha llamado la*

---

766 “Informe Taller-Escuela Confecciones Sáhara” (Aaiún, abril de 1972) AGA, Fondo de cultura, caja 239.

767 A lo largo de los diferentes documentos se habla de alumnas, aprendizas y trabajadoras, siendo un signo evidente de la indefinición en la que se encontraban.

768 Estas estrategias parecen ajustarse a las movilizaciones recogidas por James Scott en James SCOTT: *Los dominados y el arte de la resistencia*. Era, México, 1990.

*atención general e individualmente, pero los resultados son los mismos en cuanto se les presenta otra ocasión se comportan de la misma forma.*<sup>769</sup>

Sin embargo, esta vez era diferente ya que el alboroto vino seguido de una serie de acciones concretas y reivindicaciones en un contexto de lucha anticolonial. Así, tras recibir una reprimenda, ocho trabajadoras abandonaron el taller, las cuales no sólo fueron despedidas, sino que también fueron apartadas de todas las actividades de Sección Femenina. Estas talleristas, tras intentar infructuosamente que se les devolviera una serie de pagos atrasados, decidieron acudir a los tribunales a través de un abogado que, según la organización falangista “sabemos está metiéndose demasiado en asuntos que no son de su incumbencia”.<sup>770</sup>

Por otra parte, una carta que enviaron seis de estas mujeres a la Delegada Provincial da fe de ciertas tensiones dentro de las propias saharauis a la hora de gestionar la movilización. De este modo, esta misiva, en la que se pide que se les de unos diplomas de asistencia, así como los derechos atrasados acumulados hasta el momento en que salieron del taller empieza con esta frase: “Hola enemiga veo que as ganado pero el tiempo pasara y recordaras todo esto dicen que el mal no se olvida y mas a unas jóvenes que buscaron su derecho y no lo encontraron pero no te echamos a ti la culpa si no a nuestras hermanas”.<sup>771</sup>

En mi opinión, esto no constata una divergencia de objetivos, sino de métodos ya que aquellas mujeres que continuaron atendiendo al taller llevaron una serie de reivindicaciones concretas:

- *Definición sobre si "Confecciones Sahara" se trata de un Taller o de una Escuela.*
- *Aumento de sueldo*
- *Inclusión en la Seguridad Social.*<sup>772</sup>

Finalmente, las saharauis consiguieron que sus reivindicaciones llegaran a buen puerto. El servicio provincial de trabajo remitía a Sección Femenina una carta en la que se informaba que, aunque durante el año en el que las alumnas estaban realizando el curso de formación (a través del PPO) en confección podía considerarse que no estaban trabajando, el resto de

---

<sup>769</sup> “Informe Sobre Situación en el taller-escuela 'Confecciones Sáhara” (Aaiún, 6 de febrero de 1974) AGA, Fondo de cultura, caja 239.

<sup>770</sup> *Ibidem.*

<sup>771</sup> “Carta manuscrita” (Aaiún, 29 de diciembre de 1974) AGA, Fondo de cultura, caja 236. En la carta se ha respetado la ortografía original.

<sup>772</sup> “Informe Sobre Situación en el taller-escuela...op. Cit.

## 6. Ellas dejan entrever como que se nos ha escapado de las manos

---

tiempo dedicado al taller sí. Estaban sometidas a un horario de trabajo, por el cual percibían una remuneración y los productos manufacturados se dedican a la venta, por lo que se informaba que el personal que presta servicios en el taller escuela de la Sección Femenina parecía “reunir las características de trabajadores por cuenta ajena, unidos por contrato de trabajo, aunque éste no se haya formalizado por escrito, con la entidad que explota el taller”. Es más “A estos efectos les significamos que el personal de su taller tendrá, cumplidos los 18 años, la categoría de especialistas, si trabajan en máquinas”.<sup>773</sup>

El resultado final fue la disolución del taller escuela y la posterior reorganización en forma de cooperativa, controlada, en un principio por Sección Femenina (aunque al poco tiempo fue “arrebataada” por el Gobierno General que entró en 1974). Además, en 1974 se organizó la Seguridad Social en la provincia, ganando el acceso a la misma todos los trabajadores, incluidas las cooperativistas. No obstante, estas necesitaron de la aprobación de sus padres o esposos para poder participar de la misma.<sup>774</sup>

Aunque en ningún momento se mencione directamente la participación del Frente Polisario en estas propuestas si que se hace referencia a la conflictividad del momento, con una serie creciente de demandas por parte de las saharauis, ante las que Sección Femenina decidió responder con severidad:

*De un tiempo a esta parte notamos en nuestras alumnas una actitud de exigencias e indisciplinas fuera de lo normal, de esto por supuesto en todo momento se le informa a Gobierno y la línea que seguimos es siempre la que él nos marca, en el caso concreto del incidente ocurrido la decisión común que tenemos es la de mantenernos firmes y a estas mujeres darles justo lo que se merezcan.*<sup>775</sup>

Esta forma de actuar se fue repitiendo a lo largo de los 1974 y 1975, en varios casos se realizaban demandas, relacionadas con carencias concretas, para poco a poco ir subiendo la contienda política de nivel. En este caso, lo que las falangistas vieron como una algarabía más, se trataba de una negociación sobre la gestión de la producción y, por lo tanto, un desafío a la jerarquización racializada del acceso a la toma de decisiones. Solamente cuando esta

---

773 “Carta del Servicio Provincial de Trabajo” (Aaiún, 13 de febrero de 1974) AGA, Fondo sobre África, caja S2874.

774 “Junta quincenal de directoras de departamento” (8 noviembre de 1974), AGA, Fondo de cultura, caja 237.

775 “Carta de Ulpiana a Soledad” (Aaiún, 28 enero de 1974) AGA, Fondo de África, caja S2802.

confrontación es expresada por las mujeres saharauis en los marcos que manejaba la estructura colonial se transforma en un desafío.

Muchas cosas habían ido cambiando para permitir esta nueva estrategia. Por una parte, a esas alturas se contaba con una serie de individuos que tenían la capacidad de expresar sus reivindicaciones usando el lenguaje (y el idioma) del colonizador. Esto, además, sucedía en un contexto en el que el acceso a los recursos, como el dinero o los certificados, que facilitaba Sección Femenina. Además, la movilización anticolonial englobaba estos conflictos dotándolos de un marco de referencias más amplio.

#### 6.2.2.2 Huelgas de escolares

Las movilizaciones estudiantiles fueron una de las formas de confrontación más destacadas en los últimos años de la colonización española.<sup>776</sup> De estas, la huelga del 30 de enero de 1975 en los centros de Educación General Básica del Aaiún fue especialmente significativa y puede aportar luz sobre la imbricación de las mujeres en el movimiento nacionalista en ambientes urbanos y educados. Al respecto se pueden encontrar dos informes policiales y dos informes de la reunión que se mantuvo con los estudiantes para escuchar sus reivindicaciones.

La huelga se contextualiza en un periodo de creciente acción anticolonial en el que se mezclan estrategias más o menos violentas. Unos días antes se habían arrojado unas granadas en el cuartel de policía, con lo que, al día siguiente, se controló el acceso al instituto de todos los estudiantes saharauis. También se había procedido a la detención de varios estudiantes durante esos días, viciándose el ambiente.

Tuvo seguimiento tanto en las escuelas, como en el instituto, el centro de PPO y el Colegio Menor masculino. Por la mañana, unos sesenta estudiante, entre los que se encontraban 10 chicas, se reunieron en la puerta del instituto General Alonso donde, por lo que describen los informes,<sup>777</sup> permanecieron hasta medio día. Se consideraba a “Haidala uld Sidahamed uld

---

<sup>776</sup> Esta afirmación la justifica aportando datos del censo, recordando que “el 60% de la población Saharaui era menor de 40 años y el 17% mayor de 50, según fuentes oficiales.” Claudia BARONA: *Los hijos de las nubes... op. Cit.* p.200

<sup>777</sup> “Síntesis de información correspondiente al día 30 de enero de 1975 nº20” (Aaiún, 30 de enero de 1975) FRVYG, carpeta educación.

## 6. Ellas dejan entrever como que se nos ha escapado de las manos

---

Nayen, estudiante de COU y presidente de la Junta Juvenil del Colegio Menor<sup>778</sup> como el líder de la movilización, aunque se señala a 11 estudiantes, entre los cuales 7 eran niñas, como cabecillas de relativa importancia en los diferentes centros educativos.<sup>779</sup> Estas encabezaban las actividades en la parte femenina del Grupo Escolar Sahara, el Grupo Escolar La Paz y en el PPO.

En ningún momento se reivindicó esta acción como propia del Frente Polisario, sin embargo las autoridades consideraban que seguramente, estaba orquestada desde una organización mayor:

*Es muy probable que el dirigente de esta campaña sea el natural HAIDALA ULD SIDAHAMED ULD NAYEN, estudiante de COU y presidente de la Junta Juvenil del Colegio Menor, si bien puede también casi asegurarse que se trata de mero intermediario dirigido desde lo desconocido, aún para el Servicio, no obstante se continúa la investigación a fin de averiguar lo que pueda haber detrás del mencionado HAIDALA.<sup>780</sup>*

Se indica el Colegio Menor masculino como centro neurálgico de la movilización. En efecto, en la misma mañana del 30 de enero, se realizó una reunión entre setenta estudiantes, ocho de los cuales mujeres<sup>781</sup> y el Delegado del Servicio de Enseñanza, los maestros del citado Colegio Menor y el un capitán de policía.

En este contexto se trasladó el malestar frente a las actuaciones policiales en el instituto, recriminando la detención de tres estudiantes, su tortura y las medidas de identificación indiscriminadas sobre todos los estudiantes saharauis. Además de estas quejas, también trasladaron su malestar ante la afiliación obligatoria al PUNS, que los estudiantes estaban sufriendo, señalando, además, que querían reunirse libremente con otros estudiantes de Villa Cisneros y Smara. Por último, llevaron una batería de propuestas para la mejora del sistema educativo entre las que se incluía desde el aumento de las horas dedicadas al árabe (proponiendo que deberían dedicarse más a la lengua que a la religión), así como la mejora de la dotación de las escuelas, tanto en profesores como en materiales o becas.

---

778 “Nota para el general jefe del Sector del Sahara” (Capitanía General de Canarias, 31 de enero de 1975) FRVYG, carpeta Frente Polisario.

779 *Ibidem*.

780 *Ibidem*, Subrayado en el original.

781 “Informe al comandante de las fuerzas de policía” (Aaiún, 30 de enero de 1975) FDRVG, carpeta Policía territorial

Respecto a la formación de las mujeres se exigía el aumento de cursos de PPO para ellas, así como el facilitar su colocación en el mercado de trabajo: “Más Cursos de formación profesional para la mujer y colocaciones para ésta, aunque su preparación no sea completa, como ejemplo para las demás y así poder promocionar a la mujer”.<sup>782</sup> Esta exigencia estaba en línea con las propuestas que en octubre del año anterior había trasladado Concepción Mateo, sin embargo, se le seguía haciendo la misma objeción: la formación debía venir junto con la independencia.

### 6.2.2.3 *Visita de Naciones Unidas*

La visita de la delegación de las Naciones Unidas, los primeros días de mayo de 1975 fue uno de los momentos clave en la movilización anticolonial ya que supuso la confirmación definitiva del Frente Polisario como interlocutor válido. La misión consistía en tres miembros, uno de Costa de Marfil, otro de Cuba y otro de Irán, cuyo su objetivo era hacer un examen de la situación del territorio con vistas a la futura descolonización. Estos no sólo se pusieron en contacto con los diferentes Estados y movimientos interesados (España, Marruecos, Argelia, Mauritania y Frente Polisario), sino que también pretendían conocer la sociedad saharui.

Las actividades de Sección Femenina en esos días se vieron interrumpidas, como se puede ver en este informe:

*Durante el mes de Mayo, con la visita de las Naciones Unidas a este Territorio, por seguridad personal, dejamos de ir a dicho puesto durante 25 días, después encontramos a las mujeres más reacias hacia nosotras.*

*Por todos estos acontecimientos que hubo en el territorio, a causa de esta visita, todos los cursos finalizaron antes de lo previsto, por lo que la clausura de dicha cátedra fue a primeros de Junio, con tal motivo hicimos una exposición con todos los trabajos realizados por las mujeres, y se invitó a la clausura a las autoridades tanto musulmanas como europeas felicitando así a las alumnas por el gran interés demostrado a lo largo del curso, y animándolas a continuar así en sucesivos cursos con el mismo interés.*<sup>783</sup>

---

<sup>782</sup> *Ibidem*. Subrayado en el original.

<sup>783</sup> “Cátedra de Daora” (Daora, 24 de julio de 1975) AGA, Fondo de África, caja S2875.

## 6. Ellas dejan entrever como que se nos ha escapado de las manos

---

No resulta insignificante que los centros de la organización de mujeres se vieran afectados. De hecho, estos mismos informes reconocen la importante implicación de las mujeres saharauis en la movilización anticolonial:

*Durante los días de la visita de la ONU prácticamente no hubo asistencia ya que todas estaban manifestándose, aunque tuvimos un grupito de 4 o 5 que no faltaron.*

*A lo largo de este curso se ha podido comprobar que en todas las revueltas y manifestaciones que ha habido la mujer ha desempeñado el papel más importante, por lo que ha pasado de no salir de su casa y no tenerla en cuenta a ser la figura visible de este movimiento.<sup>784</sup>*

Ese “grupito de 4 o 5” puede ser interpretado como mujeres más afines al PUNS, no debemos olvidar que los centros de Sección Femenina no eran ajenos al conflicto que las dos organizaciones llevaban a cabo:

*Estos últimos días he tenido mucho trabajo y he podido escribirte, perdona. Cuando vinieron los de la ONU y unos días antes, las mujeres estaban muy nerviosas; aquí casi predominan las del PUNS, aunque se cambian la chaqueta con mucha facilidad.*

*Ahora en la escuela sólo viene las del PUNS porque las otras dicen que estas les dicen cosas ofensivas...*

*En realidad en la escuela no ha habido grandes problemas por este asunto, ya que les advertí que al menor jaleo se cerraba la escuela.<sup>785</sup>*

La participación de las mujeres en el movimiento nacionalista, fue diagnosticado por algunas falangistas como un resultado de la propia acción de la organización falangista. Este discurso fue trasladado por el gobierno español a los delegados de las Naciones Unidas, utilizando una argumentación que ligaba la acción colonial con la capacidad de movilización femenina:

*Si fuera aprobado y promulgado por el Gobierno, el principio del sufragio universal de los adultos se aplicaría no solamente a nivel territorial, sino también en la elección de miembros de los órganos gubernamentales locales. Se explicó a la Misión que esta innovación era posible debido a los significativos cambios sociales que en años recientes se habían producido en la sociedad sahariana, particularmente en las actitudes con respecto al papel de la mujer. Lo que más sorprendió a la Misión fue que esta opinión era compartida por aquellos miembros de la Comisión*

---

784 “Informe correspondiente a la labor realizada por el departamento de promoción el 1er semestre de 1975” (Aaiún, Junio 1975) AGA, Fondo sobre África, caja S 2875.

785 “Legajo” (Guera 12 de junio de 1975) AGA, Fondo de África, caja S 2876.



*Permanente que, por ser jeques, cabría esperar que representaran el elemento más conservador de la sociedad sahariana.*<sup>786</sup>

Lo cierto es que la “preocupación” por el estado de los derechos de las mujeres parece estar presente en toda la visita. El PUNS comunicó su intención de “realzar la personalidad de la mujer sahariana”, punto recogido en su programa, mientras que del Frente Polisario se recogía “el mejoramiento de las condiciones sociales de los habitantes, especialmente de la mujer, cuya situación sus representantes califican de deplorable”,<sup>787</sup> sin embargo, en este último, las mujeres contaban con una institución propia:

*Según sus dirigentes, con quienes la Misión se reunió en Argelia, el Frente POLISARIO tiene una rama política y una rama dedicada a la liberación armada. Los miembros del partido están organizados en secciones, inclusive secciones de mujeres y secciones de trabajadores y de estudiantes.*<sup>788</sup>

Lo cierto es que la Misión apreció que realmente, había un gran apoyo por parte de las mujeres al Frente Polisario, formando uno de los pilares de la movilización, junto con los jóvenes y los trabajadores:

*El Frente POLISARIO no dio a la Misión datos sobre el número de sus miembros inscritos, a diferencia de sus simpatizantes. Según las autoridades españolas, su principal fuerza se encuentra entre la generación más joven, aunque la Misión comprobó que cierto número de personas de más edad, incluidos jeques y notables, admitían ser simpatizantes del partido. Por lo que se dijo a la Misión en sus entrevistas preliminares con representantes del Gobierno español en Madrid, y por sus conversaciones con los dirigentes del PUNS, parece que se ha subestimado la importancia numérica del Frente POLISARIO. De hecho, la Misión comprobó que tenía un apoyo considerable en todos los sectores de la población, especialmente entre las mujeres quienes, junto con los jóvenes y los trabajadores, se cuentan entre sus más activos partidarios.*<sup>789</sup>

---

786 “Informe de la Misión Visitadora de Naciones Unidas al Sahara Español, 1975” (Report of the United Nations Visiting Mission to Spanish Sahara, 1975), en The Report of the Special Committee on the Situation With Regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples, U.N. Doc. A/100023/Add.5, Annex, at 26 (1975).

787 *Ibidem*.

788 *Ibidem*.

789 *Ibidem*. Subrayado en el original.

## 6. Ellas dejan entrever como que se nos ha escapado de las manos

---

### 6.2.2.4 Lucha contra el PUNS

En un contexto en el que la independencia era percibida como cada vez más inminente debido a la superposición de la presión internacional al respecto y la escalada de actividades del Frente Polisario, el Gobierno General intentó canalizar esta futura independencia. La creación del PUNS responde a esta dinámica por la que se intentaba captar a ciertos sectores de la población saharauí. Sin embargo, la indefinición de España frente a la futura independencia de la colonia no ayudaba a generar confianza en esta organización.

En este contexto, la tensión en el territorio creada por la confrontación entre ambos partidos fue creciendo. En estos choques grupos de mujeres parecen tener un papel importante, como se puede leer de esta carta que el representante del Partido en Tifariti envió al presidente del mismo en marzo de 1975 en la que se quejaba de las diferentes formas por las que personas afines al Frente Polisario boicotearon una serie de actos del PUNS. En las diferentes acciones emprendidas se puede ver el protagonismo de varias mujeres, incluso con actividades violentas:

*A las cinco de la tarde, vinieron a reclamar contra nosotros y llamaron a todas las mujeres y los trabajadores familiares de ellos, para poner mucha gente delante de la oficina para hacer una manifestación. Llamaron a mujeres y hombres familiares de ellos que no sabían nada, sólo que tenían que coger su carnet y presentarse a la puerta de la Oficina y, les decían a la gente que si el Capitán les llamada para hablar con ellosm que le dijeran que ellos no querían ni a HAMUDI ni a SIDI U.EMBORIC, porque jo estan de acuerdo con ellos, y no queremos que HAMUDI sea nuestro intérprete y no queremos que HAMUDI sea nuestro Alcalde, porque no estamos de acuerdo con lo que dicen ellos.*

*Esta fue la segunda manifestación desde que se puso la bandera. La tercera fue en la noche, cuando las mujeres se presentaron en la calle de mi casa, y entre las mujeres había una con un fusil, que era la hija de MOHAMED U. BABA y que se llama DEYAT y esta mujer fue la que mato a una cría en el Aaiún el año pasado, y todo esto mandado por los jefes de la banda, porque el padre de ella vino de Ain Bentilli hace una semana y fue el que trajo todas las ordenes de la banda y también vino AHAMED U. ENDABIA. Uno marchó a comprar ganado y otro a comprar cebada y trajo ayuda para la banda. Dice que se lo dio su hijo, que fue el que escapó en Tifariti hace dos años, pero sabemos que esta ayuda se la dio el jefe de la banda Bentilli.<sup>790</sup>*

---

790 “Carta de Hamudi U.Cuerina U.Bellini a Halienna” (Tifariti, 3 de marzo de 1975) FRVYG, carpeta PUNS.

Esta carta es sólo una muestra de varias referencias ligadas a la participación de grupos de mujeres en el sabotaje de acciones del PUNS, un ambiente que también se respiraba en algunas delegaciones de Sección Femenina, como la de Villa Cisneros:

*De por aquí, poco te puedo decir ya que te habrá puesto Carmen al corriente de las última novedades que han hecho las mujeres. Todos estos días he estado hablando con ellas para que vuelvan a la escuela, las cuales, me han contestado que mientras vengan a Sección F. las mujeres del partido, ellas no vendrán a clase por que temen que se metan con ellas, bueno, como puedes ver, este es el cuento de nunca acabar.<sup>791</sup>*

De hecho, en una de sus declaraciones, Halihenna, presidente del PUNS, describe a los jóvenes y a las mujeres preparadas como el principal soporte del Frente en el territorio, la mayor parte de estas, necesariamente, pasaron por Sección Femenina:

*“Jh.- Mire, aquí hay un problema muy grande, el PUNS es un partido que se ha creado para todas las etapas y todas las edades del Sahara, cosa que no tiene el Frente, este no tiene más que jóvenes, máximo unos jóvenes que saben un poco, y mujeres y cosas así; aquí las mujeres que tienen son las del PPO, las del Instituto y las Enfermeras, pero no tienen más.”<sup>792</sup>*

Así opinaba también la policía:

*Es de destacar la absoluta presencia de mujeres y niños en la manifestación, de todos los puestos de la Region, lo que entre otras cosas puede inducir a pensar, que a parte de ser una táctica de los movimientos subversivos ello sea también debido a aquellos son familiares de soldados y policías a quienes no les interesa dejarse ver, lo cual por otra parte explicaría la escasez cuando no la ausencia total de información.<sup>793</sup>*

La participación de las mujeres por el Frente Polisario contrastaba con la pasividad de las mismas en el PUNS, como se indica también en el siguiente informe policial:

*En la mañana del día 17, y aproximadamente a las 10:00 horas, se concentraron simultáneamente los bandos del FPOLISARIO y del PUNS, mediando la invitación del PUNS al FPOLISARIO, de unirse a sus filas, propuesta que fue deshechada por este último partido.*

---

791 “Legajo” (Villa Cisneros 12 abril de 1975) AGA, Fondo África, S2877.

792 “Conversación entre Jalihenna y Viguri” (Aaiún, 6 de marzo de 1975) FDRVYG, carpeta PUNS. *Subrayado en el original.*

793 “Nota informativa al Gobierno general de Sahara” (Aaiún, 7 de julio de 1975) FGRVG, carpeta Polisario. *Subrayado en el original.*

## 6. Ellas dejan entrever como que se nos ha escapado de las manos

---

*Los manifestantes del PUNS, pueden estimarse en unos 30, debido probablemente a que los afiliados a este Partido habían marchado a Auserd y prohibido al propio tiempo, que se manifestaran sus esposas.*

*Esta concentración fue estática en las proximidades de la oficina del Partido UNS.*

*Las calles simultáneamente eran recorridas por unas 100-130 mujeres y niños y unos 15 hombres, con banderas y pancartas entre las que se podía leer “FUERA MARRUECOS Y MAURITANIA” “VIVA EL F.POLISARIO” “EL INDEFENSO PUEBLO SAHARAUI QUIERE LA INDEPENDENCIA TOTAL” “EXIGIMOS LA RETIRADA DE TODOS LOS CIVILES Y MILITARES” Y “OBLIGAMOS A LA ESPAÑA COLONIALISTA A ABRIR NEGOCIACIONES CON NUESTRO ÚNICO REPRESENTANTE EL F.POLISARIO”.*<sup>794</sup>

Mientras que las mujeres no podían participar en el PUNS, las mujeres del Frente Polisario lo hacían enérgicamente. La participación de las mujeres por el Frente Polisario no fue pasiva, las acciones violentas que se relatan requieren de auténtica iniciativa y gran parte de indicios parecen subrayar ese activismo por el Polisario. Las mujeres eran un actor que había que tener en cuenta y que hablaban con voz propia:

*Jh. Si. Entonces fui a La Güera, pasé la noche allí reunido con la gente, fue muy bien, pusieron unas jaimas allí y tal, vino gente de Mauritania, de Nouadibou; les expliqué lo del Congreso, la gente no lo entendía muy bien, que era una propaganda de la independencia del Partido y tal. Total, que fue muy bien, hubo la oposición de dos mujeres a las que al final convencimos.*<sup>795</sup>

En el noveno de los trece puntos que presentó el PUNS como programa en su fundación proponía: “Valorar la personalidad de la mujer saharauí, tanto en el ambiente familiar como social, a fin de que pueda participar activamente en la vida política, cultural y económica del país”.<sup>796</sup> Un objetivo que pasaba la participación de las mujeres a través de familia en un contexto en el que se las pretendía *valorar*. Se trata de una retórica muy similar a la utilizada por la metrópolis y que contrastaba con las propuestas del Polisario, que incluían “restablecer todos los derechos políticos y sociales de la mujer y abrir ante ella todas las perspectivas”.<sup>797</sup>

---

794 “Nota informativa a Delegación Gubernativa Sur” (Villa Cisneros, 23 de Septiembre de 1975), ARVYG, carpeta Polisario. *Subrayado en el original.*

795 “Conversación entre Jalihenna y Viguri” (Aaiún, 6 de marzo de 1975) FDRVYG, carpeta PUNS. *Subrayado en el original.*

796 Claudia BARONA: *Los hijos de la nube...* op. Cit, p. 231.

797 Rafael WIRTH y Soledad BALAGUER: *Frente Polisario, la última guerrilla...* op. Cit. p. 128.

El choque entre las dos formaciones políticas es revelador de los marcos que definirían el papel de las mujeres en la sociedad saharauí. Si bien el PUNS parece encarnar una continuidad con el proyecto colonial al ligar el ambiente familiar (y social) a la participación en la esfera pública, de forma similar a las iniciativas de Sección Femenina, el Frente Polisario señala la necesidad de *restablecer* los derechos que las mujeres han dejado de tener para abrir las posibilidades a una sociedad nueva.

Ambos marcos incluyen diferentes estrategias de participación de las mujeres en el movimiento nacionalista. Las mujeres del PUNS están casi ausentes de la esfera pública en la práctica, mientras que las del Polisario eran fuertemente activas. Es verdad que en esto puede afectar la clandestinidad de las acciones y la necesidad de proteger a los hombres del posible castigo económico a la militancia (podían ser detenidos o despedidos de sus trabajos). Sin embargo, se puede comprobar como la participación de las mujeres no es nada pasiva, teniendo no sólo voz, sino también actuando en la movilización anticolonial.

### 6.2.3 *Negociando el papel de Sección Femenina*

Como se puede leer en el fragmento que encabeza el capítulo, las formas adoptadas a raíz de lo enseñado en Sección Femenina permitieron camuflar, bajo una apariencia respetable para la metrópolis, ciertas formas de debate político. Así puede ser interpretado ese “Confeccionar jerseys o participar en las tareas de la casa”,<sup>798</sup> actividades ligadas al proyecto colonial a través de la organización falangista.

Esta no fue la única estrategia por la que se emplearon los conocimientos adquiridos en la lucha anticolonial. Varias de las antiguas alumnas entrevistadas por la investigadora Joanna Allan apuntan a como irónicamente, fueron algunas de las prácticas aprendidas en Sección Femenina las que permitieron visibilizar, a través de sus acciones, las reivindicaciones anticoloniales. Señala una entrevista en la que su interlocutora le expresaba como, gracias a aquellas que en la organización falangista aprendieron a escribir en castellano y árabe pudieron realizar *grafittis* en las paredes con los eslóganes.<sup>799</sup>

---

<sup>798</sup> *Ibidem.* pp. 84-86.

<sup>799</sup> Joanna ALLAN: “Women’s Intersectional Resistance in Western Sahara and Equatorial Guinea under Spanish Colonialism” Comunicación en el European Social Science History Congress (Valencia, 1 de abril

## 6. Ellas dejan entrever como que se nos ha escapado de las manos

---

Sin embargo, más allá de una utilización instrumental de lo desarrollado en las actividades de la organización falangista, algunas de las acciones se enmarcan específicamente en el espacio que supone Sección Femenina. Merece la pena detenerse en ellas para reflexionar sobre qué expectativas se tenía de este espacio por parte del movimiento nacionalista. En este sentido, el 18 de enero de 1975 se puede seguir una acción similar a la que pocos meses antes se había realizado en Confecciones Sahara. Ese día un grupo de 13 alumnas de la Escuela de Hogar de Villa Cisneros acudieron a la delegación Gubernativa de la ciudad para presentar una reclamación contra Sección Femenina. Alegaban una serie de reclamaciones:

*Que el día anterior las habían echado de clase.*

*Que son tratadas con palabras vergonzosas y ofensivas por parte de las profesoras y “ellas no son perros” y desean ser tratadas como personas.*

*Que llevan 6 años asistiendo a clase y “no saben hacer la o”. Que están cansadas de “coser sacos”*

*Que en sus casas faltan un tiempo que desaprovechan luego al no adquirir conocimientos de ninguna clase.*

*Que tienen gran interés en aprender, pero de lo que ellas desean recibir enseñanza, por orden prioritario, es de lo siguiente:*

*... Lengua árabe... 2 horas diarias*

*... Lengua española... 2 horas diarias*

*... Laboras del hogar... 1 hora diaria*

*Que la lengua española no la entienden con el actual sistema de hacer dictados sin explicar nada.*

*Las labores del hogar las consideran interesantes, pero cosiendo o bordando prendas y no sacos.*

*Que el material escolar para enseñanza (cuadernos, bolígrafos, hilos, agujas, etc.) piden al gobierno se los proporcione, ya que les ocasiona gran perjuicio costearlos ellas.<sup>800</sup>*

Por lo que se puede ver, se mezclan toda una serie de afrentas y demandas, que podrían resumirse en: una mayor calidad de las clases dadas en el centro, incluyendo clases de árabe y centrándose las de “cultura” en lengua española; una demanda de mayor inversión en los centros de educación, facilitando los materiales con los que se trabaja y la calidad de los mismos y, finalmente, una mejor calidad en el trato. En general se trata de unas demandas

---

de 2016), sin publicar.

800 “Nota informativa a Delegación Gubernativa Sur”... *op. Cit. Subrayado en el original.*

similares a las que se hicieran en la huelga de estudiantes del año anterior, con un tono que recuerda al enfrentamiento en Confecciones Sahara.

En el informe que redactó la delegación gubernativa para Sección Femenina y en la respuesta de esta institución se encuentran una serie de aseveraciones sobre las alumnas que realizaron esta acción que las ligaba a la movilización anticolonial: “Se ha visto afán en desmesurar el malestar, sin duda activadas por varias de ellas de actitud conocida anti-española”.<sup>801</sup> En este sentido, se referían a varias mujeres de las que se dice:

*Que estas dos mujeres, ante la oficina del Partido UNS, en esta Ciudad, y delante de un grupo de hombres, comentaron: “Rezamos todos los días porque el Yebha venga y os destrozce (...) Es hermana de SUELKA, esposa del “Maño”, a la que se acusa de llevar a cabo frecuentes reuniones en su casa con los que a ella acuden para ganar o comprar sus favores. Parece ser se aprovechan de estas reuniones para tratar temas de carácter subversivo.”*<sup>802</sup>

Al parecer varias de las alumnas que participaron en la acción estaban relacionadas con el Frente Polisario. La actitud de las mismas era la misma que la de la mayoría de alumnas del territorio: “Al mismo tiempo que se recibió el informe, solicitó La delegada de Villa Cisneros venir a informar a esta provincial [de los hechos del 18 de enero]. De su informe se desprende que la actitud de sus alumnas coincide con la totalidad de las alumnas que tenemos en el territorio”.<sup>803</sup>

La reivindicación de mejores centros de formación para mujeres, exigiendo mejor formación y materiales, así como el control de qué es lo que se iba a trabajar, es una constante entre las demandas de las mismas. Estas reivindicaciones se llevaban tanto a la propia Sección Femenina como al Gobierno General:

*Se realizó una inspección por el Sur, Smara y Daora, reuniendo en todas las Escuelas-Hogar a las alumnas con el fin de conocer las sugerencias de las mismas.*

*Lo que solicitan es: Mejores locales, más material didáctico, aumento de una hora de clases de cultura general y árabe y en las clases de hogar manifiestan preferencia por el corte y la confección.”*<sup>804</sup>

---

801 *Ibidem*. Subrayado en el original.

802 *Ibidem*. Subrayado en el original.

803 “Carta de Delegada Provincial (Mozaz) a Secretario General el Gobierno de Sahara” (Aaiún, 21 de febrero de 1975) FRVYG, carpeta Sección Femenina. *Subrayado en el original*.

804 “Junta quincenal de directoras de departamento” (30 de abril de 1975), AGA, Fondo Cultura, caja 237.

## 6. Ellas dejan entrever como que se nos ha escapado de las manos

---

Desde diferentes lugares llegaban reclamaciones en esta línea, reclamando mayor calidad. Desde Güera se puede leer como reivindican que “ellas dicen que quieren estar igual que en Aaiún y Villa Cisneros”,<sup>805</sup> en abril siguieron las reivindicaciones, sin conformarse con la apertura de un nuevo centro y exigiendo una mejor dotación de las instalaciones.<sup>806</sup> Se trataba de una forma de resistencia que, consiguiendo concesiones inmediatas, buscaba mantener la tensión.

Como se ha visto, la educación para las mujeres era una de las reivindicaciones que llevaba el movimiento anticolonial, de este modo, Sección Femenina, en tanto institución encargada de este asunto, fue uno de los objetivos de la movilización. El día 12 de octubre de 1975,<sup>807</sup> se entregaba un memorándum al Gobernador General, firmado por “las mujeres saharauis” que sistematizaba las reivindicaciones de estas al respecto:

*Las mujeres Saharauis conscientes de sus responsabilidades y obligaciones para con esta etapa evolucionaria, y deseosas de cumplir con su papel dentro de la Sociedad de la mejor forma posible, ponen de manifiesto ante VI la necesidad de la resolución inmediata de los problemas que obstaculizan y dificultan su voluntad de promoción, y que a continuación ponen en su conocimiento:*

### *1) INSUFICIENCIA DE CENTROS DEDICADOS A LA PROMOCIÓN DE LA MUJER.*

*La Sección Femenina, siendo el único Centro dedicado exclusivamente a la formación de la mujer, carece de los medios necesarios en todos los aspectos (Aulas, Profesorado, Material didáctico, etc.) para cumplir con su finalidad. Siendo además limitado el número de plazas: sólo han sido admitidas 25 alumnas en el presente curso.*

*Debido a la insuficiencia de este Centro, lo que obstaculiza nuestra voluntad de formación, es por lo que exigimos la ampliación de dicho Centro o la creación de nuevos centros que reúnan las siguientes condiciones:*

- a) Profesores adecuados y en número suficiente.*
- b) Gratuitud y suficiencia del material didáctico.*
- c) Amplitud máxima del horario de clases: el actual sólo es de una hora*
- e) Enseñanza de Árabe y Español.*

---

805 “Carta de Eufemia Martínez a Secretaria Provincial” (Güera, 20 de enero de 1975), Fondo África, caja S2876.

806 “Carta de Eufemia Martínez a Secretaria Provincial” (Güera, 3 de abril de 1975), Fondo África, caja S2876.

807 Mientras en Ain Bentili se realizaba el Pacto de Unión Nacional, Momento fundacional de la Nación Saharaui en el que los *chuiuj*, representantes de las jerarquías tradicionales depusieron sus poderes a favor de los jóvenes del Frente Polisario.



*f)Expedición de títulos y Diplomas de los cursos realizados.*

*II)PROGRAMACIÓN DE CURSOS ADECUADOS PARA SATISFACER LAS CIRCUNSTANCIAS DEL MOMENTO.*

*III)INCREMENTO DEL PRESUPUESTO PARA LA FINANCIACIÓN DE DICHS CENTROS.*

*IV)CREACIÓN DE GUARDERÍAS INFANTILES EN LOS CENTROS DEDICADOS A LA FORMACIÓN DE LA MUJER.*

*V)DENUNCIAMOS:*

*a)La falta de respeto y consideración a la que nos encontramos sometidas a diario en la Sección Femenina, por parte de las profesoras.*

*b)La falta de interés con que las profesoras desarrollan la única hora de clase.*

*VI)Llamamos la atención de VI sobre las condiciones en que se encuentran envueltas los FRIGS y BARRACAS que rodean el Aaiún: carencia de víveres, agua y asistencia sanitaria... etc.*

*Consideramos que la resolución de los puntos anteriormente relacionados es condición indispensable para que la Mujer Saharaui pueda ir promocionándose.*

*Aaiún, a doce de octubre de mil novecientos setenta y cinco.*

*LAS MUJERES SAHARAUIS.<sup>808</sup>*

Este documento recoge las reivindicaciones que las mujeres saharauis han ido mostrando anteriormente: más posibilidades de educación, más clases de árabe y de lengua castellana, la obtención de diplomas, facilidades para acceder a estas clases y una llamada de atención a los modales con los que son tratadas por parte de las profesoras, así como de las condiciones de las viviendas en las que vivían muchas de ellas.

Sin embargo, el enmarcado en el que se producen las reivindicaciones resulta extraño en un texto del Frente Polisario. Éste usa conceptos como “evolución” y “promoción”, mucho más aceptables para el interlocutor al que iba dirigido, el Gobernador General, que los relacionados con “revolución” o “restablecimiento de los derechos”. Esto, junto con que el texto no está firmado por el Frente hace dudar sobre la autoría del mismo ¿Se trata de un último intento de las mujeres del PUNS? ¿Se trata de una adaptación del Polisario a la situación?

---

808 “Carta de “Las mujeres saharauis” al Secretario General del Gobierno de Sáhara” (Aaiún, 12 de octubre de 1975) FRVYG, carpeta Sección Femenina.

## 6. Ellas dejan entrever como que se nos ha escapado de las manos

---

En cualquier caso la coincidencia de reivindicaciones resulta interesante, ambas organizaciones competían por atraer a las mujeres que se mostraron como un importante factor en la movilización nacionalista. Estas parecen tener una agenda propia que está relacionada con una percepción de pérdida de capacidad de acción pública, tanto en el ámbito político como económico. El acceso y control de la formación parecía ser una de las claves para conseguir una mejor situación de poder en la futura sociedad postcolonial y Sección Femenina, como única institución colonial dedicada a ello, se convirtió en un espacio de negociación.

### 6.3 ¿Nómadas construyendo una nación?

El 12 de octubre de 1975, en Ain Bentili, las jerarquías tradicionales, representadas por los *chuiuj*, entre los que se encontraba incluso representantes a Cortes, deponían su autoridad ante los jóvenes del Frente Polisario.<sup>809</sup> Se trataba de un gesto singularmente revolucionario por el cual se trastocaban las jerarquías sociales que hasta el momento habían regido la vida de la provincia en favor de la constitución consciente de una nación, la nación saharauí.

A los pocos días, el 21 de octubre de 1975, el rey de Marruecos anuncia la Marcha Verde, por la cual alrededor de 350.000 civiles y millares militares cruzaron, días después, la frontera norte de la, hasta entonces, provincia. A primeros de noviembre empezaron los enfrentamientos con el Frente Polisario por el territorio, comenzando un éxodo que se intensificó con la retirada española de la colonia tras su cesión a Marruecos y Mauritania tras la firma de los acuerdos de Madrid, el 14 de noviembre de ese mismo año.

A partir de ese momento llega un largo periodo de guerra y exilio para el pueblo saharauí que se asentará, en su mayor parte, en campos de refugiados en Tinduf, Argelia. En esta situación se creó un estado propio, la República Árabe Saharaui Democrática, el mismo 14 de noviembre y permitió reformular el contrato social por el que hasta el momento se había regido la sociedad saharauí, es en este contexto en el que se puede comprobar un efectivo empoderamiento de las mujeres.

---

809 Sophie CARATINI: “La Prison Du Temps. Les mutations sociales à l’œuvre dans les camps de réfugiés sahraouis. Première partie : la voie de la révolution” *Afrique Contemporaine*, N° 221, Vol. 1 (2007) pp. 153-172.

En este contexto se consiguieron la mayor parte de las reivindicaciones que habían llevado las mujeres en el movimiento anticolonial. Se alcanzó una importante participación política en la administración de los campos;<sup>810</sup> Se abolió la dote y por lo tanto el coste del divorcio<sup>811</sup> y se las dotó de unas infraestructuras de educación entre las que destaca la escuela *27 de Febrero*,<sup>812</sup> inaugurada en 1978. Todo ello bajo una retórica que apelaba tanto al discurso revolucionario como a la restitución de los derechos de las saharauis.

En este punto, para comprender la movilización de las mujeres saharauis en el último periodo colonial español, considero importante volver al 12 de octubre y al traspase simbólico de poder desde los *chuiuj* al Frente Polisario. Ahí cabe preguntarse ¿Representaban los ancianos la jerarquía tradicional de las qabilas enraizada directamente del periodo precolonial o, por el contrario, lo que están deponiendo los *chuiuj* es su autoridad heredada del poder colonial?

Al respecto se pregunta provocativamente la investigadora Konstantina Isidoros “¿Por qué es tan difícil concebir a nómadas haciendo una nación, a tribus haciendo un estado? ¿Puede únicamente una nación ser hecha usando una arquitectura occidental?”.<sup>813</sup> La reflexión no resulta baladí desde el punto de vista de los estudios postcoloniales y tiene un papel importante, así como lo tiene la tardía colonización española, a la hora de comprender, en parte, la participación de las mujeres en el movimiento anticolonial.

Para algunos autores, las consecuencias económicas y sociales de la Guerra de Ifni y la posterior provincialización fueron factores determinantes para comprender el nacimiento del nacionalismo saharauí en la colonia. Diego Aguirre, historiador y militar perteneciente al servicio de información política del Sahara, describía de este modo la sociedad de principios de los años setenta:

---

810 Sonia Rosseti; Formal and Informal Gender Quotas in State-Building: The Case of the Sahara Arab Democratic Republic, informe entregado a la Australian Political Association Conference, Brisbane, Universidad de Wollongong, 2008.

811 Sophie CARATINI: “La Prison Du Temps. Les mutations sociales à l’œuvre dans les camps de réfugiés sahraouis. Première partie : la voie de la révolution” *Afrique Contemporaine*, N° 221, Vol. 1 (2007) pp. 163.

812 Se trata de una escuela de formación específicamente para mujeres, de la que salen gran cantidad de cuadros para los campamentos. Dolores Juliano. *La causa saharauí y las mujeres... op. Cit. p. 84.*

813 Traducido propia de: “Why is it so hard to conceive of nomads making a nation, of ‘tribes’ making a state? Can a nation state only be made using Western architecture?” en Konstantina ISIDOROS: “The Silencing Of Unifying Tribes: The Colonial Construction Of Tribe And Its ‘Extraordinary Leap’ To Nascent Nation-State Formation In Western Sahara”, *Journal of the Anthropological Society*, Vol VII, N° 2 (2015) p.185.

## 6. Ellas dejan entrever como que se nos ha escapado de las manos

---

*Desaparecida hace tiempo la estratificación en tribus guerreras, religiosas o tributarias, empiezan a hundirse, también las estructuras sociales básicas de parentesco, tribu, facción, ahel, y familia, arrastradas por el final de la economía ganadera y del transporte a camello (sequía de 1968 a 1973) al que da puntilla el Land Rover, que sustituye a este animal.*<sup>814</sup>

En este contexto, el papel de Sección Femenina se veía como un intento de aculturación, por el que las autoridades españolas pretendían burdamente empeñarse en que las mujeres saharauis aprendieran a cocinar platos típicos, “como la fabada o la paella, como parte de su labor formativa o deformativa”.<sup>815</sup> De este modo, la participación de las mujeres saharauis en el movimiento nacionalista es interpretado como que “siempre reivindicó un trato de igualdad frente a la restante población española, ya que, teóricamente eran ciudadanos españoles de hecho, pero, obviamente nunca lo fueron de derecho”.<sup>816</sup> Por lo tanto, se trataba de un éxito en la aculturación colonial, que había permitido la emergencia de una conciencia de ciertas reivindicaciones ciudadanistas, en el sentido de exigir la integración en igualdad de condiciones en el estado.

Frente a estas posiciones, sin negar la importancia de los cambios sociales que trajo consigo la provincialización, se encuentra la posición de Pablo San Martín.<sup>817</sup> Este investigador reconoce la importancia de los cambios producidos hasta la década de los años setenta a la hora de configurar el proyecto nacional saharauí. En este sentido, reconoce las interferencias coloniales creadas a la hora de dar forma a ciertas instituciones como la Yemáa y, más generalmente, a la amplificación del poder político de los *chuiuj*. Frente a las que los jóvenes fundadores del Polisario experimentaron de un discurso nacional revolucionario que se acercaba al de otros de esta misma época como el de la OLP.

Según esta propuesta de interpretación, los acontecimientos que, entre 1970 y 1976 llevaron desde la formación de un primer movimiento anticolonial hasta el establecimiento en campos de refugiados hicieron de estos últimos el campo de experimentación de un discurso nacional revolucionario:

---

814 José Ramon DIEGO AGUIRRE “Los orígenes del Frente Polisario: incidentes en el Aaiún”, *Historia 16*, N° 137 (1987) p.77.

815 José Ramon DIEGO AGUIRRE “La lucha del frente polisario: 1973-75”, *Historia 16*, nº 151 (1988) p. 12.

816 *Ibidem* pp. 12-22

817 A este proceso le dedica un capítulo Pablo SAN MARTIN: *Western Sahara: The Refugee Nation*, University of Wales Press, Cardiff, 2010.

*Los campos fueron planificados como un escenario en el que la creación de una nueva subjetividad saharauí, que emergió de las cenizas de las antiguas identidades precoloniales y coloniales, podía ser explorada. Desde la masacre de Zemla en 1970, hasta la proclamación de la RASD, en febrero de 1976 y la muerte de Luali cuatro meses más tarde, los habitantes del Sahara Español se enfrentaron a una superposición de eventos decisivos que contribuyeron decisivamente al colapso de las antiguas identidades colectivas (tanto tribales como supratribales, por ejemplo la difusa identidad de la gente del Trab al Bidan) y, por lo tanto, a la apertura de un espacio discursivo para la emergencia de una subjetividad política nueva. El tiempo de la tormenta, crisis, y la dislocación social radical tuvieron tanto efectos positivos como negativos. Si los mismos destruyeron las anteriores identidades sedimentarias, también ayudaron a formular nuevas, abriendo el espacio a nuevos proyectos comunitarios.<sup>818</sup>*

Por su parte, la investigadora británica Joanna Allan desarrolla su análisis sobre la participación de las mujeres en la movilización anticolonial en el marco trazado por San Martín, analizando el papel que las mujeres tienen en el discurso nacionalista saharauí, principalmente tras 1976. En este sentido, señala como el discurso del Frente Polisario utiliza esta retórica revolucionaria que “incluía el objetivo de erradicar el tribalismo, no sólo para unir a la población, sino, como argumentaban, para aumentar el nivel de igualdad de género”.<sup>819</sup> Sin embargo, junto a este, también subraya como el nacionalismo saharauí apela a la tradicional posición de las mujeres en la sociedad nómada a la hora de construirse.

Estas afirmaciones contradictorias, aunque vienen a sustentar la significativa participación de las mujeres tanto en el movimiento anticolonial como en la posterior construcción de la sociedad de los campos de refugiados, no dejan de ser formas de resaltar a las mujeres como

---

818 Traducción propia de: “They were planned as a scenario in which the creation of the new Saharawi subjectivity that emerged out of the ashes of the former pre-colonial and colonial identities could be explored. From the Zemla massacre in 1970 to the proclamation of the Saharawi Arab Democratic Republic in February 1976 and the death of Luali four months later, the inhabitants of the Spanish Sahara faced a dramatic overlapping of critical events that contributed decisively to the collapse of the former collective identities (both tribal and supra-tribal – i.e. the diffuse identity of the people of the Trab Al-Bidan) and, therefore, the opening of a discursive space for the emergence of a new political subjectivity. The times of storm, crisis and radical social dislocation have negative and positive effects. If on the one hand they threaten and destroy former sedimented identities they also generate the need for new forms of identification, opening the space for the emergence of new communitarian projects.” en Pablo SAN MARTÍN “Nationalism, identity and citizenship in the Western Sahara”, *The Journal of North African Studies*, 10:3-4 (2005) p. 569-570.

819 Traducción propia de: “This included the objective of eradicating tribalism, not only to unite the population but also, allegedly, to increase the level of gender equality”, en Joanna ALLAN “Imagining Saharawi women: the question of gender in POLISARIO discourse”, *The Journal of North African Studies* Vol. 15, No. 2, (2010) p. 190.

## 6. Ellas dejan entrever como que se nos ha escapado de las manos

---

marcadores de la nación. La mujer saharauí estaría definida por una mayor aspiración a la igualdad de género, en comparación con otras mujeres en las sociedades africanas o musulmanas circundantes.<sup>820</sup>

La posición de Konstantina Isidoros vendría a objetar a las anteriores que no han dado la suficiente importancia a las estructuras precoloniales. Según su argumentación, la colonización española estaba interfiriendo en las estructuras tradicionales de solidaridad con la creación de la Yemáa o a través de favorecer a ciertos chuiuj. Sería contra estas estructuras colonizadas que el Frente Polisario argumenta su discurso anti-tribal. En este sentido, la solidaridad de la que nacería el movimiento anticolonial tendría unas raíces tradicionales, las cuales no habrían sido sustancialmente modificadas por la colonización:

*Los saharauis, en tanto que “pastores nómadas tribales” iniciaron su ensamblaje de una conciencia nacional para construir su propia nación estado, sin heredar una infraestructura colonial, y en una oposición equilibrada (que no segmentaria) a tergiversaciones coloniales negativas. A diferencia de sus compañeros en la descolonización, los reyes y presidentes saharauis no fueron cooptados por los colonizadores salientes.*<sup>821</sup>

En este sentido, el discurso revolucionario anti-tribal y su posterior escenificación en unos campos de refugiados en los que se construyó la nación es una especie de teatralización exagerada. Isidoros considera que se pueden entender los mecanismos por los que se construyeron los campos acudiendo a la tradición de los nómadas. Por otra parte, Dolores Juliano utiliza a su vez la puesta en práctica de estrategias precoloniales para justificar el empoderamiento de las mujeres saharauis en los campos de refugiados.<sup>822</sup>

*A grosso modo* se pueden ver tres análisis sobre la constitución de la nación saharauí, que situarían su origen bien en los cambios producidos por la provincialización; por la aplicación en los campos de refugiados de un proyecto revolucionario o enraizada en las estructuras precoloniales. Por su parte, cada uno de estos análisis implica una forma de entender la

---

820 *Ibidem* p. 196

821 Traducción propia de: The Sahrāwī as ‘tribal nomadic pastoralists’ have initiated their own ideological reassembly of national consciousness to build their own nation state, without an inherited colonial infrastructure, and in balanced opposition (not ‘segmentary’ opposition) to detrimental colonial misrepresentations. Unlike decolonising peers, Sahrāwī kings and presidents were not pre-selected by the outgoing coloniser. En Konstantina ISIDOROS: “The Silencing Of Unifying Tribes...” *op. Cit.* p. 185

822 Dolores JULIANO: *La causa saharauí y las mujeres “siempre hemos sido muy libres”*, Icaria, Barcelona, 1998.

participación de las mujeres en la movilización anticolonial. En este capítulo mi idea ha sido aportar argumentos en este debate a través del análisis de la movilización de las mujeres saharauis en el espacio de Sección Femenina. Aunque se trata de una institución colonial desplegada únicamente en los mayores centros urbanos, considero que puede resultar interesante para analizar, no sólo el efecto de las políticas imperiales, sino también la movilización política que, como consecuencia de las mismas, se produce.

A partir de aquí, me parece interesante examinar el proceso de negociación del movimiento anticolonial desde un punto de vista estratégico, analizando el discurso nacionalista como una forma de enmarcado. Se debe entender que el recurso al nacionalismo como enmarcado de la acción política sólo es posible si existe unos elementos previos comunes que lo hacen verosímil,<sup>823</sup> recurriendo a su vez a “un stock cultural en busca de imágenes que permitan definir la injusticia, una violación del debe ser”.<sup>824</sup>

No sólo los marcos de referencia utilizados por el movimiento social deben satisfacer presupuestos e identidades compartidos,<sup>825</sup> sino que actuarán sobre la política a través de un repertorio, culturalmente construido, de acciones posibles, innovando y adaptándolo a las oportunidades que vayan surgiendo. Lo que, en ambos casos, sin olvidar el factor necesario de innovación que implica la formulación de marcos de referencia y estrategias exitosas, nos retrotrae a elementos preexistentes en la sociedad y la cultura.

Como bien señaló el politólogo Michael Billig, “las identidades nacionales son formas de vida social, no tanto estados psicológicos internos; propiamente dicho, son creaciones ideológicas, asumidas en los procesos históricos de las naciones”.<sup>826</sup> Lo que viene a relacionar el proceso de formulación de la nación con las situaciones estratégicas en las que se

---

823 En este sentido gran parte de la obra de Comunidades Imaginadas reflexiona sobre el proceso histórico que lo permitió, Benedict ANDERSON: *Imagined Communities*, Verso, Londres, 2006.

824 Mayer ZALD, “Cultura, ideología y creación de marcos estratégicos” en Dough McADAM; John McCARTY; Mayer ZALD (coord.) *Movimientos sociales, perspectivas comparadas*, Ismo, Barcelona, 1999, p.377.

825 Sidney TARROW: *El poder en movimiento: los movimientos sociales, la acción colectiva y la política*, Alianza, Madrid, 2004. p. 47.

826 Traducción propia de: “*Les identitats nacionals són formes de vida social, més que no estats psicològics interns; pròpiament dit, són creacions ideològiques, assolides en els processos històrics de les nacions*”, Michael BILLIG, *Nacionalisme Banal... op. Cit.* p. 51.

## 6. Ellas dejan entrever como que se nos ha escapado de las manos

---

estructuran. En este sentido, merece la pena reflexionar sobre como el propio proceso de lucha anticolonial influye en la definición de lo qué es la nación.

De este modo, en las movilizaciones de los años setenta se conjugan una serie de elementos, tanto heredados del largo y medio plazo como coyunturas puntuales que hacen que las mujeres saharauis se movilizan de forma interseccional, en tanto que mujeres y saharauis. Respecto a los cambios más lentos se debe señalar los producidos por la colonialidad de género que hacía que las mujeres se sintieran agravadas en tanto que mujeres, esto venía acompañado de una serie de intervenciones coloniales, como Sección Femenina, que las dotaba de espacios de negociación específicos.

Pero, en un contexto colonial, la opresión es también racializada poniendo en evidencia jerarquizaciones que las subordinaban en tanto que saharauis. En este sentido, las propuestas del movimiento anticolonial apelaban a la definición de una nación propia que subsanase estos agravios. La nación se definía a través de la conjunción de una serie de elementos tanto precoloniales, como propios de los discursos revolucionarios de la época.

Sin embargo, el significado de estos elementos se fijaba con la práctica. De este modo, la participación efectiva de las mujeres en el movimiento nacionalista tendió a afianzar aquellos que apelaban a sus propias reivindicaciones. Esto era posible por un sustrato de prácticas que primaban la sororidad y la movilización femenina, que pudieron ser reinterpretadas durante los años sesenta y setenta. De ahí se podría extraer cierto éxito de las clases de Sección Femenina, así como la demanda de más y mejor educación para las mujeres.

La nación vivida en estos primeros años no puede separarse de las diferentes luchas anticoloniales. Se pasó de un contexto en el que la participación de las mujeres resultaba clave para darle visibilidad diaria a otro, a partir de octubre de 1975, en el que se tuvo que reconstruir la sociedad al completo. La situación de guerra y exilio forzado en los campos de refugiados permitió, por lo menos hasta 1991,<sup>827</sup> el empoderamiento de las mujeres redefiniendo la imagen de la mujer en el discurso sobre la nación saharauí.

---

<sup>827</sup> Se trata del momento de la firma del alto el fuego entre la RASD y Marruecos, tras el cual grandes contingentes de hombres, que hasta ese momento habían estado en el frente, ausentes de los campos de refugiados, vuelven. Al respecto, Embarka HAMOUDI HAMDI: "Las mujeres saharauis 30 años después" en T.E., Valencia, Federació d'ensenyament de CC.OO. País Valencià, 2006, Marzo, Nº: 271, pp. 8-9.



## 6.4 Conclusiones

La participación de las mujeres en el movimiento nacionalista saharauí ha sido uno de sus elementos más significativos. No sólo ha llamado la atención de numerosos investigadores y periodistas, sino que también es uno de los puntos centrales del discurso sobre la nación saharauí. La excepcional situación de las mujeres en los campos de refugiados, justificada tanto por la positiva situación tradicional como por los efectos de la revolución se constituye como uno de los ejes sobre los que se vertebra la identidad saharauí.

El análisis de los últimos años de colonización española permite entender el contexto estratégico en el que se constituye el movimiento nacionalista saharauí. Desde este punto de vista, Sección Femenina es un espacio clave para analizar el cruce de la colonización con el sistema de género. En este texto he intentado aportar argumentos al debate historiográfico que se interroga sobre la importancia de la colonización a la hora de formular el nacionalismo saharauí.

Así, desde la documentación de la organización de mujeres se puede comprobar como la colonización tuvo un efecto concreto en las relaciones de género. La hiperinflación de la posición masculina producida por la conjunción entre los elementos patriarcales de la sociedad saharauí con aquellos propios de la propia sociedad metropolitana constituyeron un espacio público dominado por los hombres y uno privado feminizado.

Esta división, propia de la colonialidad de género, desarmaba a las mujeres que veían como las instituciones creadas por el gobierno colonial estaban copadas por hombres, así como las estrategias de supervivencia, como el acceso al mercado de trabajo, estaban generizadas en su contra. Esta situación, se contraponía a las formas de decisión y redistribución “tradicionales” en los que contaban con mayor capacidad de influencia.

Sección Femenina contribuyó de diferentes formas a la movilización anticolonial. Por una parte, facilitando una serie de ámbitos y prácticas “respetables” desde la que realizar las reivindicaciones, así como aportando una serie de individuos con capacidad de transformar las reivindicaciones en un lenguaje político que entendiera la metrópolis. Por otra, se

## 6. Ellas dejan entrever como que se nos ha escapado de las manos

---

transformó en un espacio en el que negociar las jerarquizaciones del poder colonial y desafiarlo en sus propios términos.

En este contexto, la participación en el movimiento nacionalista, a través del Frente Polisario, abriría la posibilidad de contrarrestar las afrentas producidas por la colonización. Ciertas reivindicaciones pasaron a ser específicas de las mujeres como el deseo de un mayor acceso a la educación, una forma de participación política y el control de las negociaciones familiares en las que había influido las instituciones franquistas.

Por su parte, el Frente Polisario, como movimiento nacionalista anticolonial se vería reforzado por un contexto internacional en el que se incentivaba la descolonización. Esta organización mezclaría el lenguaje revolucionario tomado de movimientos como la OLP, asumiendo reivindicaciones que incluían la reforma de todo el sistema tribal, con estrategias que apelarían a nociones “precoloniales” como el *Jat al Jaof*.

Por lo que respecta a la imbricación del discurso sobre las mujeres dentro de la revolución y la nación, se pueden percibir dos referentes contradictorios: se refiere tanto a recuperar elementos precoloniales como a abolir tradiciones, pero en ambos casos para su empoderamiento. En mi opinión, ambas construcciones pueden ser válidas, en tanto las expectativas de la revolución se asientan en el recuerdo de la experiencia de una situación en la que las relaciones de género se ven como conflictivas.

Los acontecimientos que se producen entre octubre y noviembre 1975 van a abrir un nuevo ciclo de movilización por el cual el Frente Polisario aglutinó a todas las fuerzas nacionalistas saharauis. El programa del Frente fue el modelo por el que se organizó los campos de refugiados y su estructura estatal, la República Árabe Saharaui Democrática. En este contexto se realizó el Pacto Nacional por el que se establecieron las nuevas normas que regirían la sociedad entre las que destaca la de “el tribalismo es un crimen contra la nación”.<sup>828</sup>

La antropóloga Sophie Caratini<sup>829</sup> remarca los importantes cambios de mentalidad que supone el paso de una sociedad tribal a un sistema de ciudadanía en el que todos los miembros

---

828 Sophie CARATINI “La Prison Du Temps. Les mutations sociales à l’œuvre dans les camps de réfugiés sahraouis. Première partie : la voie de la révolution” *Afrique Contemporaine*, N° 221, Vol. 1 (2007) p 161.

829 Sophie CARATINI “Système de parenté sahraoui, l’impact de la révolution”, *L’Homme*, n° 154-155 (2000) pp. 431-456.

son iguales más allá de sus lazos de sangre. Estos cambios sociales incluyen una serie de mutaciones en el sistema de género y en la forma de representar sus relaciones configurando un discurso en el que tienen un papel preponderante los jóvenes y las mujeres, los cuales habían sido unos elementos principales en la movilización anticolonial.

En este sentido, el nacionalismo reformulaba la tradición para acomodarla a uno de los grupos en los que se apoyaba la movilización. Así, no resulta contradictorio atacar a la tradición en ciertos momentos y reivindicarla en otros, ya que en los hechos, lo que se estaba formulando estaba claro: la articulación de un movimiento que dotara a las mujeres de una capacidad de acción específica.

## Conclusion

L'objectif de ma recherche était d'explorer la notion de colonialité dans sa dimension impériale par le biais de l'action politique et sociale de la Section Féminine au Sahara Espagnol. Afin d'atteindre mon objectif, j'ai adopté une démarche qui m'a d'abord amené à interroger les projets de l'organisation phalangiste dans le territoire. Deuxièmement, j'ai fourni une analyse du cadre stratégique au sein duquel se structure le discours impérial. Finalement, je me suis focalisé sur l'analyse des modalités suivant lesquelles l'action de la Section Féminine s'articule et se décline eu égard au contexte idéologique qui encadre sa présence au Sahara.

On ne pouvait pas entamer cette analyse sans prendre en considération les transformations déterminées, dans la longue durée, par la relation coloniale sur la société bidan. En effet, depuis la deuxième moitié du XIXème siècle, le Trab al Bidan a été soumis à une progressive délimitation de son espace traditionnel par le biais de l'imposition des frontières territoriales. Cette imposition a provoqué son morcellement au bénéfice de la pénétration économique et politique française et espagnole. C'est ainsi qu'en 1934 les troupes coloniales semblent maîtriser l'ensemble du territoire. Pour le gouvernement de Madrid établi dans la région qu'il dénomme « Sahara Espagnol », la fondation d'El Ayoun en 1938, désigné capitale de la colonie en 1940, constitue l'acte qui mieux symbolise le contrôle du territoire - un contrôle qui reste éminemment militaire.

Dans ce contexte, la transformation institutionnelle qui touche le Sahara (et les autres territoires coloniaux de l'Espagne en Afrique) en 1958, et qui comporte la création de la province métropolitaine du Sahara, peut être interprétée comme le symptôme d'un changement qualitative dans la relation coloniale. A partir de ce moment, le gouvernement espagnol intensifie son intervention en réalisant d'importants investissements en infrastructures et en mettant à profit les ressources naturelles du territoire. Ces interventions provoquent une migration relativement importante de citoyens espagnols au Sahara. La plupart d'eux est engagé dans l'armée mais on peut trouver également des fonctionnaires et

des civils provenant des îles Canaries. Tout ce personnel est accompagné par sa propre famille.

Parallèlement, le gouvernement adopte des mesures qui favorisent le processus d'acculturation des populations locales. L'objectif est rendre manifeste l'« hispanité » du Sahara. Ces actions sont menées par des organisations liées à la Phalange espagnole comme la JONS ou la Section Féminine et ensuite par le *Movimiento* (le Mouvement), le parti unique du régime franquiste.

L'hispanisme sahraoui – un véritable discours impérial - prônait la permanence de la population métropolitaine pour intégrer symboliquement la colonie dans la nation espagnole. Pour atteindre cet objectif, le gouvernement avait impulsé le mécanisme du régionalisme, de manière à encadrer l'identité locale comme une forme d'expression de l'identité nationale. Par ce mécanisme, le Sahara était assimilé aux provinces métropolitaines de l'Espagne.

Dans ce contexte, un certain nombre de traditions culturelles de la population autochtone du territoire étaient caractérisées par les autorités coloniales comme folklore. Les manifestations de ces traditions participaient de la mise en scène dans des cérémonies publiques mais, de fait, elles étaient vidées de leur valeur ; même l'hassanya était folklorisé ! Cette pratique adaptait le recours au métissage, propre de l'impérialisme espagnol, aux logiques discursives sur la colonie qui décrivaient les sahraouis comme étant essentiellement musulmans. La mise en évidence de l'élément religieux constituait l'alibi par lequel la capacité d'intégration dans la nation restait limitée, ce qui permettait aux autorités de justifier l'action coloniale selon un discours impérial. Ainsi, le présumé respect de l'islam établissait en réalité les domaines dans lesquels le gouvernement avait ou n'avait pas la légitimité pour agir. Suivant cette logique, les autorités se reconnaissaient une totale légitimité d'intervention dans les sphères politique et économique, mais non pas dans la sphère religieuses.

Ce discours impérial était hégémonique dans la province au cours des années 1960, soutenu par les militaires établis dans le territoire ainsi que par certains secteurs du gouvernement métropolitain - des véritables lobbies qui avaient à leur tête l'amiral Luis Carrero Blanco. Très proche de Franco, ce militaire et politique envisageait la présence espagnole dans les colonies comme indéfinie. Cependant, d'autres courants du franquisme

étaient disposés à ébaucher un processus de décolonisation en s'appuyant sur le besoin du régime d'obtenir la reconnaissance internationale qu'il lui faisait défaut. Il s'agissait de répondre aux Nations Unies qui depuis la résolution 1514 de l'Assemblée Générale de 1960, réclamaient la décolonisation des territoires encore sous domination étrangère.

La Section Féminine, qui, quant à elle, luttait pour conquérir et maintenir un espace d'action au sein de la dictature franquiste, donnait sa contribution à l'hispanisme sahraoui se rangeant du côté des secteurs militaires. De même qu'elle avait tenté de le faire en métropole, l'organisation cherchait à s'ériger en tant qu'intermédiaire entre les femmes et l'administration. Cette opération trouvait sa justification éthique dans l'*entrega* (le sacrifice), permettant d'encadrer l'accès aux espaces de pouvoir au sein de l'administration comme une forme de consécration presque religieuse au Franquisme. Dans le cas du Sahara, le projet de l'organisation phalangiste recourait à la notion de race, décrivant les femmes sahraouies sur un plan de subalternité, et donc besogneuses d'aide, ce qui rendait légitime l'action coloniale sur elles.

Les actions mises en œuvre par la Section Féminine pour concrétiser les préceptes du discours impérial visaient les corps féminins et leur représentation. Elle cherchait à faire adopter aux femmes sahraouies une série de gestes et pratiques qui les « européanisaient ». Les filles qui fréquentaient ses centres établis dans le territoire jouaient des danses régionales en même temps que celles « purement » espagnoles. Elles étaient habillées « à l'européenne » et devaient adopter des coutumes considérées comme respectables, en stricte relation avec leur façon d'habiter leurs maisons. La visibilité de ce programme non seulement justifiait le statut de la Section Féminine au sein du Franquisme, mais comportait l'introduction de logiques coloniales dans le traditionnel *modus vivendi* des femmes sahraouies.

L'hispanisme sahraoui admettait donc une alliance entre l'intérêt pour l'exploitation économique de la province et la volonté de réaliser des transformations sociales. Ces deux dimensions étaient imbriquées ainsi que les projets envisagés par la Section Féminine le montrent. À partir du concept de *hogar* (foyer), les femmes de l'organisation phalangiste intervenaient dans différents domaines qui poussaient les Sahraouies à adopter des modèles de vie urbaine et à rechercher du travail. La Section Féminine considérait le travail des femmes

comme essentiellement domestique, ne pouvant être rémunéré en dehors du foyer que comme complément du salaire du mari.

La colonisation avait donc une dimension de genre.<sup>830</sup> En effet, les différents projets impériaux partaient du discours sur les relations hommes/femmes qui marquaient la négociation avec les sociétés colonisées. L'analyse de ce qui arrive au Sahara permet de comprendre la façon par laquelle l'assimilation du territoire à la métropole - la provincialisation - a influencé la transformation de certaines pratiques sociales au sein d'institutions déterminées. Ce processus privilégiait le rôle des hommes dans la prise des décisions, reléguant les femmes au domaine de l'informel.

A ce sujet, les tentatives de 1971 et 1974 de la *Yemáa* de légiférer sur le mariage constituent un très bon exemple. Dans la société précoloniale la décision du premier mariage était le fruit d'une négociation souvent difficile entre les familles des époux. Dans cette négociation, les femmes disposaient de mécanismes fondés sur la sororité<sup>831</sup> qui leur permettaient, si le mariage n'était pas satisfaisant, de demander le divorce en remboursant le prix de la dot.

Mais en 1971 et 1974 la *Yemáa*, institution inspirée par les *djemaa* tribales mais ayant sa légitimité dans le gouvernement colonial, légifère contre cette coutume. Elle essaie d'un côté de contrôler le prix de la dot et de l'autre d'augmenter le coût du divorce. Bien que la portée de ces décisions soit limitée, elles impliquaient un facteur nouveau dans les négociations pour le mariage en faveur des hommes.

Dans ce contexte, les relations des femmes sahraouies avec la Section Féminine sont ambiguës. D'une part, l'organisation phalangiste renforce son établissement dans la province, avec une forte présence à El Ayoun, et des centres mineurs à Villa Cisneros, Smara et La

---

830 Le choix de l'utilisation du terme genre est délibéré, puisqu'il renvoie à la construction sociale des sexes. Le terme « sexe » est en effet de l'ordre du biologique et n'explicite pas la production et la reproduction de l'ordre culturel, des rôles, et les représentations homme-femme.

831 La fraternité entre des femmes.

Güera. Les activités qui y sont organisées rencontrent un certain succès, de manière qu'à la fin des années soixante les quotas d'assistantes initialement prévues sont largement atteintes.

La participation à ces activités octroyait un certain statut, donnait aux femmes une formation et leur facilitait l'accès aux ressources de l'administration. D'un point de vue strictement stratégique, s'approcher à l'organisation phalangiste permettait aux femmes d'accéder à un outil pour négocier son espace dans la société coloniale.

Cependant l'organisation restait dans un espace « racialisé », où la prise de décisions incombait aux femmes métropolitaines, tandis que les femmes sahraouies étaient, pour la plupart du temps, réceptrices passives des programmes conçus par la Section Féminine. Cette stricte hiérarchie, propre à l'organisation phalangiste en métropole, était durcie dans la colonie.

L'ambiguïté se reflète aussi dans l'attitude que les femmes participant aux luttes du mouvement nationaliste sahraoui montraient vis-à-vis de la Section Féminine Si, par exemple, la revendication de l'accès à l'éducation, formulée par les nationalistes, était en ligne avec le programme phalangiste pour la colonie, d'autres exigences des sahraouies ne rentraient pas dans ce programme, telles le contrôle du mariage et l'accès à la sphère politique.

Bien que transmises aux phalangistes en 1974, ces deux dernières pétitions étaient perçues par les espagnoles comme des problèmes privés. La première, rentrant dans la sphère familiale, était loin de leur capacité d'intervention et, par conséquent, à la merci des institutions colonisées telles la Yemaa. La seconde revendication, bien que découlant d'une précise responsabilité de l'action coloniale, n'était pas vu comme un problème en soi.

C'est finalement le nationalisme sahraoui qui réussit à apporter des réponses aux questions posées par les femmes. Le Front Polisario souhaitait non seulement faciliter leur accès à l'éducation, mais aussi récupérer des pratiques qui donnaient un véritable pouvoir aux femmes. Mais les jeunes femmes formées dans les centres de la Section féminine avaient joué un rôle de premier plan dans la mobilisation des années 1973-1975. L'éducation acquise dans l'organisation phalangiste leur avait ouverte la possibilité de formuler leurs revendications dans une langue comprise par la métropole.



Il faut donc en conclure que le projet impérial de la Section Féminine impliquait plus qu'un processus d'acculturation. L'organisation phalangiste devient l'intermédiaire entre les femmes sahraouies et l'administration coloniale. De cette façon, non seulement elle se construisait un espace d'action au sein du Franquisme, mais déterminait une ingérence intersectionnelle dans la société sahraouie. Ces considérations pourraient s'élargir à l'ensemble du processus de provincialisation, dont le but était de rendre rentable économiquement la colonisation du Sahara de même que de tirer profit, par le biais d'un discours impérialiste, des conséquences politiques qui se produisaient.

Pour pouvoir comprendre dans toute sa complexité ce processus il faudrait élargir les recherches au fonctionnement d'autres institutions provinciales et non seulement à celles qui ont les mêmes caractéristiques de la Section Féminine, comme la OJE ou le PUNS. Il faudrait également prendre en considération les négociations avec les élites sahraouies de la province ou le fonctionnement interne des troupes méharistes (*las tropas nómadas*) qui comptaient parmi leurs rangs essentiellement des Sahraouis.

Une autre perspective intéressante pour mieux comprendre la Section Féminine et l'implication des femmes dans le discours impérial franquiste pourrait être ouverte par des études comparatives. Il serait donc intéressant de mettre en relation la politique des Sections Féminines de toutes les provinces africaines d'Espagne et de franchir la limite nationale pour les comparer avec les mêmes institutions existantes dans la même période en Afrique portugaise ; ou avec les institutions similaires qui avaient été créées par d'autres régimes autoritaires du passé, tel le fascisme italien. Enfin, ce travail est axé dans une perspective du haut de la formulation des discours sur l'empire. Bien que j'aie travaillé aussi sur sa réception par les populations du territoire, il serait intéressant d'approfondir ces perspectives à partir d'une analyse du discours tenu par les Sahraouis eux-mêmes, faisant recours à un important corpus de sources orales.



## Fuentes

### Archivos

Archivo General de la Administración de Alcalá de Henares.

Fondo de África: Cajas S2714, S2787, S2800, S2801, S2802, S2804, S2874, S2875, S2876 y S2877.

Fondo de Cultura: Cajas 235, 236, 237, 239, 240, 241 y 242.

Real Academia de la Historia.

Carpeta 166, serie azul.

Fondo personal de Luís Rodríguez de Viguri y Gil.

Carpetas: Sección Femenina, Educación, OJE, PUNS, OALS y Frente Polisario.

Archivo General Militar de Ávila.

Caja 30286.

### Publicaciones periódicas<sup>832</sup>

Semanario *Sahara* (1963-1971).

Diario *La Realidad* (1975).

Revista *Teresa* (1965-1975).

Revista *Irifi* (1967).

Periódico *ABC* (1964-1975).

---

<sup>832</sup> Me refiero a aquellas sistemáticamente revisadas, entre paréntesis los años consultados.



## Bibliografía

- Ali ABDULLATIF AHMIDA (ed.): *Bridges Across the Sahara: Social, Economic and Cultural Impact of the Trans-Sahara Trade during the 19th and 20th Centuries*. Cambridge Scholars, Cambridge: 2009.
- Chinua ACHEBE: *Todo se desmorona*. Penguin, Madrid, 2012.
- Jose Enrique ALONSO DEL BARRIO: *Las Tribus del Sahara*, Servicio de Publicaciones del Gobierno del Sahara, El Aaiún: 1973.
- Joanna ALLAN: “Imagining Saharawi women: the question of gender in POLISARIO discourse”, *The Journal of North African Studies* Vol. 15, No. 2, (2010), pp. 189– 202.
- Joanna ALLAN: “From Snow White to Shreisher Dahbu: the Construction of Gender in Saharawi Storytelling”, *International Journal of Children and Young People’s Literature*, Nº 7 (1), (2009), pp. 7-27.
- Gonzalo ÁLVAREZ CHILLIDA: “Epígono de la Hispanidad” en Stéphane MICHONNEAU y Xosé NÚÑEZ SEIXAS (eds.): *Imaginarios y representaciones de España durante el Franquismo*. Casa de Velazquez, Madrid, 2014.
- Silvia ÁNGEL SANTANO: “1975: El último año del Sahara Español”, *Anuario de Estudios Atlánticos*, nº 62 (2016), pp. 1-14
- Ferran ARCHILES y Manuel MARTÍ: “La construcció de la regió com a mecanisme nacionalitzador i la tesi de la dèbil nacionalització espanyola”, *Afer: fulls de recerca i pensament*, 48, 2004.
- Etienne BALIBAR: “The Nation Form: History and Ideology” en Geoff ELEY y Ronald SUNY, (eds.): *Becoming National: A Reader*, Oxford, Oxford University Press, 1996.
- Maurice BARBIER: *Le conflit du Sahara Occidental*. Harmattan, Paris, 1982.

## Bibliografía

---

- Tomás BÁRBULO: *Historia prohibida del Sahara Occidental. Las claves del conflicto que condiciona las relaciones entre España y el Magedb*, Destino, Madrid, 2002.
- Carlos BARCIELA: “El lobby agrario en la España franquista”, en Glicerio SÁNCHEZ RECIO y Julio TASCÓN (eds.): *Los empresarios de Franco: Política y economía en España, 1936-1957*. Crítica, Madrid, 2003.
- Jean-François BAYART: *El estado en África. La política del vientre*, Edicions Bellaterra, Barcelona, 1999.
- Homi BHABHA: *El lugar de la cultura*. Manantial, Buenos Aires, 1994.
- Claudia BARONA: *Los hijos de las nubes, estructura y vicisitudes del Sahara Español desde 1958 hasta la debacle*, Langre, Madrid, 2009.
- Claudia BARONA: *Sahara al-Garbia (1958-1976). Estudio sobre la identidad nacional saharauí*. Tesis doctoral bajo la dirección de Bernabé López García, Universidad Autónoma de Madrid, 1998.
- Marie Aline BARRACHINA: *Ideal de la Mujer Falangista. Ideal Falangista de la Mujer*. En: *Las mujeres y la guerra civil española, actas de las Jornadas de estudios Monográficos (3. 1989. Salamanca)*, Instituto de la Mujer, Madrid, 1991. pp. 211-217.
- Enrique BENGOCHEA TIRADO: “Facebook como herramienta, redes sociales y grupos diaspóricos” en Juan Carlos COLOMER RUBIO, Javier ESTEVE MARTÍ, Mélanie IBÁÑEZ DOMINGO: *Ayer y hoy: Debates, historiografía y didáctica de la Historia*, AHC, Valencia, 2015, pp. 63-65.
- Anderson BENEDICT: *Imagined Communities*, Verso, Londres, 2006.
- Francisco BENS ARGANDEÑA: *Mis memorias (veintidós años en el desierto)*. Ediciones del Gobierno del África Occidental Española, Madrid, 1947.
- Michael BILLIG, *Nacionalisme Banal*. Afers, Catarroja, 2006.

Inmaculada BLASCO: “Las mujeres de la Sección Femenina de Falange: sumisión, poder y autonomía” en Cristina SEGURA GRAIÑO y Ana Isabel CERRADA JIMENEZ: *Las mujeres y el poder: representaciones y prácticas de vida*. Al-Mudaina, Madrid, 2000. pp. 253-268.

Inmaculada BLASCO HERRANZ: *Armas femeninas para la contrarrevolución. La Sección Femenina en Aragón*. Universidad de Zaragoza, Zaragoza, 2003.

Inmaculada BLASCO: “Sección Femenina y Acción Católica: la movilización de las mujeres durante el franquismo”, *Gerónimo de Uztariz*, núm. 21, (2004), pp. 55-66.

Robert BRUBAKER: *Nationalism Reframed: Nationhood and the national Question in the New Europe*. Cambridge University Press, Cambridge, 1996.

Judith BUTLER: *Gender trouble: feminism and the subversion of identity*. Routledge, Londres, 1990.

Judit BUTLER: *The Psychic Life of Power: Theories in Subjection*. Stanford University Press, Stanford, 1997.

Alicia CAMPOS SERRANO: *De Colonia a Estado, Guinea Ecuatorial 1955-1968*. CEPC, Madrid, 2002.

Alicia CAMPOS y Violeta TRASOMONTES: “Recursos naturales y segunda ocupación” en *Cahiers de l'EMAM*, nº24-25 (2015), pp. 107-129.

Sophie CARATINI: *Les Rgaybat (1610-1931)*. Harmatan, París, 1989.

Sophie CARATINI: “A Propos du mariage «arabe» Discours endogame et pratiques exogames: l'exemple des Rgaybat du nord-ouest saharien”, *L'Homme*, Vol 29, Nº 110 (1989) pp. 30-49.

Sophie CARATINI: “Le rôle de la femme au Sahara Occidental”, *La pensée*, Nº 308 (1996), pp. 115-124.

## Bibliografía

---

Sophie CARATINI: “Du modèle aux pratiques: ambivalence de la filiation et de l'alliance chez les Rgaybat de l'ouest-saharien” *L'Homme*, T. 35, N°133 (1995), pp. 33-50.

Sophie CARATINI: “La Prison Du Temps. Les mutations sociales à l'œuvre dans les camps de réfugiés sahraouis. Première partie : la voie de la révolution” *Afrique Contemporaine*, N° 221, Vol. 1 (2007) pp. 153-172.

Sophie CARATINI: “Système de parenté sahraoui, l'impact de la révolution”, *L'Homme*, n° 154-155 (2000) pp. 431-456.

Julio CARO BAROJA: *Estudios Saharianos*. ONO, Madrid, 1990 [1955].

Ángela CENARRO LAGUNAS: *La sonrisa de Falange. Auxilio Social en la guerra civil y en la posguerra*. Crítica, Barcelona, 2006.

Ángela CENARRO LAGUNAS: “Trabajo, maternidad y feminidad en las mujeres del fascismo español” en Ana María AGUADO HIGÓN y Teresa María ORTEGA LÓPEZ: *Feminismos y antifeminismos: culturas políticas e identidades de género en la España del siglo XX*. PUV, Valencia, 2011, pp. 229-252.

COMITÉS DE APOYO AL FRENTE POLISARIO: *Documentación sobre el Pueblo Saharaui y su F. POLISARIO en lucha por la Independencia Plena y por el desarrollo de su revolución*. Comités de apoyo al pueblo saharauí, Barcelona, 1975.

Frederick COOPER: *Colonialism in question: Theory, Knowledge, History*, University of California Press, London, 2005.

Frederick COOPER: “Alternativas al nacionalismo en África Francesa, 1945-1960”, *Vínculos de Historia*, núm. 3 (2014).

Patrick COLM HOGAN: *Understanding Nationalism, on Narrative, Cognitive science, and Identity*, Ohio, Ohio State University Press, 2009.

Francesco CORREALE, « Le Sahara Espagnol : histoire et mémoire du rapport colonial. Un essai d'interprétation », S. Caratini (dir.), *Du rapport colonial au rapport de*



*développement. La question du pouvoir en Afrique du Nord et de l'Ouest*, L'Ouest Saharien n° 9-1 Hors-Série, 2009, p. 103-151.

Francesco CORREALE: “Weapons and Smugglers Throughout Western Sahara: From the Anti-Colonial Resistance to the First World War” en Ali ABDULATIF HAMIDA: *Bridges Across The Sahara: Social, Economic and Cultural Impact of the Trans-Sahara Trade During The 19th and 20th Centuries*. Cambridge Scholars Publishing, Cambridge: 2009. pp. 129-153.

Francesco CORREALE: “La 'última guerra colonial' de España y la literatura militar entre memoria y conocimiento” en *7º Congreso Ibérico en Estudios Africanos* (Lisboa, 9-11 septiembre de 2010). online: <http://hdl.handle.net/10071/2326> [última consulta el 10 de mayo de 2016]

Francesco CORREALE: *La Grande Guerre des trafiquants. Le front colonial de l'Occident Maghrébin*. L'Harmattan, París: 2014.

Francesco CORREALE: “La narración de la historia en situación de crisis. Reivindicaciones y contradicciones en la construcción memorial saharauí”, *Les Cahiers d'EMAM*, n°24-25 (2015), pp. 151-168.

Adolfo CUETO: “Portugal y su imperio frente a la descolonización, 1945-1962”, *Espacio, tiempo y forma*, serie V, Tomo 23 (2011), p. 161-200.

Pablo Ignacio de DALMASES: *Huracán sobre el Sahara*, Base, Barcelona, 2010.

Pablo-Ignacio de DALMASES: *El Sahara Occidental en la bibliografía española y el discurso colonial*. Tesis doctoral dirigida por Joan Baptista Culla y Larosi Haidar. Universitat Autònoma de Barcelona, 2013.

Beatriz, DELGADO BUENO: *La Sección Femenina En Salamanca y Valladolid durante la Guerra Civil. Alianzas y rivalidades*. Tesis doctoral dirigida por Josefina Cuesta Bustillo. Universidad de Salamanca, 2009.

## Bibliografía

---

- José Ramón DIEGO AGUIRRE: “Los orígenes del Frente Polisario: incidentes en el Aaiún”, *Historia 16*, Nº 137 (1987) pp. 73-82.
- José Ramón DIEGO AGUIRRE: “La lucha del frente polisario: 1973-75”, *Historia 16*, nº 151 (1988) pp. 12-22.
- José Ramón DIEGO AGUIRRE: *Historia del Sahara español*. Kaydeda, Madrid, 1988.
- José Ramón DIEGO AGUIRRE: *La última guerra colonial de España*. Algazara, Málaga, 1993.
- Pablo ESTÉVEZ: “Censos, identidad y colonialismo en el Sahara español (1950-1974): la imaginación numérica de la nación española”, *Papeles del CEIC*, vol. 2012/2, nº89, (2012) consultable en: <http://www.identidadcolectiva.es/pdf/89.pdf>.
- Silvia FEDERICCI: *Caliban y la bruja*. Traficantes de Sueños, *Caliban y la bruja*, 2012.
- Luís FERNANDEZ: *Crónica de la Sección Femenina y su tiempo*, Nueva Andadura, Madrid, 1992.
- Rafael FERNÁNDEZ: *Guinea, materia reservada*, Sedmay, Madrid, 1976.
- Myra Marx FERREE: “Inequality, intersectionality and the politics of discourse: framing feminist alliances”, en Emanuela LOMBARDO; Petra MEIER y Mieke VERLOO: *The discursive politics of gender equality. Stretching, bending and policy-making*. Routledge, Londres, 2009, pp. 86-104.
- Elena FIDDIAN-QASMIYEH: “‘Ideal’ Refugee Women and Gender Equality Mainstreaming in the Sahrawi Refugee Camps: ‘Good Practice’ for Whom?”, *Refugee Survey Quarterly* Nº 29 (2) (2010), pp. 64-84.
- Elena FIDDIAN-QASMIYEH: “Histories of displacement: intersections between ethnicity, gender and class”, *The Journal of North African Studies*, 16:1 (2011).
- David Keneth FIELDHOUSE: *The Colonial Empires*, Macmillian, Londres, 1989.

Michel FOUCAULT: *La arqueología del saber*. Siglo XXI, Buenos Aires, 2008.

Michel FOUCAULT: *Tecnologías del yo y otros textos afines*. Paidós, Barcelona, 1990.

M<sup>a</sup> Teresa GALLEGO: *Mujer, Falange y Franquismo*. Taurus, Barcelona, 1983.

Alejandro GARCIA: *Historia del Sahara y su conflicto*. La Catarata, Madrid, 2010.

Alejandro GARCIA: *Historias del Sahara: lo mejor y lo peor de los mundos*, La Catarata, Madrid, 2001.

Néstor GARCÍA CANCLINI: *Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad*. Paidós, Barcelona, 1990.

Juan Carlos GIMENO MARTÍN y Juan Ignacio ROBLES: “Hacia una contrahistoria del Sahara Occidental” en *Cahier d'EMAM* n°24-25 (2015) pp. 183-206

Juan Carlos GIMENO MARTÍN: “Ambivalencia y orden colonial español en el Sahara Occidental: (1969-1973)” *Revista Andaluza De Antropología*. Nº 5 (2013), pp. 151-177.

Lucía GÓMEZ SÁNCHEZ: *Procesos de subjetivación y movimiento feminista. Una aproximación política al análisis psicosocial de la identidad contemporánea*. Tesis doctoral bajo la dirección de Maite Larrauri Gómez, José Ramón Bueno Abad y Miquel Doménech Argemí. SPU, Valencia, 2003.

Durba GOSH: “Gender and colonialism: expansion or marginalization?” *The historical Journal* n° 47, 3 (2004) pp. 737-755.

GOBIERNO GENERAL DEL SAHARA: *Censo 1974*. Servicio de Registro de Población, censo y estadística, Aaiún, 1974.

Vicente GOZÁLVEZ PÉREZ: “Descolonización y migraciones desde el África Española. 1956-1975”, *Investigaciones Geográficas*, Nº 12 (1994) pp. 45-84.

Irene GONZÁLEZ GONZÁLEZ: “La «hermandad hispano-árabe» en la política cultural del franquismo (1936-1956)”, *Anales de Historia Contemporánea*, 23 (2007) p. 183-197

## Bibliografía

---

- Ramon GROSFUGUEL: “The Multiple Faces of Islamophobia”, *Islamophobia Studies Journal*, Vol 1 n°1 (2012) pp. 9-33.
- Stuart HALL: “¿Cuándo fue lo postcolonial? Pensar al límite” en Sandro MEZZADRA: *Estudios postcoloniales. Ensayos fundamentales*. Traficantes de Sueños, Madrid, 2008, pp.121-144.
- Embarka HAMOUDI HAMDI: “Las mujeres saharauis 30 años después” en T.E., Valencia, Federació d'ensenyament de CC.OO. País Valencià, 2006, Marzo, N°: 271, pp. 8-9.
- Mary HANCOCK: “Gendering The Modern Women and Home Science in British India” en Antoinette BURTON (Ed.): *Gender Sexuality and Colonial Modernities*. Routledge, Londres, 1999, pp. 149-162.
- Ange-Marie HANCOCK: “When multiplication doesn’t equal quick addition: Examining inter-sectionality as a research paradigm”, *Perspectives on Politics*, n° 5 (2007), pp. 63-79.
- Donna HARAWAY: *Ciencia, cyborg y mujeres. La reinención de la naturaleza*. Cátedra, Madrid, 1995.
- Ángela HERNÁNDEZ MORENO: *Economía y sociedad del Sahara Occidental en el siglo XIX*. Cuadernos de la Universidad de Murcia, Murcia, 1988.
- Ángela HERNÁNDEZ MORENO: *Guerra de banderas en el Sahara*. Entinema, Madrid, 2006.
- Angela HERNÁNDEZ MORENO: “Chej Maelainin, un notable sahariano”, *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, n° 11 (Julio-Diciembre) (2011), [última visita 15 de julio de 2014] <https://sites.google.com/site/teimrevista/numeros/numero-11-julio-diciembre-2011/chej-maelainin-un-notable-sahariano>
- Carolina HERNÁNDEZ ABAD: *la agrupación de danza de Sección Femenina de A Coruña. dimensiones políticas, sociológicas, folclorísticas y vivenciales*. Tesis doctoral dirigida por Luís Costa Vazquez, Universidad de Vigo, 2015.

- Tony HODGES: *Western Sahara: The Roots of a Desert War*. Lawrence Hill, Londres, 1984.
- Brendan HOKOWHITU: “Producing Elite Indigenous Masculinities”, *Settler Colonial Studies*, 2:2, (2012) pp. 23-48.
- Konstantina ISIDOROS: “The Silencing Of Unifying Tribes: The Colonial Construction Of Tribe And Its ‘Extraordinary Leap’ To Nascent Nation-State Formation In Western Sahara”, *Journal of the Anthropological Society*, Vol VII, Nº 2 (2015) pp. 168-190.
- Dolores JULIANO: *La causa saharai y las mujeres “siempre hemos sido muy libres”*, Icaria, Barcelona, 1998.
- Valerie KENNEDY: *Edward Said, A critical introduction*. Polity Press, Cambridge, 2000.
- Diane LAMOUREUX: “Femeninos singulares y femeninos plurales” en: Isabel CARRERA SUAREZ. (Coord.): *Nación, diversidad y género, perspectivas críticas*. Anthropos, Barcelona, 2010.
- Abdallah LAROUI: *Marruecos-Sahara (Diarios 1974-1981)*. Almuzara, Córdoba, 2015.
- Jo LOBANYI: “La apropiación estratégica de la entrega femenina: identificaciones transgénicas en la obra de algunas militantes falangistas femeninas”, *Revista Científica de Comunicación*, Vol. 6 (2009). pp. 409-426
- Amia LOOMBA: *Colonialism-postcolonialism*. Routledge, Londres, 1998.
- Alberto LOPEZ BARGADOS: *Arenas coloniales. Los Awlad Dalim ante la colonización franco-española del Sahara*. Bellaterra, Barcelona, 2003.
- Alberto LÓPEZ BARGADOS: “El Sahara ante su espejo: poéticas del punto muerto”, *Les Cahiers d'EMAM*, Nº 24-25 (2015), pp.133-150.
- Bernabé LÓPEZ GARCÍA: “Un prólogo contra el discurso único” Ángela HERNÁNDEZ MORENO: *Sahara: otras voces*. Algazara, Málaga, 2001. pp. 1-6.

## Bibliografía

---

- Bernabé LÓPEZ GARCÍA: “El Sahara y las relaciones hispano-marroquíes”, *RIPS*, Vol. 12, Nº 2 (2013), 65-85.
- Goretti LOPEZ HEREDIA: *El poscolonialismo de expresión francesa y portuguesa: la ideología de la diferencia en la creación y traducción literarias*. Tesis doctoral, director: Antonio MONEGAL. Universitat Pompeu Fabra.
- Ania LOOMBA: *Colonialism/postcolonialism*, Londres, Routledge, 1998
- Anthony LOW y John LONSDALE: “introduction” en Anthony LOW y John LONSDALE (dir.): *History of East Africa III*. Clarendon Press, Oxford, 1976, pp. 1-64.
- María LUGONES: “Colonialidad y género” *Tabula Rasa*, Núm. 9 (2008), pp. 73-101.
- Maria LUGONES: “Hacia un feminismo decolonial”, *La manzana de la discordia*, Vol 2, nº6, 2011, pp. 105-109.
- Sabaa MAHMOOD: “Teoría feminista y agente social dócil, algunas reflexiones sobre el renacimiento islámico en Egipto” en Liliana SUAREZ NAVAZ y Rosalva Aída HERNÁNDEZ (eds.). *Descolonizando el feminismo, teorías y prácticas desde los márgenes*. PUV, Valencia, 2008. pp. 162-214.
- Bahía MAHMUD AWAH: “Generaciones literarias: intelectualidad y política en el Sahara Occidental, 1850-1975” *Les Cahiers d'EMAM* nº: 24-25 (2015) pp. 29-54
- Nelson MALDONADO-TORRES: “Sobre la colonialidad del ser: contribuciones al desarrollo de un concepto” en Santiago CASTRO-GÓMEZ y Ramón GROSFOGUEL (eds.), *El giro decolonial. Reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global*. Iesco-Pensar-Siglo del Hombre Editores, Bogotá, 2007, pp. 127-167.
- Juan Carlos MANRIQUE ARRIBAS; Victor LÓPEZ PASTOR; Luis TORREGO EGIDO; Roberto MONGAS AGUADO: “La labor formativa desarrollada por la Sección Femenina de la Falange en la preparación de sus mandos e instructoras durante el periodo franquista”, *Historia de la Educación*, Vol. 27, (2008). pp. 347-365.

David MARCILHACY: “La Hispanidad bajo el franquismo: el americanismo al servicio de un proyecto nacionalista”, en Xosé M. NÚÑEZ SEIXAS y Stéphane MICHONNEAU (eds.), *El imaginario nacionalista español en el franquismo*, Madrid, Casa de Velázquez, 2014, p. 73-102

Sescún MARÍAS CADENAS: “Nosotras que sembramos la semilla de la inquietud en la mujer trabajadora...! La Sección Femenina del movimiento y el control de las mujeres trabajadoras (Zaragoza, 1958-1975)” en Carmelo ROMERO, y Alberto SABIO (eds): *Universo de micromundos* (2009) Recurso Electrónico <http://ifc.dpz.es/recursos/publicaciones/28/93/09marias.pdf>. [visitado por última vez el 27 de abril de 2016)

Sescún MARÍAS CADENAS: *La Sección Femenina y el control de las trabajadoras. Zaragoza, 1939-1975*. Tesis doctoral dirigida por Alberto Sabio Alcutén. Universidad de Zaragoza, 2012.

Manuela MARÍN: “Mujeres, burros y cargas de leña: imágenes e la opresión en la literatura española de viajes sobre Marruecos” en Fernando RODRIGUEZ MEDIANO y Helena DE FELIPE *El protectorado español en Marruecos. Gestión colonial e identidades*, Madrid, CSIC, 2002.

Aurelia MARTÍN CASARES: *Antropología del género: culturas, mitos y estereotipos sexuales*. PUV, Valencia, 2006.

Susan MARTIN-MÁRQUEZ: *Disorientations: Spanish Colonialism in Africa and the Performance of Identity*. Yale University Press, New Haven, 2008.

Jesus M<sup>a</sup> MARTINEZ MILÁN: *España en el Sahara Occidental y en la zona sur del Protectorado en Marruecos*, UNED, Madrid, 2003.

Josep Lluís MATEO DIESTE: “Una hermandad en tensión. Ideología colonial, barreras e intersecciones hispano-marroquíes en el protectorado”, *Awraq: Estudios sobre el mundo árabe e islámico contemporáneo*, Nº 5-6, (2012), p. 79-96.

## Bibliografía

---

- Josep Lluís MATEO DIESTE: *La "hermandad" hispano-marroquí. Política y religión bajo el Protectorado español en Marruecos (1912-1956)*. Bellaterra, Barcelona, 2003.
- Achile MBEMBE: "Al borde del mundo. Fronteras, territorialidad y soberanía en África" en Sandro MEZZADRA: *Estudios postcoloniales. Ensayos fundamentales*. Traficantes de sueños, Madrid, 2008.
- Anne McCLINTOCK: *Imperial Leather: Race, Gender, and Sexuality in the Colonial Context*. Routledge, London, 1995.
- Anne McCLINTOCK: "'No Longer in a Future Heaven': Gender, Race and Nationalism," en Geoff ELEY y Ronald SUNY, (eds.): *Becoming National: A Reader*, Oxford, Oxford University Press, 1996
- Rocio MEDINA MARTÍN: "El devenir feminista de las mujeres saharauis en los campamentos de refugiados/as en Tindouf" en Rocio MEDINA MARTÍN y Ramón Luís SORIANO DÍAZ (eds.) *Activismo académico en la causa saharauí. Nuevas perspectivas críticas en derecho, política y arte*. Aconcagua, Sevilla, 2014 pp. 189-216.
- Rocio MEDINA MARTÍN: "Mujeres Saharauis, Colonialidad del Género y Nacionalismos: un acercamiento a partir de los feminismos decoloniales", *Relaciones Internacionales*, Nº 27, (2014), pp. 13-34.
- Rocio MEDINA MARTÍN: *Mujeres saharauis: experiencias de resistencias y agencias en un devenir feminista descolonial*. Tesis doctoral dirigida por José María Seco Martínez y Juan Carlos Gimeno Martín. Universidad Pablo Olavide, 2016.
- Jean-Louis MIÈGE: *Le Maroc et l'Europe*, París, PUF, 1961.
- Ahmed MISKE: *Front Polisario, l'âme d'un peuple*. La Rupture, París, 1978.
- Chandra Talpade MOHANTY: "Bajo los ojos de Occidente Academia Feminista y discurso colonial" en Liliana SUÁREZ NAVAZ y Rosalva Aída HERNANDEZ (eds.), *Descolonizando el feminismo, teorías y prácticas desde los márgenes*. PUV, Valencia, 2008.



Victor MORALES LEZCANO: *Africanismo y orientalismo español en el siglo XIX*. UNED, Madrid, 1988.

Amalia MORALES VILLENA: “La Sección Femenina de Falange a la conquista del espacio público. El fracaso de una estrategia adaptativa de modernización (1961-1977)” en Miguel Ángel DEL ARCO BLANCO, Antonio ORTEGA SANTOS y Manuel MARTÍNEZ MARTÍN (coords): *Ciudad y modernización en España y México*. Universidad de Granada, Granada, 2013.

Amalia MORALES VILLENA: *Género, mujeres, trabajo social y Sección Femenina. Historia de una profesión feminizada y con vocación feminista* Tesis doctoral dirigida por M<sup>a</sup> Soledad VIEITEZ CERDEÑO. Universidad de Granada, 2010.

Amalia MORALES VILLENA y María Soledad VIEITEZ CERDEÑO: La Sección Femenina en la “llamada de África” Saharauis y guineanas en el declive del colonialismo español. *Vegueta: Anuario de la Facultad de Geografía e Historia*. Nº 14, (2014), pp. 117-133.

Javier MORILLAS: *Sahara Occidental, desarrollo y subdesarrollo*. El Dorado, Madrid, 1988.

Gustau NERIN: *Guinea Equatorial, Història En Blanc i Negre*, Empuries, Barcelona, 1998.

Gustau NERÍN: *La Sección Femenina de la Falange en la Guinea Española (1964-1969)*. CEIBA, Valencia, 2006.

Gustau NERIN, y Alfred BOSH: *El imperio que nunca existió, la aventura colonial discutida en Hendaya*, Plaza & Janes, Barcelona, 2001.

Mercedes NOVAL CLEMENTE: *La Sección Femenina en Murcia: educación, cultura e ideología. (1939-1977)*. Tesis doctoral dirigida por Antonio Viñao Frago. Universidad de Murcia, 2000.

Gananath OBEYESEKERE: “British Cannibals: Contemplation of an Event in the Death and Resurrection of James Cook, Explorer” *Critical Inquiry*, Vol. 18, Nº. 4, (1992), pp. 630-654.

## Bibliografía

---

- Inbal OFER: *Señoritas in blue. The Making of a Female Political Elite in Franco's Spain. The National Leadership of the Sección Femenina de la Falange (1936–1977)*. Sussex Academic, Londres, 2009.
- Inbal OFER: “A 'new' woman for a “new” Spain: The Sección Femenina de la Falange and the Image of the National Syndicalist woman”, *European History Quarterly*, Vol 39 (4) (2009). pp. 583-605.
- Carmen ORTIZ: “Folclore, tipismo y política. Los trajes regionales de la Sección Femenina de Falange”, *Gazeta de Antropología*, N° 28 (3), (2012), online <http://hdl.handle.net/10481/22987> [consultado por última vez el 29 de mayo de 2016]
- Umut ÖZKIRIMLI: *Contemporary Debates on Nationalism, A Critical Engagement*, Palgrave, New York, 2005.
- Cristine PERREGAUX: *Gulili, Mujeres del desierto saharauí*. Txalaparta, Tafalla, 1993.
- Francisco PINEDA: *La mujer en la revolución saharauí*. Diputación de Córdoba, Córdoba, 1991.
- Heliodoro Manuel PÉREZ MORENO: Educación y Sección Femenina en Huelva. la cátedra ambulante: una escuela rural de formación integral e intensiva (1956-1977) tesis doctoral dirigida por José Antonio Romero Delgado. Universidad de Huelva, 2003.
- Pilar PRIMO DE RIVERA: *Recuerdos de una vida*, Dyrsa, Madrid, 1983.
- PRINCIPADO de ASTURIAS (ed.): *Confesiones de mujer : testimonios de mujeres que ha creado razones de existencia*. Principado de Asturias, Oviedo, 1995.
- Nirmal PUWAR: “Poses y construcciones melodramáticas” en Sandro MEZZADRA: *Estudios postcoloniales. Ensayos fundamentales*. Traficantes de sueños, Madrid, 2008.
- Aníbal QUIJANO: “Colonialidad del Poder y Clasificación Social” *Journal of World-Systems Research*, VI, 2 (2000), pp. 342-386

María del Pilar RAMOS LOZANO: “Genero y Falange: Un recorrido historiográfico sobre la Sección Femenina” en *Actas del congreso Falange. Las culturas políticas del fascismo en la España de Franco*. Institución Fernando el Católico, Zaragoza, 2011.

Terence RANGER: “El invento de la tradición en el África Colonial” en Eric HOBBSBAWN y Terence RANGER (eds.): *La invención de la tradición*. Barcelona, Crítica, 1983 pp. 219-272.

Kathleen RICHMOND: *Las mujeres en el fascismo español, la Sección Femenina de la Falange*. Madrid, Alianza, 2004.

Dionisio RIDRUEJO: *España 1963 -examen de una situación*. Centro de Documentación y de Estudios, París, 1963.

Juan Ignacio ROBLES PICÓN *et alii*: “La poesía saharauí en el nacimiento de la conciencia nacional” *Les Cahiers d’EMAM*, Nº 24-25 (2015) pp. 55-76.

José Antonio RODRIGUEZ ESTEBAN: *Geografía y colonialismo. La Sociedad Geográfica de Madrid (1876-1936)*, Ediciones de la Universidad Autónoma de Madrid, Madrid, 1996.

Sofía RODRIGUEZ LOPEZ: *La Sección Femenina y la sociedad almeriense durante el franquismo. de las mujeres del Movimiento al Movimiento Democrático de Mujeres*. Tesis doctoral dirigida por Rafael Quirosa-Cheyrrouze Muñoz. Universidad de Almería, 2004.

José A. RODRÍGUEZ ESTEBAN y Diego A. BARRADO TIMÓN: “Los procesos de urbanización en el Sahara español (1884-1975): un componente esencial del proyecto colonial”, *Les Cahiers d’EMAM*, nº24-25 (2015) pp. 77-94.

José Luís RODRIGUEZ: *Agonía Traición Huida: El fin del Sahara Español*. Crítica, Madrid, 2015.

Edward Wali SAID: *Orientalismo*. Al Quibla, Madrid, 1990.

Edward Wali SAID: *Cultura e Imperialismo*. Anagrama, Barcelona, 1996.

## Bibliografía

---

- Raúl SÁNCHEZ MOLINA: “Homo infantil: asimilación y segregación en la política colonial española en Guinea Ecuatorial”, *Revista de dialectología y tradiciones populares*, Tomo 57, Cuaderno 2, (2002) , p. 105-120
- Pablo SAN MARTIN: “Nationalism, identity and citizenship in the Western Sahara”, *The Journal of North African Studies*, 10:3-4 (2005) pp. 565-592.
- Pablo SAN MARTIN: *Western Sahara: The Refugee Nation*, Univerity of Wales Press, Cardiff, 2010.
- Francisco Javier SANCHEZ LLAMAS: *Las cátedras ambulantes de la Sección Femenina de F.E.T. y de las JONS en Málaga (1955-1977)*. Tesis dirigida por Mercedes Vico Monteoliva, Universidad de Málaga, 1998.
- Rosario SÁNCHEZ LÓPEZ: “Sección Femenina, una institución en busca de investigador. Análisis crítico de la bibliografía disponible” *Historia Social*, nº 17 (1993). pp. 141-153.
- Rosario SÁNCHEZ LOPEZ: *Entre la importancia y la irrelevancia. Sección Femenina: de la República a la Transición*. Editora regional de Murcia, Murcia, 2007.
- Ismael SAZ CAMPOS: *España contra España: los nacionalismos franquistas*. Marcial Pons, Madrid, 2003.
- James SCOTT: *Los dominados y el arte de la resistencia*. Era, México, 1990.
- Joan SCOTT: “El género, una categoría útil para el análisis histórico” en James S. AMERLANG y Mary NASH (ed.): *Historia y género: las mujeres en la Europa moderna y contemporánea*. Alfons el Magnànim, Valencia, 1990.
- Rita Laura SEGATO: “Género y colonialidad: en busca de claves de lectura y de un vocabulario estratégico descolonial” en Aníbal QUIJANO y Julio MEJÍA NAVARRETE (eds.): *La Cuestión Descolonial*. Universidad Ricardo Palma - Cátedra América Latina y la Colonialidad del Poder, Lima, 2010.

Gastón SEGURA VALERO: *Ifni, la guerra que silenció Franco*. Martínez Roca ediciones, Madrid, 2006.

Nayan SHAH: “Cleansing motherhood: hygiene and the culture of domesticity in San Francisco’s Chinatown, 1875–1900” en Antoinette BURTON (Ed.): *Gender Sexuality and Colonial Modernities*. Routledge, Londres, 1999, pp. 19- 35.

David SNOW y Robert BENFORD: “Master Frames and Cicles of Protest” en Aldon MORRIS y Carol McCLURG MUELLER (eds.): *Frontiers in Social Movement Theory*, J.A.I. Press, Greenwich, 1992, p.133-155.

Cécile Stephanie STEHREBERGER: “Folklore, Nation, and Gender in a Colonial Encounter: Coros y Danzas of the Sección Femenina of the Falange in Equatorial Guinea” *Afro-Hispanic Review* Vol. 28, No. 2, (2009), pp. 231-244.

Sophie STEHREBERGER: “Los coros y danzas de la Sección Femenina en Guinea Ecuatorial. Un caso de estudio del vínculo entre política de género y colonialismo” en Raquel OSBORNE: *Mujeres bajo sospecha, memoria y sexualidad 1930-1980*, Fundamentos, Madrid, 2012. pp. 311-312.

Andreas STUCKI: “Imperium in iberischer Perspektive. Historiografie, Diskurse, Kultur” *Mittelweg* 36, 6, (2014), pp. 3-17.

Luis SUÁREZ FERNANDEZ: *Crónicas de la Sección Femenina y de su tiempo*. Asociación Nueva Andadura, Madrid, 1993.

Liliana SUAREZ NAVA: “Colonialismo, gobernabilidad y feminismos poscoloniales”, en Liliana SUÁREZ NAVA y Rosalva Aída HERNANDEZ (eds.), *Descolonizando el feminismo, teorías y prácticas desde los márgenes*, PUV, Valencia, 2008.

Sidney TARROW: *El poder en movimiento: los movimientos sociales, la acción colectiva y la política*, Alianza, Madrid, 2004.

Ana TORTAJA: *Hijas de las arena, Cartas desde los campamentos saharauis*. Lumen, Barcelona, 2002.

## Bibliografía

---

UNMS: *Memorandum II Congreso de la UNMS*. UNMS, Barcelona, 1990.

Lorenzo VERACINI: “Introducing Settler Colonial Studies”, *Settler Colonial Studies*, 1:1 (2011)

Victoria VEGUILLA DEL MORAL: *Politiques du poulpe à Dakhla. Action publique, ressources naturelles et dynamiques sociales*. Tesis doctoral, Universidad de Aix-Marseille, 2011.

María José VEIGA: *Imperios de Papel, Introducción a la crítica postcolonial*. Crítica, Barcelona., 2003.

Paula VEIGA IGLESIAS: *La Sección Femenina de vigo y su labor en torno al folclore musical*. Tesis doctoral dirigida por Luis Costa Vazquez, Universidad de Vigo, 2015

Lorenzo VIDAL GUARDIOLA: *Ifni, la guerra que nunca existió*. Almena, Málaga, 2006.

Lorenzo VIDAL GUARDIOLA: *Ifni 1957-1958. La prensa y la guerra que nunca existió*. Almena, Madrid, 2006.

Michel VIEUCHANGE: *Chez les dissidents du Sud marocain et du Rio de Oro*. Plon, Paris: 1932.

Rafael WIRTH y Soledad BALAGUER: *Frente Polisario, la última guerrilla*, Paperback, Barcelona, 1976.

Nira YUVAL-DAVIS y Flora ANTHIAS: *Woman-Nation-State*, Palgrave, Londres, 1989.

Yahia H. ZOUBIR: “Stalemate In Western Sahara: Ending International Legality” *Middle East Policy*, vol. XIV, nº 4, (2007) . pp. 158-177.

Mayer ZALD: “Cultura, ideología y creación de marcos estratégicos” en Dough McADAM; John McCARTY; Mayer ZALD (coord.) *Movimientos sociales, perspectivas comparadas*, Ismo, Barcelona, 1999, pp. 369-388.

Stephen ZUNES and Jacob MUNDY: *Western Sahara: War, Nationalism, and Conflict Irresolution*. Syracuse University Press, Syracuse: 2010.





## Índice de imágenes

Ilustración 1: Portada Vindicación Feminista.....	16
Ilustración 2: Portada ABC.....	16
Ilustración 3: El Trab al Bidan.....	50
Ilustración 4: Flujos comerciales en el desierto del Sahara.....	51
Ilustración 5: Distribución de las qabilas saharauis.....	61
Ilustración 6: Foto de Avelino Fernandez Fontanet.....	118
Ilustración 7: Fotos festival de clausura de curso.....	120
Ilustración 8: Bandera española en minarete.....	121
Ilustración 9: Guardias en Smara.....	121
Ilustración 10: Cuadro de representantes.....	123
Ilustración 11: Representantes saharauis con Franco.....	124
Ilustración 12: Familia de Erguia Salem.....	134
Ilustración 13: Erguia Fallera.....	135
Ilustración 14: Viaje a Smara.....	137
Ilustración 15: Mentahuala y Rosina.....	140
Ilustración 16: Mentahuala.....	141
Ilustración 17: Carros de las fiestas de otoño.....	142
Ilustración 18: Reina de las fiestas de Villa Cisneros.....	143
Ilustración 19: Mapa de actividades de Sección Femenina en el Sahara.....	151
Ilustración 20: Ilusiones y Realidades.....	221
Ilustración 21: Carta a una mujer saharauí.....	231
Ilustración 22: La Abnegada acción de la mujer española en el Sáhara.....	264
Ilustración 23: Tabla de niñas entrevistadas.....	287



## **Anexo documental**

Luis CARRERO BLANCO: “Carta del Director General de Plazas y Provincias Africanas a Delegada Nacional de la Sección Femenina de FET y de las JONS” (Madrid, 1 de diciembre de 1961), AGA, caja 235.

Alfonso MAYQUEZ NOGUERA “Carta a Pilar Primo de Rivera pidiendo una cátedra en Sahara” (Hausa, 22 de septiembre de 1962), AGA, Fondo de cultura, caja 236.

Dolores BERMUDEZ CAÑETE: Informe de mi visita como inspectora nacional a la provincia de Sahara a su capital Aaiún, a la ciudad de Villa Cisneros y al puesto de interior de Daora. (1963), AGA, Fondo de cultura, caja 236.

Pilar PRIMO de RIVERA: “Carta a Ministro Secretario del Movimiento, José Solís Ruíz con información sobre actividades de Sección Femenina en las provincias Africanas, con Informes de cada provincia. (Madrid, 31 de diciembre de 1964), AGA, fondo de cultura, caja 236.

“Informe correspondiente al curso 1964-1965, Escuela hogar de nativas” (Aaiún, 18 de Junio de 1965), AGA, fondo de cultura, caja 237.

Bartolomé MOSTAZA: “Carta a Pilar Primo de Rivera” (Madrid, 28 de diciembre de 1966), AGA, fondo de cultura, caja 236.

“Informe general de las conclusiones tomadas en las reuniones celebradas los días 26, 27, 28 de febrero y 1 de marzo de 1969 coincidentes con la Pascua el Aid al Kibir” (Aaiún, 3 de marzo de 1969), AGA, Fondo de cultura, caja 237.

“Informe Taller-escuela confecciones Sahara” (Aaiun, abril de 1972), AGA, fondo de cultura, caja

“Informe de la Escuela Hogar de la Sección Femenina” (Aaiún, mayo de 1972), AGA, fondo de cultura, caja 240.

“Estudio fundamentado de la participación de la Sección Femenina en el Plan de Desarrollo de la Provincia de Sahara” (Aaiún, mayo de 1973) AGA, fondo de cultura, caja 237.

“Informe y evaluación curso 1972-1973” (Villa Cisneros, junio 1973), AGA, fondo de cultura, caja 237.

M<sup>a</sup> Ángeles MOZAZ: “Informe que presenta la Delegada Provincial de la Sección Femenina, de los hechos ocurridos en el taller-escuela a este Gobierno General de Sahara” (Aaiún, enero de 1974), AGA, fondo de cultura, caja 239.

“Informe general Cátedra de Smara” (Smara, 26 de junio de 1974), AGA, fondo de cultura, caja 237.

“Informe de las actividades realizadas durante el curso 73/74 en la Escuela Hogar de patronato de Sección Femenina” (Aaiún, 30 de junio de 1974), AGA, fondo de cultura, caja 240.

Teresa LORING: “Carta de Secretaria Nacional de Sección Femenina al director de gabinete del Ministro Secretario General del Movimiento” (Madrid, 26 de septiembre de 1974), AGA, fondo de cultura, caja 236.

M<sup>a</sup> Ángeles MOZAZ: “Acta de reunión con mujeres nativas de centros de Sección Femenina” (Aaiún, 9 de octubre de 1974), AGA, fondo de cultura, caja 239.

Concepción MATEO MERINO: “Informe sobre la actitud política de las mujeres saharauis” (Aaiún, octubre de 1974), AGA, fondo de África, caja S2817. -Transcripción-

“Informe que presenta la Delegación Nacional de la Sección Femenina, de las acciones de especial relieve” (Madrid, 29 de noviembre de 1974) AGA, fondo de cultura, caja 236.

“Informe resumen de la labor realizada por la Sección Femenina del Movimiento y Proyecto de su actuación futura en la provincia de Sahara” (Madrid, 11 de octubre de 1975), RAH, serie azul, carpeta 166. -Transcripción-



~~CONFIDENCIAL~~  
2206

Fecha Madrid, 12 de diciembre de 1961

Su referencia

PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

DIRECCION GENERAL DE PLAZAS Y PROVINCIAS AFRICANAS

Nuestra referencia Iñi-Sahara.-Exp. 90-1-B. 4834

Asunto Nomenclatura Delegada provincial Sección Femenina Sahara.

*Nota Técnica*

(8)

Destinatario

REV.  
Nº 54.209  
4-XII-61

Excm. Sra. Delegada Nacional de la Sección Femenina de FET y de las JONS. Almagro, 36.

M A D R I D .

C/9-2-62

**SECRETO**

Excm. Señora:

Se ha recibido en este Centro su atenta comunicación de 16 del pasado noviembre, sobre Enseñanzas de Formación del Espíritu Nacional, Educación Física y Hogar, en los Centros de Enseñanza Media de la Provincia de Sahara.

En relación con el particular, esta Dirección General se permite expresar a V.E. con el ruego de que sea tenido en cuenta en la resolución que se adopte sobre el asunto- la consideración de que, por importantes razones de conveniencia política, interesa mucho, en los actuales momentos, evitar toda diferenciación entre nuestra citada provincia africana y cualquiera otra de las que integran la Nación; resultando por consecuencia aconsejable que no se le imponga en este aspecto una dependencia de la de Las Palmas de Gran Canaria y se la dote de una Delegación provincial propia, mediante la designación bien de la camarada propuesta MARINA ZARATE JIMENEZ, o de otra que esa Delegación Nacional considere más capacitada.

Dios guarde a V.E. muchos años.

EL DIRECTOR GENERAL,



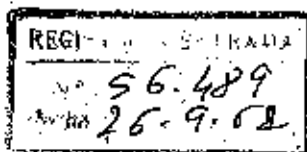
*[Firma manuscrita]*

Rmte. Alfonso Mayquez Noguera. Capitán de la Primera Compañía

Batallón Independiente Castilla 16

Hausa - AAIUN - SARARA

Hausa. 22. da Septiembre de 1.962



Excmo. Sra. Doña Pilar Primo de Rivera.  
Condesa del Castillo de la Mota.  
Madrid.

Excmo. Sra.:

Quiero perdone mi atrevimiento al dirigirme a V.E. e interrumpirle en su numeroso trabajo cotidiano, pero si me decido a molestarle, es, porque apesar de que no pude conocer personalmente a su hermano José Antonio, y que por mi corta edad, no viví intensamente los avatares de la Cruzada, sí he leído, estudiado y comprendido, las ideas y deseos del Fundador y que V. E. en su labor callada y sincera al mando de la Sección Femenina está llevandó a cabo, en cuanto está a su alcance.

Han querido las circunstancias que por mi anterior destino en la Escolta de S.E. el Generalísimo, haya tenido que recobrar numerosos pueblos españoles, antes faltos, no solo de luz, agua, telefono etc., que hoy bajo el mando de Franco se les ha proporcionado, sino de algo más, faltas de experiencia las madres en sus labores domésticas, en el cuidado de sus hijos, de la más elemental higiene, etc. He visto en esos pueblos a las muchachas de la Sección Femenina, dando clases prácticas, elevando con una sencillez extraordinaria, unicamente propia en la mujer española, el nivel humano-religioso-moral, de cada una de esas mujeres que pegadas al terruño, no han tenido medios o no han podido llegar a las escuelas. Allá en el campo la Sección Femenina ha ido a enseñarles y lo ha hecho, como a una amiga o a una compañera de toda la vida.

Las he visto y también sus efectos, y es por esto Sra. y porque varias veces he tenido el honor de encontrarme cerca de V.E. (hace muchos años y por primera vez en el entierro de María Paz de Uncitti, más tarde en el descubrimiento del Busto del General Primo de Rivera en la Academia General Militar, luego en inauguraciones, Feria del Campo, actos oficiales) y siempre he visto en vuestra sencillez el deseo de hacer más y más por esta España, a la que Dios nos ha hecho el inmenso favor de enviarnos al nacer.

Quiero llevar a esa Sección Femenina, una inquietud, nuestra Provincia del Sahara, sé que encierra grandes dificultades y peligros = quizás, pero la necesidad apremia. No voy a ser tan presuntuoso Sra. de marcarle normas ni formas, ni de dejar de comprender que esto ya es preocupación del Gobierno y de las Altas Gerarquias que dirijen esta provincia pero convencido, por los hechos, de la fecundidad de su labor y de que de mujer a mujer es más facil transmitir esas enseñanzas tan necesarias que redundan no solo en beneficio del momento, sino del futuro en la formación de un pueblo, me atrevo a pedirle por estas madres y estos niños,

He visto escenas de alumbramientos en los cuales, nada puede ayudar a la futura madre, más que llevandole cosas, y entre ellas llegará la que la madre desea, sin saberlo y entonces nacerá el niño. Normas de higiene y alimentación que no le detallo, por no molestarle más, pero que estoy seguro que facilmente podrá imaginar.

Por último rogarle que tome mi atrevimiento, don La buena fé del que siendo padre de familia, al ver estas escenas piensa en sus hijos y le parece egoísta no hacer algo por estas criaturas. Me sentiria satisfecho con que al leer V.E., esta carta me comprendiese y se acordara de ellos, aunque reconozco, como al principio le decía que no he hecho más que apartarle de su numeroso trabajo cotidiano.

Saludole con todo respeto

*Alfonso Mayquez Noguera*

INFORME GENERAL DE MI VISITA COMO INSPECTORA NACIONAL A LA PROVINCIA DEL SAHARA,  
A SU CAPITAL AAIUN, A LA CIUDAD DE VILLA CISNEROS Y AL PUESTO DEL INTERIOR, DA-  
DRA.

A) Salí de Las Palmas en el avión a las 8 de la mañana del día 8 de marzo y llegué al Aaiun a las 9 horas. En esta ciudad he permanecido hasta el día 13 de marzo día en que salgo a las 3 de la tarde de vuelta a Las Palmas. (El domingo día 10 pasé la mañana en el puesto de Dabra, a 30 Km. al Norte de Aaiun).

Después en Las Palmas y al día siguiente, 14 de marzo salía a las 8 horas para Villa Cisneros a donde llegué a las 10 horas. Al día siguiente, a las 4 de la tarde salía de vuelta a Las Palmas.

Tanto en Aaiun como en Villa Cisneros se me esperaba en el aeropuerto y fui alojada en las llamadas Residencias del Gobierno donde se alojan los funcionarios del gobierno que trabajan en esta provincia.

He hablado con las siguientes personas:

En Aaiun: D. Pedro Latorre, Gobernador General

Coronel Yanguas, Secretario General

Teniente Coronel Benaites, Delegado Prov. de Infor. y Seguridad.

Delegado Gubern. Comarcal Zona norte.

Monseñor Felix Erviti, Prefecto Apostólico.

El Hatri y otro jefe nativo

Manuel Galvo, Delegado del Frente de Juventudes

Capitán Ascárate, Jefe de la Sección de Enseñanza

Sr. Zahonero, Director Emisora Radio Sahara

Director Técnico del Patronato de Enseñanza Media

Sr. Miras, Interprete del Gobierno

Doctora Iturria de Miguel, Puericultora del Hospital y Sra. del Director del mismo.

Teniente Carlos Bravo, Ayudante del Delegado de Información y Seguridad.



Rosario Acosta, Agustina Peña, Sra. de Mira y otra, maestras.

Maria Pardo, Profesora del Patronato.

Comarada de Murcia, casada.

Dos Licenciados, Profesores del Patronato.

Santo Domingo, capitán de Ingenieros retirado, ayudante del Delegado del Frente de Juventudes.

Dos empleadas jóvenes.

Niñas del Patronato.

En Villa: Delegado Gubernativo Comarcal Zona sur.

Secretario del Delegado Gubernativo.

Sara Arance, Directora del Patronato filial.

Sr. Requena, meteorologo y profesor del Patronato.

D<sup>a</sup> Isabel Lara, Profesora del Patronato.

Capitán Rubio, Profesor del Patronato

Director del Banco Español de Crédito y Sra.

Sra. del Capitán Rubio, afiliada de Toledo.

Niñas del Patronato

Dos niñas nativas, dependientas de una tienda.

En Daxra: Maestro y Capitán del Puesto.

He visitado en el Aaiun: Iglesia-misión

Hospital

Dos escuelas

Patronato

Nuevo Instituto y escuelas

Comedor Infantil

Guardería infantil

Emisora radio Sahara

"Villa Chieta", futura posible casa de S.F.

Casa en venta, por si falla la anterior.

En Villa: Iglesia-misión.

Hospital

Patronato

Don escuelas nuevas

Barrio de jainas

Zoso

en Daora: Escuela

Puesto Militar.

B) ANTECEDENTES.

a) Situación geográfica La Provincial del Sahara es toda desértica contando con algunos oasis donde se asientan los núcleos de población. Hay tres variedades de desierto: las dunas o cadenas de montañas movedizas formadas por arena que se extiende fundamentalmente a lo largo de toda la costa atlántica de norte a sur. Otra variedad es de terreno arcilloso que produce, y solo cuando llueve, pastos y flores y, que sembrados de cebada por los nativos sirve de futuro pasto a sus ganados de camellos y cabras. La tercera variedad es terreno también arcilloso pero absolutamente liso sobre el que pueden ir coches a más de 100 Km. por hora.

Clima: en el Centro (en Villa por ejemplo, siempre hay el mismo clima. Templado; por la noche refresca. En el interior, calor de día, mucho de junio a octubre, y noche refresca pero en el interior no.

Hay a menudo corre un viento llamado siroco que transporta finísimo polvo y que incluso hace nula la visibilidad y traspasa hasta lo más recóndito de las viviendas.

Animales dañinos solo existe la alefa, pequeña serpiente venenosa y mortal. También hay a montones las molestas moscas.

Antilopes, y gacelas existen pero en la actualidad en número muy pequeño por lo que está prohibida su caza. Hay también chacales.

b) Situación humana Al ser declarada provincia española por Franco toda la población nativa pasa a ser considerada española con todos sus derechos y deberes. <sup>(a)</sup> Para entenderse allí, se habla de nativos o moros y europeos.

(1) Los nativos o saharauis provienen, parece ser, de los antiguos bereberes y debieron ser empujados al Sahara por otros pueblos desde el norte de Africa. Forman unas cuantas tribus y cada una de éstas está dividida en fracciones o reunión de familias. Cada una de las fracciones viven y se trasladan juntas en su casi constante nomadismo. Viven en las llamadas jaimas o tiendas hechas de lienzos de lana de camello. Hay intercomunicación entre las fracciones y también entre las tribus. Hablan un árabe diferente al del norte de Africa pero sí son mahometanos de religión. (a)

(2) Aunque en la actualidad se sitúan con sus jaimas en las cercanías

de alguna ciudad o puesto militar, en cuanto llueve desmontan sus tiendas y se van al interior para dar pasto a sus ganados. Se enteran de una manera rapidísima de las novedades por la "javara" o noticia que se van dando de unos a otros continuamente. Son enormemente hospitalarios no solo con los suyos sino con cualquier europeo.

(3) M X Hombres.- Orgullosos, guerreros, pues han vivido mucho del pillaje, (p2 de trabajadores) se dedican solo al pastoreo en la actualidad y a muy pocos oficios. (Solo he visto a los majarreros o plateros.) Hacen las tareas normales de la casa. De tal manera que son mejores para el servicio doméstico que las mujeres.

Son monogamos aunque cambian de mujer muy frecuentemente, aunque no siempre repudian ellos a la mujer; en muchas ocasiones son las mujeres las que se separan de sus maridos por propia iniciativa.

Mujeres.- Se sabe juguete del hombre, luego muy caprichosas y vagas. Casi solo saben hacer las telas de lana de camello para cubrir sus jaimas. Siempre están reunidas amigas y parientas tomando té. Se casan a los 12 o 13 años y este primer matrimonio lo concertan los padres a cambio de pedir al marido un camello, cabras, etc.. Después la mujer ya puede buscarse otro marido una vez pedido una especie de divorcio.

Niños.- La natalidad es muy alta y ya las madres acuden al hospital para dar a luz y cuidar de sus hijos. De todos modos los cuidados a los niños no son mucho por parte de la madre.

X Casa.- El 95% sigue viviendo en sus jaimas aunque ya el Gobierno está empezando a construir casas a los nativos. Las jaimas son una especie de tienda de techo de tela de lana de camello y el suelo cubierto de esteras y de alfombras. Mediante telas colgantes del techo se divide el espacio según las necesidades, estando por el día todo comunicado. Se sientan directamente sobre las esteras y allí es donde realizan todo menos guisar que se hace fuera de la jaima.

Vestido.- Tanto los hombres como las mujeres se visten con grandes lienzos que hacen de vestido y capa de colores diversos y que no necesitan cubrirse. Cubre la cabeza el hombre con un turbante hecho de una tira de tela y la mujer con unos velos que le caen sobre los hombros y que les tapa casi todo el pelo. El pel-

nado típico de las niñas y mujeres es la cabeza cubierta de pequeñas y abundantísimas trenzas que se peinan cada 15 días. Los hombres se rapan la cabeza y a los niños le hacen solo en parte dejando tiras y dibujos de mechones. Los adornos de la mujer son unas pinturas negras en las manos, pendientes y pulseras tanto en las muñecas como en los tobillos.

\* Comida.- Su alimento principal es el té y la cebada que ellos mismos se muelen. De cuando en cuando matan una cabra o camello y comen su carne. También la leche de camella y dátiles son alimentos fundamentales. Tanto el té como la cebada la reciben hoy día del Gobierno en categoría de ayuda social.

De la población europea hablaré más adelante pues no es la puede considerar nativa al ser toda inmigrante por trabajo.

c) Situación económica: El elemento básico para hablar hoy de economía es el agua. Pasa bien, en el Aaiun, la capital, hay agua en la actualidad, incluso potable aunque está racionada en cierto modo. En Villa Cisneros, solo hay el agua del mar que aunque ya está potabilizando, sale por ahora más cara que el traerla de Las Palmas. Así pues se trae cada 15 días y mezclada con la marina potabilizada se reparte a 15 litros diarios por persona. En el interior, hay algunas oasis y una serie de pozos que han ido abriendo los hombres.

Por tanto no se puede pensar en ningún cultivo y solo cuando llueve en algunas partes del desierto crecen flores se desarrolla algo la cebada que siembran los nativos.

Respecto a minerales hay ya, desde hace tiempo, varias compañías mineras haciendo prospecciones en busca de petróleo y fosfatos. Es opinión popular que hay mucho petróleo pero que los intereses de los grandes trusts hacen no salga a la luz esta riqueza.

Aunque solo Villa está junto al mar, esta Provincia cuenta con un larguísimo litoral. Aaiun, situada a 30 Km., no tiene puerto pues no lo hay natural y los barcos tienen que anclar muy lejos de la playa.

Villa, situada sobre una estrecha península de 30 por 5Km. está viendo terminar su puerto en estos momentos. La pesca aquí es abundantísima en cambio en la costa correlativa al Aaiun no hay prácticamente nada.

Las comunicaciones por tierra son a través del desierto, por las llamadas "pistas" o huellas marcadas por coches anteriores. El coche usado por allí es el jeep y con él van las columnas y los transportes de un puesto a otro. Aun no hay autorización para que la población civil se traslade o visite el interior, por la sencilla razón de que es facilísimo perderse, que hay riesgo que quedarse sin agua y por tanto, cada convoy que sale avisa antes al punto de llegada para en caso de tardar más de lo calculado, salir en su busca.

Por aire, como el avión puede aterrizar en la misma tierra, hay estafetas militares a casi todos los puestos del interior y también entre Aaiun y Villa. En ellos se transporta alimentos, correo y se trasladan los militares. Con la Península hay un vuelo semana entre Madrid y Aaiun y con Canarias desde Aaiun avión diario y desde Villa cuatro veces a la semana.

Por mar, que es por el medio que llega casi todo el suministro a la provincia hay barcos frecuentes aunque en el caso de Aaiun, cuando el mar está malo, los barcos tienen que volverse por no poder salir las barcasas a por la mercancía.

d) Situación política-administrativa: La provincia está dividida en dos zonas, la norte y la sur. La capital es Aaiun que a la vez es cabeza de la zona norte. Villa es cabeza de la zona sur.

La máxima autoridad de la provincia es el Gobernador General que reúne en su persona todos los poderes. Reparte las funciones civiles al Secretario General, las funciones de política de nativos al Delegado de Infor. y Seguridad y las funciones militares a otro delegado. Cada zona tiene al frente a un Delegado Comarcal que representa al Gobernador General. Todos estos puestos están confiados en la actualidad a militares. También hasta ahora los puestos administrativos están confiados a militares en su mayor parte. El Movimiento no tiene hasta ahora mas representante que el Delegado de Juventudes que lleva dos años. Se va a constituir en estos días el Municipio y la Junta Local tanto en Aaiun como en Villa.

Aaiun Tiene una población total según los últimos datos, de 30.000 habitantes de los que unos 5.000 son europeos y 25.000 nativos.

De la población europea, los funcionarios y oficiales con sus respectivas familias se alojan ó en las Residencias del Gobierno ó en pequeñas casas típicas. Los obreros, la mayoría canarios, tienen muy malos alojamientos, prácticamente chabolas; aunque bien puede decirse que la escasez de viviendas es un mal gene-

ral. Ministerio de La Vivienda ha prometido hacer unas 1.500 viviendas en fecha próxima pero aún no se ha comenzado a construir.

Los comercios son abundantes, tanto los de europeos como los de los nativos. Se puede comprar todo tipo de alimentación. Aparatos eléctricos, librería y al- go de confección también hay pero prácticamente todo lo demás debe pedirse a Cana- rias.

Hay Hospital, Iglesia-misión donde reside el Prefecto Apostólico, nuevo Instituto de Enseñanza Media que se estrenó el curso que viene: será mixto y tie- ne una matrícula de unos 150 niños y niñas. Hay 5 escuelas primarias funcionando y en construcción dos más. Un comedor infantil y una guardería infantil. Tres o cua- tro Residencias para funcionarios, un Casino de oficiales y dos cines. Aparte de to- do esto los edificios del Gobierno y sus diferentes dependencias además de innume- rables cuarteles para toda la tropa.

Agua corriente hay en la mayoría de las casas; la luz ha empezado hace poco y el alcantarillado se empieza hacer aunque con mucho trabajo debido al sue- lo rocoso de la ciudad.

Villa Cisneros: Tiene una población de 6.000 habitantes; unos 1.000 euro- peos y 5.000 nativos. Tiendas algo peor surtidas que en el Aaiun y la misma escasez de viviendas. El Patronato-Colegio que ha recibido la categoría de Instituto filial del de Aaiun, aún no cuenta con edificio nuevo y su matrícula es de unos 80 alumnos. Hay Hospital e Iglesia; unas 3 escuelas y comedor infantil. Tiene además del Casi- no otros locales para estar y dos cines. Residencias del Gobierno y edificios neces- sarios para la administración pública.

Agua hay pero muy escasa y racionada ya que hay que traerla desde Las Pal- mas. Luz solo por la noche.

### 3) POSIBILIDADES DE ORGANIZAR LA SECCION FEMENINA EN LA PROVINCIA DEL SAHARA

- El Gobernador General, en la entrevista que tuve con él, le pareció estupendo empezara a funcionar la S.F.. Me confirmó podía contar con "Villa Chispa" y aprobó el plan de actuación que de un modo verbal le expuse.

- El Secretario General, con quien hablé al principio y al final de mi estancia, me animó y me dijo informaría a Madrid de la conveniencia de que funcionara la S.F. allí y me ofreció "Villa Chispa". A él entregue el informe (que adjunto al final de éste) de mi estancia en la ciudad.

- El Delegado Gubernativo de la Zona Sur, es decir, Villa Cisneros, me pidió también se organizara allí cuando antes la S.F. Que él nos daría casa si nosotras la proporcionabamos las personas y la organización. (En este caso yo no había dicho nada por creer que esta ciudad era aún demasiado pequeña. Pero parece ser que el Delegado había hablado con las autoridades del Aaiun.) El mismo fué el que me dijo podría ser la futura Delegada Local, la Sra. de un Comandante de Marina afiliada activa nuestra en sus tiempos y sin hijos.

- El Delegado de Información y Seguridad Provincial dijo sería fundamental para las nativas.

- El Delegado del Frente de Juventudes cree es necesario actuar allí sobre la mujer y la niña y estima sería beneficioso para la presencia allí del Movimiento.

- El Prefecto Apostólico, encantado porque vé que al no poder actuar la Iglesia con alguna orden religiosa no habría nadie que se ocupara de la nativa.

- El Jefe principal de los nativos, El Matri, una vez se le explicó lo que se pretendía hacer, agradeció nuestro interés y dijo le parecía bueno se capacitara a sus niñas y mujeres. Y que no podía aportar ninguna idea pues desconocía lo que se podría hacer por ellas.

- Los padres de las niñas europeas y ellas mismas están interesadas por la creación de actividades y círculo de juventudes pues no hay ninguna posibilidad de diversión, excepto el cine, para esa edad.

Campo de actividades más interesantes:

- a) Círculo de Juventudes
- b) Servicio Social



c) Capacitación de las nativas en una Escuela de Hogar.

Para realizarlo, contamos por ahora con en Aaiun: promesa firme de cesión, para después del 1º de Abril, de la casa denominada "Villa Chispa" antigua residencia del Gobierno. Tiene una planta con 5 habitaciones y detrás, después de un pequeño patio otro cuerpo semicircular dividido en tres locales. La zotea se puede usar y alrededor de la casa, entre la misma y la berja hay otro espacio aprovechable para colocar el cuerpo de duchas y servicios (se adjuntan fotos). En caso de que esta cesión fallara hay una casa a la venta en la Plaza de Canarias que reúne condiciones para nosotras. El precio es de unas 350.000 ptas.. También hay una escuela en la plaza de la Iglesia que va a quedar vacía.

Ha dejado a Rosario Acosta García, nuestra Profesora de Política y Hogar, en calidad de enlace entre esta Nacional y las Autoridades. La antigua Profesora de Política, Marina Zárate va a volver al Aaiun y como es Instructora General y se ha ofrecido para lo que queramos (se adjunta carta) se puede contar con ella para la organización.

En Villa Giménez: Ofrecimiento del Delegado del Gobierno de allí de cedernos el antiguo edificio de correos.

Se puede contar con una camarada casada y sin hijos.

He pedido haga las veces de enlace nuestra allí a la Directora del Patronato Sara Arance.

A continuación se añaden los informes concretos para cada servicio Central y sugerencias a los mismos.

APENDICE SECRETARIA TECNICA

(Contestación al guión que se me entregó antes de ir)

1ª.- Profesora destinada en el Centro de Enseñanza Media del Aaiun.

a) Rosario Acosta Garcia es maestra propietaria de una escuela de la ciudad. Se ha hecho cargo de las clases de Formación Política y de Hogar, aunque en esta última asignatura no da todas las partes. Le ayuda Agustina Peña en E. F. sica. Esta profesora también es maestra y está haciendo ahora las oposiciones en Tenerife (fondo y viniendo) para tener en propiedad una escuela en la ciudad. Ahora mismo está desplazada por llamada del Prefecto Apostólico, actual director del Centro de Enseñanza Media.

Se marcó el criterio tanto ante el Director Técnico del Centro como ante la propia Rosario Acosta, de que en el futuro conviene haya una profesora por cada asignatura, es decir, se den por personas distintas la Política y el Hogar. Lo he hecho porque creo así en cuanto se sepa se desplace alguna camarada preparada y dispuesta, puede proponérsela para la Formación Política, pudiéndose exigir entonces mayor preparación y dedicación por cada una de las profesoras.

b) Hasta ahora efectivamente Rosario Acosta es como la titular de todas nuestras enseñanzas. El Centro me ha pedido, si es posible, darle categoría igual a cada una de las profesoras de nuestras enseñanzas y que cada una pueda sostener su criterio respecto a notas y orientación de la asignatura. Esto conviene aclarárselo a la Dirección del Centro.

c) No está claro lo de las actas. Se me ha pedido por la Dirección del Centro se les mande modelo de actas que se deben enviar a Madrid para conseguir el certificado de Escuela Hogar, fechas de este envío a Madrid y aclaración sobre el sistema de confección y firmas de actas de los otros cursos de bachillerato.

d) Con Villa Cisneros no se tiene ningún contacto desde el Aaiun. No hay más que vuelos militares donde no puede ir población civil y cuya duración es de 3 horas y solo dos días a la semana.

e) Nuestras profesoras perciben, por cada asignatura, unas 1.300 ptas., cantidad que cobran como los demás profesores auxiliares directamente del Centro y no del Gobierno. Como hasta ahora tiene pocos fondos el Centro, y todos

los auxiliares son personas con alguna ocupación profesional en la ciudad, no se les paga el verano.

2) La Dirección del Centro estaba encantada con la anterior profesora Marina Zárate. Por ellos he sabido que el marido ha sido destinado de nuevo al Asim y que por tanto convendría ponernos en contacto con Marina para si vuelve volverle a confiar al menos la Formación Política. Con Rosario Acosta están contentos pero me da la impresión les gustaría una persona de más altura dando las clases de Formación Política. A mí ella me ha dicho le dan toda clase de facilidades y son amables con ella. Con Agustina Peña están muy contentos pues además es la profesora de la preparatoria de ingreso del Instituto.

### 2ª Enseñanza en el bachillerato

Efectivamente la profesora ha recibido orientación de la Regiduría Central de Cultura sobre el modo de dar las clases. En Política sigue el texto y dice le gusta mucho dar esta asignatura y a las niñas también. En Hogar, hace lo que puede; las maestras, alguna mantelería y los patronas de la escuadilla y de mayores. [No da música porque no debe saber casi nada y la Cocina y Puericultura tampoco se da.] Economía Doméstica y Convivencia me ha asegurado dá de cuando en cuando. [Trabajos manuales no tiene ni patronas ni material.]

La Educación Física según me dijo Rosario Acosta se dá bien pero sin seguir mucho los programas.

### 3º Horario establecido.

#### Horario de Formación Política.

2º Curso. Lunes	11'45-13
4º Curso. Lunes	4'45-6
3º Curso. Viernes	4'45-6
5º y 6º Curso. Sábado	11'45-13
1º Curso. Sábado	4'45-6

#### Horario Hogar

Todos los días de 6 a 7

L.A.V. 2º y 4º y 5º  
M.J.S. 1º y 2º y 6º

#### Horario E. Física

El horario es completo menos 4º que tiene una hora menos y dan uniendo los cursos 1º y 2º, 3º y 4º y 5º y 6º.

4º Programas y Textos. Los tienen todos pero han llegado a su poder a finales del mes de enero. Tanto las profesoras como la Dirección prefieren pedir directamente los libros y el material a Madrid.

5º Actas. Ver lo que digo en el punto c respecto a esto. Conviene escribir una carta muy detallada explicando desde el principio hasta el final y dirigirla a la Dirección del Centro y adjuntando una copia para nuestras profesoras.

6º Dependencia. Encantadas con tener dependencia directa con la Delegación Nacional.

Nº [ Ha habido un pequeño problema con Marina Pardo Ferrin, afiliada de Vigo y profesora en el Centro de Historia y Literaturas; al irse Marina Zárate y pasar María Pardo por Las Palmas habló esta última con la Delegada Provincial y se ofreció para dar las clases de Política hasta que solucionara definitivamente. La Delegada le dijo preguntaría a Madrid pero como en el Asium María Pardo no recibía ninguna contestación ni a su conversación personal ni a sus dos cartas posteriores escribió una tercera muy desagradable a la Delegada Provincial. Las razones que da la Delegada Provincial por no haber contestado hasta esta última es que no tenía nada que decir ya que Madrid no había dado tampoco contestación. Por tanto me parece tiene disculpa María Pardo al reaccionar violentamente ante tanto silencio. Es una camarada muy maja, algo difícililla en su carácter pero que podría ser-nos de gran ayuda cuando S.F. se organice en el Asium. ]

7º La mujer del Delegado del Frente de Juventudes Manuel Calvo Perseguer, no es Instructora General. Únicamente afiliada de Alcoy donde ha pertenecido al grupo de Danzas y ha prestado algunos servicios.

8º Por ahora no hay posibilidad de capacitar nativas ya que solo acuden a la enseñanza primaria, en escaso número aún y sin esceniva continuidad. Lo que sí convendría es llevarlas a turnos de albergues de Juventudes a Canarias.

#### Villa Cisneros

1º Profesora destinada en el Centro de Enseñanza Medias

La Formación Política y las Enseñanzas de Hogar son dadas por Dª Isabel Lara de Timón, maestra jubilada que viven con sus hijos casados en esta ciudad. La E. Física es dada por el capitán Rubio que tiene el título de profesor de E. Física de Toledo.

a) D<sup>a</sup> Isabel puede muy bien dar todas las enseñanzas programadas pues cuenta con el suficiente tiempo, pero, debido a que en Formación Política ella no está preparada como para dar esta asignatura debidamente, a pesar de su enorme interés, he dejado sentado el mismo criterio a la Directora del Centro que en el Asium; que en un futuro sea vea la posibilidad de que haya una profesora por cada asignatura nuestra, es decir se le encomiende la Formación Política a otra persona y ella continúe con el Hogar para lo que está capacitada perfectamente.

El profesor que da E. Física es la mejor solución que se ha podido tomar al faltar personal capacitado femenino. Únicamente conviene escribir a la Directora del Centro y después de agradecerle su interés porque se den nuestras enseñanzas lo mejor posible, rogarle vea en el futuro la posibilidad de que estas enseñanzas las dé una mujer.

b) Como el curso pasado vino a Villa Cisneros Marina Zárate a examinar de nuestras enseñanzas, este año habrá que dar nuevas normas no olvidando que el 1<sup>o</sup> de abril ha adquirido este Centro la categoría de Centro Oficial filial del Instituto de Enseñanza Media de Asium. Hay que indicar todo lo relativo a exámenes finales, modo de hacerlo, etc.. En cuanto a las actas informar igualmente con todo detalle.

c) No he preguntado la nómina de nuestro profesorado. Pero supongo se seguirá el mismo criterio que en el Asium.

f) La hasta ahora Directora del Centro Srta. Sara Arance, Licenciada de Valladolid, se ha preocupado mucho de nuestras enseñanzas pues las valora y ha tenido muy buena experiencia con S.F. durante su estancia en Avila como Jefe de Estudios del Instituto.

#### 2<sup>a</sup> Enseñanzas en el bachillerato.

No se ha recibido ninguna orientación sobre la forma de desarrollar nuestras enseñanzas. Se cuenta con nuestros textos y nuestros programas que se siguen con mucha exigencia.

Por ahora no se da música ni trabajos manuales ni corte. Han encontrado dificultades en la S.F. de Las Palmas que hasta hoy no han mandado las carpetas de corte.

### 3º Horario.

Hasta hoy se dá bastante mercedo respecto a lo que debería de ser. Yo, al ogerme tan de sorpresa el interés y la siedad con que se daban nuestras enseñanzas no he hecho más que ligeras indicaciones sobre que el curso que viene debe darse el horario completo. Creo convendría insistir.

Política 1º y 2º 1 hora los miércoles.  
Labores 1º y 2º 1 hora los lunes  
E. Física 1º y 2º lunes y miércoles

Labores y Política 3º y 4º 1 hora los sábados  
E. Física 3º y 4º 1 hora los viernes.

### 5º Actas.

Decir a Villa Cisneros quien examinará de 4º. Explicación del sistema de actas.

### 6º Dependencia.

Aunque Villa Cisneros depende del Aalun políticos y administrativamente creo debe dársela información y orientación directamente desde Madrid. Vuelvo a repetir les ha fallado el sistema de pedir libros y carpetas de corte a Las Palmas.

## APENDICE; TRABAJO

- No están aún organizados allí los Sindicatos.
- La escasa población civil se compone fundamentalmente de funcionarios del Gobierno, mecanógrafos del Gobierno, empleados en empresas privadas de minas y construcción, obreros, la mayoría canarios, y algunos nativos.
- Servicio doméstico: no existe elemento femenino europeo. Los que trabajan en esto son los nativos, ellos, (pues ellas no saben hacer nada) y se les da el nombre de ordenanza y el Gobierno paga a cada funcionario suyo uno dándole 1.300 ptas al mes y comida. También has bastantes "ordenanzas para todo" entre los legionarios.
- Ultimamente, los problemas laborales que se presentaban (por despido de obras, sueldos, etc.) los solucionaba el Delegado del Frente de Juventudes único responsable del Movimiento allí.
- No hay ninguna posibilidad por ahora de formación profesional ni masculina ni femenina, aunque está planeado un Estudio de Formación Profesional masculino.
- No hay modo de encontrar por allí un carpintero, pintor, etc.

## POSIBILIDADES DEL SERVICIO

- Capacitar a las nativas en la escuela de formación que monte la S.F. en las cosas más elementales sobre todo en algo de artesanía y en industrias rurales con el material natural que allí tienen: lana de camello, curtido de piel de camello y cabra, fabricación de esteras, etc.

## APENDICE: SERVICIO SOCIAL

- Me he encontrado en Aaiun y Villa Cisneros que tanto Delegados del Gobierno como las niñas, me hablaban del Servicio Social con toda naturalidad. Es decir, que hay chicas europeas que van al hospital y lo cumplen ayudando allí. No sé si esto se conoce aquí, si está autorizado y quien es el que tramita esto. No he indagado más y lo que se puede hacer perfectamente es escribir a nuestra enlace que ha dejado allí, y pedirle los informes que se necesitan.

## POSIBILIDADES DEL SERVICIO

- Creo que una de las tareas importantes que puede tener la Sección Femenina cuando se organice allí, es la de hacer cumplir el Servicio Social a las europeas. Para la formación, como se va a contar con una escuela de Hogar, se puede aprovecharla para esto aunque su función fundamental va a ser la capacitación de nativas. Para la Prestación, además del hospital se cuenta con comedores infantiles y una guardería en el Aaiun que se quiere confiar a la S.F..

Al ser el Sahara provincia española, las nativas pueden hacer el Servicio Social si lo desean. Este es el criterio que se sigue con los mozos y el Servicio Militar.



## APENDICE: CULTURA

### En Aaiuni

- Enseñanzas nuestras en el Instituto: en labores y corte y confección se sigue el programa pedido. Como las clases no están muy limpias debido a que se entra directamente de la tierra y además hay el polvillo que entra a raudales, el ambiente para cosas no es muy adecuado. Ví una clase y se me enseñaron las muestras con los diferentes puntos. Cada niña estaba ya haciendo o un mantelito, vestido de muñeco o cosas para la cocina. Tenían hecho en papel todos los patrones de la canastilla. En 5º y 6º no he visto patrones de ningún tipo.

- En música no se ha dado por ahora nada y yo creo es debido que Rosario Acosta, profesora de estas enseñanzas, no tiene ninguna facilidad para esta asignatura. Me ha prometido dará charlas sobre historia de la música.

- En trabajos manuales hasta ahora no hay nada hecho pues realmente allí se carece de este material necesario.

- Cocina tampoco se da porque no ha posibilidad por ahora ni creo la haya en el nuevo Instituto debido a falta de instalaciones.

- Economía y convivencia me dijo la profesora daba de cuando en cuando.

- Puericultura por ahora nada.

Hay que tener en cuenta que esta profesora ha empezado a dar sus clases a principios de enero y que además al no estar muy capacitada, le costará más dar todas las partes de nuestros programas.

Le he entregado el material que llevaba a la profesora y ella me ha abonado la factura.

Rosario Acosta me ha pedido lo siguiente: enviarle un lote de libros de los publicados por Sección Femenina, sobre todo los de cocina y las revistas para que ella pueda atender los pedidos de muchas señoras de allí. También quiere se le manden patrones y modelos de trabajos manuales y a ser posible enterar la si existen cabezas de muñecos hechas.

## APENDICE: CULTURA (continuación)

### En Villa Cisneros:

La profesora de hogar, Isabel Lara, es maestra jubilada pero es muy buena para las labores. Me reunió a todas las niñas del Instituto y me enseñaron todas sus muestras, bien hechas y los manteles que estaban haciendo. No tienen nada de trabajos manuales por la falta total de material.

El horario está muy reducido así que aparte de las labores y de los patrones de corte las niñas no han aprendido ni aprenden ninguna otra parte del programa.

La profesora me ha pedido patrones y material para trabajos manuales, sugiere la descripción de la revista "Escuela Hogar". Carpetas de corte de canastillas que en Canarias no hay manera de que se las mande.

### POSIBILIDADES DEL SERVICIO

1º.- Se podría organizar para nativas y europeas clases de trabajos manuales que todas están deseando. Sería cuestión de enviar periódicamente por correo el material necesario.

2º Orientar a menudo a las dos profesoras en las cosas de hogar.

## APENDICE: DIVULGACION

### En Asium:

Están empezando a organizar la Junta local. Quieren usar el Municipio como tal dentro de este año.

El Gobierno dá quincenalmente ayuda social a todos los nativos que viven alrededor de la ciudad a igual que lo hace a todos los nativos que se asientan cerca de algún puesto militar: la ayuda consiste en comida para ellos.

Hospital. Es militar pero atiende a todo nativo que llega. La mujer del Director es la médico puericultora. Cuenta para su consulta y visita con un nativo joven que le ayuda como intérprete y en los asuntos médicos mas elementales. Muy inteligente y útil. A la Doctora la quieren y la llaman ahora mismo casi todas las madres que ya van a dar a luz al hospital. Hay chicas europeas que en la actualidad van a ayudar al hospital para cumplir su Servicio Social. No hay enfermeras sino monjas salesianas.

Hay un jefe de sanidad provincial, el Dr. Magollón (17) que conoce a Carmen Warner de la última reunión de Alimentación Infantil: es un hombre muy cordial.

Es tradicional y real la falta total de limpieza que tienen estos nativos. El clima es cálido por el día y frío por la noche y el agua está escasísima.

Guardería. Están terminando una y el Secretario General del Gobierno me pidió la viera y aconsejara la instalación y quiere encomendársela a Sección Femenina. Será para nativos y europeos indistintamente de dos a seis años. La construcción es rarísima y me parece pequeña. Cuenta con cocina muy grande y servicios de duchas buenas.

Comedor infantil. El Gobierno, para conseguir que los nativos vayan a la escuela les dá desayuno, comida y merienda en un pabellón con tablar redondas en el suelo y un único cacharro para cinco de donde comen los niños. El comedor está confiado a un maestro y hay dos cocineros nativos pero que guisan a la europea. Está muy sucio y poco apetecible.

## APENDICE: DIVULGACION (continuación)

Esclavitud. Entre los nativos morenos se ven algunos de piel totalmente negra y es que se trata de los esclavos de los moros que hace ya muchas generaciones viven con sus amos. El Gobierno español les ha comprado su libertad a todos pero vuelven con sus antiguos amos pues no tienen donde vivir ni que hacer.

### En Villa Cisneros

También se está organizando la Junta Local que creo va en un estado más avanzado que en el Aaiun.

El hospital semejante al de Aaiun. Cuenta con un médico puericultor con una vocación y entrega enorme a los niños nativos.

No hay aún guardería y no he conocido el comedor infantil.

Lo demás es igual al Aaiun.

### POSIBILIDADES DEL SERVICIO

- Encargarse de la dirección de la guardería y comedor infantil.
- Intervenir en el reparto de la ayuda social.
- Colaborar con el hospital.
- Destacar chicas europeas a cursos provinciales de Divulgación.

## APENDICE: EDUCACION FISICA

### En Asien:

En el Instituto da la asignatura de E. Física la maestra de preparatorio de ingreso. Es mona y ágil y las niñas la siguen muy bien y la estiman. Esto no lo he podido comprobar personalmente porque durante mi estancia allí esta profesora estaba mala. Se llama Agustina Peña.

Dan las clases delante del Instituto en una explanada de tierra. Suelen tener espectadores que pasan por allí pues no está cercado.

El uniforme es el exigido según me han dicho las niñas y la profesora nuestra de Política.

Parece ser que el programa no se sigue muy a raja tabla pero puede ser debido a que la profesora no está orientada personalmente por nosotros. Creo se le podría escribir desde el Servicio Central ofreciéndole orientación no solamente en lo obligatorio sino en actividades deportivas voluntarias. Como es de Tenerife y va allí los veranos se le podría organizar alguna orientación rápida y breve.

No se cuenta por ahora con campo de deportes pero creo se podría orientar la compra de lo necesario para montar un campo de Balonvolea que es el deporte que creo más va a estas niñas. Cuentan con plinton y pótro y colchonetas viejísimas y rotas.

He hablado con una niña alumna de 4º del Instituto que está soñando con hacerse instructora de E. Física. Es una chica majísima en todo los estilos y yo le he animado a que a través de nuestra enlace nos mande su propuesta. Es hermana de una niña que empezó en la Almudena el año pasado y lo dejó, creo porque iba a casarse. Por desgracia no se ni nombre ni apellido.

Con las niñas de las escuelas no he visto se haga nada de tipo deportivo.

APENDICE: EDUCACION FISICA (continuación)

En Villa Cisneros:

En el Instituto, que es filial del de Añón, da la asignatura de E. Física un capitán veterinario que tiene el título de profesor de E. Física de Toledo. Es serio y exigente y actúa con mucha delicadeza. (Su mujer es una camarera nuestra de Sección Femenina de Toledo). Es el capitán Rubio y vendrán él y su mujer por Madrid en mayo.

Ví una clase con todas las niñas del Instituto (unas 20); hicieron una tabla, juegas, suspensión y salto de longitud. También juegan a Balonmano.

Aconsejé al profesor entrenara mejor a Balonvolea y que en caso de que cuente con un buen equipo para el curso que viene nos lo comunique por medio de la Dirección del Instituto para ver si se los pueda incluir en algún campeonato o partido amistoso.

Creo que los palos y red de Balonvolea se lo comprará el Instituto. Cuantan al lado de donde hacen la gimnasia, con una piscina de agua de mar que suelen utilizar al final de las clases para hacer un poco de natación.

El uniforme aquí es un pantalón corto y blusa blanca.

Adjunto foto de una clase de gimnasia del curso pasado.

## APENDICE: JUVENTUDES

a) Enseñanza. Hay un Jefe de Enseñanza que actúa en delegación del Secretario General que hace las veces de Gobernador Civil. Ocupa el cargo de Jefe de Enseñanza el Capitán Ascarate, hombre cordial y con buena voluntad pero que no creo entienda mucho de esta materia. El actúa sobre la enseñanza de toda la provincia del Sahara y en la actualidad cuenta con un Inspector de enseñanza primaria que le ayuda.

Enseñanza primaria. Existe actualmente 27 escuelas primarias, 7 de ellas en Aaiun y 5 en Villa Cisneros. Las demás están en los llamados "puestos del interior". Sólo en la capital y en Villa hay maestras, una soltera y otra casada.

- La matrícula actual es de 2.000 niños para los que se necesitaría unas 40 escuelas.

- A las escuelas van conjuntamente los niños europeos y los nativos, aunque naturalmente hay muchas donde solo van nativos.

- El Gobierno para ayudar a los nativos a la asistencia a clase, les da el desayuno, comida y merienda que son abundantes y buenos. Existen unos comedores infantiles que están a cargo de un maestro con ayudantes nativos donde los niños se sientan en el suelo de 5 en 5 alrededor de un tablero redondo y de un cucharro único van comiendo directamente con las manos.

- El comedor infantil del Aaiun lo visité personalmente y creo que aunque por ahora no es preciso mejorar los modales y modos de los niños si al menos el center con escharrite individual, local limpio y cocina adecuada.

- Los edificios donde están instalados actualmente las escuelas que yo visité son los propios de la zona, pero hay algunos de barracones de cubiertas onduladas.

- Se están haciendo nuevas escuelas en Aaiun y Villa Cisneros pero el mismo arquitecto. Encontré pequeñas las aulas y mal orientadas cara a los típicos vientos reinantes por esas tierras. Cuentan estos nuevos complejos escolares con una especie de teatrillo al aire libre con escenario y bancos de cemento.

- El material escolar no me pareció nada abundante y así me lo dijeron los maestros, aunque el Jefe de Enseñanza me afirmó se gasta por curso 250.000 ptas. en material escolar.

## APENDICE: JUVENTUDES (continuación)

### 2ª Enseñanza.

- Sólo existen en Asium y Villa Cisneros, hasta ahora era solo colegios reconocidos con el nombre de Patronato General Alonso (que fué el antiguo Gobernador General y los creó). Desde el 1º de abril de este año serán, Instituto de E. Media oficial el de Asium con todo el bachillerato e Instituto filial el de Villa Cisneros con solo bachiller elemental.

- La matrícula del de Asium es actualmente de unos 100 o 120 en total y unas 40 chicas. En Villa Cisneros el total es de 80 y chicas unas 25. Siendo en los dos casos los dos primeros cursos los más numerosos y no habiendo mas que una niña nativa en ingreso y en Asium.

- El Asium inaugurará el 1º de abril nuevo edificio para un Instituto pero que está construido de una manera que no se va a poder contar por ahora con enseñanza separada chicos de chicas, sala de profesores, campo de deportes.

- Villa Cisneros empieza a construir ahora un edificio semejante al de Asium.

### b) Nuestra enseñanza.

- Me he pedido ver mucho, pero creo que en las escuelas no se enseña bien toda la parte recreativa, musical, juegos, etc.. Las maestras están entregadas pero no muy espaultadas en esto.

- En el Instituto se dan bien pero sin la alegría y voluntariedad de quien sabe dar estas enseñanzas mediante concursos, actividades voluntarias, etc.. Faltan ideas, medios, círculo de niñas, etc..

- Yo hablé a todas las niñas de cada uno de los Institutos con la Circular sobre las niñas campesinas en la mano y fué siguiendo su contenido animándolas a que cuando se organice allí Sección Femenina participen en cada una de las posibilidades que yo les presentaba. Lo que más les interesó fueron los albergues de verano, por lo que creo debería verse la posibilidad de reservar plaza en turnos de juventudes en Canarias y ver que el viaje se lo pague el gobierno federal y la estancia ellas o algo parecido.



## APÉNDICE: JUVENTUDES (continuación)

También les interesó conocer el intercambio en el extranjero y les hablé lo que conocía de intercambio de albergues. Convendría mandar información de esto a nuestra enlace y decir condiciones.

- Mandar propaganda de nuestros colegios y nuestros cursos de especialidades. La profesora de E. Política y Hogar y a la vez maestras propietarias de una de las escuelas me pidió como más urgentes:

- Mapales (como ejemplo)
- Tocadiscos o magnetofón; (a comprar allí pues es más barato)
- Proyector de diapositivas
- Libros niñas: no hay nada
- Trajes regionales
- Muñecos guñol
- Juegos

c) Posibilidades del Servicio si se establece allí S.F.

- Con todas las autoridades tanto del Gobierno General como de los nativos que he hablado, van estupendo y necesario crear un Círculo de Juventudes con niñas nativas y europeas. Les dí los folletos de juventudes a los dos máximos Jefes de los nativos explicándoles hoja por hoja.

- Había que mandar los muebles precisos para los locales del futuro Círculo que estará en la casa destinada a la S.F..

- Lo más importante es enseñar algo profesional a las nativas. No pasan por ahora mucho por la escuela, no tienen continuidad en su asistencia y les cuesta asimilar lo cultural. En cambio gran habilidad en lo manual.

- Sería bueno tratar con el Frente de Juventudes para realizar una acción conjunta. El Delegado Prov. que está en el Sahara viene a fines de este mes a Madrid. Me ha dado el presupuesto con que cuenta la Sección de Enseñanza en algunos conceptos y que se podrían utilizar en favor de nuestras actividades de juventudes.

Escuelas

Colonias .....	200.000 Ptas.
Act. Deportivas .....	150.000 "
Fest. y Premios .....	179.000 "
Comedores .....	4.800.000 "
Exposiciones .....	460.000 "

En cuanto a colaboradoras que ayuden a montar el Círculo orco no es preciso totalmente vaya una instructora de juventudes siempre y cuando la camarada que vaya de Delegada sepa algo de esto.

23 de  
Madrid, 31 de diciembre 1.964

Camarada  
José Solís Ruiz  
Ministro Secretario General del Movimiento.  
C/ Alcalá, 36.  
M A B R I D -14-

Mi querido camarada y amigo!

Oree que te interesará conocer la labor que esta Delegación Nacional tiene emprendida en este momento en las Provincias Africanas, y por ello te mando unos informes resumidos de lo que ya se lleva realizado en meses de un año de actuación y lo que se proyecta para realización inmediata.

Opine sinceramente que esta labor que esta labor es sumamente beneficiosa, por todos los estilos, en el momento actual y el interés enorme despertado en las Autoridades nativas, así como en la población, son alentadoras al esfuerzo que nos va a superar esta tarea; y esperanzador del fruto que se puede conseguir para la mujer de aquellas tierras, bastante olvidada hasta ahora.

En la provincia de Sahara, como ve rás por el informe enviado por la Delegada, que ya hemos nombrado allí; lo conseguimos ya es difícil de creer por el poco tiempo transcurrido. Esto en Asim, pero en Villa Cisneros, se realiza también una labor parecida. En esta Provincia de Sahara hemos desplazado dos camaradas: Concepción Mateo Merino, Delegada Provincial y Profesora de Enseñanzas de Hogar en el Instituto de E. Media, y Mercedes Ledesma, universitaria, que sin cargo define ayuda en todo magníficamente.

En Fernando Pés, tenemos a M<sup>a</sup> Angeles Mallada Gonzalez, como representante nuestra y haciendo funciones de Delegada, aunque aún tenemos en estudio su posible nombramiento; y ahora se trasladarán dos camaradas, posiblemente de Gerdeba, para hacerse cargo del Colegio Menor.

En Rio Muni, tenemos dos camaradas desplazadas desde Orense, M<sup>a</sup> Pilar Santalices Cid, en funciones de Delegada y Libia Mendez Francisco, Instructora General.

El interés del Director General de

Plazas y Provincias Africanas y de los Gobernadores Generales en muy grande, y se vuelcan facilitando todo lo necesario y ayudando en todos los problemas que se pueden presentar.

Un afectuosa salud  
LA DELEGADA NACIONAL

**RESUMEN DE LAS ACTIVIDADES EMPRENDIDAS POR LA DELEGACION NACIONAL DE LA SECCION FEMENINA EN LA PROVINCIA DE SALAMANCA.**

Por el informe cuya copia se adjunta, remitido por la Delegada Provincial, se aprecia la labor llevada a cabo en menos de un año de actuación en AA.VV.

A este informe hay que añadir lo consensado en este segundo periodo :

A) La ESCUELA DE HOGAR se ha abierto nuevamente y contra toda previsión dado el carácter peculiar de la mujer nativa, la incorporación ha sido satisfactoria puesto que desde el primer momento han acudido exponencialmente VEINTIOCHO mujeres.

B) El Gobierno General ha ofrecido un nuevo edificio para poder ampliar adecuadamente las actividades de Sección Femenina, teniendo en cuenta que el edificio actualmente resulta insuficiente para el número de mujeres y niñas que acuden.

Se proyecta montar en él también un COLEGIO MENOR, para lo cual esta Delegación Nacional ha enviado ya veintiocho literas con dotación completa.

C) Se ha realizado la CAMPAÑA DE NAVIDAD, aunque todavía no tenemos informe del resultado

En VILLA CISNEROS se realiza así mismo bastante labor con las mujeres en la Escuela de Hogar, y con las niñas en los Circulos de Juventudes.

También en el Instituto de Enseñanza Media están nombradas las Profesoras que desarrollan las disciplinas encomendadas a Sección Femenina con orientación directa desde esta Delegación Nacional.

Madrid, Diciembre de 1.964

**INFORME ENVIADO POR LA DELEGADA PROVINCIAL RELATIVO A LA LABOR REALIZADA POR LA SECCION FEMENINA CON LAS NATIVAS EN AAIUN (Sahara) DEL 18 DE MAYO AL 18 DE JUNIO DE 1.964.**

Antes de comenzar a exponer el desenvolvimiento de la labor realizada en la Escuela Hogar para nativas, es preciso explicar aunque sea brevemente, como viven y como es la mujer saharauí.

La mujer es una pieza que vive para adornarse, agradar, y para tener hijos. En la casa no hace nada, a excepción de coser algunas, y cada vez menos, las telas para las jaimas. El hombre es el que guisa y si algo se lava también es él el que lo hace. Si bien es cierto que de poco tiempo a esta parte interviene algo en el cuidado de la comida, esto fundamentalmente son las que viven en las casas construidas por este Gobierno del Sahara.

En las casas, tanto si es jaima (espacio de tienda de campaña de tela de lana de camello y cabra, y que es la tradicional del Sahara, como corresponde a un pueblo nómada), como si es de edificación, únicamente existen alfombras, esterres y cojines. La higiene de ella, como la personal de todos los miembros de la familia, y sobre todo la de los niños, prácticamente no existe. Viven rodeados de plagas y de suciedad.

Observando el estado primitivo de la mujer, su falta absoluta de higiene, y su falta absoluta también, de ocupación por no saber qué hacer ni cómo hacerlo; y sobre todo observando el cuidado que dan a los niños, antes de comenzar la tarea emprendida por Sección Femenina, contraponemos todos nuestros esfuerzos en ayudar a la mujer saharauí en la educación e higiene de sus hijos y en las tareas propias del hogar.

Para comenzar contamos con un grupo de afiliadas muy escaso y con señoras que voluntariamente ofrecieron su ayuda, más dos colaboradoras de Servicio Social.

**COMIENZO DEL CURSO.** - El curso en la Escuela del Hogar se inauguró el día 18 de Mayo con asistencia del Excmo. Sr. Gobernador General, Excmo. Sr. Secretario General, Monseñor D. Felix Erviti, Delegado de Información y Seguridad, Delegado Gubernativo de la Zona Norte, Excmo. Sr. Presidente del Cabildo, Alcalde de la Ciudad, Jefes de Servicios, Delegado del Frente de Juventudes, Maestros, Sra. de Autoridades, y la Regidora Central del S.E.U. en visita de Inspección en aquel momento.

Con motivo de encontrarse en esta localidad los príncipes Hugo e Iga me, fueron invitados al acto por el Secretario General ante el interés que aquellos demostraron por la tarea que iba a dar comienzo por la Sección Femenina.

Se clausuró este primer curso el día 18 de Julio, también con la asistencia de todas las Autoridades Provinciales citadas en el día de la inauguración, más todos los Jefes Militares que anteriormente habían ido a complimentar al Gobernador General con motivo de la conmemoración del "18 de Julio".

Al día siguiente de la inauguración dieron comienzo las clases.

Se establecieron, un grupo de madres y dos de niñas. A los pocos días se tuvo que hacer un tercer grupo de niñas, más que por el número de las mismas porque necesitan una dedicación muy constante e intensa para lo cual es fundamental hacer grupos pequeños.

A los pocos días la Escuela de Hogar, con todos sus grupos, parecía un manicomio sin nadie que los atendiera. De un lado el aumento de matrícula, de otro su forma de comportarse, totalmente imprevisible en una mentalidad europea, y para mayor locura el idioma, que hacía imposible toda comunicación. Arrastraban sillas, ponían los pies descalzos encima de las mesas para coser, se tumbaban cuando les parecía ..... no querían aprender a coser a mano solo a máquina ..., ¡aquello no parecía tener solución!

Para que nada faltara empezaron a faltar colaboradores, y las que continuaban les parecía excesivo asistir diariamente, cosa muy natural - pues las tres horas que duraba el "tringlado" eran agotadoras, por llamarlas de alguna manera, ya que lo más acortado sería decir que se acababa a punto de darnos un ataque de nervios.

Como no tenía tiempo nada más que para actuar y pensar en lo que podía pasar o hacerse cada día, no de escribir a esa Nacional, decidí ir a hablar con el Secretario General para que se autorizara tres nóminas de 2.000 Pesetas para que mediante unas pruebas, se nombrara a tres auxiliares de Hogar entre la población europea, con carácter provisional. Lo aceptó, y a partir del 12 de Junio contamos con tres personas fijas gracias a las cuales el curso pudo seguir.

Para podernos comunicar con las alumnas, puesto que del grupo de casadas no entendían ni hablaban "españolita" nada más que dos, y no muy bien, contamos con la conserje de la Delegación Provincial que es nativa.

GRUPO DE CASADAS. - Comenzaron asistiendo seis, número que fué aumentando hasta contar con una matrícula de 28, aunque la asistencia media haya sido de 16. Esta asistencia, teniendo en cuenta su manera de ser, podríamos decir ha sido buena.

De todas estas mujeres, a excepción de una que sabía coser un poco, las demás no sabían ni como coger la aguja. La única aguja que cono-

con es la de coser la Jaina, que es grande y la cogen con el puño apretado. Las tijeras tampoco sabían cogerlas adecuadamente, y menos cortar derecho. No tienen ninguna destreza con las manos; con ellas lo único que saben hacer bien es bailar.

No es extraño que la mujer no sepa coser, porque el vestido propiamente hecho no existe. Sus trajes son metros de tela que van cidiéndose al cuerpo y tiene un apresto que suelta un color azulado que tinte el cuerpo dándole un tono azulado, constituyendo una de sus más características fantasías. Algunas, a imitación de las del Norte (Marruecos), se visten por debajo un vestido ancho muy escotado y largo hasta los tobillos, de mucho colorido.

Hablar del grado de incivilización de estas mujeres, sería alargar demasiado este informe de una parte y de otra no cuento con el tiempo suficiente para ello. Basta decir que resulta difícil darse una cuenta que se está viviendo una realidad, aún después de llevar conviviendo con ellas durante ocho meses, que son los que llevo aquí.

Antes de comenzar las clases, las personas con mayor número de años viviendo en el territorio, nos decían que no lograríamos fueran las mujeres ni hacer a sus hijos, y mucho menos soñar con una constancia en su asistencia. Que todas nuestras enseñanzas eran muy necesarias, pero que no serían aceptadas.

Lo cierto ha resultado que las mujeres han demostrado un gran interés por aprender, sobre todo a coser, y han aceptado todo lo demás.

El curso ha sido de una lucha constante pues aunque demostraban interés se cansaban en seguida de todo querían pasar de una cosa a otra sin terminar de aprender, y sobre todo lo que querían era coser a la máquina. Algunas dejaron de asistir porque las hacíamos coser también a mano. Todo era querer correr y correr, parecía como si inconscientemente quisieran llenar siglos de civilización en un día. Todo esto bajo la norma de la exigencia del mínimo esfuerzo por su parte.

En vista de lo difícil que era mantenerlas prestando atención, constantemente había que crearles estímulo, y a todo esto sin saber si aceptábamos, pues todo nos resultaba extraño; por ejemplo, a los pocos días de comenzar el curso tuvimos que empezar a cortar vestidos, pues ya no se aguantaban con el trapito de las primeras costuras, y como de sus casas tampoco nos podían traer nada para coser, pues todas son trapos, y si algunas tienen vestidos los hacen unos girones sin compostura posible, tuvimos que adoptar el método de ~~imprimir~~ cortar vestidos. Para ello hicimos patrones por edades en unas planchas de cartón, que se las copieron cada alumna, y empezamos a confeccionar sin apenas saber hilvanar. Exigimos que si me-



nos un vestido fuera confeccionado totalmente a mano, para que aprendieran a hacer costuras, ojales, y a pegar botones en sus propias prendas.

Nos se puede decir que en estos dos meses se haya conseguido un cambio, ni siquiera inculcarles de una manera fija algunas costumbres, pero si se puede decir que el impacto que han recibido estas mujeres ha sido asombroso, como asombroso es el que se hayan dado cuenta de lo que voy a decir con sus propias palabras: "A nosotros nunca nadie enseñar nada, decir nada, ni hablar nada, solo vosotros enseñar y querernos, vosotros lo mas mejor del Gobierno".

No obstante en estos dos meses se ha llegado mucho más allá de lo que esperábamos todo el mundo, se logró una constancia, crearles una ilusión al veres capaces de hacer sus vestidos y de tener una ocupación. En la Escuela de Hogar se ha hecho de todas clases de Cocina, Bañar a niños y enseñado a evitar enfermedades mediante su higiene, se ha planchado, etc, y sobre todo nos hemos acercado a ellas.

En el grupo de estas mujeres se encontraban dos morenas esclavas; a una le prohibió asistir su dueño a mitad del curso, la otra asistió constantemente sin faltar un solo día. Al finalizar el curso se le planteó este problema de las esclavas almas al Gobernador General, prometiéndole ayuda económica para lograr la libertad de aquellas cuyo comportamiento moral fuera bueno.

Durante el curso hubo entre ellas dos peleas gordas. Nuestra conserje es una de las "folionistas" como ellas dicen. Se dicen las mayores barbaridades, las demás mujeres se dedican a escuchar, las niñas se ocupan de sus clases para ver el "folión"... Al día siguiente todos tan amigos.

GRUPO DE NIÑAS.— La indisciplina, la envidia, la mentira, la indolencia, la superficialidad más absoluta, el rencor, ha sido causa de que la dificultad de las clases haya sido tremenda.

Hay que tener en cuenta que únicamente un 20% de la niñas que hemos tenido han asistido o asistido a la escuela primaria, y muy pocas de estas con asiduidad, el resto no van porque dicen los padres que las niñas no deben ir a la escuela. Se pasan el día tiradas en la calle.

Desde el primer momento nos propusimos crear hábitos de higiene, de comportamiento, compostura, constancia, y en una palabra de exigencia total de su persona. Tampoco podemos decir se observó un cambio, pero es donde más se notó, y sobre todo en el grupo de mayores, niñas de 9 a 12 años; el gusto por mejorar, por ponerse vestidos más cortos, por lavarse más, y sobre todo tomaron un aire de seguridad al sentirse queridas y -

con una casa en la que se les daba confianza, que realmente daba gusto verlas moverse por ella, se encontraban más contentas que en las suyas propias, casi diría que es la única casa que consideran propia.

Asistieron al Albergue de verano en Tenerife, 18 de estas niñas. En la Escuela de Hogar se les preparó a través de todo el curso, se les dieron clases prácticas de convivencia e higiene, y se hicieron todo el equipo necesario: ropa interior, (cosas que salvo rarísima excepción utilizan), más el corpiño y pañuelo del uniforme del Albergue, bolsa para la ropa sucia, etc.

El Gobierno General subvencionó todas estas plazas, con su capítulo de colonias escolares.

SOSTENIMIENTO ECONOMICO DE LA ESCUELA DEL HOGAR.— El Gobierno General nos facilitó la casa subvencionando posteriormente la obra de adaptación, y todo el mobiliario y menaje de cocina para las clases.

Dicha casa se compone de dos cuerpos de una sola planta, de estilo característico, que se comunican por medio de un patio que rodea toda la casa. Un cuerpo es la Escuela de Hogar, y el otro el Círculo de Juventudes.

Se tienen montados los siguientes servicios: Escuela de Hogar con clase de Labores, Cocina y teóricas; Biblioteca-Despacho; Servicios con ducha de agua caliente; Círculo de Juventudes con dos clases que se comunican y están adaptadas para juegos. Existe además la casa de los conserjes que consta de dos habitaciones.

Para el sostenimiento de dicha casa contamos con un presupuesto mensual de 2.300. Pesetas, concedido por el Gobierno General.

RESUMEN DE LA LABOR REALIZADA

<u>GRUPO DE CASADAS</u>	Matriculadas .....	28
	Han seguido curso completo .....	17
	Asistencia media .....	16

<u>MATERIAS DADAS</u>	<u>Nº DE CLASES</u>	<u>CONFECIONES</u>	
Costura .....	47	Vestidos de mujer .....	51
Corte .....	41	Vestidos de niña .....	64
Cocinas .....	14	Ropa interior .....	27
Puercultura .....	14		prendas.
Economía Doméstica ...	8		
Convivencia .....	12		
Alfabetización .....	46		

continúa .....

GRUPO DE NIÑAS MAYORES -

Matriculadas ..... 21  
Han seguido curso completo ... 18  
Asistencia media 16..... 16

MATERIAS DADAS

Nº DE CLASES

CONFECCIONES

Costura .....  
Corte .....  
Cocina .....  
Convivencia .....  
Canciones y Danzas ...

39  
20  
14  
19  
6

Pañitos costura .....18  
Vestidos .....13  
Combinaciones .....18  
Caminos .....11  
Pañuelo y bolsos .....16

GRUPO DE NIÑAS MEDIANAS -

Matriculadas ..... 19  
Han seguido curso completo ... 15  
Asistencia media ..... 13

MATERIAS DADAS

Nº DE CLASES

CONFECCIONES

Laborer .....  
Convivencia .....  
Higiene .....  
Economía Doméstica ...  
Canciones, Juegos y  
Bailes .

42  
12  
12  
14

Pañuelos y  
ropa interior ..... 37  
prendas.

GRUPO DE NIÑAS PEQUEÑAS -

Matriculadas ..... 16  
Han seguido curso completo ... 14  
Asistencia media ..... 13

MATERIAS DADAS

Nº DE CLASES

CONFECCIONES

Costura .....  
Higiene .....  
Convivencia .....  
Danzas, canciones y  
juegos.

19  
18  
13

Pañitos de costura .....14  
Pañuelos y ropa interior...10  
prendas.

En AAIUN, firmado y rubricado: La Delegada  
Provincial, Concha Mateo Merino.

**RESUMEN DE LAS ACTIVIDADES EMPRENDIDAS POR LA DELEGACION NACIONAL DE LA SECCION FEMENINA EN LAS PROVINCIAS DE FERNANDO POO Y RIO MUHI.**

En el año 1.961 la Delegación Nacional de Sección Femenina comprendiendo la labor que podía realizarse entre la población femenina de las Provincias de España en Africa, comenzó las gestiones necesarias para ver el modo de iniciar sus actividades con la misma base que tiene establecida la Organización en las restantes provincias de España.

**FERNANDO POO.** - Fue la primera provincia en la cual comenzó a intervenir, nombrando profesoras que desarrollasen las Enseñanzas de Formación del Espíritu Nacional, Educación Física, y Hogar, encomendadas por ley a la Sección Femenina; estas Enseñanzas se daban en el entonces Centro de Enseñanza Media no oficial de SANTA ISABEL.

Posteriormente, al crearse los Centros Oficiales de Enseñanza Media y Magisterio, se destinaron de acuerdo con la Dirección General de Plazas y Provincias Africanas, las Profesoras que de una manera oficial, impartiesen estas Enseñanzas en igual forma que en los Centros Oficiales de la Península. En este momento están nombradas las siguientes Profesoras: En el Instituto Nacional de Enseñanza Media, TRES PROFESORAS. En la Escuela del Magisterio, DOS PROFESORAS.

Por fin, y a petición directa del Excmo. Gobernador General y del Presidente de la Diputación de RIO MUHI, la Delegación Nacional estudió la posibilidad de iniciar ya concretamente las actividades propias de la Organización de Sección Femenina, para lo cual se desplazó un Mando Nacional de la Delegación, para efectuar una visita de Inspección en igual forma que se había realizado anteriormente en la Provincia de Sahara. Realizada esta inspección previa, se organizaron inmediatamente las actividades que en extracto se indican a continuación:

En FERNANDO POO, existe en este momento destinada por la Delegación Nacional, una camarada de Sección Femenina que residente habitual en aquella Provincia, y por tanto con conocimiento de la misma, lleva la representación de la Delegación Nacional recibiendo orientaciones directas de esta Delegación. En todas las actividades colaboran con ella las Profesoras que como se indica anteriormente, están nombradas oficialmente en los Centros de Enseñanza, y además las camaradas afiliadas que tienen su residencia en aquella provincia.

En este momento se estudia en contacto con la Dirección General y con el Comisario General, la posibilidad de desplazar una camarada con nombramiento de Delegada Provincial, o bien dar este cargo a la que actualmente ostenta la representación de esta Delegación Nacional.

Las actividades que desde el mes de Mayo en que se realizó la ins-

pección antes citada, se han iniciado con las siguientes:

A) Se abre la ESCUELA DEL HOGAR en la cual se darán las clases de Economía Doméstica - Cocina - Labores - Trabajos Manuales - Corte, etc., etc. para muchachas o mujeres casadas mayores de 17 años. Para la instalación de esta Escuela el Gobierno ha cedido un local ayudando además a su completo montaje y adecuación.

B) Se han establecido los CIRCULOS DE JUVENTUD, a los cuales acuden las niñas hasta los 16 años, y en los que se desarrollan actividades culturales y de esparcimiento, consiguiendo con todo ello unido, una completa formación humana de la niña; todo con las directrices seguidas para estos Circuitos en las restantes Provincias de España.

Para estas actividades la Delegación Nacional les envía todo el material necesario, como son, libros, juegos, discos con su magnetofón y tocadiscos, etc., etc.

C) Después de las necesarias gestiones con las autoridades y padres de las niñas, se organizó este verano el desplazamiento de un grupo de éstas a un ALBERGUE DE SECCION FEMENINA EN LA PENINSULA.

El desplazamiento se efectuó el 11 de Julio saliendo de SANTA ISABEL en la moto-nave "Ciudad de Oviedo"; permaneciendo en el Albergue de BENICASIN (Castellón) hasta el día 29 de Agosto, en convivencia con niñas de Provincias de la Península. El número de niñas desplazadas fué de TREINTA, en su mayor parte nativas de FERNANDO POO y RIO MUNI.

Al frente de la expedición vino la camarada que representa y organiza en Santa Isabel la Sección Femenina, y que por tanto había estado ya en contacto anterior con estas niñas, conociéndolas perfectamente.

Terminado el turno en el Albergue, se les había preparado un viaje cultural por diversas Provincias de España, aprovechando que al embarque de regreso lo tenían que realizar desde Bilbao el 9 de Septiembre.

El itinerario seguido en este viaje fué el siguiente: Zaragoza - Madrid, con visita al Valle de los Caídos, El Escorial, y Aranjuez - Toledo - Avila, - Salamanca, - Valladolid, con visita al Castillo de la Mota - León - Gijón, y Covadonga - Santander - Bilbao. En cada uno de estos puntos se les mostró y explicó lo más notable e histórico.

El viaje de desplazamiento para esta asistencia al Albergue fué costeado por el Gobierno General, corriendo a cargo de la Delegación Nacional de Sección Femenina los alojamientos, transportes, etc., de todo éste itinerario.

El resultado de este viaje ha sido altamente satisfactorio. En cada provincia fueron recibidas por el Gobernador Civil y otras Autoridades, a

parte de las Delegaciones Provinciales de Sección Femenina que se volcaron en agasajarlas; visitaron también en Santander al Director General de Plasas y Provincias Africanas, por cuya visita el entusiasmo de las niñas fue emocionante, y por parte del Director General se ha recibido una manifestación elogiosa sobre ello.

Con todo esto se ha apreciado el beneficio grandísimo que ha reportado a este grupo de niñas y en consecuencia a sus familiares, y creemos que a la población nativa en general, estas atenciones y convivencia con niñas españolas.

D) En este momento solicitado directa e insistentemente por el Presidente de la Diputación, y deseado y aconsejado por el Comisario General, estudia la Delegación Nacional la posibilidad de desplazar dos camaradas que se hagan cargo de la Dirección y Administración de un COLLEJO MENOR que va a montar a su cargo la Diputación Provincial de esta Provincia de FERNANDO POC. Es casi seguro que las gestiones tengan resultado positivo, y se comienza esta nueva tarea a principios del año próximo.

RIO MUNI. - Solicitado con gran interés, y en visita personal, por el Presidente de la Diputación de esta Provincia, la Delegación Nacional estudió la forma de comenzar también sus actividades en ella, siendo el resultado el desplazamiento realizado en el mes de Octubre pasado de dos camaradas de la Península con Títulos Especiales de Sección Femenina que las hacen idóneas para las actividades que en principio se consideran oportunas establecer allí. Han sido destinadas además, y nombradas oficialmente, para el cargo de Profesoras de Formación del Espíritu Nacional, Educación Física, y Enseñanza del Hogar, en el Instituto de Enseñanza Media y en la Escuela del Magisterio.

A pesar del poco tiempo transcurrido las primeras noticias recibidas, demuestran el interés despertado ya no solo por las Autoridades sino por la población nativa, habiéndose comenzado ya con las actividades que se exponen a continuación:

A) La ESCUELA DE HOGAR no se ha podido abrir aún por no estar montado en condiciones el local que la Diputación ha cedido para ello; pero ello no es obstáculo para que las camaradas hayan comenzado a trabajar con las mujeres, recibiendo en su propia casa y dándoles allí clases de Convivencia práctica y amplia.

B) Los CICLOS DE JUVENTUDES los realizan de esta misma manera, ya que de momento no disponen de local adecuado. Pero han comenzado con todo entusiasmo y para esta Navidad han organizado las mismas actuaciones que se realizan en la Península.

C) La CAMPAÑA DE NAVIDAD se la han encomendado las Autoridades nativas, para que con plenos poderes la organicen; no tenemos aún informe de cómo se ha realizado, pero desde luego es significativo que nada más llegar allí la Sección Femenina se le dé esta confianza y sea ya "insustituible".

D) Al ver que las esposas de las Autoridades nativas expresan su deseo de poder venir a la Península, para realizar algún curso con Sección Femenina, la Delegación Nacional presentó al Director General y Al Comisario General de la Región Suroccidental, la idea de organizar un curso en el Castillo de Peñaranda de tres meses de duración, al cual podrán asistir estas señoras en convivencia con las cumplidoras de Servicio Social.

Para ello se ha presentado ya un proyecto completo esperando la aprobación definitiva por los citados, Director General y Comisario General, para dar normas a nuestras camaradas y se haga la propaganda necesaria entre las mujeres de cada Provincia.

E) También solicitado por las Autoridades nativas, se vá a organizar un cursillo allí mismo para todas las muchachas nativas, destinado casi exclusivamente a clases de Convivencia. Se vé claramente que ellos mismos reconocen su inferioridad en este sentido y manifiestan un deseo de superación en el cual estamos dispuestas a ayudarles plenamente, pues creemos es la mejor política en este momento.

Madrid, Diciembre de 1.964

RESUMEN DE LAS ACTIVIDADES EMPRENDIDAS POR LA DELEGACION NACIONAL DE LA SECCION FEMENINA EN LA PROVINCIA DE IZNI.

\*\*\*\*\*

En esta Provincia de momento se ha nombrado oficialmente una Profesora que desarrolla las disciplinas de Sección Femenina en el Instituto de Enseñanza Media.

Esta Profesora está orientada directamente por esta Delegación Nacional, no solo en lo concerniente a la enseñanza oficial de estas disciplinas en el Bachillerato, sino en lo referente a la labor de Circulo de Juventudes realizable con las mismas niñas del Instituto, de igual forma que se realiza en los Centros de la Península.

A esta Profesora se le facilitó este verano el seguir un curso de Profesorado de Hogar, para su mayor capacitación.

Si en fecha próxima se aprecia también la posibilidad y beneficio para esta Provincia, de organizar la Delegación de Sección Femenina emprendiendo allí la misma tarea que en las otras Provincias Africanas.

Madrid, Diciembre de 1.964





FET Y DE LAS JONS  
DELEGACIÓN PROVINCIAL DE LA  
SECCIÓN FEMENINA DE SAHARA

AAIUN

INFORME CORRESPONDIENTE AL CURSO 1.964-65

ESCUELA HOGAR DE NATIVAS

Comenzó el curso el día 5 de Octubre de 1.964. Se clausuró el 10 de Julio de 1.965.

De este curso 64-65 se hizo el informe correspondiente al primer trimestre, Octubre-Diciembre, el cual fué enviado a esa Nacional. Como las características de nuestras alumnas y el ritmo de trabajo con horarios y Programas ha seguido siendo el mismo a través de todo el curso, el informe citado se tendrá que tener en cuenta para la lectura de éste a fin de no repetir.

Una de las cosas que ha conseguido la Escuela de Hogar es el haberse hecho indispensable para el grupo de mujeres que asisten asiduamente, y no sólo la Escuela con unas enseñanzas y horario determinado, sino el hecho de haber dado una ocupación a las mujeres y la capacidad de que de sus manos salgan trajes para ellas y para sus hijos, y el saber limpiar y planchar el traje de sus maridos si éstos visten a la europea.

Todo esto tiene un valor para ellas tremendo, pues se sienten útiles y orgullosas de su saber, aunque no quiere decir que las cosas que hacen sean perfectas. Por más que se ha procurado que rematen o hagan un ojal bien hecho, no se ha conseguido, ni creemos se logre. Aunque cueste creerse aún no saben cortar derecho.

Resulta asombroso visitar a nuestras alumnas en sus casas y encontrarlas cosiendo o haciendo punto, cuando su único contenido es el charlar con las vecinas y el estar tumbadas todo el día.

Las enseñanzas que más les gustan es coser y hacer punto, esto último les encanta. Sin embargo las demás como el la Formación Familiar y Social, la Cocina, Economía Doméstica o Puericultura, las escuchan o ven pero lo ponen en práctica en unas proporciones casi lamentables.

Se ha insistido constantemente en la vida familiar, en lo que supone la mujer en ella, en la educación que se debe dar a los hijos, en sus relaciones con los demás.... pero es predicar en desierto?

La familia individual prácticamente no existe. Los maridos abandonan a la mujer con facilidad, se casan, tres, cuatro o más veces..., los hijos unas veces con la madre, otras con el padre... un lío. Los cuidados que les dan es de tipo completamente elemental, no los educan, únicamente los hacen orgullosos, embusteros e intocables.



FET Y DE LAS JONS  
 DELEGACIÓN PROVINCIAL DE LA  
 SECCIÓN FEMENINA DE SAHARA  
 A A I U N

Lo que sí existe es la familia colectiva, es decir su tribu es para ellos algo profundamente sentido y en contraposición con otras tribus, sobre todo si son parecidas en número y poder. Se odian y cualquier roce, como puede ser la pelea de dos niños de distinta tribu, puede y llega a constituir una gran pelea colectiva. En conjunto tienen un sentido de la hospitalidad muy arraigado.

Lo mismo en cuanto a la alimentación. Como ya se dijo, ésta es pobre y poco variada. Las clases de cocina han sido elementales y siempre de día menús completos, alternando una comida con una cena. Cada día les gustaba más en sí la clase, cosa que al principio no ocurría. El plato era probado por todas las alumnas, sirviéndolo a cada una en su plato correspondiente y con su cubierto, aprovechando para darles una clase de convivencia social. A los niños pequeños que traían las madres a las clases, se les daba también a probar, tomándolo todo felices y constituyéndose verdaderas lloreras porque era poco. Bueno, pues a pesar de todo, su alimentación casi podríamos decir no ha cambiado, siguen haciendo su cuscus (una especie de pasta hecha de harina) y tomando su té muy azucarado, alimentos fundamentales de la mayoría de las familias del Sáhara.

Y en cuanto al vestido, alimentación e higiene del niño recién nacido se ha insistido bastante visitando a las nuevas madres en sus casas y haciéndolo prácticamente, pero lo mismo, los resultados son escasos en proporción con lo enseñado.

En el tercer trimestre se hizo una verdadera campaña de higiene y vestido del niño hasta los 10 años. Para estimular a cada alumna que hacía un traje a su hijo, la Escuela le regalaba otro. Efectivamente se logró vestir a muchos niños a los cuales llevan medio vestidos por decir algo, y sucios. En cuanto a la higiene se lo saben muy bien pero a la práctica lo llevan muy pocas.

La disciplina total de la casa ha sido de terminar las profesoras con los nervios destrozados cada día. Aparte de por el carácter de nuestras alumnas por la casa en sí. Al tener que desarrollarse todas las actividades por la tarde, por el propio profesorado y porque a las alumnas también les venía mejor, han coincidido en ella tres grupos de niñas: mayores, pequeñas y el grupo de las que van a la escuela nacional; más el de madres. La casa resultaba pequeñísima y falta de servicios.

Para el próximo curso contaremos con un nuevo edificio amplio y perfectamente acondicionado, cuyas obras de adaptación las está subvencionando el Gobierno, por un valor de 400.000 pts.



FET Y DE LAS JONS  
DELEGACIÓN PROVINCIAL DE LA  
SECCIÓN FEMENINA DE SAHARA

AAIUN

No obstante a todas nuestras preocupaciones por nuestras alumnas y casa, vamos aprendiendo a tratarlas, en el primer Informe de esta Escuela decíamos que la pega mayor era el trato con ellas, dado al choque de dos mentalidades tan distintas. En esto hemos mejorado, nos conocemos mejor practicamos el tira y afloja, y si nos toman el pelo al menos nos damos cuenta de ello y sabemos por dónde atacar. Earsu egoísmo y susceptibilidad se enfadan por cosas tan inconcebibles como es por no atender a una cuando estás totalmente y visiblemente ocupada atendiendo a otra, o porque le rectificas una cosa que ha hecho mal. Pero por encima de todo esto nos quieren muchísimo. Nos abrazan, nos invitan... nos conocen todos y con nosotros se muestran de distinta manera porque saben que también los queremos.

Por todo lo dicho puede parecer que la labor y esfuerzo apenas si merece la pena. No, no es esto. La lástima es que la S.F. no haya llegado antes. Lo que ocurre es que chocamos con su religión, carácter y costumbres, todo lo cual en éste territorio constituye un lastre ante la civilización. Para que lo que se está haciendo pudiera notarse en la vida de esta ciudad, al menos en un tiempo más corto se tendría que desarrollar la tarea conforme al proyecto para el curso 65-66 que es el que se ha entregado al Gobernador y Secretario General de esta provincia y que se incluye en este Informe.

Volviendo a si merece la pena el esfuerzo, se enumeran a continuación unas realidades que por sí solas nos parece dan testimonio de que el esfuerzo aunque lento es positivo y compensa.

- La Escuela de Hogar, como ya decíamos, es imprescindible como contenido para la mujer nativa del Sáhara e incluso cara al exterior por ser la primera y única organización dedicada a la formación de la mujer.
- Tres niñas musulmanas han empezado sus estudios en el Instituto de Enseñanza Media, cosa que hasta la fecha no se había logrado. Esto ha sido por mediación de la Escuela Hogar y en ella diariamente han tenido el repaso y estudio de sus lecciones. Esto ha servido de estímulo para nuevos ingresos y para que cinco niñas vayan a nuestros colegios Menores de la Península para prepararse para el Ingreso de Babiller. Lo cual quiere decir con toda veracidad que las primeras mujeres preparadas del Sáhara serán por iniciativa y preparadas y formadas por S.F.

Hay que tener en cuenta también que el total de niñas nativas que van a las escuelas nacionales es de 14. La Esc. Hogar de S.F. tie-



FET Y DE LAS JONS  
DELEGACIÓN PROVINCIAL DE LA  
SECCIÓN FEMENINA DE BAHARA

AAIUN

ne 30 niñas en edad escolar donde además de iniciarlas en enseñanzas de hogar se les dá clases de Cultura General. Esto se ha hecho de acuerdo con Ira. Enseñanza por no ser niñas que nos correspondiesen, pero ante la falta de escuelas nacionales y el retraimiento de enviar los padres a las niñas a las Escuelas lo hemos creído oportuno hacer así con el fin de ir las preparando.

- Los Albergues de Juventudes con asistencia de 18 niñas el curso pasado y 20 en perspectiva éste, junto con la formación recibida durante todo el curso en la Esc. Hogar, ha causado un impacto en el grupo de niñas mayores bastante considerable. En ellas sí que se nota han estado sujetas a una higiene, a un trabajo manual y cultural, y a una disciplina constante.

Con el fin de estudiar la posible creación de un taller de Alfombras se ha confeccionado una de típicamente de aquí, en la Esc. de Hogar y realizada por tres mujeres. La confección es totalmente rudimentaria y abarca desde el lavado de la lana en vellón, cardado, hilado, y teñido, hasta el tejido de la alfombra sobre cuatro palos. Se ha contabilizado todo: trabajo, lana, tintes, saliendo por un total de 10.500 pts, una alfombra de 2 por 3 metros. El precio ha resultado carísimo a simple vista pero hay que tener en cuenta se ha trabajado únicamente tres horas diarias y que no estaban organizadas. Este asunto pasa a estudio.

Visitas.- Durante el curso hemos tenido la visita de la Regidora Central de Juventudes, la del Secretario General con su Adjunto y la de las señoras de todas las autoridades.

Sostenimiento económico de la Escuela Hogar.- Durante el primer trimestre del curso continuamos con la subvención aprobada por el Gobierno para S.F. de 2.300 pts para sostenimiento.

En el nuevo año se nos aprobó un nuevo Presupuesto de 20.000 pts. mensuales para los conceptos de sostenimiento, nómina de A.S. y mobiliario para la nueva Delegación Provincial con Esc. Hogar, Círculo de Juventudes, Colegio Menor y posible taller de Alfombras.

El Servicio de pra. Enseñanza ha seguido pagando durante todo el curso la gratificación a las tres colaboradoras a razón de 2.500 pts. por tres horas de trabajo.

Colaboradoras.- Aunque en un principio tuvimos muchas promesas y algunas hasta comenzaron, lo cierto es que sólo quedaron tres, las cuales han ayudado durante todo el curso con absoluta continuidad y responsabilidad: MARIA DOLORES SERRA DE POZO, FRANCISCA TORTAJA DE SERRANO, AGUSTINA FENA FERNANDEZ. También nos han ayudado cumplidoras de Servicio Social.



AAJUN

1.- TALLER DE ALFOMBRAS

Determinar si se considera de interés o no. Caso afirmativo el montaje deberá llevarlo a cabo una persona enterada en la materia. Podría ser de Ifni o de la Península. Aquí se cuenta con un grupo de unas 10 mujeres que saben hacerlas.

2.- EN LA ADJUDICACIÓN DE CASAS PARA NATIVOS

Sería motivo de estímulo para nuestras alumnas nativas casadas que tienen solicitada casa el que a la hora de la adjudicación se tuviera en cuenta su asistencia a la Escuela Hogar, ya que puede ser una garantía del cuidado y utilidad a dar a su nueva casa.

3.- MOBILIARIO PARA LAS NUEVAS CASAS DE NATIVOS

Si la intención es incorporar a los saharauis al ritmo de la vida actual se deberá estudiar el facilitar a los usufructuarios de las nuevas casas, de un equipo de enseres mínimo. Decimos se deberá estudiar el facilitárselo ya que ellos naturalmente no sienten la necesidad de otras cosas que las que tienen.

La consecución de éstos equipos de enseres podría ser bien a través del Servicio de Ajuares del Ministerio de la Vivienda, o bien creando un Patronato en esta capital que resolviera un tipo de muebles práctico y económico que se realizarán aquí mismo.

Los enseres deberán ser abonados en plazos pequeños nunca regalados.

4.- CENTRO SOCIAL EN EL NUEVO POBLADO DE NATIVOS

Para armonizar la vida de los nativos en un nuevo poblado deberá crearse un Centro Social, como un servicio comunitario de ayuda al hombre y con una misión específica: Intentar el bienestar físico, moral y social de los habitantes de un grupo, mediante:

- El recordatorio continuo de las obligaciones de la persona humana.
- Campaña de higiene infantil
- Educación maternal
- Problemas de utilización de una vivienda normal.
- Clases nocturnas: cultura general, arreglo de utensilios domésticos, etc.)
- Reunión periódica de madres
- Reunión periódica de padres.
- Orientación para que todos sus problemas de trabajo, sanitarios, etc., los resuelvan mediante los servicios oficiales existentes.

La dirección estará a cargo, como se viene haciendo en todos los Centros Sociales, de una Asistentente Social.



5.- CÁTEDRA AMBULANTE EN UN POBLADO DE JAINAS

Por estar alejados del casco de la ciudad y no sentir naturalmente los suficientes estímulos para asistir a la Escuela de Hogar, creemos sería de interés hacer una Cátedra Ambulante de dos meses de duración.

Para su desarrollo tendríamos que contar con un local provisional suficientemente amplio.

6.- CAMPANA DE PROPAGANDA DE LA ESCUELA HOGAR, DIRIGIDA POR EL GOBIERNO

La Escuela Hogar comenzará el próximo curso en el nuevo edificio. Se podrá desarrollar la tarea con mayor rigurosidad y amplitud.

Para que el impacto que produce en la mujer pueda tener una efectividad real en la vida de esta capital es preciso la asistencia a ella del mayor número de mujeres. Por lo que sería necesario que el propio Gobierno interviniera en dicha propaganda.

7.- UNA PROFESORA MAS DESTINADA A LA ESCUELA DE HOGAR

Para poder efectuar la tarea a la dimensión que nos proponemos se necesitan tres personas como mínimo. Dos estamos, se necesita la tercera que deberá ser una Profesora de Hogar.

De las actuales una tiene nómina oficial por el Instituto y la segunda una gratificación de la subvención que éste Gobierno concede a la Se.F. Pero es preciso que tanto ésta última como la de la profesora que venga tengan una nómina que les acredite su estancia aquí, viajes y vacaciones. Dicha nómina puede ser similar a la de maestra puesto que sus años de estudio se corresponden.

8.- EQUIPO MOVIL

Compuesto de dos profesoras, una de Hogar y una Instructora General, que se desplazarán rotativamente a los núcleos de población mayor, desarrollando una labor de Cátedra Ambulante.

De considerarse útil habría que crear dos nóminas de acuerdo con el criterio del punto anterior.

9.- CREACION DE LA ESCUELA HOGAR DE VILLA CISNEROS

Destacar a una Profesora que al mismo tiempo que cubra nuestras enseñanzas en el Instituto inicie la Escuela de Hogar.



MUJERES CASADAS

MATRICULADAS..... 48  
ASISTENCIA MEDIA..... 28.  
DIAS DE CLASE..... 175

CLASES DADAS

FORMACION FAMILIAR Y SOCIAL..... 32  
ECONOMIA DOMESTICA..... 32  
COCINA..... 21  
LABORES..... 175  
CORTE..... 175  
PUNTO..... 130  
HIGIENE Y PUERICULTURA..... 30  
CULTURA GENERAL..... 149

NINOS BAÑADOS EN LA ESCUELA Hogar... 62  
NINOS BAÑADOS EN SUS CASAS.....109  
CANASTILLAS ENTREGADAS..... 18  
CUNAS..... 6

TOTAL PRENDAS CONFECCIONADAS..... 829

NIÑAS MAYORES

MATRICULADAS..... 18  
ASISTENCIA MEDIA..... 16  
DIAS DE CLASE.....176

CLASES DADAS

FORM. FAMILIAR Y SOCIAL... 24  
HIGIENE Y PUERICULTURA... 25  
HIGIENE PRACTICA..... 53  
ECONOMIA DOMESTICA..... 21  
COCINA..... 21  
LABORES.....157  
CORTE..... 33  
CULTURA GENERAL.....173

TOTAL PRENDAS CONFECCIONADAS..... 261

NIÑAS PEQUEÑAS

MATRICULADAS.....29  
ASISTENCIA MEDIA..... 24  
DIAS DE CLASES.....176

CLASES DADAS

FORM. FAMILIAR Y SOCIAL.. 24  
HIGIENE TEORICA.....32  
HIGIENE PRACTICA.....176  
LABORES.....167  
TRABAJOS MANUALES..... 22  
CULTURA GENERAL.....173

Aaiun 18 Junio de 1.965

LA DELEGADA PROVINCIAL

*[Handwritten signature]*



CIRCULO DE JUVENTUDES DE AAIUN- SAHARA-

CURSILLO DE NAVIDAD 1.964

Se organizó para niñas de 14 a 17 años previa suscripción y cuota.

Procuramos en lo posible seguir el plan que nos enviasteis, aunque tuvimos que hacer algunas variaciones en cuanto a nº de clases, obligadas por las circunstancias.

Se dieron las siguientes materias: Liturgias, Trabajos manuales, Convivencia y Cocina.

Contamos con la colaboración del Padre Rafael Alvarez, de la Orden de Oblatos. Dña. Carmen Alonso (profesora de Latín del Instituto). M. Dolores Serre de Pozo (colaboradora nuestra en las actividades de nativas), y los mandos de ésta Sección Femenina.

Con este cuadro de Profesores se siguieron las clases que dieron comienzo el día 3 de Diciembre, con una charla litúrgica sobre el sentido e importancia de la Navidad, y se clausuraron el sábado 19, con una merienda preparada por las mismas niñas. También se les entregaron algunos modelos de las cosas aprendidas, sobre decoración del Hogar, y se montó una exposición con las cosas realizadas.

La asistencia media fué de quince niñas.

No se puede decir que el Cursillo haya constituido un pleno éxito, debido principalmente a que coincidió su desarrollo con los exámenes trimestrales de las niñas. También hay que tener en cuenta con el poco tiempo que contamos para una buena preparación y los pocos materiales que aquí se encuentran. Además falló la colaboración que se esperaba para algunas actividades de gran alcance. No obstante, para las niñas fué educativo y práctico, lográndose plenamente una simpática y cristiana ambientación Navideña.

El programa seguido fué el siguiente:

Jueves	día 3	Dic.	Charla litúrgica - Cocina	
Sábado	"	5	"	Trabajos manuales
Lunes	"	7	"	Convivencia- Trabajos manuales
Jueves	"	10	"	Cocina- Trabajos manuales



Sábado	día	12	Dic.	Trabajos manuales
Martes	"	15	"	Trabajos manuales
Jueves	"	17	"	Convivencia-Cocina
Sábado	"	19	"	Liturgia- Merienda

Aaium 31 de Diciembre de 1.964

LA INSTRUCTORA DE JUVENTUDES

Fdo.- Marina Gárate.

V.B.

LA DELEGADA PROVINCIAL.

Hay un señño morado que dice: Delegación Provincial de la Sección Femenina de F.E.T. y de las J.O.N.S.Aaium-Sahara.

Informe sobre actuación S.F. y situación Sahara



Madrid  
N.º 46.284  
Fecha 3-1-X-66

*Francisco Solé Sanja*

Madrid, 28 de octubre de 1.966.

ESCUELA OFICIAL DE PERIODISMO

EL DIRECTOR

Srta. Pilar Primo de Rivera  
Delegada Nacional de la Sección Femenina  
Almagro, 26  
MADRID

REGISTRO DE LA LEY DE  
SI. 26.214  
Fecha 2 Nov. 1966

*Recib. Teresa Navarro  
el 29 de octubre de 1966  
MADRID*

Mi querida amiga:

*hau*  
Escribí con mucho gusto el reportaje sobre la obra de la Sección Femenina en nuestro Sahara y sólo lamento el retraso con que salió dicho reportaje. Como fui en viaje oficial con cuatro Ministros, recibí instrucciones confidenciales de que no hiciese uso de las informaciones captadas por nosotros sino muy someramente y pasado cierto tiempo después del viaje. Esta es la razón de que yo decidiese dejar la publicación del reportaje para después del verano. Pero después el cúmulo de publicidad que se echó sobre el periódico en el mes de septiembre, retrasó aún más la salida del reportaje.

Escribiré todavía algunas cosas más sobre el Sahara, problema que me preocupa muchísimo porque lo encuentro muy mal enfocado por algunas autoridades que intervienen allí. En cambio, lo enfoca muy bien Concha Mateos y algunos médicos y maestros con quienes hablé, así como algún jefe destacado en el interior, tan íntimamente relacionado con el problema indígena.

Pero los hombres de negocios ven sólo el negocio y con ello pueden perjudicar gravemente el futuro de este territorio. Hasta ahora la población, en su casi totalidad, está con nosotros y si hiciéramos un referéndum en estos momentos, creo que lo ganaríamos por más del 90%. Pero se están haciendo disparates como el de insistir en la capitalidad del Asniun, que no tiene condiciones para ello, y abandonar en cambio Villa Cisneros, donde hay un puerto natural maravilloso y donde el clima es todo el año una delicia. La bahía de Villa Cisneros, con sus 40 kilómetros de fondo y sus 80 kilómetros de costa arenosa, es muy apta para playa, por ser un lugar incomparable para descanso y el turismo. Además, allí cabría montar una poderosa industria pesquera y de piensos compuestos sobre la base de la harina de pescado.

El crear un segundo Centro de la Sección Femenina en Villa Cisneros, lo estimo de absoluta necesidad. También habría que pensar en otro Centro en Smara. En fin, Concha Mateos tiene muy buen criterio y está muy bien considerada allí por toda la gente seria y te podrá informar con mucho mayor conocimiento de las realidades de lo que yo pueda hacerlo.

Pero insisto en que si el Sahara llega a incorporarse plenamente como provincia española, será solamente si prevalecen los criterios de Concha Mateos y los médicos y maestros que prestan allí servicio y conviven con pleno sen-

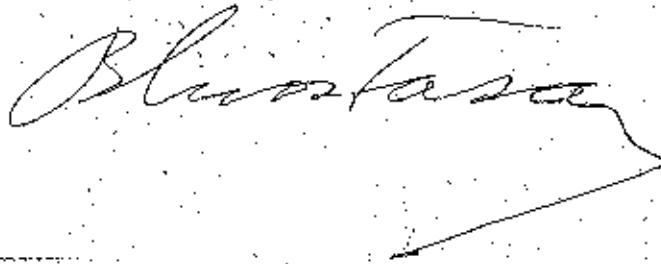
... / ...

tido humano con la población indígena. Los que van sólo por los fosfatos o por los minerales, a esos creo que hay que tenerles a raya, porque, si no, darán pretexto para que el pequeño número de separatistas que hay en el territorio den guerra y acudan a la ONU y todo se nos venga abajo.

Perdona este desahogo, pero creo que desde tu puesto puedes hacer bastante para que se remedien algunos errores que allí se están cometiendo y se eviten otros.

*A Verano  
el 5*  
Una persona que te podrá informar con muchísimo conocimiento y plena honradez, si lo estimas conveniente, es el General Manuel Melis, que ha sido Director del Plan de Desarrollo para dicha provincia y ha dimitido recientemente. Es Profesor en la Facultad de Economía de Madrid y su teléfono es: 2-54-97-42. Quizá le conozcas. Es persona de mentalidad perfectamente nuestra.

Recibe con este motivo mi más cordial saludo, a la vez que te felicito por tener colaboradoras como Concha Mateos y las que con ella trabajan en el inhóspito territorio sahariano.



Pdº: Bartolomé Mostaza.

DELEGACION PROVINCIAL DE LA  
SECCION FEMENINA DEL MOVIMIENTO  
AAIUN (SAHARA)

Marzo 1969

INFORME GENERAL DE LAS CONCLUSIONES TOMADAS EN LAS REUNIONES CELEBRADAS LOS DIAS 26, 27, 28 de FEBRERO, y 1 DE MARZO DE 1.969, COINCIDENTES CON LA PASCUA EL AID AL KIBIR, POR LA SECCION FEMENINA DEL MOVIMIENTO

La Conferencia de Estados Africanos que participan en el Plan de Desarrollo de la Educación en Africa, al examinar las exigencias del desarrollo económico y social relativas a la enseñanza, hicieron resaltar que era urgente "MODIFICAR EL CONCEPTO DE LA FUNCION DE LA MUJER EN LA SOCIEDAD, MEJORAR LAS CONDICIONES DE VIDA EN EL HOGAR, DARLE MAYORES POSIBILIDADES DE EXPRESION, ESTIMULARLA A PARTICIPAR EN ASUNTOS LOCALES Y DE LA VIDA PUBLICA".

Addis Abeba, 13-25 de Mayo de 1.961

En este año se cumple el primer quinquenio de la Sección Femenina en el Sáhara. Con tal motivo y consciente de su responsabilidad con la mujer nativa, la Sección Femenina reúne a todos sus mandos para en un examen de conciencia:

Revisar la tarea

Consolidar lo que se estime

Proyectar de acuerdo con las necesidades (con las necesidades) y recursos de la comunidad

Ofrecer nuevamente su trabajo a los Planes de Gobierno.

Para ello se confeccionó un Esquema Inicial de ordenación del trabajo. El cual se distribuyó en tres Comisiones.

Pasamos a exponer los resultados.

1ª COMISION:

SERVICIO DE DIVULGACION Y ASISTENCIA SOCIAL Y SANITARIA

A) CENTRO SOCIAL

PREAMBULO:

Los Centros Sociales representan un medio de Desarrollo Comunitario, que posee una rica experiencia y una gran repercusión en el extranjero, siendo utilizado para paliar las patologías sociales que se presentan como consecuencia de movimientos migratorios y de la creación de nuevas barriadas.

Doctrinalmente, este movimiento de opinión ha sido favorecido y estimulado por la aparición de las Encíclicas "Mater et Magistra" y "Pacem in Terris" que han proclamado la necesidad de subordinar la práctica en la formación sana y armónica de la sociedad.

Crear la comunidad no existente, ya es una tarea de promoción. Pero hay que aspirar no solo a "crear la comunidad" si no también a fortalecerla e impulsarla por el camino de la elevación personal y comunitaria. En este sentido los Centros Sociales están basados en el cultivo integral de la personalidad humana. No se trata de "dar algo" a la comunidad, ni siquiera "poner a disposición" de la comunidad, SI NO QUE LA COMUNIDAD ORGANIZADA POR SI MISMA SE DESARROLLE EN EL SENTIDO QUE MEJOR ESTIME.

#### CONCLUSIONES:

- Nos afirmamos en la idea de dar una participación progresiva en las tareas de desarrollo de la Comunidad a los mismos componentes de ella.
- En la actualidad consideramos que nuestro trabajo no está coordinado con los Servicios Provinciales de realización del Plan General concebido por el Gobierno General del Sáhara. Concretamente la tarea de nuestras Visitadoras Sociales no es tomada en cuenta, ni aprovechada, a ningún efecto.
- Nuestras Visitadoras Sociales, bajo la orientación de la Asistente Social, trabajan de una manera aislada. Ellas han observado:
  - Que las casas de nuevas barriadas están siendo sometidas por lo inquilinos a reformas que perjudican la higiene y salud de los que la habitan
  - Que las cabras invaden el hogar
  - Que las casas alquiladas son realquiladas por los inquilinos a segundas y terceras personas.
  - Que existe un problema de limpieza en las calles, agravada por la deficiente recogida de basuras
  - Que hay un número a considerar, de niños disminuidos físicos (la mayoría poliomielíticos) sin atención específica.

#### PROYECTOS:

- Abrir nuevos cauces profesionales para la mujer saharauí, que le vayan dando participación en las tareas de desarrollo de su propia comunidad.
- Dar mayor participación a la mujer nativa en nuestras propias instituciones.
- Reunir periódicamente a miembros de la barriada para estudiar posibles soluciones a problemas que se planteen y que sean de responsabilidad común. (estas reuniones se realizarán en forma de Trabajo de Equipo)
- Dar participación en la recogida del folklore a grupos de jóvenes nativos.
- Convocar Concursos de "Amas de Casa" (arreglo, decoración del Hogar, Higiene del niño, alimentación, etc.)
- Estimular el ahorro a través de las instituciones propias.

SERVIR LOS PLANES DE PROMOCION CONCEBIDOS POR EL GOBIERNO GENERAL DEL SAHARA.

CURSO DE DIVULGADORAS DE ASISTENCIA SOCIAL Y SANITARIA

**PRZAMBULO:** EN Junio de 1.967, el Gobierno General del Sáhara, y su nombre el Secretario General Sr. MELIS CLAVERIA, vió la necesidad de preparar a un grupo de mujeres nativas que ayudaran en la promoción socio-cultural del Sáhara. La formación e instrucción de este grupo le fué encomendada a la Sección Femenina del Movimiento.

La Sección Femenina consideró que esta misión era equivalente a la labor que ya vienen realizando en la Península el Cuerpo de Divulgadoras de Asistencia Social y Sanitaria de la Sección Femenina, por lo que propuso la realización de un Curso de dicha especialidad. Se presentaron los programas, Horarios y Presupuesto.

Por las características del Curso se implicaron a los Servicios correspondientes, poniéndose en contacto los Jefes de los mismos:

- Servicio de Sanidad, Sr. Dn. EDUARDO MAGALLON
- Servicio de Enseñanza, Sr. Dn. DIEGO MARTIN
- Sección Femenina, M. CONCEPCION MATEO MERINO

Dichos Servicios, con el Secretario Adjunto de Secretaría General, Sr. BORGES, se reunieron para planificar la puesta en marcha del Curso, responsabilizarse de la parte que a cada Servicio afectara y hacer la convocatoria.

Teniendo el proyecto del Curso en elaboración, se efectuó una junta con asistencia del Presidente del Cabildo, Alcalde y otros Notables saharauis, a quienes a modo de consulta se les expuso los motivos del Curso, los planes del mismo el trabajo posterior de la Divulgadora y la necesidad de crear la profesión. Las autoridades saharauis aceptaron plenamente la idea del Gobierno.

Posteriormente y con fecha 13 de Octubre de 1.967, se hizo una Convocatoria de Ingreso, enviándose la notificación a todos los jefes de Puesto. Y así mismo se hizo pública por prensa y Radio, a fin de que pudieran optar todas las mujeres que reunieran las condiciones que se exigían.

Simultaneamente a todos estos trámites el Secretario General Sr. MELIS, creyó conveniente dar al Curso categoría de Profesión en esta provincia y legalizar su situación. Para ello se nos puso en contacto con el Asesor Jurídico de Gobierno Don, ANGEL FERNANDEZ, quedando en estudio este asunto.

**CONCLUSIONES:**

- Proponer legalización provincial de la Titulación
- Hacer una Iniciación de la Profesión simultaneando con los Cursos de 1º y 6º grado de Enseñanza Primaria.
- Titulación a través de un cursillo de especialización al terminar la Iniciación Profesional.
- Redacción de un Reglamento para el Cuerpo de Divulgadora de A.S.S.S.
- Adaptación de los programas de la Delegación Nacional a las necesidades y recursos de la Provincia.

**PROYECTOS:**

-Solicitar al Gobierno General de la Provincia que los Puestos de Trabajo idoneos que se produzcan o creen sean concedidos a estas Titulares:

- Dispensarios de mujeres o niños
- Escuelas Nacionales de párvulos
- Empresas particulares
- Servicio de Divulgación de Sección Femenina

**C) CURSO VISITADORAS SOCIALES**

**PREAMBULO:**

La Visitadora Social es la que lleva la orientación y enseñanzas a la mujer dentro de su hogar.

**CONCLUSIONES:**

- Se considera de necesidad la realización de unos Cursos específicos de Visitadoras Sociales, dadas las características de la población. La asistencia a los mismos, será por el momento, solo para las no nativas
- La Visitadora Social será a su vez la Profesora en la Escuela Hogar, para una mayor coordinación en la tarea.

**D) ASISTENCIA SOCIAL PARA NO NATIVOS**

**PREAMBULO:**

Existe un elevado número de población, no nativa, necesitada de atención humana, moral y física, que deben ser tenidos en cuenta por la protección gubernamental.

**PROYECTOS:**

- Organizar la Asistencia Social para no nativos.

**2ª COMISION**

**SERVICIO DE JUVENTUDES**

**A) COLEGIO MENOR**

**PREAMBULO:**

El pueblo saharauí en rápido período de incorporación a la civilización moderna, necesita una muy especial atención a la educación de la mujer.

Dadas las condiciones de vida del pueblo saharauí: nómada, escasez de limpieza, desconocimiento de elementales formas de higiene personal y cuidados del hogar, llegamos a las siguientes

**CONCLUSIONES:**

- +Creemos que uno de los medios de conseguir los anteriores objetivos es la transformación y legalización de l actual Colegio con Internado, en Escuela Hogar (lar, Enseñanza) de Patronato de Sección Femenina. Con ello se consiguen los siguientes fines:

- Asegurar la asistencia regular de la niña a la Escuela, evitando que por causas nimias pierda escolaridad.
  - La niña en régimen de internado, aprende desde dormir en una cama, pasando por la ducha diaria a adaptarse de forma natural a la convivencia con niñas de otras tribus, cuyo entendimiento es difícil.
- Si se nos concede el reconocimiento oficial de esta Escuela como pretendemos hasta sexto grado, daríamos entrada a los cursos 5 y 6 a niñas no nativas, ya que las saharauis por dificultad de lenguaje y condiciones especiales de vida se sienten disminuida y reacciona de forma agresiva ante las otras niñas, produciendo en los primeros años un retraso en la instrucción y educación del grado.
- La población diseminada por toda la provincia, encuentra un lugar donde enviar, con plena garantía, a sus hijas para su formación total, superándose así la desconfianza que muestran los padres en enviarlas a escuelas en las que imparten las enseñanzas hombres, como sucede en las Escuelas Volantes que a cargo de maestros tiene organizado el Gobierno en toda la Provincia.
  - Aún los saharauis que pudieramos llamar sedentarios, pasan en la época de lluvias un período de nomadeo por el desierto. La niña al tener asegurada su residencia en el Colegio evita perder tres o cuatro meses de escolaridad cuando menos.
  - El tiempo reglamentado de ocio es orientado, como es habitual en todas las organizaciones de S.F. por personal especializado, enriqueciéndose la niña con esa gama extensa de actividades complementarias, ya reguladas en la actual Ley de Enseñanza Primaria.
  - La Iniciación Profesional que se daría a las profesiones de Divulgadoras de Asistencia Social y Sanitaria, Modistería, Auxiliar Administrativo y otras, prolongarían el tiempo de permanencia de la niña en la Escuela, ya que todos conocemos por experiencia, que a los once años es retirada de los Centros de Enseñanza.

#### PROYECTOS:

- Legalización del Colegio.
- Petición al Ministerio de Educación y Ciencia de la Construcción de un Colegio con capacidad mínima para 120 alumnas.
- Incorporar a los Grados 5 y 6 la Iniciación Profesional según se prevee en el Libro Blanco del Ministerio de Educación y Ciencia.
- Curso de Titulación, según aptitudes de la alumna y de acuerdo con el Servicio Provincial competente, al finalizar satisfactoriamente la escolaridad.
- Las profesiones que a priori se estiman son:
  - Divulgadoras de Asistencia Social y Sanitaria
  - Modistería
  - Auxiliar Administrativo
- Creación de un Grado Preescolar (de cuatro a seis años)



**B) CIRCULO DE JUVENTUDES**

**PREAMBULO:**

Conscientes de la responsabilidad que nos concierne en la formación de las Juventudes y siguiendo las directrices de la Delegación Nacional de la Sección Femenina, llegamos a las siguientes

**CONCLUSIONES:**

-Se afirma la idea de continuar las actividades del Circulo de Juventudes, tanto para nativas como para no nativas, de tipo recreativo cultural

-Continuar con las actividades de:

- Periodismo, fotografía.
- Representaciones teatrales
- Actividades artísticas: Música, Bailes, Proyección diapositivas, Manualizaciones, Guitarra, Dibujo, Pintura.

- Cine
- Excursiones
- Campismo
- Actividades Deportivas
- Charlas de temas formativos

**G) ALBERGUES DE VERANO**

Debido a las condiciones de ambiente social y geográfico de la provincia consideramos se debe prestar una atención al verano de la niña en Albergues de Sección Femenina.

Creemos de importancia incorporar a un Albergue Peninsular a un grupo de niñas nativas, al que acompañaríamos un mando de aquí, para lo cual necesitamos ayuda económica del Gobierno.

**D) CAMPEONATOS**

Es necesario para el desarrollo eficaz de la asignatura de Educación Física el incrementar la participación en todos los campeonatos que a escala provincial y nacional se convoquen, como de hecho este año se viene haciendo en:

- Natación
- Mini Basket
- Balón Mano
- Atletismo

**3ª COMISION**

**SERVICIOS DIVERSOS**

**A) ESCUELA HOGAR**

**PREAMBULO:**

En la Escuela Hogar se da a la mujer una serie de Enseñanzas Domésticas, manuales y formativas, que son su primer paso de superación hacia su propio desarrollo.

**Enseñanzas que abarca:**

- Formación Familiar y Social
- Higiene y Puericultura
- Labores
- Confeción de vestidos
- Cocina
- Punto
- Plancha
- Economía Doméstica ( lavado de ropa, limpieza de cristales, calzado, reparaciones Hogar

CONCLUSIONES:

- Horario único de tarde.
- Responsabilizar en una persona la tarea: Jefe Escuela Hogar.
- Necesidad de responsabilizar a una Divulgadora del cuidado de los niños mientras las madres reciben enseñanzas.
- Las colaboradoras de la Jefe de Escuela deberán ser las propias visitadoras sociales, para una mayor relación entre la Escuela y el propio Hogar.

PROYECTO:

- Buscar un nuevo local, ya que el existente no reúne las condiciones adecuadas para impartir las enseñanzas.

B) SERVICIO SOCIAL

Debido a la escasa incorporación de la mujer al cumplimiento de su servicio social, a la poca estabilidad de residencia, sobre todo en la edad en que el Servicio Social debe cumplirse, consideramos oportuno convocar un solo curso anual.

C) CONFERENCIAS TIPO CIRCULO MEDINA

Proyectamos hacer un ensayo de reuniones mixtas con la Juventud, de tipo cultural recreativo.

Cine Club  
Conferencias

JERARQUIZACION DE LA TAREA

A través de los Plenos, cada miembro de la misma, ha visto su trabajo específico en función de un todo.

La Jerarquización de la tarea queda definida a través del orden en que queda expuesto este informe, por Comisiones.

En el último Pleno, celebrado el día uno de marzo a las ocho treinta de la tarde, se pensó en la realización de un Consejo Provincial de Sección Femenina, en el año en curso, con motivo de su primer quinquenio en la Provincia. Los temas que en principio surgen son los siguientes:

- La Sección Femenina del Sáhara (proyectado a un futuro de autonomía).
- Obligatoriedad de la Enseñanza Primaria.
- Estudio para la edición de textos apropiados para la Provincia.
- Informe sobre el estudio que se está realizando de "El Proceso de aculturación de la mujer saharauí. Análisis psicológico y Bases educativas".

En su momento se pasará comunicación de los temas, e invitación para una participación activa, a las autoridades, Jefes de Servicio y personas que se considere oportuno.

A aún a 3 de Marzo de 1.969

LA DELEGADA PROVINCIAL

Fdo: M. Concepción Mateo Marino.

HAN TOMADO PARTE EN LAS DISTINTAS COMISIONES

M<sup>a</sup>. Concepción Mateo Merino  
M<sup>a</sup>. Dolores Rejí Izaguirre  
Pilar Antelón Jimeno  
M. Angeles Mozaz Aguirre  
M. Dolores Ruiz Ferro  
Agustina Peña Rodríguez  
Ergua Salem  
Fatima Tali  
M. Soledad Sanz Padrezuela  
Emilia Tejedor  
M. Soledad Herraiz  
M. Soledad Barreiros

INFORME

TALLER-ESUELA "CONFECCION DE SAMPANA"

Azul, Abril 1972.-

El Taller-Escuela de confección estuvo siempre en la conta de la Sección Femenina como medio muy adecuado para promocionar a la mujer obrera y proporcionarle una satisfacción económica fruto de su trabajo.

La confección ha sido siempre para las mujeres de todo el mundo algo muy sugestivo y no son una excepción nuestras mujeres de aquí, por eso, y después de madurar con ideas, este Taller-Escuela inició sus actividades en el mes de Octubre de 1969.

Provinciamente había habido una etapa en la que se había adiestrado a las mujeres en la confección a nivel que pudiéramos llamar doméstico, pero hay que tener en cuenta que las alumnas procedían de nuestra Escuela-Oficina, a donde habían llegado desconociendo hasta lo más elemental relativo a la costura y por lo tanto los conocimientos que tenían distaban mucho de los imprescindibles para formar un taller.

El primer pedido nos fue suceso por el Servicio de Primera Enseñanza a quien nos habíamos dirigido ofreciendo nuestros servicios para la confección de prendas con destino a los niños de las Escuelas. Debemos decir que este Servicio nos ha honrado en todo momento con su confianza y que son ellas las babyes que hemos confeccionado para el mismo.

Por aquel entonces nuestra Delegada Concha Mateo, consideró oportuno ir a Barcelona con el objeto de orientarse sobre fábricas que pudieran proveer nos de telas, hilos, etc. Se dirigió a la Delegación Provincial de la Sección Femenina de aquella capital y concretamente a la Regiduría de Trabajo, donde le aconsejaron se pusiera en contacto con los dirigentes de la AIEC (Asociación de Investigación de Empresas Confeccionistas). Estos señores acogieron la idea del montaje del taller-escuela, pero advirtieron a nuestra Delegada sobre la conveniencia de adquirir unos conocimientos sobre la labor a realizar a nivel industrial. Entonces propusieron que alguna persona de aquí hiciera uno de los Cursos que la Asociación imparte para poner al corriente de las materias imprescindibles para llevar la marcha de un taller de este tipo. Esta sugerencia fue puesta en conocimiento de este Gobierno General que consideró buena la idea y a mediados del mes de Febrero de 1970, dos profesoras de esta Delegación Provincial se trasladaron a Barcelona, donde estuvieron hasta el 31 de Marzo del mismo año. Debemos hacer constar que ese curso ha sido la base del taller puesto en él se estudiaron materias de las que no tenemos ni la menor idea y que son básicas para conducir un taller por modesto que sea.

Este Gobierno General, en reago que mucho agradeceremos, se brindó a construirnos la nave y a costearnos la maquinaria industrial necesaria. Durante el curso se hicieron los planes y se estudiaron las necesidades de maquinaria e incluso se dejó ésta comprometida para cuando la nave estuviese terminada.

Entretanto hicimos gestiones con la Gerencia del P.P.O. con el fin de programar un curso que patrocinado por el mismo, nos permitiera poner a nuestras alumnas al corriente de las enseñanzas recibidas en Barcelona.

Este curso se nos aprobó y lo comenzamos el 19 de Octubre de 1970. Las enseñanzas que se impartieron fueron muy variadas pero dando especial importancia a las relativas a la confección industrial y naturalmente según la metodología de AIEC.

Este curso se había programado para seis meses, pero como entre las enseñanzas figuraba la práctica con las máquinas industriales y éstas así como la nave no pudieron estar a punto hasta mediados del año 1971, tuvimos que prolongar el curso hasta el 31 de Julio del citado año.

El mes de Agosto siguiente se concedieron vacaciones a las alumnas por lo que queda considerado que el taller funciona a nivel industrial desde Septiembre de 1971.

En cuanto se refiere a la promoción de la mujer podemos considerar que el Taller-Escuela ha sido un éxito ya que consideramos importantísimo haber conseguido crear en las mujeres un sentido de responsabilidad y disciplina del que antes carecían.

Como nuestro juicio ha de resultar parcial nos remitimos al de personas ajenas a nuestras actividades. Todos cuantos han visitado nuestro Taller-Escuela, incluido el personal del Ministerio de Trabajo y más concretamente del Patronato de Protección al Trabajo, han opinado que es una obra de promoción muy interesante y que nada debe desanimarnos aun cuando los resultados apetecidos tarden en hacerse realidad.

En el aspecto económico se donde no sólo no hemos cubierto nuestro objetivo sino que además es el punto en que nos vemos obligadas a recibir la ayuda, una vez más, de este Gobierno.

Desde un principio ha sido nuestro propósito que el producto del Taller-Escuela revierta en su totalidad en las mujeres, después naturalmente de haber cubierto gastos y de tener un remanente que cubra el desgaste de maquinaria e incluso que nos permita aumentar la misma con el objeto de crear nuevos puestos de trabajo. De este propósito han estado al pre enteradas las alumnas ya que pensamos que esto puede constituir un estímulo para ellas.

Hasta la fecha llevamos abonadas en concepto de nóminas 564,000 pesetas. Somos conscientes de que esta cantidad es casi ridícula, pero hay que tener en cuenta que llevamos solamente ocho meses de producción seria, ya que el tiempo anterior podemos considerar que el taller ha funcionado más como escuela que como taller.

Los jornales que perciben las mujeres no son ni mucho menos los ideales, ya que les abonamos el salario mínimo con una prima de 250 pesetas por asistencia y otra prima de producción por número de prendas que confeccionan.

Este sistema de primas nos fue aconsejado en Barcelona. Pero a ello no hemos logrado que las mujeres hayan adquirido un sentido industrial del trabajo. Este fenómeno es natural si consideramos el tipo de vida que han llevado hasta ahora. Según los estudios de horas y tiempos podemos estimar la actividad de las mismas en un 35% de la actividad normal.

Debemos hacer constar -y esto ha sido nuestro fallo- que comenzamos nuestra actividad sin ningún capital. Lo hicimos así pensando que poco a poco podríamos hacer un fondo económico que nos permitiría adquirir mercancías sin necesitar ninguna aportación económica, pero como el taller pasó sin transición de ser un grupo de artesanía o de modistas al ser un taller industrial a la que además han prestado su confianza clientes que pudiéramos considerar fuertes ya que los pedidos que nos surgen son de importancia y traen consigo la necesidad de fluidez de dinero para poder comprar tejidos en grandes cantidades, se nos ha creado un problema que vemos de difícil solución -puede tenerse que hacer frente a los pagos como podemos, ya que además todos nuestros clientes y debido a los trámites que han de seguirse con las facturas demoran el pago de las mismas, constituyéndose para nosotros un problema verdaderamente angustioso.

Debe considerarse también que todos los materiales que utilizamos para la confección han de traerse de la península y que dada la distancia al los transportes por vía marítima se ha dado el caso de tener que abonar las letras que

vencían a 93 días antes de recibir la mercancía. En el caso de que los pedidos sean urgentes (y casi todos lo son) y como por la falta de dinero no podemos tener ningún tejido en almacén, nos vemos obligados a solicitar los envíos por avión y entonces los portes que abonamos ascienden a cantidades verdaderamente exageradas. Hemos tratado de paliar este problema solicitando los plazos de pago por medio de un fuerte almacénista de Tenerife que nos concede largos plazos de pago y nos da precios aceptables, pero no nos ha dado resultado pues él mismo está sufriendo a su vez las consecuencias de la distancia.

Otro problema que influye desfavorablemente en la buena marcha económica es el de la falta de continuidad de las alumnas. Empezamos con veinte al Curso de Confección Industrial patrocinado por el P.P.T. y en la actualidad son catorce las que trabajan. De sobra son conocidos los problemas de tipo familiar que se crean a estas mujeres y que les impiden en muchos casos en contra de su voluntad ser constantes en el trabajo.

Para no todo es negativo. Si así fuera no molestaríamos la atención de este Gobierno ni solicitaríamos su ayuda. Creemos que el Taller-Kocuela puede ser, lo es, pese a sus defectos, algo estupendo para estas mujeres y para esta provincia, más que nada porque se trata del primer centro de trabajo propiamente saharaui que existe. Es por esto por lo que nos permitimos y Dios sabe lo que nos cuesta hacerlo, solicitar una ayuda económica que nos permita sacar adelante el taller. Es imprescindible que contemos con un almacén de tejidos que dé fluidez al servicio de los pedidos que nos confían sin tener que demorar este servicio por falta de existencias. Al mismo tiempo esta ayuda serviría para nivelar nuestra situación económica y tener una estabilidad que podría incluso influir en el rendimiento de las mujeres, ya que es absolutamente cierto que si no faltan tejidos y las cadenas de trabajo pueden llevarse a cabo, éstas tienen forzosamente que superarse.

En este momento tenemos pendiente de abonar a proveedores la cantidad de 135.000 pesetas y tenemos cursados pedidos por un importe aproximado de 700.000. Aparte de esto, de la subvención del P.P.T. correspondiente a cursos dados en nuestra Escuela-Hogar hemos tomado un préstamo de 219.101 pesetas, cantidad que hay que devolver a la mayor brevedad posible, pues como es natural estos cursos originan gastos que necesariamente hoy que cubrimos con el importe de la subvención.

De los clientes hemos de cobrar facturas por 202.405 pesetas aparte de los pedidos que tenemos pendientes de servir por no haber recibido todavía las mercancías.

No queremos molestar la atención de este Gobierno suministrando cifras, pero sí queremos hacer constar que todos los datos contables están a su disposición para todos los revueltas que estime pertinentes.

La ayuda económica que estimamos imprescindible es de 500.000 pesetas.

En la situación actual no podemos comprometernos a reintegrar esa cantidad en un plazo limitado, por lo tanto dejemos a la consideración de este Gobierno si esta cifra nos va a ser concedida a fondo perdido, en caso contrario rogamos no se nos fije plazo límite.

Escuela-Hogar internado

INDICE

RELAÇÃO DE NOMES DE ALUNOS DE LA ESCUELA-HOGAR

Salvador, Mayo 1972.



El Sr. Inspector de Instrucción envió a esta Comandancia de Patrocinio de la Escuela Provincial, una carta en la que se detallaban los nombres a seguir en las Escuelas Bajas. Entre otros, estaban los siguientes que se añaden y que son los que afectan a nuestro Centro:

- a) La Escuela Baja de Patrocinio, este tendrá la orden. Este instructivo será sólo para niños de población dispersada.
- b) Los alumnos actuales asistirán a los Grupos Escolares más cercanos.
- c) La Escuela Baja de Patrocinio sólo tendrá clases para la Primera Enseñanza, cuando no haya en la población Grupos Escolares suficientes para atender a todos los niños de esta escuela.
- d) Los gastos dentro de la Escuela serán desahogados según se vaya creando Grupos Escolares.

Como consecuencia de lo anterior el 20 de febrero de 1950 la Dirección del Subsector provincial envió a esta Comandancia un informe en la que se detallaban los nombres por los que era necesario tener los niños dentro del internado debido a la dispersión de esta Provincia.

Este informe se solicitó al personal de este centro en el que se detallaban los nombres por los que era necesario tener los niños dentro del internado debido a la dispersión de esta Provincia.

El Sr. Inspector, nos dijo que había de haber un listado que seguir los nombres establecidos y que por lo tanto había que preparar los niños para recibir el internado y seguir en él a todos los niños de población dispersada.

A lo de seguir a los niños de población dispersada debe de ir que los niños con nombres dispersados, pero a veces de seguir a los niños de acuerdo y hablar con familias del ambiente para obtener información real. Los niños se reparten en grupos a dejar venir a sus hijos al Colegio. Se preparan otros niños más convenientes en algunos lugares para atender a los niños. Así se que respecto a este punto se debe de tener un informe que se debe de tener lo posible por conseguirlo y colaborar con la Inspección en todo aquello que sea útil a este fin.

Algunos niños, respecto a lo de quitar los niños del internado, se pagó por la falta de la escuela que se pueda realizar. Esto se debe de tener en cuenta para hacer una mejoría de la Escuela Baja cuando se construya, según sean las condiciones económicas y los resultados obtenidos.

El informe de la Inspección fue este como resultado para informar, sin clases. Los alumnos asistirán al Grupo Escolar "Cayula Nueva", y fue en de las horas escolares los niños recibidos en el internado cuando se construya.

No fue fácil esta cuestión ya que los padres no querían o dejar a sus hijos en el internado. Se debe de tener en cuenta el número de niños que asistirán a las escuelas bajas de esta zona.

La labor de preparación fue para cada caso, padre por padre, y sólo se consiguió lo niños dispersados de varias zonas de esta zona. Con ellos se debe de

el internado. Todos esos de Anón pasan en el internado como en custodia. El motivo de que el internado fuera creado para los niños de Anón, era el conseguir una escolaridad continuada al mismo tiempo que adquirieran esos hábitos de convivencia o hábitos de los que necesitan totalmente.

Para internado está dada una escuela ya que el Alvaro a los niños a los que se escolariza también tenía sus prácticas con respecto a las prácticas, estas eran por ejemplo el que se concierne durante las horas escolares, el que al estar en casa (no a la misma hora) recibieran el que, el que se concierne con los cursos respectivos al uniforme reglamentario, etc.

Toda esta obligó a establecer una escuela práctica al curso siguiente. Esta práctica fue establecida cuando se concierne, se dieron los cursos dentro del internado y los padres al ver que los niños ya no recibían a la casa fueron entonces la idea y así el la institución llegó a 35. A final de curso los niños hicieron las prácticas en el grupo escolar Segunda Normal.

Hasta la creación para que los niños recibieran educación a la familia y viviera los padres en convivencia que se habían acostumbrado en los cursos anteriores, esto al mismo tiempo a lo que los niños recibían y la forma de convivencia habían influido en su desarrollo físico, se estableció en consecuencia la Escuela del Internado.

Por Decreto de la Presidencia del Gobierno de 20 de Octubre de 1969 fue reconocido como Escuela Hogar de Internado, con internado y cursos gratuitos. Este tanto por Decreto también de Presidencia del Gobierno del 14 de Octubre de 1971 fue reconocido un grado más, de grado hasta 5º nivel.

Se trató de conseguir alumnos del internado, recibiendo a los hijos de parents para el resultado fue solo ya que los padres se negaban a dejar a sus hijos a Anón. Se obstante de Villa El Encanto y de otros se concierne a la escuela que desde hace varios años también en Internado y otros hechos que a la hora de estos niños han venido en curso a día y no van, generalmente la razón que dicen los padres era que los niños están con la actitud de los padres que dejaban a sus hijos con ellos y el ambiente social los podía.

En el internado que se creó una representación del Colegio se podía también se aceptara la existencia de un 25% de europeos con el fin de que la convivencia fuera más completa y facilitar al mismo tiempo a los niños acostumbrar al aprendizaje de español. Se procuró el admitir niños europeos con los también el problema de algunas familias que por conocer de muchos los niños iban a conseguir hijos, pero al mismo tiempo se admitieron niños de mejor nivel social con el fin de que los padres extranjeros no percieran que era un centro de beneficencia como que también podría tener recibir el internado.

En la actualidad contamos con una matrícula de 144 alumnos de los que 109 son españoles y 35 europeos.

En las 109 matrículas de este internado por razones de planes para más, debido al reducido espacio de que disponemos.

El costo del internado es medio económico. Tanto en el Colegio donde los 0,30 de la mañana hasta los 0, 7 u 0 de la tarde, según el día y actividad día.

Para los alumnos que no viven cerca del Colegio se dispone de un dormitorio. Con esto los padres tienen la tranquilidad de que sus hijos tanto si son pequeños como si son mayores no están por la calle ya que son recogidos en la puerta de su casa y luego dejados en el mismo lugar.

Toda la población a higiene, como, lección de cocina y alimentación en igual para todos los alumnos, tanto internos como externos, ya que las familias no se ocupan en caso de falta, lo de igual que otras lecciones que enseñan, enseñadas o enseñadas, al entrar en el aula, pero no las aulas. Esto es muy poco debido poco en la realidad.

En el momento actual hay un año de 45 estudiantes de niños que viven o a poca en el centro escolar y al algunos hanse debido la institución, piden ser favor que las autoridades para que el gobierno cuando tengan plaza y que ya un día o cuando las aulas en la fecha debida. Esto ya es un punto y una necesidad para por parte nuestra, ya que enseñamos que cuando leamos a la escuela por el programa institucional y sin tenerlo en la correspondencia.

Finalmente ha sido en algunos al que piden plaza en el internado los familiares que tienen que ir al colegio, para que sus hijos queden en el colegio y no pierdan la escolaridad. Y lo más curioso es que nos enseñan que no salgan de la casa por miedo en absoluto de la familia, que con las enseñanzas donde enseñan, como con miedo más, ni siquiera con el familiar más cercano. Esto es un caso de enseñanza que nos ha costado mucho a fuerza de tener con los dos los familiares de los internos, que constantemente trabajan en la escuela para llevarlos a las aulas en días festivos. Los padres han llevado al colegio aliento de la comunidad que tienen sus hijos en el internado y ya lo corresponden. En los momentos que los niños de familia que trabajan con poco dinero, los padres no llevan a los que están internos, ya que no es del todo bastante en la correspondencia.

Otro dato muy importante es que sólo en nuestra Escuela hay algunos centros al lado de todas las escuelas existentes que existen a las escuelas en todo de la provincia.

Como resumen de lo que la Escuela tiene para ofrecer tenemos lo siguiente:

- a) ESCOLARIDAD COMPLETA para: Internado fijo para una Internado para los que las familias van al colegio  
Comida escolar  
Asistencia médica, que incluye también el primer auxilio por tener que asistir a centros médicos
- b) ACTIVIDADES EXTRA escolares para: Asesor médico  
Psicología  
Gimnástica
- c) ENTRENAMIENTO adecuado conseguido por medio de los diferentes
- d) HIGIENE Y ASESORAMIENTO por medio de: Departamento  
Luz y sonido  
Español personal de los estudiantes, etc.
- e) TRANSICIÓN DE TRABAJO Y CULTIVO DE LA tierra en: Jardines  
Carpintería  
Carpintería  
Climas  
Tierra libre, etc.
- f) ACTIVIDADES DEPORTIVAS

Después de tanto esta escuela hizo una de la Escuela Hogar donde se  
pueden justificar al país que hubiera por hacer los cursos al contario de ad-  
ta al internan sino también la Escuela.

El tener niños del interior no parece ideal, pero creemos que tanto  
que tanto no se voya incompartido de donde proceden de los de Antio. Por  
preferencia a los de población dispersada en lo normal, pero sería bueno de  
jar al resto de planes estando también niños en Antio que la cantidad está  
tanto para los otros.

El quitar la Escuela de esta zona no volver al principio, cuando ya  
tenemos a los niños haciendo una vida muy normal. El darlos a otros niños a  
una zona para que se vayan a otras escuelas, no sería a otros niños para  
dejarlos de asistir a las escuelas, pero conviene que no se pierda algo que  
pueda ser útil, pero que no algo que facilitaría podría ocurrir. Lo que sí  
se asegura es que todo aquello por lo que hemos estado durante estos años que  
se proyecta que los niños vivieran en vida normal, sana y adecuada a sus ne-  
ces no perdiera totalmente.

El decir todo esto, no se quiere perder la idea que realizar las de-  
cías educativas, deben cumplir a la perfección su misión, lo que ocurre es que  
en campo no están en el mundo. Los niños pertenecen en la escuela sino he-  
ran por una decisión a la existencia, sin embargo el colegio siendo, todo  
aquello que cualquier niño cualquier momento en su vida y que en todo momen-  
to no lo tiene.

Si una de las tareas en el futuro es la formación del Pueblo Antioqueño,  
no sólo se debe cuidar su formación intelectual sino también su formación hu-  
mana, esto último no se lo encontramos en sus zonas.

Referente a que sea el Director que se encargue designado por el Liceo. -  
Dr. Inspector, por razones de niveles académicos para constituirse en grupo  
independiente, no tiene un nivel que permita, incluso si es necesario cuidar la  
calidad del curso de acción. Creemos que cuando el curso Colegio ya está  
bien y proyectado por realidad, el sentido de no tener niveles académicos en  
existencia y que sean las consideraciones como grupo escolar.

Allegación que está justificada sobre a lo que la Inspección decide en-  
tra dentro de la Escuela Hogar, pero al quedarse dejen bien contentos, por lo  
que la experiencia nos ha demostrado que sólo un tipo de centro que pueda in-  
tegrar y cuando puede realizar una tarea completa de formación para los ni-  
ños antioqueños y que no sólo los de población dispersada tienen necesidades -  
sino que también los de entre los niños cuando la escuela está justa a su ag-  
ua y voya a ella todos los días.

*Antioqueño*

ESTUDIO FUNDAMENTADO SOBRE LA PARTICIPACION DE LA SECCION FEMENINA EN EL PLAN DE DESARROLLO DE LA PROVINCIA DE SAHARA.

1º TALLER-ESCUELA.-

El buen resultado obtenido con nuestro actual Taller Escuela, nos mueve a proyectar una ampliación del mismo.

Las quince mujeres que componen la plantilla de lo que pudiéramos llamar la primera fase, han adquirido en el tiempo que lleva funcionando, además de los conocimientos indispensables para el cumplimiento de su cometido, un sentido de responsabilidad que favorece mucho a su promoción humana y social. De ahí nuestro deseo de poder ampliar el Taller-Escuela.

Para ello es imprescindible contar con una nueva nave y con la maquinaria necesaria, para por lo menos, duplicar el número de puestos de trabajo.

2º. LAVANDERIA INDUSTRIAL.-

Consideramos que una lavandería de este tipo es una verdadera necesidad en Aaiun. Si a eso añadimos el que se trata de una actividad para la que no es precisa una especial preparación y que serían unos puestos de trabajo de ocupación inmediata, creemos que es un proyecto muy viable, dentro de nuestra línea de promoción de la mujer nativa.

La maquinaria sería nacional y el local anejo a los del Taller-Escuela.

3º. PISTA POLIDEPORTIVA.-

Dado el incremento de las actividades de nuestro Departamento de Formación y Participación de la Juventud y la concesión por la Delegación Nacional de Educación Física, de material deportivo para el desarrollo de estas actividades, así como el número muy elevado de alumnas que asisten a nuestro Círculo, hacen muy necesario que contemos con una pista polideportiva donde poder instalar dicho material y llevar a cabo los entrenamientos y pruebas.

Esto motiva nuestra solicitud de una pista polideportiva debidamente cerrada y aneja a nuestro Centro Social con el fin de no tener dispersas las actividades de nuestro Círculo de Juventudes.

4º. HOGARES-RESIDENCIAS.-

El problema de los niños de Los Puestos ha sido siempre considerado por la Sección Femenina como de vital importancia. Con la creación de los Hogares-Residencia se paliará una de las necesidades más acuciantes de la provincia, ya que hay determinadas épocas del año en que a la familias del interior les es necesario moverse en busca de pastos para su ganado. Esto produce un trastorno en la continuidad de

la escolaridad del niño, por lo que estos Hogares son la solución para este problema, ya que las familias podrían desplazarse dejando a los niños en los Hogares de forma que el niño no perdiese la escolaridad.

5ª.- AULAS DENTRO DE LOS HOGARES-RESIDENCIAS.-

Como consecuencia de la experiencia obtenida en las Escuelas-Hogar de Mujeres, instaladas en Aaiun, Villa Cisneros y Smara, creemos de gran importancia que las mujeres residentes en los Puestos, puedan recibir las enseñanzas de todo lo indispensable para llevar una familia. Consideramos conveniente que estas Aulas estén anejas a los Hogares-Residencias, citados anteriormente.

6ª.- RESIDENCIAS FEMENINAS.-

El ofrecernos para llevar los Hogares-Residencias de las capitales de Aaiun, Villa Cisneros y Smara, es con el objeto de que una vez que ha sido Sección Femenina la que ha encauzado desde el primer momento la formación, creemos conveniente seguir la misma normativa en toda la provincia.

Aaiun, Mayo 1.973

CY.

ES COPIA EXACTA

PROYECTO DE PARTICIPACION DE LA SECCION FEMENINA EN EL PLAN DE DESARROLLO PARA LA PROVINCIA DEL SAHARA.

- 1º.- Ampliación del Taller-Escuela con la construcción de una nueva nave y adquisición de maquinaria en la misma proporción que el actual. Nuevos puestos de trabajo: 15.
- 2º.- Una lavandería industrial a instalar en nuevo edificio anejo al Centro Social. Puestos de trabajo: 6.
- 3º.- Pista Polideportiva aneja al nuevo Centro Social.
- 4º.- Hogares-Residencias en los Puestos de Echedoiria, capacidad 40 plazas, Tifariti, 40 plazas, Mahbes, 30 plazas, Aargub, 40 plazas, Ausord, 40 plazas, La Güera, 50 plazas.
- 5º.- Dos aulas dentro de los Hogares-Residencias, destinadas para clases de Promoción de la Mujer Nativa, en cada uno de los Puestos citados en el apartado 4º.
- 6º.- De igual forma que nos hacemos cargo de los Hogares Residencias de los Puestos, nos haríamos cargo de las Residencias femeninas de las capitales que se mencionan en el apartado 1.3º de la Relación de S.E. el Gobernador.

Aaiun, Mayo 1.973.

Villa Cisneros

INFORME Y EVALUACION CURSO 1972 - 1973



Villa Cisneros Junio 1973



## INFORME Y EVALUACION DE LA MARCHA DEL CURSO Y DELEGACION DE VILLA

CISNEROS, JUNIO 1973

Quiero hacer este informe a modo de resumen de todo el curso y como evaluación de todo lo que se ha hecho. Quiero también que quede como exponente de que se ha podido hacer mucho más, y que por razones de:

- tipo personal mías( he estado muy afectada por los asuntos que aquí han ocurrido.
- No se ha podido contar con un equipo de personas y esto ha hecho que el trabajo no haya sido eficaz y se hayan perdido fuerzas y tiempo
- La adaptación y el situarme en el territorio y con la mentalidad de las personas nativas y el funcionamiento del personal europeo, así como la marcha de la política que aquí se lleva.

### DINAMICA DEL TRABAJO EN LA ESCUELA HOGAR

#### Asistencia Social en las casas

El trabajo de la visitadora y de la divulgadora ha sido principalmente vigilar y decir a la mujer como debía tener la casa. Limpiando con ella y recogiendo con ellas, para que se pudiera tener lo más limpia y recogida posible. Quitando las moscas que es en algunas verdadera alfonbra y residencia de ellas. Limpieza de las mujeres e higiene, ropas, cuerpos consiguiendo que estén limpias un nº muy reducido de ellas.

En general se puede decir que se ha conseguido una limpieza en las casas poniendo a las más limpias.

El nº de casas visitadas, es muy grande, casi todo el barrio, se ha ido a lo largo del curso. a *todas*

El trabajo de las casas también ha sido sanitario, es decir que se ha bañado a los niños, se ha atendido a los recién nacidos, curandoles, a la madre, a los niños pequeños de la casa o llevándoles al hospital con quien hemos colaborado, haciendo una labor de mentalización para que de vez en cuando asistan al hospital y se les haga un reconocimiento y se les prevenga en lo posible de muchas enfermedades e higiene. Hemos atendido a 54 niños que han nacido y por tanto que se han bañado y curado;

Octubre.- 5

Noviembre.- 4

Diciembre.- 9

Enero.- 9

Febrero.- 12

Marzo.- 7

Abril.- 6

Mayo.- 3

Papillas y biberones se han dado y preparado en nº de 43

Octubre.- 12

Noviembre.- 5

Diciembre.- 2

Enero.- 4

Febrero.- 5

Marzo.- 9  
 Abril.- 8  
 Mayo.- 12

Canastillas no se han podido entregar apenas, ya que no tenemos y a las Delegaciones que se las hemos pedido no han enviado ningunas y el comprarlas es bastante caro. Pero se han comprado algunas y se han entregado como aliciente a las que son alumnas de la escuela en nº de 20.

#### DINAMICA DE LA ESCUELA HOGAR

La escuela hogar de las mujeres ha tenido unas oscilaciones muy grandes en nº y en actividades. Desde un principio que asistieron 45 mujeres, se redujo a 26 y estas en algun momento fallo hasta ser solamente 17, luego volvieron las 23 que permacio casi todo el curso, hasta ahora que vienen solamente 7 mujeres y jóvenes.

En cuanto ha actividades ha habido que ir cambiando de actividades sobre la marcha. Pero lo que mejor ha funcionado han sido las clases de cultura con la maestra de alfabetización, a las que asisitian todas con muchisimo entusiasmo y el resultado es muy satisfactorio, lo que hace que tenga una cierta capacidad ya para leer lo que está escrito y puedan entender revistas, sacar puntos de crochet, punto etc....

Con esta iniciación la labor del curso que viene será más provechosa ya que se podra dar un enfoque más superior al curso.

Se han realizado al traves del curso:

28 costureros

20 cojines

4 colchas crochet

12 jerseys acabados

10 mantelitos mesas té

18 cubre vasos de cuerda

Trabajos en cartulina que no se llevan a sus casas porque no saben donde ponerlos a pesar de que se les dice para que los hacen, pero ellas no lo encuentran bonito en esos sitios.

Han aprendido a arreglar toda clase de enchufes, plomos etc...

Clases de cocina que a lo largo del curso se han venido teniendo todos los miercoles y en las que se han enseñado a hacer, Tortillas, flanes rosquillas, huevos, rellenos, carne guisada, paella, patatas en diferentes formas, etc....

El modo de enseñarles ha sido que cada una fuera haciendo el plato un día y que lo realizaran en su casa y de esa forma tambien podrian alimentar a sus hijos y marido mejor ya que todos estan faltos de alimentación.

Con esto les dabamos una minimas nociones de alimentación y nutrición

#### DINAMICA DE LA ESCUELA CON LAS NIÑAS PEQUÑAS

A nuestro juicio lo que se ha hecho ha sido muy positivo. Se ha pretendido que convivan sin refirse unas con otras, que se acostumbren a estar sentadas en sus sillas y fijas en una ocupación durante un tiempo. Que acudan a la escuela limpias o que sino tendrian que lavarse, que sepan que hay una hoarado entrada a la escuela y que tienen que ser puntuales y sino no entraban.

En cuanto a escribir o leer, se ha pretendido que sepan las letras leerlas y escribirlas y conocerlas en juegos y libros. Algunas ya estan capacitadas para ler y escribir bien en la escuela, donde pasaran al año

que viene, ya que ya se ha hablado con el director del colegio y se ha reservado la plaza para ellas.  
Se ha realizado con ellas también trabajos manuales, dibujos, juegos .

### DINAMICA DEL CIRCULO DE JUVENTUD

Ha sido un continuo esfuerzo el mantener la atención y el interés del círculo de juventud.

En el grupo de las mayores( 15 y 16 años) funciono bien el 1º y 2º trimestre, aunque hubos algunos altos y bajos por clases particulares, estudios etc...puesto que estan tenían su hora los viernes a las 7 de la tarde las actividades.

Se empezo con el clubs de cine y resulto francamente beneficioso ya que aprendieron- aunque sólo sea esto- a fijarse en la película, a buscar su mensaje y el mensaje que a ellas les llegaba.

en el 3º la asistencia disminuyo mucho porque estaban realmente cogidos por los estudios trabajos de clase etc....

el grupo de medianas ( 13, 14 15 años)Empezo con mucha ilusión y entusiasmo a preparar el Pequeño príncipe de Sanit Exuperry. Ellas dirigieron y eligieron los personajes viendo como era el personaje y como eran cada una de ellas, los decorados y dibujos, el vestuario...Pero cuando todo empezaba a marchar y ya sólo quedaba aprenderse los personajes , de desanimaron porque se organizo en el instituto 2 obras de teatro y la nuestra despues de dos iba a cansar mucho a la gente.

Se intento que no se desanimasen y retrasarla, pero ya el interés perdio totalmente su fuerza y hubo que cambiar el centro de interes. Se empezo entonces a trabajar en organizar una tombola para sacar dinero para ir a jugar a Aaium y comprar los uniformes, pero todo estaba realizado y a Aaium no se iba porque no se organizaban las cosas y no se las puede estar entreteniendo para algo que no va a llegar nunca.

El resultado es que también este centro de interés perdio su fuerza. Por último el grupo de pequeñas ( 7, 8,9, 10, 11 años) ha sido el más incostante ya que o unas veces no las dejaban sus madres, porque ese día no les daban guerra o no las dejaban porque iban al círculo con ellas niñas sin su clase, o de suboficiales....Pero las actividades han sido muchas y muy variadas: juegos al ire libre, juegos de mesas ( tener en cuenta que en esta delegación son los únicos que hay y como material para el círculo)Trabajos manuales en madera, mimica, titeros etc.... Se puede hacer muchas cosas, pues todo les gusta y todo les entusiasma y se las puede llevar por donde se quiera, pero claro siempre con un objetivo determinado,

En definitiva dire que el círculo de juventudes ha sido francamente provechoso y que el objetivo primordial que nos propusimos tanto ellas como yoal organizarlo, se ha cumplido, ya que ha habido una relación personal e íntima muy fuerte con cada una de ellas y en grupo y esto es lo importante, para las adolescentes y jóvenes saberse queridas y tenidas en cuenta por alguien a quien le importa sus problemas , sus preocupaciones, su vida, sus cosas y que en mí han visto una amiga mayor con una cierta autoridad. Esto de verdad es el camino.

Los equipos de baloncesto y balomano han marchado muy bien y tienen una preparación muy buena.

### DINAMICA DE LA DELEGACION

Se organizo la oficina, archivos etc... Uno de los objetivos que el 2º

informe propios.

Han surgido muchos problemas con el personal que trabaja aquí, en cuanto se refiere al cumplimiento de las horas de su trabajo y otros motivos personales que ya están expuestos, que han paralizado en muchas ocasiones e incluso impedido la marcha y las actividades de la delegación y de sus trabajos.

Por otro lado en cuanto a delegación como organismo no ha tenido ninguna influencia, ni cree que tiene aquí el puesto que le corresponde más que de puertas para adentro de la misma y el activo se debe a estas cuestiones antes expuestas.

ACTIVIDADES GLOBALES QUE SE PODRIAN ORGANIZAR EL CURSO DE VIENE

Es importante en primer lugar, lograr un equipo fuerte de personas dentro del personal de sección femenina en Villa, para ello es necesario un equipo totalmente nuevo de personas, con dedicación exclusiva por así decirlo.

En segundo lugar sería conveniente gestionar a través de Aaiun o desde aquí directamente cursos del S. O., u otros organismos para que se inicie un trabajo comunitario de tipo remunerado, esta remuneración sería a modo de incentivo para el interés por el trabajo, además de que la actividad sería más aceptable para su aprendizaje.

Villa Cisneros, 8 de Junio 1973



*Maria Pedraza*

**INFORME QUE PRESENTA LA DELEGADA PROVINCIAL DE LA SECCION  
FEMENINA, DE LOS HECHOS OCURRIDOS EN EL TALLER ESCUELA A  
ESTE GOBIERNO GENERAL DE SAHARA,**

**Aaiún, Enero 1974**

Como es sabido, la Sección Femenina, tiene encomendado en este Territorio la misión de Promoción de la Mujer Sahararui; para ello, ha dispuesto, desde su llegada, de una subvención concedida por el Gobierno General; Las actividades que se vienen desarrollando, para conseguir estos propósitos, han sido, hasta hace muy poco tiempo, de lo más elementales; se les ha tenido que enseñar cómo era una aguja, para qué servía y la forma en que se cogía; aunque muy lentamente, hemos ido consiguiendo un progreso, al mismo tiempo que se les han creado unas inquietudes de superación.

La confección ha sido siempre para la mujer de todos los tiempos y épocas, algo muy sugestivo y, las nuestras, no iban a ser diferentes; por ello, la idea de formar un Taller Escuela de Confección estuvo siempre en la mente de Sección Femenina como medio muy adecuado para el alcance de nuevas metas en nuestra labor de Promoción. Así se le expuso a este Gobierno General en el año 1.969 y desde el primer momento aceptó la idea, haciéndose cargo de la construcción de la nave y adquisición de maquinaria.

Gracias a la colaboración de los Servicios de este Gobierno, colaboración que hicieron manifiesta a través de sus pedidos, fué posible la puesta en marcha y continuidad del Taller Escuela.

Con esto conseguimos dos cosas: los medios para el aprendizaje -- 22 ingresos para gratificaciones y estímulos de nuestras mujeres. No obstante, y a pesar de esta colaboración, el Taller Escuela, debido a la falta de especialización y poco rendimiento, ha tenido en todo momento -- déficit, déficit que ha sido cubierto por aportaciones en metálico del Gobierno, fuera de la subvención que concede para el resto de las actividades, ya que, de no ser así, no podría mantenerse dicho Taller E. en funcionamiento.

Durante el curso 1.970-71 se realizó un curso de confección industrial, de forma que nos permitiera poner a nuestras alumnas al corriente de las enseñanzas que esta nueva modalidad exigía.

En junio de 1.971 nos fue entregado el edificio totalmente montado y, en septiembre de ese mismo año, dió comienzo con 14 alumnas -- aprendizas con un horario de 6 horas diarias, una gratificación de 2.550 ptas., un estímulo de asistencia de 250 y otro de trabajo, que oscila según la tarea que desarrollan. Es de señalar que, a estas alumnas aprendizas, se les recoge en un autobús destinado a esta Delegación y, de igual forma, se les lleva a sus casas.

Durante el mencionado horario se les concedía 30', de 12 a -- 12:30 de la mañana, para que tomaran un bocadillo, tiempo que la mayor parte de las veces se prolongaba debido a la lentitud en prepararlo y tomarlo; por ello, y siempre con el afán de perfeccionamiento y mayor eficacia en la tarea de Promoción, al mismo tiempo que se favorecía el horario del resto de las actividades que en el Centro Social se desarrollan. Por tal motivo en Junta de Directoras de Departamento se acordó, en adelantar 20' y reducir a 20' el tiempo de descanso para tomar dicho bocadillo. Así -- fué comunicado por la Jefe del Taller E. a las alumnas A. el día 11 del corriente mes, decisión que no fué aceptada, con el agravante de falta de disciplina, ya que, las alumnas aprendizas, contestaron a la Jefe que no lo tomarían hasta la hora de los días anteriores y que por supuesto -- se tomarían los 30'.

Quiero aclarar que, esta clase de incidentes, se sucedían con relativa frecuencia ya que, por las características sociales de estas mujeres son muy dadas al griterío y a organizar escándalos que, para ellas, es una distracción más y no comprenden que estas actuaciones puedan tener un alcance como el que este hecho ha ocasionado. En repetidas ocasiones se les ha llamado la atención general e individualmente, pero los resultados son los mismos en cuanto se les presenta otra ocasión se comportan de la misma forma.

El día de la falta señalada y, dándose cuenta la Jefe que lo ordenado no iba a cumplirse, pidió que Delegación fuese quien lo resolviera, por ello, junto con la misma, me dirigí al Taller E. y mandé parases todas las máquinas con el fin de que todas las allí presentes pudiesen oír. En ningún momento se les dijo que quedaban despedidas. Les expliqué el por qué del cambio y la reducción de horario para tomarse el bocadillo; señalé que, como ellas bien saben, en nuestros Centros todos los cambios que se originan son debido a motivos justificados y siempre con el fin de conseguir la mejor eficacia y bien común a la hora de llevar a cabo nuestra tarea de Promoción. Por supuesto les dije que la falta que habían cometido hacia la Jefe del Taller no podía tolerarse. Continué diciéndoles que, en Sección Femenina, tenemos unas normas a seguir de disciplina, ellas también lo saben, y que, a nadie se le obliga ni fuerza a venir; por lo tanto, la que acudía a nosotras debía aceptarlas o si no estaba conforme marcharse. Señalé, como final, que les quedaba un cuarto de hora para salir a tomar el bocadillo; ya que, con el incidente, no daba para más y la actividad debía reanudarse a las 12 en punto, hora en que estaba prevista realizar las prácticas de máquinas.

Esto no se realizó en su totalidad, ya que, 8 de las catorce se marcharon sin escuchar a las profesoras, quienes salieron hasta la puerta pidiéndoles recapacitasen antes de salir del Centro; no hubo forma de hacerlas razonar y se marcharon, por lo tanto no hubo tal despido; fué abandono de la actividad.

Una vez que se hubieron marchado fui a informar al Secretario General de lo sucedido, orientándome de forma que, puesto que se habían marchado voluntariamente, en el caso de que quisiesen volver al Centro, debían efectuar una solicitud de reingreso por escrito dirigida a mí y, a la vista de las mismas, estudiaríamos las posibilidades de readmisión. Así se les hizo saber, a las interesadas por la citada Secretaría General cuando acudieron a dicho Organismo a plantear sus quejas. No conformes con esta orientación, han recurrido a un abogado, ajeno a este Gobierno General, quien les lleva la causa a seis (de las ocho que se marcharon, una de ellas me ha solicitado, personalmente, reingresar y de las otras no sabemos nada).

Quiero señalar que, en ningún caso y circunstancia, estas chicas deben admitirse nuevamente en el Centro Social, ya que, la incorporación de las mismas, perjudicaría considerablemente la labor de Promoción que nos tiene encomendada realizar este Gobierno General.

Traslado al Depto de Promoción  
con oficio # Agosto 1974  
-La Belyda 8704

=====  
INFORME GENERAL  
=====

CATEDRA DE SMARA.- Marzo, abril, mayo y junio de 1.974.

El equipo lo forman: Profesora de Corte y Confección:

María José Díez  
Auxiliar de Hogar.

Encarnación Molina  
Instructora General.

M<sup>a</sup> Jesús Gálvez.

VISITAS DOMICILIARIAS.- Un promedio de nueve visitas diarias.

Nº de biberones diarios: 8

Nº " papillas " : 5

Nº " Baños recién nacidos: Un total de 32.

Nº " " a mujeres: 14 semanales.

Mujeres que han asistido a la Escuela Hogar: Un promedio de 27 días.

VIVIENDAS.-

Nº de viviendas: 500

Nº " " que se han trabajado: 54.

Nº de Haimas del Frig: 33.

Condiciones de las viviendas que ha trabajado la Cátedra: Tras mucha insistencia durante el curso, mejoraron notablemente, ya que reúnen más condiciones que la haima, las cuales por carecer de medios, agua, luz, etc..., la labor es más difícil.

ESCUELA HOGAR.-

Cocina:

Día 2 de marzo (10ª clase)

Arroz con pollo  
Merengue con guindas.

Día 9 de Marzo (11 clase)

Guisado de camello  
Plátanos con natillas

Día 16 de marzo (12 clase)

Sopa de merluza  
Ensalada de verduras y manzanas en dulce.



- Día 23 de marzo: (13 clase)  
Guisado de bacalao  
Creps.
- Día 30 de marzo: (14 clase)  
Fideos con verdura  
Rosquillas de Andujar.
- Día 6 de abril: (15 clase)  
Huevos al plato  
Macedonia helada.
- Día 12 de abril: (16 clase)  
Lentejas estofadas  
Pudín de chocolate.
- Día 19 de abril: (17 clase)  
Garbanzos en salsa  
Souflé de caramelo.
- Día 26 de abril: (18 clase)  
Rustido de pescado  
Tortitas de agua.
- Día 3 de mayo: (19 clase)  
Alcachofas con arroz y guisantes.  
Yomas de Avila.
- Día 10 de mayo: (20 clase)  
Judías pintas  
Arroz con leche.
- Día 17 de mayo: (21 clase)  
Guisado de bacalao  
Bizcocho y flán.
- Día 24 de mayo: (22 clase)  
Merluza estofada y  
Soplillo.
- Día 31 de mayo: (23 clase)  
Tortilla de espárragos con tomate y  
Bolas de mantequilla y miel.
- Día 8 de junio: (24 clase)  
Sopa de carne y zanahorias  
Torta de mermelada.
- Día 15 de junio: (25 clase)  
Gazpacho andaluz y  
Sardinas fritas y compota.

ENSEÑANZA.-

Planchado: Siguen en orden rotativo durante estos últimos meses, planchado costuras cuerpos, faldas, mangas, incluyendo las labores de punto para darles mayor vistosidad y mejor acabado. Completan esta enseñanza con el planchado de ropa de casa.

Enseñanza de costura: Corte y confección. Dedicando estos meses a completar lo aprendido anteriormente y perfeccionarlo. Hilvanes, sobrehilados, pasar ensanches, coser dobladillos, presillas, ojales, corchotes... etc. Se inician en cortar bajo la vigilancia de la profesora, ropa de niño, blusas, faldas y cosas sencillas.

LABORES.-

Ganchillo y punto:

- Almohadas
- Cojines
- Tapetes
- Pañitos para bandejas de té
- Pantalones
- Faldas
- Vestidos
- Calcetines
- Botas
- Gorros

BORDADOS:

- Bolsas de pán
- " de costura
- Trabajos manuales
- Pañitos para iniciar labores
- Tapetes de té
- Servilletas
- Punto de cruz, cadeneta, cordoncillos punto de ojal... etc.

CULTURA GENERAL.-

Lectura y escritura: (Por grupos, según leen, escriben y hacen cálculo.) Se observa en este periodo un gran interés en aprender, se dan cuenta de sus progresos y les estimula al no encontrarse en inferioridad de condiciones con respecto a los niños que asisten a la escuela.

INTERES.-

Una gran mayoría, ponen todo su empeño en -- aprender.

Gran ayuda y apoyo por parte de las profesoras, en su labor diaria y en todo momento, tanto en el trabajo personal como moralmente.

PROBLEMAS QUE SE HAN ENCONTRADO.-

Escuela: En pésimas condiciones (Se adjunta in forme aparte)

Por parte de la población nativa: Incomprensión caracter egoísta, poca constancia y disciplina.

Falta de responsabilidad de los padres que no obligan a los hijos a asistir a la escuela.

Reacios a los medicamentos, vacunas, hospital, etc...

Incomprensión de padres y maridos en lo que -- respecta a la formación de la mujer.

Problemas económicos, escasez de trabajo, falta de agua, etc...

=====

Smara, 26 de Junio de 1.974

LA JEFE DE LA ESCUELA HOGAR

Fdo: Ma Jesús Gálvez Navarro.

INFORME DE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS DURANTE EL CURSO 73/74  
EN LA ESCUELA HOGAR DE PATRONATO DE SECCION FEMEINA DE SAHARA

En principio, se mantuvo un estrecho contacto con profesores y padres, dado las dificultades que presentan de conducta.

En los ratos de ocio de los días lectivos y durante sábados y domingos, nuestras alumnas completaron su formación integral - con las siguientes actividades:

De aire libre (que practicaron sábados y domingos):

- Natación.
- Excursiones.
- Deportes.
- Atletismo.

El resto de la semana, además de las clases de árabe y Corán (de lunes a viernes), y los estudios dirigidos (una hora como mínimo), realizaron trabajos manuales, y se organizaron ciclos y conferencias sobre Arte Musulmán y Prehistoria, algunas de ellas con diapositivas. El tema que más se trató fue el de la España árabe y los países árabes del Mediterráneo.

Cine, sobre las riquezas del Sahara, proyectado en el Colegio por la Empresa de Fosfatos de Bu-cría, que se completó con una excursión a la Mina.

Proyección en circuito cerrado de T.V. de las actividades de los Tele-clubs españoles.

Teatro. Se preparó la obra de Pinocho en Mimo, que fue presentada al Certamen de Teatro, y se llevó el PRIMER PREMIO PROVINCIAL.

Literatura y Artes plásticas. Se fomentó la Literatura en todas las modalidades. Debido a las deficiencias de expresión en lengua Castellana, el Verso fue el único estilo que obtuvo excelentes resultados, hasta el punto de ganar el primero y segundo premio provincial en la Categoría C del X Concurso Literario, y llegado a la fase Nacional, obtuvo, el primer premio provincial, el nacional de la misma categoría.

Se ha participado también en cuantos concursos han convocado las Delegaciones Provinciales de Sección Femenina y Juventudes - (Día del Maestro, Semana de la Juventud, Centenario del nacimiento de M. Machado, etc.).

El Dibujo y la Pintura, así como los trabajos manuales (muñequería, confección de cuadros, confección de flores), unido también a la música, ocupó igualmente un capítulo importante en la formación de nuestras alumnas.

Además de la Música popular española y algo de clásica (preferentemente españoles, Falla, Albéniz, Rodrigo), que les gustó - horrores, se hizo un estudio durante el segundo trimestre sobre la música del Sahara y los instrumentos que utilizan.

Danzas. También en el segundo trimestre se organizó un grupo de Danzas Saharauis, que participaron en el concurso que convocó la Delegación Provincial de la Sección Femenina en Aaiún, llevándose UN PREMIO ESPECIAL por presentación y buena organización, y posteriormente el Campeonato Local de Danzas Saharauis que convocó la misma Delegación.

Excursiones. En este capítulo, además de las realizadas a la playa, sita a 25 Kms. de Aaiún, se realizó una por trimestre.

En el primero visitamos Edebera y el acuartelamiento de tropas nómadas, donde les fue ofrecida a las niñas una merienda, y un paseo a camello. Visitamos el zoo del puesto, que tenía recogidas casi todas las especies de animales del desierto.

En el segundo trimestre visitamos la ciudad de Smara, 240 Kms. al interior del desierto, única del Sahara que posee monumentos típicamente musulmanes (mezquita y alcazaba). Se hizo una visita también a todos los acuartelamientos de la misma, y les fue ofrecida en NOMADAS una comida típicamente saharauí.

En el tercer trimestre visitamos, a 100 Kms. de Aaiún, las instalaciones de la mina de Fosfatos y al igual que en los sitios anteriores, fueron recibidas las alumnas con grandes muestras de

carriño. En Land Rover y con cascos, visitamos todas las instalaciones en funcionamiento.

El día anterior de la marcha hacia Du-crúa, el Jefe de Relaciones Públicas de la Empresa Minera Fosfatos de Du-crúa, dio una conferencia sobre el fosfato y su importancia en el desarrollo del mundo actual, así como sus múltiples aplicaciones.

También, y con todos los detalles, les fue ofrecida a las alumnas una comida en las instalaciones del campamento minero.

Para terminar el capítulo de Excursiones y visitas en Aaiún, visitaron el zoo que en el acuartelamiento de Artillería posee el ejército, rico en especies saharianas. Fuimos acompañadas por un experto en las mismas, que explicó sus formas de vida.

De todas estas excursiones se realizaron trabajos, murales, lecturas previas de la historia de las mismas y reportajes fotográficos, así como películas que se conservan en el archivo del Colegio.

Precisamente la poesía ganadora del X Concurso Literario de La Juventud, en la Categoría "C", salió del trabajo que sobre Smara no realizó.

Reportes. Resumen de los deportes realizados durante el curso, fue la participación en los XXVI Juegos Nacionales Femeninos, a nivel provincial.

En Atletismo-Correra, se consiguieron cuatro medallas de oro, cuatro de plata y cinco de cobre.

En Salto de Altura, dos medallas de oro (alevines e infantiles), dos de plata y una de cobre.

En Longitud, dos medallas de oro y una de cobre.

En los Juegos Escolares Femeninos, la Escuela Hogar, como campeón local, fue premiado con una copa de plata y material deportivo.

Natación. Durante todo el mes de Junio, de 4 a 5, recibieron clase de natación en la Piscina "General Agulla", además de la práctica del mismo deporte, que se había venido haciendo durante todo el curso. Pero no se participó en ningún concurso de los convocados, por considerar que no tenían la preparación suficiente.

Formación Político-Social. Dadas las delicadas características del Territorio y sus habitantes, y la excesiva sensibilidad y agresividad de nuestras alumnas, se organizaron tan sólo algunas conferencias formativas sobre algunos sistemas de gobierno, y un trabajo especial sobre el trabajo de la Sección Femenina en el Sahara. Está sin terminar por falta de tiempo.

También, y como formación social, se fomentó la unión con el personal europeo, organizando convivencias en el Círculo de Juventudes, y asistiendo a todos los actos y fiestas que ambas Delegaciones organizaban, incluidas las de Navidad y Semana de la Juventud.

Como actos internos de la Escuela cabe destacar la comida de fin del primer trimestre, a la que asistieron toda la Delegación Provincial y Delegación de Enseñanza, para muestras del avance conseguido en la formación y convivencia de nuestras alumnas en los tres primeros meses de curso.

Se recibieron las visitas, a lo largo del curso, de:  
Gobernador General,  
Secretario General,  
General de Estado Mayor, y  
una delegación del Estado Mayor del Sahara.

Todos ellos fueron cumplimentados por las alumnas.

Asimismo, y en representación de la Juventud saharaui, recibieron y ofrecieron los productos del país a cuantas personalidades visitaron nuestro territorio.

Como colofón de todo el trabajo, se envió a los Albergues de Torremolinos, Garachico y Hijas-Costa, un grupo escogido entre las de mejor comportamiento y mejores resultados escolares.

Con fecha 27 de junio fueron enviadas a la Delegación Provincial, las actas de Maduración final.

Añón, a 30 de junio de 1974.

LA DIRECTORA DE LA ESCUELA HOGAR,





Madrid, 26 de Septiembre de 1.974

Don. Gonzalo Cerezo Barredo  
Director del Gabinete del  
Ministro Secretario General del Movimiento  
c/. Alcalá, nº. 44  
MADRID.-

Querido Gonzalo:

Te adjunto una información, sumamente escueta, referida a la Provincia del Sahara -EL AAIUN-, donde Sección Femenina ha realizado y realiza una labor imposible de reflejar en un informe, sobre todo teniendo en cuenta la premura del tiempo, - con que ha sido solicitado.

Podrá servir como exposición de lo que llevamos a cabo, las fotografías que te adjunto, con el ruego de que las hagas llegar, al Ministro Secretario General del Movimiento, no olvidando devolvérmolas después, ya que deben figurar en el archivo de documentación, que tenemos de esta Provincia.

Con todo afecto,

LA SECRETARIA NACIONAL.-

DELEGACION PROVINCIAL DE LA SECCION FEMENINA DEL MOVIMIENTO

EL AAIUN.- (Sáhara)

MANDOS DE SECCION FEMENINA

SECRETARIA PROVINCIAL .- M<sup>a</sup> Angeles Mozaz Aguirre

DELEGADA LOCAL (Villacisneros) , - Rosa M<sup>a</sup> Bonar

AUXILIAR EN LA DELEGACION PROVINCIAL .- Carmen Martín

JUVENTUDES .- Pilar Saa Delgado

JEFE DE CIRCULO .- Isabel Palacios

INSTRUCTORA GENERAL .- Amelia Jiménez

JEFE ESCUELA-HOGAR .- Emilia Tejedor

ASISTENTE SOCIAL .- M<sup>a</sup> Cruz Curto.

DESTINADAS A LA ESCUELA-HOGAR DE E.G.ºB.

MAESTRA DIRECTORA .- Agustina Peña

MAESTRA SECRETARIA .- M<sup>a</sup> Dolores Laleona

MAESTRA ADMINISTRADORA .- Pola Angela Rodríguez

MAESTRA .- Antonia Frias

MAESTRA ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES .- Leonor Amelia Benítez  
Ulpiana Fernandez

PROFESORADO DESTINADO A INSTITUTO DE ENSEÑANZA MEDIA

PROFESORA DE EDUCACION FISICA .- Pilar Antolín  
Amelia Jiménez

PROFESORA DE HOGAR .- Emilia Tejedor

PROFESORA DE EDUCACION FISICA, POLITICA Y E. DE HOGAR .-  
Rosario García Alvarez.

INSTITUCIONES EXISTENTES

AAIUN.-

Existe la Delegación Provincial, y en el mismo edificio

.../....

funciona

- Escuela-Hogar
- Círculo de Juventudes
- Taller Escuela
- Centro Social
- Guardería Infantil.

No cuentan con instalaciones deportivas, y las actividades las realizan, en Locales de la Delegación de Educación Física y Deportes.

- Existe también una Escuela de Hogar de Enseñanza Primaria, que funciona como Residencia.

- Resumen muy escueto de actividades que se realizan

Con las Mujeres, cursos de Promoción, a veces en colaboración con el P.P.O. y orientados a una confección industrial.

Cursos y Enseñanzas que conducen a una formación integral de la Mujer: Actividades Culturales, elevación del Nivel Cultural, Clases de Convivencia, Divulgación Sanitaria-Social, Puericultura, Religión, Política, etc..

Cursos de Servicio Social para Españolas, al que se han incorporado algunas Nativas.

Con Juventudes, se imparten todas las Enseñanzas, que contribuyen a su formación, al mismo tiempo que todo tipo de Actividades Extraescolares.

Se concede una especial importancia, a los cursos de Divulgación y asistencia Social Sanitaria.

Se participa en Concursos de carácter Cultural y Recreativo, --

así como en Campeonatos de Educación Física y Deportiva.

El Profesorado destinado a los Institutos de Enseñanza Media del AAIUN y VILLACISNEROS, imparten las Enseñanzas, que tenemos encomendadas por Ley.

Con las Cátedras de Sección Femenina se recorre:

- Smara
- Daora
- Poblado de Fos-Bucrúa
- La-Guera.

Tiene especial importancia la labor que se realiza en la Escuela-Hogar de E.G.B. que funciona como Internado y donde las niñas, reciben una formación en todos los aspectos.

Madrid, 26 de Septiembre de 1.974.

ACTA DE LA REUNION CELEBRADA EN AAIUN CON LAS  
MUJERES NATIVAS EX ALUMNAS DE CENTROS DE SEC-  
CION FEMENINA. -

29

(Es copia exacta)

El día 24 de octubre del año en curso se celebró la 1ª reunión con exalumnas saharauis de la E. H. - de Patronato de la S.F., con la asistencia de las personas que se adjunta relación. Dió comienzo a las 17'45 - con la lectura de la relación de exalumnas para anotar - quien no había asistido, y saber el nivel de estudios - que tiene cada una. Seguidamente una encuesta que por - su bajo nivel cultural les fué difícil de contestar.

Una vez recogidas las encuestas, Concha Mateo empezó a hablar de la demanda de trabajo femenino en empresas privadas y centros oficiales, que no se pueden - cubrir con cualquier persona, sino ~~por~~ aquellas que - tengan un determinado nivel cultural. Hay que hacer - prosperar el Sahara y para ello es necesario un afán de superación en todas, y es por lo que la Sección Femenina hace una llamada a la mujer, para que se preocupe - por un Sahara mejor, que se anime a trabajar y estudiar para ello se ha pensado que entre todas estudiemos la - mejor forma de organizar un curso de Graduado Escolar.

Mª Angeles Mozaz informó que está abierta la - matrícula para el curso de Graduado Escolar en los Colegios Nacionales de "La Paz" y "Sagua Manva", pero que - estos cursos son mixtos, hombres y mujeres, lo que puede suponer un problema, ya que a la mujer les pondrán - por ello impedimentos en sus casas, y es por lo que Sección Femenina propone abrir la matrícula para realizar, amoldándose al horario de la mayoría, un curso de Graduado Escolar, con mujeres solamente. Si se consiguiera un número considerable de alumnas para las clases, Primera Enseñanza nos cedería el profesorado que las prepararía para el examen final.

Habló también Mª Angeles de que están abiertas las Escuelas de Magisterio y la de A.T.S., a las que se tiene acceso con Graduado Escolar, y que; actualmente - no hay ninguna mujer matriculada, por lo que animaba a todas a que este año se prepararan para obtener el Título de Graduado Escolar y así poderse matricular el próximo curso en las Escuelas antes mencionadas. Como había alumnas que por su poca preparación actual no les - sería posible obtener este año el título de Graduado Escolar, este curso harían una iniciación, para continuar el próximo año.

**Informes de María Concepción Mateo Merino como inspectora Nacional de Sahara, sección Femenina del Movimiento, Octubre 1974**

(pag 1)

A) Introducción

B) Análisis

- 1) Madres de familia
  1. Opinión de la mujer
  2. Actitud política de la mujer
  3. La mujer y los jóvenes del Frente de Liberación
  4. Opinión de la mujer respecto a España
  5. Incipiente situación de la mujer
- 2) Juventud Femenina
  1. Actitud política
  2. Influencias
  3. Cambio de impresiones con antiguas alumnas
  4. Reunión con antiguas alumnas
  5. El vestido de la joven
- 3) Juventud Masculina
  1. Escisión jóvenes mayores
  2. Antagonismo jóvenes estudiantes – no estudiantes
  3. El “ego” del saharai
  4. Actitud frente a Marruecos
  5. Campaña frente a España
  6. Crítica a la actitud española
- 4) Sondeo de opinión en Villa Cisneros
- 5) Presupuestos sociopolíticos

Queridos amigos y compañeros: os escribo ahora para plantearos una duda, antes de que empecemos con la vorágine de la preinscripción para el próximo curso.

Se trata de qué hacer con aquellos estudiantes provenientes del plan antiguo (RD 778/1998 y RD 56/ 2005), que no pudieron presentar su Tesis dentro del plazo establecido (en nuestro caso finalizaba el 2 de noviembre de 2015) y que se matricularon en el nuevo programa.

El acuerdo de la la Escuela de Doctorado en nuestro caso, fue ser lo más flexible posible y procurar que sus tesis fueran presentadas lo más rápidamente posible.

Tal como os comuniqué en su momento, en esa situación teníamos en Valencia cuatro estudiantes:

-Germán Ramirez Aledón, ya jubilado, fue profesor asociado nuestro y tiene como investigador un curriculum muy buena. Planteó en su momento la posibilidad de presentar su Tesis sobre Joaquín Lorenzo Villanueva recopilando trabajos suyos ya publicados.

-José Ramón Segarra Estarellas, también profesor nuestro durante mucho tiempo y posteriormente de Didáctica de las CC. Sociales. Buen curriculum como investigador, aunque su atasco con la tesis (sobre Cádiz 1812) es proverbial.

-Mónica Granell Toledo, actualmente profesora nuestra y también con un aceptable curriculum.

-Javier García Vercher, que hace la tesis sobre la sociedad de seguros mútuos contra incendios en el siglo XIX; no fue profesor nuestro, pero sí alumno de Master y cumplía formalmente los requisitos para convalidación.

Cuando realicé la reunión general al comienzo del curso, firmaron una carta en la que, al tiempo que solicitaban la convalidación, se comprometían al final a una presentación y defensa de la Tesis "en el plazo más breve posible". La realidad es que en estos momentos, "nadie ha movido ficha". Mis preguntas y mis dudas son las siguientes:

- a) Aparte de reunirme con ellos, ¿debo plantearles un calendario muy concreto de presentación de la Tesis o, simplemente debo pensar que disponen del mismo tiempo que los demás matriculados?
- b) Caso de esto último, ¿deben presentar cuando acabe el curso, en septiembre, una memoria de la marcha de su tesis con vistas a la evaluación o, puesto que están convalidados, la damos ya por aprobada?
- c) Yo sería partidaria, pero ya me diréis vosotros, de reunirlos y plantearles como máximo un curso más para presentar sus Tesis. De esta manera justificarían su convalidación al poder presentarlas un año antes del período considerado de tres años. De lo contrario, deberían pasar a la vía ordinaria a todos los efectos.

Bueno, espero vuestra respuesta. Un saludo cordial, Carmen.

P.D.: Tal como os dije el próximo curso mío será seguramente el último. Sigo trabajando con normalidad en el Doctorado y estamos pendiente también de la resolución de algunas plazas para hacer que otra persona me sustituya. Hemos tenido mucho jaleo, puesto que ya no somos el Departamento de Historia Contemporánea, sino de Historia Moderna y Contemporánea: nos han fusionado.



## A. Introducción

1- M<sup>a</sup> Concepción Mateo Merino, Delegada Provincial de Sección Femenina en Sáhara por nombramiento de la Delegación Nacional, desde enero de 1964 a Enero de 1972. En verano de ese mismo año de 1972 permanece los meses de Julio y Agosto.

2- Después de dos años de ausencia, es nuevamente nombrada por la Delegación Nacional de Sección Femenina Inspectora de Sáhara, en conexión con la Dirección General de Promoción de Sáhara de la Presidencia del Gobierno, para estudiar la actitud de la mujer saharauí en relación con el referendun, en contacto con el Gobierno General de ese territorio.

(pag 1)

## B. Análisis de Contenido

### I. Madres de Familia

1. La opinión de la mujer saharauí hasta ahora no se ha hecho tener en cuenta. El analizar esta situación nos remitirá a su fuente jurídico-religiosa. Sin embargo, hay que destacar que, de hecho, la mujer de este territorio, no sólo influye sino que manda. Para ello se vale de subterfugios de diversas clases, que hemos podido comprobar constantemente: si se convence a la mujer para que el hijo vaya a la escuela, el hijo va a la escuela; si para conseguir algo caprichoso la mujer tiene que sacar al hijo de la escuela (aún cuando sea contra la voluntad de su marido), el hijo sale de la escuela; si de lo que se trata es de conseguir una alfombra se vale de acciones indirectas, finge o se inventa un enfado con el marido y se vuelve a casa de sus padres. El marido para resolver el problema tiene que cumplir con su precepto o costumbre de llevarle el regalo que ella quiere.

Estos hechos pueden mostrarnos que la postura de la mujer, en un momento dado, puede ser determinante, ya que tiene personalidad propia, y puede dirigirse directamente a ella.

2. En la actualidad la mujer del Sáhara está muy sensibilizada políticamente. Por primera vez, de manera expresa, tiene fuerza política. Piensa: "nosotras tenemos el 50% de los votos en el referendun".

Este derecho del 50% de los votos se ha convertido en la bandera de la mujer. Se siente contenta de su condición femenina.

(pag. 2) Las conversaciones que con mujeres he mantenido, giran enseguida hacia el tema del voto. Muchas veces dan su opinión espontánea: "nosotras independencia pero con España, con Marruecos, no, no"; otras afirman simplemente: "Queremos ser

independientes”.

El que existan muchas mujeres que no tienen formada opinión puede tener un valor relativo. Existe un clima político entre las mujeres más preparadas y habrá que tener en cuenta su influencia en un momento dado. Ellas pueden hacer su propia campaña.

3. Asimismo se observa que la mujer está muy sensibilizada respecto a los jóvenes del Frente de Liberación. Por las palabras que emplean, al hablar de “esos hijos nuestros”, se desprende que existen “vasos comunicantes”. Dicen que “están pasando frío y hambre por los futuros hijos del Sáhara, y también para que nosotras ya no seamos como las cabras del desierto”.
4. Ante la actitud que deben mantener respecto a España también parece haber sido influida. No obstante se las observa un poco desorientada: “ellas creían comer el pan de España” y ahora resulta que les dicen que “son ricos y que son los españoles los que se llevan de lo suyo...”. De esto puede desprenderse la propaganda de una publicidad del Frente de Liberación, dirigida directamente a la mujer. De momento ella está sensibilizada respecto a esta juventud, ¿puede ser determinante lo que el Frente de Liberación diga en un momento dado?
5. La realidad es que, por primera vez, la mujer se está sintiendo protagonista. Su 50% de votos y la posible atención de que es objeto por parte de la juventud, que trata de tenerla en cuenta desde su propia postura. Estos hechos pueden ser, por sí solos, un (pag. 3) salto hacia adelante en la historia de la mujer saharauí. Surge de ellos mismos y es para ellas.

1. Ante esta nueva actitud: tienen muy cerca el lastre de su vida anterior y su nueva situación de presente. La mujer, aunque no pueda hablar todavía en un sentido muy general, ha empezado, de pocos años acá, a manejar algo de dinero, a ir incluso a tiendas (de europeos), a ser responsable de la comida, de cuidar su casa -no la tradicional-, de mandar a sus hijos a la escuela... Se siente útil. Incluso va a la Escuela-Hogar; sabe coser; hacer cosas. Algunas tiene hijos que van al instituto...

Todo ello ha cambiado los presupuestos mentales reales de la mujer saharauí. Si antes era conseguir una alfombra, ahora es tener una casa con camas, tener una habitación con bancos forrados de telas vistosas alrededor de la sala de visitas, y también solicita un trabajo de “limpiadora” o en el taller de confección.

2. Y esta situación actual pesa en sus conversaciones y proyectos. Nosotras no queremos volver al desierto, queremos que nuestros hijos estudien, que nuestros

maridos "trabajen al pago" para comer, quremos una casa. Pero ¿que va a pasar del Sáhara?

Al lado de expresiones que reflejan una madurez y una responsabilidad ante su porvenir incierto, dan un salto atrás y en su infantilismo manifiesto, vuelven a repetir paradójicamente. "ahora somos ricos y tenemos fosfato".

Se podría decir que, en general, tienen una actitud ambivalente: por un lado, empezaron a sentirse personas con España, por (pag. 4) otro, ya no pueden declararse, al menos hacia afuera y cuando están en grupo, adiptas (sic.) nada más que a lo suyo. Cuando la conversación es individual se sienten "muy" con España y cuando se hacen presentes las vecinas sale a relucir el mundo árabe "sus hermanos de religión".

3. Ante esta situación puede ser también determinante la fuerza cohesiva de la religión, y no precisamente porque la mujer sea muy practicante, sino por factores más bien psicológicos.

Estas actitudes puede que no sean representativas de toda la mujer del sáhara, pero sí pueden ser indicativas, llegando, en un momento decisivo, a ser influyentes, ya que se trata de las personas más promocionadas. El momento decisivo posiblemente puede ser enmarcado por la influencia y pos la acción que ejerza sobre ellas el Frente de Liberación.

(pag. 5)

## II. Juventud Femenina:

Al hablar de mujeres jóvenes se tiene en cuenta la actitud y la opinión de las niñas, desde los 12 o 13 años hasta la casada joven, que han recibido una preparación.

Se hace constar que las entrevistas y conversaciones mantenidas han sido fundamentalmente con alumnas o antiguas alumnas del Colegio de Sección Femenina y que constituyen las mujeres más promocionadas.

1. Las constantes que se repiten en todas sus conversaciones son las siguientes:
  - La mujer tiene en sus manos el 50% de los votos.
  - La mujer debe votar desde los 14 años puesto que antes la casan.
  - El Sáhara debe ser independiente.
  - Los chicos del Frente de Liberación representan el verdadero Sáhara.

- Tenemos que luchar por la liberación de la mujer saharauí para:

1. Poder trabajar y estudiar sin la presión negativa de las familias
2. Contraer matrimonio por propia elección y a la edad que deseemos
3. Poder divorciarnos
4. Tomar parte en las decisiones y asambleas
5. Acceder a trabajos y a estudios en igualdad de oportunidades
6. acceder a puestos de responsabilidad

He podido observar un cambio en la actitud de estas jóvenes. Su agresividad es manifiesta en las más promocionadas. Sobre todo, (pag. 6) cuando están en grupo se mantienen en una línea pura de ideales. Ellas tienen que ayudar a hacer su Sáhara mejor. Es curioso observar cómo ya empiezan a devolvernos nuestras propias palabras, repetidas tantas veces, para hacerles ver la importancia de la mujer en un pueblo. Nuestras enseñanzas sobre el sentimiento y actitud para con la Patria, por encima del concepto de tribu, están siendo utilizadas de manera desquiciada con fines propagandísticos.

Es muy frecuente ver a un grupo de estas jóvenes estudiantes en el Parador de Turismo, charlando con otros jóvenes, realidad que hace dos años no era comprensible.

2. En este mes de Octubre, una niña de 7º nivel de EGB de 15 años de edad, antigua alumna nuestra, reunió a todas las niñas saharauíes mayores de la escuela y les dijo: "mañana, en el recreo, nos vamos a reunir para que os pronunciéis respecto a la presencia de España en el Sáhara. Porque, vamos a ver, ¿Que es lo que España ha hecho en el Sáhara?. En el acto otra contestó: "descubrir el fosfato". Otra, "y por eso se lo llevan". No supimos el resultado final de este hecho, porque las niñas que lo contaron se quedaron al día siguiente sin querer salir al recreo.

A este dato constatado se podría añadir otros más, de este signo, que se están llevando a cabo incluso a nivel de escuela.

Se puede deducir, por el conjunto de situaciones observadas, que hay una campaña de propaganda de cara a la juventud, que entre sus objetivos fundamentales se propone: (pag. 7)

1. Hacer una crítica de la labor de España en el Sáhara.

2. Exaltar su nacionalismo
3. Poner de manifiesto su riqueza
4. Hacerles sentir con orgullo el ser parte del mundo árabe
5. Exaltar su admiración y vínculo al Frente de Liberación.

Constantemente, la actitud que mantiene la juventud frente a los españoles de allí es de marcado signo despreciativo y así mismo al Gobierno de España.

3. El día 9 de Octubre mantuvimos una conversación con tres antiguas alumnas, de las más preparadas en todos los aspectos, para un cambio de impresiones a fin de identificar criterios sobre la posible participación de la mujer en la sociedad, proponer una asociación de antiguas alumnas, y pedir su colaboración como profesoras en las tareas de la S.F. Al dar sus impresiones, aludieron al por qué el Gobierno se preocupa mucho del saharauí, cuando "ya es tarde". Dicen cómo el pueblo saharauí entero, de repente, ha abierto los ojos y se ha dado la cuenta de que son los últimos de algo que no existe; el colonialismo; por lo que sólo quieren ser independientes, e incluso que antes le remediamos el error histórico de sus fronteras, las cuales llegan desde el Draa hasta el Atar, puesto que nosotros intervenimos arbitrariamente en ello.

Una vez independiente el Sáhara, una de las asistentes era partidaria de unos acuerdos económicos y culturales, (pag. 8) así como para su defensa con España; otra, que la ONU y Organismos Internacionales son los que deben velar por el nuevo pueblo saharauí, a fin de no volver a caer en la esclavitud, como pudiera ser la de Marruecos.

Al decirles que España va hacia una independencia del pueblo saharauí y que esta independencia dependerá de ellos, sin olvidar su contorno geográfico, por lo que hay que trabajar y construir con serenidad, ellas dejan entrever cómo que se nos ha escapado de las manos este asunto. Para ellos, y lo dicen: "El momento histórico fue el 17 de Junio de 1970". "Ya no podemos confiar pues existen otras presiones internacionales, ante las cuales vosotros podéis estar supeditados". Por todo esto, ellos consideran deben prepararse y participar en su destino.

Nos dicen que AHORA queremos enseñarles con mayor prioridad el árabe, para lo que van a traer expertos de fuera. Es en esa lengua en la que quieren aprender todas las disciplinas académicas, puesto que es con la que se tienen que entender con los suyos.

4. La reunión de antiguas alumnas se celebró el día 24 de Octubre. De unas cincuenta convocadas, asistieron cuarenta. Primero se efectuó una encuesta (cuyo modelo se

adjunta, los resultados se enviarán en breve). Una de las mayores se negó a hacerla "por no haber sido convocada para ello", lo que influyó en dos que estaban a su lado. Después se les expuso el motivo de la reunión:

1. estimularlas para que terminen el nivel de estudios (pag. 9) en que la mayoría se quedaron estancadas, bien por el matrimonio o porque sus familias las sacaron del colegio aprovechando este momento en el que todo el pueblo parece haber tomado conciencia de la importancia de prepararse culturalmente.
2. Estudiar la posibilidad de la participación de la mujer en la vida de la comunidad

Mostraron un interés tremendo por salir de su "status quo": deseando volver a estudiar, queriendo conseguir un trabajo como primer paso de su liberación, y proponiendo nombrar una comisión que estudie lo de la participación.

1. Una antigua alumna no expone que se había divorciado de su marido a petición suya, mediante el pago de doscientas cincuenta mil pesetas. Este caso inaudito, (al que siguió otro inmediatamente), obedece a una decisión tomada en la Yemaa de 4-5-74 que dice así: "Toda mujer casada que repudia a su esposo está obligada a escoger, en volver a convivir con el esposo en su domicilio, o entregarle la cantidad de CINCUENTA MIL (50.000) Duros en moneda española, siendo el esposo obligado a divorciarles una vez que obtenga la citada cantidad"

La mujer considera que esta decisión de la Yemaa debe ser reconsiderada, toda vez que esta situación les perjudica. El Corán habla de devolver la dote.

2. Dos alumnas, de las más preparadas, me han contado que no aceptan al "nuevo gobierno joven" que el gobierno de España pretende establecer, puesto que no les representa. "Ellos piden un gobierno representativo (pag. 10) y, por tanto, con participación del pueblo". Ciertamente pueden ser opiniones aisladas, pero se trata de niñas que son consideradas líderes. Contrariamente a esta actitud, otra antigua alumna considera que estos jóvenes que se piensa nombrar son "personas muy buenas".
5. He podido observar que las jóvenes han adoptado el lissar (el manto) en vez de la chilaba. En la década de los 60-70, la niña más promocionada, al tener que vestirse de mujer, se ponía la chilaba a imitación de la mujer de Marruecos. La explicación que daban era que les resultaba más cómodo que el vestido tradicional saharauí. Por debajo de esta explicación estaba latente el que los hombres del Sáhara consideraban a "la mujer del norte" (Marruecos) más limpia y preparada y por ello, la mayoría de los

hombres con prestigio económico iban a buscar mujer en esta dirección. Ellas, al sentirse en ese nivel de preparación que el hombre demandaba, se ponían chilaba. Ahora no se ve ni una sola chilaba, ni siquiera las llevan las procedentes de Ifni. El lissar la ha sustituido. Puede considerarse un claro signo de nacionalismo.

(pag. 11)

### III. Juventud Masculina

1. La escisión entre jóvenes y mayores es irreconciliable. Se observa un corte histórico radical. ¿Es únicamente en apariencia?. No deja de ser curioso cómo en el transcurso de la conversación, a nivel general y después de una desgarrada crítica sobre la supervivencia de las tribus frente a lo común, es decir, el ser saharauí, crítica en la que no salimos bien parados los españoles, toda vez, que dicen hemos fomentado el aspecto tribal. Llegado el momento, en el que la conversación se torna individual, hablan de su tribu como la única preparada y reclaman para ella los puestos directivos. Esta postura se repite con una frecuencia que sería interesante confrontar con la de los mayores. No obstante, el fenómeno es lógico, ya que en la práctica los cortes histórico-generacionales no son tan radicales como lo son en la teoría.
2. El antagonismo o tal vez conflicto mayor está entre los estudiantes en activo y que han terminado la carrera, y los jóvenes que dejaron sus estudios.

Los primeros piensan que el Sáhara no está preparado para "echar a andar solo" y a partir de esta premisa dividen su opinión

1. Unos se hacen solidarios del espíritu del 4 de Junio: promulgación del Estatuto de la Administración Interna del Sáhara bajo la administración española. Aceptan los puestos que les ofrecen.
2. Otros, consideran que los nombramientos que se van a efectuar, a nivel de gobierno, entre los jóvenes no son democráticos (pag. 12) y prefieren adoptar una postura de "guerra fría" y de reserva ante la posibilidad de otros Gobiernos.
3. Y los segundos, los que dejaron los estudios, tal vez por su escasa base cultural, y, según los anteriores, por falta de esfuerzo personal, son los que, de hecho marginados, piensan que los estudiantes en activo, y los que acaban de terminar su carrera en lengua castellana, son los "paniaguados" del Gobierno de España, por lo que su actitud frente a ellos no sólo es agresiva sino hasta despreciativa. Ellos son los verdaderos hijos del Sáhara y lucharán hasta morir por su independencia, independencia que quieren conquistar, y en la que siguen modelos de otros países de

los que admiten ayuda y apoyo. Este grupo refuerza su acción fundamentalmente con los jóvenes trabajadores, capacitados a través de cursos profesionales, y trata de tener en cuenta a la mujer desde su propia condición. Son totalmente antigubernamentales. Todo lo cual se ha observado a través de la conversación con chicos, que se encontraban en esta situación, más o menos marginados de los estudios.

3. Podría deducirse que la escisión llega a niveles de cada uno y su opuesto. Cada uno se considera "el llamado"; el desierto del Sahara está lleno de profetas de todos los colores, entre los que no falta españoles. No he podido deducir a quien consideran "líder", pero cada uno se considera a sí mismo. Es evidente la fuerza con la que se han despertado las pasiones al saharauí que pueden constituir un problema ante una decisión última.
4. Lo que no se ha observado es tendencia hacia Marruecos, incluso entre muchachos que en otras ocasiones hubiera dudado de su postura (pag. 13) más o menos comprometida con Marruecos; ahora hablan de que "no es posible la unión con un país que ni siquiera está considerada por los países árabes".
5. Por el vocabulario que emplean todos, se observa una campaña subversiva, casi de acción universitaria", bien dirigida, y, por supuesto, de marcado signo contrario a España. Esta campaña está ligada "al fosfato", que sin duda ha constituido el verdadero revulsivo de la situación, coincide, por supuesto, con la observada en la juventud femenina y que se expuso anteriormente. Se puede añadir además:
  1. diferencia de sueldos entre un saharauí y un español del mismo nivel de cualificación
  2. el que el Gobierno General "no deja" seguir ciertas carreras, como, p.e. Ciencias Políticas y Periodismo (antes eludían también a la militar y a Económicas pero de éstos están próximos de tener representante)
  3. admiración por Gadafir y por Arafat.
6. Otro aspecto que esgrimen es el que ahora, de repente, ha habido un cambio de actitud en el Gobierno de España. Acelerar el proceso de promoción, crear nuevos puestos de trabajo, escuchar a la juventud saharauí, fomentar la lengua árabe, abrir las vías de participación a nivel gobierno... Ahora, cuando llevamos un siglo en su territorio.

Al lado de esta actitud que dicen nueva del gobierno, se les viene a poner de manifiesto el fin de la situación de poder de España: "El sáhara es de los saharauis y España es su administradora".

(pag. 14) Ante esta nueva situación, los jóvenes saharauis han deducido y hablan de. "La



política colonialista de España hasta ahora, y el afán de lucro de los equipos anteriores”, hasta el punto de que ser español-saharai-antiguo es ser enemigo del musulmán-arabo-saharai-moderno. Lo cual tampoco sirve para mejorar la opinión del saharai último respecto a los españoles, sino todo lo contrario.

(pag. 15)

#### IV. Sondco de opinión en Villa Cisneros.

En Villa Cisneros he permanecido tres días. Se ha hablado con los mismos estamentos: madres de familia, y juventud femenina y masculina.

La actitud de las gentes de Villa Cisneros es más serena, al menos en apariencia. Están un poco a la expectativa de lo que hacen “los del norte” (Saquia al Hamra); ellos, “los del sur” (rio de Oro) son “más civilizados”, y de aquí el que su postura ante los otros tenga un leve acento de mofa.

El que tengan conciencia de lo que les diferencia puede ser significativo, incluso las diferencias a nivel económico: los del norte tiene “el fosfato”, pero fronteras con Marruecos y Argelia; nosotros los del sur tenemos “la pesca” y unas fronteras con Mauritania. Además, añaden, “nosotros somos verdaderos árabes”.

Un joven instruido me decía que él, después de una reflexión profunda que le hizo cambiar de postura, había llegado a la conclusión de que “una sola mano no aplaude”. El Sáhara no tiene todavía nada más que una mano, la otra mano solo puede ser la de España, que pesc a todo, es la única de la que se fia. Hablaba de todo el Sáhara, pero a continuación de las diferencias entre los del norte y los del sur, de lo mal aconsejados que que estaban los jóvenes primeros; ellos, decía, tienen problemas distintos aunque pretendan hacerlos comunes e incluirlos en una causa común.

(pag. 16) Con relación a los mayores, el mismo joven decía: “el que te aconseja mírale desde dentro de su jaima”. Piensa que la mayoría dicen y están con una situación que no la mantienen en su interior, lo que no resulta ejemplar para la juventud. Al tiempo que denunciaba a los mayores, parecía referirse a alguien en concreto.

Las mujeres, que en esta zona son muy inteligentes y de carácter alegre, comentan que el día que los españoles nos marchemos, el Sáhara muere para los saharais.

(pag. 17)

#### V. Presupuestos Sociopolíticos

El paso de un cambio formal en el hacer del Sáhara no se puede hacer rompiendo con unos años en los que muchos españoles han puesto, en lo que les era permitido por directrices superiores, su esfuerzo de cada día por el mismo hacer.

Hubiera sido conveniente el haber aclarado antes la política a seguir en el Sáhara, fundamentalmente en el momento histórico del Hatarambla.

La historia del Sáhara ha modificado, de repente, sus presupuestos socio-político-económicos:

Sáhara Provincia española → Territorio pobre.

Sáhara independiente → Uno de los países más ricos.

Considero que, aunque de manera más abierta ahora, siempre se le a potenciado al saharauí para su futuro, futuro en el que ellos intervendrían, de acuerdo con las promesas de la Jefatura del Estado Español. En ese futuro siempre estaría España como país amigo, de acuerdo también con la misma promesa. Es decir, de una manera menos directa que ahora, puesto que estábamos en una provincia española, siempre se les ha hablado del país saharauí y de que allí estaríamos los españoles para defenderlos de cualquier apetencia vecina.

Ahora está llegando ese futuro. La postura teórica de España parece clara en su compromiso adquirido: el Sáhara tiende a su independencia. Los saharauís exigen la defensa militar de su territorio hasta el final. En esta hora de la práctica es importante reflexionar sobre si se puede mantener la misma promesa.



INFORME QUE PRESENTA LA DELEGACION NACIONAL DE LA SECCION FEMENINA, DE LAS ACTIVIDADES CON ESPECIAL RELIEVE, CORRESPONDIENTE AL MES DE NOVIEMBRE DE 1.974.-

=====

Interpretando que estos Informes mensuales deben contener las tareas llevadas a cabo con un especial interés, en el momento actual se considera oportuno por su entorno político, y por la envergadura propia de la labor realizada, destacar como asunto único, la función que desarrolla la Sección Femenina en la Provincia de Sahara.

Resulta casi imposible resumir en un breve informe, el contenido de diez años de tarea continuada, considerando las especiales características en que se ha desarrollado, puesto que es preciso tener en cuenta factores tan importantes como son:

- El territorio dónde se trabaja
- La idiosincrasia especialísima, de la mujer nativa, a quien va dirigida esta labor.

Sin embargo, se procurará dar a conocer en puntos suscitados, lo que pueda ser el exponente principal de esta labor realizada en colaboración siempre con el Gobierno General de la Provincia.

PRIMERO.- ANTECEDENTES DE LA INCORPORACION DE SECCION FEMENINA.-

=====

Al ir conociendo por diferentes cauces, la situación de la mujer nativa saharauí, y considerando que al ser una Provincia de España, también eran españolas, comenzó a surgir la preocupación de que Sección Femenina podía llevar también a aquel territorio su labor formativa, destinada a la mujer y a la niña.

Con esta preocupación por una nueva tarea, y teniendo presente que José Antonio dijo: que las cosas grandes no se hacen con un programa sino con un sentido total, claro en el alma, nos lanzamos en esta empresa, con la esperanza de que mientras España tenga la responsabilidad histórica de esta Provincia, pudiéramos

.../....

Mod. S. G. M./D. N. S. F./05/15.000.-5-72



hacer tanto por ella, que siempre pueda sentirse orgullosa de haber pertenecido a España.

A) Fechas y circunstancias del comienzo.

- En Marzo de 1.963, previo consentimiento de la entonces Dirección General de Provincias Africanas, se desplaza una Regidora Central de la Delegación Nacional, para realizar una inspección orientadora, sobre las posibilidades de organización de la Sección Femenina.
- El resultado fué en parte alentador, por el interés con que acogieron su embajada, tanto las Autoridades como los propios nativos preocupados por sus mujeres; pero en mayor parte, de gran preocupación, pues la tarea que habia que emprender era enorme y difícil. Suponia romper una situación mantenida por siglos, luchando con la desventaja del idioma y de la religión, sin tener ninguna experiencia de lo que convenia hacer, por donde empezar ni los medios con que íbamos a contar.
- Se pidieron camaradas voluntarias, para desplazarse, y entre las que se ofrecieron fué destinada Concha Mateo Merino, que se trasladó completamente sola en el mes de Enero de 1.964.

Aunque se rompa el modo de ser mantenido por Sección Femenina, es imposible dejar de destacar en este caso, que ésta camarada fué la que con su espíritu fuera de lo corriente, su tesón y afán de servicio, hizo posible que Sección Femenina se integrase en aquella Provincia de Sahara, con su misión formativa de la mujer.

B) Primeros contactos - Personas destinadas.

Observando el estado primitivo de la mujer saharauí, el cuidado que daban a los niños se comprendió que nuestra misión debía ser centrada en dos aspectos fundamentales:

- Despertar en la mujer nativa, un sentido de utilidad en su vida, inculcándole la importancia que tiene el trabajo que sale de sus manos, y la participación en todas las cosas que se refieren a la familia.
- El cuidado e higiene de los niños, y el incorporar a las niñas a un hábito de convivencia, y de estudio.

Para llevarlo a cabo, se organizó desde el primer momento:

.../....



Una Escuela de Hogar  
Visitas domiciliarias  
Un dispensario dentro de la misma Escuela de Hogar.

Ante la imposibilidad de entrar en detalles se expone un resumen de la actividad desarrollada y resultados conseguidos en el primer año de actuación de Sección Femenina: 1.964-1.965

Mujeres asistentes a la Escuela Hogar	=	161
Niñas mayores (13 á 16 años)	=	69
Niñas pequeñas (7 á 13 años)	=	68

**Actividades desarrolladas:**

Formación Familiar y Social - Economía Doméstica y Cocina - Labores de Punto - Corte y Confección - Higiene y Puericultura: - teórica y práctica - Cultura general - Canciones, danzas, juegos.

Todo ello en grado elementalísimo.

**Divulgación y asistencia social-sanitaria:**

Visitas a domicilio	-	102
Niños atendidos y bañados	-	536
Canastillas entregadas	-	41
Cunas completas "	-	17

En este año se desplazó una camarada más, Mercedes Ledesma Ramos, que se destacó así mismo como pionera en esta labor de Sección Femenina. El resto de personas que les ayudaron, fueron colaboradoras voluntarias que supieron atraerse entre las españolas allí residentes.

**C) Informes de las Autoridades**

Para terminar el informe de esta primera etapa, o sea del comienzo de actividades en aquella Provincia se pueden transcribir puntos del primer informe remitido por el Gobernador General, en Enero de 1.965, o sea al año justo de haber hecho acto de presencia la Sección Femenina.:

"..... la Delegada Ma Concepción Mateo, y su colaboradora, - la Asistente Social Mercedes Ledesma, con vocación verdaderamente misional, venciendo la especial idiosincrasia de la mujer saharauí, han sabido ganarse el aprecio de todos pudiendo así acometer esta obra educadora, iniciada por primera vez en la provincia, y de la que se esperan muy próximos y patentes beneficios".

.../....



BEGUNDO.- SITUACION ACTUAL DE LAS ACTIVIDADES DE SECCION FEMENINA  
=====

En este año 1.974, cumplidos los diez de su incorporación a la Provincia de Sahara, el resumen escueto de los resultados conseguidos, es:

A Organización  
=====

- 1ª.- Delegación Provincial funcionando en Aaiun.  
Cuenta con camaradas desplazadas, de la Península, que ejercen diferentes Cargos directivos, así como Profesoras oficiales en el Instituto Nacional de Enseñanza Media.
- 2ª.- Delegación Local en Villa Cisneros. También con Mandos de Sección Femenina nombrados, y Profesoras Oficiales en el Instituto de Enseñanza Media.

El número de camaradas destinadas es totalmente insuficiente, para el volumen de las Actividades. Se incluye relación aparte. Sin embargo, resulta imposible desplazar más personas, puesto que la Plantilla aprobada por Secretaría General, no lo permite.

Resulta imprescindible se pueda reconsiderar, y tener en cuenta esta Provincia como un caso extraordinario, dada la importancia política que para el Gobierno español pueda tener.

B - Instituciones de Sección Femenina en el territorio  
=====

1ª.- En Aaiun

- Escuela de Hogar para mujeres.
- Circulo de Juventudes
- Taller - Escuela de Corte y Confección industrial.

En este momento acaba de ser transformado, en Cooperativa Industrial de Trabajos Asociados, "Confecciones -- Sahara", y aprobada por el Ministerio de Trabajo.

- Guardería infantil
- Escuela -Hogar internado de E.G.B.  
Reconocida oficialmente por el Ministerio de Educación y Ciencia, adscrita al Consejo Escolar Primario de la Delegación Nacional de Sección Femenina.

2ª.- En Villa Cisneros

- Escuela de Hogar para mujeres
- Circulo de Juventudes.

.../....



3º.- En Smara

- Escuela de Hogar para mujeres y niñas

4º.- En los poblados del interior se desplazan en plan de Cátedra Ambulante, llevando las enseñanzas completas que se imparten en las Escuelas de Hogar fijas.

Estos poblados son:

Daora - La Güera - Bú-Craá

5º.- En Aargub, se ha conseguido dejar establecida una Escuela de Hogar, con resultados positivos en su iniciación.

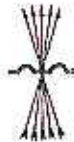
C - Actividades más destacadas

1º.- Como exponente principal por su importancia en todos los aspectos, y para no extender este informe se refleja lo realizado en:

La Escuela-Hogar internado.

- Número de niñas de residentes, 60, todas nativas y procedentes de poblados, o del propio desierto.
- Se desplazan diariamente a las Escuelas Nacionales para asistir a las clases. En un principio funcionó esta Escuela - Hogar, con aulas dentro del mismo edificio y Maestras de clase nombradas por el Ministerio de Educación y Ciencia, pero por problemas circunstanciales hubo de renunciar se a ello.
- Fuera del horario estricto de las clases, y ya dentro de la propia Escuela-Hogar, se llevan a cabo las siguientes actividades:
- Clases de Arabe y de Corán por Profesores nativos, ya que ha sido siempre un principio básico, no solo respetar su Lengua y Religión, sino completar su formación en ellas.
- Estudios dirigidos, completados con clases de Dibujo, Pintura, Trabajos Manuales y Música.
- Teatro, preparando en este curso la obra de "Pinocho" en Mímo, con la cual se presentaron al Certamen de Teatro, llevándose el Primer Premio Provincial.
- Literatura y Artes plásticas, se fomenta en todas sus modalidades, pero el verso fue el estilo que mayores resultados obtuvo, hasta el punto de ganar los premios provinciales 1º

.../....



y 2ª, del X Concurso Literario. Llegando a la fase Nacional en la cual obtuvieron el Premio Nacional de Literatura.

- Deportes, se realizan regularmente participando en competiciones provinciales, en las cuales han obtenido en total de las diferentes modalidades:

Ocho medallas de oro (Atletismo, Salto Altura, Longitud).  
Sois " de plata (Atletismo-Carrera, Salto de Altura)

Siete " de cobre (Atletismo-Carrera, Salto de Altura, Longitud)

Además una copa de plata como campeón local, entregada a la Escuela.

- Danzas, organizándose un grupo de danzas típicas saharauis, que participó en el Concurso convocado por la Delegación -Provincial, llevándose un Premio Especial.
- Excursiones, realizadas una cada trimestre al objeto de -- darles un conocimiento cultural de su propio territorio. -- De todas ellas realizan, trabajos, murales, lecturas, pre-- vias sobre la historia de los lugares visitados, así como-- reportajes fotográficos y películas que se conservan en el archivo de la Escuela-Hogar de Enseñanza Primaria.
- Albergues de verano, se desplazan todos los años grupos -- de las mas destacadas en comportamiento y resultados esco-- lares, para convivir en estos días con niñas españolas.-- En el verano pasado estuvieron en los Albergues de Torre-- molinos, Garachico y Mijas-Costa.

## 2ª.- En la Local de Villa Cisneros

- Actividad sanitario social:

Se trasladan a Tenerife a cinco niños polioméliticos, -- para reconocimiento y posterior tratamiento.

Visitas domiciliarias se realizan, 932

Niños atendidos en diversos aspectos, 480

Canastillas repartidas, 43

Asistencia médica proporcionada a 40 mujeres y unos -- 50 niños.

.../....





- Actividad en la Escuela de Hogar:

Asisten 70 mujeres con una media diaria de 45.

Reciben enseñanzas de:

Cocina - Labores - Corte y Confección - Coser a máquina -  
Trabajos Manuales - Cultura General - Higiene y Puericultura.

- Se realizó un cursillo para limpiadoras con un mes de duración, aprobando a cinco y consiguiendo colocación para dos, a las que se sigue en su comportamiento y eficacia-

3ª.- Círculos de Juventudes, en Añun y Villa Cisneros, en los que se imparten todas las enseñanzas al mismo tiempo que todo tipo de Actividades Extraescolares.

Ilmo. Sr.

Esta Delegación Nacional de la Sección Femenina, con el mismo espíritu que le animó, desde su incorporación a la Provincia de Sáhara, en el deseo de colaboración con el gobierno para conseguir una elevación en la formación integral de la mujer nativa saharauí, desea acomodarse en el momento actual, a las nuevas orientaciones que estima oportuna dentro de las actividades que le son propias.

Por ello someto a consideración de esa Dirección General y del propio Gobierno General de Sahara, el proyecto que tengo el honor de remitirle, y al cual se adjunta un breve exponente de lo que hasta ahora se viene realizando, con el ruego de que pueda darse a esta Delegación Nacional, con la premura que el caso requiere, una orientación concreta en los siguientes puntos:

1º.- Si se estima conveniente, por parte de la Presidencia del Gobierno, que la Sección Femenina continúe su labor en aquella Provincia en iguales condiciones que lo viene haciendo, y por consiguiente con pleno apoyo por las Autoridades competentes.

2º.- Si se acepta el proyecto que en este momento se remite, de incorporar a nativas saharauíes en los servicios que desarrolla, para su preparación específica en una labor de dirección que podrá dejarse en sus manos en un futuro próximo. Sobre este proyecto agradeceremos toda la orientación que se considere oportuna para una mayor eficacia en la finalidad que nos proponemos.

3º.- Si dentro de las directrices que ahora llevamos a cabo, se estima la conveniencia de realizar algún cambio, rogamos sea indicado a esta Delegación Nacional para su estudio y consiguiente orientación a la Delegada Provincial, puesto que las bases de nuestra organización así lo requieren.

(página 2)

Al mismo tiempo me complazco en reiterarle nuestro firme deseo de continuar colaborando en la tarea de España en aquel territorio, mientras sea necesario nuestro servicio quedando a disposición de V.I. Para toda iniciativa y orientación.

Madrid, 11 de Octubre de 1975

LA SECRETARIA NACIONAL

ILMO. SR.

DIRECTOR GENERAL DE PROMOCIÓN DE SÁHARA

(Presidencia del Gobierno)

MADRID

(página 3)

## INFORME RESUMEN DE LA LABOR REALIZADA POR LA SECCIÓN FEMENINA DEL MOVIMIENTO Y PROYECTO DE SU ACTUACIÓN FUTURA EN LA PROVINCIA DE SÁHARA

En Enero de 1964, se incorporaba la Sección Femenina, con la primera camarada que voluntariamente, fué destinada para iniciar, en aquella provincia la misma tarea que viene desarrollando en toda la geografía española, desde que en el año 1939, la Jefatura del Estado le encomendó la formación integral de la mujer española.

No nos extenderemos en destacar las dificultades de todo tipo que supuso el tratar de adaptarse a un ambiente tan sumamente diferente, pues por sí solo se manifiesta: clima, vida, habitantes, costumbres, idioma, religión, etc. Y la indiosincrasia especialísima, de la mujer nativa, a quién va dirigida esta labor.

Sin embargo, con todo ello supieron luchar las camaradas que se fueron incorporando, formando la Delegación Provincial de la Sección Femenina de Sahara; y superando dificultades, en muy poco tiempo se hizo palpable la presencia de la Sección Femenina en aquel territorio.

Presencia y labor reconocida plenamente y espontáneamente, por todos y cada uno de los Gobernadores Generales; en nombre de España y siempre en la línea del Gobierno, ha actuado Sección Femenina desde el primer momento de su incorporación.

Transcurridos más de doce años, de esta presencia efectiva, y en un momento decisivo para el futuro del territorio y del pueblo saharauí, Sección Femenina nuevamente se pone a disposición de España, para en lo que a su tarea concierne, acomodarla a las nuevas directrices del Gobierno, y con ello conseguir un nuevo beneficio para la mujer saharauí, a la que sin lugar a dudas ha sabido despertar de su condición de "objeto", en la que se encontraba cuando llegamos, haciéndola comprender su dignidad de mujer.

Es posible que en el momento actual, esto pueda resultar conflictivo puesto que sin tener tiempo para "madurar", se ha visto envuelta en situaciones políticas que quizás la utilizan en contra de su voluntad.

Pero aún así siempre podrá quedar como hecho fehaciente que gracias a España, y a la Sección Femenina del Movimiento, el pueblo saharauí tiene mujeres conscientes, y en cierto modo preparadas para cumplir una misión con su pueblo.

Para seguir cooperando en esta preparación de futuro de la mujer nativa, es por lo que según queda dicho, esta Delegación Nacional proyecta la incorporación activa de mujeres saharauíes, en los diferentes cargos de la Delegación Provincial de Sáhara; considerando que Sección Femenina no se retirará de su puesto, en tanto no lo ordene el propio Gobierno por sus disposiciones definitivas.

(página 4)

Este proyecto se presenta definitivamente para la aprobación de esa presidencia del Gobierno con el fin de poderlo poner en marcha al comenzar las tareas de este curso.

#### Primero: PUESTOS A LOS QUE SE INCORPORARÁN NATIVAS SAHARAUIS

Se ha estudiado para ésta incorporación la situación de las personas que se consideran más destacadas en su preparación actual, para prepararlas expresamente en una misión de continuidad, en la dirección de una labor similar a la que en la actualidad lleva la Delegación Provincial de Sección Femenina, pero teniendo naturalmente en cuenta que en el futuro llevará distinta denominación y quizá otra orientación.

Todas las personas que a continuación se proponen, han sido formadas desde el primer momento en los diferentes centros de Sección Femenina en aquella provincia, consiguiendo que adquiriesen los estudios que en cada uno de ellas se mencionan.

a) En la delegación Provincial

1. Con la DELEGADA, preparándose en función de un mando superior:

FATIMA TALEB HOSSEIN

Fue alumna de Sección Femenina desde niña en la Escuela-Hogar Internado. Estuvo colocada en la secretaría de la Delegación Provincial. Estudió a cargo de la SF Bachillerato y COU. En la Actualidad estudia medicina en la Facultad de Granada, mediante gestiones realizadas por la Delegación Nacional y con beca y sueldo pasando por el gobierno general

EMBARCA MAHAMUD MOHAMED

Alumna también de la SF desde niña, estuvo en la península con las que la Delegación Nacional trajo a estudiar en sus diferentes Centros. Estuvo enferma y Sección Femenina la atendió en todo y en los gastos. Tiene ya aprobado el COU

2. En el Departamento de PROMOCIÓN DE LA MUJER SAHARAUI:

En el servicio de divulgación

KALAMA HOSSEIN

Realizó los estudios primarios con SF. Siguió el primer curso que se organizó para Divulgadoras, durante tres años. En este momento Sección Femenina le consiguió colocación en el hospital de Aaiún, en Maternidad

En el Servicio de oficinas (pagina 5)

FATIMETU SIDI

Realizó los estudios primarios con SF. Siguió así mismo el primer curso que se organizó para Divulgadoras.

B) En la ESCUELA DE HOGAR DE MUJERES

Como jefe de la misma

ARBIA MOIAMED NAS

Alumna de la ESCUELA DE HOGAR, se la formó hasta llegar a tenerla en la actualidad como Profesora de Corte y Confección en la misma.

Como profesora de hogar	
FATIMETU HUEDU	Fué alumna en el colegio Internado desde el principio de su funcionamiento y luego en la Escuela de Hogar. En este momento se la tiene como profesora de Hogar en la misma.
C) En la ESCUELA-HOGAR INTERNADO	
Como directora de la misma	
EMBARCA TALEB HOSSEIN	Realizó el primer curso convocado en el Taller de Confección Industrial de Sección Femenina. Se la colocó de Locutora en arabe de la emisora de radio. En la actualidad se la tiene como profesora de arabe en la Escuela-hogar Internado.
Como educadoras	
EN-NA ISELMU MUSA	Alumna de la Escuela-hogar Internado llegó a tener el título de Graduado Escolar. En este momento realiza el curso acelerado de Magisterio convocado por el Gobierno General.
SAARA RANDAN	Alumna también de la Escuela-hogar Internado, pasó sin dejar la misma a estudiar bachillerato llegando al Quinto Curso. Ha realizado también el curso acelerado de magisterio.

(página 6)

Terminado el curso acelerado de Magisterio por estas dos últimas alumnas propuestas como Educadoras Internas interesa que pueda ser tenido esto en cuenta y ser destinadas concretamente a ésta Escuela-hogar, aunque simultáneamente puedan ejercer de Profesores en las Escuelas Nacionales para las cuales se ha realizado este curso. Este interés está fundado en que al haber sido alumnas durante todos estos años en la Escuela-hogar, pueden ser realmente eficaces en este posible traspaso de funciones a nativas, por el conocimiento personal que tienen del funcionamiento. EN-NA ISELMU MUSA, procede de Güera, y sería conveniente evitar que el servicio de enseñanza la pueda destinar a Escuela en aquella localidad.

En este proyecto de incorporación de nativas se propone a consideración el estudio de que todas ellas puedan depender en su retribución, del presupuesto del Gobierno General, en las condiciones que pueda tener establecidas para casos similares.

Segundo: ACTIVIDADES DE ACCIÓN ACELERADA PROYECTADAS PARA EL AÑO 1975-1976, PARA PREPARAR PROFESIONALMENTE A MUJERES Y JÓVENES SAILARAUIS.

A) Curso de Divulgación Sanitario Social

Duración 3 meses

Alumnas 15 seguras en este momento

B) Curso para administrativas

Duración: 6 meses en dos etapas (comenzado ya)

Alumnas 12 en este momento

C) Curso de Hostelería (Para camareras y habitaciones)

Duración: 3 meses (con prácticas en el Parador)

Alumnas: 10 seguras en este momento

D) Curso de limpiadoras (Con destino a Edificios Oficiales)

Duración la que sea necesaria

Alumnas 20 en este momento

Estas actividades específicas que se proyectan además de las que se realizan normalmente, tienen la finalidad de una mayor preparación inmediata de la mujer nativa.

Tercero: ACTIVIDADES FIJAS YA ESTABLECIDAS Y QUE CONTINUARÁN DESARROLLÁNDOSE.

A) Escuela-hogar internado para niñas de Educación General Básica.

Si se considera oportuno, dada la situación actual, el que sigan desplazándose alumnas de localidades del Interior del territorio, que son la mayoría de las que actualmente están incorporadas en este Centro.

B) Escuela del hogar para mujeres y Centro Social

C) Círculo de Juventudes

En este curso posiblemente quedará unido al que funciona dentro de la Escuela-hogar Internado.

D) Instituto nacional de Bachillerato

Con el profesorado destinado oficialmente por el Ministerio de Educación y Ciencia, en coordinación con la Dirección General de Promoción de Sáhara, para impartir las Enseñanzas de Formación del Espíritu Nacional, Educación Física y Enseñanzas de Hogar.

E) Cooperativa e Confección Industrial

Funciona ya independiente de la Sección Femenina según se expondrá en otro apartado de este escrito.

Al presentar este resumen de proyección futura, se considera oportuno exponer también escuetamente, algo de lo realizado y conseguido por la Sección Femenina hasta el momento actual:

A) ORGANIZACIÓN

1.- Delegación Provincial, funcionando en Aaiún.

Cuenta con camaradas desplegadas de la península que ejercen diferentes cargos directivos



así como Profesoras oficiales en el Instituto Nacional de Bachillerato y de Maestras en la Escuela-hogar Internado.

(página 8)

## 2.- Delegación Local, en Villa Cisneros

También con Mandos de Sección Femenina y Profesoras Oficiales en el Instituto Nacional de Bachillerato.

## B) INSTITUCIONES DE SECCIÓN FEMENINA EN EL TERRITORIO

### 1.- En Aaiún:

- Escuela de Hogar para mujeres nativas.
- Círculo de Juventudes.
- Guardería Infantil
- Centro Social.
- Escuela-hogar Internado de EGB, reconocida oficialmente por el Ministerio e Educación y Ciencia, adscrita al Consejo Escolar Primario de la Delegación Nacional de Sección Femenina.
- Taller-Escuela de Corte y Confección Industrial.

A primeros del presente año, fue transformado por gestiones directas de Sección Femenina en COOPERATIVA INDUSTRIAL DE TRABAJOS ASOCIADOS, "CONFECCIONES SÁHARA", y aprobada por el Ministerio de Trabajo.

Pero al ponerse en marcha dicha Cooperativa se margina a Sección Femenina, y por orden del Gobierno General se hace cargo un Delegado del mismo.

En el Anexo a este escrito se informe detalladamente del proceso de esta incidencia.

### 2.- En VILLA CISNEROS:

- Escuela de Hogar para mujeres nativas
- Círculo de Juventudes
- Centro Social

### 3. En SMARA:

- Escuela de Hogar para mujeres y niñas nativas.

### 4.- En los POBLADOS DEL INTERIOR

Se desplazan en plan Cátedras Ambulantes, llevando las enseñanzas completas que se imparten en las Escuelas de Hogar fijas.

Estos poblados han sido:

DAORA- LA GÜERA- BU-CRAA

(página 9)

### 5.- En AARGUB

En esta localidad se ha conseguido dejar establecida una Escuela de Hogar para mujeres y niñas nativas, con resultados positivos en su iniciación.

## C) ACTIVIDADES MÁS DESTACADAS CON DATOS DEL AÑO 1974

### 1.- ESCUELAS DE HOGAR PARA MUJERES

La asistencia media diaria de mujeres, en 1974 fue de 260

No se hace constar el total, sino la media de asistencia, pues la inconstancia de estas mujeres hace imposible dar cifras definitivas.

Las enseñanzas que se desarrollan en todas estas Escuelas son:

Formación Familiar y Social; Economía Doméstica y Cocina; Labores; Corte y Confección; Coser a máquina; trabajos Manuales; Cultura General; Higiene y Puericultura Básica.

### 2.- ASISTENCIA SOCIAL Y SANITARIA

Una de las tareas más importantes por la situación en cuanto a higiene, cuidados a los niños etc., es esta y que en datos estadísticos del año 1974- se puede resumir así: